



Budapest,
2002. december 25.,
szerda

162. szám

Ára: 2828,— Ft

TARTALOMJEGYZÉK

	Oldal
34/2002. (XII. 25.) IM r.	
8/2002. (XII. 25.) IHM r.	
24/2002. (XII. 25.) NKÖM r.	
25/2002. (XII. 25.) NKÖM r.	
45/2002. (XII. 25.) PM r.	
115/2002. (XII. 25.) OGY h.	
116/2002. (XII. 25.) OGY h.	
117/2002. (XII. 25.) OGY h.	
A Szabadalmi Együttműködési Szerződéshez csatolt Végrehajtási Szabályzat szövegének kihirdetéséről	9466
A rádióamatőr szolgálatról	9589
Egyes ingatlanok műemlékké nyilvánításáról	9616
A nemzeti kulturális örökség minisztere felügyelete alatt álló intézmények közalkalmazottainak vagyoni nyilatkozat-tételéről	9618
Az állam öröklése és az államot megillető egyéb jogok gyakorlása esetén a Magyar Állam képviseléről	9620
A nemzeti és etnikai kisebbségi jogok országgyűlési biztosának tevékenységéről szóló beszámoló elfogadásáról	9621
Az adatvédelmi biztos beszámolójának elfogadásáról	9621
Az állampolgári jogok országgyűlési biztosának és általános helyettesének 2001. évi tevékenységéről szóló beszámoló elfogadásáról	9622
Az ARTISJUS Magyar Szerzői Jogvédő Iroda Egyesület közleménye a hangfelvételen többszörözött, valamint videón és DVD-n többszörözött filmalkotásokba foglalt zeneművekre megállapított mechanikai minimum jogdíjairól 2003. évre	9622
Az ARTISJUS Magyar Szerzői Jogvédő Iroda Egyesület közleménye a magáncélú másolásokra tekintettel megállapított tireshang- és képhordozó jogdíjakról a 2003. évre	9623
A Magyar Szerzői Jogvédő Iroda Egyesület (ARTISJUS) közleménye irodalmi és zeneművek nem színpadi nyilvános előadásáért, kereskedelmi célból kiadott hangfelvételek, vagy arról készült másolatok nyilvánosságához közvetítéséért, rádió- vagy televízió-műsorok egyidejű változtatlan, a nyilvánosságához történő továbbközvetítéséért, valamint a színpadra szánt irodalmi és zenedramai művek, jeleneteik vagy keresztszövegeik kivételével az irodalmi és zeneművek sugárzás útján, vezetékekkel vagy egyéb módon a nyilvánosságához történő közvetítéséért fizetendő szerzői jogdíjakról	9625
A FilmJUS, Filmszerzők és Előállítók Szerzői Jogvédő Egyesületének jogdíjközleménye audiovizuális művek sugárzással vagy egyéb módon történő nyilvánosságához közvetítése után fizetendő jogdíjak tárgyában	9649
A FilmJUS, Filmszerzők és Előállítók Szerzői Jogvédő Egyesületének jogdíjközleménye az audiovizuális művek egyes nyilvános előadással történő felhasználása után fizetendő jogdíjak tárgyában	9650
Magyar Reprográfiai Szövetség közleménye a fénymásolással vagy más hasonló módon történő többszörözés után járó (reprográfiai) jogdíjakról	9651
A HUNGART Vizuális Művészek Közös Jogkezelő Társasága Egyesület díjszabása	9653
A Művészeti Szakszervezetek Szövetsége Előadóművészi Jogvédő Irodájának (MSZSZ—EJI) jogdíjközleménye az előadás sugárzás vagy a nyilvánosságához történő átvitel céljára készült rögzítésének díjáról és a felhasználás egyéb feltételeiről	9662
A Művészeti Szakszervezetek Szövetsége Előadóművészi Jogvédő Irodájának (MSZSZ—EJI) és a Magyar Hangfelvevők Szövetségének (MAHASZ) közös jogdíjközleménye a kereskedelmi célból kiadott hangfelvételnek vagy az arról készült másolatnak sugárzás útján, továbbá vezetékekkel vagy bármely más hasonló eszközzel vagy módon a nyilvánosságához közvetítéséért fizetendő előadóművészi és hangfelvétel előállítói jogdíjakról és e felhasználások egyéb feltételeiről	9663
A Magyar Hangfelvevők Szövetségének jogdíjközleménye a hangfelvételek nem kereskedelmi forgalomba hozatal céljából történő többszörözéséért fizetendő hangfelvétel előállítói jogdíjakról és e felhasználások egyéb feltételeiről	9664
A Művészeti Szakszervezetek Szövetsége Előadóművészi Jogvédő Irodájának (MSZSZ—EJI) jogdíjközleménye a rögzített előadás nyilvánosság számára hívásra történő hozzáférhetővé tétele engedélyezésének feltételeiről	9665

II. rész JOGSZABÁLYOK

A Kormány tagjainak rendeletei

Az igazságügy-miniszter 34/2002. (XII. 25.) IM rendelete

a Szabadalmi Együtműködési Szerződéshez csatolt
Végrehajtási Szabályzat szövegének kihirdetéséről

1. §

Az igazságügy-miniszter a Szabadalmi Együtműködési Szerződés kihirdetéséről szóló, módosított 1980. évi 14. törvényerejű rendelet 5. §-ának (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a Szabadalmi Együtműködési Szerződéshez csatolt Végrehajtási Szabályzat — 1970. június 19-én elfogadott és a Szabadalmi Együtműködési Szerződés Közgyűlésének 1978. április 14-én, 1978. október 3-án, 1979. május 1-jén, 1980. június 16-án, 1980. szeptember 26-án, 1981. július 3-án, 1982. szeptember 10-én, 1983. október 4-én, 1984. február 3-án, 1984. szeptember 28-án, 1985. október 1-jén, 1991. július 12-én, 1991. október 2-án, 1992. szeptember 29-én, 1993. szeptember 29-én, 1995. október 3-án, 1997. október 1-jén, 1998. szeptember 15-én, 1999. szeptember 29-én, 2000. március 17-én, 2000. október 3-án, 2001. október 3-án és 2002. október 1-jén kelt határozataival módosított — 2003. január 1-jén hatályos, egységes szerkezetbe foglalt szövegét e rendelettel kihirdeti.

2. §

A Szabadalmi Együtműködési Szerződéshez csatolt Végrehajtási Szabályzat angol nyelvű szövege és hivatalos magyar nyelvű fordítása a következő:

„Regulations Under the Patent Cooperation Treaty

PART A INTRODUCTORY RULES

Rule 1

Abbreviated Expressions

1.1 Meaning of Abbreviated Expressions

a) In these Regulations, the word „Treaty” means the Patent Cooperation Treaty.

b) In these Regulations, the words „Chapter” and „Article” refer to the specified Chapter or Article of the Treaty.

Rule 2

Interpretation of Certain Words

2.1 „Applicant”

Whenever the word „applicant” is used, it shall be construed as meaning also the agent or other representative of the applicant, except where the contrary clearly follows from the wording or the nature of the provision, or the context in which the word is used, such as, in particular, where the provision refers to the residence or nationality of the applicant.

2.2 „Agent”

Whenever the word „agent” is used, it shall be construed as meaning an agent appointed under Rule 90.1, unless the contrary clearly follows from the wording or the nature of the provision, or the context in which the word is used.

2.2bis „Common Representative”

Whenever the expression „common representative” is used, it shall be construed as meaning an applicant appointed as, or considered to be, the common representative under Rule 90.2.

2.3 „Signature”

Whenever the word „signature” is used, it shall be understood that, if the national law applied by the receiving Office or the competent International Searching or Preliminary Examining Authority requires the use of a seal instead of a signature, the word, for the purposes of that Office or Authority, shall mean seal.

PART B RULES CONCERNING CHAPTER I OF THE TREATY

Rule 3

The Request (Form)

3.1 Form of Request

The request shall be made on a printed form or be presented as a computer print-out.

3.2 Availability of Forms

Copies of the printed form shall be furnished free of charge to the applicants by the receiving Office, or, if the receiving Office so desires, by the International Bureau.

3.3 Check List

a) The request shall contain a list indicating:

(i) the total number of sheets constituting the international application and the number of the sheets of each element of the international application: request, description (separately indicating the number of sheets of any sequence listing part of the description), claims, drawings, abstract;

(ii) where applicable, that the international application as filed is accompanied by a power of attorney (i.e., a document appointing an agent or a common representative), a copy of a general power of attorney, a priority document, a sequence listing in computer readable form, a document relating to the payment of fees, or any other document (to be specified in the check list);

(iii) the number of that figure of the drawings which the applicant suggests should accompany the abstract when the abstract is published; in exceptional cases, the applicant may suggest more than one figure.

b) The list shall be completed by the applicant, failing which the receiving Office shall make the necessary indications, except that the number referred to in paragraph a) (iii) shall not be indicated by the receiving Office.

3.4 Particulars

Subject to Rule 3.3, particulars of the printed request form and of a request presented as a computer print-out shall be prescribed by the Administrative Instructions.

Rule 4

The Request (Contents)

4.1 Mandatory and Optional Contents; Signature

a) The request shall contain:

(i) a petition,

(ii) the title of the invention,

(iii) indications concerning the applicant and the agent, if there is an agent,

(iv) the designation of States,

(v) indications concerning the inventor where the national law of at least one of the designated States requires that the name of the inventor be furnished at the time of filing a national application.

b) The request shall, where applicable, contain:

(i) a priority claim,

(ii) a reference to any earlier international, international-type or other search,

(iii) choices of certain kinds of protection,

(iv) an indication that the applicant wishes to obtain a regional patent,

(v) a reference to a parent application or parent patent,

(vi) an indication of the applicant's choice of competent International Searching Authority.

c) The request may contain:

(i) indications concerning the inventor where the national law of none of the designated States requires that the name of the inventor be furnished at the time of filing a national application,

(ii) a request to the receiving Office to prepare and transmit the priority document to the International Bureau where the application whose priority is claimed was filed with the national Office or intergovernmental authority which is the receiving Office,

(iii) declarations as provided in Rule 4.17.

d) The request shall be signed.

4.2 The Petition

The petition shall be to the following effect and shall preferably be worded as follows: „The undersigned requests that the present international application be processed according to the Patent Cooperation Treaty.”

4.3 Title of the Invention

The title of the invention shall be short (preferably from two to seven words when in English or translated into English) and precise.

4.4 Names and Addresses

a) Names of natural persons shall be indicated by the person's family name and given name(s), the family name being indicated before the given name(s).

b) Names of legal entities shall be indicated by their full, official designations.

c) Addresses shall be indicated in such a way as to satisfy the customary requirements for prompt postal delivery at the indicated address and, in any case, shall consist of all the relevant administrative units up to, and including, the house number, if any. Where the national law of the designated State does not require the indication of the house number, failure to indicate such number shall have no effect in that State. In order to allow rapid communication with the applicant, it is recommended to indicate any teleprinter address, telephone and facsimile machine numbers, or corresponding data for other like means of communication, of the applicant or, where applicable, the agent or the common representative.

d) For each applicant, inventor, or agent, only one address may be indicated, except that, if no agent has been appointed to represent the applicant, or all of them if more than one, the applicant or, if there is more than one applicant, the common representative, may indicate, in addition to any other address given in the request, an address to which notifications shall be sent.

4.5 The Applicant

a) The request shall indicate the name, address, nationality and residence of the applicant or, if there are several applicants, of each of them.

b) The applicant's nationality shall be indicated by the name of the State of which he is a national.

c) The applicant's residence shall be indicated by the name of the State of which he is a resident.

d) The request may, for different designated States, indicate different applicants. In such a case, the request shall indicate the applicant or applicants for each designated State or group of designated States.

e) Where the applicant is registered with the national Office that is acting as receiving Office, the request may indicate the number or other indication under which the applicant is so registered.

4.6 The Inventor

a) Where Rule 4.1 *a)* (*v*) or *c)* (*i*) applies, the request shall indicate the name and address of the inventor or, if there are several inventors, of each of them.

b) If the applicant is the inventor, the request, in lieu of the indication under paragraph *a)*, shall contain a statement to that effect.

c) The request may, for different designated States, indicate different persons as inventors where, in this respect, the requirements of the national laws of the designated States are not the same. In such a case, the request shall contain a separate statement for each designated State or group of States in which a particular person, or the same person, is to be considered the inventor, or in which particular persons, or the same persons, are to be considered the inventors.

4.7 The Agent

a) If an agent is appointed, the request shall so indicate, and shall state the agent's name and address.

b) Where the agent is registered with the national Office that is acting as receiving Office, the request may indicate the number or other indication under which the agent is so registered.

4.8 Common Representative

If a common representative is appointed, the request shall so indicate.

4.9 Designation of States

a) Contracting States shall be designated in the request:

(i) in the case of designations for the purpose of obtaining national patents, by an indication of each State concerned;

(ii) in the case of designations for the purpose of obtaining a regional patent, by an indication that a regional patent is desired either for all Contracting States which are party to the regional patent treaty concerned or only for such Contracting States as are specified.

b) The request may contain an indication that all designations which would be permitted under the Treaty, other than those made under paragraph *a)*, are also made, provided that:

(i) at least one Contracting State is designated under paragraph *a)*, and

(ii) the request also contains a statement that any designation made under this paragraph is subject to confirmation as provided in paragraph *c)* and that any designation which is not so confirmed before the expiration of 15 months from the priority date is to be regarded as withdrawn by the applicant at the expiration of that time limit.

c) The confirmation of any designation made under paragraph *b)* shall be effected by

(i) filing with the receiving Office a written notice containing an indication as referred to in paragraph *a)* (*i*) or (*ii*), and

(ii) paying to the receiving Office the designation fee and the confirmation fee referred to in Rule 15.5 within the time limit under paragraph *b)* (*ii*).

4.10 Priority Claim

a) Any declaration referred to in Article 8(1) („priority claim”) may claim the priority of one or more earlier applications filed either in or for any country party to the Paris Convention for the Protection of Industrial Property or in or for any Member of the World Trade Organization that is not party to that Convention. Any priority claim shall, subject to Rule 26bis.1, be made in the request; it shall consist of a statement to the effect that the priority of an earlier application is claimed and shall indicate:

(i) the date on which the earlier application was filed, being a date falling within the period of 12 months preceding the international filing date;

(ii) the number of the earlier application;

(iii) where the earlier application is a national application, the country party to the Paris Convention for the Protection of Industrial Property or the Member of the World Trade Organization that is not party to that Convention in which it was filed;

(iv) where the earlier application is a regional application, the authority entrusted with the granting of regional patents under the applicable regional patent treaty;

(v) where the earlier application is an international application, the receiving Office with which it was filed.

b) In addition to any indication required under paragraph *a)* (*iv*) or (*v*):

(i) where the earlier application is a regional application or an international application, the priority claim may indicate one or more countries party to the Paris Convention for the Protection of Industrial Property for which that earlier application was filed;

(ii) where the earlier application is a regional application and at least one of the countries party to the regional patent treaty is neither party to the Paris Convention for the Protection of Industrial Property nor a Member of the World Trade Organization, the priority claim shall indicate at least one country party to that

Convention or one Member of that Organization for which that earlier application was filed.

c) For the purposes of paragraphs *a)* and *b)*, Article 2 (*vi*) shall not apply.

d) If, on September 29, 1999, paragraphs *a)* and *b)* as amended with effect from January 1, 2000, are not compatible with the national law applied by a designated Office, those paragraphs as in force until December 31, 1999, shall continue to apply after that date in respect of that designated Office for as long as the said paragraphs as amended continue not to be compatible with that law, provided that the said Office informs the International Bureau accordingly by October 31, 1999. The information received shall be promptly published by the International Bureau in the Gazette.

4.11 Reference to Earlier Search

If an international or international-type search has been requested on an application under Article 15 (5) or if the applicant wishes the International Searching Authority to base the international search report wholly or in part on the results of a search, other than an international or international-type search, made by the national Office or intergovernmental organization which is the International Searching Authority competent for the international application, the request shall contain a reference to that fact. Such reference shall either identify the application (or its translation, as the case may be) in respect of which the earlier search was made by indicating country, date and number, or the said search by indicating, where applicable, date and number of the request for such search.

4.12 Choice of Certain Kinds of Protection

a) If the applicant wishes his international application to be treated, in any designated State, as an application not for a patent but for the grant of any of the other kinds of protection specified in Article 43, he shall so indicate in the request. For the purposes of this paragraph, Article 2 (*ii*) shall not apply.

b) In the case provided for in Article 44, the applicant shall indicate the two kinds of protection sought, or, if one of two kinds of protection is primarily sought, he shall indicate which kind is sought primarily and which kind is sought subsidiarily.

4.13 Identification of Parent Application or Parent Grant

If the applicant wishes his international application to be treated, in any designated State, as an application for a patent or certificate of addition, inventor's certificate of addition, or utility certificate of addition, he shall identify the parent application or the parent patent, parent inventor's certificate, or parent utility certificate to which the patent or certificate of addition, inventor's certificate of addition, or utility certificate of addition, if granted,

relates. For the purposes of this paragraph Article 2 (*ii*) shall not apply.

4.14 Continuation or Continuation-in-Part

If the applicant wishes his international application to be treated, in any designated State, as an application for a continuation or a continuation-in-part of an earlier application, he shall so indicate in the request and shall identify the parent application involved.

4.14bis Choice of International Searching Authority

If two or more International Searching Authorities are competent for the searching of the international application, the applicant shall indicate his choice of International Searching Authority in the request.

4.15 Signature

a) Subject to paragraph *b)*, the request shall be signed by the applicant or, if there is more than one applicant, by all of them.

b) Where two or more applicants file an international application which designates a State whose national law requires that national applications be filed by the inventor and where an applicant for that designated State who is an inventor refused to sign the request or could not be found or reached after diligent effort, the request need not be signed by that applicant if it is signed by at least one applicant and a statement is furnished explaining, to the satisfaction of the receiving Office, the lack of the signature concerned.

4.16 Transliteration or Translation of Certain Words

a) Where any name or address is written in characters other than those of the Latin alphabet, the same shall also be indicated in characters of the Latin alphabet either as a mere transliteration or through translation into English. The applicant shall decide which words will be merely transliterated and which words will be so translated.

b) The name of any country written in characters other than those of the Latin alphabet shall also be indicated in English.

4.17 Declarations Relating to National Requirements Referred to in Rule 51bis.1 a) (*i*) to (*v*)

The request may, for the purposes of the national law applicable in one or more designated States, contain one or more of the following declarations, worded as prescribed by the Administrative Instructions:

(*i*) a declaration as to the identity of the inventor, as referred to in Rule 51bis.1 a) (*i*);

(*ii*) a declaration as to the applicant's entitlement, as at the international filing date, to apply for and be granted a patent, as referred to in Rule 51bis.1 a) (*ii*);

(*iii*) a declaration as to the applicant's entitlement, as at the international filing date, to claim priority of the earlier application, as referred to in Rule 51bis.1 a) (*iii*);

(iv) a declaration of inventorship, as referred to in Rule 51bis.1 a) (iv), which shall be signed as prescribed by the Administrative Instructions;

(v) a declaration as to non-prejudicial disclosures or exceptions to lack of novelty, as referred to in Rule 51bis.1 a) (v).

4.18 Additional Matter

a) The request shall contain no matter other than that specified in Rules 4.1 to 4.17, provided that the Administrative Instructions may permit, but cannot make mandatory, the inclusion in the request of any additional matter specified in the Administrative Instructions.

b) If the request contains matter other than that specified in Rules 4.1 to 4.17 or permitted under paragraph a) by the Administrative Instructions, the receiving Office shall ex officio delete the additional matter.

Rule 5

The Description

5.1 Manner of the Description

a) The description shall first state the title of the invention as appearing in the request and shall:

(i) specify the technical field to which the invention relates;

(ii) indicate the background art which, as far as known to the applicant, can be regarded as useful for the understanding, searching and examination of the invention, and, preferably, cite the documents reflecting such art;

(iii) disclose the invention, as claimed, in such terms that the technical problem (even if not expressly stated as such) and its solution can be understood, and state the advantageous effects, if any, of the invention with reference to the background art;

(iv) briefly describe the figures in the drawings, if any;

(v) set forth at least the best mode contemplated by the applicant for carrying out the invention claimed; this shall be done in terms of examples, where appropriate, and with reference to the drawings, if any; where the national law of the designated State does not require the description of the best mode but is satisfied with the description of any mode (whether it is the best contemplated or not), failure to describe the best mode contemplated shall have no effect in that State;

(vi) indicate explicitly, when it is not obvious from the description or nature of the invention, the way in which the invention is capable of exploitation in industry and the way in which it can be made and used, or, if it can only be used, the way in which it can be used; the term „industry” is to be understood in its broadest sense as in the Paris Convention for the Protection of Industrial Property.

b) The manner and order specified in paragraph a) shall be followed except when, because of the nature of the invention, a different manner or a different order would result in a better understanding and a more economic presentation.

c) Subject to the provisions of paragraph b), each of the parts referred to in paragraph a) shall preferably be preceded by an appropriate heading as suggested in the Administrative Instructions.

5.2 Nucleotide and/or Amino Acid Sequence Disclosure

a) Where the international application contains disclosure of one or more nucleotide and/or amino acid sequences, the description shall contain a sequence listing complying with the standard provided for in the Administrative Instructions and presented as a separate part of the description in accordance with that standard.

b) Where the sequence listing part of the description contains any free text as defined in the standard provided for in the Administrative Instructions, that free text shall also appear in the main part of the description in the language thereof.

Rule 6

The Claims

6.1 Number and Numbering of Claims

a) The number of the claims shall be reasonable in consideration of the nature of the invention claimed.

b) If there are several claims, they shall be numbered consecutively in Arabic numerals.

c) The method of numbering in the case of the amendment of claims shall be governed by the Administrative Instructions.

6.2 References to Other Parts of the International Application

a) Claims shall not, except where absolutely necessary, rely, in respect of the technical features of the invention, on references to the description or drawings. In particular, they shall not rely on such references as: „as described in part ... of the description,” or „as illustrated in figure ... of the drawings.”

b) Where the international application contains drawings, the technical features mentioned in the claims shall preferably be followed by the reference signs relating to such features. When used, the reference signs shall preferably be placed between parentheses. If inclusion of reference signs does not particularly facilitate quicker understanding of a claim, it should not be made. Reference signs may be removed by a designated Office for the purposes of publication by such Office.

6.3 Manner of Claiming

a) The definition of the matter for which protection is sought shall be in terms of the technical features of the invention.

b) Whenever appropriate, claims shall contain:

(i) a statement indicating those technical features of the invention which are necessary for the definition of the claimed subject matter but which, in combination, are part of the prior art,

(ii) a characterizing portion — preceded by the words „characterized in that,” „characterized by,” „wherein the improvement comprises,” or any other words to the same effect — stating concisely the technical features which, in combination with the features stated under (i), it is desired to protect.

c) Where the national law of the designated State does not require the manner of claiming provided for in paragraph b), failure to use that manner of claiming shall have no effect in that State provided the manner of claiming actually used satisfies the national law of that State.

6.4 Dependent Claims

a) Any claim which includes all the features of one or more other claims (claim in dependent form, hereinafter referred to as „dependent claim”) shall do so by a reference, if possible at the beginning, to the other claim or claims and shall then state the additional features claimed. Any dependent claim which refers to more than one other claim („multiple dependent claim”) shall refer to such claims in the alternative only. Multiple dependent claims shall not serve as a basis for any other multiple dependent claim. Where the national law of the national Office acting as International Searching Authority does not allow multiple dependent claims to be drafted in a manner different from that provided for in the preceding two sentences, failure to use that manner of claiming may result in an indication under Article 17 (2) b) in the international search report. Failure to use the said manner of claiming shall have no effect in a designated State if the manner of claiming actually used satisfies the national law of that State.

b) Any dependent claim shall be construed as including all the limitations contained in the claim to which it refers or, if the dependent claim is a multiple dependent claim, all the limitations contained in the particular claim in relation to which it is considered.

c) All dependent claims referring back to a single previous claim, and all dependent claims referring back to several previous claims, shall be grouped together to the extent and in the most practical way possible.

6.5 Utility Models

Any designated State in which the grant of a utility model is sought on the basis of an international application may, instead of Rules 6.1 to 6.4, apply in respect of the

matters regulated in those Rules the provisions of its national law concerning utility models once the processing of the international application has started in that State, provided that the applicant shall be allowed at least two months from the expiration of the time limit applicable under Article 22 to adapt his application to the requirements of the said provisions of the national law.

Rule 7

The Drawings

7.1 Flow Sheets and Diagrams

Flow sheets and diagrams are considered drawings.

7.2 Time Limit

The time limit referred to in Article 7 (2) (ii) shall be reasonable under the circumstances of the case and shall, in no case, be shorter than two months from the date of the written invitation requiring the filing of drawings or additional drawings under the said provision.

Rule 8

The Abstract

8.1 Contents and Form of the Abstract

a) The abstract shall consist of the following:

(i) a summary of the disclosure as contained in the description, the claims, and any drawings; the summary shall indicate the technical field to which the invention pertains and shall be drafted in a way which allows the clear understanding of the technical problem, the gist of the solution of that problem through the invention, and the principal use or uses of the invention;

(ii) where applicable, the chemical formula which, among all the formulae contained in the international application, best characterizes the invention.

b) The abstract shall be as concise as the disclosure permits (preferably 50 to 150 words if it is in English or when translated into English).

c) The abstract shall not contain statements on the alleged merits or value of the claimed invention or on its speculative application.

d) Each main technical feature mentioned in the abstract and illustrated by a drawing in the international application shall be followed by a reference sign, placed between parentheses.

8.2 Figure

a) If the applicant fails to make the indication referred to in Rule 3.3 a) (iii), or if the International Searching Authority finds that a figure or figures other than that figure or those figures suggested by the applicant would,

among all the figures of all the drawings, better characterize the invention, it shall, subject to paragraph *b*), indicate the figure or figures which should accompany the abstract when the latter is published by the International Bureau. In such case, the abstract shall be accompanied by the figure or figures so indicated by the International Searching Authority. Otherwise, the abstract shall, subject to paragraph *b*), be accompanied by the figure or figures suggested by the applicant.

b) If the International Searching Authority finds that none of the figures of the drawings is useful for the understanding of the abstract, it shall notify the International Bureau accordingly. In such case, the abstract, when published by the International Bureau, shall not be accompanied by any figure of the drawings even where the applicant has made a suggestion under Rule 3.3 *a*) (iii).

8.3 Guiding Principles in Drafting

The abstract shall be so drafted that it can efficiently serve as a scanning tool for purposes of searching in the particular art, especially by assisting the scientist, engineer or researcher in formulating an opinion on whether there is a need for consulting the international application itself.

Rule 9

Expressions, Etc., Not to Be Used

9.1 Definition

The international application shall not contain:

- (i) expressions or drawings contrary to morality;
- (ii) expressions or drawings contrary to public order;
- (iii) statements disparaging the products or processes of any particular person other than the applicant, or the merits or validity of applications or patents of any such person (mere comparisons with the prior art shall not be considered disparaging per se);
- (iv) any statement or other matter obviously irrelevant or unnecessary under the circumstances.

9.2 Noting of Lack of Compliance

The receiving Office and the International Searching Authority may note lack of compliance with the prescriptions of Rule 9.1 and may suggest to the applicant that he voluntarily correct his international application accordingly. If the lack of compliance was noted by the receiving Office, that Office shall inform the competent International Searching Authority and the International Bureau; if the lack of compliance was noted by the International Searching Authority, that Authority shall inform the receiving Office and the International Bureau.

9.3 Reference to Article 21 (6)

„Disparaging statements,” referred to in Article 21 (6), shall have the meaning as defined in Rule 9.1(iii).

Rule 10

Terminology and Signs

10.1 Terminology and Signs

a) Units of weights and measures shall be expressed in terms of the metric system, or also expressed in such terms if first expressed in terms of a different system.

b) Temperatures shall be expressed in degrees Celsius, or also expressed in degrees Celsius, if first expressed in a different manner.

c) [Deleted]

d) For indications of heat, energy, light, sound, and magnetism, as well as for mathematical formulae and electrical units, the rules of international practice shall be observed; for chemical formulae, the symbols, atomic weights, and molecular formulae, in general use, shall be employed.

e) In general, only such technical terms, signs and symbols should be used as are generally accepted in the art.

f) When the international application or its translation is in Chinese, English or Japanese, the beginning of any decimal fraction shall be marked by a period, whereas, when the international application or its translation is in a language other than Chinese, English or Japanese, it shall be marked by a comma.

10.2 Consistency

The terminology and the signs shall be consistent throughout the international application.

Rule 11

Physical Requirements of the International Application

11.1 Number of Copies

a) Subject to the provisions of paragraph *b*), the international application and each of the documents referred to in the check list (Rule 3.3 *a*) (ii)) shall be filed in one copy.

b) Any receiving Office may require that the international application and any of the documents referred to in the check list (Rule 3.3 *a*) (ii)), except the receipt for the fees paid or the check for the payment of the fees, be filed in two or three copies. In that case, the receiving Office shall be responsible for verifying the identity of the second and the third copies with the record copy.

11.2 Fitness for Reproduction

a) All elements of the international application (i.e., the request, the description, the claims, the drawings, and the abstract) shall be so presented as to admit of direct reproduction by photography, electrostatic processes, photo offset, and microfilming, in any number of copies.

b) All sheets shall be free from creases and cracks; they shall not be folded.

c) Only one side of each sheet shall be used.

d) Subject to Rule 11.10 *d)* and Rule 11.13 *j)*, each sheet shall be used in an upright position (i.e., the short sides at the top and bottom).

11.3 Material to Be Used

All elements of the international application shall be on paper which shall be flexible, strong, white, smooth, non-shiny, and durable.

11.4 Separate Sheets, Etc.

a) Each element (request, description, claims, drawings, abstract) of the international application shall commence on a new sheet.

b) All sheets of the international application shall be so connected that they can be easily turned when consulted, and easily separated and joined again if they have been separated for reproduction purposes.

11.5 Size of Sheets

The size of the sheets shall be A4 (29.7 cm × 21 cm). However, any receiving Office may accept international applications on sheets of other sizes provided that the record copy, as transmitted to the International Bureau, and, if the competent International Searching Authority so desires, the search copy, shall be of A4 size.

11.6 Margins

a) The minimum margins of the sheets containing the description, the claims, and the abstract, shall be as follows:

- top: 2 cm
- left side: 2.5 cm
- right side: 2 cm
- bottom: 2 cm.

b) The recommended maximum, for the margins provided for in paragraph *a)*, is as follows:

- top: 4 cm
- left side: 4 cm
- right side: 3 cm
- bottom: 3 cm.

c) On sheets containing drawings, the surface usable shall not exceed 26.2 cm × 17.0 cm. The sheets shall not contain frames around the usable or used surface. The minimum margins shall be as follows:

- top: 2.5 cm
- left side: 2.5 cm
- right side: 1.5 cm
- bottom: 1 cm.

d) The margins referred to in paragraphs *a)* to *c)* apply to A4-size sheets, so that, even if the receiving Office accepts other sizes, the A4-size record copy and, when so required, the A4-size search copy shall leave the aforesaid margins.

e) Subject to paragraph *f)* and to Rule 11.8 *b)*, the margins of the international application, when submitted, must be completely blank.

f) The top margin may contain in the left-hand corner an indication of the applicant's file reference, provided that the reference appears within 1.5 cm from the top of the sheet. The number of characters in the applicant's file reference shall not exceed the maximum fixed by the Administrative Instructions.

11.7 Numbering of Sheets

a) All the sheets contained in the international application shall be numbered in consecutive Arabic numerals.

b) The numbers shall be centered at the top or bottom of the sheet, but shall not be placed in the margin.

11.8 Numbering of Lines

a) It is strongly recommended to number every fifth line of each sheet of the description, and of each sheet of claims.

b) The numbers should appear in the right half of the left margin.

11.9 Writing of Text Matter

a) The request, the description, the claims and the abstract shall be typed or printed.

b) Only graphic symbols and characters, chemical or mathematical formulae, and certain characters in the Chinese or Japanese language may, when necessary, be written by hand or drawn.

c) The typing shall be 1 1/2-spaced.

d) All text matter shall be in characters the capital letters of which are not less than 0.21 cm high, and shall be in a dark, indelible color, satisfying the requirements specified in Rule 11.2.

e) As far as the spacing of the typing and the size of the characters are concerned, paragraphs *c)* and *d)* shall not apply to texts in the Chinese or Japanese language.

11.10 Drawings, Formulae, and Tables, in Text Matter

a) The request, the description, the claims and the abstract shall not contain drawings.

b) The description, the claims and the abstract may contain chemical or mathematical formulae.

c) The description and the abstract may contain tables; any claim may contain tables only if the subject matter of the claim makes the use of tables desirable.

d) Tables and chemical or mathematical formulae may be placed sideways on the sheet if they cannot be presented satisfactorily in an upright position thereon; sheets on which tables or chemical or mathematical formulae are

presented sideways shall be so presented that the tops of the tables or formulae are at the left side of the sheet.

11.11 Words in Drawings

a) The drawings shall not contain text matter, except a single word or words, when absolutely indispensable, such as „water,” „steam,” „open,” „closed,” „section on AB,” and, in the case of electric circuits and block schematic or flow sheet diagrams, a few short catchwords indispensable for understanding.

b) Any words used shall be so placed that, if translated, they may be pasted over without interfering with any lines of the drawings.

11.12 Alterations, Etc.

Each sheet shall be reasonably free from erasures and shall be free from alterations, overwritings, and interlineations. Non-compliance with this Rule may be authorized if the authenticity of the content is not in question and the requirements for good reproduction are not in jeopardy.

11.13 Special Requirements for Drawings

a) Drawings shall be executed in durable, black, sufficiently dense and dark, uniformly thick and well-defined, lines and strokes without colorings.

b) Cross-sections shall be indicated by oblique hatching which should not impede the clear reading of the reference signs and leading lines.

c) The scale of the drawings and the distinctness of their graphical execution shall be such that a photographic reproduction with a linear reduction in size to two-thirds would enable all details to be distinguished without difficulty.

d) When, in exceptional cases, the scale is given on a drawing, it shall be represented graphically.

e) All numbers, letters and reference lines, appearing on the drawings, shall be simple and clear. Brackets, circles or inverted commas shall not be used in association with numbers and letters.

f) All lines in the drawings shall, ordinarily, be drawn with the aid of drafting instruments.

g) Each element of each figure shall be in proper proportion to each of the other elements in the figure, except where the use of a different proportion is indispensable for the clarity of the figure.

h) The height of the numbers and letters shall not be less than 0.32 cm. For the lettering of drawings, the Latin and, where customary, the Greek alphabets shall be used.

i) The same sheet of drawings may contain several figures. Where figures on two or more sheets form in effect a single complete figure, the figures on the several sheets shall be so arranged that the complete figure can be assembled without concealing any part of any of the figures appearing on the various sheets.

j) The different figures shall be arranged on a sheet or sheets without wasting space, preferably in an upright position, clearly separated from one another. Where the figures are not arranged in an upright position, they shall be presented sideways with the top of the figures at the left side of the sheet.

k) The different figures shall be numbered in Arabic numerals consecutively and independently of the numbering of the sheets.

l) Reference signs not mentioned in the description shall not appear in the drawings, and vice versa.

m) The same features, when denoted by reference signs, shall, throughout the international application, be denoted by the same signs.

n) If the drawings contain a large number of reference signs, it is strongly recommended to attach a separate sheet listing all reference signs and the features denoted by them.

11.14 Later Documents

Rules 10, and 11.1 to 11.13, also apply to any document — for example, corrected pages, amended claims, translations — submitted after the filing of the international application.

Rule 12

Language of the International Application and Translation for the Purposes of International Search and International Publication

12.1 Languages Accepted for the Filing of International Applications

a) An international application shall be filed in any language of publication which the receiving Office accepts for that purpose.

b) Each receiving Office shall, for the filing of international applications, accept at least one language which is both:

(i) a language accepted by the International Searching Authority, or, if applicable, by at least one of the International Searching Authorities, competent for the international searching of international applications filed with that receiving Office, and

(ii) a language of publication.

c) Notwithstanding paragraph a), the request shall be filed in any language of publication which the receiving Office accepts for the purposes of this paragraph.

d) Notwithstanding paragraph a), any text matter contained in the sequence listing part of the description referred to in Rule 5.2 a) shall be presented in accordance with the standard provided for in the Administrative Instructions.

12.2 Language of Changes in the International Application

a) Any amendment of the international application shall, subject to Rules 46.3, 55.3 and 66.9, be in the language in which the application is filed.

b) Any rectification under Rule 91.1 of an obvious error in the international application shall be in the language in which the application is filed, provided that:

(i) where a translation of the international application is required under Rule 12.3 *a)*, 12.4 *a)* or 55.2 *a)*, rectifications referred to in Rule 91.1 *e)* *(ii)* and *(iii)* shall be filed in both the language of the application and the language of that translation;

(ii) where a translation of the request is required under Rule 26.3terc), rectifications referred to in Rule 91.1 *e)* *(i)* need only be filed in the language of that translation.

c) Any correction under Rule 26 of a defect in the international application shall be in the language in which the international application is filed. Any correction under Rule 26 of a defect in a translation of the international application furnished under Rule 12.3 or 55.2 *a)*, or in a translation of the request furnished under Rule 26.3terc), shall be in the language of the translation.

12.3 Translation for the Purposes of International Search

a) Where the language in which the international application is filed is not accepted by the International Searching Authority that is to carry out the international search, the applicant shall, within one month from the date of receipt of the international application by the receiving Office, furnish to that Office a translation of the international application into a language which is all of the following:

(i) a language accepted by that Authority, and

(ii) a language of publication, and

(iii) a language accepted by the receiving Office under Rule 12.1 *a)*, unless the international application is filed in a language of publication.

b) Paragraph *a)* shall not apply to the request nor to any sequence listing part of the description.

c) Where, by the time the receiving Office sends to the applicant the notification under Rule 20.5 *c)*, the applicant has not furnished a translation required under paragraph *a)*, the receiving Office shall, preferably together with that notification, invite the applicant:

(i) to furnish the required translation within the time limit under paragraph *a)*;

(ii) in the event that the required translation is not furnished within the time limit under paragraph *a)*, to furnish it and to pay, where applicable, the late furnishing fee referred to in paragraph *e)*, within one month from the date of the invitation or two months from the date of receipt of the international application by the receiving Office, whichever expires later.

d) Where the receiving Office has sent to the applicant an invitation under paragraph *c)* and the applicant has not, within the applicable time limit under paragraph *c)* *(ii)*, furnished the required translation and paid any required late furnishing fee, the international application shall be considered withdrawn and the receiving Office shall so declare. Any translation and any payment received by the receiving Office before that Office makes the declaration under the previous sentence and before the expiration of 15 months from the priority date shall be considered to have been received before the expiration of that time limit.

e) The furnishing of a translation after the expiration of the time limit under paragraph *a)* may be subjected by the receiving Office to the payment to it, for its own benefit, of a late furnishing fee equal to 50% of the basic fee referred to in item 1 *a)* of the Schedule of Fees.

12.4 Translation for the Purposes of International Publication

a) Where the language in which the international application is filed is not a language of publication and no translation is required under Rule 12.3 *a)*, the applicant shall, within 14 months from the priority date, furnish to the receiving Office a translation of the international application into any language of publication which the receiving Office accepts for the purposes of this paragraph.

b) Paragraph *a)* shall not apply to the request nor to any sequence listing part of the description.

c) Where the applicant has not, within the limit referred to in paragraph *a)*, furnished a translation required under that paragraph, the receiving Office shall invite the applicant to furnish the required translation, and to pay, where applicable, the late furnishing fee required under paragraph *e)*, within 16 months from the priority date. Any translation received by the receiving Office before that Office sends the invitation under the previous sentence shall be considered to have been received before the expiration of the time limit under paragraph *a)*.

d) Where the applicant has not, within the time limit under paragraph *c)*, furnished the required translation and paid any required late furnishing fee, the international application shall be considered withdrawn and the receiving Office shall so declare. Any translation and any payment received by the receiving Office before that Office makes the declaration under the previous sentence and before the expiration of 17 months from the priority date shall be considered to have been received before the expiration of that time limit.

e) The furnishing of a translation after the expiration of the time limit under paragraph *a)* may be subjected by the receiving Office to the payment to it, for its own benefit, of a late furnishing fee equal to 50% of the basic fee referred to in item 1 *a)* of the Schedule of Fees.

*Rule 13**Unity of Invention***13.1 Requirement**

The international application shall relate to one invention only or to a group of inventions so linked as to form a single general inventive concept („requirement of unity of invention”).

13.2 Circumstances in Which the Requirement of Unity of Invention Is to Be Considered Fulfilled

Where a group of inventions is claimed in one and the same international application, the requirement of unity of invention referred to in Rule 13.1 shall be fulfilled only when there is a technical relationship among those inventions involving one or more of the same or corresponding special technical features. The expression „special technical features” shall mean those technical features that define a contribution which each of the claimed inventions, considered as a whole, makes over the prior art.

13.3 Determination of Unity of Invention Not Affected by Manner of Claiming

The determination whether a group of inventions is so linked as to form a single general inventive concept shall be made without regard to whether the inventions are claimed in separate claims or as alternatives within a single claim.

13.4 Dependent Claims

Subject to Rule 13.1, it shall be permitted to include in the same international application a reasonable number of dependent claims, claiming specific forms of the invention claimed in an independent claim, even where the features of any dependent claim could be considered as constituting in themselves an invention.

13.5 Utility Models

Any designated State in which the grant of a utility model is sought on the basis of an international application may, instead of Rules 13.1 to 13.4, apply in respect of the matters regulated in those Rules the provisions of its national law concerning utility models once the processing of the international application has started in that State, provided that the applicant shall be allowed at least two months from the expiration of the time limit applicable under Article 22 to adapt his application to the requirements of the said provisions of the national law.

*Rule 13^{bis}**Inventions Relating to Biological Material***13bis.1 Definition**

For the purposes of this Rule, „reference to deposited biological material” means particulars given in an

international application with respect to the deposit of biological material with a depositary institution or to the biological material so deposited.

13bis.2 References (General)

Any reference to deposited biological material shall be made in accordance with this Rule and, if so made, shall be considered as satisfying the requirements of the national law of each designated State.

13bis.3 References: Contents; Failure to Include Reference or Indication

a) A reference to deposited biological material shall indicate:

(i) the name and the address of the depositary institution with which the deposit was made;

(ii) the date of deposit of the biological material with that institution;

(iii) the accession number given to the deposit by that institution; and

(iv) any additional matter of which the International Bureau has been notified pursuant to Rule 13bis.7 *a)* *(i)*, provided that the requirement to indicate that matter was published in the Gazette in accordance with Rule 13bis.7 *c)* at least two months before the filing of the international application.

b) Failure to include a reference to deposited biological material or failure to include, in a reference to deposited biological material, an indication in accordance with paragraph *a)*, shall have no consequence in any designated State whose national law does not require such reference or such indication in a national application.

13bis.4 References: Time Limit for Furnishing Indications

a) Subject to paragraphs *b)* and *c)*, if any of the indications referred to in Rule 13bis.3 *a)* is not included in a reference to deposited biological material in the international application as filed but is furnished to the International Bureau:

(i) within 16 months from the priority date, the indication shall be considered by any designated Office to have been furnished in time;

(ii) after the expiration of 16 months from the priority date, the indication shall be considered by any designated Office to have been furnished on the last day of that time limit if it reaches the International Bureau before the technical preparations for international publication have been completed.

b) If the national law applicable by a designated Office so requires in respect of national applications, that Office may require that any of the indications referred to in Rule 13bis.3 *a)* be furnished earlier than 16 months from the priority date, provided that the International Bureau has been notified of such requirement pursuant to Rule 13bis.7

a) (ii) and has published such requirement in the Gazette in accordance with Rule 13bis.7 *c)* at least two months before the filing of the international application.

c) Where the applicant makes a request for early publication under Article 21 (2) *b)*, any designated Office may consider any indication not furnished before the technical preparations for international publication have been completed as not having been furnished in time.

d) The International Bureau shall notify the applicant of the date on which it received any indication furnished under paragraph *a)*, and

(i) if the indication was received before the technical preparations for international publication have been completed, indicate that date, and include the relevant data from the indication, in the pamphlet published under Rule 48;

(ii) if the indication was received after the technical preparations for international publication have been completed, notify that date and the relevant data from the indication to the designated Offices.

13bis.5 References and Indications for the Purposes of One or More Designated States; Different Deposits for Different Designated States; Deposits with Depositary Institutions Other than Those Notified

a) A reference to deposited biological material shall be considered to be made for the purposes of all designated States, unless it is expressly made for the purposes of certain of the designated States only; the same applies to the indications included in the reference.

b) References to different deposits of the biological material may be made for different designated States.

c) Any designated Office may disregard a deposit made with a depositary institution other than one notified by it under Rule 13bis.7 *b)*.

13bis.6 Furnishing of Samples

Pursuant to Articles 23 and 40, no furnishing of samples of the deposited biological material to which a reference is made in an international application shall, except with the authorization of the applicant, take place before the expiration of the applicable time limits after which national processing may start under the said Articles. However, where the applicant performs the acts referred to in Articles 22 or 39 after international publication but before the expiration of the said time limits, the furnishing of samples of the deposited biological material may take place, once the said acts have been performed. Notwithstanding the previous provision, the furnishing of samples of the deposited biological material may take place under the national law applicable by any designated Office as soon as, under that law, the international publication has the effects of the compulsory national publication of an unexamined national application.

13bis.7 National Requirements: Notification and Publication

a) Any national Office may notify the International Bureau of any requirement of the national law:

(i) that any matter specified in the notification, in addition to those referred to in Rule 13bis.3 *a) (i), (ii)* and *(iii)*, is required to be included in a reference to deposited biological material in a national application;

(ii) that one or more of the indications referred to in Rule 13bis.3 *a)* are required to be included in a national application as filed or are required to be furnished at a time specified in the notification which is earlier than 16 months from the priority date.

b) Each national Office shall notify the International Bureau of the depositary institutions with which the national law permits deposits of biological materials to be made for the purposes of patent procedure before that Office or, if the national law does not provide for or permit such deposits, of that fact.

c) The International Bureau shall promptly publish in the Gazette requirements notified to it under paragraph *a)* and information notified to it under paragraph *b)*.

Rule 13^{ter}

Nucleotide and/or Amino Acid Sequence Listings

13ter.1 Sequence Listing for International Authorities

a) Where the International Searching Authority finds that the international application contains disclosure of one or more nucleotide and/or amino acid sequences but:

(i) the international application does not contain a sequence listing complying with the standard provided for in the Administrative Instructions, that Authority may invite the applicant to furnish to it, within a time limit fixed in the invitation, a sequence listing complying with that standard;

(ii) the applicant has not already furnished a sequence listing in computer readable form complying with the standard provided for in the Administrative Instructions, that Authority may invite the applicant to furnish to it, within a time limit fixed in the invitation, a sequence listing in such a form complying with that standard.

b) [Deleted]

c) If the applicant does not comply with an invitation under paragraph *a)* within the time limit fixed in the invitation, the International Searching Authority shall not be required to search the international application to the extent that such non-compliance has the result that a meaningful search cannot be carried out.

d) Where the International Searching Authority finds that the description does not comply with Rule 5.2 *b)*, it shall invite the applicant to file the required correction. Rule 26.4 shall apply mutatis mutandis to any correction offered by the applicant. The International Searching

Authority shall transmit the correction to the receiving Office and to the International Bureau.

e) Paragraphs *a)* and *c)* shall apply *mutatis mutandis* to the procedure before the International Preliminary Examining Authority.

f) Any sequence listing not contained in the international application as filed shall not, subject to Article 34, form part of the international application.

13ter.2 Sequence Listing for Designated Office

Once the processing of the international application has started before a designated Office, Rule 13ter.1 *a)* shall apply *mutatis mutandis* to the procedure before that Office. No designated Office shall require the applicant to furnish to it a sequence listing other than a sequence listing complying with the standard provided for in the Administrative Instructions.

Rule 14

The Transmittal Fee

14.1 The Transmittal Fee

a) Any receiving Office may require that the applicant pay a fee to it, for its own benefit, for receiving the international application, transmitting copies to the International Bureau and the competent International Searching Authority, and performing all the other tasks which it must perform in connection with the international application in its capacity of receiving Office („transmittal fee”).

b) The amount of the transmittal fee, if any, shall be fixed by the receiving Office.

c) The transmittal fee shall be paid within one month from the date of receipt of the international application. The amount payable shall be the amount applicable on that date of receipt.

Rule 15

The International Fee

15.1 Basic Fee and Designation Fee

Each international application shall be subject to the payment of a fee for the benefit of the International Bureau („international fee”) to be collected by the receiving Office and consisting of,

(i) a „basic fee,” and

(ii) as many „designation fees” as there are national patents and regional patents sought under Rule 4.9 *a)*, except that, where Article 44 applies in respect of a designation, only one designation fee shall be due for that designation, and that the Schedule of Fees may indicate a maximum number of designation fees payable.

15.2 Amounts

a) The amounts of the basic fee and of the designation fee are as set out in the Schedule of Fees.

b) The basic fee and the designation fee shall be payable in the currency or one of the currencies prescribed by the receiving Office („prescribed currency”), it being understood that, when transferred by the receiving Office to the International Bureau, they shall be freely convertible into Swiss currency. The amounts of the basic fee and of the designation fee shall be established, for each receiving Office which prescribes the payment of those fees in any currency other than Swiss currency, by the Director General after consultation with the receiving Office of, or acting under Rule 19.1 *b)* for, the State whose official currency is the same as the prescribed currency. The amounts so established shall be the equivalents, in round figures, of the amounts in Swiss currency set out in the Schedule of Fees. They shall be notified by the International Bureau to each receiving Office prescribing payment in that prescribed currency and shall be published in the Gazette.

c) Where the amounts of the fees set out in the Schedule of Fees are changed, the corresponding amounts in the prescribed currencies shall be applied from the same date as the amounts set out in the amended Schedule of Fees.

d) Where the exchange rate between Swiss currency and any prescribed currency becomes different from the exchange rate last applied, the Director General shall establish new amounts in the prescribed currency according to directives given by the Assembly. The newly established amounts shall become applicable two months after the date of their publication in the Gazette, provided that the receiving Office referred to in the second sentence of paragraph *b)* and the Director General may agree on a date falling during the said two-month period, in which case the said amounts shall become applicable from that date.

15.3 [Deleted]

15.4 Time Limit for Payment; Amount Payable

a) The basic fee shall be paid within one month from the date of receipt of the international application. The amount payable shall be the amount applicable on that date of receipt.

b) The designation fee shall be paid within a time limit of:

(i) one year from the priority date, or

(ii) one month from the date of receipt of the international application if that one-month period expires later than one year from the priority date.

c) Where the designation fee is paid before the expiration of one month from the date of receipt of the international application, the amount payable shall be the amount applicable on that date of receipt. Where the time

limit under paragraph *b) (i)* applies and the designation fee is paid before the expiration of that time limit but later than one month from the date of receipt of the international application, the amount payable shall be the amount applicable on the date of payment.

15.5 Fees Under Rule 4.9 *c)*

a) Notwithstanding Rule 15.4 *b)*, the confirmation under Rule 4.9 *c)* of any designations made under Rule 4.9 *b)* shall be subject to the payment to the receiving Office of as many designation fees (for the benefit of the International Bureau) as there are national patents and regional patents sought by the applicant by virtue of the confirmation, together with a confirmation fee (for the benefit of the receiving Office) equal to 50% of the sum of the designation fees payable under this paragraph. Such fees shall be payable in respect of each designation so confirmed, even if the maximum number of designation fees referred to in item 2 *a)* of the Schedule of Fees is already payable or if a designation fee is already payable in respect of the designation under Rule 4.9 *a)* of the same State for a different purpose.

b) Where moneys paid by the applicant within the time limit under Rule 4.9 *b) (ii)* are not sufficient to cover the fees due under paragraph *a)*, the receiving Office shall allocate any moneys paid as specified by the applicant or, in the absence of such specification, as prescribed by the Administrative Instructions.

15.6 Refund

The receiving Office shall refund the international fee to the applicant:

- (i)* if the determination under Article 11 (1) is negative,
- (ii)* if, before the transmittal of the record copy to the International Bureau, the international application is withdrawn or considered withdrawn, or
- (iii)* if, due to prescriptions concerning national security, the international application is not treated as such.

Rule 16

The Search Fee

16.1 Right to Ask for a Fee

a) Each International Searching Authority may require that the applicant pay a fee („search fee”) for its own benefit for carrying out the international search and for performing all other tasks entrusted to International Searching Authorities by the Treaty and these Regulations.

b) The search fee shall be collected by the receiving Office. The said fee shall be payable in the currency or one of the currencies prescribed by that Office („receiving Office currency”), it being understood that, if any receiving Office currency is not that, or one of those, in which the

International Searching Authority has fixed the said fee („fixed currency”), it shall, when transferred by the receiving Office to the International Searching Authority, be freely convertible into the currency of the State in which the International Searching Authority has its headquarters („headquarters currency”). The amount of the search fee in any receiving Office currency, other than the fixed currency, shall be established by the Director General after consultation with the receiving Office of, or acting under Rule 19.1 *b)* for, the State whose official currency is the same as the receiving Office currency. The amounts so established shall be the equivalents, in round figures, of the amount established by the International Searching Authority in the headquarters currency. They shall be notified by the International Bureau to each receiving Office prescribing payment in that receiving Office currency and shall be published in the Gazette.

c) Where the amount of the search fee in the headquarters currency is changed, the corresponding amounts in the receiving Office currencies, other than the fixed currency or currencies, shall be applied from the same date as the changed amount in the headquarters currency.

d) Where the exchange rate between the headquarters currency and any receiving Office currency, other than the fixed currency or currencies, becomes different from the exchange rate last applied, the Director General shall establish the new amount in the said receiving Office currency according to directives given by the Assembly. The newly established amount shall become applicable two months after its publication in the Gazette, provided that any receiving Office referred to in the third sentence of paragraph *b)* and the Director General may agree on a date falling during the said two-month period, in which case the said amount shall become applicable for that Office from that date.

e) Where, in respect of the payment of the search fee in a receiving Office currency, other than the fixed currency or currencies, the amount actually received by the International Searching Authority in the headquarters currency is less than that fixed by it, the difference will be paid to the International Searching Authority by the International Bureau, whereas, if the amount actually received is more, the difference will belong to the International Bureau.

f) As to the time limit for payment of the search fee and the amount payable, the provisions of Rule 15.4 *a)* relating to the basic fee shall apply *mutatis mutandis*.

16.2 Refund

The receiving Office shall refund the search fee to the applicant:

- (i)* if the determination under Article 11 (1) is negative,
- (ii)* if, before the transmittal of the search copy to the International Searching Authority, the international application is withdrawn or considered withdrawn, or

(iii) if, due to prescriptions concerning national security, the international application is not treated as such.

16.3 Partial Refund

Where the international application claims the priority of an earlier international application which has been the subject of an international search by the same International Searching Authority, that Authority shall refund the search fee paid in connection with the later international application to the extent and under the conditions provided for in the agreement under Article 16 (3) *b*), if the international search report on the later international application could wholly or partly be based on the results of the international search effected on the earlier international application.

Rule 16^{bis}

Extension of Time Limits for Payment of Fees

16bis.1 Invitation by the Receiving Office

a) Where, by the time they are due under Rules 14.1 *c*), 15.4 *a*) and 16.1 *f*), the receiving Office finds that no fees were paid to it, or that the amount paid to it is insufficient to cover the transmittal fee, the basic fee and the search fee, the receiving Office shall invite the applicant to pay to it the amount required to cover those fees, together with, where applicable, the late payment fee under Rule 16bis.2, within a time limit of one month from the date of the invitation.

b) Where, by the time they are due under Rule 15.4 *b*), the receiving Office finds that no fees were paid to it, or that the amount paid to it is insufficient to cover the designation fees necessary to cover all the designations under Rule 4.9 *a*), the receiving Office shall invite the applicant to pay to it the amount required to cover those fees, together with, where applicable, the late payment fee under Rule 16bis.2, within a time limit of one month from the date of the invitation. The amount payable in respect of any designation fee shall be the amount applicable on the last day of the one-year period from the priority date if the time limit under Rule 15.4 *b*) *(i)* applies or the amount applicable on the date of receipt of the international application if the time limit under Rule 15.4 *b*) *(ii)* applies.

c) Where the receiving Office has sent to the applicant an invitation under paragraph *a*) or *b*) and the applicant has not, within the time limit referred to in that paragraph, paid in full the amount due, including, where applicable, the late payment fee under Rule 16bis.2, the receiving Office shall, subject to paragraph *d*):

(i) allocate any moneys paid as specified by the applicant or, in the absence of such specification, as prescribed by the Administrative Instructions,

(ii) make the applicable declaration under Article 14 (3), and

(iii) proceed as provided in Rule 29.

d) Any payment received by the receiving Office before that Office sends the invitation under paragraph *a*) or *b*) shall be considered to have been received before the expiration of the time limit under Rule 14.1 *c*), 15.4 *a*) or *b*) or 16.1 *f*), as the case may be.

e) Any payment received by the receiving Office before that Office makes the applicable declaration under Article 14 (3) shall be considered to have been received before the expiration of the time limit referred to in paragraph *a*) or *b*).

16bis.2 Late Payment Fee

a) The payment of fees in response to an invitation under Rule 16bis.1 *a*) or *b*) may be subjected by the receiving Office to the payment to it, for its own benefit, of a late payment fee. The amount of that fee shall be:

(i) 50% of the amount of unpaid fees which is specified in the invitation, or,

(ii) if the amount calculated under item *(i)* is less than the transmittal fee, an amount equal to the transmittal fee.

b) The amount of the late payment fee shall not, however, exceed the amount of the basic fee referred to in item 1 *a*) of the Schedule of Fees.

Rule 17

The Priority Document

17.1 Obligation to Submit Copy of Earlier National or International Application

a) Where the priority of an earlier national or international application is claimed under Article 8, a copy of that earlier application, certified by the authority with which it was filed („the priority document”), shall, unless already filed with the receiving Office together with the international application in which the priority claim is made, and subject to paragraph *b*), be submitted by the applicant to the International Bureau or to the receiving Office not later than 16 months after the priority date, provided that any copy of the said earlier application which is received by the International Bureau after the expiration of that time limit shall be considered to have been received by that Bureau on the last day of that time limit if it reaches it before the date of international publication of the international application.

b) Where the priority document is issued by the receiving Office, the applicant may, instead of submitting the priority document, request the receiving Office to prepare and transmit the priority document to the International Bureau. Such request shall be made not later than 16 months after the priority date and may be subjected by the receiving Office to the payment of a fee.

c) If the requirements of neither of the two preceding paragraphs are complied with, any designated State may disregard the priority claim, provided that no designated

Office shall disregard the priority claim before giving the applicant an opportunity to furnish the priority document within a time limit which shall be reasonable under the circumstances.

17.2 Availability of Copies

a) Where the applicant has complied with Rule 17.1 *a)* or *b)*, the International Bureau shall, at the specific request of the designated Office, promptly but not prior to the international publication of the international application, furnish a copy of the priority document to that Office. No such Office shall ask the applicant himself to furnish it with a copy. The applicant shall not be required to furnish a translation to the designated Office before the expiration of the applicable time limit under Article 22. Where the applicant makes an express request to the designated Office under Article 23 (2) prior to the international publication of the international application, the International Bureau shall, at the specific request of the designated Office, furnish a copy of the priority document to that Office promptly after receiving it.

b) The International Bureau shall not make copies of the priority document available to the public prior to the international publication of the international application.

c) Where the international application has been published under Article 21, the International Bureau shall furnish a copy of the priority document to any person upon request and subject to reimbursement of the cost unless, prior to that publication:

- (i)* the international application was withdrawn,
- (ii)* the relevant priority claim was withdrawn or considered, under Rule 26bis.2 *b)*, not to have been made.

Rule 18

The Applicant

18.1 Residence and Nationality

a) Subject to the provisions of paragraphs *b)* and *c)*, the question whether an applicant is a resident or national of the Contracting State of which he claims to be a resident or national shall depend on the national law of that State and shall be decided by the receiving Office.

b) In any case,

(i) possession of a real and effective industrial or commercial establishment in a Contracting State shall be considered residence in that State, and

(ii) a legal entity constituted according to the national law of a Contracting State shall be considered a national of that State.

c) Where the international application is filed with the International Bureau as receiving Office, the International Bureau shall, in the circumstances specified in the Administrative Instructions, request the national Office of, or acting for, the Contracting State concerned to decide the

question referred to in paragraph *a)*. The International Bureau shall inform the applicant of any such request. The applicant shall have an opportunity to submit arguments directly to the national Office. The national Office shall decide the said question promptly.

18.2 [Deleted]

18.3 Two or More Applicants

If there are two or more applicants, the right to file an international application shall exist if at least one of them is entitled to file an international application according to Article 9.

18.4 Information on Requirements Under National Law as to Applicants

a) and *b)* [Deleted]

c) The International Bureau shall, from time to time, publish information on the various national laws in respect of the question who is qualified (inventor, successor in title of the inventor, owner of the invention, or other) to file a national application and shall accompany such information by a warning that the effect of the international application in any designated State may depend on whether the person designated in the international application as applicant for the purposes of that State is a person who, under the national law of that State, is qualified to file a national application.

Rule 19

The Competent Receiving Office

19.1 Where to File

a) Subject to the provisions of paragraph *b)*, the international application shall be filed, at the option of the applicant,

(i) with the national Office of or acting for the Contracting State of which the applicant is a resident,

(ii) with the national Office of or acting for the Contracting State of which the applicant is a national, or

(iii) irrespective of the Contracting State of which the applicant is a resident or national, with the International Bureau.

b) Any Contracting State may agree with another Contracting State or any intergovernmental organization that the national Office of the latter State or the intergovernmental organization shall, for all or some purposes, act instead of the national Office of the former State as receiving Office for applicants who are residents or nationals of that former State. Notwithstanding such agreement, the national Office of the former State shall be considered the competent receiving Office for the purposes of Article 15 (5).

c) In connection with any decision made under Article 9 (2), the Assembly shall appoint the national Office or the intergovernmental organization which will act as receiving Office for applications of residents or nationals of States specified by the Assembly. Such appointment shall require the previous consent of the said national Office or intergovernmental organization.

19.2 Two or More Applicants

If there are two or more applicants:

(i) the requirements of Rule 19.1 shall be considered to be met if the national Office with which the international application is filed is the national Office of or acting for a Contracting State of which at least one of the applicants is a resident or national;

(ii) the international application may be filed with the International Bureau under Rule 19.1 a) (iii) if at least one of the applicants is a resident or national of a Contracting State.

19.3 Publication of Fact of Delegation of Duties of Receiving Office

a) Any agreement referred to in Rule 19.1 b) shall be promptly notified to the International Bureau by the Contracting State which delegates the duties of the receiving Office to the national Office of or acting for another Contracting State or an intergovernmental organization.

b) The International Bureau shall, promptly upon receipt, publish the notification in the Gazette.

19.4 Transmittal to the International Bureau as Receiving Office

a) Where an international application is filed with a national Office which acts as a receiving Office under the Treaty but

(i) that national Office is not competent under Rule 19.1 or 19.2 to receive that international application, or

(ii) that international application is not in a language accepted under Rule 12.1 a) by that national Office but is in a language accepted under that Rule by the International Bureau as receiving Office, or

(iii) that national Office and the International Bureau agree, for any reason other than those specified under items (i) and (ii), and with the authorization of the applicant, that the procedure under this Rule should apply, that international application shall, subject to paragraph b), be considered to have been received by that Office on behalf of the International Bureau as receiving Office under Rule 19.1 a) (iii).

b) Where, pursuant to paragraph a), an international application is received by a national Office on behalf of the International Bureau as receiving Office under Rule 19.1 a) (iii), that national Office shall, unless prescriptions concerning national security prevent the international application from being so transmitted, promptly transmit

it to the International Bureau. Such transmittal may be subjected by the national Office to the payment of a fee, for its own benefit, equal to the transmittal fee charged by that Office under Rule 14. The international application so transmitted shall be considered to have been received by the International Bureau as receiving Office under Rule 19.1 a) (iii) on the date of receipt of the international application by that national Office.

c) For the purposes of Rules 14.1 c), 15.4 a) to c) and 16.1 f), where the international application was transmitted to the International Bureau under paragraph b), the date of receipt of the international application shall be considered to be the date on which the international application was actually received by the International Bureau. For the purposes of this paragraph, the last sentence of paragraph b) shall not apply.

Rule 20

Receipt of the International Application

20.1 Date and Number

a) Upon receipt of papers purporting to be an international application, the receiving Office shall indelibly mark the date of actual receipt on the request of each copy received and the international application number on each sheet of each copy received.

b) The place on each sheet where the date or number shall be marked, and other details, shall be specified in the Administrative Instructions.

20.2 Receipt on Different Days

a) In cases where all the sheets pertaining to the same purported international application are not received on the same day by the receiving Office, that Office shall correct the date marked on the request (still leaving legible, however, the earlier date or dates already marked) so that it indicates the day on which the papers completing the international application were received, provided that

(i) where no invitation under Article 11 (2) a) to correct was sent to the applicant, the said papers are received within 30 days from the date on which sheets were first received;

(ii) where an invitation under Article 11 (2) a) to correct was sent to the applicant, the said papers are received within the applicable time limit under Rule 20.6;

(iii) in the case of Article 14 (2), the missing drawings are received within 30 days from the date on which the incomplete papers were filed;

(iv) the absence or later receipt of any sheet containing the abstract or part thereof shall not, in itself, require any correction of the date marked on the request.

b) Any sheet received on a date later than the date on which sheets were first received shall be marked by the receiving Office with the date on which it was received.

20.3 Corrected International Application

In the case referred to in Article 11 (2) *b*), the receiving Office shall correct the date marked on the request (still leaving legible, however, the earlier date or dates already marked) so that it indicates the day on which the last required correction was received.

20.4 Determination Under Article 11 (1)

a) Promptly after receipt of the papers purporting to be an international application, the receiving Office shall determine whether the papers comply with the requirements of Article 11 (1).

b) For the purposes of Article 11 (1) *(iii) c*), it shall be sufficient to indicate the name of the applicant in a way which allows his identity to be established even if the name is misspelled, the given names are not fully indicated, or, in the case of legal entities, the indication of the name is abbreviated or incomplete.

c) For the purposes of Article 11 (1) *(ii)*, it shall be sufficient that the part which appears to be a description (other than any sequence listing part thereof) and the part which appears to be a claim or claims be in a language accepted by the receiving Office under Rule 12.1 *a*).

d) If, on October 1, 1997, paragraph *c*) is not compatible with the national law applied by the receiving Office, paragraph *c*) shall not apply to that receiving Office for as long as it continues not to be compatible with that law, provided that the said Office informs the International Bureau accordingly by December 31, 1997. The information received shall be promptly published by the International Bureau in the Gazette.

20.5 Positive Determination

a) If the determination under Article 11 (1) is positive, the receiving Office shall stamp on the request the name of the receiving Office and the words „PCT International Application,” or „Demande internationale PCT.” If the official language of the receiving Office is neither English nor French, the words „International Application” or „Demande internationale” may be accompanied by a translation of these words in the official language of the receiving Office.

b) The copy whose request has been so stamped shall be the record copy of the international application.

c) The receiving Office shall promptly notify the applicant of the international application number and the international filing date. At the same time, it shall send to the International Bureau a copy of the notification sent to the applicant, except where it has already sent, or is sending at the same time, the record copy to the International Bureau under Rule 22.1 *a*).

20.6 Invitation to Correct

a) The invitation to correct under Article 11 (2) shall specify the requirement provided for under Article 11 (1)

which, in the opinion of the receiving Office, has not been fulfilled.

b) The receiving Office shall promptly mail the invitation to the applicant and shall fix a time limit, reasonable under the circumstances of the case, for filing the correction. The time limit shall not be less than 10 days, and shall not exceed one month, from the date of the invitation. If such time limit expires after the expiration of one year from the filing date of any application whose priority is claimed, the receiving Office may call this circumstance to the attention of the applicant.

20.7 Negative Determination

If the receiving Office does not, within the prescribed time limit, receive a reply to its invitation to correct, or if the correction offered by the applicant still does not fulfill the requirements provided for under Article 11 (1), it shall:

(i) promptly notify the applicant that his application is not and will not be treated as an international application and shall indicate the reasons therefor,

(ii) notify the International Bureau that the number it has marked on the papers will not be used as an international application number,

(iii) keep the papers constituting the purported international application and any correspondence relating thereto as provided in Rule 93.1, and

(iv) send a copy of the said papers to the International Bureau where, pursuant to a request by the applicant under Article 25 (1), the International Bureau needs such a copy and specially asks for it.

20.8 Error by the Receiving Office

If the receiving Office later discovers, or on the basis of the applicant's reply realizes, that it has erred in issuing an invitation to correct since the requirements provided for under Article 11 (1) were fulfilled when the papers were received, it shall proceed as provided in Rule 20.5.

20.9 Certified Copy for the Applicant

Against payment of a fee, the receiving Office shall furnish to the applicant, on request, certified copies of the international application as filed and of any corrections thereto.

Rule 21

Preparation of Copies

21.1 Responsibility of the Receiving Office

a) Where the international application is required to be filed in one copy, the receiving Office shall be responsible for preparing the home copy and the search copy required under Article 12 (1).

b) Where the international application is required to be filed in two copies, the receiving Office shall be responsible for preparing the home copy.

c) If the international application is filed in less than the number of copies required under Rule 11.1 b), the receiving Office shall be responsible for the prompt preparation of the number of copies required, and shall have the right to fix a fee for performing that task and to collect such fee from the applicant.

Rule 22

Transmittal of the Record Copy and Translation

22.1 Procedure

a) If the determination under Article 11 (1) is positive, and unless prescriptions concerning national security prevent the international application from being treated as such, the receiving Office shall transmit the record copy to the International Bureau. Such transmittal shall be effected promptly after receipt of the international application or, if a check to preserve national security must be performed, as soon as the necessary clearance has been obtained. In any case, the receiving Office shall transmit the record copy in time for it to reach the International Bureau by the expiration of the 13th month from the priority date. If the transmittal is effected by mail, the receiving Office shall mail the record copy not later than five days prior to the expiration of the 13th month from the priority date.

b) If the International Bureau has received a copy of the notification under Rule 20.5 c) but is not, by the expiration of 13 months from the priority date, in possession of the record copy, it shall remind the receiving Office that it should transmit the record copy to the International Bureau promptly.

c) If the International Bureau has received a copy of the notification under Rule 20.5 c) but is not, by the expiration of 14 months from the priority date, in possession of the record copy, it shall notify the applicant and the receiving Office accordingly.

d) After the expiration of 14 months from the priority date, the applicant may request the receiving Office to certify a copy of his international application as being identical with the international application as filed and may transmit such certified copy to the International Bureau.

e) Any certification under paragraph d) shall be free of charge and may be refused only on any of the following grounds:

(i) the copy which the receiving Office has been requested to certify is not identical with the international application as filed;

(ii) prescriptions concerning national security prevent the international application from being treated as such;

(iii) the receiving Office has already transmitted the record copy to the International Bureau and that Bureau has informed the receiving Office that it has received the record copy.

f) Unless the International Bureau has received the record copy, or until it receives the record copy, the copy certified under paragraph e) and received by the International Bureau shall be considered to be the record copy.

g) If, by the expiration of the time limit applicable under Article 22, the applicant has performed the acts referred to in that Article but the designated Office has not been informed by the International Bureau of the receipt of the record copy, the designated Office shall inform the International Bureau. If the International Bureau is not in possession of the record copy, it shall promptly notify the applicant and the receiving Office unless it has already notified them under paragraph c).

h) Where the international application is to be published in the language of a translation furnished under Rule 12.3 or 12.4, that translation shall be transmitted by the receiving Office to the International Bureau together with the record copy under paragraph a) or, if the receiving Office has already transmitted the record copy to the International Bureau under that paragraph, promptly after receipt of the translation.

22.2 [Deleted]

22.3 Time Limit Under Article 12 (3)

The time limit referred to in Article 12 (3) shall be three months from the date of the notification sent by the International Bureau to the applicant under Rule 22.1 c) or g).

Rule 23

Transmittal of the Search Copy, Translation and Sequence Listing

23.1 Procedure

a) Where no translation of the international application is required under Rule 12.3 a), the search copy shall be transmitted by the receiving Office to the International Searching Authority at the latest on the same day as the record copy is transmitted to the International Bureau unless no search fee has been paid. In the latter case, it shall be transmitted promptly after payment of the search fee.

b) Where a translation of the international application is furnished under Rule 12.3, a copy of that translation and of the request, which together shall be considered to be the search copy under Article 12 (1), shall be transmitted by the receiving Office to the International Searching Authority, unless no search fee has been paid. In the latter

case, a copy of the said translation and of the request shall be transmitted promptly after payment of the search fee.

c) Any sequence listing in computer readable form which is furnished to the receiving Office shall be transmitted by that Office to the International Searching Authority.

Rule 24

Receipt of the Record Copy by the International Bureau

24.1 [Deleted]

24.2 Notification of Receipt of the Record Copy

a) The International Bureau shall promptly notify:

(i) the applicant,

(ii) the receiving Office, and

(iii) the International Searching Authority (unless it has informed the International Bureau that it wishes not to be so notified),

of the fact and the date of receipt of the record copy. The notification shall identify the international application by its number, the international filing date and the name of the applicant, and shall indicate the filing date of any earlier application whose priority is claimed. The notification sent to the applicant shall also contain a list of the States designated under Rule 4.9 a) and, where applicable, of those States whose designations have been confirmed under Rule 4.9 c).

b) Each designated Office which has informed the International Bureau that it wishes to receive the notification under paragraph a) prior to the communication under Rule 47.1 shall be so notified by the International Bureau:

(i) if the designation concerned was made under Rule 4.9 a), promptly after the receipt of the record copy;

(ii) if the designation concerned was made under Rule 4.9 b), promptly after the International Bureau has been informed by the receiving Office of the confirmation of that designation.

c) If the record copy is received after the expiration of the time limit fixed in Rule 22.3, the International Bureau shall promptly notify the applicant, the receiving Office, and the International Searching Authority, accordingly.

Rule 25

Receipt of the Search Copy by the International Searching Authority

25.1 Notification of Receipt of the Search Copy

The International Searching Authority shall promptly notify the International Bureau, the applicant, and — unless the International Searching Authority is the same

as the receiving Office — the receiving Office, of the fact and the date of receipt of the search copy.

Rule 26

Checking by, and Correcting Before, the Receiving Office of Certain Elements of the International Application

26.1 Time Limit for Check

a) The receiving Office shall issue the invitation to correct provided for in Article 14 (1) b) as soon as possible, preferably within one month from the receipt of the international application.

b) If the receiving Office issues an invitation to correct the defect referred to in Article 14 (1) a) (iii) or (iv) (missing title or missing abstract), it shall notify the International Searching Authority accordingly.

26.2 Time Limit for Correction

The time limit referred to in Article 14 (1) b) shall be reasonable under the circumstances and shall be fixed in each case by the receiving Office. It shall not be less than one month from the date of the invitation to correct. It may be extended by the receiving Office at any time before a decision is taken.

26.3 Checking of Physical Requirements Under Article 14 (1) a) (v)

a) Where the international application is filed in a language of publication, the receiving Office shall check:

(i) the international application for compliance with the physical requirements referred to in Rule 11 only to the extent that compliance therewith is necessary for the purpose of reasonably uniform international publication;

(ii) any translation furnished under Rule 12.3 for compliance with the physical requirements referred to in Rule 11 to the extent that compliance therewith is necessary for the purpose of satisfactory reproduction.

b) Where the international application is filed in a language which is not a language of publication, the receiving Office shall check:

(i) the international application for compliance with the physical requirements referred to in Rule 11 only to the extent that compliance therewith is necessary for the purpose of satisfactory reproduction;

(ii) any translation furnished under Rule 12.3 or 12.4 and the drawings for compliance with the physical requirements referred to in Rule 11 to the extent that compliance therewith is necessary for the purpose of reasonably uniform international publication.

26.3bis Invitation Under Article 14 (1) b) to Correct Defects Under Rule 11

The receiving Office shall not be required to issue the invitation under Article 14 (1) b) to correct a defect under

Rule 11 where the physical requirements referred to in that Rule are complied with to the extent required under Rule 26.3.

26.3ter Invitation to Correct Defects Under Article 3 (4) (i)

a) Where the abstract or any text matter of the drawings is filed in a language which is different from the language of the description and the claims, the receiving Office shall, unless

(i) a translation of the international application is required under Rule 12.3 a), or

(ii) the abstract or the text matter of the drawings is in the language in which the international application is to be published,

invite the applicant to furnish a translation of the abstract or the text matter of the drawings into the language in which the international application is to be published. Rules 26.1a), 26.2, 26.3, 26.3bis, 26.5 and 29.1 shall apply *mutatis mutandis*.

b) If, on October 1, 1997, paragraph a) is not compatible with the national law applied by the receiving Office, paragraph a) shall not apply to that receiving Office for as long as it continues not to be compatible with that law, provided that the said Office informs the International Bureau accordingly by December 31, 1997. The information received shall be promptly published by the International Bureau in the Gazette.

c) Where the request does not comply with Rule 12.1 c), the receiving Office shall invite the applicant to file a translation so as to comply with that Rule. Rules 3, 26.1 a), 26.2, 26.5 and 29.1 shall apply *mutatis mutandis*.

d) If, on October 1, 1997, paragraph c) is not compatible with the national law applied by the receiving Office, paragraph c) shall not apply to that receiving Office for as long as it continues not to be compatible with that law, provided that the said Office informs the International Bureau accordingly by December 31, 1997. The information received shall be promptly published by the International Bureau in the Gazette.

26.4 Procedure

Any correction offered to the receiving Office may be stated in a letter addressed to that Office if the correction is of such a nature that it can be transferred from the letter to the record copy without adversely affecting the clarity and the direct reproducibility of the sheet on to which the correction is to be transferred; otherwise, the applicant shall be required to submit a replacement sheet embodying the correction and the letter accompanying the replacement sheet shall draw attention to the differences between the replaced sheet and the replacement sheet.

26.5 Decision of the Receiving Office

The receiving Office shall decide whether the applicant has submitted the correction within the time limit under Rule 26.2 and, if the correction has been submitted within

that time limit, whether the international application so corrected is or is not to be considered withdrawn, provided that no international application shall be considered withdrawn for lack of compliance with the physical requirements referred to in Rule 11 if it complies with those requirements to the extent necessary for the purpose of reasonably uniform international publication.

26.6 Missing Drawings

a) If, as provided in Article 14 (2), the international application refers to drawings which in fact are not included in that application, the receiving Office shall so indicate in the said application.

b) The date on which the applicant receives the notification provided for in Article 14 (2) shall have no effect on the time limit fixed under Rule 20.2 a) (iii).

Rule 26^{bis}

Correction or Addition of Priority Claim

26bis.1 Correction or Addition of Priority Claim

a) The applicant may correct or add a priority claim by a notice submitted to the receiving Office or the International Bureau within a time limit of 16 months from the priority date or, where the correction or addition would cause a change in the priority date, 16 months from the priority date as so changed, whichever 16-month period expires first, provided that such a notice may be submitted until the expiration of four months from the international filing date. The correction of a priority claim may include the addition of any indication referred to in Rule 4.10.

b) Any notice referred to in paragraph a) received by the receiving Office or the International Bureau after the applicant has made a request for early publication under Article 21 (2) b) shall be considered not to have been submitted, unless that request is withdrawn before the technical preparations for international publication have been completed.

c) Where the correction or addition of a priority claim causes a change in the priority date, any time limit which is computed from the previously applicable priority date and which has not already expired shall be computed from the priority date as so changed.

26bis.2 Invitation to Correct Defects in Priority Claims

a) Where the receiving Office or, if the receiving Office fails to do so, the International Bureau, finds that a priority claim does not comply with the requirements of Rule 4.10 or that any indication in a priority claim is not the same as the corresponding indication appearing in the priority document, the receiving Office or the International Bureau, as the case may be, shall invite the applicant to correct the priority claim.

b) If, in response to an invitation under paragraph a), the applicant does not, before the expiration of the time limit under Rule 26bis.1 a), submit a notice correcting the priority claim so as to comply with the requirements of Rule 4.10, that priority claim shall, for the purposes of the procedure under the Treaty, be considered not to have been made and the receiving Office or the International Bureau, as the case may be, shall so declare and shall inform the applicant accordingly, provided that a priority claim shall not be considered not to have been made only because the indication of the number of the earlier application referred to in Rule 4.10 a) (ii) is missing or because an indication in the priority claim is not the same as the corresponding indication appearing in the priority document.

c) Where the receiving Office or the International Bureau has made a declaration under paragraph b), the International Bureau shall, upon request made by the applicant and received by the International Bureau prior to the completion of the technical preparations for international publication, and subject to the payment of a special fee whose amount shall be fixed in the Administrative Instructions, publish, together with the international application, information concerning the priority claim which was considered not to have been made. A copy of that request shall be included in the communication under Article 20 where a copy of the pamphlet is not used for that communication or where the international application is not published by virtue of Article 64 (3).

Rule 26^{ter}

Correction or Addition of Declarations Under Rule 4.17

26ter.1 Correction or Addition of Declarations

The applicant may correct or add to the request any declaration referred to in Rule 4.17 by a notice submitted to the International Bureau within a time limit of 16 months from the priority date, provided that any notice which is received by the International Bureau after the expiration of that time limit shall be considered to have been received on the last day of that time limit if it reaches it before the technical preparations for international publication have been completed.

26ter.2 Processing of Declarations

a) Where the receiving Office or the International Bureau finds that any declaration referred to in Rule 4.17 is not worded as required or, in the case of the declaration of inventorship referred to in Rule 4.17(iv), is not signed as required, the receiving Office or the International Bureau, as the case may be, may invite the applicant to correct the declaration within a time limit of 16 months from the priority date.

b) Where the International Bureau receives any declaration or correction under Rule 26ter.1 after the expiration of the time limit under Rule 26ter.1, the International Bureau shall notify the applicant accordingly and shall proceed as provided for in the Administrative Instructions.

Rule 27

Lack of Payment of Fees

27.1 Fees

a) For the purposes of Article 14 (3) a), „fees prescribed under Article 3 (4) (iv)” means: the transmittal fee (Rule 14), the basic fee part of the international fee (Rule 15.1(i)), the search fee (Rule 16), and, where required, the late payment fee (Rule 16bis.2).

b) For the purposes of Article 14 (3) a) and b), „the fee prescribed under Article 4 (2)” means the designation fee part of the international fee (Rule 15.1(ii)) and, where required, the late payment fee (Rule 16bis.2).

Rule 28

Defects Noted by the International Bureau

28.1 Note on Certain Defects

a) If, in the opinion of the International Bureau, the international application contains any of the defects referred to in Article 14 (1) a) (i), (ii) or (v), the International Bureau shall bring such defects to the attention of the receiving Office.

b) The receiving Office shall, unless it disagrees with the said opinion, proceed as provided in Article 14 (1) b) and Rule 26.

Rule 29

International Applications or Designations Considered Withdrawn

29.1 Finding by Receiving Office

a) If the receiving Office declares, under Article 14 (1) b) and Rule 26.5 (failure to correct certain defects), or under Article 14 (3) a) [failure to pay the prescribed fees under Rule 27.1 a)], or under Article 14 (4) [later finding of non-compliance with the requirements listed in items (i) to (iii) of Article 11 (1)], or under Rule 12.3 d) or 12.4 d) (failure to furnish a required translation or, where applicable, to pay a late furnishing fee), or under Rule 92.4 g) (i) (failure to furnish the original of a document), that the international application is considered withdrawn:

(i) the receiving Office shall transmit the record copy (unless already transmitted), and any correction offered by the applicant, to the International Bureau;

(ii) the receiving Office shall promptly notify both the applicant and the International Bureau of the said declaration, and the International Bureau shall in turn notify each designated Office which has already been notified of its designation;

(iii) the receiving Office shall not transmit the search copy as provided in Rule 23, or, if such copy has already been transmitted, it shall notify the International Searching Authority of the said declaration;

(iv) the International Bureau shall not be required to notify the applicant of the receipt of the record copy.

b) If the receiving Office declares under Article 14 (3) b) [failure to pay the prescribed designation fee under Rule 27.1 b)] that the designation of any given State is considered withdrawn, the receiving Office shall promptly notify both the applicant and the International Bureau of the said declaration. The International Bureau shall in turn notify each designated Office which has already been notified of its designation.

29.2 [Deleted]

29.3 Calling Certain Facts to the Attention of the Receiving Office

If the International Bureau or the International Searching Authority considers that the receiving Office should make a finding under Article 14 (4), it shall call the relevant facts to the attention of the receiving Office.

29.4 Notification of Intent to Make Declaration Under Article 14 (4)

Before the receiving Office issues any declaration under Article 14 (4), it shall notify the applicant of its intent to issue such declaration and the reasons therefor. The applicant may, if he disagrees with the tentative finding of the receiving Office, submit arguments to that effect within one month from the notification.

Rule 30

Time Limit Under Article 14 (4)

30.1 Time Limit

The time limit referred to in Article 14 (4) shall be four months from the international filing date.

Rule 31

Copies Required Under Article 13

31.1 Request for Copies

a) Requests under Article 13 (1) may relate to all, some kinds of, or individual international applications in which

the national Office making the request is designated. Requests for all or some kinds of such international applications must be renewed for each year by means of a notification addressed by that Office before November 30 of the preceding year to the International Bureau.

b) Requests under Article 13 (2) b) shall be subject to the payment of a fee covering the cost of preparing and mailing the copy.

31.2 Preparation of Copies

The preparation of copies required under Article 13 shall be the responsibility of the International Bureau.

Rule 32

Extension of Effects of International Application to Certain Successor States

32.1 Request for Extension of International Application to Successor State

a) The effects of any international application whose international filing date falls in the period defined in paragraph b) may, subject to the performance by the applicant of the acts specified in paragraph c), be extended to a State („the successor State”) whose territory was, before the independence of that State, part of the territory of a Contracting State which subsequently ceased to exist („the predecessor State”), provided that the successor State has become a Contracting State through the deposit, with the Director General, of a declaration of continuation the effect of which is that the Treaty is applied by the successor State.

b) The period referred to in paragraph a) starts on the day following the last day of the existence of the predecessor State and ends two months after the date on which the declaration referred to in paragraph a) was notified by the Director General to the Governments of the States party to the Paris Convention for the Protection of Industrial Property. However, where the date of independence of the successor State is earlier than the date of the day following the last day of the existence of the predecessor State, the successor State may declare that the said period starts on the date of its independence; such a declaration shall be made together with the declaration referred to in paragraph a) and shall specify the date of independence.

c) In respect of any international application whose filing date falls within the applicable period under paragraph b), the International Bureau shall send the applicant a notification informing him that he may make a request for extension by performing, within three months from the date of that notification, the following acts:

(i) filing with the International Bureau the request for extension;

(ii) paying to the International Bureau an extension fee in Swiss francs, the amount of which shall be the same as the amount of the designation fee referred to in Rule 15.2 a).

d) This Rule shall not apply to the Russian Federation.

32.2 Effects of Extension to Successor State

a) Where a request for extension is made in accordance with Rule 32.1,

(i) the successor State shall be considered as having been designated in the international application, and

(ii) the applicable time limit under Article 22 or 39 (1) in relation to that State shall be extended until the expiration of at least three months from the date of the request for extension.

b) Where, in the case of a successor State which is bound by Chapter II of the Treaty, the request for extension was made after, but the demand was made before, the expiration of the 19th month from the priority date, and a later election is made of the successor State within three months from the date of the request for extension, the applicable time limit under paragraph a) (ii) shall be at least 30 months from the priority date.

c) The successor State may fix time limits which expire later than those provided in paragraphs a) (ii) and b). The International Bureau shall publish information on such time limits in the Gazette.

Rule 33

Relevant Prior Art for the International Search

33.1 Relevant Prior Art for the International Search

a) For the purposes of Article 15 (2), relevant prior art shall consist of everything which has been made available to the public anywhere in the world by means of written disclosure (including drawings and other illustrations) and which is capable of being of assistance in determining that the claimed invention is or is not new and that it does or does not involve an inventive step (i.e., that it is or is not obvious), provided that the making available to the public occurred prior to the international filing date.

b) When any written disclosure refers to an oral disclosure, use, exhibition, or other means whereby the contents of the written disclosure were made available to the public, and such making available to the public occurred on a date prior to the international filing date, the international search report shall separately mention that fact and the date on which it occurred if the making available to the public of the written disclosure occurred on a date which is the same as, or later than, the international filing date.

c) Any published application or any patent whose publication date is the same as, or later than, but whose filing date, or, where applicable, claimed priority date, is

earlier than the international filing date of the international application searched, and which would constitute relevant prior art for the purposes of Article 15 (2) had it been published prior to the international filing date, shall be specially mentioned in the international search report.

33.2 Fields to Be Covered by the International Search

a) The international search shall cover all those technical fields, and shall be carried out on the basis of all those search files, which may contain material pertinent to the invention.

b) Consequently, not only shall the art in which the invention is classifiable be searched but also analogous arts regardless of where classified.

c) The question what arts are, in any given case, to be regarded as analogous shall be considered in the light of what appears to be the necessary essential function or use of the invention and not only the specific functions expressly indicated in the international application.

d) The international search shall embrace all subject matter that is generally recognized as equivalent to the subject matter of the claimed invention for all or certain of its features, even though, in its specifics, the invention as described in the international application is different.

33.3 Orientation of the International Search

a) International search shall be made on the basis of the claims, with due regard to the description and the drawings (if any) and with particular emphasis on the inventive concept towards which the claims are directed.

b) In so far as possible and reasonable, the international search shall cover the entire subject matter to which the claims are directed or to which they might reasonably be expected to be directed after they have been amended.

Rule 34

Minimum Documentation

34.1 Definition

a) The definitions contained in Article 2(i) and (ii) shall not apply for the purposes of this Rule.

b) The documentation referred to in Article 15 (4) („minimum documentation”) shall consist of:

(i) the „national patent documents” as specified in paragraph c),

(ii) the published international (PCT) applications, the published regional applications for patents and inventors’ certificates, and the published regional patents and inventors’ certificates,

(iii) such other published items of non-patent literature as the International Searching Authorities shall agree

upon and which shall be published in a list by the International Bureau when agreed upon for the first time and whenever changed.

c) Subject to paragraphs *d)* and *e)*, the „national patent documents” shall be the following:

(i) the patents issued in and after 1920 by France, the former Reichspatentamt of Germany, Japan, the former Soviet Union, Switzerland (in the French and German languages only), the United Kingdom, and the United States of America,

(ii) the patents issued by the Federal Republic of Germany and the Russian Federation,

(iii) the patent applications, if any, published in and after 1920 in the countries referred to in items (i) and (ii),

(iv) the inventors' certificates issued by the former Soviet Union,

(v) the utility certificates issued by, and the published applications for utility certificates of, France,

(vi) such patents issued by, and such patent applications published in, any other country after 1920 as are in the English, French, German or Spanish language and in which no priority is claimed, provided that the national Office of the interested country sorts out these documents and places them at the disposal of each International Searching Authority.

d) Where an application is republished once (for example, an Offenlegungsschrift as an Auslegeschrift) or more than once, no International Searching Authority shall be obliged to keep all versions in its documentation; consequently, each such Authority shall be entitled not to keep more than one version. Furthermore, where an application is granted and is issued in the form of a patent or a utility certificate (France), no International Searching Authority shall be obliged to keep both the application and the patent or utility certificate (France) in its documentation; consequently, each such Authority shall be entitled to keep either the application only or the patent or utility certificate (France) only.

e) Any International Searching Authority whose official language, or one of whose official languages, is not Japanese, Russian or Spanish is entitled not to include in its documentation those patent documents of Japan, the Russian Federation and the former Soviet Union as well as those patent documents in the Spanish language, respectively, for which no abstracts in the English language are generally available. English abstracts becoming generally available after the date of entry into force of these Regulations shall require the inclusion of the patent documents to which the abstracts refer no later than six months after such abstracts become generally available. In case of the interruption of abstracting services in English in technical fields in which English abstracts were formerly generally available, the Assembly shall take appropriate measures to provide for the prompt restoration of such services in the said fields.

f) For the purposes of this Rule, applications which have only been laid open for public inspection are not considered published applications.

Rule 35

The Competent International Searching Authority

35.1 When Only One International Searching Authority Is Competent

Each receiving Office shall, in accordance with the terms of the applicable agreement referred to in Article 16 (3) *b)*, inform the International Bureau which International Searching Authority is competent for the searching of the international applications filed with it, and the International Bureau shall promptly publish such information.

35.2 When Several International Searching Authorities Are Competent

a) Any receiving Office may, in accordance with the terms of the applicable agreement referred to in Article 16 (3) *b)*, specify several International Searching Authorities:

(i) by declaring all of them competent for any international application filed with it, and leaving the choice to the applicant, or

(ii) by declaring one or more competent for certain kinds of international applications filed with it, and declaring one or more others competent for other kinds of international applications filed with it, provided that, for those kinds of international applications for which several International Searching Authorities are declared to be competent, the choice shall be left to the applicant.

b) Any receiving Office availing itself of the faculty provided in paragraph *a)* shall promptly inform the International Bureau, and the International Bureau shall promptly publish such information.

35.3 When the International Bureau Is Receiving Office Under Rule 19.1 *a)* (iii)

a) Where the international application is filed with the International Bureau as receiving Office under Rule 19.1 *a)* (iii), an International Searching Authority shall be competent for the searching of that international application if it would have been competent had that international application been filed with a receiving Office competent under Rule 19.1 *a)* (i) or (ii), *b)* or *c)* or Rule 19.2 (i).

b) Where two or more International Searching Authorities are competent under paragraph *a)*, the choice shall be left to the applicant.

c) Rules 35.1 and 35.2 shall not apply to the International Bureau as receiving Office under Rule 19.1 *a)* (iii).

*Rule 36**Minimum Requirements for International Searching Authorities*

36.1 Definition of Minimum Requirements

The minimum requirements referred to in Article 16 (3) c) shall be the following:

(i) the national Office or intergovernmental organization must have at least 100 full-time employees with sufficient technical qualifications to carry out searches;

(ii) that Office or organization must have in its possession, or have access to, at least the minimum documentation referred to in Rule 34, properly arranged for search purposes, on paper, in microform or stored on electronic media;

(iii) that Office or organization must have a staff which is capable of searching the required technical fields and which has the language facilities to understand at least those languages in which the minimum documentation referred to in Rule 34 is written or is translated.

*Rule 37**Missing or Defective Title*

37.1 Lack of Title

If the international application does not contain a title and the receiving Office has notified the International Searching Authority that it has invited the applicant to correct such defect, the International Searching Authority shall proceed with the international search unless and until it receives notification that the said application is considered withdrawn.

37.2 Establishment of Title

If the international application does not contain a title and the International Searching Authority has not received a notification from the receiving Office to the effect that the applicant has been invited to furnish a title, or if the said Authority finds that the title does not comply with Rule 4.3, it shall itself establish a title. Such title shall be established in the language in which the international application is to be published or, if a translation into another language was transmitted under Rule 23.1 b) and the International Searching Authority so wishes, in the language of that translation.

*Rule 38**Missing or Defective Abstract*

38.1 Lack of Abstract

If the international application does not contain an abstract and the receiving Office has notified the

International Searching Authority that it has invited the applicant to correct such defect, the International Searching Authority shall proceed with the international search unless and until it receives notification that the said application is considered withdrawn.

38.2 Establishment of Abstract

a) If the international application does not contain an abstract and the International Searching Authority has not received a notification from the receiving Office to the effect that the applicant has been invited to furnish an abstract, or if the said Authority finds that the abstract does not comply with Rule 8, it shall itself establish an abstract. Such abstract shall be established in the language in which the international application is to be published or, if a translation into another language was transmitted under Rule 23.1 b) and the International Searching Authority so wishes, in the language of that translation.

b) The applicant may, within one month from the date of mailing of the international search report, submit comments on the abstract established by the International Searching Authority. Where that Authority amends the abstract established by it, it shall notify the amendment to the International Bureau.

*Rule 39**Subject Matter Under Article 17 (2) a) (i)*

39.1 Definition

No International Searching Authority shall be required to search an international application if, and to the extent to which, its subject matter is any of the following:

(i) scientific and mathematical theories,

(ii) plant or animal varieties or essentially biological processes for the production of plants and animals, other than microbiological processes and the products of such processes,

(iii) schemes, rules or methods of doing business, performing purely mental acts or playing games,

(iv) methods for treatment of the human or animal body by surgery or therapy, as well as diagnostic methods,

(v) mere presentations of information,

(vi) computer programs to the extent that the International Searching Authority is not equipped to search prior art concerning such programs.

*Rule 40**Lack of Unity of Invention (International Search)*

40.1 Invitation to Pay

The invitation to pay additional fees provided for in Article 17 (3) a) shall specify the reasons for which the

international application is not considered as complying with the requirement of unity of invention and shall indicate the amount to be paid.

40.2 Additional Fees

a) The amount of the additional fee due for searching under Article 17 (3) a) shall be determined by the competent International Searching Authority.

b) The additional fee due for searching under Article 17 (3) a) shall be payable direct to the International Searching Authority.

c) Any applicant may pay the additional fee under protest, that is, accompanied by a reasoned statement to the effect that the international application complies with the requirement of unity of invention or that the amount of the required additional fee is excessive. Such protest shall be examined by a three-member board or other special instance of the International Searching Authority or any competent higher authority, which, to the extent that it finds the protest justified, shall order the total or partial reimbursement to the applicant of the additional fee. On the request of the applicant, the text of both the protest and the decision thereon shall be notified to the designated Offices together with the international search report. The applicant shall submit any translation thereof with the furnishing of the translation of the international application required under Article 22.

d) The three-member board, special instance or competent higher authority, referred to in paragraph c), shall not comprise any person who made the decision which is the subject of the protest.

e) Where the applicant has, under paragraph c), paid an additional fee under protest, the International Searching Authority may, after a prior review of the justification for the invitation to pay an additional fee, require that the applicant pay a fee for the examination of the protest („protest fee”). The protest fee shall be paid within one month from the date of the notification to the applicant of the result of the review. If the protest fee is not so paid, the protest shall be considered withdrawn. The protest fee shall be refunded to the applicant where the three-member board, special instance or higher authority referred to in paragraph c) finds that the protest was entirely justified.

40.3 Time Limit

The time limit provided for in Article 17 (3) a) shall be fixed, in each case, according to the circumstances of the case, by the International Searching Authority; it shall not be shorter than 15 or 30 days, respectively, depending on whether the applicant's address is in the same country as or in a different country from that in which the International Searching Authority is located, and it shall not be longer than 45 days, from the date of the invitation.

Rule 41

Earlier Search Other than International Search

41.1 Obligation to Use Results; Refund of Fee

If reference has been made in the request, in the form provided for in Rule 4.11, to an international-type search carried out under the conditions set out in Article 15 (5) or to a search other than an international or international-type search, the International Searching Authority shall, to the extent possible, use the results of the said search in establishing the international search report on the international application. The International Searching Authority shall refund the search fee, to the extent and under the conditions provided for in the agreement under Article 16 (3) b) or in a communication addressed to and published in the Gazette by the International Bureau, if the international search report could wholly or partly be based on the results of the said search.

Rule 42

Time Limit for International Search

42.1 Time Limit for International Search

The time limit for establishing the international search report or the declaration referred to in Article 17 (2) a) shall be three months from the receipt of the search copy by the International Searching Authority, or nine months from the priority date, whichever time limit expires later.

Rule 43

The International Search Report

43.1 Identifications

The international search report shall identify the International Searching Authority which established it by indicating the name of such Authority, and the international application by indicating the international application number, the name of the applicant, and the international filing date.

43.2 Dates

The international search report shall be dated and shall indicate the date on which the international search was actually completed. It shall also indicate the filing date of any earlier application whose priority is claimed or, if the priority of more than one earlier application is claimed, the filing date of the earliest among them.

43.3 Classification

a) The international search report shall contain the classification of the subject matter at least according to the International Patent Classification.

b) Such classification shall be effected by the International Searching Authority.

43.4 Language

Every international search report and any declaration made under Article 17 (2) a) shall be in the language in which the international application to which it relates is to be published or, if a translation into another language was transmitted under Rule 23.1 b) and the International Searching Authority so wishes, in the language of that translation.

43.5 Citations

a) The international search report shall contain the citations of the documents considered to be relevant.

b) The method of identifying any cited document shall be regulated by the Administrative Instructions.

c) Citations of particular relevance shall be specially indicated.

d) Citations which are not relevant to all the claims shall be cited in relation to the claim or claims to which they are relevant.

e) If only certain passages of the cited document are relevant or particularly relevant, they shall be identified, for example, by indicating the page, the column, or the lines, where the passage appears. If the entire document is relevant but some passages are of particular relevance, such passages shall be identified unless such identification is not practicable.

43.6 Fields Searched

a) The international search report shall list the classification identification of the fields searched. If that identification is effected on the basis of a classification other than the International Patent Classification, the International Searching Authority shall publish the classification used.

b) If the international search extended to patents, inventors' certificates, utility certificates, utility models, patents or certificates of addition, inventors' certificates of addition, utility certificates of addition, or published applications for any of those kinds of protection, of States, periods, or languages, not included in the minimum documentation as defined in Rule 34, the international search report shall, when practicable, identify the kinds of documents, the States, the periods, and the languages to which it extended. For the purposes of this paragraph, Article 2(ii) shall not apply.

c) If the international search was based on, or was extended to, any electronic data base, the international

search report may indicate the name of the data base and, where considered useful to others and practicable, the search terms used.

43.7 Remarks Concerning Unity of Invention

If the applicant paid additional fees for the international search, the international search report shall so indicate. Furthermore, where the international search was made on the main invention only or on less than all the inventions [Article 17 (3) a)], the international search report shall indicate what parts of the international application were and what parts were not searched.

43.8 Authorized Officer

The international search report shall indicate the name of the officer of the International Searching Authority responsible for that report.

43.9 Additional Matter

The international search report shall contain no matter other than that specified in Rules 33.1 b) and c), 43.1 to 43.3, 43.5 to 43.8, and 44.2, and the indication referred to in Article 17 (2) b), provided that the Administrative Instructions may permit the inclusion in the international search report of any additional matter specified in the Administrative Instructions. The international search report shall not contain, and the Administrative Instructions shall not permit the inclusion of, any expressions of opinion, reasoning, arguments, or explanations.

43.10 Form

The physical requirements as to the form of the international search report shall be prescribed by the Administrative Instructions.

Rule 44

Transmittal of the International Search Report, Etc.

44.1 Copies of Report or Declaration

The International Searching Authority shall, on the same day, transmit one copy of the international search report or the declaration referred to in Article 17 (2) a) to the International Bureau and one copy to the applicant.

44.2 Title or Abstract

The international search report shall either state that the International Searching Authority approves the title and the abstract as submitted by the applicant or be accompanied by the text of the title and/or abstract as established by the International Searching Authority under Rules 37 and 38.

44.3 Copies of Cited Documents

a) The request referred to in Article 20 (3) may be presented any time during seven years from the international filing date of the international application to which the international search report relates.

b) The International Searching Authority may require that the party (applicant or designated Office) presenting the request pay to it the cost of preparing and mailing the copies. The level of the cost of preparing copies shall be provided for in the agreements referred to in Article 16 (3) b) between the International Searching Authorities and the International Bureau.

c) [Deleted]

d) Any International Searching Authority may perform the obligations referred to in paragraphs a) and b) through another agency responsible to it.

Rule 45

Translation of the International Search Report

45.1 Languages

International search reports and declarations referred to in Article 17 (2) a) shall, when not in English, be translated into English.

Rule 46

Amendment of Claims Before the International Bureau

46.1 Time Limit

The time limit referred to in Article 19 shall be two months from the date of transmittal of the international search report to the International Bureau and to the applicant by the International Searching Authority or 16 months from the priority date, whichever time limit expires later, provided that any amendment made under Article 19 which is received by the International Bureau after the expiration of the applicable time limit shall be considered to have been received by that Bureau on the last day of that time limit if it reaches it before the technical preparations for international publication have been completed.

46.2 Where to File

Amendments made under Article 19 shall be filed directly with the International Bureau.

46.3 Language of Amendments

If the international application has been filed in a language other than the language in which it is published, any amendment made under Article 19 shall be in the language of publication.

46.4 Statement

a) The statement referred to in Article 19 (1) shall be in the language in which the international application is published and shall not exceed 500 words if in the English language or if translated into that language. The statement shall be identified as such by a heading, preferably by using the words „Statement under Article 19 (1)” or their equivalent in the language of the statement.

b) The statement shall contain no disparaging comments on the international search report or the relevance of citations contained in that report. Reference to citations, relevant to a given claim, contained in the international search report may be made only in connection with an amendment of that claim.

46.5 Form of Amendments

The applicant shall be required to submit a replacement sheet for every sheet of the claims which, on account of an amendment or amendments under Article 19, differs from the sheet originally filed. The letter accompanying the replacement sheets shall draw attention to the differences between the replaced sheets and the replacement sheets. To the extent that any amendment results in the cancellation of an entire sheet, that amendment shall be communicated in a letter.

Rule 47

Communication to Designated Offices

47.1 Procedure

a) The communication provided for in Article 20 shall be effected by the International Bureau.

a-bis) The International Bureau shall notify each designated Office, at the time of the communication provided for in Article 20, of the fact and date of receipt of the record copy and of the fact and date of receipt of any priority document. Such notification shall also be sent to any designated Office which has waived the communication provided for in Article 20, unless such Office has also waived the notification of its designation.

a-ter) The notification under paragraph a)-bis) shall include any declaration referred to in Rule 4.17 (i) to (iv), and any correction thereof under Rule 26ter.1, which was received by the International Bureau before the expiration of the time limit under Rule 26ter.1, provided that the designated Office has informed the International Bureau that the applicable national law requires the furnishing of documents or evidence relating to the matter to which the declaration relates.

b) Such communication shall be effected promptly after the international publication of the international application and, in any event, by the end of the 19th month

after the priority date. Any amendment received by the International Bureau within the time limit under Rule 46.1 which was not included in the communication shall be communicated promptly to the designated Offices by the International Bureau, and the latter shall notify the applicant accordingly.

c) The International Bureau shall send a notice to the applicant indicating the designated Offices to which the communication has been effected and the date of such communication. Such notice shall be sent on the same day as the communication. Each designated Office shall be informed, separately from the communication, about the sending and the date of mailing of the notice. The notice shall be accepted by all designated Offices as conclusive evidence that the communication has duly taken place on the date specified in the notice.

d) Each designated Office shall, when it so requires, receive the international search reports and the declarations referred to in Article 17 (2) a) also in the translation referred to in Rule 45.1.

e) Where any designated Office has waived the requirement provided under Article 20, the copies of the documents which otherwise would have been sent to that Office shall, at the request of that Office or the applicant, be sent to the applicant at the time of the notice referred to in paragraph c).

47.2 Copies

a) The copies required for communication shall be prepared by the International Bureau.

b) They shall be on sheets of A4 size.

c) Except to the extent that any designated Office notifies the International Bureau otherwise, copies of the pamphlet under Rule 48 may be used for the purposes of the communication of the international application under Article 20.

47.3 Languages

a) The international application communicated under Article 20 shall be in the language in which it is published.

b) Where the language in which the international application is published is different from the language in which it was filed, the International Bureau shall furnish to any designated Office, upon the request of that Office, a copy of that application in the language in which it was filed.

47.4 Express Request Under Article 23 (2)

Where the applicant makes an express request to a designated Office under Article 23 (2) before the communication provided for in Article 20 has taken place, the International Bureau shall, upon request of the applicant or the designated Office, promptly effect that communication to that Office.

Rule 48

International Publication

48.1 Form

a) The international application shall be published in the form of a pamphlet.

b) The particulars regarding the form of the pamphlet and the method of reproduction shall be governed by the Administrative Instructions.

48.2 Contents

a) The pamphlet shall contain:

(i) a standardized front page,

(ii) the description,

(iii) the claims,

(iv) the drawings, if any,

(v) subject to paragraph g), the international search report or the declaration under Article 17 (2) a); the publication of the international search report in the pamphlet shall, however, not be required to include the part of the international search report which contains only matter referred to in Rule 43 already appearing on the front page of the pamphlet,

(vi) any statement filed under Article 19 (1), unless the International Bureau finds that the statement does not comply with the provisions of Rule 46.4,

(vii) any request for rectification referred to in the third sentence of Rule 91.1 f),

(viii) the relevant data from any indications in relation to deposited biological material furnished under Rule 13bis separately from the description, together with an indication of the date on which the International Bureau received such indications,

(ix) any information concerning a priority claim considered not to have been made under Rule 26bis.2 b), the publication of which is requested under Rule 26bis.2 c),

(x) any declaration referred to in Rule 4.17(v), and any correction thereof under Rule 26ter.1, which was received by the International Bureau before the expiration of the time limit under Rule 26ter.1.

b) Subject to paragraph c), the front page shall include:

(i) data taken from the request sheet and such other data as are prescribed by the Administrative Instructions,

(ii) a figure or figures where the international application contains drawings, unless Rule 8.2 b) applies,

(iii) the abstract; if the abstract is both in English and in another language, the English text shall appear first,

(iv) an indication that the request contains any declaration referred to in Rule 4.17 which was received by the International Bureau before the expiration of the time limit under Rule 26ter.1.

c) Where a declaration under Article 17 (2) a) has issued, the front page shall conspicuously refer to that fact and need include neither a drawing nor an abstract.

d) The figure or figures referred to in paragraph b)(ii) shall be selected as provided in Rule 8.2. Reproduction of such figure or figures on the front page may be in a reduced form.

e) If there is not enough room on the front page for the totality of the abstract referred to in paragraph b)(iii), the said abstract shall appear on the back of the front page. The same shall apply to the translation of the abstract when such translation is required to be published under Rule 48.3 c).

f) If the claims have been amended under Article 19, the publication shall contain either the full text of the claims both as filed and as amended or the full text of the claims as filed and specify the amendments. Any statement referred to in Article 19 (1) shall be included as well, unless the International Bureau finds that the statement does not comply with the provisions of Rule 46.4. The date of receipt of the amended claims by the International Bureau shall be indicated.

g) If, at the time of the completion of the technical preparations for international publication, the international search report is not yet available (for example, because of publication on the request of the applicant as provided in Articles 21 (2) b) and 64 (3) c) (i)), the pamphlet shall contain, in place of the international search report, an indication to the effect that that report was not available and that either the pamphlet (then also including the international search report) will be republished or the international search report (when it becomes available) will be separately published.

h) If, at the time of the completion of the technical preparations for international publication, the time limit for amending the claims under Article 19 has not expired, the pamphlet shall refer to that fact and indicate that, should the claims be amended under Article 19, then, promptly after such amendments, either the pamphlet (containing the claims as amended) will be republished or a statement reflecting all the amendments will be published. In the latter case, at least the front page and the claims shall be republished and, if a statement under Article 19 (1) has been filed, that statement shall be published as well, unless the International Bureau finds that the statement does not comply with the provisions of Rule 46.4.

(i) The Administrative Instructions shall determine the cases in which the various alternatives referred to in paragraphs g) and h) shall apply. Such determination shall depend on the volume and complexity of the amendments and/or the volume of the international application and the cost factors.

48.3 Languages of Publication

a) If the international application is filed in Chinese, English, French, German, Japanese, Russian or Spanish („languages of publication”), that application shall be published in the language in which it was filed.

b) If the international application is not filed in a language of publication and a translation into a language

of publication has been furnished under Rule 12.3 or 12.4, that application shall be published in the language of that translation.

c) If the international application is published in a language other than English, the international search report to the extent that it is published under Rule 48.2 a) (v), or the declaration referred to in Article 17 (2) a), the title of the invention, the abstract and any text matter pertaining to the figure or figures accompanying the abstract shall be published both in that language and in English. The translations shall be prepared under the responsibility of the International Bureau.

48.4 Earlier Publication on the Applicant's Request

a) Where the applicant asks for publication under Articles 21 (2) b) and 64 (3) c) (i) and the international search report, or the declaration referred to in Article 17 (2) a), is not yet available for publication together with the international application, the International Bureau shall collect a special publication fee whose amount shall be fixed in the Administrative Instructions.

b) Publication under Articles 21 (2) b) and 64 (3) c) (i) shall be effected by the International Bureau promptly after the applicant has asked for it and, where a special fee is due under paragraph a), after receipt of such fee.

48.5 Notification of National Publication

Where the publication of the international application by the International Bureau is governed by Article 64 (3) c) (ii), the national Office concerned shall, promptly after effecting the national publication referred to in the said provision, notify the International Bureau of the fact of such national publication.

48.6 Announcing of Certain Facts

a) If any notification under Rule 29.1 a) (ii) reaches the International Bureau at a time later than that at which it was able to prevent the international publication of the international application, the International Bureau shall promptly publish a notice in the Gazette reproducing the essence of such notification.

b) [Deleted]

c) If the international application, the designation of any designated State or the priority claim is withdrawn under Rule 90bis after the technical preparations for international publication have been completed, notice of the withdrawal shall be published in the Gazette.

Rule 49

Copy, Translation and Fee Under Article 22

49.1 Notification

a) Any Contracting State requiring the furnishing of a translation or the payment of a national fee, or both, under Article 22, shall notify the International Bureau of:

(i) the languages from which and the language into which it requires translation,

(ii) the amount of the national fee.

a-bis) Any Contracting State not requiring the furnishing, under Article 22, by the applicant of a copy of the international application (even though the communication of the copy of the international application by the International Bureau under Rule 47 has not taken place by the expiration of the time limit applicable under Article 22) shall notify the International Bureau accordingly.

a-ter) Any Contracting State which, pursuant to Article 24 (2), maintains, if it is a designated State, the effect provided for in Article 11 (3) even though a copy of the international application is not furnished by the applicant by the expiration of the time limit applicable under Article 22 shall notify the International Bureau accordingly.

b) Any notification received by the International Bureau under paragraphs *a*), *a-bis*) or *a-ter*) shall be promptly published by the International Bureau in the Gazette.

c) If the requirements under paragraph *a*) change later, such changes shall be notified by the Contracting State to the International Bureau and that Bureau shall promptly publish the notification in the Gazette. If the change means that translation is required into a language which, before the change, was not required, such change shall be effective only with respect to international applications filed later than two months after the publication of the notification in the Gazette. Otherwise, the effective date of any change shall be determined by the Contracting State.

49.2 Languages

The language into which translation may be required must be an official language of the designated Office. If there are several of such languages, no translation may be required if the international application is in one of them. If there are several official languages and a translation must be furnished, the applicant may choose any of those languages. Notwithstanding the foregoing provisions of this paragraph, if there are several official languages but the national law prescribes the use of one such language for foreigners, a translation into that language may be required.

49.3 Statements Under Article 19; Indications Under Rule 13bis.4

For the purposes of Article 22 and the present Rule, any statement made under Article 19 (1) and any indication furnished under Rule 13bis.4 shall, subject to Rule 49.5 *c*) and *h*), be considered part of the international application.

49.4 Use of National Form

No applicant shall be required to use a national form when performing the acts referred to in Article 22.

49.5 Contents of and Physical Requirements for the Translation

a) For the purposes of Article 22, the translation of the international application shall contain the description [subject to paragraph *a*)—*b*) is)], the claims, any text matter of the drawings and the abstract. If required by the designated Office, the translation shall also, subject to paragraphs *b*), *c-bis*) and *e*),

(i) contain the request,

(ii) if the claims have been amended under Article 19, contain both the claims as filed and the claims as amended, and

(iii) be accompanied by a copy of the drawings.

a-bis) No designated Office shall require the applicant to furnish to it a translation of any text matter contained in the sequence listing part of the description if such sequence listing part complies with Rule 12.1 *d*) and if the description complies with Rule 5.2 *b*).

b) Any designated Office requiring the furnishing of a translation of the request shall furnish copies of the request form in the language of the translation free of charge to the applicants. The form and contents of the request form in the language of the translation shall not be different from those of the request under Rules 3 and 4; in particular, the request form in the language of the translation shall not ask for any information that is not in the request as filed. The use of the request form in the language of the translation shall be optional.

c) Where the applicant did not furnish a translation of any statement made under Article 19 (1), the designated Office may disregard such statement.

c-bis) Where the applicant furnishes, to a designated Office which requires under paragraph *a*)(ii) a translation of both the claims as filed and the claims as amended, only one of the required two translations, the designated Office may disregard the claims of which a translation has not been furnished or invite the applicant to furnish the missing translation within a time limit which shall be reasonable under the circumstances and shall be fixed in the invitation. Where the designated Office chooses to invite the applicant to furnish the missing translation and the latter is not furnished within the time limit fixed in the invitation, the designated Office may disregard those claims of which a translation has not been furnished or consider the international application withdrawn.

d) If any drawing contains text matter, the translation of that text matter shall be furnished either in the form of a copy of the original drawing with the translation pasted on the original text matter or in the form of a drawing executed anew.

e) Any designated Office requiring under paragraph *a*) the furnishing of a copy of the drawings shall, where the applicant failed to furnish such copy within the time limit applicable under Article 22, invite the applicant to furnish such copy within a time limit which shall be reasonable under the circumstances and shall be fixed in the invitation.

f) The expression „Fig.” does not require translation into any language.

g) Where any copy of the drawings or any drawing executed anew which has been furnished under paragraph *d*) or *e*) does not comply with the physical requirements referred to in Rule 11, the designated Office may invite the applicant to correct the defect within a time limit which shall be reasonable under the circumstances and shall be fixed in the invitation.

h) Where the applicant did not furnish a translation of the abstract or of any indication furnished under Rule 13bis.4, the designated Office shall invite the applicant to furnish such translation, if it deems it to be necessary, within a time limit which shall be reasonable under the circumstances and shall be fixed in the invitation.

i) Information on any requirement and practice of designated Offices under the second sentence of paragraph *a*) shall be published by the International Bureau in the Gazette.

j) No designated Office shall require that the translation of the international application comply with physical requirements other than those prescribed for the international application as filed.

k) Where a title has been established by the International Searching Authority pursuant to Rule 37.2, the translation shall contain the title as established by that Authority.

l) If, on July 12, 1991, paragraph c-bis) or paragraph *k*) is not compatible with the national law applied by the designated Office, the paragraph concerned shall not apply to that designated Office for as long as it continues not to be compatible with that law, provided that the said Office informs the International Bureau accordingly by December 31, 1991. The information received shall be promptly published by the International Bureau in the Gazette.

49.6 Reinstatement of Rights After Failure to Perform the Acts Referred to in Article 22

a) Where the effect of the international application provided for in Article 11 (3) has ceased because the applicant failed to perform the acts referred to in Article 22 within the applicable time limit, the designated Office shall, upon request of the applicant, and subject to paragraphs *b*) to *e*) of this Rule, reinstate the rights of the applicant with respect to that international application if it finds that any delay in meeting that time limit was unintentional or, at the option of the designated Office, that the failure to meet that time limit occurred in spite of due care required by the circumstances having been taken.

b) The request under paragraph *a*) shall be submitted to the designated Office, and the acts referred to in Article 22 shall be performed, within whichever of the following periods expires first:

(i) two months from the date of removal of the cause of the failure to meet the applicable time limit under Article 22; or

(ii) 12 months from the date of the expiration of the applicable time limit under Article 22; provided that the applicant may submit the request at any later time if so permitted by the national law applicable by the designated Office.

c) The request under paragraph *a*) shall state the reasons for the failure to comply with the applicable time under Article 22.

d) The national law applicable by the designated Office may require:

(i) that a fee be paid in respect of a request under paragraph *a*);

(ii) that a declaration or other evidence in support of the reasons referred to in paragraph *a*) be filed.

e) The designated Office shall not refuse a request under paragraph *a*) without giving the applicant the opportunity to make observations on the intended refusal within a time limit which shall be reasonable under the circumstances.

f) If, on October 1, 2002, paragraphs *a*) to *e*) are not compatible with the national law applied by the designated Office, those paragraphs shall not apply in respect of that designated Office for as long as they continue not to be compatible with that law, provided that the said Office informs the International Bureau accordingly by January 1, 2003. The information received shall be promptly published by the International Bureau in the Gazette.

Rule 50

Faculty Under Article 22 (3)

50.1 Exercise of Faculty

a) Any Contracting State allowing a time limit expiring later than the time limits provided for in Article 22 (1) or (2) shall notify the International Bureau of the time limits so fixed.

b) Any notification received by the International Bureau under paragraph *a*) shall be promptly published by the International Bureau in the Gazette.

c) Notifications concerning the shortening of the previously fixed time limit shall be effective in relation to international applications filed after the expiration of three months computed from the date on which the notification was published by the International Bureau.

d) Notifications concerning the lengthening of the previously fixed time limit shall become effective upon publication by the International Bureau in the Gazette in respect of international applications pending at the time or filed after the date of such publication, or, if the Contracting State effecting the notification fixes some later date, as from the latter date.

*Rule 51**Review by Designated Offices***51.1 Time Limit for Presenting the Request to Send Copies**

The time limit referred to in Article 25 (1) *c*) shall be two months computed from the date of the notification sent to the applicant under Rules 20.7 (i), 24.2 *c*), 29.1 *a*) (ii), or 29.1 *b*).

51.2 Copy of the Notice

Where the applicant, after having received a negative determination under Article 11 (1), requests the International Bureau, under Article 25 (1), to send copies of the file of the purported international application to any of the named Offices he has attempted to designate, he shall attach to his request a copy of the notice referred to in Rule 20.7 (i).

51.3 Time Limit for Paying National Fee and Furnishing Translation

The time limit referred to in Article 25 (2) *a*) shall expire at the same time as the time limit prescribed in Rule 51.1.

*Rule 51^{bis}**Certain National Requirements Allowed Under Article 27***51bis.1 Certain National Requirements Allowed**

a) Subject to Rule 51bis.2, the national law applicable by the designated Office may, in accordance with Article 27, require the applicant to furnish, in particular:

(i) any document relating to the identity of the inventor,

(ii) any document relating to the applicant's entitlement to apply for or be granted a patent,

(iii) any document containing any proof of the applicant's entitlement to claim priority of an earlier application where the applicant is not the applicant who filed the earlier application or where the applicant's name has changed since the date on which the earlier application was filed,

(iv) where the international application designates a State whose national law requires that national applications be filed by the inventor, any document containing an oath or declaration of inventorship,

(v) any evidence concerning non-prejudicial disclosures or exceptions to lack of novelty, such as disclosures resulting from abuse, disclosures at certain exhibitions and disclosures by the applicant during a certain period of time.

b) The national law applicable by the designated Office may, in accordance with Article 27 (7), require that

(i) the applicant be represented by an agent having the right to represent applicants before that Office and/or have an address in the designated State for the purpose of receiving notifications,

(ii) the agent, if any, representing the applicant be duly appointed by the applicant.

c) The national law applicable by the designated Office may, in accordance with Article 27 (1), require that the international application, the translation thereof or any document relating thereto be furnished in more than one copy.

d) The national law applicable by the designated Office may, in accordance with Article 27 (2) (ii), require that the translation of the international application furnished by the applicant under Article 22 be:

(i) verified by the applicant or the person having translated the international application in a statement to the effect that, to the best of his knowledge, the translation is complete and faithful;

(ii) certified by a public authority or sworn translator, but only where the designated Office may reasonably doubt the accuracy of the translation.

e) The national law applicable by the designated Office may, in accordance with Article 27, require the applicant to furnish a translation of the priority document, provided that such a translation may only be required where the validity of the priority claim is relevant to the determination of whether the invention concerned is patentable.

f) If, on March 17, 2000, the proviso in paragraph *e*) is not compatible with the national law applied by the designated Office, that proviso shall not apply in respect of that Office for as long as that proviso continues not to be compatible with that law, provided that the said Office informs the International Bureau accordingly by November 30, 2000. The information received shall be promptly published by the International Bureau in the Gazette.

51bis.2 Certain Circumstances in Which Documents or Evidence May Not Be Required

a) Where the applicable national law does not require that national applications be filed by the inventor, the designated Office shall not, unless it may reasonably doubt the veracity of the indications or declaration concerned, require any document or evidence:

(i) relating to the identity of the inventor [Rule 51bis.1 *a*) (i)], if indications concerning the inventor, in accordance with Rule 4.6, are contained in the request or if a declaration as to the identity of the inventor, in accordance with Rule 4.17 (i), is contained in the request or is submitted directly to the designated Office;

(ii) relating to the applicant's entitlement, as at the international filing date, to apply for and be granted a patent [Rule 51bis.1 *a*) (ii)], if a declaration as to that matter, in accordance with Rule 4.17 (ii) is contained in the request or is submitted directly to the designated Office;

(iii) relating to the applicant's entitlement, as at the international filing date, to claim priority of an earlier application [Rule 51bis.1 a) (iii)], if a declaration as to that matter, in accordance with Rule 4.17 (iii), is contained in the request or is submitted directly to the designated Office.

b) Where the applicable national law requires that national applications be filed by the inventor, the designated Office shall not, unless it may reasonably doubt the veracity of the indications or declaration concerned, require any document or evidence:

(i) relating to the identity of the inventor [Rule 51bis.1 a) (i)] (other than a document containing an oath or declaration of inventorship [Rule 51bis.1 a) (iv)]], if indications concerning the inventor, in accordance with Rule 4.6, are contained in the request;

(ii) relating to the applicant's entitlement, as at the international filing date, to claim priority of an earlier application [Rule 51bis.1 a) (iii)], if a declaration as to that matter, in accordance with Rule 4.17 (iii), is contained in the request or is submitted directly to the designated Office;

(iii) containing an oath or declaration of inventorship [Rule 51bis.1 a) (iv)], if a declaration of inventorship, in accordance with Rule 4.17 (iv), is contained in the request or is submitted directly to the designated Office.

c) If, on March 17, 2000, paragraph a) is not compatible, in relation to any item of that paragraph, with the national law applied by the designated Office, paragraph a) shall not apply in respect of that Office in relation to that item for as long as it continues not to be compatible with that law, provided that the said Office informs the International Bureau accordingly by November 30, 2000. The information received shall be promptly published by the International Bureau in the Gazette.

51bis.3 Opportunity to Comply with National Requirements

a) Where any of the requirements referred to in Rule 51bis.1 a) (i) to (iv) and c) to e), or any other requirement of the national law applicable by the designated Office which that Office may apply in accordance with Article 27 (1) or (2), is not already fulfilled during the same period within which the requirements under Article 22 must be complied with, the designated Office shall invite the applicant to comply with the requirement within a time limit which shall not be less than two months from the date of the invitation. Each designated Office may require that the applicant pay a fee for complying with national requirements in response to the invitation.

b) Where any requirement of the national law applicable by the designated Office which that Office may apply in accordance with Article 27 (6) or (7) is not already fulfilled during the same period within which the requirements under Article 22 must be complied with, the

applicant shall have an opportunity to comply with the requirement after the expiration of that period.

c) If, on March 17, 2000, paragraph a) is not compatible with the national law applied by the designated Office in relation to the time limit referred to in that paragraph, the said paragraph shall not apply in respect of that Office in relation to that time limit for as long as the said paragraph continues not to be compatible with that law, provided that the said Office informs the International Bureau accordingly by November 30, 2000. The information received shall be promptly published by the International Bureau in the Gazette.

Rule 52

Amendment of the Claims, the Description, and the Drawings, Before Designated Offices

52.1 Time Limit

a) In any designated State in which processing or examination starts without special request, the applicant shall, if he so wishes, exercise the right under Article 28 within one month from the fulfillment of the requirements under Article 22, provided that, if the communication under Rule 47.1 has not been effected by the expiration of the time limit applicable under Article 22, he shall exercise the said right not later than four months after such expiration date. In either case, the applicant may exercise the said right at any other time if so permitted by the national law of the said State.

b) In any designated State in which the national law provides that examination starts only on special request, the time limit within or the time at which the applicant may exercise the right under Article 28 shall be the same as that provided by the national law for the filing of amendments in the case of the examination, on special request, of national applications, provided that such time limit shall not expire prior to, or such time shall not come before, the expiration of the time limit applicable under paragraph a).

PART C

RULES CONCERNING CHAPTER II OF THE TREATY

Rule 53

The Demand

53.1 Form

a) The demand shall be made on a printed form or be presented as a computer print-out. The particulars of the printed form and of a demand presented as a computer print-out shall be prescribed by the Administrative Instructions.

b) Copies of printed demand forms shall be furnished free of charge by the receiving Office or by the International Preliminary Examining Authority.

53.2 Contents

a) The demand shall contain:

- (i)* a petition,
 - (ii)* indications concerning the applicant and the agent if there is an agent,
 - (iii)* indications concerning the international application to which it relates,
 - (iv)* election of States,
 - (v)* where applicable, a statement concerning amendments.
- b)* The demand shall be signed.

53.3 The Petition

The petition shall be to the following effect and shall preferably be worded as follows: „Demand under Article 31 of the Patent Cooperation Treaty: The undersigned requests that the international application specified below be the subject of international preliminary examination according to the Patent Cooperation Treaty.”

53.4 The Applicant

As to the indications concerning the applicant, Rules 4.4 and 4.16 shall apply, and Rule 4.5 shall apply *mutatis mutandis*. Only applicants for the elected States are required to be indicated in the demand.

53.5 Agent or Common Representative

If an agent or common representative is appointed, the demand shall so indicate. Rules 4.4 and 4.16 shall apply, and Rule 4.7 shall apply *mutatis mutandis*.

53.6 Identification of the International Application

The international application shall be identified by the name and address of the applicant, the title of the invention, the international filing date (if known to the applicant) and the international application number or, where such number is not known to the applicant, the name of the receiving Office with which the international application was filed.

53.7 Election of States

a) The demand shall indicate at least one Contracting State, from among those States which are designated and are bound by Chapter II of the Treaty („eligible States”), as an elected State.

b) Election of Contracting States in the demand shall be made:

- (i)* by an indication that all eligible States are elected, or,

(ii) in the case of States which have been designated for the purpose of obtaining national patents, by an indication of those eligible States that are elected, and, in the case of States which have been designated for the purpose of obtaining a regional patent, by an indication of the regional patent concerned together with either an indication that all eligible States party to the regional patent treaty concerned are elected or an indication of those among the said States that are elected.

53.8 Signature

a) Subject to paragraph *b)*, the demand shall be signed by the applicant or, if there is more than one applicant, by all applicants making the demand.

b) Where two or more applicants file a demand which elects a State whose national law requires that national applications be filed by the inventor and where an applicant for that elected State who is an inventor refused to sign the demand or could not be found or reached after diligent effort, the demand need not be signed by that applicant („the applicant concerned”) if it is signed by at least one applicant and

(i) a statement is furnished explaining, to the satisfaction of the International Preliminary Examining Authority, the lack of signature of the applicant concerned, or

(ii) the applicant concerned did not sign the request but the requirements of Rule 4.15 *b)* were complied with.

53.9 Statement Concerning Amendments

a) If amendments under Article 19 have been made, the statement concerning amendments shall indicate whether, for the purposes of the international preliminary examination, the applicant wishes those amendments

(i) to be taken into account, in which case a copy of the amendments shall preferably be submitted with the demand, or

(ii) to be considered as reversed by an amendment under Article 34.

b) If no amendments under Article 19 have been made and the time limit for filing such amendments has not expired, the statement may indicate that the applicant wishes the start of the international preliminary examination to be postponed in accordance with Rule 69.1 *d)*.

c) If any amendments under Article 34 are submitted with the demand, the statement shall so indicate.

Rule 54

The Applicant Entitled to Make a Demand

54.1 Residence and Nationality

a) Subject to the provisions of paragraph *b)*, the residence or nationality of the applicant shall, for the purposes of Article 31 (2), be determined according to Rule 18.1 *a)* and *b)*.

b) The International Preliminary Examining Authority shall, in the circumstances specified in the Administrative Instructions, request the receiving Office or, where the international application was filed with the International Bureau as receiving Office, the national Office of, or acting for, the Contracting State concerned to decide the question whether the applicant is a resident or national of the Contracting State of which he claims to be a resident or national. The International Preliminary Examining Authority shall inform the applicant of any such request. The applicant shall have an opportunity to submit arguments directly to the Office concerned. The Office concerned shall decide the said question promptly.

54.2 Right to Make a Demand

The right to make a demand under Article 31 (2) shall exist if the applicant making the demand or, if there are two or more applicants, at least one of them is a resident or national of a Contracting State bound by Chapter II and the international application has been filed with a receiving Office of or acting for a Contracting State bound by Chapter II.

54.3 International Applications Filed with the International Bureau as Receiving Office

Where the international application is filed with the International Bureau as receiving Office under Rule 19.1 a) (iii), the International Bureau shall, for the purposes of Article 31 (2) a), be considered to be acting for the Contracting State of which the applicant is a resident or national.

54.4 Applicant Not Entitled to Make a Demand

If the applicant does not have the right to make a demand or, in the case of two or more applicants, if none of them has the right to make a demand under Rule 54.2, the demand shall be considered not to have been submitted.

Rule 55

Languages (International Preliminary Examination)

55.1 Language of Demand

The demand shall be in the language of the international application or, if the international application has been filed in a language other than the language in which it is published, in the language of publication. However, if a translation of the international application is required under Rule 55.2, the demand shall be in the language of that translation.

55.2 Translation of International Application

a) Where neither the language in which the international application is filed nor the language in which

the international application is published is accepted by the International Preliminary Examining Authority that is to carry out the international preliminary examination, the applicant shall, subject to paragraph b), furnish with the demand a translation of the international application into a language which is both:

- (i) a language accepted by that Authority, and
- (ii) a language of publication.

b) Where a translation of the international application into a language referred to in paragraph a) was transmitted to the International Searching Authority under Rule 23.1 b) and the International Preliminary Examining Authority is part of the same national Office or intergovernmental organization as the International Searching Authority, the applicant need not furnish a translation under paragraph a). In such a case, unless the applicant furnishes a translation under paragraph a), the international preliminary examination shall be carried out on the basis of the translation transmitted under Rule 23.1 b).

c) If the requirement of paragraph a) is not complied with and paragraph b) does not apply, the International Preliminary Examining Authority shall invite the applicant to furnish the required translation within a time limit which shall be reasonable under the circumstances. That time limit shall not be less than one month from the date of the invitation. It may be extended by the International Preliminary Examining Authority at any time before a decision is taken.

d) If the applicant complies with the invitation within the time limit under paragraph c), the said requirement shall be considered to have been complied with. If the applicant fails to do so, the demand shall be considered not to have been submitted and the International Preliminary Examining Authority shall so declare.

55.3 Translation of Amendments

a) Where a translation of the international application is required under Rule 55.2, any amendments which are referred to in the statement concerning amendments under Rule 53.9 and which the applicant wishes to be taken into account for the purposes of the international preliminary examination, and any amendments under Article 19 which are to be taken into account under Rule 66.1 c), shall be in the language of that translation. Where such amendments have been or are filed in another language, a translation shall also be furnished.

b) Where the required translation of an amendment referred to in paragraph a) is not furnished, the International Preliminary Examining Authority shall invite the applicant to furnish the missing translation within a time limit which shall be reasonable under the circumstances. That time limit shall not be less than one month from the date of the invitation. It may be extended by the International Preliminary Examining Authority at any time before a decision is taken.

c) If the applicant fails to comply with the invitation within the time limit under paragraph *b*), the amendment shall not be taken into account for the purposes of the international preliminary examination.

Rule 56

Later Elections

56.1 Elections Submitted Later than the Demand

a) The election of States subsequent to the submission of the demand („later election”) shall be effected by a notice submitted to the International Bureau. The notice shall identify the international application and the demand, and shall include an indication as referred to in Rule 53.7 *b*) (ii).

b) Subject to paragraph *c*), the notice referred to in paragraph *a*) shall be signed by the applicant for the elected States concerned or, if there is more than one applicant for those States, by all of them.

c) Where two or more applicants file a notice effecting a later election of a State whose national law requires that national applications be filed by the inventor and where an applicant for that elected State who is an inventor refused to sign the notice or could not be found or reached after diligent effort, the notice need not be signed by that applicant („the applicant concerned”) if it is signed by at least one applicant and

(i) a statement is furnished explaining, to the satisfaction of the International Bureau, the lack of signature of the applicant concerned, or

(ii) the applicant concerned did not sign the request but the requirements of Rule 4.15 *b*) were complied with, or did not sign the demand but the requirements of Rule 53.8 *b*) were complied with.

d) An applicant for a State elected by a later election need not have been indicated as an applicant in the demand.

e) If a notice effecting a later election is submitted after the expiration of 19 months from the priority date, the International Bureau shall notify the applicant that the election does not have the effect provided for under Article 39 (1) *a*) and that the acts referred to in Article 22 must be performed in respect of the elected Office concerned within the time limit applicable under Article 22.

f) If, notwithstanding paragraph *a*), a notice effecting a later election is submitted by the applicant to the International Preliminary Examining Authority rather than the International Bureau, that Authority shall mark the date of receipt on the notice and transmit it promptly to the International Bureau. The notice shall be considered to have been submitted to the International Bureau on the date marked.

56.2 Identification of the International Application

The international application shall be identified as provided in Rule 53.6.

56.3 Identification of the Demand

The demand shall be identified by the date on which it was submitted and by the name of the International Preliminary Examining Authority to which it was submitted.

56.4 Form of Later Elections

The notice effecting the later election shall preferably be worded as follows: „In relation to the international application filed with ... on ... under No. ... by ... (applicant) (and the demand for international preliminary examination submitted on ... to ...), the undersigned elects the following additional State(s) under Article 31 of the Patent Cooperation Treaty: ...”

56.5 Language of Later Elections

The later election shall be in the language of the demand.

Rule 57

The Handling Fee

57.1 Requirement to Pay

Each demand for international preliminary examination shall be subject to the payment of a fee for the benefit of the International Bureau („handling fee”) to be collected by the International Preliminary Examining Authority to which the demand is submitted.

57.2 Amount

a) The amount of the handling fee is as set out in the Schedule of Fees.

b) [Deleted]

c) The handling fee shall be payable in the currency or one of the currencies prescribed by the International Preliminary Examining Authority („prescribed currency”), it being understood that, when transferred by that Authority to the International Bureau, it shall be freely convertible into Swiss currency. The amount of the handling fee shall be established, in each prescribed currency, for each International Preliminary Examining Authority which prescribes the payment of the handling fee in any currency other than Swiss currency, by the Director General after consultation with the Office with which consultation takes place under Rule 15.2 *b*) in relation to that currency, or, if there is no such Office, with the Authority which prescribes payment in that currency. The amount so established shall be the equivalent, in round figures, of the amount in Swiss currency set out in the Schedule of Fees. It shall be notified by the International

Bureau to each International Preliminary Examining Authority prescribing payment in that prescribed currency and shall be published in the Gazette.

d) Where the amount of the handling fee set out in the Schedule of Fees is changed, the corresponding amounts in the prescribed currencies shall be applied from the same date as the amount set out in the amended Schedule of Fees.

e) Where the exchange rate between Swiss currency and any prescribed currency becomes different from the exchange rate last applied, the Director General shall establish the new amount in the prescribed currency according to directives given by the Assembly. The newly established amount shall become applicable two months after its publication in the Gazette, provided that the interested International Preliminary Examining Authority and the Director General may agree on a date falling during the said two-month period in which case the said amount shall become applicable for that Authority from that date.

57.3 Time Limit for Payment; Amount Payable

The handling fee shall be paid within one month from the date on which the demand was submitted, provided that, where the demand was transmitted to the International Preliminary Examining Authority under Rule 59.3, the handling fee shall be paid within one month from the date of receipt by that Authority. The amount payable shall be the amount applicable on that date of submittal or date of receipt, as the case may be. For the purposes of the preceding two sentences, Rule 59.3 e) shall not apply.

57.4 and 57.5 [Deleted]

57.6 Refund

The International Preliminary Examining Authority shall refund the handling fee to the applicant:

- (i) if the demand is withdrawn before the demand has been sent by that Authority to the International Bureau, or
- (ii) if the demand is considered, under Rule 54.4, not to have been submitted.

Rule 58

The Preliminary Examination Fee

58.1 Right to Ask for a Fee

a) Each International Preliminary Examining Authority may require that the applicant pay a fee („preliminary examination fee”) for its own benefit for carrying out the international preliminary examination and for performing all other tasks entrusted to International Preliminary Examining Authorities under the Treaty and these Regulations.

b) The amount of the preliminary examination fee, if any, shall be fixed by the International Preliminary Examining Authority. As to the time limit for payment of the preliminary examination fee and the amount payable, the provisions of Rule 57.3 relating to the handling fee shall apply mutatis mutandis.

c) The preliminary examination fee shall be payable directly to the International Preliminary Examining Authority. Where that Authority is a national Office, it shall be payable in the currency prescribed by that Office, and where the Authority is an intergovernmental organization, it shall be payable in the currency of the State in which the intergovernmental organization is located or in any other currency which is freely convertible into the currency of the said State.

58.2 [Deleted]

58.3 Refund

The International Preliminary Examining Authorities shall inform the International Bureau of the extent, if any, to which, and the conditions, if any, under which, they will refund any amount paid as a preliminary examination fee where the demand is considered as if it had not been submitted, and the International Bureau shall promptly publish such information.

Rule 58^{bis}

Extension of Time Limits for Payment of Fees

58bis.1 Invitation by the International Preliminary Examining Authority

a) Where, by the time they are due under Rules 57.3 and 58.1 b), the International Preliminary Examining Authority finds that no fees were paid to it, or that the amount paid to it is insufficient to cover the handling fee and the preliminary examination fee, the Authority shall invite the applicant to pay to it the amount required to cover those fees, together with, where applicable, the late payment fee under Rule 58bis.2, within a time limit of one month from the date of the invitation.

b) Where the International Preliminary Examining Authority has sent an invitation under paragraph a) and the applicant has not, within the time limit referred to in that paragraph, paid in full the amount due, including, where applicable, the late payment fee under Rule 58bis.2, the demand shall, subject to paragraph c), be considered as if it had not been submitted and the International Preliminary Examining Authority shall so declare.

c) Any payment received by the International Preliminary Examining Authority before that Authority sends the invitation under paragraph a) shall be considered to have been received before the expiration of the time limit under Rule 57.3 or 58.1 b), as the case may be.

d) Any payment received by the International Preliminary Examining Authority before that Authority proceeds under paragraph *b)* shall be considered to have been received before the expiration of the time limit under paragraph *a)*.

58bis.2 Late Payment Fee

a) The payment of fees in response to an invitation under Rule 58bis.1 *a)* may be subjected by the International Preliminary Examining Authority to the payment to it, for its own benefit, of a late payment fee. The amount of that fee shall be:

(i) 50% of the amount of unpaid fees which is specified in the invitation, or,

(ii) if the amount calculated under item *(i)* is less than the handling fee, an amount equal to the handling fee.

b) The amount of the late payment fee shall not, however, exceed double the amount of the handling fee.

Rule 59

The Competent International Preliminary Examining Authority

59.1 Demands Under Article 31 (2) *a)*

a) For demands made under Article 31 (2) *a)*, each receiving Office of or acting for a Contracting State bound by the provisions of Chapter II shall, in accordance with the terms of the applicable agreement referred to in Article 32 (2) and (3), inform the International Bureau which International Preliminary Examining Authority is or which International Preliminary Examining Authorities are competent for the international preliminary examination of international applications filed with it. The International Bureau shall promptly publish such information. Where several International Preliminary Examining Authorities are competent, the provisions of Rule 35.2 shall apply *mutatis mutandis*.

b) Where the international application was filed with the International Bureau as receiving Office under Rule 19.1 *a)* *(iii)*, Rule 35.3 *a)* and *b)* shall apply *mutatis mutandis*. Paragraph *a)* of this Rule shall not apply to the International Bureau as receiving Office under Rule 19.1 *a)* *(iii)*.

59.2 Demands Under Article 31 (2) *b)*

As to demands made under Article 31 (2) *b)*, the Assembly, in specifying the International Preliminary Examining Authority competent for international applications filed with a national Office which is an International Preliminary Examining Authority, shall give preference to that Authority; if the national Office is not an International Preliminary Examining Authority, the Assembly shall give preference to the International Preliminary Examining Authority recommended by that Office.

59.3 Transmittal of Demand to the Competent International Preliminary Examining Authority

a) If the demand is submitted to a receiving Office, an International Searching Authority, or an International Preliminary Examining Authority which is not competent for the international preliminary examination of the international application, that Office or Authority shall mark the date of receipt on the demand and, unless it decides to proceed under paragraph *f)*, transmit the demand promptly to the International Bureau.

b) If the demand is submitted to the International Bureau, the International Bureau shall mark the date of receipt on the demand.

c) Where the demand is transmitted to the International Bureau under paragraph *a)* or submitted to it under paragraph *b)*, the International Bureau shall promptly:

(i) if there is only one competent International Preliminary Examining Authority, transmit the demand to that Authority and inform the applicant accordingly, or

(ii) if two or more International Preliminary Examining Authorities are competent, invite the applicant to indicate, within 15 days from the date of the invitation or 19 months from the priority date, whichever is later, the competent International Preliminary Examining Authority to which the demand should be transmitted.

d) Where an indication is furnished as required under paragraph *c)* *(ii)*, the International Bureau shall promptly transmit the demand to the competent International Preliminary Examining Authority indicated by the applicant. Where no indication is so furnished, the demand shall be considered not to have been submitted and the International Bureau shall so declare.

e) Where the demand is transmitted to a competent International Preliminary Examining Authority under paragraph *c)*, it shall be considered to have been received on behalf of that Authority on the date marked on it under paragraph *a)* or *b)*, as applicable, and the demand so transmitted shall be considered to have been received by that Authority on that date.

f) Where an Office or Authority to which the demand is submitted under paragraph *a)* decides to transmit that demand directly to the competent International Preliminary Examining Authority, paragraphs *c)* to *e)* shall apply *mutatis mutandis*.

Rule 60

Certain Defects in the Demand or Elections

60.1 Defects in the Demand

a) If the demand does not comply with the requirements specified in Rules 53.1, 53.2 *a)* *(i)* to *(iv)*, 53.2 *b)*, 53.3 to 53.8 and 55.1, the International Preliminary Examining Authority shall invite the applicant to correct

the defects within a time limit which shall be reasonable under the circumstances. That time limit shall not be less than one month from the date of the invitation. It may be extended by the International Preliminary Examining Authority at any time before a decision is taken.

b) If the applicant complies with the invitation within the time limit under paragraph *a*), the demand shall be considered as if it had been received on the actual filing date, provided that the demand as submitted contained at least one election and permitted the international application to be identified; otherwise, the demand shall be considered as if it had been received on the date on which the International Preliminary Examining Authority receives the correction.

c) Subject to paragraph *d*), if the applicant does not comply with the invitation within the time limit under paragraph *a*), the demand shall be considered as if it had not been submitted and the International Preliminary Examining Authority shall so declare.

d) Where, after the expiration of the time limit under paragraph *a*), a signature required under Rule 53.8 or a prescribed indication is lacking in respect of an applicant for a certain elected State, the election of that State shall be considered as if it had not been made.

e) If the defect is noticed by the International Bureau, it shall bring the defect to the attention of the International Preliminary Examining Authority, which shall then proceed as provided in paragraphs *a*) to *d*).

f) If the demand does not contain a statement concerning amendments, the International Preliminary Examining Authority shall proceed as provided for in Rules 66.1 and 69.1 *a*) or *b*).

g) Where the statement concerning amendments contains an indication that amendments under Article 34 are submitted with the demand [Rule 53.9 *c*)] but no such amendments are, in fact, submitted, the International Preliminary Examining Authority shall invite the applicant to submit the amendments within a time limit fixed in the invitation and shall proceed as provided for in Rule 69.1 *e*).

60.2 Defects in Later Elections

a) If the notice effecting a later election does not comply with the requirements of Rule 56, the International Bureau shall invite the applicant to correct the defects within a time limit which shall be reasonable under the circumstances. That time limit shall not be less than one month from the date of the invitation. It may be extended by the International Bureau at any time before a decision is taken.

b) If the applicant complies with the invitation within the time limit under paragraph *a*), the notice shall be considered as if it had been received on the actual filing date, provided that the notice as submitted contained at least one election and permitted the international application to be identified; otherwise, the notice shall be

considered as if it had been received on the date on which the International Bureau receives the correction.

c) Subject to paragraph *d*), if the applicant does not comply with the invitation within the time limit under paragraph *a*), the notice shall be considered as if it had not been submitted and the International Bureau shall so declare.

d) Where, in respect of an applicant for a certain elected State, the signature required under Rule 56.1 *b*) and *c*) or the name or address is lacking after the expiration of the time limit under paragraph *a*), the later election of that State shall be considered as if it had not been made.

Rule 61

Notification of the Demand and Elections

61.1 Notification to the International Bureau and the Applicant

a) The International Preliminary Examining Authority shall indicate on the demand the date of receipt or, where applicable, the date referred to in Rule 60.1 *b*). The International Preliminary Examining Authority shall promptly either send the demand to the International Bureau and keep a copy in its files or send a copy to the International Bureau and keep the demand in its files.

b) The International Preliminary Examining Authority shall promptly notify the applicant of the date of receipt of the demand. Where the demand has been considered under Rules 54.4, 55.2 *d*), 58bis.1 *b*) or 60.1 *c*) as if it had not been submitted or where an election has been considered under Rule 60.1 *d*) as if it had not been made, the International Preliminary Examining Authority shall notify the applicant and the International Bureau accordingly.

c) The International Bureau shall promptly notify the applicant of the receipt, and the date of receipt, of any notice effecting a later election. That date shall be the actual date of receipt by the International Bureau or, where applicable, the date referred to in Rule 56.1 *f*) or 60.2 *b*). Where the notice has been considered under Rule 60.2 *c*) as if it had not been submitted or where a later election has been considered under Rule 60.2 *d*) as if it had not been made, the International Bureau shall notify the applicant accordingly.

61.2 Notification to the Elected Offices

a) The notification provided for in Article 31 (7) shall be effected by the International Bureau.

b) The notification shall indicate the number and filing date of the international application, the name of the applicant, the filing date of the application whose priority is claimed (where priority is claimed), the date of receipt by the International Preliminary Examining Authority of

the demand, and — in the case of a later election — the date of receipt of the notice effecting the later election. The latter date shall be the actual date of receipt by the International Bureau or, where applicable, the date referred to in Rule 56.1 f) or 60.2b).

c) The notification shall be sent to the elected Office together with the communication provided for in Article 20. Elections effected after such communication shall be notified promptly after they have been made.

d) Where the applicant makes an express request to an elected Office under Article 40 (2) before the communication provided for in Article 20 has taken place, the International Bureau shall, upon request of the applicant or the elected Office, promptly effect that communication to that Office.

61.3 Information for the Applicant

The International Bureau shall inform the applicant in writing of the notification referred to in Rule 61.2 and of the elected Offices notified under Article 31 (7).

61.4 Publication in the Gazette

Where a demand has been filed before the expiration of 19 months from the priority date, the International Bureau shall, promptly after the filing of the demand but not before the international publication of the international application, publish in the Gazette information on the demand and the elected States concerned, as provided in the Administrative Instructions.

Rule 62

Copy of Amendments Under Article 19 for the International Preliminary Examining Authority

62.1 Amendments Made Before the Demand Is Filed

Upon receipt of a demand, or a copy thereof, from the International Preliminary Examining Authority, the International Bureau shall promptly transmit a copy of any amendments under Article 19, and any statement referred to in that Article, to that Authority, unless that Authority has indicated that it has already received such a copy.

62.2 Amendments Made After the Demand Is Filed

If, at the time of filing any amendments under Article 19, a demand has already been submitted, the applicant shall preferably, at the same time as he files the amendments with the International Bureau, also file with the International Preliminary Examining Authority a copy of such amendments and any statement referred to in that Article. In any case, the International Bureau shall promptly transmit a copy of such amendments and statement to that Authority.

Rule 63

Minimum Requirements for International Preliminary Examining Authorities

63.1 Definition of Minimum Requirements

The minimum requirements referred to in Article 32 (3) shall be the following:

(i) the national Office or intergovernmental organization must have at least 100 full-time employees with sufficient technical qualifications to carry out examinations;

(ii) that Office or organization must have at its ready disposal at least the minimum documentation referred to in Rule 34, properly arranged for examination purposes;

(iii) that Office or organization must have a staff which is capable of examining in the required technical fields and which has the language facilities to understand at least those languages in which the minimum documentation referred to in Rule 34 is written or is translated.

Rule 64

Prior Art for International Preliminary Examination

64.1 Prior Art

a) For the purposes of Article 33 (2) and (3), everything made available to the public anywhere in the world by means of written disclosure (including drawings and other illustrations) shall be considered prior art provided that such making available occurred prior to the relevant date.

b) For the purposes of paragraph a), the relevant date will be:

(i) subject to item (ii), the international filing date of the international application under international preliminary examination;

(ii) where the international application under international preliminary examination validly claims the priority of an earlier application, the filing date of such earlier application.

64.2 Non-Written Disclosures

In cases where the making available to the public occurred by means of an oral disclosure, use, exhibition or other non-written means („non-written disclosure”) before the relevant date as defined in Rule 64.1 b) and the date of such non-written disclosure is indicated in a written disclosure which has been made available to the public on a date which is the same as, or later than, the relevant date, the non-written disclosure shall not be considered part of the prior art for the purposes of Article 33 (2) and (3). Nevertheless, the international preliminary examination report shall call attention to such non-written disclosure in the manner provided for in Rule 70.9.

64.3 Certain Published Documents

In cases where any application or any patent which would constitute prior art for the purposes of Article 33 (2) and (3) had it been published prior to the relevant date referred to in Rule 64.1 was published on a date which is the same as, or later than, the relevant date but was filed earlier than the relevant date or claimed the priority of an earlier application which had been filed prior to the relevant date, such published application or patent shall not be considered part of the prior art for the purposes of Article 33 (2) and (3). Nevertheless, the international preliminary examination report shall call attention to such application or patent in the manner provided for in Rule 70.10.

Rule 65

Inventive Step or Non-Obviousness

65.1 Approach to Prior Art

For the purposes of Article 33 (3), the international preliminary examination shall take into consideration the relation of any particular claim to the prior art as a whole. It shall take into consideration the claim's relation not only to individual documents or parts thereof taken separately but also its relation to combinations of such documents or parts of documents, where such combinations are obvious to a person skilled in the art.

65.2 Relevant Date

For the purposes of Article 33 (3), the relevant date for the consideration of inventive step (non-obviousness) is the date prescribed in Rule 64.1.

Rule 66

Procedure Before the International Preliminary Examining Authority

66.1 Basis of the International Preliminary Examination

a) Subject to paragraphs b) to d), the international preliminary examination shall be based on the international application as filed.

b) The applicant may submit amendments under Article 34 at the time of filing the demand or, subject to Rule 66.4bis, until the international preliminary examination report is established.

c) Any amendments under Article 19 made before the demand was filed shall be taken into account for the purposes of the international preliminary examination unless superseded, or considered as reversed, by an amendment under Article 34.

d) Any amendments under Article 19 made after the demand was filed and any amendments under Article 34 submitted to the International Preliminary Examining

Authority shall, subject to Rule 66.4bis, be taken into account for the purposes of the international preliminary examination.

e) Claims relating to inventions in respect of which no international search report has been established need not be the subject of international preliminary examination.

66.2 First Written Opinion of the International Preliminary Examining Authority

a) If the International Preliminary Examining Authority

(i) considers that any of the situations referred to in Article 34 (4) exists,

(ii) considers that the international preliminary examination report should be negative in respect of any of the claims because the invention claimed therein does not appear to be novel, does not appear to involve an inventive step (does not appear to be non-obvious), or does not appear to be industrially applicable,

(iii) notices that there is some defect in the form or contents of the international application under the Treaty or these Regulations,

(iv) considers that any amendment goes beyond the disclosure in the international application as filed,

(v) wishes to accompany the international preliminary examination report by observations on the clarity of the claims, the description, and the drawings, or the question whether the claims are fully supported by the description,

(vi) considers that a claim relates to an invention in respect of which no international search report has been established and has decided not to carry out the international preliminary examination in respect of that claim, or

(vii) considers that a nucleotide and/or amino acid sequence listing is not available to it in such a form that a meaningful international preliminary examination can be carried out,

the said Authority shall notify the applicant accordingly in writing. Where the national law of the national Office acting as International Preliminary Examining Authority does not allow multiple dependent claims to be drafted in a manner different from that provided for in the second and third sentences of Rule 6.4 a), the International Preliminary Examining Authority may, in case of failure to use that manner of claiming, apply Article 34 (4) b). In such case, it shall notify the applicant accordingly in writing.

b) The notification shall fully state the reasons for the opinion of the International Preliminary Examining Authority.

c) The notification shall invite the applicant to submit a written reply together, where appropriate, with amendments.

d) The notification shall fix a time limit for the reply. The time limit shall be reasonable under the circumstances. It shall normally be two months after the date of notification. In no case shall it be shorter than one

month after the said date. It shall be at least two months after the said date where the international search report is transmitted at the same time as the notification. It shall not be more than three months after the said date but may be extended if the applicant so requests before its expiration.

66.3 Formal Response to the International Preliminary Examining Authority

a) The applicant may respond to the invitation referred to in Rule 66.2 *c)* of the International Preliminary Examining Authority by making amendments or — if he disagrees with the opinion of that Authority — by submitting arguments, as the case may be, or do both.

b) Any response shall be submitted directly to the International Preliminary Examining Authority.

66.4 Additional Opportunity for Submitting Amendments or Arguments

a) If the International Preliminary Examining Authority wishes to issue one or more additional written opinions, it may do so, and Rules 66.2 and 66.3 shall apply.

b) On the request of the applicant, the International Preliminary Examining Authority may give him one or more additional opportunities to submit amendments or arguments.

66.4bis Consideration of Amendments and Arguments

Amendments or arguments need not be taken into account by the International Preliminary Examining Authority for the purposes of a written opinion or the international preliminary examination report if they are received after that Authority has begun to draw up that opinion or report.

66.5 Amendment

Any change, other than the rectification of obvious errors, in the claims, the description, or the drawings, including cancellation of claims, omission of passages in the description, or omission of certain drawings, shall be considered an amendment.

66.6 Informal Communications with the Applicant

The International Preliminary Examining Authority may, at any time, communicate informally, over the telephone, in writing, or through personal interviews, with the applicant. The said Authority shall, at its discretion, decide whether it wishes to grant more than one personal interview if so requested by the applicant, or whether it wishes to reply to any informal written communication from the applicant.

66.7 Priority Document

a) If the International Preliminary Examining Authority needs a copy of the application whose priority is claimed in the international application, the International Bureau shall, on request, promptly furnish such copy. If

that copy is not furnished to the International Preliminary Examining Authority because the applicant failed to comply with the requirements of Rule 17.1, the international preliminary examination report may be established as if the priority had not been claimed.

b) If the application whose priority is claimed in the international application is in a language other than the language or one of the languages of the International Preliminary Examining Authority, that Authority may, where the validity of the priority claim is relevant for the formulation of the opinion referred to in Article 33 (1), invite the applicant to furnish a translation in the said language or one of the said languages within two months from the date of the invitation. If the translation is not furnished within that time limit, the international preliminary examination report may be established as if the priority had not been claimed.

66.8 Form of Amendments

a) Subject to paragraph *b)*, the applicant shall be required to submit a replacement sheet for every sheet of the international application which, on account of an amendment, differs from the sheet previously filed. The letter accompanying the replacement sheets shall draw attention to the differences between the replaced sheets and the replacement sheets and shall preferably also explain the reasons for the amendment.

b) Where the amendment consists in the deletion of passages or in minor alterations or additions, the replacement sheet referred to in paragraph *a)* may be a copy of the relevant sheet of the international application containing the alterations or additions, provided that the clarity and direct reproducibility of that sheet are not adversely affected. To the extent that any amendment results in the cancellation of an entire sheet, that amendment shall be communicated in a letter which shall preferably also explain the reasons for the amendment.

66.9 Language of Amendments

a) Subject to paragraphs *b)* and *c)*, if the international application has been filed in a language other than the language in which it is published, any amendment, as well as any letter referred to in Rule 66.8, shall be submitted in the language of publication.

b) If the international preliminary examination is carried out, pursuant to Rule 55.2, on the basis of a translation of the international application, any amendment, as well as any letter referred to in paragraph *a)*, shall be submitted in the language of that translation.

c) Subject to Rule 55.3, if an amendment or letter is not submitted in a language as required under paragraph *a)* or *b)*, the International Preliminary Examining Authority shall, if practicable having regard to the time limit for establishing the international preliminary examination report, invite the applicant to furnish the amendment or letter in the required language within a time limit which shall be reasonable under the circumstances.

d) If the applicant fails to comply, within the time limit under paragraph c), with the invitation to furnish an amendment in the required language, the amendment shall not be taken into account for the purposes of the international preliminary examination. If the applicant fails to comply, within the time limit under paragraph c), with the invitation to furnish a letter referred to in paragraph a) in the required language, the amendment concerned need not be taken into account for the purposes of the international preliminary examination.

Rule 67

Subject Matter Under Article 34 (4) a) (i)

67.1 Definition

No International Preliminary Examining Authority shall be required to carry out an international preliminary examination on an international application if, and to the extent to which, its subject matter is any of the following:

- (i) scientific and mathematical theories,
- (ii) plant or animal varieties or essentially biological processes for the production of plants and animals, other than microbiological processes and the products of such processes,
- (iii) schemes, rules or methods of doing business, performing purely mental acts or playing games,
- (iv) methods for treatment of the human or animal body by surgery or therapy, as well as diagnostic methods,
- (v) mere presentations of information,
- (vi) computer programs to the extent that the International Preliminary Examining Authority is not equipped to carry out an international preliminary examination concerning such programs.

Rule 68

Lack of Unity of Invention (International Preliminary Examination)

68.1 No Invitation to Restrict or Pay

Where the International Preliminary Examining Authority finds that the requirement of unity of invention is not complied with and chooses not to invite the applicant to restrict the claims or to pay additional fees, it shall proceed with the international preliminary examination, subject to Article 34 (4) b) and Rule 66.1 e), in respect of the entire international application, but shall indicate, in any written opinion and in the international preliminary examination report, that it considers that the requirement of unity of invention is not fulfilled and it shall specify the reasons therefor.

68.2 Invitation to Restrict or Pay

Where the International Preliminary Examining Authority finds that the requirement of unity of invention is not complied with and chooses to invite the applicant, at his option, to restrict the claims or to pay additional fees, it shall specify at least one possibility of restriction which, in the opinion of the International Preliminary Examining Authority, would be in compliance with the applicable requirement, and shall specify the amount of the additional fees and the reasons for which the international application is not considered as complying with the requirement of unity of invention. It shall, at the same time, fix a time limit, with regard to the circumstances of the case, for complying with the invitation; such time limit shall not be shorter than one month, and it shall not be longer than two months, from the date of the invitation.

68.3 Additional Fees

a) The amount of the additional fee due for international preliminary examination under Article 34 (3) a) shall be determined by the competent International Preliminary Examining Authority.

b) The additional fee due for international preliminary examination under Article 34 (3) a) shall be payable direct to the International Preliminary Examining Authority.

c) Any applicant may pay the additional fee under protest, that is, accompanied by a reasoned statement to the effect that the international application complies with the requirement of unity of invention or that the amount of the required additional fee is excessive. Such protest shall be examined by a three-member board or other special instance of the International Preliminary Examining Authority, or any competent higher authority, which, to the extent that it finds the protest justified, shall order the total or partial reimbursement to the applicant of the additional fee. On the request of the applicant, the text of both the protest and the decision thereon shall be notified to the elected Offices as an annex to the international preliminary examination report.

d) The three-member board, special instance or competent higher authority, referred to in paragraph c), shall not comprise any person who made the decision which is the subject of the protest.

e) Where the applicant has, under paragraph c), paid an additional fee under protest, the International Preliminary Examining Authority may, after a prior review of the justification for the invitation to pay an additional fee, require that the applicant pay a fee for the examination of the protest („protest fee”). The protest fee shall be paid within one month from the date of the notification to the applicant of the result of the review. If the protest fee is not so paid, the protest shall be considered withdrawn. The protest fee shall be refunded to the applicant where the three-member board, special instance or higher authority referred to in paragraph c) finds that the protest was entirely justified.

68.4 Procedure in the Case of Insufficient Restriction of the Claims

If the applicant restricts the claims but not sufficiently to comply with the requirement of unity of invention, the International Preliminary Examining Authority shall proceed as provided in Article 34 (3) c).

68.5 Main Invention

In case of doubt which invention is the main invention for the purposes of Article 34 (3) c), the invention first mentioned in the claims shall be considered the main invention.

Rule 69

Start of and Time Limit for International Preliminary Examination

69.1 Start of International Preliminary Examination

a) Subject to paragraphs b) to e), the International Preliminary Examining Authority shall start the international preliminary examination when it is in possession both of the demand and of either the international search report or a notice of the declaration by the International Searching Authority under Article 17 (2) a) that no international search report will be established.

b) If the competent International Preliminary Examining Authority is part of the same national Office or intergovernmental organization as the competent International Searching Authority, the international preliminary examination may, if the International Preliminary Examining Authority so wishes and subject to paragraph d), start at the same time as the international search.

c) Where the statement concerning amendments contains an indication that amendments under Article 19 are to be taken into account (Rule 53.9 a) (i)), the International Preliminary Examining Authority shall not start the international preliminary examination before it has received a copy of the amendments concerned.

d) Where the statement concerning amendments contains an indication that the start of the international preliminary examination is to be postponed [Rule 53.9 b)], the International Preliminary Examining Authority shall not start the international preliminary examination before

(i) it has received a copy of any amendments made under Article 19,

(ii) it has received a notice from the applicant that he does not wish to make amendments under Article 19, or

(iii) the expiration of 20 months from the priority date, whichever occurs first.

e) Where the statement concerning amendments contains an indication that amendments under Article 34 are submitted with the demand [Rule 53.9 c)] but no such amendments are, in fact, submitted, the International

Preliminary Examining Authority shall not start the international preliminary examination before it has received the amendments or before the time limit fixed in the invitation referred to in Rule 60.1g) has expired, whichever occurs first.

69.2 Time Limit for International Preliminary Examination

The time limit for establishing the international preliminary examination report shall be:

(i) 28 months from the priority date, or

(ii) eight months from the date of payment of the fees referred to in Rules 57.1 and 58.1 a), or

(iii) eight months from the date of receipt by the International Preliminary Examining Authority of the translation furnished under Rule 55.2, whichever expires last.

Rule 70

The International Preliminary Examination Report

70.1 Definition

For the purposes of this Rule, „report” shall mean international preliminary examination report.

70.2 Basis of the Report

a) If the claims have been amended, the report shall issue on the claims as amended.

b) If, pursuant to Rule 66.7 a) or b), the report is established as if the priority had not been claimed, the report shall so indicate.

c) If the International Preliminary Examining Authority considers that any amendment goes beyond the disclosure in the international application as filed, the report shall be established as if such amendment had not been made, and the report shall so indicate. It shall also indicate the reasons why it considers that the amendment goes beyond the said disclosure.

d) Where claims relate to inventions in respect of which no international search report has been established and have therefore not been the subject of international preliminary examination, the international preliminary examination report shall so indicate.

70.3 Identifications

The report shall identify the International Preliminary Examining Authority which established it by indicating the name of such Authority, and the international application by indicating the international application number, the name of the applicant, and the international filing date.

70.4 Dates

The report shall indicate:

(i) the date on which the demand was submitted, and

(ii) the date of the report; that date shall be the date on which the report is completed.

70.5 Classification

a) The report shall repeat the classification given under Rule 43.3 if the International Preliminary Examining Authority agrees with such classification.

b) Otherwise, the International Preliminary Examining Authority shall indicate in the report the classification, at least according to the International Patent Classification, which it considers correct.

70.6 Statement Under Article 35 (2)

a) The statement referred to in Article 35 (2) shall consist of the words „YES” or „NO,” or their equivalent in the language of the report, or some appropriate sign provided for in the Administrative Instructions, and shall be accompanied by the citations, explanations and observations, if any, referred to in the last sentence of Article 35 (2).

b) If any of the three criteria referred to in Article 35 (2) (that is, novelty, inventive step (non-obviousness), industrial applicability) is not satisfied, the statement shall be negative. If, in such a case, any of the criteria, taken separately, is satisfied, the report shall specify the criterion or criteria so satisfied.

70.7 Citations Under Article 35 (2)

a) The report shall cite the documents considered to be relevant for supporting the statements made under Article 35 (2), whether or not such documents are cited in the international search report. Documents cited in the international search report need only be cited in the report when they are considered by the International Preliminary Examining Authority to be relevant.

b) The provisions of Rule 43.5 *b)* and *e)* shall apply also to the report.

70.8 Explanations Under Article 35 (2)

The Administrative Instructions shall contain guidelines for cases in which the explanations referred to in Article 35 (2) should or should not be given and the form of such explanations. Such guidelines shall be based on the following principles:

(i) explanations shall be given whenever the statement in relation to any claim is negative;

(ii) explanations shall be given whenever the statement is positive unless the reason for citing any document is easy to imagine on the basis of consultation of the cited document;

(iii) generally, explanations shall be given if the case provided for in the last sentence of Rule 70.6 *b)* obtains.

70.9 Non-Written Disclosures

Any non-written disclosure referred to in the report by virtue of Rule 64.2 shall be mentioned by indicating its kind, the date on which the written disclosure referring to

the non-written disclosure was made available to the public, and the date on which the non-written disclosure occurred in public.

70.10 Certain Published Documents

Any published application or any patent referred to in the report by virtue of Rule 64.3 shall be mentioned as such and shall be accompanied by an indication of its date of publication, of its filing date, and its claimed priority date (if any). In respect of the priority date of any such document, the report may indicate that, in the opinion of the International Preliminary Examining Authority, such date has not been validly claimed.

70.11 Mention of Amendments

If, before the International Preliminary Examining Authority, amendments have been made, this fact shall be indicated in the report. Where any amendment has resulted in the cancellation of an entire sheet, this fact shall also be specified in the report.

70.12 Mention of Certain Defects and Other Matters

If the International Preliminary Examining Authority considers that, at the time it prepares the report:

(i) the international application contains any of the defects referred to in Rule 66.2 *a)* *(iii)*, it shall include this opinion and the reasons therefor in the report;

(ii) the international application calls for any of the observations referred to in Rule 66.2 *a)* *(v)*, it may include this opinion in the report and, if it does, it shall also indicate in the report the reasons for such opinion;

(iii) any of the situations referred to in Article 34 (4) exists, it shall state this opinion and the reasons therefor in the report;

(iv) a nucleotide and/or amino acid sequence listing is not available to it in such a form that a meaningful international preliminary examination can be carried out, it shall so state in the report.

70.13 Remarks Concerning Unity of Invention

If the applicant paid additional fees for the international preliminary examination, or if the international application or the international preliminary examination was restricted under Article 34 (3), the report shall so indicate. Furthermore, where the international preliminary examination was carried out on restricted claims [Article 34 (3) *a)*], or on the main invention only [Article 34 (3) *c)*], the report shall indicate what parts of the international application were and what parts were not the subject of international preliminary examination. The report shall contain the indications provided for in Rule 68.1, where the International Preliminary Examining

Authority chose not to invite the applicant to restrict the claims or to pay additional fees.

70.14 Authorized Officer

The report shall indicate the name of the officer of the International Preliminary Examining Authority responsible for that report.

70.15 Form

The physical requirements as to the form of the report shall be prescribed by the Administrative Instructions.

70.16 Annexes to the Report

Each replacement sheet under Rule 66.8 *a)* or *b)*, each replacement sheet containing amendments under Article 19 and each replacement sheet containing rectifications of obvious errors authorized under Rule 91.1 *e)* (*iii*) shall, unless superseded by later replacement sheets or amendments resulting in the cancellation of entire sheets under Rule 66.8 *b)*, be annexed to the report. Amendments under Article 19 which have been considered as reversed by an amendment under Article 34 and letters under Rule 66.8 shall not be annexed.

70.17 Languages of the Report and the Annexes

The report and any annex shall be in the language in which the international application to which they relate is published, or, if the international preliminary examination is carried out, pursuant to Rule 55.2, on the basis of a translation of the international application, in the language of that translation.

Rule 71

Transmittal of the International Preliminary Examination Report

71.1 Recipients

The International Preliminary Examining Authority shall, on the same day, transmit one copy of the international preliminary examination report and its annexes, if any, to the International Bureau, and one copy to the applicant.

71.2 Copies of Cited Documents

a) The request under Article 36 (4) may be presented any time during seven years from the international filing date of the international application to which the report relates.

b) The International Preliminary Examining Authority may require that the party (applicant or elected Office) presenting the request pay to it the cost of preparing and mailing the copies. The level of the cost of preparing copies

shall be provided for in the agreements referred to in Article 32 (2) between the International Preliminary Examining Authorities and the International Bureau.

c) [Deleted]

d) Any International Preliminary Examining Authority may perform the obligations referred to in paragraphs *a)* and *b)* through another agency responsible to it.

Rule 72

Translation of the International Preliminary Examination Report

72.1 Languages

a) Any elected State may require that the international preliminary examination report, established in any language other than the official language, or one of the official languages, of its national Office, be translated into English.

b) Any such requirement shall be notified to the International Bureau, which shall promptly publish it in the Gazette.

72.2 Copy of Translation for the Applicant

The International Bureau shall transmit a copy of the translation referred to in Rule 72.1 *a)* of the international preliminary examination report to the applicant at the same time as it communicates such translation to the interested elected Office or Offices.

72.3 Observations on the Translation

The applicant may make written observations on what, in his opinion, are errors of translation in the translation of the international preliminary examination report and shall send a copy of any such observations to each of the interested elected Offices and a copy to the International Bureau.

Rule 73

Communication of the International Preliminary Examination Report

73.1 Preparation of Copies

The International Bureau shall prepare the copies of the documents to be communicated under Article 36 (3) *a)*.

73.2 Time Limit for Communication

The communication provided for in Article 36 (3) *a)* shall be effected as promptly as possible but not earlier than the communication under Article 20.

*Rule 74**Translations of Annexes of the International Preliminary Examination Report and Transmittal Thereof***74.1 Contents of Translation and Time Limit for Transmittal Thereof**

a) Where the furnishing of a translation of the international application is required by the elected Office under Article 39 (1), the applicant shall, within the time limit applicable under Article 39 (1), transmit a translation of any replacement sheet referred to in Rule 70.16 which is annexed to the international preliminary examination report, unless such sheet is in the language of the required translation of the international application. The same time limit shall apply where the furnishing of a translation of the international application to the elected Office must, because of a declaration made under Article 64 (2) *a) (i)*, be effected within the time limit applicable under Article 22.

b) Where the furnishing under Article 39 (1) of a translation of the international application is not required by the elected Office, that Office may require the applicant to furnish, within the time limit applicable under that Article, a translation into the language in which the international application was published of any replacement sheet referred to in Rule 70.16 which is annexed to the international preliminary examination report and is not in that language.

Rule 75

[Deleted]

*Rule 76**Copy, Translation and Fee Under Article 39 (1); Translation of Priority Document*

76.1, 76.2 and 76.3 [Deleted]

76.4 Time Limit for Translation of Priority Document

The applicant shall not be required to furnish to any elected Office a translation of the priority document before the expiration of the applicable time limit under Article 39.

76.5 Application of Rules 22.1 g), 49 and 51bis

Rules 22.1 g), 49 and 51bis shall apply, provided that:

(i) any reference in the said Rules to the designated Office or to the designated State shall be construed as a reference to the elected Office or to the elected State, respectively;

(ii) any reference in the said Rules to Article 22 or Article 24 (2) shall be construed as a reference to Article 39 (1) or Article 39 (3), respectively;

(iii) the words „international applications filed” in Rule 49.1 c) shall be replaced by the words „a demand submitted;”

(iv) for the purposes of Article 39 (1), where an international preliminary examination report has been established, a translation of any amendment under Article 19 shall only be required if that amendment is annexed to that report.

76.6 Transitional Provision

If, on July 12, 1991, Rule 76.5(*iv*) is not compatible with the national law applied by the elected Office in respect of claims amended under Article 19, Rule 76.5(*iv*) shall not apply in that respect to that elected Office for as long as it continues not to be compatible with that law, provided that the said Office informs the International Bureau accordingly by December 31, 1991. The information received shall be promptly published by the International Bureau in the Gazette.

*Rule 77**Faculty Under Article 39 (1) b)***77.1 Exercise of Faculty**

a) Any Contracting State allowing a time limit expiring later than the time limit provided for in Article 39 (1) *a)* shall notify the International Bureau of the time limit so fixed.

b) Any notification received by the International Bureau under paragraph *a)* shall be promptly published by the International Bureau in the Gazette.

c) Notifications concerning the shortening of the previously fixed time limit shall be effective in relation to demands submitted after the expiration of three months computed from the date on which the notification was published by the International Bureau.

d) Notifications concerning the lengthening of the previously fixed time limit shall become effective upon publication by the International Bureau in the Gazette in respect of demands pending at the time or submitted after the date of such publication, or, if the Contracting State effecting the notification fixes some later date, as from the latter date.

*Rule 78**Amendment of the Claims, the Description, and the Drawings, Before Elected Offices***78.1 Time Limit Where Election Is Effected Prior to Expiration of 19 Months from Priority Date**

a) Where the election of any Contracting State is effected prior to the expiration of the 19th month from the

priority date, the applicant shall, if he so wishes, exercise the right under Article 41 to amend the claims, the description and the drawings, before the elected Office concerned within one month from the fulfillment of the requirements under Article 39 (1) *a*), provided that, if the transmittal of the international preliminary examination report under Article 36 (1) has not taken place by the expiration of the time limit applicable under Article 39, he shall exercise the said right not later than four months after such expiration date. In either case, the applicant may exercise the said right at any other time if so permitted by the national law of the said State.

b) In any elected State in which the national law provides that examination starts only on special request, the national law may provide that the time limit within or the time at which the applicant may exercise the right under Article 41 shall, where the election of any Contracting State is effected prior to the expiration of the 19th month from the priority date, be the same as that provided by the national law for the filing of amendments in the case of the examination, on special request, of national applications, provided that such time limit shall not expire prior to, or such time shall not come before, the expiration of the time limit applicable under paragraph *a*).

78.2 Time Limit Where Election Is Effected After Expiration of 19 Months from Priority Date

Where the election of any Contracting State has been effected after the expiration of the 19th month from the priority date and the applicant wishes to make amendments under Article 41, the time limit for making amendments under Article 28 shall apply.

78.3 Utility Models

The provisions of Rules 6.5 and 13.5 shall apply, *mutatis mutandis*, before elected Offices. If the election was made before the expiration of the 19th month from the priority date, the reference to the time limit applicable under Article 22 is replaced by a reference to the time limit applicable under Article 39.

PART D

RULES CONCERNING CHAPTER III OF THE TREATY

Rule 79

Calendar

79.1 Expressing Dates

Applicants, national Offices, receiving Offices, International Searching and Preliminary Examining Authorities, and the International Bureau, shall, for the purposes of the Treaty and the Regulations, express any date in terms of the Christian era and the Gregorian

calendar, or, if they use other eras and calendars, they shall also express any date in terms of the Christian era and the Gregorian calendar.

Rule 80

Computation of Time Limits

80.1 Periods Expressed in Years

When a period is expressed as one year or a certain number of years, computation shall start on the day following the day on which the relevant event occurred, and the period shall expire in the relevant subsequent year in the month having the same name and on the day having the same number as the month and the day on which the said event occurred, provided that if the relevant subsequent month has no day with the same number the period shall expire on the last day of that month.

80.2 Periods Expressed in Months

When a period is expressed as one month or a certain number of months, computation shall start on the day following the day on which the relevant event occurred, and the period shall expire in the relevant subsequent month on the day which has the same number as the day on which the said event occurred, provided that if the relevant subsequent month has no day with the same number the period shall expire on the last day of that month.

80.3 Periods Expressed in Days

When a period is expressed as a certain number of days, computation shall start on the day following the day on which the relevant event occurred, and the period shall expire on the day on which the last day of the count has been reached.

80.4 Local Dates

a) The date which is taken into consideration as the starting date of the computation of any period shall be the date which prevails in the locality at the time when the relevant event occurred.

b) The date on which any period expires shall be the date which prevails in the locality in which the required document must be filed or the required fee must be paid.

80.5 Expiration on a Non-Working Day

If the expiration of any period during which any document or fee must reach a national Office or intergovernmental organization falls on a day on which such Office or organization is not open to the public for the purposes of the transaction of official business, or on which ordinary mail is not delivered in the locality in which such Office or organization is situated, the period shall expire on the next subsequent day on which neither of the said two circumstances exists.

80.6 Date of Documents

Where a period starts on the day of the date of a document or letter emanating from a national Office or intergovernmental organization, any interested party may prove that the said document or letter was mailed on a day later than the date it bears, in which case the date of actual mailing shall, for the purposes of computing the period, be considered to be the date on which the period starts. Irrespective of the date on which such a document or letter was mailed, if the applicant offers to the national Office or intergovernmental organization evidence which satisfies the national Office or intergovernmental organization that the document or letter was received more than seven days after the date it bears, the national Office or intergovernmental organization shall treat the period starting from the date of the document or letter as expiring later by an additional number of days which is equal to the number of days which the document or letter was received later than seven days after the date it bears.

80.7 End of Working Day

a) A period expiring on a given day shall expire at the moment the national Office or intergovernmental organization with which the document must be filed or to which the fee must be paid closes for business on that day.

b) Any Office or organization may depart from the provisions of paragraph a) up to midnight on the relevant day.

Rule 81

Modification of Time Limits Fixed in the Treaty

81.1 Proposal

a) Any Contracting State or the Director General may propose a modification under Article 47 (2).

b) Proposals made by a Contracting State shall be presented to the Director General.

81.2 Decision by the Assembly

a) When the proposal is made to the Assembly, its text shall be sent by the Director General to all Contracting States at least two months in advance of that session of the Assembly whose agenda includes the proposal.

b) During the discussion of the proposal in the Assembly, the proposal may be amended or consequential amendments proposed.

c) The proposal shall be considered adopted if none of the Contracting States present at the time of voting votes against the proposal.

81.3 Voting by Correspondence

a) When voting by correspondence is chosen, the proposal shall be included in a written communication

from the Director General to the Contracting States, inviting them to express their vote in writing.

b) The invitation shall fix the time limit within which the reply containing the vote expressed in writing must reach the International Bureau. That time limit shall not be less than three months from the date of the invitation.

c) Replies must be either positive or negative. Proposals for amendments or mere observations shall not be regarded as votes.

d) The proposal shall be considered adopted if none of the Contracting States opposes the amendment and if at least one-half of the Contracting States express either approval or indifference or abstention.

Rule 82

Irregularities in the Mail Service

82.1 Delay or Loss in Mail

a) Any interested party may offer evidence that he has mailed the document or letter five days prior to the expiration of the time limit. Except in cases where surface mail normally arrives at its destination within two days of mailing, or where no airmail service is available, such evidence may be offered only if the mailing was by airmail. In any case, evidence may be offered only if the mailing was by mail registered by the postal authorities.

b) If the mailing, in accordance with paragraph a), of a document or letter is proven to the satisfaction of the national Office or intergovernmental organization which is the addressee, delay in arrival shall be excused, or, if the document or letter is lost in the mail, substitution for it of a new copy shall be permitted, provided that the interested party proves to the satisfaction of the said Office or organization that the document or letter offered in substitution is identical with the document or letter lost.

c) In the cases provided for in paragraph b), evidence of mailing within the prescribed time limit, and, where the document or letter was lost, the substitute document or letter as well as the evidence concerning its identity with the document or letter lost shall be submitted within one month after the date on which the interested party noticed — or with due diligence should have noticed — the delay or the loss, and in no case later than six months after the expiration of the time limit applicable in the given case.

d) Any national Office or intergovernmental organization which has notified the International Bureau that it will do so shall, where a delivery service other than the postal authorities is used to mail a document or letter, apply the provisions of paragraphs a) to c) as if the delivery service was a postal authority. In such a case, the last sentence of paragraph a) shall not apply but evidence may be offered only if details of the mailing were recorded by the delivery service at the time of mailing. The notification may contain an indication that it applies only to mailings

using specified delivery services or delivery services which satisfy specified criteria. The International Bureau shall publish the information so notified in the Gazette.

e) Any national Office or intergovernmental organization may proceed under paragraph *d)*:

(i) even if, where applicable, the delivery service used was not one of those specified, or did not satisfy the criteria specified, in the relevant notification under paragraph *d)*, or

(ii) even if that Office or organization has not sent to the International Bureau a notification under paragraph *d)*.

82.2 Interruption in the Mail Service

a) Any interested party may offer evidence that on any of the 10 days preceding the day of expiration of the time limit the postal service was interrupted on account of war, revolution, civil disorder, strike, natural calamity, or other like reason, in the locality where the interested party resides or has his place of business or is staying.

b) If such circumstances are proven to the satisfaction of the national Office or intergovernmental organization which is the addressee, delay in arrival shall be excused, provided that the interested party proves to the satisfaction of the said Office or organization that he effected the mailing within five days after the mail service was resumed. The provisions of Rule 82.1 *c)* shall apply mutatis mutandis.

Rule 82^{bis}

Excuse by the Designated or Elected State of Delays in Meeting Certain Time Limits

82bis.1 Meaning of „Time Limit” in Article 48 (2)

The reference to „any time limit” in Article 48 (2) shall be construed as comprising a reference:

(i) to any time limit fixed in the Treaty or these Regulations;

(ii) to any time limit fixed by the receiving Office, the International Searching Authority, the International Preliminary Examining Authority or the International Bureau or applicable by the receiving Office under its national law;

(iii) to any time limit fixed by, or in the national law applicable by, the designated or elected Office, for the performance of any act by the applicant before that Office.

82bis.2 Reinstatement of Rights and Other Provisions to Which Article 48 (2) Applies

The provisions of the national law which is referred to in Article 48 (2) concerning the excusing, by the designated or elected State, of any delay in meeting any time limit are those provisions which provide for reinstatement of rights, restoration, restitutio in integrum or further processing in spite of non-compliance with a time limit, and any other

provision providing for the extension of time limits or for excusing delays in meeting time limits.

Rule 82^{ter}

Rectification of Errors Made by the Receiving Office or by the International Bureau

82ter.1 Errors Concerning the International Filing Date and the Priority Claim

If the applicant proves to the satisfaction of any designated or elected Office that the international filing date is incorrect due to an error made by the receiving Office or that the priority claim has been erroneously considered by the receiving Office or the International Bureau not to have been made, and if the error is an error such that, had it been made by the designated or elected Office itself, that Office would rectify it under the national law or national practice, the said Office shall rectify the error and shall treat the international application as if it had been accorded the rectified international filing date or as if the priority claim had not been considered not to have been made.

Rule 83

Right to Practice Before International Authorities

83.1 Proof of Right

The International Bureau, the competent International Searching Authority, and the competent International Preliminary Examining Authority, may require the production of proof of the right to practice referred to in Article 49.

83.1bis Where the International Bureau Is the Receiving Office

a) Any person who has the right to practice before the national Office of, or acting for, a Contracting State of which the applicant or, if there are two or more applicants, any of the applicants is a resident or national shall be entitled to practice in respect of the international application before the International Bureau in its capacity as receiving Office under Rule 19.1 *a)* *(iii)*.

b) Any person having the right to practice before the International Bureau in its capacity as receiving Office in respect of an international application shall be entitled to practice in respect of that application before the International Bureau in any other capacity and before the competent International Searching Authority and competent International Preliminary Examining Authority.

83.2 Information

a) The national Office or the intergovernmental organization which the interested person is alleged to have a right to practice before shall, upon request, inform the International Bureau, the competent International Searching Authority, or the competent International Preliminary Examining Authority, whether such person has the right to practice before it.

b) Such information shall be binding upon the International Bureau, the International Searching Authority, or the International Preliminary Examining Authority, as the case may be.

PART E
RULES CONCERNING CHAPTER V OF THE
TREATY

Rule 84

Expenses of Delegations

84.1 Expenses Borne by Governments

The expenses of each Delegation participating in any organ established by or under the Treaty shall be borne by the Government which has appointed it.

Rule 85

Absence of Quorum in the Assembly

85.1 Voting by Correspondence

In the case provided for in Article 53 (5) *b*), the International Bureau shall communicate the decisions of the Assembly (other than those concerning the Assembly's own procedure) to the Contracting States which were not represented and shall invite them to express in writing their vote or abstention within a period of three months from the date of the communication. If, at the expiration of that period, the number of Contracting States having thus expressed their vote or abstention attains the number of Contracting States which was lacking for attaining the quorum in the session itself, such decisions shall take effect provided that at the same time the required majority still obtains.

Rule 86

The Gazette

86.1 Contents and Form

a) The Gazette referred to in Article 55 (4) shall contain:

(i) for each published international application, the data specified by the Administrative Instructions taken from the front page of the pamphlet published under Rule 48, the drawing (if any) appearing on the said front page, and the abstract,

(ii) the schedule of all fees payable to the receiving Offices, the International Bureau, and the International Searching and Preliminary Examining Authorities,

(iii) notices the publication of which is required under the Treaty or these Regulations,

(iv) information, if and to the extent furnished to the International Bureau by the designated or elected Offices, on the question whether the requirements provided for in Articles 22 or 39 have been complied with in respect of the international applications designating or electing the Office concerned,

(v) any other useful information prescribed by the Administrative Instructions, provided access to such information is not prohibited under the Treaty or these Regulations.

b) The information referred to in paragraph *a*) shall be made available in two forms:

(i) as a Gazette in paper form, which shall contain the data specified by the Administrative Instructions taken from the front page of the pamphlet published under Rule 48 („bibliographic data”) and the matters referred to in paragraph *a*) (ii) to (v);

(ii) as a Gazette in electronic form, which shall contain the bibliographic data, the drawing (if any) appearing on the said front page, and the abstract.

86.2 Languages; Access to the Gazette

a) The Gazette in paper form shall be published in a bilingual (English and French) edition. It shall also be published in editions in any other language, provided the cost of publication is assured through sales or subventions.

b) The Assembly may order the publication of the Gazette in languages other than those referred to in paragraph *a*).

c) The Gazette in electronic form referred to in Rule 86.1 *b*) (ii) shall be made accessible, in English and French at the same time, by any electronic ways and means specified in the Administrative Instructions. The translations shall be ensured by the International Bureau in English and French. The International Bureau shall ensure that the making accessible of the Gazette in electronic form shall be effected on, or as soon as possible after, the date of publication of the pamphlet containing the international application.

86.3 Frequency

The frequency of publication of the Gazette shall be determined by the Director General.

86.4 Sale

The subscription and other sale prices of the Gazette shall be determined by the Director General.

86.5 Title

The title of the Gazette shall be determined by the Director General.

86.6 Further Details

Further details concerning the Gazette may be provided for in the Administrative Instructions.

Rule 87

Copies of Publications

87.1 International Searching and Preliminary Examining Authorities

Any International Searching or Preliminary Examining Authority shall have the right to receive, free of charge, two copies of every published international application, of the Gazette, and of any other publication of general interest published by the International Bureau in connection with the Treaty or these Regulations.

87.2 National Offices

a) Any national Office shall have the right to receive, free of charge, one copy of every published international application, of the Gazette, and of any other publication of general interest published by the International Bureau in connection with the Treaty or these Regulations.

b) The publications referred to in paragraph *a)* shall be sent on special request. If any publication is available in more than one language, the request shall specify the language or languages in which it is desired.

Rule 88

Amendment of the Regulations

88.1 Requirement of Unanimity

Amendment of the following provisions of these Regulations shall require that no State having the right to vote in the Assembly vote against the proposed amendment:

- (i)* Rule 14.1 (Transmittal Fee),
- (ii)* [deleted]
- (iii)* Rule 22.3 [Time Limit Under Article 12 (3)],
- (iv)* Rule 33 (Relevant Prior Art for International Search),
- (v)* Rule 64 (Prior Art for International Preliminary Examination),
- (vi)* Rule 81 (Modification of Time Limits Fixed in the Treaty),
- (vii)* the present paragraph (i.e., Rule 88.1).

88.2 [Deleted]

88.3 Requirement of Absence of Opposition by Certain States

Amendment of the following provisions of these Regulations shall require that no State referred to in Article 58 (3) *a)* *(ii)* and having the right to vote in the Assembly vote against the proposed amendment:

- (i)* Rule 34 (Minimum Documentation),
- (ii)* Rule 39 (Subject Matter Under Article 17 (2) *a)* *(i)*),
- (iii)* Rule 67 (Subject Matter Under Article 34 (4) *a)* *(i)*),
- (iv)* the present paragraph (i.e., Rule 88.3).

88.4 Procedure

Any proposal for amending a provision referred to in Rules 88.1 or 88.3 shall, if the proposal is to be decided upon in the Assembly, be communicated to all Contracting States at least two months prior to the opening of that session of the Assembly which is called upon to make a decision on the proposal.

Rule 89

Administrative Instructions

89.1 Scope

a) The Administrative Instructions shall contain provisions:

- (i)* concerning matters in respect of which these Regulations expressly refer to such Instructions,
- (ii)* concerning any details in respect of the application of these Regulations.

b) The Administrative Instructions shall not be in conflict with the provisions of the Treaty, these Regulations, or any agreement concluded by the International Bureau with an International Searching Authority, or an International Preliminary Examining Authority.

89.2 Source

a) The Administrative Instructions shall be drawn up and promulgated by the Director General after consultation with the receiving Offices and the International Searching and Preliminary Examining Authorities.

b) They may be modified by the Director General after consultation with the Offices or Authorities which have a direct interest in the proposed modification.

c) The Assembly may invite the Director General to modify the Administrative Instructions, and the Director General shall proceed accordingly.

89.3 Publication and Entry into Force

a) The Administrative Instructions and any modification thereof shall be published in the Gazette.

b) Each publication shall specify the date on which the published provisions come into effect. The dates may be different for different provisions, provided that no provision may be declared effective prior to its publication in the Gazette.

PART F RULES CONCERNING SEVERAL CHAPTERS OF THE TREATY

Rule 89^{bis}

Filing, Processing and Transmission of International Applications and Other Documents in Electronic Form or by Electronic Means

89bis.1 International Applications

a) International applications may, subject to paragraphs b) to e), be filed and processed in electronic form or by electronic means, in accordance with the Administrative Instructions, provided that any receiving Office shall permit the filing of international applications on paper.

b) These Regulations shall apply *mutatis mutandis* to international applications filed in electronic form or by electronic means, subject to any special provisions of the Administrative Instructions.

c) The Administrative Instructions shall set out the provisions and requirements in relation to the filing and processing of international applications filed, in whole or in part, in electronic form or by electronic means, including but not limited to, provisions and requirements in relation to acknowledgement of receipt, procedures relating to the according of an international filing date, physical requirements and the consequences of non-compliance with those requirements, signature of documents, means of authentication of documents and of the identity of parties communicating with Offices and authorities, and the operation of Article 12 in relation to the home copy, the record copy and the search copy, and may contain different provisions and requirements in relation to international applications filed in different languages.

d) No national Office or intergovernmental organization shall be obliged to receive or process international applications filed in electronic form or by electronic means unless it has notified the International Bureau that it is prepared to do so in compliance with the applicable provisions of the Administrative Instructions. The International Bureau shall publish the information so notified in the Gazette.

e) No receiving Office which has given the International Bureau a notification under paragraph d) may refuse to process an international application filed in electronic form or by electronic means which complies

with the applicable requirements under the Administrative Instructions.

89bis.2 Other Documents

Rule 89bis.1 shall apply *mutatis mutandis* to other documents and correspondence relating to international applications.

89bis.3 Transmittal Between Offices

Where the Treaty, these Regulations or the Administrative Instructions provide for documents, notifications, communications or correspondence to be transmitted by one national Office or intergovernmental organization to another, such transmittal may, where so agreed by both the sender and the receiver, be effected in electronic form or by electronic means.

Rule 89^{ter}

Copies in Electronic Form of Documents Filed on Paper

89ter.1 Copies in Electronic Form of Documents Filed on Paper

Any national Office or intergovernmental organization may provide that, where an international application or other document relating to an international application is filed on paper, a copy thereof in electronic form, in accordance with the Administrative Instructions, may be furnished by the applicant.

Rule 90

Agents and Common Representatives

90.1 Appointment as Agent

a) A person having the right to practice before the national Office with which the international application is filed or, where the international application is filed with the International Bureau, having the right to practice in respect of the international application before the International Bureau as receiving Office may be appointed by the applicant as his agent to represent him before the receiving Office, the International Bureau, the International Searching Authority and the International Preliminary Examining Authority.

b) A person having the right to practice before the national Office or intergovernmental organization which acts as the International Searching Authority may be appointed by the applicant as his agent to represent him specifically before that Authority.

c) A person having the right to practice before the national Office or intergovernmental organization which acts as the International Preliminary Examining Authority

may be appointed by the applicant as his agent to represent him specifically before that Authority.

d) An agent appointed under paragraph *a)* may, unless otherwise indicated in the document appointing him, appoint one or more sub-agents to represent the applicant as the applicant's agent:

(i) before the receiving Office, the International Bureau, the International Searching Authority and the International Preliminary Examining Authority, provided that any person so appointed as sub-agent has the right to practice before the national Office with which the international application was filed or to practice in respect of the international application before the International Bureau as receiving Office, as the case may be;

(ii) specifically before the International Searching Authority or the International Preliminary Examining Authority, provided that any person so appointed as sub-agent has the right to practice before the national Office or intergovernmental organization which acts as the International Searching Authority or International Preliminary Examining Authority, as the case may be.

90.2 Common Representative

a) Where there are two or more applicants and the applicants have not appointed an agent representing all of them (a „common agent”) under Rule 90.1 *a)*, one of the applicants who is entitled to file an international application according to Article 9 may be appointed by the other applicants as their common representative.

b) Where there are two or more applicants and all the applicants have not appointed a common agent under Rule 90.1 *a)* or a common representative under paragraph *a)*, the applicant first named in the request who is entitled according to Rule 19.1 to file an international application with the receiving Office shall be considered to be the common representative of all the applicants.

90.3 Effects of Acts by or in Relation to Agents and Common Representatives

a) Any act by or in relation to an agent shall have the effect of an act by or in relation to the applicant or applicants concerned.

b) If there are two or more agents representing the same applicant or applicants, any act by or in relation to any of those agents shall have the effect of an act by or in relation to the said applicant or applicants.

c) Subject to Rule 90bis.5 *a)*, second sentence, any act by or in relation to a common representative or his agent shall have the effect of an act by or in relation to all the applicants.

90.4 Manner of Appointment of Agent or Common Representative

a) The appointment of an agent shall be effected by the applicant signing the request, the demand or a separate power of attorney. Where there are two or more applicants,

the appointment of a common agent or common representative shall be effected by each applicant signing, at his choice, the request, the demand or a separate power of attorney.

b) Subject to Rule 90.5, a separate power of attorney shall be submitted to either the receiving Office or the International Bureau, provided that, where a power of attorney appoints an agent under Rule 90.1 *b)*, *c)* or *d)(ii)*, it shall be submitted to the International Searching Authority or the International Preliminary Examining Authority, as the case may be.

c) If the separate power of attorney is not signed, or if the required separate power of attorney is missing, or if the indication of the name or address of the appointed person does not comply with Rule 4.4, the power of attorney shall be considered non-existent unless the defect is corrected.

90.5 General Power of Attorney

a) Appointment of an agent in relation to a particular international application may be effected by referring in the request, the demand or a separate notice to an existing separate power of attorney appointing that agent to represent the applicant in relation to any international application which may be filed by that applicant (i.e., a „general power of attorney”), provided that:

(i) the general power of attorney has been deposited in accordance with paragraph *b)*, and

(ii) a copy of it is attached to the request, the demand or the separate notice, as the case may be; that copy need not be signed.

b) The general power of attorney shall be deposited with the receiving Office, provided that, where it appoints an agent under Rule 90.1 *b)*, *c)* or *d)* *(ii)*, it shall be deposited with the International Searching Authority or the International Preliminary Examining Authority, as the case may be.

90.6 Revocation and Renunciation

a) Any appointment of an agent or common representative may be revoked by the persons who made the appointment or by their successors in title, in which case any appointment of a sub-agent under Rule 90.1 *d)* by that agent shall also be considered as revoked. Any appointment of a sub-agent under Rule 90.1 *d)* may also be revoked by the applicant concerned.

b) The appointment of an agent under Rule 90.1 *a)* shall, unless otherwise indicated, have the effect of revoking any earlier appointment of an agent made under that Rule.

c) The appointment of a common representative shall, unless otherwise indicated, have the effect of revoking any earlier appointment of a common representative.

d) An agent or a common representative may renounce his appointment by a notification signed by him.

e) Rule 90.4 b) and c) shall apply, mutatis mutandis, to a document containing a revocation or renunciation under this Rule.

Rule 90^{bis}

Withdrawals

90bis.1 Withdrawal of the International Application

a) The applicant may withdraw the international application at any time prior to the expiration of 20 months from the priority date or, where Article 39 (1) applies, prior to the expiration of 30 months from the priority date.

b) Withdrawal shall be effective on receipt of a notice addressed by the applicant, at his option, to the International Bureau, to the receiving Office or, where Article 39 (1) applies, to the International Preliminary Examining Authority.

c) No international publication of the international application shall be effected if the notice of withdrawal sent by the applicant or transmitted by the receiving Office or the International Preliminary Examining Authority reaches the International Bureau before the technical preparations for international publication have been completed.

90bis.2 Withdrawal of Designations

a) The applicant may withdraw the designation of any designated State at any time prior to the expiration of 20 months from the priority date or, where Article 39 (1) applies in respect of that State, prior to the expiration of 30 months from the priority date. Withdrawal of the designation of a State which has been elected shall entail withdrawal of the corresponding election under Rule 90bis.4.

b) Where a State has been designated for the purpose of obtaining both a national patent and a regional patent, withdrawal of the designation of that State shall be taken to mean withdrawal of only the designation for the purpose of obtaining a national patent, except where otherwise indicated.

c) Withdrawal of the designations of all designated States shall be treated as withdrawal of the international application under Rule 90bis.1.

d) Withdrawal shall be effective on receipt of a notice addressed by the applicant, at his option, to the International Bureau, to the receiving Office or, where Article 39 (1) applies, to the International Preliminary Examining Authority.

e) No international publication of the designation shall be effected if the notice of withdrawal sent by the applicant or transmitted by the receiving Office or the International Preliminary Examining Authority reaches the International Bureau before the technical preparations for international publication have been completed.

90bis.3 Withdrawal of Priority Claims

a) The applicant may withdraw a priority claim, made in the international application under Article 8 (1), at any time prior to the expiration of 20 months from the priority date or, where Article 39 (1) applies, 30 months from the priority date.

b) Where the international application contains more than one priority claim, the applicant may exercise the right provided for in paragraph a) in respect of one or more or all of the priority claims.

c) Withdrawal shall be effective on receipt of a notice addressed by the applicant, at his option, to the International Bureau, to the receiving Office or, where Article 39 (1) applies, to the International Preliminary Examining Authority.

d) Where the withdrawal of a priority claim causes a change in the priority date, any time limit which is computed from the original priority date and which has not already expired shall, subject to paragraph e), be computed from the priority date resulting from that change.

e) In the case of the time limit referred to in Article 21 (2) a), the International Bureau may nevertheless proceed with the international publication on the basis of the said time limit as computed from the original priority date if the notice of withdrawal sent by the applicant or transmitted by the receiving Office or the International Preliminary Examining Authority reaches the International Bureau after the completion of the technical preparations for international publication.

90bis.4 Withdrawal of the Demand, or of Elections

a) The applicant may withdraw the demand or any or all elections at any time prior to the expiration of 30 months from the priority date.

b) Withdrawal shall be effective upon receipt of a notice addressed by the applicant to the International Bureau.

c) If the notice of withdrawal is submitted by the applicant to the International Preliminary Examining Authority, that Authority shall mark the date of receipt on the notice and transmit it promptly to the International Bureau. The notice shall be considered to have been submitted to the International Bureau on the date marked.

90bis.5 Signature

a) Any notice of withdrawal referred to in Rules 90bis.1 to 90bis.4 shall, subject to paragraph b), be signed by the applicant. Where one of the applicants is considered to be the common representative under Rule 90.2 b), such notice shall, subject to paragraph b), require the signature of all the applicants.

b) Where two or more applicants file an international application which designates a State whose national law requires that national applications be filed by the inventor and where an applicant for that designated State who is an inventor could not be found or reached after diligent effort,

a notice of withdrawal referred to in Rules 90bis.1 to 90bis.4 need not be signed by that applicant („the applicant concerned”) if it is signed by at least one applicant and

(i) a statement is furnished explaining, to the satisfaction of the receiving Office, the International Bureau or the International Preliminary Examining Authority, as the case may be, the lack of signature of the applicant concerned, or

(ii) in the case of a notice of withdrawal referred to in Rule 90bis.1 b), 90bis.2 d) or 90bis.3 c), the applicant concerned did not sign the request but the requirements of Rule 4.15 b) were complied with, or

(iii) in the case of a notice of withdrawal referred to in Rule 90bis.4 b), the applicant concerned did not sign the demand but the requirements of Rule 53.8 b) were complied with, or did not sign the later election concerned but the requirements of Rule 56.1 c) were complied with.

90bis.6 Effect of Withdrawal

a) Withdrawal under Rule 90bis of the international application, any designation, any priority claim, the demand or any election shall have no effect in any designated or elected Office where the processing or examination of the international application has already started under Article 23 (2) or Article 40 (2).

b) Where the international application is withdrawn under Rule 90bis.1, the international processing of the international application shall be discontinued.

c) Where the demand or all elections are withdrawn under Rule 90bis.4, the processing of the international application by the International Preliminary Examining Authority shall be discontinued.

90bis.7 Faculty Under Article 37 (4) b)

a) Any Contracting State whose national law provides for what is described in the second part of Article 37 (4) b) shall notify the International Bureau in writing.

b) The notification referred to in paragraph a) shall be promptly published by the International Bureau in the Gazette, and shall have effect in respect of international applications filed more than one month after the date of such publication.

Rule 91

Obvious Errors in Documents

91.1 Rectification

a) Subject to paragraphs b) to g-quater), *obvious errors in the international application or other papers submitted by the applicant may be rectified.*

b) Errors which are due to the fact that something other than what was obviously intended was written in the international application or other paper shall be regarded as obvious errors. The rectification itself shall be obvious

in the sense that anyone would immediately realize that nothing else could have been intended than what is offered as rectification.

c) Omissions of entire elements or sheets of the international application, even if clearly resulting from inattention, at the stage, for example, of copying or assembling sheets, shall not be rectifiable.

d) Rectification may be made on the request of the applicant. The authority having discovered what appears to be an obvious error may invite the applicant to present a request for rectification as provided in paragraphs e) to g-quater). Rule 26.4 shall apply mutatis mutandis to the manner in which rectifications shall be requested.

e) No rectification shall be made except with the express authorization:

(i) of the receiving Office if the error is in the request,

(ii) of the International Searching Authority if the error is in any part of the international application other than the request or in any paper submitted to that Authority,

(iii) of the International Preliminary Examining Authority if the error is in any part of the international application other than the request or in any paper submitted to that Authority,

(iv) of the International Bureau if the error is in any paper, other than the international application or amendments or corrections to that application, submitted to the International Bureau.

f) Any authority which authorizes or refuses any rectification shall promptly notify the applicant of the authorization or refusal and, in the case of refusal, of the reasons therefore. The authority which authorizes a rectification shall promptly notify the International Bureau accordingly. Where the authorization of the rectification was refused, the International Bureau shall, upon request made by the applicant prior to the time relevant under paragraph g-bis), g-ter) or g-quater) and subject to the payment of a special fee whose amount shall be fixed in the Administrative Instructions, publish the request for rectification together with the international application. A copy of the request for rectification shall be included in the communication under Article 20 where a copy of the pamphlet is not used for that communication or where the international application is not published by virtue of Article 64 (3).

g) The authorization for rectification referred to in paragraph e) shall, subject to paragraphs g-bis), g-ter) and g-quater), be effective:

(i) where it is given by the receiving Office or by the International Searching Authority, if its notification to the International Bureau reaches that Bureau before the expiration of 17 months from the priority date;

(ii) where it is given by the International Preliminary Examining Authority, if it is given before the establishment of the international preliminary examination report;

(iii) where it is given by the International Bureau, if it is given before the expiration of 17 months from the priority date.

g-bis) If the notification made under paragraph *g*) (i) reaches the International Bureau, or if the rectification made under paragraph *g*) (iii) is authorized by the International Bureau, after the expiration of 17 months from the priority date but before the technical preparations for international publication have been completed, the authorization shall be effective and the rectification shall be incorporated in the said publication.

g-ter) Where the applicant has asked the International Bureau to publish his international application before the expiration of 18 months from the priority date, any notification made under paragraph *g*) (i) must reach, and any rectification made under paragraph *g*) (iii) must be authorized by, the International Bureau, in order for the authorization to be effective, not later than at the time of the completion of the technical preparations for international publication.

g-quater) Where the international application is not published by virtue of Article 64 (3), any notification made under paragraph *g*) (i) must reach, and any rectification made under paragraph *g*) (iii) must be authorized by, the International Bureau, in order for the authorization to be effective, not later than at the time of the communication of the international application under Article 20.

Rule 92

Correspondence

92.1 Need for Letter and for Signature

a) Any paper submitted by the applicant in the course of the international procedure provided for in the Treaty and these Regulations, other than the international application itself, shall, if not itself in the form of a letter, be accompanied by a letter identifying the international application to which it relates. The letter shall be signed by the applicant.

b) If the requirements provided for in paragraph *a*) are not complied with, the applicant shall be informed as to the non-compliance and invited to remedy the omission within a time limit fixed in the invitation. The time limit so fixed shall be reasonable in the circumstances; even where the time limit so fixed expires later than the time limit applying to the furnishing of the paper (or even if the latter time limit has already expired), it shall not be less than 10 days and not more than one month from the mailing of the invitation. If the omission is remedied within the time limit fixed in the invitation, the omission shall be disregarded; otherwise, the applicant shall be informed that the paper has been disregarded.

c) Where non-compliance with the requirements provided for in paragraph *a*) has been overlooked and the paper taken into account in the international procedure, the non-compliance shall be disregarded.

92.2 Languages

a) Subject to Rules 55.1 and 66.9 and to paragraph *b*) of this Rule, any letter or document submitted by the applicant to the International Searching Authority or the International Preliminary Examining Authority shall be in the same language as the international application to which it relates. However, where a translation of the international application has been transmitted under Rule 23.1 *b*) or furnished under Rule 55.2, the language of such translation shall be used.

b) Any letter from the applicant to the International Searching Authority or the International Preliminary Examining Authority may be in a language other than that of the international application, provided the said Authority authorizes the use of such language.

c) [Deleted]

d) Any letter from the applicant to the International Bureau shall be in English or French.

e) Any letter or notification from the International Bureau to the applicant or to any national Office shall be in English or French.

92.3 Mailings by National Offices and Intergovernmental Organizations

Any document or letter emanating from or transmitted by a national Office or an intergovernmental organization and constituting an event from the date of which any time limit under the Treaty or these Regulations commences to run shall be sent by air mail, provided that surface mail may be used instead of air mail in cases where surface mail normally arrives at its destination within two days from mailing or where air mail service is not available.

92.4 Use of Telegraph, Teleprinter, Facsimile Machine, Etc.

a) A document making up the international application, and any later document or correspondence relating thereto, may, notwithstanding the provisions of Rules 11.14 and 92.1 *a*), but subject to paragraph *h*), be transmitted, to the extent feasible, by telegraph, teleprinter, facsimile machine or other like means of communication resulting in the filing of a printed or written document.

b) A signature appearing on a document transmitted by facsimile machine shall be recognized for the purposes of the Treaty and these Regulations as a proper signature.

c) Where the applicant has attempted to transmit a document by any of the means referred to in paragraph *a*) but part or all of the received document is illegible or part of the document is not received, the document shall be treated as not having been received to the extent that the received document is illegible or that the attempted transmission failed. The national Office or intergovernmental organization shall promptly notify the applicant accordingly.

d) Any national Office or intergovernmental organization may require that the original of any document transmitted by any of the means referred to in paragraph

a) and an accompanying letter identifying that earlier transmission be furnished within 14 days from the date of the transmission, provided that such requirement has been notified to the International Bureau and the International Bureau has published information thereon in the Gazette. The notification shall specify whether such requirement concerns all or only certain kinds of documents.

e) Where the applicant fails to furnish the original of a document as required under paragraph d), the national Office or intergovernmental organization concerned may, depending on the kind of document transmitted and having regard to Rules 11 and 26.3,

(i) waive the requirement under paragraph d), or

(ii) invite the applicant to furnish, within a time limit which shall be reasonable under the circumstances and shall be fixed in the invitation, the original of the document transmitted,

provided that, where the document transmitted contains defects, or shows that the original contains defects, in respect of which the national Office or intergovernmental organization may issue an invitation to correct, that Office or organization may issue such an invitation in addition to, or instead of, proceeding under item (i) or (ii).

f) Where the furnishing of the original of a document is not required under paragraph d) but the national Office or intergovernmental organization considers it necessary to receive the original of the said document, it may issue an invitation as provided for under paragraph e) (ii).

g) If the applicant fails to comply with an invitation under paragraph e) (ii) or f):

(i) where the document concerned is the international application, the latter shall be considered withdrawn and the receiving Office shall so declare;

(ii) where the document concerned is a document subsequent to the international application, the document shall be considered as not having been submitted.

h) No national Office or intergovernmental organization shall be obliged to receive any document submitted by a means referred to in paragraph a) unless it has notified the International Bureau that it is prepared to receive such a document by that means and the International Bureau has published information thereon in the Gazette.

Rule 92^{bis}

Recording of Changes in Certain Indications in the Request or the Demand

92bis.1 Recording of Changes by the International Bureau

a) The International Bureau shall, on the request of the applicant or the receiving Office, record changes in the following indications appearing in the request or demand:

(i) person, name, residence, nationality or address of the applicant,

(ii) person, name or address of the agent, the common representative or the inventor.

b) The International Bureau shall not record the requested change if the request for recording is received by it after the expiration:

(i) of the time limit referred to in Article 22 (1), where Article 39 (1) is not applicable with respect to any Contracting State;

(ii) of the time limit referred to in Article 39 (1) a), where Article 39 (1) is applicable with respect to at least one Contracting State.

Rule 93

Keeping of Records and Files

93.1 The Receiving Office

Each receiving Office shall keep the records relating to each international application or purported international application, including the home copy, for at least 10 years from the international filing date or, where no international filing date is accorded, from the date of receipt.

93.2 The International Bureau

a) The International Bureau shall keep the file, including the record copy, of any international application for at least 30 years from the date of receipt of the record copy.

b) The basic records of the International Bureau shall be kept indefinitely.

93.3 The International Searching and Preliminary Examining Authorities

Each International Searching Authority and each International Preliminary Examining Authority shall keep the file of each international application it receives for at least 10 years from the international filing date.

93.4 Reproductions

For the purposes of this Rule, records, copies and files may be kept as photographic, electronic or other reproductions, provided that the reproductions are such that the obligations to keep records, copies and files under Rules 93.1 to 93.3 are met.

Rule 94

Access to Files

94.1 Access to the File Held by the International Bureau

a) At the request of the applicant or any person authorized by the applicant, the International Bureau shall furnish, subject to reimbursement of the cost of the service, copies of any document contained in its file.

b) The International Bureau shall, at the request of any person but not before the international publication of the

international application and subject to Article 38, furnish, subject to the reimbursement of the cost of the service, copies of any document contained in its file.

94.2 Access to the File Held by the International Preliminary Examining Authority

At the request of the applicant or any person authorized by the applicant, or, once the international preliminary examination report has been established, of any elected Office, the International Preliminary Examining Authority shall furnish, subject to reimbursement of the cost of the service, copies of any document contained in its file.

94.3 Access to the File Held by the Elected Office

If the national law applicable by any elected Office allows access by third parties to the file of a national application, that Office may allow access to any documents relating to the international application, including any document relating to the international preliminary examination, contained in its file, to the same extent as provided by the national law for access to the file of a national application, but not before the international publication of the international application. The furnishing of copies of documents may be subject to reimbursement of the cost of the service.

Rule 95

Availability of Translations

95.1 Furnishing of Copies of Translations

a) At the request of the International Bureau, any designated or elected Office shall provide it with a copy of the translation of the international application furnished by the applicant to that Office.

b) The International Bureau may, upon request and subject to reimbursement of the cost, furnish to any person copies of the translations received under paragraph *a)*.

Rule 96

The Schedule of Fees

96.1 Schedule of Fees Annexed to Regulations

The amounts of the fees referred to in Rules 15 and 57 shall be expressed in Swiss currency. They shall be specified in the Schedule of Fees which is annexed to these Regulations and forms an integral part thereof.

SCHEDULE OF FEES

Fees	Amounts
1. Basic Fee [Rule 15.2 <i>a)</i>]:	
<i>a)</i> if the international application contains not more than 30 sheets	650 Swiss francs
<i>b)</i> if the international application contains more than 30 sheets	650 Swiss francs plus 15 Swiss francs for each sheet in excess of 30 sheets
2. Designation Fee [Rule 15.2 <i>a)</i>]:	
<i>a)</i> for designations made under Rule 4.9 <i>a)</i>	140 Swiss francs per designation provided that any designation made under Rule 4.9 <i>a)</i> in excess of 5 shall not require the payment of a designation fee
<i>b)</i> for designations made under Rule 4.9 <i>b)</i> and confirmed under Rule 4.9 <i>c)</i>	140 Swiss francs per designation
3. Handling Fee [Rule 57.2 <i>a)</i>]:	233 Swiss francs

Reductions

4. The total amount of the fees payable under items 1 and 2 *a)* *k* is reduced by 200 Swiss francs if the international application is, in accordance with and to the extent provided for in the Administrative Instructions, filed:
 - a)* on paper together with a copy thereof in electronic form; or
 - b)* in electronic form.
5. All fees payable (where applicable, as reduced under item 4) are reduced by 75% for international applications filed by any applicant who is a natural person and who is a national of and resides in a State whose per capita national income is below US\$3,000 (according to the average per capita national income figures used by the United Nations for determining its scale of assessments for the contributions payable for the years 1995, 1996 and 1997); if there are several applicants, each must satisfy those criteria."

**„A Szabadalmi Együttműködési Szerződés
Végrehajtási Szabályzata**

**„A” RÉSZ
BEVEZETŐ SZABÁLYOK**

1. szabály

Rövidített kifejezések

1.1 A rövidített kifejezések jelentése

a) E Végrehajtási Szabályzatban a „Szerződés” szó a Szabadalmi Együttműködési Szerződést jelenti.

b) E Végrehajtási Szabályzatban a „fejezet” és a „cikk” szavak a Szerződés meghatározott fejezetére vagy cikkére vonatkoznak.

2. szabály

Egyes szavak értelmezése

2.1 „Bejelentő”

Ha a „bejelentő” szó szerepel, azon a bejelentő meghatalmazottját vagy más képviselőjét is érteni kell, kivéve, ha a rendelkezés szövegezéséből, jellegéből vagy a szövegösszefüggésből, amelyben ez a szó szerepel, ennek ellenkezője egyértelműen nem következik, így például — különösen — ha a rendelkezés a bejelentő lakóhelyére vagy állampolgárságára utal.

2.2 „Meghatalmazott”

Ha a „meghatalmazott” szó szerepel, azon a 90.1 szabály szerint meghatalmazott személyt kell érteni, kivéve, ha a rendelkezés szövegezéséből, jellegéből vagy a szövegösszefüggésből, amelyben ez a szó szerepel, ennek ellenkezője egyértelműen nem következik.

2.2bis „Közös képviselő”

Ha a „közös képviselő” kifejezés szerepel, azon azt a bejelentőt kell érteni, akit a 90.2 szabály szerint közös képviselőnek meghatalmaztak, vagy akit a 90.2 szabály szerint a közös képviselőnek kell tekinteni.

2.3 „Aláírás”

Ha az „aláírás” szó szerepel, azt úgy kell tekinteni, hogy ha az átvevő hivatal, az illetékes nemzetközi kutatási szerv vagy nemzetközi elővizsgálati szerv által alkalmazott nemzeti jog az aláírás helyett pecsét használatát írja elő, ez a szó e hivatal vagy szerv vonatkozásában pecsétet jelent.

**„B” RÉSZ
A SZERZŐDÉS I. FEJEZETÉRE VONATKOZÓ
SZABÁLYOK**

3. szabály

A kérelem (Alak)

3.1 A kérelem alakja

A kérelmet formanyomtatványon vagy számítógéppel készült nyomtatványon kell elkészíteni.

3.2 A formanyomtatvány elérhetősége

A formanyomtatvány példányait az átvevő hivatal vagy — ha az átvevő hivatal úgy kívánja — a Nemzetközi Iroda bocsátja ingyenesen a bejelentő rendelkezésére.

3.3 Jegyzék

a) A kérelemnek tartalmaznia kell a következő elemekből álló listát:

(i) a nemzetközi bejelentés lapjainak összesített számát és a bejelentés minden egyes elemének — a kérelemnek, a leírásnak (a leíráshoz tartozó valamennyi szekvencialista lapszámát külön feltüntetve), az igénypontoknak, a rajzoknak, a kivonatnak — a lapszámát;

(ii) ha ez alkalmazható, azt, hogy az eredetileg benyújtott nemzetközi bejelentéshez meghatalmazást (azaz olyan okiratot, amelyben meghatalmazottat vagy közös képviselőt hatalmaztak meg), általános meghatalmazásról készült másolatot, elsőbbségi iratot, számítógép által olvasható formában elkészített szekvencialistát, az illetékek befizetésével kapcsolatos iratot vagy bármely egyéb (a jegyzékben feltüntetendő) iratot csatoltak;

(iii) a rajzokon szereplő annak az ábrának a számát, amelyet a bejelentő a kivonattal együtt közzétenni javasol; kivételesen a bejelentő egynél több ábrát is javasolhat.

b) A jegyzéket a bejelentőnek kell elkészítenie; ennek elmulasztása esetén az átvevő hivatal tünteti fel a szükséges elemeket azzal, hogy az a) pont (iii) alpontjában említett számot az átvevő hivatal nem tünteti fel.

3.4 Adatok

A 3.3 szabályban foglalt rendelkezések figyelembevételével a formanyomtatványon és a számítógéppel készült nyomtatványon elkészített kérelem adatait az Ügynézési Utasítások állapítják meg.

4. szabály

A kérelem (Tartalom)

4.1 Kötelező és nem kötelező tartalmi elemek; aláírás

a) A kérelemnek tartalmaznia kell

(i) a szabadalom megadására irányuló kérést;

- (ii) a találmány címét;
- (iii) a bejelentőre és — ha van ilyen — a meghatalmazottra vonatkozó adatokat;
- (iv) az államok megjelölését;
- (v) a feltalálóra vonatkozó adatokat, ha legalább egy megjelölt állam nemzeti joga előírja a feltaláló nevének feltüntetését a nemzeti bejelentés benyújtásakor.
- b) A kérelemnek szükség esetén tartalmaznia kell
 - (i) az elsőbbségi igényt;
 - (ii) valamely korábbi nemzetközi, nemzetközi típusú vagy egyéb kutatásra való utalást;
 - (iii) meghatározott oltalmi formák igénylését;
 - (iv) annak a feltüntetését, hogy a bejelentő regionális szabadalmat kíván-e szerezni;
 - (v) valamely eredeti bejelentésre vagy eredeti szabadalomra való hivatkozást;
 - (vi) a bejelentő által választott illetékes nemzetközi kutatási szerv feltüntetését.
- c) A kérelem tartalmazhatja
 - (i) a feltalálóra vonatkozó adatokat, ha egyetlen megjelölt állam nemzeti joga sem írja elő a feltaláló nevének feltüntetését a nemzeti bejelentés benyújtásakor;
 - (ii) az arra vonatkozó kérelmet, hogy az átvevő hivatal készítse el és továbbítsa az elsőbbségi iratot a Nemzetközi Irodának, ha azt a bejelentést, amelynek elsőbbségét igénylik, annál a nemzeti hivatalnál vagy kormányközi szervezetnél nyújtották be, amely átvevő hivatalként jár el;
 - (iii) a 4.17 szabályban meghatározott nyilatkozatokat.
- d) A kérelmet alá kell írni.

4.2 A szabadalom megadására irányuló kérés

A szabadalom megadására irányuló kérésnek a következőkre kell irányulnia, és azt lehetőleg a következőképpen kell megszövegezni: „Alulírott kérem, hogy ezt a nemzetközi bejelentést a Szabadalmi Együttműködési Szerződés alapján intézzék”.

4.3 A találmány címe

A találmány címének rövidnek (ha angol nyelven készült vagy angol nyelvre fordították le, lehetőleg 2—7 szóból álljon) és pontosnak kell lennie.

4.4 Nevek és címek

- a) Természetes személyeket a személy vezetéknévvel és utónevével (utóneveivel) kell megjelölni úgy, hogy a vezetéknév megelőzze az utóneve(ke)t.
- b) Jogi személyek nevét teljes, hivatalos elnevezésükkel kell megjelölni.
- c) A címeket úgy kell megadni, hogy azok megfeleljenek a postai küldemények megadott címre történő gyors kézbesítésével kapcsolatos szokásos követelményeknek, és azoknak minden esetben tartalmazniuk kell az összes érintett igazgatási egységet — ha van ilyen — a házsámig bezárólag és azt is beleértve. Ha a megjelölt állam nemzeti joga nem írja elő a házsám feltüntetését, ennek elmulasztása nem jár jogkövetkezményekkel ebben az államban. A

bejelentővel való gyors kapcsolattartás céljából javasolt megadni a bejelentő és — ha ez alkalmazható — a meghatalmazott vagy a közös képviselő teleccímét, telefon- és telefaxszámát vagy a kapcsolattartás egyéb hasonló eszközének megfelelő adatait.

d) Mindegyik bejelentő, feltaláló és meghatalmazott tekintetében csak egy cím tüntethető fel, kivéve, ha a bejelentő képviselőre — több bejelentő esetén az ő képviselőikre — nem jelöltek meg meghatalmazottat; ilyenkor a bejelentő vagy — több bejelentő esetén — a közös képviselő a kérelemben megadott címeken kívül feltüntethet egy további címet, ahová az értesítéseket küldeni kell.

4.5 A bejelentő

- a) A kérelemben fel kell tüntetni a bejelentő — több bejelentő esetén mindegyik bejelentő — nevét, címét, állampolgárságát és lakóhelyét.
- b) A bejelentő állampolgárságát annak az államnak a nevével kell feltüntetni, amelynek a bejelentő az állampolgára.
- c) A bejelentő lakóhelyét annak az államnak a nevével kell feltüntetni, ahol a bejelentő lakik.
- d) A kérelemben különböző megjelölt államok vonatkozásában fel lehet tüntetni különböző bejelentőket. Ilyen esetben a kérelemben a bejelentőt vagy a bejelentőket minden megjelölt állam vagy megjelölt államcsoport vonatkozásában fel kell tüntetni.
- e) Ha a bejelentő szerepel annak a nemzeti hivatalnak a nyilvántartásában, amely átvevő hivatalként jár el, a kérelemben fel lehet tüntetni azt a számot vagy egyéb megjelölést, amely alatt a bejelentőt ilyenként nyilvántartják.

4.6 A feltaláló

- a) Ha a 4.1 szabály a) pontjának (v) alpontja vagy c) pontjának (i) alpontja alkalmazandó, a kérelemben fel kell tüntetni a feltaláló — több feltaláló esetén mindegyik feltaláló — nevét és címét.
- b) Ha a bejelentő azonos a feltalálóval, a kérelemnek — az a) pontban említett adat helyett — erre vonatkozó utalást kell tartalmaznia.
- c) Ha a megjelölt államok nemzeti jogszabályainak erre vonatkozó előírásai nem azonosak, a kérelemben különböző megjelölt államok vonatkozásában különböző személyeket lehet feltalálókként feltüntetni. Ilyen esetben a kérelemben mindegyik megjelölt állam vagy megjelölt államcsoport tekintetében külön nyilatkozni kell arról, hogy egy bizonyos személyt vagy személyeket, vagy ugyanazt a személyt vagy személyeket hol kell feltalálónak vagy feltalálóknak tekinteni.

4.7 A meghatalmazott

- a) Ha meghatalmazottat bíztak meg, erre a kérelemben utalni kell, és fel kell tüntetni a meghatalmazott nevét és címét.
- b) Ha a meghatalmazott szerepel annak a nemzeti hivatalnak a nyilvántartásában, amely átvevő hivatalként jár

el, a kérelemben fel lehet tüntetni azt a számot vagy egyéb megjelölést, amely alatt a meghatalmazottat ilyenként nyilvántartják.

4.8 Közös képviselő

Ha közös képviselőt jelöltek meg, ezt a kérelemben fel kell tüntetni.

4.9 Az államok megjelölése

a) A Szerződő Államokat meg kell jelölni a kérelemben

(i) nemzeti szabadalmak megszerzése céljából történő megjelölések esetében mindegyik érintett állam feltüntetésével;

(ii) regionális szabadalom megszerzése céljából történő megjelölések esetében annak feltüntetésével, hogy a regionális szabadalmat az érintett regionális szabadalmi szerződésben részes összes Szerződő Államra kéri-e, vagy csak a felsorolt Szerződő Államokra.

b) A kérelemben fel lehet tüntetni, hogy a Szerződés alapján az *a)* pontban megjelöltekön kívül lehetséges összes többi megjelölést megteszik, feltéve, hogy

(i) legalább egy Szerződő Államot megjelöltek az *a)* pont szerint; és

(ii) a kérelem nyilatkozatot is tartalmaz arra nézve, hogy az *e)* pont szerint tett megjelölés a *c)* pontban előírt megerősítéstől függ, és hogy minden olyan megjelölést, amelyet nem erősítettek meg az elsőbbségi naptól számított 15 hónap elteltéig, e határidő lejártakor a bejelentő által visszavontnak kell tekinteni.

c) A *b)* pont szerint tett megjelölés úgyerősíthető meg, hogy a *b)* pont *(ii)* alpontjában előírt határidőn belül

(i) az átvevő hivatalhoz írásbeli értesítést nyújtanak be, amely az *a)* pont *(i)* vagy *(ii)* alpontja szerinti megjelölés valamelyikét tartalmazza, és

(ii) megfizetik az átvevő hivatalnak a 15.5 szabályban említett megjelölési illetéket és megerősítési illetéket.

4.10 Elsőbbségi igény

a) A 8. cikk 1. bekezdésében említett nyilatkozatban („elsőbbségi igény”) az ipari tulajdon oltalmára létesült Párizsi Uniós Egyezmény tagállamaiban vagy bármely ilyen államra kiterjedő hatállyal, illetve a Kereskedelmi Világszervezetnek az említett Egyezményben nem részes bármely Tagjában vagy Tagjára kiterjedő hatállyal benyújtott egy vagy több korábbi bejelentés elsőbbségét lehet igényelni. A 26bis.1 szabályban meghatározott eset figyelembevételével az elsőbbségi igénynek szerepelnie kell a kérelemben; az igény valamely korábbi bejelentésen alapuló elsőbbség igénylésére irányuló nyilatkozatból áll, amelyben a következőket kell feltüntetni:

(i) a korábbi bejelentés benyújtásának napját, amely a nemzetközi bejelentés napját legfeljebb 12 hónappal előzi meg;

(ii) a korábbi bejelentés számát;

(iii) ha a korábbi bejelentés nemzeti bejelentés, az ipari tulajdon oltalmára létesült Párizsi Uniós Egyezmény azon

tagállamának nevét vagy a Kereskedelmi Világszervezetnek az említett Egyezményben nem részes azon Tagjának a nevét, ahol a bejelentést benyújtották;

(iv) ha a korábbi bejelentés regionális bejelentés, az irányadó regionális szabadalmi egyezmény alapján regionális szabadalmak megadásával megbízott szervezetet;

(v) ha a korábbi bejelentés nemzetközi bejelentés, azt az átvevő hivatal, amelyenél a bejelentést benyújtották.

b) Az *a)* pont *(iv)* vagy *(v)* alpontjában előírt adatokon kívül

(i) ha a korábbi bejelentés regionális vagy nemzetközi bejelentés, az elsőbbségi igényben fel lehet tüntetni az ipari tulajdon oltalmára létesült Párizsi Uniós Egyezmény azon egy vagy több tagállamának a nevét, amelyekre vonatkozóan a korábbi bejelentést benyújtották;

(ii) ha a korábbi bejelentés regionális bejelentés és a regionális szabadalmi egyezmény tagországai közül legalább egy nem tagállama az ipari tulajdon oltalmára létesült Párizsi Uniós Egyezménynek és nem Tagja a Kereskedelmi Világszervezetnek sem, az elsőbbségi igényben az említett Egyezménynek legalább egy olyan tagállamát vagy a Világszervezetnek legalább egy olyan Tagját fel kell tüntetni, amelyre vonatkozóan a korábbi bejelentést benyújtották.

c) Az *a)* és a *b)* pontra a 2. cikk *(vi)* pontjában foglalt rendelkezés nem alkalmazható.

d) Ha 1999. szeptember 29-én a 2000. január 1-jei hatállyal módosított *a)* és *b)* pont valamelyik megjelölt hivatal által alkalmazott nemzeti joggal nem összeegyeztethető, ezeknek a pontoknak az 1999. december 31-ig hatályos szövegét továbbra is alkalmazni kell az érintett megjelölt hivatal tekintetében mindaddig, amíg a módosított pontok az érintett joggal nem összeegyeztethetők, feltéve, hogy az említett hivatal erről 1999. október 31-ig tájékoztatja a Nemzetközi Irodát. A beérkezett ilyen tájékoztatást a Nemzetközi Iroda haladéktalanul közzéteszi a Hivatalos Lapban.

4.11 Utalás korábbi kutatásra

Ha valamely bejelentés tekintetében a 15. cikk 5. bekezdésének megfelelően nemzetközi kutatást vagy nemzetközi jellegű kutatást kértek, vagy, ha a bejelentő azt kívánja, hogy a nemzetközi kutatási szerv a nemzetközi kutatási jelentést részben vagy egészben a nemzetközi bejelentés tekintetében illetékes nemzetközi kutatási szervként eljáró nemzeti hivatal vagy kormányközi szervezet által végzett olyan kutatás eredményeire alapozza, amely nem nemzetközi vagy nem nemzetközi jellegű, erre a tényre a kérelemben utalni kell. Az utalásban azt a bejelentést vagy — az esettől függően — annak fordítását kell megjelölni, amelyre vonatkozóan a korábbi kutatást végezték, a bejelentés országának, napjának és számának a feltüntetésével, vagy az említett kutatásra kell utalni — ha ez alkalmazható — a kutatásra irányuló kérelem időpontjának és számának a feltüntetésével.

4.12 Meghatározott oltalmi formák igénylése

a) Ha a bejelentő azt kívánja, hogy nemzetközi bejelentését valamely megjelölt államban ne szabadalmi bejelentésnek, hanem olyan bejelentésnek tekintsék, amely a 43. cikkben meghatározott valamely más oltalmi forma megadására irányul, erre a kérelemben utalni kell. E pontra a 2. cikk (ii) pontjában foglalt rendelkezés nem alkalmazható.

b) A 44. cikkben említett esetben a bejelentőnek meg kell jelölnie az igényelt két oltalmi formát, vagy, ha a két oltalmi forma közül valamelyiket elsődlegesen igényli, azt, hogy melyiket igényli elsődlegesen és melyiket másodlagosan.

4.13 Az eredeti bejelentés vagy az eredeti szabadalom meghatározása

Ha a bejelentő azt kívánja, hogy nemzetközi bejelentését a megjelölt államok valamelyikében úgy kezeljék, mint egy pótszabadalom vagy póttanúsítvány, szerzői póttanúsítvány vagy hasznossági póttanúsítvány megadására irányuló bejelentést, meg kell határoznia azt az eredeti bejelentést, eredeti szabadalmat, eredeti szerzői tanúsítványt vagy eredeti hasznossági tanúsítványt, amelyre — ha azt megadják — a pótszabadalom vagy a póttanúsítvány, a szerzői póttanúsítvány vagy a hasznossági póttanúsítvány vonatkozik. E pontra a 2. cikk (ii) pontjának rendelkezései nem alkalmazhatók.

4.14 Folytatólagos vagy részben folytatólagos bejelentés

Ha a bejelentő azt kívánja, hogy nemzetközi bejelentését a megjelölt államok valamelyikében úgy kezeljék, mint egy korábbi bejelentés folytatását vagy részbeni folytatását, erre a kérelemben utalnia kell, és meg kell jelölnie az érintett eredeti bejelentést.

4.14bis A nemzetközi kutatási szerv kiválasztása

Ha a nemzetközi bejelentés kutatására két vagy több nemzetközi kutatási szerv illetékes, a bejelentőnek a kérelemben meg kell jelölnie az általa kiválasztott nemzetközi kutatási szervet.

4.15 Aláírás

a) A b) pontban foglaltak figyelembevételével a kérelmet a bejelentőnek — több bejelentő esetén az összes bejelentőnek — alá kell írnia.

b) Ha két vagy több bejelentő által benyújtott nemzetközi bejelentésben olyan államot jelölnek meg, amelynek nemzeti joga előírja, hogy a nemzeti bejelentéseket a feltaláló nyújtsa be, és a bejelentők egyike, aki egyben feltaláló is e megjelölt állam vonatkozásában, visszaautasította a kérelem aláírását, vagy minden gondos erőfeszítés ellenére sem volt megtalálható, illetve elérhető, a kérelmet e bejelentőnek nem kell aláírnia, feltéve, hogy azt legalább egy bejelentő aláírta, és nyilatkozatot nyújtanak be, amely kielégítő magyarázattal szolgál az átvevő hivatal számára az érintett aláírás hiányára.

4.16 Egyes szavak átírása vagy fordítása

a) Ha valamely nevet vagy címet nem latin betűkkel írtak, azt latin betűkkel is meg kell ismételni, akár egyszerű

átírás formájában, akár angol nyelvre való fordítás útján. A bejelentő dönt arról, hogy mely szavakat kell átírni és melyeket lefordítani.

b) Ha valamely ország nevét nem latin betűkkel írták, azt angol nyelven is fel kell tüntetni.

4.17 Az 51bis.1 szabály a) pontjának (i)—(v) alpontjaiban említett nemzeti követelményekkel kapcsolatos nyilatkozatok

Az egy vagy több megjelölt államban irányadó nemzeti jog céljaira a kérelem a következő — az Ügyintézési Utasításokban előírtaknak megfelelően szövegezett — egy vagy több nyilatkozatot tartalmazhatja:

(i) az 51bis.1 szabály a) pontjának (i) alpontjában említett, a feltaláló személyazonosságára vonatkozó nyilatkozat;

(ii) nyilatkozatot arról, hogy a bejelentő a nemzetközi bejelentési napon — az 51bis.1 szabály a) pontjának (ii) alpontjában említetteknek megfelelően — rendelkezik szabadalmi bejelentés benyújtására és szabadalom megszerzésére vonatkozó jogosultsággal;

(iii) nyilatkozatot arról, hogy a bejelentő a bejelentési napon — az 51bis.1 szabály a) pontjának (iii) alpontjában említetteknek megfelelően — rendelkezik a korábbi bejelentés elsőbbségének igénylésére vonatkozó jogosultsággal;

(iv) az 51bis.1 szabály a) pontjának (iv) alpontjában említett, a feltaláló ilyen minőségére vonatkozó nyilatkozatot, amelyet az Ügyintézési Utasításokban előírtaknak megfelelően kell aláírni;

(v) az 51bis.1 szabály a) pontjának (v) alpontjában említett, a nem újdonságrontó nyilvánosságra hozatalra vagy az újdonság hiánya alóli kivételekre vonatkozó nyilatkozatot.

4.18 További adatok

a) A kérelem nem tartalmazhat a 4.1—4.17 szabályokban szerepelő adatokon kívül más adatokat; az Ügyintézési Utasítások azonban megengedhetik, de nem tehetik kötelezővé az azokban meghatározott további adatoknak a kérelemben való megjelölését.

b) Ha a kérelem a 4.1—4.17 szabályokban említett vagy az Ügyintézési Utasítások által az a) pont alapján megengedett adatokon kívül más adatokat is tartalmaz, azokat az átvevő hivatal hivatalból törli.

5. szabály

A leírás

5.1 A leírás megszerkesztése

a) A leírást a találmány címének a feltüntetésével kell kezdeni, ahogyan az a kérelemben szerepel. A leírásban

(i) meg kell határozni azt a műszaki területet, amelyre a találmány vonatkozik;

(ii) be kell mutatni a bejelentő által megismert technika állását, amely hasznosnak tekinthető a találmány megérté-

séhez, kutatásához és vizsgálatához, és — lehetőség szerint — utalni kell az említett technika állását leíró iratokra;

(iii) fel kell tártani az igényelt találmányt oly módon, hogy annak alapján a műszaki feladat (még akkor is, ha azt kifejezetten nem is nevezik így) és annak megoldása megérthető legyen, továbbá meg kell jelölni — ha van ilyen — a találmány előnyös hatásait a technika állásához képest;

(iv) röviden ismertetni kell — ha vannak ilyenek — a rajzok ábráit;

(v) ismertetni kell az oltalmazni kívánt találmánynak legalább a bejelentő által legjobbnak vélt megvalósítási módját; ezt, ahol lehetséges, példákkal kell bemutatni és — ha vannak — hivatkozni kell a rajzokra; ha a megjelölt állam nemzeti joga nem írja elő a találmány legjobb megvalósítási módjának a leírását, hanem elegendőnek tekinti csupán bármely megvalósítási mód leírását (akár ez a bejelentő által legjobbnak vélt mód, akár nem), a legjobbnak vélt megvalósítási mód leírásának elmulasztása ebben az államban nem jár jogkövetkezményekkel;

(vi) ha az a találmány ismertetéséből vagy jellegéből nem következik, kifejezetten meg kell jelölni, hogy a találmány tárgya iparilag milyen módon alkalmazható, és azt a módot, amellyel az előállítható és hasznosítható, vagy — ha csak hasznosítható — azt a módot, amellyel hasznosítható; az „ipar” kifejezést az ipari tulajdon oltalmára létesült Párizsi Unió Egyezmény szerinti legtágabb értelemben kell érteni.

b) Az a) pontban előírt módot és sorrendet kell követni, kivéve, ha a találmány jellegénél fogva valamely más mód vagy más sorrend jobb érthetőséget vagy ésszerűbb bemutatást eredményezne.

c) A b) pontban foglalt rendelkezések figyelembevételével az a) pontban felsorolt minden alkotóelemet lehetőleg megfelelő címmel kell ellátni az Ügyintézési Utasítások rendelkezései által javasolt módon.

5.2 Nukleotid- és/vagy aminosav-szekvenciák feltárása

a) Ha a nemzetközi bejelentés egy vagy több nukleotid- és/vagy aminosav-szekvencia feltárását tartalmazza, a leírásnak az Ügyintézési Utasítások által előírt szabványnak megfelelő szekvencialistát kell tartalmaznia, és azt a leírás külön részeként, az említett szabvánnyal összhangban kell benyújtani.

b) Ha a leírás részét képező szekvencialista az Ügyintézési Utasítások által előírt szabványban meghatározott kötetlen szöveget tartalmaz, a kötetlen szövegnek a leírás fő részében — a leírás nyelvén — is meg kell jelennie.

6. szabály

Az igénypontok

6.1 Az igénypontok száma és számozása

a) Az igénypontok számának az igényelt találmány legét figyelembe véve ésszerűnek kell lennie.

b) Több igénypont esetén azokat folyamatos arab számozással kell ellátni.

c) Az igénypontok módosítása esetén alkalmazandó számozás módját az Ügyintézési Utasítások szabályozzák.

6.2 Hivatkozások a nemzetközi bejelentés más részeire

a) Az igénypontokban — hacsak ez feltétlenül nem szükséges — a találmány műszaki jellemzőit nem lehet helyettesíteni a leírásra vagy a rajzokra történő hivatkozással. Különösen nem lehet úgy hivatkozni, hogy „amint az a leírás ... részében le van írva” vagy „amint azt a rajzok ... ábrája szemlélteti”.

b) Ha a nemzetközi bejelentés rajzokat tartalmaz, az igénypontokban említett műszaki jellemzőket lehetőleg az azokra vonatkozó hivatkozási jeleknek kell követniük. Ha hivatkozási jeleket használnak, azokat lehetőleg zárójelbe kell tenni. Ha a hivatkozási jelek alkalmazása nem könnyíti meg különösképpen valamely igénypont gyorsabb megértését, azokat mellőzni kell. A hivatkozási jeleket a megjelölt hivatal a hivatal általi közzététel céljaira törölheti.

6.3 Az igénypont-szerkesztés módja

a) Az oltalmazni kívánt tárgyat a találmány műszaki jellemzőivel kell meghatározni.

b) Ha ez alkalmazható, az igénypontoknak tartalmazniuk kell

(i) a találmánynak azokat a műszaki jellemzőit megjelölő nyilatkozatot, amelyek az igényelt oltalom tárgyának meghatározásához szükségesek, de amelyek egymással összekapcsolva a technika állásának részét képezik;

(ii) a jellemző részt — az „amelyre jellemző”, „azzal jellemezve”, „ahol a továbbfejlesztés abban áll” szavakkal vagy ugyanilyen értelmű más szavakkal bevezetve —, amely röviden kifejti azokat a műszaki jellemzőket, amelyeket az (i) alpontban említett műszaki jellemzőkkel összekapcsolva oltalmazni kívánnak.

c) Ha a megjelölt állam nemzeti joga nem követeli meg, hogy az igénypontokat a b) pont szerint szerkesszék meg, az említett módon való igénypont-szerkesztés elmulasztása nem jár jogkövetkezményekkel ebben az államban, feltéve, hogy az igénypontokat az említett állam nemzeti jogának megfelelően szerkesztették.

6.4 Aligénypontok

a) Ha egy igénypont egy vagy több más igénypont összes jellemzőjét tartalmazza (függő formában tett igénypont, a továbbiakban: „aligénypont”), utalni kell — lehetőleg az igénypont elején — a másik igénypontra vagy igénypontokra, és meg kell határozni az igényelt kiegészítő jellemzőket. Bármelyik aligénypont esetén, amely egynél több más igénypontra hivatkozik („többszörös hivatkozású aligénypont”), csak vagylagosan lehet utalni ezekre az egyéb igénypontokra. A többszörös hivatkozású aligénypontok nem szolgálhatnak egy másik többszörös hivatko-

zású aligénypont alapjául. Abban az esetben, ha a nemzetközi kutatási szervként eljáró nemzeti hivatal nemzeti joga nem teszi lehetővé a többszörös hivatkozású aligénypontoknak az előző két mondatban ismertetett módszertől eltérő megszerkesztését, az igénypont-szerkesztés említett módjának elmulasztása a nemzetközi kutatási jelentésben a 17. cikk 2. bekezdésének *b)* pontja szerinti megállapítást vonhatja maga után. Az említett igénypont-szerkesztési mód alkalmazásának elmulasztása nem jár jogkövetkezménnyel abban a megjelölt államban, amelyben az igénypont-szerkesztés módja megfelel az érintett állam nemzeti jogának.

b) Az aligénypontot úgy kell megszerkeszteni, hogy az tartalmazza azokat a korlátozásokat, amelyek a hivatkozott igénypontban szerepelnek, vagy, ha többszörös hivatkozású aligénypontról van szó, azokat a korlátozásokat, amelyek abban az igénypontban szerepelnek, amellyel együtt a többszörös hivatkozású aligénypontot figyelembe veszik.

c) Minden olyan aligénypontot, amely egyetlen előző igénypontra hivatkozik és minden olyan aligénypontot, amely több előző igénypontra hivatkozik, a lehetséges mértékben és amennyire ez megvalósítható, csoportba kell foglalni.

6.5 Használati minták

Bármelyik megjelölt állam, amelyben nemzetközi bejelentés alapján használati mintát igényelnek, — azt követően, hogy ebben az államban megkezdték a nemzetközi bejelentés intézését — a 6.1—6.4 szabályok helyett az azokban szabályozott kérdésekben a használati mintákra vonatkozó nemzeti jogszabályait alkalmazhatja, feltéve, hogy a bejelentő részére a 22. cikk szerinti határidő elteltétől számított legalább két hónapos határidőt biztosít arra, hogy a bejelentő nemzetközi bejelentését a nemzeti jogszabályok említett rendelkezéseinek előírásaival összhangba hozza.

7. szabály

A rajzok

7.1 Technológiai folyamatábrák és diagramok

A technológiai folyamatábrákat és diagramokat rajzoknak kell tekinteni.

7.2 Határidő

A 7. cikk 2. bekezdésének *(ii)* pontjában említett határidőnek az eset körülményeihez képest ésszerűnek kell lennie, és az nem lehet rövidebb a rajzok vagy pótrajzok benyújtására vonatkozó, az említett rendelkezések szerinti írásbeli felhívástól számított két hónapnál.

8. szabály

A kivonat

8.1 A kivonat tartalma és alakja

a) A kivonatnak a következőket kell tartalmaznia:

(i) a leírásban, az igénypontokban és a rajzokban feltártak összefoglalását; az összefoglalásban fel kell tüntetni azt a műszaki területet, amelyhez a találmány tartozik, és azt úgy kell megfogalmazni, hogy abból világosan megérthető legyen a műszaki feladat, a feladat találmány szerinti megoldásának lényege, valamint a találmány legfontosabb alkalmazási módja vagy módjai;

(ii) adott esetben azt a vegyi képletet, amely a nemzetközi bejelentésben szereplő valamennyi képlet közül a legjobban jellemzi a találmányt.

b) A kivonatnak olyan rövidnek kell lennie, amennyire azt a találmány feltárása megengedi (ha angol nyelven készült vagy angol nyelvre fordították le, lehetőleg 50—150 szóból álljon).

c) A kivonat nem tartalmazhat megállapításokat sem az oltalmazni kívánt találmány állítólagos előnyeire vagy értékére, sem annak feltételezett alkalmazására vonatkozóan.

d) A kivonatban említett és a nemzetközi bejelentésben szereplő rajzban megjelenített valamennyi fő műszaki jellemzőt zárójelbe tett hivatkozási jellel kell ellátni.

8.2 Ábra

a) Ha a bejelentő nem tünteti fel a 3.3 szabály *a)* pontjának *(iii)* alpontjában említett adatot, vagy ha a nemzetközi kutatási szerv úgy ítéli meg, hogy az összes rajzon szereplő valamennyi ábra közül a bejelentő által javasolt ábrától vagy ábráktól eltérő ábra vagy ábrák jobban jellemzik a találmányt, e szerv — *a b)* pontban foglalt rendelkezések figyelembevételével — megjelöli azt az ábrát vagy ábrákat, amelyet vagy amelyeket mellékelni kell a kivonathoz annak a Nemzetközi Iroda általi közzétételekor. Ilyen esetben a nemzetközi kutatási szerv által így megjelölt ábrát vagy ábrákat mellékelni kell a kivonathoz. Egyéb esetben — *a b)* pontban foglalt rendelkezések figyelembevételével — a kivonathoz a bejelentő által javasolt ábrát vagy ábrákat kell mellékelni.

b) Ha a nemzetközi kutatási szerv úgy ítéli meg, hogy a rajzok egyik ábrája sem hasznos a kivonat megértéséhez, erről értesíti a Nemzetközi Irodát. Ilyen esetben a kivonathoz a Nemzetközi Iroda általi közzététel során nem kell mellékelni a rajzok egyetlen ábráját sem, még akkor sem, ha a bejelentő arra a 3.3 szabály *a)* pontjának *(iii)* alpontja szerint javaslatot tett.

8.3 Szerkesztési irányelvek

A kivonatot úgy kell megfogalmazni, hogy az az érintett műszaki területen történő kutatáshoz hatékony eszközként szolgáljon, különösen a tudós, a mérnök vagy a kutató segítségével ahhoz, hogy véleményt alkothassanak arról,

hogy szükséges-e magának a nemzetközi bejelentésnek az áttanulmányozása.

9. szabály

Nem használható kifejezések és más elemek

9.1 Meghatározás

A nemzetközi bejelentésben nem fordulhatnak elő

- (i) a közerkölcsbe ütköző kifejezések vagy rajzok;
- (ii) a közrendbe ütköző kifejezések vagy rajzok;
- (iii) a bejelentőtől eltérő más személy termékét vagy eljárását, vagy ilyen személy szabadalmi bejelentésének vagy szabadalmának előnyeit vagy érvényességét becsmérőló kijelentések; a technika állásával való pusztán összehasonlítás önmagában nem tekinthető becsmérésnek;
- (iv) azok az elemek, amelyek az adott körülmények között nyilvánvalóan nem bírnak jelentőséggel vagy szükségtelenek.

9.2 Hibákra vonatkozó észrevétel

Az átvévő hivatal és a nemzetközi kutatási szerv észrevételt tehet arra vonatkozóan, hogy a nemzetközi bejelentés nem felel meg a 9.1 szabályban előírt rendelkezéseknek, és javasolhatja a bejelentőnek, hogy bejelentését ennek megfelelően önként kijavítsa. Ha az észrevételt az átvévő hivatal tette, erről tájékoztatja az illetékes nemzetközi kutatási szervet és a Nemzetközi Irodát. Ha az észrevételt a nemzetközi kutatási szerv tette, erről tájékoztatja az átvévő hivatalt és a Nemzetközi Irodát.

9.3 Utalás a 21. cikk 6. bekezdésére

A 21. cikk 6. bekezdésében említett „becsmérőló kijelentések” kifejezésnek a 9.1 szabály (iii) pontjában meghatározott kifejezéssel azonos jelentése van.

10. szabály

Szakkifejezések és jelölések

10.1 Szakkifejezések és jelölések

- a) A súly- és mértékegységeket a metrikus rendszer szerint kell megadni, illetve így is meg kell adni, ha azokat eredetileg más mértékegységrendszerben adták meg.
- b) A hőértékeket Celsius-fokban kell kifejezni, illetve így is ki kell fejezni, ha azokat eredetileg más rendszer szerint adták meg.
- c) (hatályon kívül helyezve)
- d) A hő-, energia-, fény-, hangértékek és mágnesességi értékek jelölésénél, valamint a matematikai képletekben és elektromos mértékegységekben a nemzetközi gyakorlatban elfogadott előírásokat kell alkalmazni; vegyi képleteknél az általános gyakorlatban alkalmazott jeleket, atom-súlyokat és molekulaképleteket kell használni.

e) Általában csak az adott iparágban általánosan elfogadott műszaki szakkifejezéseket, jelöléseket és jeleket lehet használni.

f) Ha a nemzetközi bejelentés angol, japán vagy kínai nyelven készült, vagy azt ezekre a nyelvekre fordították le, a tizedes tört jelét ponttal kell feltüntetni; ha a nemzetközi bejelentésnek vagy fordításának nyelve nem az angol, a japán vagy a kínai, a tizedes tört jelét vesszővel kell feltüntetni.

10.2 Egységesség

A nemzetközi bejelentésben alkalmazott kifejezéseknek és jelöléseknek egységesnek kell lenniük.

11. szabály

A nemzetközi bejelentésre vonatkozó alaki követelmények

11.1 Példányszám

a) A b) pontban foglaltak figyelembevételével a nemzetközi bejelentést és a jegyzékben említett valamennyi iratot [a 3.3 szabály a) pontjának (ii) alpontja] egypéldányban kell benyújtani.

b) Az átvévő hivatal előírhatja, hogy a nemzetközi bejelentést és a jegyzékben említett valamennyi iratot [a 3.3 szabály a) pontjának (ii) alpontja] — kivéve a befizetett illetékekről szóló elismervényt és az illetékek befizetésére szolgáló csekket — két vagy három példányban nyújtsák be. Ilyen esetben az átvévő hivatal feladata annak igazolása, hogy a második vagy a harmadik másolat egyezik az eredetivel.

11.2 Sokszorosíthatóság

a) A nemzetközi bejelentés minden elemét (azaz a kérelmet, a leírást, az igénypontokat, a rajzokat és a kivonatot) oly módon kell benyújtani, hogy azok korlátlan példányszámban fényképezéssel, elektrosztatikus eljárással, ofszetnyomással és mikrofilmezéssel közvetlenül sokszorosíthatók legyenek.

b) A lapoknak gyűrődéstől, szakadástól mentesnek kell lenniük; a lapokat nem lehet behajtani.

c) A lapnak csak az egyik oldalát lehet felhasználni.

d) A 11.10 szabály d) pontjában és a 11.13 szabály j) pontjában foglaltak figyelembevételével minden egyes lapot hosszanti, álló helyzetben kell felhasználni (tehát a lap rövidebb oldalainak fent és lent kell lenniük).

11.3 Felhasználható anyag

A nemzetközi bejelentés valamennyi elemét hajlítható, erős, fehér, sima, fénytelen és tartós papíron kell elkészíteni.

11.4 Különálló lapok stb.

a) A nemzetközi bejelentés minden egyes alkotóelemének (kérelem, leírás, igénypontok, rajzok, kivonat) új lapon kell kezdődnie.

b) A nemzetközi bejelentéshez tartozó valamennyi lapot úgy kell összefűzni, hogy azok a tanulmányozás során könnyen lapozhatók, illetve könnyen szétválaszthatók és ismét összefűzhetők legyenek, ha sokszorosítás céljára a lapokat szétválasztották.

11.5 A lapok mérete

A lapoknak A4-es méretűnek kell lenniük ($29,7 \times 21$ cm). Az átvevő hivatal azonban elfogadhat nemzetközi bejelentéseket ettől eltérő méretű lapokon is, feltéve, hogy a Nemzetközi Irodának megküldendő eredeti példány és — ha a nemzetközi kutatási szerv úgy kívánja — a kutatási másolat A4-es méretű.

11.6 Szegélyek

a) A leírást, az igénypontokat és a kivonatot tartalmazó lapok legkisebb szegélyei a következők:

- a lap felső részén: 2 cm;
- a lap bal oldalán: 2,5 cm;
- a lap jobb oldalán: 2 cm;
- a lap alján: 2 cm.

b) Az a) pontban megjelölt szegélyek ajánlott legnagyobb méretei a következők:

- a lap felső részén: 4 cm;
- a lap bal oldalán: 4 cm;
- a lap jobb oldalán: 3 cm;
- a lap alján: 3 cm.

c) A rajzokat tartalmazó lapokon a felhasználható terület mérete nem lehet nagyobb $26,2 \times 17,0$ cm-nél. A lapokon a felhasználható vagy felhasznált terület körül nem lehetnek keretek. A legkisebb szegélyméretek a következők:

- a lap felső részén: 2,5 cm;
- a lap bal oldalán: 2,5 cm;
- a lap jobb oldalán: 1,5 cm;
- a lap alján: 1,0 cm.

d) Az a)–c) pontokban feltüntetett szegélyméretek az A4-es méretre vonatkoznak; ezért, még ha az átvevő hivatal más méretű lapokat is elfogad, az A4-es méretű eredeti példányon és — ha úgy kívánják — az A4-es méretű kutatási másolaton az említett szegélyméretekkel kell alkalmazni.

e) Az f) pont és a 11.8 szabály b) pontjának figyelembevételével a nemzetközi bejelentés benyújtásakor a szegélyeket teljesen üresen kell hagyni.

f) A legfelső szegély a bal oldali sarokban tartalmazhatja a bejelentő hivatkozási jelének feltüntetését, feltéve, hogy a hivatkozás a lap tetejétől számított 1,5 cm-en belül van. A bejelentő hivatkozási jelében az írásjegyek száma nem haladhatja meg az Ügyintézési Utasítások által meghatározott maximumot.

11.7 A lapok számozása

a) A nemzetközi bejelentés valamennyi lapját folytatólagos arab számozással kell ellátni.

b) A számokat a lap felső vagy alsó részének közepén, de a szegélyen kívül kell elhelyezni.

11.8 A sorok számozása

a) Kifejezetten javasolt beszámozni a leírás és az igénypontok lapjainak minden ötödik sorát.

b) Ezeket a számokat a bal oldali szegély jobb felében kell feltüntetni.

11.9 A szövegek írásmódja

a) A kérelmet, a leírást, az igénypontokat és a kivonatot gépirással vagy nyomtatással kell elkészíteni.

b) Csak a grafikai jeleket vagy ábrákat, a vegyi vagy matematikai képleteket, valamint egyes kínai vagy japán írásjeleket lehet — ha ez szükséges — kézzel írni vagy rajzolni.

c) Gépirással írt iratoknál másfeles sortávolságot kell alkalmazni.

d) A nagybetűk semelyik szövegben sem lehetnek 0,21 cm-nél kisebbek, és a betűknek fekete színűnek és kitörölhetetlennek kell lenniük a 11.2 szabályban említett előírásoknak megfelelően.

e) A gépirásnál alkalmazható sorközök és betűnagyság tekintetében a c) és a d) pont a kínai és japán nyelvű szövegekre nem alkalmazható.

11.10 Rajzok, képletek és táblázatok a szövegben

a) A kérelem, a leírás, az igénypontok és a kivonat nem tartalmazhat rajzokat.

b) A leírás, az igénypontok és a kivonat tartalmazhat vegyi vagy matematikai képleteket.

c) A leírás és a kivonat tartalmazhat táblázatokat; az igénypontok csak akkor tartalmazhatnak táblázatokat, ha tárgyuk azok használatát szükségessé teszi.

d) Táblázatok és vegyi vagy matematikai képletek a lapokon fekvő helyzetben is elhelyezhetők, ha álló helyzetben megfelelően nem ábrázolhatók; ebben az esetben azokat a lapokat, amelyek táblázatokat, illetve vegyi vagy matematikai képleteket tartalmaznak, úgy kell benyújtani, hogy a táblázatok vagy képletek felső része a lap bal oldalán legyen.

11.11 Szövegek a rajzokon

a) A rajzok nem tartalmazhatnak szöveget, kivéve — ha ez feltétlenül szükséges — egy-egy különálló szót, mint pl. „víz”, „gőz”, „nyitva”, „zárva”, „A-B metszet”, valamint villamos áramkörök, kapcsolási vázlatok, technológiai folyamatábrák esetén néhány rövid kulcsszót, amelyek azok megértéséhez elengedhetetlenek.

b) A használt szavakat úgy kell elhelyezni, hogy fordítások készítése esetén a rajzvonalak eltakarása nélkül azokat le lehessen ragasztani.

11.12 Változtatások stb.

A lapokon csak az ésszerűen szükséges mértékben lehetnek törlések, változtatások, fölébe írássok és betoldások. E szabálytól kivételesen el lehet térni, ha az nem kérdőjelezi meg a tartalom hitelességét, és nem sérti a jó minőségű sokszorosítás készítéséhez megkívánt követelményeket.

11.13 Különleges követelmények a rajzokkal kapcsolatban

a) A rajzokat tartós, fekete, kellőképpen erős és sötét, egyenletes vastagságú és jól kivehető vonalakkal és vonásokkal, színezés és árnyékolás nélkül kell elkészíteni.

b) A metszeteket rézsútos vonalkázással kell jelölni, úgy, hogy az ne akadályozza a hivatkozási jelek és a jelzővonalak olvashatóságát.

c) A rajzok méretének és a grafikai kivitelezésnek biztosítania kell, hogy a kétharmados lineáris méretcsökkenéssel történő fényképmásolással készült sokszorosítás esetén is valamennyi részlet nehézség nélkül felismerhető maradjon.

d) Kivételes esetekben, amikor a rajzon méret szerepel, ezt grafikusan kell ábrázolni.

e) A rajzokon valamennyi számnak, betűnek és hivatkozási vonalnak egyszerűnek és világosnak kell lennie. Számokkal és betűkkel együtt nem alkalmazhatók zárójelek, körök vagy idézőjelek.

f) A rajzokon minden vonalat szabályszerűen, műszaki rajzeszközök segítségével kell meghúzni.

g) Minden egyes ábraelemnek megfelelő arányban kell lennie az ábra többi elemével, kivéve, ha valamely eltérő arány alkalmazása az ábra egyértelműségéhez elengedhetetlenül szükséges.

h) A számjegyek és a betűk magasságának legalább 0,32 cm-nek kell lennie. A rajzokon a latin vagy — ha ez a szokásos — a görög ábécé betűi is használhatók.

i) Egyrajzlapon több ábra is elhelyezhető. Ha a két vagy több lapon elhelyezett ábrák egyetlen teljes ábrát alkotnak, az ábrákat a lapokon úgy kell elhelyezni, hogy a teljes ábra bármelyik ábra bármely részének a letakarása nélkül összeállítható legyen.

j) A különböző ábrákat a lapon vagy lapokon szükség-telen helykihagyás nélkül, előnyösen álló helyzetben, egymástól világosan elhatárolva kell elhelyezni. Ha az ábrákat nem álló helyzetben helyezték el, azokat fekvő helyzetben, az ábrák felső részével a lap bal oldalán kell elhelyezni.

k) A különböző ábrákat arab számokkal folyamatosan — a rajzlapok számozásától függetlenül — kell számozni.

l) A leírásban nem említett hivatkozási jeleket nem szabad feltüntetni a rajzokon, és fordítva.

m) Ugyanazokra az alkotóelemekre, ha azokra hivatkozási jelekkel utalnak, az egész nemzetközi bejelentésben ugyanazokkal a hivatkozási jelekkel kell utalni.

n) Ha a rajz nagyszámú hivatkozási jelet tartalmaz, kifejezetten javasolt egy külön lapot csatolni, amely az összes hivatkozási jel listáját és az általuk megjelölt valamennyi alkotóelemet tartalmazza.

11.14 Később benyújtott iratok

A 10. és a 11.1—11.13 szabályokat alkalmazni kell az összes többi olyan iratra — például a javított oldalakra, az igénypont-módosításokra, a fordításokra — is, amelyeket a nemzetközi bejelentés benyújtását követően nyújtanak be.

12. szabály

A nemzetközi bejelentés nyelve és a fordítás a nemzetközi kutatás és a nemzetközi közzététel céljaira

12.1 A nemzetközi bejelentés benyújtására elfogadott nyelvek

a) A nemzetközi bejelentést olyan nyelven kell benyújtani, amelyet az átvevő hivatal erre a célra elfogad.

b) Minden átvevő hivatal köteles legalább egy olyan nyelvet elfogadni nemzetközi bejelentés benyújtására, amely egyúttal

(i) az adott átvevő hivatalnál benyújtott nemzetközi bejelentések nemzetközi kutatására illetékes nemzetközi kutatási szerv vagy — ha ez alkalmazható — legalább az egyik illetékes nemzetközi kutatási szerv által elfogadott nyelv, és

(ii) a közzététel nyelve is.

c) Az a) pontban foglaltaktól eltérően a kérelem a közzététel bármelyik olyan nyelvén benyújtható, amelyet az átvevő hivatal e pont céljaira elfogad.

d) Az a) pontban foglaltaktól eltérően az 5.2 szabály a) pontjában említett, a leíráshoz tartozó szekvencialistában szereplő szöveget az Ügyintézési Utasításokban előírt szabvánnyal összhangban kell benyújtani.

12.2 A nemzetközi bejelentésben végrehajtott módosítások nyelve

a) A 46.3 szabályban, az 55.3 szabályban és a 66.9 szabályban foglalt rendelkezések figyelembevételével a nemzetközi bejelentésben minden módosítást azon a nyelven kell megtenni, amelyen a bejelentést benyújtották.

b) A nemzetközi bejelentésben előforduló nyilvánvaló hibáknak a 91.1 szabály szerinti kijavítását azon a nyelven kell elvégezni, amelyen a bejelentést benyújtották, azzal, hogy

(i) ha a 12.3 szabály a) pontja, a 12.4 szabály a) pontja vagy az 55.2 szabály a) pontja alapján a nemzetközi bejelentés fordítása szükséges, a 91.1 szabály e) pontjának (ii) és (iii) alpontjaiban említett kijavításokat mind a bejelentés, mind pedig a fordítás nyelvén be kell nyújtani;

(ii) ha a 26.3ter szabály c) pontja alapján a kérelem fordítása szükséges, a 91.1 szabály e) pontjának (i) alpontjában említett kijavításokat csak a fordítás nyelvén kell benyújtani.

c) A nemzetközi bejelentésben előforduló hibáknak a 26. szabály szerinti bármely kijavítását azon a nyelven kell elvégezni, amelyen a bejelentést benyújtották. A nemzet-

közi bejelentésnek a 12.3 szabály vagy az 55.2 szabály *a)* pontja alapján benyújtott fordításában vagy a kérelemnek a 26.3ter szabály *c)* pontja alapján benyújtott fordításában előforduló hibáknak a 26. szabály szerinti bármely kijavítását a fordítás nyelvén kell elvégezni.

12.3 A nemzetközi kutatás céljára szolgáló fordítás

a) Ha azt a nyelvet, amelyen a nemzetközi bejelentést benyújtották, a nemzetközi kutatást végző nemzetközi kutatási szerv nem fogadja el, a bejelentő köteles a nemzetközi bejelentés fordítását — a nemzetközi bejelentésnek az átvevő hivatal által történő kézhezvételétől számított egy hónapon belül — az átvevő hivatalnak benyújtani olyan nyelven, amely egyúttal

(i) a kutatási szerv által elfogadott nyelv;

(ii) a közzététel nyelve; és

(iii) az átvevő hivatal által a 12.1 szabály *a)* pontja szerint elfogadott nyelv, kivéve, ha a nemzetközi bejelentést a közzététel nyelveinek egyikén nyújtották be.

b) Az *a)* pont rendelkezései nem alkalmazhatók a kérelemre, valamint a leírás részét képező szekvencialistára.

c) Ha a bejelentő nem nyújtotta be az *a)* pontban előírt fordítást addig az időpontig, amelyen az átvevő hivatal a 20.5 szabály *c)* pontja szerinti értesítést részére megküldi, az átvevő hivatal — lehetőleg az említett értesítéssel együtt — felhívja a bejelentőt, hogy

(i) nyújtsa be az előírt fordítást az *a)* pont szerinti határidőn belül;

(ii) ha az előírt fordítást nem nyújtotta be az *a)* pont szerinti határidőn belül, nyújtsa azt be a felhívástól számított egy hónapon belül vagy — ha ez később jár le — a nemzetközi bejelentésnek az átvevő hivatal által történt kézhezvételétől számított két hónapon belül, és — ha ennek helye van — fizesse meg az *e)* pontban említett késedelmi illetéket.

d) Ha az átvevő hivatal megküldte a bejelentőnek a *c)* pontban említett felhívást, és a bejelentő nem nyújtotta be az előírt fordítást, és a késedelmi illetéket sem fizette meg a *c)* pont *(ii)* alpontjában előírt határidőn belül, a nemzetközi bejelentést visszavontnak kell tekinteni, és az átvevő hivatal ezt nyilatkozattal tudomásul veszi. Bármely fordítást és fizetést, amely az átvevő hivatalhoz az előző mondat szerinti nyilatkozat megtétele és az elsőbbség napjától számított tizenöt hónapon belül beérkezik, úgy kell tekinteni, hogy az a kitűzött határidőn belül érkezett be.

e) Az *a)* pont szerinti határidő eltelte után benyújtott fordításért az átvevő hivatal — saját javára — az Illetéktáblázat 1. *a)* pontjában meghatározott alapilleték 50%-ának megfelelő késedelmi illetéket szedhet be.

12.4 A nemzetközi közzététel céljára szolgáló fordítás

a) Ha a nemzetközi bejelentést nem a közzététel nyelvén nyújtották be, és a 12.3 szabály *a)* pontja alapján fordítás benyújtása nem szükséges, a bejelentő köteles az

elsőbbségi naptól számított 14 hónapon belül az átvevő hivatalhoz benyújtani a nemzetközi bejelentés fordítását bármely olyan nyelven, amelyet az átvevő hivatal e pont céljaira elfogad.

b) Az *a)* pont nem alkalmazható a kérelemre, valamint a leírás részét képező szekvencialistára.

c) Ha a bejelentő az *a)* pontban meghatározott határidőn belül nem nyújtja be az abban a pontban előírt fordítást, az átvevő hivatal felhívja a bejelentőt, hogy az elsőbbségi naptól számított tizenhat hónapon belül nyújtsa be az előírt fordítást és — ha ez alkalmazható — fizesse meg az *e)* pontban előírt késedelmi illetéket. Azokat a fordításokat, amelyek az átvevő hivatalhoz az előző mondatban említett felhívás kiküldése előtt beérkeznek, úgy kell tekinteni, hogy azok az *a)* pont szerinti határidő lejártá előtt érkeztek be.

d) Ha a bejelentő a *c)* pont szerinti határidőn belül nem nyújtja be a bejelentés előírt fordítását, illetve nem fizeti meg — ha van ilyen — az előírt késedelmi illetéket, a nemzetközi bejelentést visszavontnak kell tekinteni, és ezt az átvevő hivatal nyilatkozattal tudomásul veszi. Azokat a fordításokat és befizetéseket, amelyek az átvevő hivatalhoz az előző mondatban említett nyilatkozat megtétele és az elsőbbségi naptól számított tizenhat hónapon belül érkeznek be, úgy kell tekinteni, hogy azok a határidő lejártá előtt érkeztek be.

e) Az *a)* pont szerinti határidő eltelte után benyújtott fordításért az átvevő hivatal — saját javára — az Illetéktáblázat 1. *a)* pontjában meghatározott alapilleték 50%-ának megfelelő késedelmi illetéket szedhet be.

13. szabály

A találmány egysége

13.1 Követelmény

A nemzetközi bejelentés csak egy találmányra vonatkozhat, vagy találmányok olyan csoportjára, amelyet egyetlen közös találmányi gondolat kapcsol össze („a találmány egységének követelménye”).

13.2 A találmány egységének követelményét kielégítő körülmények

Ha ugyanabban a nemzetközi bejelentésben a találmányok egy csoportjára igényelnek oltalmat, a találmány egységének a 13.1 szabályban említett követelménye csak akkor teljesül, ha e találmányok között egy vagy több azonos vagy egymásnak megfelelő különleges műszaki jellemzőre kiterjedő műszaki kapcsolat van. A „különleges műszaki jellemzők” kifejezés olyan műszaki jellemzőket jelent, amelyek meghatározzák, hogy az egyes igényelt találmányok mint egészek mennyiben járulnak hozzá a technika állásának megváltoztatásához.

13.3 A találmány egységének megállapítása függetlenül az igénypontok megszerkesztésének módjától

Annak eldöntése, hogy a találmányok egy csoportja úgy kapcsolódik-e össze, hogy azok egyetlen közös találmányi gondolatot alkotnak, független attól, hogy a találmányokat külön igénypontokban vagy egyetlen igénypontban változatokként igénylik-e.

13.4 Aligénypontok

A 13.1 szabály figyelembevételével ugyanaz a nemzeti bejelentés ésszerű számban tartalmazhat olyan aligénypontokat, amelyek valamely főigénypontban igényelt találmány sajátos formáira vonatkoznak, még akkor is, ha valamelyik aligénypont jellemzői tekinthetők úgy, hogy azok önmagukban egy találmányt alkotnak.

13.5 Használati minták

Bármelyik megjelölt állam, amelyben nemzetközi bejelentés alapján használati mintát igényelnek, — azt követően, hogy ebben az államban megkezdtek a nemzetközi bejelentés intézését — a 13.1—13.4 szabályok helyett az azokban szabályozott kérdésekben a használati mintákra vonatkozó nemzeti jogszabályait alkalmazhatja, feltéve, hogy a bejelentő részére a 22. cikk szerinti határidő elteltétől számított legalább két hónapos határidőt biztosít arra, hogy a bejelentő nemzetközi bejelentését a nemzeti jogszabályok említett rendelkezéseinek előírásaival összhangba hozza.

13^{bis} szabály

Biológiai anyagra vonatkozó találmányok

13bis.1 Meghatározás

E szabály alkalmazásában a „letétbe helyezett biológiai anyagra vonatkozó utalás” a biológiai anyag letéteményes szervnél történő letétbe helyezésére vagy az így letétbe helyezett biológiai anyagra vonatkozó, a nemzetközi bejelentésben megadott adatokat jelenti.

13bis.2 Utalások (általános)

A letétbe helyezett biológiai anyagra vonatkozó utalást e szabály rendelkezéseivel összhangban kell megtenni, és ha azt így teszik meg, azt úgy kell tekinteni, hogy az kielégíti minden egyes megjelölt állam nemzeti jogának a követelményeit.

13bis.3 Utalások: tartalom; az utalás vagy adatok feltüntetésének elmulasztása

a) A letétbe helyezett biológiai anyagra vonatkozó utalásban a következő adatokat kell feltüntetni:

(i) annak a letéteményes szervnek a nevét és a címét, amelynél a letétbe helyezés történt;

(ii) a biológiai anyag e szervnél történt letétbe helyezésének az időpontját;

(iii) a szerv által a letétbe helyezéssel kapcsolatban adott iktatási számot; és

(iv) minden további adatot, amelyről a 13bis.7 szabály a) pontja (i) alpontjának megfelelően a Nemzetközi Irodát értesítették, feltéve, hogy a nemzetközi bejelentés benyújtása előtt legalább két hónappal az adat feltüntetésére vonatkozó előírást a 13bis.7 szabály c) pontjának rendelkezésével összhangban a Hivatalos Lapban közzétették.

b) A letétbe helyezett biológiai anyagra vonatkozó utalás vagy a letétbe helyezett biológiai anyagra vonatkozó utalásban az a) pont szerinti valamely adat feltüntetésének elmulasztása nem jár jogkövetkezménnyel abban a megjelölt államban, amelynek nemzeti joga a nemzeti bejelentések esetében nem követeli meg az ilyen utalást vagy az ilyen adatok feltüntetését.

13bis.4 Utalások; az adatok benyújtásának határideje

a) A b) és a c) pontban foglalt rendelkezések figyelembevételével, ha a 13bis.3 szabály a) pontjában említett valamely adatot a letétbe helyezett biológiai anyagra vonatkozó utalás nem tartalmazza az eredetileg benyújtott nemzetközi bejelentésben, de azt a Nemzetközi Irodához benyújtják

(i) az elsőbbségi napot követő tizenhat hónapon belül, az adatot minden megjelölt hivatalnak időben benyújtottnak kell tekintenie;

(ii) az elsőbbségi naptól számított tizenhat hónap elteltét követően, minden megjelölt hivatal úgy tekinti, hogy az adatot az említett határidő utolsó napján küldték meg, feltéve, hogy azt a Nemzetközi Iroda a nemzetközi közzététel technikai előkészületeinek befejezése előtt kézhez kapja.

b) Ha a megjelölt hivatal által alkalmazott nemzeti jog a nemzeti bejelentés esetében ezt előírja, e hivatal megkövetelheti, hogy a 13bis.3 szabály a) pontjában említett valamely adatot az elsőbbség napjától számított tizenhat hónappal korábbi időpontban nyújtsanak be, feltéve, hogy a 13bis.7 szabály a) pontjának (ii) alpontjában előírtaknak megfelelően erről az előírásról a Nemzetközi Irodát értesítették, és a Nemzetközi Iroda a nemzetközi bejelentés benyújtása előtt legalább két hónappal a Hivatalos Lapban ezt az előírást a 13bis.7 szabály c) pontjával összhangban közzétette.

c) Ha a bejelentő a 21. cikk 2. bekezdésének b) pontja alapján korábbi közzététel iránti kérelmet nyújt be, a megjelölt hivatal azokat az adatokat, amelyeket a nemzetközi közzététel technikai előkészületeinek befejezése előtt nem nyújtottak be, időben be nem nyújtottnak tekinti.

d) A Nemzetközi Iroda értesíti a bejelentőt arról az időpontról, amelyen az a) pont alapján benyújtott valamely adatot kézhez kapott, és

(i) ha az adat a nemzetközi közzététel technikai előkészületeinek befejezése előtt érkezett be, a 48. szabálynak megfelelően közzétett füzetben feltünteti ezt az időpontot, valamint az adatot;

(ii) ha az adat a nemzetközi közzététel technikai előkészületeinek befejezését követően érkezett be, értesíti a megjelölt hivatalokat erről az időpontról, valamint az adatról.

13bis.5 Utalások és adatok feltüntetése egy vagy több megjelölt állam vonatkozásában; különböző letétbe helyezések különböző megjelölt államok vonatkozásában; letétbe helyezések az értesítésben szereplőktől eltérő letéteményes szerveknél

a) A letétbe helyezett biológiai anyagra vonatkozó utalást úgy kell tekinteni, hogy azt valamennyi megjelölt állam vonatkozásában tették, kivéve, ha azt kifejezetten csak meghatározott megjelölt államok vonatkozásában tették; ugyanez vonatkozik az utalásban szereplő adatokra is.

b) A biológiai anyag különböző letétbe helyezéseire vonatkozó utalások tehetők különböző megjelölt államok vonatkozásában is.

c) Bármelyik megjelölt hivatal figyelmen kívül hagyhat olyan letétbe helyezést, amelyet az általa a 13bis.7 szabály b) pontja alapján adott értesítésben megadott letéteményes szervtől eltérő szervnél tettek.

13bis.6 Minták benyújtása

A 23. és a 40. cikk rendelkezéseinek megfelelően — kivéve, ha ehhez a bejelentő hozzájárult — a nemzetközi bejelentés utalásában szereplő letétbe helyezett biológiai anyag mintáit nem lehet benyújtani azon irányadó határidők lejárta előtt, amelyeket követően az említett cikkek szerint a nemzeti eljárás megkezdődhet. Ha azonban a bejelentő a 22. és a 39. cikkben említett cselekményeket a nemzetközi közzététel után, de az említett határidők lejárta előtt teszi meg, az említett cselekmények megtételét követően a letétbe helyezett biológiai anyag mintái benyújthatók. Az előző rendelkezéstől eltérően a letétbe helyezett biológiai anyag mintáinak benyújtása történhet a megjelölt hivatal által alkalmazott nemzeti jog alapján, attól az időponttól kezdve, amikor e jog alapján a nemzetközi közzététel a vizsgálat mellőzésével kötelezően közzétett nemzeti bejelentés hatályával rendelkezik.

13bis.7 Nemzeti követelmények: értesítés és közzététel

a) Bármelyik nemzeti hivatal értesítheti a Nemzetközi Irodát nemzeti jogának olyan előírásáról, amely szerint

(i) a nemzeti bejelentésben szereplő, a letétbe helyezett biológiai anyagra vonatkozó utalásnak a 13bis.3 szabály a) pontjának (i), (ii) és (iii) alpontjaiban említetteket meghaladóan az értesítésben szereplő egyéb adatot is tartalmaznia kell;

(ii) az eredetileg benyújtott nemzeti bejelentésnek a 13bis.3 szabály a) pontjában említett egy vagy több adatot is tartalmaznia kell, vagy azokat az értesítésben megjelölt — az elsőbbségi naptól számított tizenhat hónapnál korábbi — határidőn belül kell megküldeni.

b) Mindegyik nemzeti hivatalnak értesítenie kell a Nemzetközi Irodát azokról a letéteményes szervekről, amelyeknél nemzeti joga lehetővé teszi a biológiai anyagok letétbe helyezését az adott hivatal előtti szabaddalmi eljárás céljára, vagy, ha a nemzeti jog nem szabályozza, vagy nem engedi meg az ilyen letétbe helyezést, akkor erről a tényről.

c) A Nemzetközi Iroda a Hivatalos Lapban haladéktalanul közzéteszi a részére az a) pont szerinti értesítésben megküldött előírásokat és a b) pont szerinti értesítésben megküldött adatokat.

13^{ter} szabály

A nukleotid- és/vagy aminosavszekvencia-listák

13ter.1 Szekvencialista a nemzetközi hatóságok számára

a) Ha a nemzetközi kutatási szerv megállapítja, hogy a nemzetközi bejelentés egy vagy több nukleotid- és/vagy aminosav-szekvencia feltárását tartalmazza, azonban

(i) a nemzetközi bejelentés nem tartalmazza az Ügyintézési Utasítások által előírt szabványnak megfelelő szekvencialistát, e szerv felhívhatja a bejelentőt, hogy a felhívásban megjelölt határidőn belül nyújtson be a szabványnak megfelelő szekvencialistát;

(ii) a bejelentő még nem nyújtott be az Ügyintézési Utasítások által előírt szabvány szerint számítógép által olvasható formában készült szekvencialistát, e szerv felhívhatja a bejelentőt, hogy a felhívásban megjelölt határidőn belül nyújtson be a szabványnak megfelelő formában elkészített szekvencialistát.

b) (hatályon kívül helyezve)

c) Ha a bejelentő az a) pont szerinti felhívásnak az abban megjelölt határidőn belül nem tesz eleget, a nemzetközi kutatási szerv nem köteles a nemzetközi bejelentés kutatásának elvégzésére olyan mértékben, amelyben a nemteljesítés eredményeként érdemleges kutatás nem végezhető.

d) Ha a nemzetközi kutatási szerv megállapítja, hogy a leírás nem felel meg az 5.2 szabály b) pontjában előírt rendelkezéseknek, a bejelentőt hiánypótlásra kell felhívni. A bejelentő által benyújtott bármely hiánypótlásra a 26.4 szabály rendelkezéseit megfelelően alkalmazni kell. A nemzetközi kutatási szerv továbbítja a hiánypótlást az átvevő hivatalnak és a Nemzetközi Irodának.

e) Az a) és a c) pont rendelkezéseit a nemzetközi elővizsgálati szerv előtti eljárásban megfelelően alkalmazni kell.

f) A 34. cikkben foglalt rendelkezések figyelembevételével az eredetileg benyújtott nemzetközi bejelentésben nem szereplő szekvencialista nem képezi a nemzetközi bejelentés részét.

13ter. 2 Szekvencialista a megjelölt hivatal számára

Ha valamely megjelölt hivatal előtt a nemzetközi bejelentés ügyében az eljárás már elkezdődött, az e hivatal előtti eljárásra a 13ter.1 szabály a) pontjának rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni. Egyik megjelölt hivatal sem követelheti meg a bejelentőtől, hogy az Ügyintézési Utasításokban előírt szabványtól eltérő szekvencialistát nyújtson be.

14. szabály

Továbbítási díj

14.1 Továbbítási díj

a) Az átvevő hivatal előírhatja, hogy a bejelentő a hivatal javára díjat fizessen a nemzetközi bejelentés átvételéért, a bejelentés másolatainak a Nemzetközi Irodához és az illetékes nemzetközi kutatási szervhez történő továbbításáért és minden egyéb — a nemzetközi bejelentéssel kapcsolatos — olyan feladat elvégzéséért, amelyet ez a hivatal mint átvevő hivatal ellátni köteles („továbbítási díj”).

b) Továbbítási díj előírása esetén annak összegét az átvevő hivatal határozza meg.

c) A továbbítási díjat a nemzetközi bejelentés átvételét követő egy hónapon belül kell megfizetni. A fizetendő összeg az átvétel napján érvényes összeg.

15. szabály

Nemzetközi illeték

15.1 Alapilleték és megjelölési illeték

A nemzetközi bejelentés után a Nemzetközi Iroda javára illetéket kell fizetni („nemzetközi illeték”), amelyet az átvevő hivatal szed be, és a következőkből áll:

(i) „alapilleték”, és

(ii) „megjelölési illeték”, olyan számban, ahány nemzeti és regionális szabadalmat igényelnek a 4.9 szabály a) pontja szerint, azzal az eltéréssel, hogy ha valamely megjelölésre a 44. cikk vonatkozik, ezért a megjelölésért csak egy megjelölési illetéket kell fizetni, illetve, hogy az Illetéktáblázat meghatározhatja a fizetendő megjelölési illetékek legmagasabb számát.

15.2 Összeg

a) Az alapilleték és a megjelölési illeték összegét az Illetéktáblázat tartalmazza.

b) Az alapilletéket és a megjelölési illetéket az átvevő hivatal által előírt pénznemben vagy az átvevő hivatal által előírt pénznemek egyikén kell megfizetni („előírt pénznem”), azzal azonban, hogy amikor azt az átvevő hivatal a Nemzetközi Irodának átutalja, az átutalt összegnek svájci pénznemre szabadon átválthatónak kell lennie. Azon nemzeti hivatalok számára, amelyek az illetékek megfizetését a svájci pénznemtől eltérő pénznemben írják elő, az alapilleték és a megjelölési illeték összegét a Főigazgató állapítja meg annak az államnak az átvevő hivatalával vagy egy olyan állam nevében a 19.1 szabály b) pontja szerint eljáró átvevő hivattal folytatott egyeztetést követően, amelynek hivatalos pénzneve azonos az előírt pénznemmel. Az így megállapított összegnek egyenértékűnek kell lennie (kerek számokban) az Illetéktáblázatban svájci pénznemben szereplő összeggel. A Nemzetközi Iroda az összegekről értesít minden olyan átvevő hivatal, amely ebben a pénznemben

írja elő a fizetést, és az összegeket a Hivatalos Lapban közzéteszi.

c) Ha az Illetéktáblázatban szereplő illetékek összegei megváltoznak, az előírt pénznemekben számított megfelelő összegeket ugyanattól az időponttól kezdve kell alkalmazni, mint amelytől a módosított Illetéktáblázatban feltüntetett összegeket.

d) Ha a svájci pénznem és bármelyik előírt pénznem közötti átváltási árfolyam eltér a legutoljára alkalmazott árfolyamtól, a Főigazgató — a Közgyűlés által meghatározott irányelvekkel összhangban — megállapítja az új összegeket az előírt pénznemben. Az újonnan megállapított összegeket a Hivatalos Lapban történő közzétételük időpontját követő két hónap elteltével kell alkalmazni, azzal, hogy a b) pont második mondatában említett átvevő hivatal és a Főigazgató megállapodhatnak az említett két hónapos határidő lejártát megelőző időpontban is; ebben az esetben az említett összegeket ettől az időponttól kezdve kell alkalmazni.

15.3 (hatályon kívül helyezve)

15.4 A fizetés határideje; a fizetendő összeg

a) Az alapilletéket a nemzetközi bejelentés átvételét követő egy hónapon belül kell megfizetni. A fizetendő összeg az átvétel napján érvényes összeg.

b) A megjelölési illetéket a következő határidőkön belül kell megfizetni:

(i) az elsőbbségi naptól számított egy éven belül, vagy

(ii) a nemzetközi bejelentés átvételének napjától számított egy hónapon belül, ha ez a határidő az elsőbbségi naptól számított egy év elteltét követően jár le.

c) Ha a megjelölési illetéket a nemzetközi bejelentés átvételének időpontjától számított egy hónapon belül fizetik meg, a fizetendő összeg az átvétel időpontjában érvényes összeg. Ha a b) pont (i) alpontja szerinti határidőt kell alkalmazni, és a megjelölési illetéket e határidőn belül, de a nemzetközi bejelentés átvételének időpontjától számított egy hónapnál később fizetik be, a fizetendő összeg a fizetés időpontjában érvényes összeg.

15.5 A 4.9 szabály c) pontja szerinti illetékek

a) A 15.4 szabály b) pontjában foglalt rendelkezésektől eltérően bármely, a 4.9 szabály b) pontja szerint tett megjelölésnek a 4.9 szabály c) pontja szerinti megerősítéséért az átvevő hivatal részére a megjelölési illetéket annyszor kell megfizetni (a Nemzetközi Iroda javára), ahány nemzeti és regionális szabadalmat a bejelentő a megerősítés alapján megszerezni kíván, együtt az e pont szerint fizetendő megjelölési illetékek összegének 50%-ával azonos megerősítési illetékkel (az átvevő hivatal javára). Ezeket az illetékeket minden így megerősített megjelölésért meg kell fizetni, még akkor is, ha az Illetéktáblázat 2. a) pontjában szereplő legmagasabb számú megjelölési illetéket már egyébként is meg kell fizetni, vagy ha ugyanazon államnak

a 4.9 szabály *a)* pontja szerinti megjelöléséért más célra már megjelölési illetéket kell fizetni.

b) Ha a bejelentő által a 4.9 szabály *b)* pontjának *(ii)* alpontja szerinti határidőn belül megfizetett összeg nem elegendő arra, hogy fedezze az *a)* pont szerint esedékes illetékeket, az átvevő hivatal a megfizetett összeget a bejelentő rendelkezése szerint vagy — ilyen rendelkezés hiányában — az Ügyintézési Utasítások előírásainak megfelelően osztja fel.

15.6 Visszatérítés

Az átvevő hivatal visszatéríti a nemzetközi illetéket a bejelentőnek, ha

- (i)* a 11. cikk 1. bekezdése szerinti megállapítás negatív;
- (ii)* az eredeti példány Nemzetközi Irodához történő továbbítása előtt a nemzetközi bejelentést visszavonják, vagy azt visszavontnak tekintik; vagy
- (iii)* a nemzetbiztonságra vonatkozó előírások miatt a nemzetközi bejelentést nem ilyenként kezelik.

16. szabály

Kutatási illeték

16.1 Az illeték követelésére vonatkozó jogosultság

a) Bármelyik nemzetközi kutatási szerv előírhatja, hogy a bejelentő a szerv javára illetéket fizessen a nemzetközi kutatás lefolytatásáért és minden egyéb olyan feladat elvégzéséért, amelyet a Szerződés és e Végrehajtási Szabályzat a szerv számára előír („kutatási illeték”).

b) A kutatási illetéket az átvevő hivatal szedi be. Az illetéket az átvevő hivatal által megállapított pénznemben vagy az átvevő hivatal által meghatározott pénznemek egyikében kell befizetni („átvevő hivatal pénzneme”), azzal, hogy ha az átvevő hivatal pénzneme nem az a pénznem vagy azon pénznemek egyike, amelyben vagy amelyekben a nemzetközi kutatási szerv az illetéket megállapította („megállapított pénznem”), az illetéknek az átvevő hivatal által a nemzetközi kutatási szerv részére történő átutaláskor szabadon átválthatónak kell lennie annak az államnak a pénznemére, amelyben a nemzetközi kutatási szerv székhelye van („székhely pénzneme”). A kutatási illetéknek a megállapított pénznemtől eltérő, az átvevő hivatal pénznemében számított összegét a Főigazgató állapítja meg annak az államnak az átvevő hivatalával vagy egy olyan állam nevében a 19.1 szabály *b)* pontja szerint eljáró átvevő hivattal folytatott egyeztetést követően, amelynek hivatalos pénzneme azonos az átvevő hivatal pénznemével. Az így megállapított összegnek egyenértékűnek kell lennie (kerek számokban) a nemzetközi kutatási szerv által a székhely pénznemében megállapított összeggel. A Nemzetközi Iroda ezekről az összegekről minden olyan átvevő hivatalt értesít, amely ebben az átvevő hivatali pénznemben írja elő a fizetést, és az összegeket a Hivatalos Lapban közzéteszi.

c) Ha a kutatási illetéknek a székhely pénznemében számított összege megváltozik, a megállapított pénznemtől vagy pénznemektől eltérő átvevő hivatali pénznemekben számított megfelelő összegeket ugyanattól az időponttól kezdve kell alkalmazni, mint a székhely pénznemében módosított összeget.

d) Ha a székhely pénzneme és a megállapított pénznemtől vagy pénznemektől eltérő átvevő hivatali pénznem közötti átváltási árfolyam eltér a legutoljára alkalmazott árfolyamtól, az új összeget az említett átvevő hivatal pénznemében — a Közgyűlés által meghatározott irányelvekkel összhangban — a Főigazgató állapítja meg. Az újonnan megállapított összegeket a Hivatalos Lapban történő közzétételük időpontját követő két hónap elteltével kell alkalmazni, azzal, hogy a *b)* pont harmadik mondatában említett átvevő hivatal és a Főigazgató megállapodhatnak az említett két hónapos határidő lejártát megelőző időpontban is: ebben az esetben az említett összegeket erre a hivatalra ettől az időponttól kezdve kell alkalmazni.

e) Ha a kutatási illetékeknek a megállapított pénznemtől vagy pénznemektől eltérő átvevő hivatali pénznemben történő fizetése esetén a nemzetközi kutatási szerv által a székhely pénznemében ténylegesen beszedett összeg kevesebb, mint az általa megállapított összeg, a különbözetet a Nemzetközi Iroda fizeti meg a nemzetközi kutatási szervnek; ha pedig a ténylegesen beszedett összeg nagyobb, a különbözetet a Nemzetközi Irodát illeti meg.

f) A kutatási illeték megfizetésének határidejére és a fizetendő összegre a 15.4 szabály *a)* pontjának az alapilletékre vonatkozó rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni.

16.2 Visszatérítés

Az átvevő hivatal visszatéríti a kutatási illetéket a bejelentőnek, ha

- (i)* a 11. cikk 1. bekezdésében említett megállapítás negatív;
- (ii)* a kutatási példánynak a nemzetközi kutatási szervhez történő továbbítása előtt a nemzetközi bejelentést visszavonják, vagy azt visszavontnak tekintik; vagy
- (iii)* ha a nemzetbiztonságra vonatkozó előírások miatt a nemzetközi bejelentést nem ilyenként kezelik.

16.3 Részleges visszatérítés

Ha a nemzetközi bejelentésben olyan korábbi nemzetközi bejelentés elsőbbségét igénylik, amelyre nézve ugyanaz a nemzetközi kutatási szerv nemzetközi kutatást végzett, és a későbbi nemzetközi bejelentésre vonatkozó nemzetközi kutatási jelentés részben vagy egészben a korábbi nemzetközi kutatás eredményein alapulhat, az említett szerv a későbbi nemzetközi bejelentéssel kapcsolatban befizetett kutatási illetéket a 16. cikk 3. bekezdésének *b)* pontjában említett megállapodás szerinti mértékben és feltételekkel visszatéríti.

*16^{bis} szabály**A illetékfizetési határidők meghosszabbítása*

16bis.1 Az átvevő hivatal felhívása

a) Ha a 14.1 szabály c) pontja, a 15.4 szabály a) pontja és a 16.1 szabály f) pontja szerinti esedékesség időpontjában az átvevő hivatal megállapítja, hogy az illetékeket nem fizették meg, vagy a megfizetett összeg nem elegendő a továbbítási díj, az alapilleték és a kutatási illeték fedezéséhez, az átvevő hivatal felhívja a bejelentőt, hogy a felhívás napjától számított egy hónapon belül fizesse meg — ha ez alkalmazható, a 16bis.2 szabály szerinti késedelmi illetékek együtt — a illetékek fedezéséhez szükséges összeget.

b) Ha a 15.4 szabály b) pontja szerinti esedékesség időpontjában az átvevő hivatal azt állapítja meg, hogy az illetékeket nem fizették meg, vagy a befizetett összeg nem elegendő a 4.9 szabály a) pontjának megfelelő valamennyi megjelölés fedezéséhez, az átvevő hivatal felhívja a bejelentőt, hogy a felhívás napjától számított egy hónapon belül fizesse meg — ha ez alkalmazható, a 16bis.2 szabály szerinti késedelmi illetékek együtt — az illetékek fedezéséhez szükséges összeget. A megjelölési illetékek tekintetében a fizetendő összeg — a 15.4 szabály b) pontjának (i) alpontja szerinti határidő alkalmazása esetén — az elsőbbség napjától számított egyéves időszak utolsó napján érvényes összeg, illetve — a 15.4 szabály b) pontjának (ii) alpontja szerinti határidő alkalmazása esetén — a nemzetközi bejelentés átvételének időpontjában érvényes összeg.

c) Ha az átvevő hivatal felhívást küldött a bejelentőnek az a) vagy a b) pont alapján, és a bejelentő az e pontokban meghatározott határidőn belül nem fizette meg teljes egészében az előírt összeget és — ha ez alkalmazható — a 16bis.2 szabály szerinti késedelmi illetéket, az átvevő hivatal — kivéve, ha a d) pontban foglalt rendelkezés alkalmazásának van helye —

(i) a befizetett összeget felosztja a bejelentő rendelkezése szerint vagy — ilyen rendelkezés hiányában — az Ügyintézési Utasítások előírásainak megfelelően;

(ii) a 14. cikk 3. bekezdése szerinti nyilatkozatot tesz; és
(iii) a 29. szabály rendelkezései szerint jár el.

d) Azt a befizetést, amely az átvevő hivatalhoz az a) vagy a b) pont szerinti felhívás kiküldése előtt beérkezik, úgy kell tekinteni, hogy az — az esettől függően — a 14.1 szabály c) pontja, a 15.4 szabály a) vagy b) pontja vagy a 16.1 szabály f) pontja szerinti határidőn belül érkezett be.

e) Azt a befizetést, amely az átvevő hivatalhoz a 14. cikk 3. bekezdése szerinti nyilatkozat megtétele előtt beérkezik, úgy kell tekinteni, hogy az az a) vagy a b) pontban említett határidőn belül érkezett be.

16bis.2 Késedelmi illeték

a) A 16bis.1 szabály a) vagy b) pontja alapján tett felhívás szerinti illetékek megfizetéséért az átvevő hivatal — saját javára — késedelmi illeték megfizetését írhatja elő.

Ennek az illetéknek az összege

(i) a felhívásban meghatározott meg nem fizetett illetékek összegének 50%-a; vagy

(ii) ha az (i) alpont alapján meghatározott összeg alacsonyabb a továbbítási díjnál, a továbbítási díjjal azonos összeg.

b) A késedelmi illeték összege mindazonáltal nem haladhatja meg az Illetéktáblázat 1. a) pontjában meghatározott alapilleték összegét.

*17. szabály**Elsőbbségi irat*

17.1 Korábbi nemzeti vagy nemzetközi bejelentés másolatának benyújtására vonatkozó kötelezettség

a) Ha a 8. cikk szerint valamely korábbi nemzeti vagy nemzetközi bejelentés elsőbbségét igénylik, a bejelentő köteles az ilyen korábbi bejelentésnek azon hatóság által hitelesített másolatát, amelynél a bejelentést benyújtották („elsőbbségi irat”) — kivéve, ha azt a bejelentő már benyújtotta az átvevő hivatalhoz azzal a nemzetközi bejelentéssel együtt, amelyben az elsőbbséget igényli, valamint a b) pontban meghatározott eset figyelembevételével — legkésőbb az elsőbbség napjától számított 16 hónapon belül benyújtani a Nemzetközi Irodához vagy az átvevő hivatalhoz, azzal, hogy a korábbi bejelentés bármely olyan másolatát, amely a Nemzetközi Irodához e határidő eltelte után beérkezik, úgy kell tekinteni, hogy az az Irodához a határidő utolsó napján érkezett be, feltéve, hogy erre a nemzetközi bejelentés nemzetközi közzétételének időpontjáig sor kerül.

b) Ha az elsőbbségi iratot az átvevő hivatal adja ki, a bejelentő az elsőbbségi irat benyújtása helyett kérheti az átvevő hivatalt, hogy készítse el és továbbítsa az elsőbbségi iratot a Nemzetközi Irodához. Ilyen kérelem legkésőbb az elsőbbség napjától számított 16 hónapon belül terjeszthető elő, és azt az átvevő hivatal illeték fizetéséhez kötheti.

c) Ha az előző két pontban foglalt követelmények egyikét sem teljesítik, bármelyik megjelölt állam figyelmen kívül hagyhatja az elsőbbségi igényt, azzal, hogy egyetlen megjelölt hivatal sem hagyhatja figyelmen kívül az elsőbbségi igényt mindaddig, amíg lehetővé nem tette a bejelentő számára, hogy az adott körülményekhez képest ésszerű határidőn belül megküldje az elsőbbségi iratot.

17.2 Hozzáférés a másolatokhoz

a) Ha a bejelentő eleget tett a 17.1 szabály a) vagy b) pontjában foglalt követelményeknek, a megjelölt hivatal kifejezett kérésére a Nemzetközi Iroda haladéktalanul, de legfeljebb a nemzetközi bejelentés nemzetközi közzétételéig megküldi az említett hivatalnak az elsőbbségi irat másolatát. Egyetlen megjelölt hivatal sem kérheti, hogy a másolatot maga a bejelentő nyújtsa be. A 22. cikkben előírt határidő lejártá előtt a bejelentő nem köteles a fordítást

benyújtani a megjelölt hivatalnak. Ha a nemzetközi bejelentés nemzetközi közzététele előtt a bejelentő a 23. cikk 2. bekezdésének megfelelően kifejezetten kéri a megjelölt hivaltól, a megjelölt hivatal külön kérésére a Nemzetközi Iroda haladéktalanul megküldi az említett hivatalnak az elsőbbségi irat másolatát annak kézhezvételét követően.

b) A nemzetközi bejelentés nemzetközi közzététele előtt az elsőbbségi irat másolatait a Nemzetközi Iroda nem teheti a nyilvánosság számára hozzáférhetővé.

c) Ha a nemzetközi bejelentést a 21. cikk alapján közzétették, a Nemzetközi Iroda az elsőbbségi irat egy másolatát kérelemre és térítés ellenében bárkinek kiadja, kivéve, ha a közzététel előtt

(i) a nemzetközi bejelentést visszavonták;

(ii) az érintett elsőbbségi igényt visszavonták, vagy azt a 26bis.2 szabály b) pontja alapján elő nem terjesztettnek nyilvánították.

18. szabály

A bejelentő

18.1 Lakóhely és állampolgárság

a) A b) és a c) pontban foglalt rendelkezések figyelembevételével abban a kérdésben, hogy a bejelentő lakóhelye az általa megjelölt Szerződő Államban van-e, vagy a bejelentő az általa megjelölt Szerződő Államnak az állampolgára-e, ennek az államnak a joga dönt, és arról az átvevő hivatal határoz.

b) Egyebekben

(i) valamelytényleges és működő ipari vagy kereskedelmi telephely birtoklását egy Szerződő Államban az ebben az államban lévő lakóhelynek kell tekinteni; és

(ii) valamely Szerződő Állam nemzeti jogának megfelelően létrehozott jogi személyt ezen állam állampolgárának kell tekinteni.

c) Ha a nemzetközi bejelentést a Nemzetközi Irodához mint átvevő hivatalhoz nyújtják be, a Nemzetközi Iroda — az Ügyintézési Utasításokban meghatározott körülmények fennállása esetén — felkéri az érintett Szerződő Állam nemzeti hivatalát vagy ennek az államnak a nevében eljáró hivalt, hogy határozzon az a) pontban említett kérdéstről. A Nemzetközi Iroda minden ilyen kérelemről tájékoztatja a bejelentőt. A bejelentőnek lehetőséget kell adni arra, hogy érveit közvetlenül a nemzeti hivatal előtt előterjessze. A nemzeti hivatal a kérdéstről haladéktalanul határoz.

18.2 (hatályon kívül helyezve)

18.3 Két vagy több bejelentő

Ha két vagy több bejelentő van, a nemzetközi bejelentés benyújtásához való jog akkor illeti meg őket, ha a 9. cikk alapján legalább egyikük jogosult nemzetközi bejelentés benyújtására.

18.4 Tájékoztatás a bejelentőkre vonatkozó nemzeti jog által előírt követelményekről

a) és b) (hatályon kívül helyezve)

c) A Nemzetközi Iroda időről időre tájékoztatást közöl arról, hogy a nemzeti jogszabályok szerint ki jogosult nemzeti bejelentés benyújtására (a feltaláló, a feltaláló jogutódja, a találmány tulajdonosa vagy más személy) és a tájékoztatáshoz figyelemztetést csatol arról, hogy a nemzetközi bejelentés hatálya valamely megjelölt államban függhet attól, hogy a nemzetközi bejelentésben az ezen állam vonatkozásában bejelentőként megjelölt személy az érintett állam nemzeti joga szerint jogosult-e nemzeti bejelentés benyújtására.

19. szabály

Az illetékes átvevő hivatal

19.1 A benyújtás helye

a) A b) pontban foglalt rendelkezések figyelembevételével a nemzetközi bejelentés a bejelentő választása alapján benyújtható

(i) annak a Szerződő Államnak a nemzeti hivatalánál vagy az annak nevében eljáró hivatalnál, amelynek területén a bejelentő lakóhelye van;

(ii) annak a Szerződő Államnak a nemzeti hivatalánál vagy az annak nevében eljáró hivatalnál, amelynek a bejelentő állampolgára;

(iii) a Nemzetközi Irodánál, függetlenül attól, hogy a bejelentő lakóhelye melyik Szerződő Állam területén van, vagy hogy a bejelentő melyik Szerződő Állam állampolgára.

b) Bármelyik Szerződő Állam megállapodhat egymásik Szerződő Állammal vagy bármely kormányközi szervezettel abban, hogy ez utóbbi állam nemzeti hivatala vagy e kormányközi szervezet — bármilyen célból vagy csak bizonyos célokból — az előbbi állam nemzeti hivatala helyett átvevő hivatalként járhat el olyan bejelentők vonatkozásában, akiknek lakóhelye az előbbi állam területén van, vagy akik az előbbi állam állampolgárai. Az ilyen megállapodások ellenére a 15. cikk 5. bekezdésének alkalmazásában az előbbi állam nemzeti hivatalát kell illetékes átvevő hivatalnak tekinteni.

c) A 9. cikk 2. bekezdése szerinti döntésekkel kapcsolatban a Közgyűlés jelöli ki azt a nemzeti hivalt vagy kormányközi szervezetet, amely átvevő hivatalként jár el a Közgyűlés által meghatározott államokban lakóhellyel rendelkező személyek vagy ezen államok állampolgárai által benyújtott bejelentések tekintetében. E kijelöléshez az említett nemzeti hivatal vagy kormányközi szervezet előzetes hozzájárulása szükséges.

19.2 Két vagy több bejelentő

Két vagy több bejelentő esetén

(i) a 19.1 szabály előírásait akkor kell teljesítettnek tekinteni, ha az a nemzeti hivatal, amelynél a nemzetközi

bejelentést benyújtják, annak a Szerződő Államnak a nemzeti hivatala vagy egy ilyen állam nevében eljáró nemzeti hivatal, amelyben legalább a bejelentők egyikének lakóhelye található, vagy amelynek legalább a bejelentők egyike az állampolgára;

(ii) a nemzetközi bejelentés akkor nyújtható be a Nemzetközi Irodánál a 19.1 szabály *a*) pontjának (iii) alpontja szerint, ha legalább a bejelentők egyikének lakóhelye valamelyik Szerződő Állam területén található, vagy legalább a bejelentők egyike valamelyik Szerződő Állam állampolgára.

19.3 Az átvevő hivatal feladatainak átruházásáról szóló hirdetmény

a) Az a Szerződő Állam, amely az átvevő hivatali feladatokat egy másik Szerződő Állam nemzeti hivatalára, ez utóbbi nevében eljáró hivatalra vagy valamely kormányközi szervezetre ruházza át, haladéktalanul értesíti a Nemzetközi Irodát a 19.1 szabály *b*) pontjában említett bármely megállapodásról.

b) A Nemzetközi Iroda az ilyen értesítést annak kézhezvételét követően haladéktalanul közzéteszi a Hivatalos Lapban.

19.4 Továbbítás a Nemzetközi Irodához mint átvevő hivatalhoz

a) Ha a nemzetközi bejelentést olyan nemzeti hivatalhoz nyújtják be, amely a Szerződés értelmében átvevő hivatalként jár el, azonban

(i) a 19.1 szabály vagy a 19.2 szabály szerint nem illetékes ennek a nemzetközi bejelentésnek az átvételére;

(ii) a nemzetközi bejelentés nem olyan nyelven készült, amelyet a nemzeti hivatal a 12.1 szabály *a*) pontja szerint elfogad, azonban ezt a nyelvet a Nemzetközi Iroda mint átvevő hivatal az említett szabály szerint elfogadja; vagy

(iii) a nemzeti hivatal és a Nemzetközi Iroda — az (i) és a (ii) alpontban foglaltaktól eltérő okból és a bejelentő hozzájárulásával — megállapodik abban, hogy az e szabály szerinti eljárást alkalmazza, e nemzetközi bejelentést — a *b*) pontban foglalt rendelkezés figyelembevételével — úgy kell tekinteni, hogy azt az említett hivatal a Nemzetközi Iroda mint a 19.1 szabály *a*) pontjának (iii) alpontja szerinti átvevő hivatal nevében vette át.

b) Ha az *a*) pontnak megfelelően valamelyik nemzeti hivatal a nemzetközi bejelentést a Nemzetközi Iroda mint a 19.1 szabály *a*) pontjának (iii) alpontja szerinti átvevő hivatal nevében veszi át, az említett nemzeti hivatal — kivéve, ha a nemzetbiztonságra vonatkozó előírások alapján az ily módon való továbbítás nem lehetséges — a nemzetközi bejelentést haladéktalanul továbbítja a Nemzetközi Irodához. A nemzeti hivatal az ilyen továbbítást az általa a 14. szabálynak megfelelően beszedett továbbítási díjjal azonos összegű díj saját javára történő megfizetéséhez kötheti. Az így továbbított nemzetközi bejelentést úgy kell tekinteni, hogy azt a Nemzetközi Iroda a 19.1 szabály

a) pontjának (iii) alpontja szerinti átvevő hivatalaként akkor vette át, amikor a nemzetközi bejelentést a nemzeti hivatal átvette.

c) Ha a nemzetközi bejelentést a *b*) pont szerint továbbították a Nemzetközi Irodához, a 14.1 szabály *c*) pontjának, a 15.4 szabály *a*)—*c*) pontjainak és a 16.1 szabály *f*) pontjának alkalmazásában a nemzetközi bejelentés átvételének időpontja az a nap, amelyen a nemzetközi bejelentést a Nemzetközi Iroda ténylegesen átvette. E pont céljaira a *b*) pont utolsó mondata nem alkalmazható.

20. szabály

A nemzetközi bejelentés átvétele

20.1 Időpont és szám

a) A nemzetközi bejelentésként benyújtott iratok átvételekor az átvevő hivatal a kérelem minden átvett példányán kitörölhetetlenül feltünteti azok átvételének időpontját, és mindegyik átvett példány minden egyes lapján kitörölhetetlenül feltünteti a nemzetközi bejelentési számot.

b) Az egyes lapokon azt a helyet, ahol az átvétel időpontját és a számot fel kell tüntetni, valamint az egyéb részleteket az Ügyintézési Utasítások határozzák meg.

20.2 Átvétel különböző napokon

a) Ha az átvevő hivatal az ugyanarra a nemzetközi bejelentésre vonatkozó iratokat nem egy napon veszi át, a kérelmen feltüntetett időpontot (úgy, hogy a már feltüntetett korábbi időpont vagy időpontok olvashatók maradnak) oly módon javítja ki, hogy feltünteti a nemzetközi bejelentést kiegészítő iratok átvételének időpontját,

(i) feltéve, hogy az említett iratok attól az időponttól számított harminc napon belül beérkeznek, amelyen a lapokat első ízben átvette, ha a bejelentőt a 11. cikk 2. bekezdésének *a*) pontja szerint nem hívták fel hiánypótlásra;

(ii) feltéve, hogy az említett iratok a 20.6 szabály szerinti határidőn belül beérkeznek, ha a bejelentőt a 11. cikk 2. bekezdésének *a*) pontja szerint hiánypótlásra hívták fel;

(iii) feltéve, hogy a 14. cikk 2. bekezdésében meghatározott esetben a hiányzó rajzok attól az időponttól számított harminc napon belül beérkeznek, amelyen a hiányos iratokat benyújtották;

(iv) azzal, hogy önmagában azért, mert a kivonatot vagy annak egy részét tartalmazó lap hiányzik, vagy elkészenetlen érkezik be, a kérelmen feltüntetett időpontot nem kell kijavítani.

b) Az átvevő hivatal minden olyan lapon, amely hozzá az először átvett lapoknál későbbi időpontban érkezett be, azt az időpontot tünteti fel, amikor ezeket a lapokat átvette.

20.3 A kijavított nemzetközi bejelentés

A 11. cikk 2. bekezdésének *b*) pontjában említett esetben az átvevő hivatal a kérelmen feltüntetett időpontot

kijavítja oly módon, hogy feltünteti a legutolsó hiánypótlás átvételének időpontját úgy, hogy a már feltüntetett korábbi időpont vagy időpontok olvashatók maradnak.

20.4 A 11. cikk 1. bekezdése szerinti megállapítás

a) A nemzetközi bejelentésként benyújtott iratok átvételét követően az átvevő hivatal haladéktalanul megállapítja, hogy ezek az iratok megfelelnek-e a 11. cikk 1. bekezdésében meghatározott követelményeknek.

b) A 11. cikk 1. bekezdése (iii) pontja c) alpontjának céljaira elegendő a bejelentő nevének oly módon történő feltüntetése, hogy abból a személyazonosság megállapítható legyen, még akkor is, ha a név nincs helyesen írva, az utónevek hiányosak vagy — jogi személy esetén — a nevet rövidítve vagy hiányosan tüntetik fel.

c) A 11. cikk 1. bekezdése (ii) pontjának céljaira elegendő, ha a bejelentésnek az a része, amelyet leírásnak kell tekinteni (a szekvencialista kivételével) és az a része, amelyet igénypontnak vagy igénypontoknak kell tekinteni, az átvevő hivatal által a 12.1 szabály a) pontja szerint elfogadott nyelven készült.

d) Ha 1997. október 1-jén a c) pont nem összeegyeztethető az átvevő hivatal által alkalmazott nemzeti joggal, a c) pontot nem kell alkalmazni erre az átvevő hivatalra mindaddig, amíg az az érintett joggal nem összeegyeztethető, feltéve, hogy az említett hivatal erről 1997. december 31-ig tájékoztatja a Nemzetközi Irodát. A beérkezett ilyen tájékoztatást a Nemzetközi Iroda haladéktalanul közzéteszi a Hivatalos Lapban.

20.5 Pozitív megállapítás

a) Ha a 11. cikk 1. bekezdése szerinti megállapítás pozitív, az átvevő hivatal a kérelemre rábélyegzi a hivatal nevét és a következő szavakat: „PCT International Application” vagy „Demande internationale PCT”. Ha az átvevő hivatalnak sem az angol, sem a francia nyelv nem a hivatalos nyelve, az „International Application” vagy a „Demande internationale” kifejezéssel együtt feltüntethető e szavaknak az átvevő hivatal hivatalos nyelvére történt fordítása is.

b) A kérelemnek az a példánya, amelyen a bélyegzőt elhelyezték, a nemzetközi bejelentés eredeti példánya.

c) A nemzetközi bejelentés számáról és a nemzetközi bejelentési napról az átvevő hivatal haladéktalanul értesíti a bejelentőt. Ezzel egyidejűleg megküldi a Nemzetközi Iroda részére a bejelentőhöz címzett értesítés másolatát, kivéve, ha az eredeti példányt a 22.1 szabály a) pontja alapján már megküldte vagy azzal egyidejűleg megküldi a Nemzetközi Iroda részére.

20.6 Hiánypótlásra történő felhívás

a) A 11. cikk 2. bekezdése szerinti hiánypótlásra történő felhívásban meg kell jelölni azt a 11. cikk 1. bekezdésében előírt követelményt, amelyet az átvevő hivatal megítélése szerint nem teljesítettek.

b) Az átvevő hivatal a felhívást a bejelentőnek haladéktalanul megküldi, és a hiánypótlásra az adott körülményekhez képest ésszerű határidőt tűz ki. A határidő — a hiánypótlásra történő felhívás időpontjától számítva — nem lehet tíz napnál rövidebb és egy hónapnál hosszabb. Ha ez a határidő egy olyan bejelentés bejelentési napjától számított egy év elteltét követően jár le, amelynek elsőbbségét igényelték, erre a körülményre az átvevő hivatal felhívhatja a bejelentő figyelmét.

20.7 Negatív megállapítás

Ha az átvevő hivatalhoz a hiánypótlásra történő felhívásra az előírt határidőn belül nem érkezik válasz, vagy ha a bejelentő által javasolt hiánypótlás továbbra sem felel meg a 11. cikk 1. bekezdésében előírt követelményeknek, az említett hivatal

(i) haladéktalanul értesíti a bejelentőt, hogy bejelentését nem kezeli és nem is fogja nemzetközi bejelentésként kezelni, valamint megjelöli e döntésének indokait;

(ii) értesíti a Nemzetközi Irodát, hogy az iratokon általa feltüntetett számot nem fogják nemzetközi bejelentési számként használni;

(iii) a 93.1 szabálynak megfelelően megőrzi a nemzetközi bejelentés részeként benyújtott iratokat és a nemzetközi bejelentéssel kapcsolatos levelezést; és

(iv) megküldi az említett iratok másolatát a Nemzetközi Irodának, ha a bejelentőnek a 25. cikk 1. bekezdése szerinti kérelme folytán a Nemzetközi Irodának a másolatra szüksége van, és azt kifejezetten kéri.

20.8 Az átvevő hivatal tévedése

Ha az átvevő hivatal utólag észleli, vagy a bejelentő válasza alapján megállapítja, hogy tévedett, amikor hiánypótlásra hívta fel a bejelentőt, mivel a 11. cikk 1. bekezdésében előírt követelmények az iratok benyújtásakor teljesültek, a 20.5 szabályban előírt módon jár el.

20.9 Hitelesített másolat a bejelentő részére

Az átvevő hivatal — kérelem alapján és térítés ellenében — hitelesített másolatokat bocsát a bejelentő rendelkezésére az eredetileg benyújtott nemzetközi bejelentésről és az abban végzett összes javításról.

21. szabály

Másolatok készítése

21.1 Az átvevő hivatal feladatai

a) Ha a nemzetközi bejelentést egy példányban kell benyújtani, az átvevő hivatal készíti el a 12. cikk 1. bekezdésében előírt saját példányt és a kutatási példányt.

b) Ha a nemzetközi bejelentést két példányban kell benyújtani, az átvevő hivatal készíti el a saját példányt.

c) Ha a nemzetközi bejelentést a 11.1 szabály b) pontjában előírt példányszámnál kevesebb példányban nyújtot-

ták be, az átvevő hivatal haladéktalanul elkészíti az előírt számú példányt; ennek elvégzéséért illetéket állapíthat meg, és azt a bejelentőtől beszedheti.

22. szabály

Az eredeti példány és a fordítás továbbítása

22.1 Eljárás

a) Ha a 11. cikk 1. bekezdésében előírt megállapítás pozitív, és a nemzetbiztonsági előírások szerint nincs akadálya annak, hogy a nemzetközi bejelentést ilyenként kezeljék, az átvevő hivatal az eredeti példányt a Nemzetközi Irodához továbbítja. E továbbításnak a nemzetközi bejelentés kézhezvételét követően vagy, ha nemzetbiztonsági ellenőrzést kell végezni, a szükséges felmentés megadását követően haladéktalanul meg kell történnie. Az eredeti példányt az átvevő hivatal azonban minden esetben olyan határidőn belül köteles továbbítani, hogy az az elsőbbségi naptól számított tizenharmadik hónap végéig a Nemzetközi Irodához beérkezzen. Ha a továbbítás postán történik, az átvevő hivatal köteles az eredeti példányt az elsőbbségi naptól számított tizenharmadik hónap elteltéig legkésőbb öt nappal elküldeni.

b) Ha a Nemzetközi Irodához a 20.5 szabály c) pontja szerinti értesítés másolata beérkezett, de az Iroda az elsőbbségi naptól számított tizenharmadik hónap végéig nem jutott az eredeti példány birtokába, figyelmezteti az átvevő hivatalt, hogy részére az eredeti példányt haladéktalanul meg kell küldenie.

c) Ha a Nemzetközi Iroda átvette a 20.5 szabály c) pontja szerinti értesítés másolatát, de az elsőbbségi naptól számított tizennegyedik hónap elteltéig nem jut az eredeti példány birtokába, erről értesíti a bejelentőt és az átvevő hivatalt.

d) Az elsőbbségi naptól számított tizennegyedik hónap elteltét követően a bejelentő kérheti az átvevő hivataltól, hogy az hitelesítse nemzetközi bejelentésének egy másolatát, miszerint az azonos az eredetileg benyújtott nemzetközi bejelentéssel, és ezt a hiteles másolatot továbbíthatja a Nemzetközi Irodának.

e) A d) pont szerinti hitelesítés ingyenes, és azt csak a következő indokok alapján lehet elutasítani:

(i) az a másolat, amelynek az átvevő hivatal által történő hitelesítését kérték, nem azonos az eredetileg benyújtott nemzetközi bejelentéssel;

(ii) a nemzetbiztonságra vonatkozó előírások nem teszik lehetővé a nemzetközi bejelentés ilyenként való kezelését;

(iii) az átvevő hivatal már továbbította az eredeti példányt a Nemzetközi Irodának, és az Iroda tájékoztatta az átvevő hivatalt arról, hogy az eredeti példányt átvette.

f) Az e) pont szerint hitelesített és a Nemzetközi Iroda által átvett példányt kell az eredeti példánynak tekinteni, kivéve, ha a Nemzetközi Iroda az eredeti példányt már átvette, illetve amíg az eredeti példányt át nem veszi.

g) Ha a 22. cikk szerint alkalmazandó határidő lejártáig a bejelentő teljesítette az ebben a cikkben említett cselekményeket, de a Nemzetközi Iroda nem tájékoztatta a megjelölt hivatalt az eredeti példány átvételéről, a megjelölt hivatal értesíti a Nemzetközi Irodát. Ha a Nemzetközi Iroda nincs az eredeti példány birtokában, haladéktalanul értesíti a bejelentőt és az átvevő hivatalt, kivéve, ha a c) pont alapján már korábban értesítette őket.

h) Ha a nemzetközi bejelentést a 12.3 vagy a 12.4 szabály alapján benyújtott fordítás nyelvén teszik közzé, az átvevő hivatal ezt a fordítást az eredeti példánnyal együtt az a) pontban foglaltaknak megfelelően vagy, ha az átvevő hivatal már továbbította az eredeti példányt a Nemzetközi Irodához az említett pont alapján, a fordítás átvételét követően haladéktalanul továbbítja a Nemzetközi Irodához.

22.2 (hatályon kívül helyezve)

22.3 A 12. cikk 3. bekezdésében előírt határidő

A 12. cikk 3. bekezdésében előírt határidő attól a naptól számított három hónap, amelyen a Nemzetközi Iroda a 22.1 szabály c) vagy g) pontja szerinti értesítést a bejelentőnek megküldte.

23. szabály

A kutatási példány, a fordítás és a szekvencialista továbbítása

23.1 Eljárás

a) Ha a nemzetközi bejelentés fordítását a 12.3 szabály a) pontja alapján nem kell benyújtani, az átvevő hivatal a kutatási példányt továbbítja a nemzetközi kutatási szervhez legkésőbb azon a napon, amelyen az eredeti példányt továbbítja a Nemzetközi Irodához, kivéve, ha a kutatási illetéket nem fizették meg. Ha a kutatási illetéket nem fizették meg, a kutatási példányt a kutatási illeték megfizetését követően haladéktalanul továbbítani kell.

b) Ha a nemzetközi bejelentés fordítását a 12.3 szabály alapján benyújtják, az említett fordítás és a kérelem egy másolatát, amelyeket együtt a 12. cikk 1. bekezdése szerinti kutatási példánynak kell tekinteni, az átvevő hivatal továbbítja a nemzetközi kutatási szervhez, kivéve, ha a kutatási illetéket nem fizették meg. Ha a kutatási illetéket nem fizették meg, a fordítás és a kérelem másolatát a kutatási illeték megfizetését követően haladéktalanul továbbítani kell.

c) Az átvevő hivatalhoz számítógép által olvasható formában benyújtott szekvencialistát az említett hivatal továbbítja a nemzetközi kutatási szervhez.

24. szabály

Az eredeti példány átvétele a Nemzetközi Iroda által

24.1 (hatályon kívül helyezve)

24.2 Értesítés az eredeti példány átvételéről

a) A Nemzetközi Iroda haladéktalanul értesíti

(i) a bejelentőt;

(ii) az átvevő hivatalt; és

(iii) a nemzetközi kutatási szervet (kivéve, ha az tájékoztatta a Nemzetközi Irodát arról, hogy nem kívánja, hogy értesítsék)

az eredeti példány átvételének tényéről és annak időpontjáról. Az értesítésben azonosítani kell a nemzetközi bejelentést a nemzetközi bejelentés számának, a nemzetközi bejelentés bejelentési napjának és a bejelentő nevének a feltüntetésével, és annak tartalmaznia kell az összes olyan korábbi bejelentés bejelentési napját, amelynek az elsőbbségét igénylik. A bejelentőnek küldött értesítésnek tartalmaznia kell a 4.9 szabály a) pontja alapján megjelölt államoknak a jegyzékét, valamint — ha ez alkalmazható — azoknak az államoknak a jegyzékét is, amelyek megjelölését a 4.9 szabály c) pontja szerint megerősítették.

b) A Nemzetközi Iroda értesíti azokat a megjelölt hivatalokat, amelyek tájékoztatták a Nemzetközi Irodát arról, hogy az a) pont szerinti értesítést a 47.1 szabály szerinti közlést megelőzően kívánják megkapni,

(i) haladéktalanul az eredeti példány átvételét követően, ha a megjelölés a 4.9 szabály a) pontja szerint történt;

(ii) ha a megjelölés a 4.9 szabály b) pontja szerint történt, haladéktalanul azt követően, hogy az átvevő hivatal a Nemzetközi Irodát értesítette arról, hogy a megjelölést megerősítették.

c) Ha a Nemzetközi Iroda az eredeti példányt a 22.3 szabályban előírt határidő elteltét követően kapja kézhez, erről haladéktalanul értesíti a bejelentőt, az átvevő hivatalt és a nemzetközi kutatási szervet.

25. szabály

*A kutatási példány átvétele
a nemzetközi kutatási szerv által*

25.1 Értesítés a kutatási példány átvételéről

A nemzetközi kutatási szerv haladéktalanul értesíti a Nemzetközi Irodát, a bejelentőt és — kivéve, ha az átvevő hivatal azonos a nemzetközi kutatási szervvel — az átvevő hivatalt a kutatási példány átvételének tényéről és annak időpontjáról.

26. szabály

*A nemzetközi bejelentés egyes elemeinek vizsgálata
és hiányainak pótlása az átvevő hivatalnál*

26.1 A vizsgálat határideje

a) A 14. cikk 1. bekezdésének b) pontjában említett hiánypótlásra történő felhívást az átvevő hivatal a lehető legkorábbi időpontban — lehetőleg a nemzetközi bejelentés kézhezvételétől számított egy hónapon belül — kibocsátja.

b) Ha az átvevő hivatal a bejelentőt felhívja a 14. cikk 1. bekezdése a) pontjának (iii) vagy (iv) alpontjában említett hibák (a találmány címének vagy a kivonatnak a hiánya) kijavítására, erről a nemzetközi kutatási szervet értesíti.

26.2 Hiánypótlásra megállapított határidő

A 14. cikk 1. bekezdésének b) pontjában említett határidőnek az adott körülményekhez képest ésszerűnek kell lennie, és azt minden esetben az átvevő hivatalnak kell megállapítania. A határidő nem lehet a hiánypótlásra történő felhívás napjától számított egy hónapnál rövidebb. A határidőt az átvevő hivatal a határozat meghozatala előtt bármikor meghosszabbíthatja.

26.3 A 14. cikk 1. bekezdése a) pontjának (v) alpontja szerinti alaki követelmények vizsgálata

a) Ha a nemzetközi bejelentést a közzététel nyelveinek egyikén nyújtják be, az átvevő hivatal a következőket vizsgálja meg:

(i) a nemzetközi bejelentést a 11. szabályban említett alaki követelmények szempontjából csak abban a mértékben, amennyire azok teljesítése az ésszerűen egységes nemzetközi közzétételhez szükséges;

(ii) a 12.3 szabály alapján benyújtott fordítást a 11. szabályban említett alaki követelmények szempontjából abban a mértékben, amennyire azok teljesítése a kielégítő sokszorosításhoz szükséges.

b) Ha a nemzetközi bejelentést nem a közzététel nyelven nyújtják be, az átvevő hivatal a következőket vizsgálja meg:

(i) a nemzetközi bejelentést a 11. szabályban említett alaki követelmények szempontjából abban a mértékben, amennyire azok teljesítése a kielégítő sokszorosításhoz szükséges;

(ii) a 12.3 vagy a 12.4 szabály alapján benyújtott fordítást és a rajzokat a 11. szabályban említett alaki követelmények szempontjából abban a mértékben, amennyire azok teljesítése az ésszerűen egységes nemzetközi közzétételhez szükséges.

26.3bis Felhívás a 11. szabály szerinti követelmények teljesítésére a 14. cikk 1. bekezdésének b) pontja alapján

Az átvevő hivatal nem köteles a 14. cikk 1. bekezdése b) pontjának megfelelően a bejelentőt a 11. szabályban

előírt követelmények teljesítésére felhívni, ha az abban a szabályban említett alaki követelményeknek a 26.3 szabályban előírt mértékben eleget tettek.

26.3ter Felhívás a 3. cikk 4. bekezdésének (i) pontja szerinti követelmények teljesítésére

a) Ha a kivonatot vagy a rajzok szöveges részét nem azon a nyelven nyújtják be, amelyen a leírás és az igénypontok készültek, az átvevő hivatal felhívja a bejelentőt, hogy nyújtsa be a kivonatnak vagy a rajzok szöveges részének a fordítását a nemzetközi bejelentés közzétételének nyelvén, kivéve, ha

(i) a 12.3 szabály a) pontja alapján be kell nyújtani a nemzetközi bejelentés fordítását, vagy

(ii) a kivonat vagy a rajzok szövege a nemzetközi bejelentés közzétételének nyelvével azonos nyelven készült. A 26.1 szabály a) pontjában, a 26.2 szabályban, a 26.3 szabályban, a 26.3bis szabályban, a 26.5 szabályban és a 29.1 szabályban foglalt rendelkezéseket megfelelően alkalmazni kell.

b) Ha 1997. október 1-jén az a) pont nem összeegyeztethető az átvevő hivatal által alkalmazott nemzeti joggal, az a) pontot nem kell alkalmazni erre az átvevő hivatalra mindaddig, amíg az az érintett joggal nem összeegyeztethető, feltéve, hogy erről az említett hivatal a Nemzetközi Irodát 1997. december 31-ig tájékoztatja. A beérkezett ilyen tájékoztatást a Nemzetközi Iroda haladéktalanul közzéteszi a Hivatalos Lapban.

c) Ha a kérelem nem felel meg a 12.1 szabály c) pontjában foglalt rendelkezésnek, az átvevő hivatal felhívja a bejelentőt, hogy nyújtsa be azt a fordítást, amely megfelel az említett rendelkezésnek. A 3. szabályban, a 26.1 szabály a) pontjában, a 26.2 szabályban, a 26.5 szabályban és a 29.1 szabályban foglalt rendelkezéseket megfelelően alkalmazni kell.

d) Ha 1997. október 1-jén a c) pont nem összeegyeztethető az átvevő hivatal által alkalmazott nemzeti joggal, a c) pontot nem kell alkalmazni erre az átvevő hivatalra mindaddig, amíg az az érintett joggal nem összeegyeztethető, feltéve, hogy erről az említett hivatal a Nemzetközi Irodát 1997. december 31-ig tájékoztatja. A beérkezett ilyen tájékoztatást a Nemzetközi Iroda haladéktalanul közzéteszi a Hivatalos Lapban.

26.4 Eljárás

Ha a hiánypótlás olyan természetű, hogy az átvezethető az eredeti példányon anélkül, hogy annak a lapnak, amelyen a hiánypótlást át kell vezetni, az olvashatóságát és közvetlen sokszorosíthatóságát hátrányosan érintené, az átvevő hivatal részére megküldött hiánypótlás az e hivatalhoz címzett levélben is megtehető; ellenkező esetben a bejelentőnek a kijavítást tartalmazó cserelapot kell benyújtania, és a kísérőlevélben fel kell hívnia a figyelmet a kicserélendő lap és a cserelap közötti eltérésekre.

26.5 Az átvevő hivatal határozata

Az átvevő hivatal határoz arról, hogy a bejelentő a hiánypótlást a 26.2 szabály szerinti határidőn belül benyújtotta-e, és — ha a hiánypótlást e határidőn belül benyújtotta — arról, hogy az így kijavított nemzetközi bejelentést visszavontnak kell-e tekinteni vagy sem, azzal, hogy a nemzetközi bejelentést nem lehet visszavontnak tekinteni a 11. szabályban említett alaki követelmények teljesítésének hiánya miatt, ha a bejelentés az ésszerűen egységes nemzetközi közzététel céljából szükséges mértékben megfelel ezeknek az követelményeknek.

26.6 Hiányzó rajzok

a) Ha a 14. cikk 2. bekezdésének megfelelően a nemzetközi bejelentésben olyan rajzokra hivatkoznak, amelyek a bejelentésben nem szerepelnek, az átvevő hivatal ezt a körülményt a bejelentésben feltünteti.

b) A 14. cikk 2. bekezdésében meghatározott értesítés bejelentő általi kézhezvételének időpontja nem érinti a 20.2 szabály a) pontjának (iii) alpontjában előírt határidőt.

26^{bis} szabály

Az elsőbbségi igény kijavítása vagy kiegészítése

26bis.1 Az elsőbbségi igény kijavítása vagy kiegészítése

a) A bejelentő az átvevő hivatalhoz vagy a Nemzetközi Irodához benyújtott értesítéssel az elsőbbségi igényt kijavíthatja vagy kiegészítheti az elsőbbség napjától számított tizenhat hónapos határidőn belül vagy — ha ez a korábbi —, ha a kijavítás vagy a kiegészítés az elsőbbség napjának a módosítását eredményezné, az így módosított elsőbbség napjától számított tizenhat hónapon belül, azzal, hogy az ilyen értesítés a nemzetközi bejelentés napjától számított negyedik hónap végéig nyújtható be. Az elsőbbségi igény kijavítása irányulhat az igénynek bármely, a 4.10 szabályban említett adattal való kiegészítésére.

b) Az a) pontban említett értesítést be nem nyújtottnak kell tekinteni, ha azt az átvevő hivatal vagy a Nemzetközi Iroda azt követően kapja kézhez, hogy a bejelentő a korábbi közzététel iránt a 21. cikk 2. bekezdésének b) pontja alapján kérelmet nyújtott be, kivéve, ha ezt a kérelmet a nemzetközi közzététel technikai előkészületeinek befejezése előtt visszavonják.

c) Ha az elsőbbségi igény kijavítása vagy kiegészítése az elsőbbség napjának a módosítását eredményezi, az eredetileg irányadó elsőbbségi naptól számított határidőket, amelyek még nem jártak le, az így módosított elsőbbségi naptól kell számítani.

26bis.2 Felhívás az elsőbbségi igény hibáinak kijavítására

a) Ha az átvevő hivatal vagy — ha az átvevő hivatal ezt nem teszi meg — a Nemzetközi Iroda megállapítja, hogy az elsőbbségi igény nem felel meg a 4.10 szabály előírásainak, vagy az elsőbbségi igényben szereplő bármely

adat nem azonos az elsőbbségi iratban feltüntetett megfelelő adattal, az esettől függően az átvevő hivatal vagy a Nemzetközi Iroda felhívja a bejelentőt az elsőbbségi igény kijavítására.

b) Ha az a) pont szerinti felhívásra a bejelentő a 26bis.1 szabály a) pontjában előírt határidő elteltéig nem nyújt be az elsőbbségi igény kijavítására vonatkozó értesítést, amelyben eleget tesz a 4.10 szabály előírásainak, az elsőbbségi igényt a Szerződés szerinti eljárás szempontjából elő nem terjesztettnek kell tekinteni, amit — az esettől függően — az átvevő hivatal vagy a Nemzetközi Iroda nyilatkozattal tudomásul vesz, és erről a bejelentőt tájékoztatja, azzal azonban, hogy az elsőbbségi igényt nem lehet elő nem terjesztettnek tekinteni pusztán azért, mert a 4.10 szabály a) pontjának (ii) alpontjában említett korábbi bejelentés száma nincs feltüntetve, vagy az elsőbbségi igényben szereplő valamely adat nem azonos az elsőbbségi iratban feltüntetett megfelelő adattal.

c) Ha az átvevő hivatal vagy a Nemzetközi Iroda a b) pontnak megfelelően nyilatkozatot tett, a Nemzetközi Iroda a bejelentőnek a nemzetközi közzétételre irányuló technikai előkészületek befejezése előtt kézhez kapott kérelmére és az Ügyintézési Utasításokban meghatározott összegű külön illeték ellenében a nemzetközi bejelentéssel együtt tájékoztatást közöl arról az elsőbbségi igényről, amelyet elő nem terjesztettnek tekintettek. Ennek a kérelemnek a másolatát a 20. cikk szerinti közlés tartalmazza, ha e közlés céljára a füzet másolatát nem használják, vagy ha a nemzetközi bejelentést a 64. cikk 3. bekezdése értelmében nem teszik közzé.

26^{ter} szabály

A 4.17 szabály szerinti nyilatkozatok kijavítása vagy kiegészítése

26ter.1 A nyilatkozatok kijavítása vagy kiegészítése

A bejelentő a kérelmet az elsőbbség napjától számított tizenhat hónapos határidőn belül a Nemzetközi Irodához benyújtott értesítéssel a 4.17 szabályban említett bármely nyilatkozatot kijavíthatja vagy kiegészítheti, azzal azonban, hogy azt az értesítést, amely a Nemzetközi Irodához e határidő lejártát követően, de a nemzetközi közzététel technikai előkészületeinek a befejezése előtt beérkezik, úgy kell tekinteni, hogy az az említett határidő utolsó napján érkezett be.

26ter.2 A nyilatkozatokkal kapcsolatos intézkedések

a) Ha az átvevő hivatal vagy a Nemzetközi Iroda megállapítja, hogy a 4.17 szabályban említett bármely nyilatkozatot nem az előírtaknak megfelelően szövegeztek meg, vagy a 4.17 szabály (iv) pontjában említett, a feltalálói minőségre vonatkozó nyilatkozat esetében a nyilatkozatot nem az előírtaknak megfelelően írták alá, — az esettől függően — az átvevő hivatal vagy a Nemzetközi Iroda

felhívhatja a bejelentőt a nyilatkozatnak az elsőbbség napjától számított tizenhat hónapos határidőn belüli kijavítására.

b) Ha a Nemzetközi Iroda a 26ter.1 szabály szerinti nyilatkozatot vagy kijavítást a 26ter.1 szabályban említett határidő lejártát követően kapja kézhez, a Nemzetközi Iroda erről értesíti a bejelentőt, és az Ügyintézési Utasításokban előírtaknak megfelelően jár el.

27. szabály

A illetékfizetés elmulasztása

27.1 Illetékek

a) A 14. cikk 3. bekezdése a) pontjának alkalmazásában „a 3. cikk 4. bekezdésének (iv) pontjában előírt illeték” a továbbítási díj (14. szabály), a nemzetközi illeték részét képező alapilleték [15.1 szabály (i) pontja], a kutatási illeték (16. szabály) és — ha ezt előírják — a késedelmi illeték (16bis.2 szabály).

b) A 14. cikk 3. bekezdése a) és b) pontjának alkalmazásában „a 4. cikk 2. bekezdésében előírt illeték” a nemzetközi illeték részét képező megjelölési illeték [15.1 szabály (ii) pontja] és — ha ezt előírják — a késedelmi illeték (16bis.2 szabály).

28. szabály

A Nemzetközi Iroda által megállapított hibák

28.1 Értesítés egyes hibákról

a) Ha a Nemzetközi Iroda megítélése szerint a nemzetközi bejelentés a 14. cikk 1. bekezdése a) pontjának (i), (ii) vagy (v) alpontjában említett valamely hibát tartalmaz, a Nemzetközi Iroda az ilyen hibákról az átvevő hivatalt tájékoztatja.

b) Az átvevő hivatal — kivéve, ha ezzel az állásponttal nem ért egyet — a 14. cikk 1. bekezdésének b) pontjában és a 26. szabályban előírt módon jár el.

29. szabály

Visszavontnak tekintett nemzetközi bejelentések vagy megjelölések

29.1 Az átvevő hivatal döntése

a) Ha az átvevő hivatal a 14. cikk 1. bekezdése b) pontjának és a 26.5 szabálynak megfelelően (egyes hiányok pótlásának elmulasztása), a 14. cikk 3. bekezdése a) pontjának megfelelően [a 27.1. szabály a) pontjában előírt illetékek befizetésének elmulasztása], a 14. cikk 4. bekezdésének megfelelően [annak utólagos megállapítása, hogy a 11. cikk 1. bekezdése (i)—(iii) pontjaiban felsorolt köve-

telményeknek nem tettek eleget], a 12.3 szabály *d)* pontjának vagy a 12.4 szabály *d)* pontjának megfelelően (az előírt fordítás benyújtásának vagy — ha ez alkalmazható — a késedelmi illeték megfizetésének elmulasztása) vagy a 92.4 szabály *g)* pontja *(i)* alpontjának megfelelően (valamely irat eredeti példánya benyújtásának elmulasztása) megállapítja, hogy a nemzetközi bejelentést visszavontnak kell tekinteni,

(i) az átvevő hivatal továbbítja a Nemzetközi Irodának az eredeti példányt (kivéve, ha azt már továbbították) és a bejelentő részéről benyújtott valamennyi hiánypótlást;

(ii) az átvevő hivatal döntéséről haladéktalanul értesíti a bejelentőt és a Nemzetközi Irodát, ez utóbbi pedig azokat a megjelölt hivatalokat, amelyeket megjelölésükről már értesítettek;

(iii) az átvevő hivatal nem továbbítja a kutatási példányt a 23. szabályban előírt módon, vagy — ha e példányt már továbbította — döntéséről értesíti a nemzetközi kutatási szervet;

(iv) a Nemzetközi Iroda nem köteles értesíteni a bejelentőt az eredeti példány beérkezetről.

b) Ha az átvevő hivatal — a 14. cikk 3. bekezdése *b)* pontjának megfelelően [a 27.1 szabály *b)* pontjában előírt megjelölési illeték megfizetésének elmulasztása] — megállapítja, hogy egy adott állam megjelölését visszavontnak kell tekinteni, erről haladéktalanul értesíti a bejelentőt és a Nemzetközi Irodát. A Nemzetközi Iroda értesíti azokat a megjelölt hivatalokat, amelyeket megjelölésükről már értesítettek.

29.2 (hatályon kívül helyezve)

29.3 Az átvevő hivatal tájékoztatása egyes tényekről

Ha a Nemzetközi Iroda vagy a nemzetközi kutatási szerv úgy ítéli meg, hogy az átvevő hivatalnak a 14. cikk 4. bekezdése szerinti döntést kellene meghoznia, az ezzel kapcsolatos tényekről tájékoztatja a hivatalt.

29.4 Értesítés a 14. cikk 4. bekezdése szerinti nyilatkozat megtételére vonatkozó szándékról

Mielőtt a 14. cikk 4. bekezdése szerinti nyilatkozatot megtenné, az átvevő hivatal értesíti a bejelentőt erről a szándékról és annak indokairól. Ha a bejelentő nem ért egyet az átvevő hivatal előzetes döntésével, észrevételeit az értesítéstől számított egy hónapon belül előterjesztheti.

30. szabály

A 14. cikk 4. bekezdése szerinti határidő

30.1 Határidő

A 14. cikk 4. bekezdésében említett határidő a nemzetközi bejelentés bejelentési napjától számított négy hónap.

31. szabály

A 13. cikkben előírt másolatok

31.1 Másolatok iránti kérelem

a) A 13. cikk 1. bekezdése alapján előterjesztett kérelem vonatkozhat az összes olyan nemzetközi bejelentésre, e bejelentések egyes típusaira vagy olyan meghatározott bejelentésre, amelyekben a kérelmet benyújtó nemzeti hivatal megjelölték. Az ilyen nemzetközi bejelentések összességére vagy egyes típusaira vonatkozó kérelmeket az említett hivatal által a Nemzetközi Irodához intézett értesítéssel évente — az előző év november hó 30-ig — meg kell ismételni.

b) A 13. cikk 2. bekezdésének *b)* pontjában említett kérelmek után a másolatok elkészítésével és megküldésével kapcsolatos költségek fedezésére illetéket kell fizetni.

31.2 Másolatok készítése

A 13. cikkben előírt másolatok elkészítéséről a Nemzetközi Iroda gondoskodik.

32. szabály

A nemzetközi bejelentés hatályának kiterjesztése egyes utódállamokra

32.1 A nemzetközi bejelentés utódállamokra történő kiterjesztése iránti kérelem

a) Ha a bejelentő elvégzi a *c)* pontban meghatározott cselekményeket, azoknak a nemzetközi bejelentéseknek a hatálya, amelyek bejelentési napja a *b)* pontban meghatározott időszakra esik, kiterjeszthető arra az államra („utódállam”), amelynek területe az állam függetlenné válását megelőzően egy későbbiekben megszűnt Szerződő Állam („elődállam”) területéhez tartozott, feltéve, hogy az utódállam Szerződő Állammá vált a Főigazgatónál letétbe helyezett jogutódlási nyilatkozata révén, amelynek eredményeképpen az utódállam a Szerződést alkalmazza.

b) Az *a)* pontban említett időszak az elődállam fennállásának utolsó napját követő napon kezdődik, és azt a napot követő két hónap elteltével ér véget, amelyen a Főigazgató az *a)* pontban említett nyilatkozatról az ipari tulajdon oltalmára létesült Párizsi Unió Egyezmény tagállamainak kormányait tájékoztatta. Ha azonban az utódállam függetlenségének időpontja korábbi, mint az elődállam fennállásának utolsó napját követő nap, az utódállam nyilatkozhat úgy, hogy az említett időszak a függetlenné válásának napján kezdődik; ezt a nyilatkozatot az *a)* pontban említett nyilatkozattal együtt kell megtenni, és abban meg kell jelölni a függetlenné válás időpontját.

c) Minden olyan nemzetközi bejelentés esetében, amelynek a bejelentési napja a *b)* pont szerinti időszakra esik, a Nemzetközi Iroda értesítést küld a bejelentőnek, amelyben tájékoztatja arról, hogy kiterjesztés iránti kérel-

met nyújthat be, ha az értesítés keltétől számított három hónapon belül eleget tesz a következőknek:

(i) a kiterjesztés iránti kérelmet benyújtja a Nemzetközi Irodához;

(ii) megfizeti a Nemzetközi Irodának svájci frankban a kiterjesztési illetéket, amelynek összege megegyezik a 15.2 szabály a) pontjában megadott megjelölési illeték összegével.

d) Ez a szabály nem alkalmazható az Orosz Föderációra.

32.2 Az utódállamra történő kiterjesztés hatálya

a) Ha a 32.1 szabállyal összhangban kiterjesztés iránti kérelmet nyújtanak be,

(i) az utódállamot úgy kell tekinteni, mintha azt megjelölték volna a nemzetközi bejelentésben; és

(ii) a 22. cikk vagy a 39. cikk 1. bekezdése szerinti határidő az adott államra vonatkozóan a kiterjesztés iránti kérelem napjától számított legalább három hónappal meghosszabbodik.

b) Ha egy olyan utódállam esetében, amelyre nézve a Szerződés II. fejezete kötelezővé vált, a kiterjesztés iránti kérelmet az elsőbbségi naptól számított tizenkilencedik hónap elteltét követően, de az elővizsgálati kérelmet az elsőbbségi naptól számított tizenkilencedik hónap eltelté előtt nyújtották be, és az utódállamot utóbb a kiterjesztés iránti kérelemtől számított három hónapon belül kiválasztják, az a) pont (ii) alpontja alapján alkalmazandó határidő legalább az elsőbbség napjától számított harminc hónap.

c) Az utódállam előírhat olyan határidőket is, amelyek később járnak le, mint az a) pont (ii) alpontjában és a b) pontban előírt határidők. Az ilyen határidőkről a Nemzetközi Iroda tájékoztatást közöl a Hivatalos Lapban.

33. szabály

A technika állása a nemzetközi kutatás céljára

33.1 A technika állása a nemzetközi kutatás céljára

a) A 15. cikk 2. bekezdésének alkalmazásában a technika állásához tartozik mindaz, ami a nyilvánosság számára bárhol a világon hozzáférhetővé vált írásbeli közlés útján (beleértve a rajzokat és egyéb ábrákat), és ami alkalmas arra, hogy elősegítse annak meghatározását, hogy az oltalmazni kívánt találmány új-e vagy sem, és hogy az feltalálói tevékenységen alapul-e vagy sem (azaz nyilvánvaló-e vagy sem), feltéve, hogy a nyilvánosság számára a nemzetközi bejelentés bejelentési napja előtt vált hozzáférhetővé.

b) Ha az írásbeli közlés valamely szóbeli nyilvánosságra hozatalra, használatra, kiállításra vagy bármely más olyan módra utal, amelynek révén az írásbeli közlés tartalma a köz számára hozzáférhetővé vált, és ha ez a nyilvánosság számára való hozzáférhetővé válás a nemzetközi bejelentés bejelentési napja előtt történt, a nemzetközi kutatási jelentésben ezt a tényt és — ha az írásbeli közlés a nemzetközi

bejelentés bejelentési napjával azonos napon vagy azt követően vált a nyilvánosság számára hozzáférhetővé — bekövetkeztek időpontját külön fel kell tüntetni.

c) Minden közzétett bejelentést, valamint minden olyan szabadalmat, amelynek a közzétételi időpontja azonos vagy későbbi, de amelynek a bejelentési napja — vagy adott esetben az igényelt elsőbbség napja — korábbi, mint a nemzetközi kutatás tárgyát képező nemzetközi bejelentés bejelentési napja, és amely — ha a nemzetközi bejelentés bejelentési napja előtt került volna közzétételre — a 15. cikk 2. bekezdése alkalmazásában a technika állásának részét képezne, külön meg kell említeni a nemzetközi kutatási jelentésben.

33.2 A nemzetközi kutatása során vizsgált területek

a) A nemzetközi kutatásnak mindazokra a műszaki területekre ki kell terjednie, és azt a dokumentáció mindazon osztálya alapján el kell végezni, amelyek a találmány tárgyára vonatkozó anyagokat tartalmazhatnak.

b) Következésképpen a kutatásnak nemcsak arra a műszaki területre kell kiterjednie, ahová a találmány besorolható, hanem az ahhoz hasonló területekre is, tekintet nélkül arra, hogy azok melyik osztályba tartoznak.

c) Azt a kérdést, hogy az adott esetben mely műszaki területeket kell hasonlónak tekinteni, nemcsak a nemzetközi bejelentésben kifejezetten megjelölt sajátos rendelkezések alapján, hanem annak fényében kell megállapítani, hogy mi tűnik a találmány szükségszerűen lényeges rendelkezésnek vagy használatának.

d) A nemzetközi kutatásnak ki kell terjednie minden olyan tárgyra, amit az oltalmazni kívánt találmány tárgyával — azok valamennyi vagy néhány jellemzője tekintetében — általában egyenértékűnek tekintenek, még akkor is, ha attól a nemzetközi bejelentésben leírt találmány részleteiben különbözik.

33.3 A nemzetközi kutatás iránya

a) A nemzetközi kutatást az igénypontok alapján kell elvégezni, kellő figyelemmel a leírásra és — ha vannak — a rajzokra, valamint különös tekintettel a találmányi gondolatra, amelyre az igénypontok vonatkoznak.

b) Amennyire lehetséges és ésszerű, a nemzetközi kutatásnak ki kell terjednie azon tárgyak egészére, amelyekre az igénypontok irányulnak, vagy amire módosításukat követően ésszerűen elvárható, hogy irányulni fognak.

34. szabály

Minimum-dokumentáció

34.1 Meghatározás

a) E szabály céljára a 2. cikk (i) és (ii) pontjában szereplő meghatározások nem alkalmazhatók.

b) A 15. cikk 4. bekezdésében említett dokumentáció („minimum-dokumentáció”) a következőkből áll:

(i) a c) pontban meghatározott „nemzeti szabadalmi iratok”;

(ii) a közzétett nemzetközi (PCT) bejelentések, a közzétett regionális szabadalmi bejelentések és regionális szerzői tanúsítvány megadására irányuló bejelentések, valamint a közzétett regionális szabadalmak és regionális szerzői tanúsítványok;

(iii) a nem szabadalmi irodalom más olyan közzétett elemei, amelyekben a nemzetközi kutatási szervek megállapodnak, és amelyeket a Nemzetközi Iroda az első megállapodást követően, valamint azok minden egyes módosítását követően jegyzékben közzétesz.

c) A d) és az e) pontban foglaltak figyelembevételével „nemzeti szabadalmi iratok” a következők:

(i) az egykori német Reichspatentamt által, valamint Franciaországban, Japánban, az egykori Szovjetunióban, Svájcban (csak német és francia nyelven), az Egyesült Királyságban, valamint az Amerikai Egyesült Államokban 1920-ban és ezt az évet követően megadott szabadalmak;

(ii) a Német Szövetségi Köztársaságban és az Orosz Föderációban megadott szabadalmak;

(iii) az (i) és az (ii) alpontban említett országokban 1920-ban és ezt az évet követően közzétett szabadalmi bejelentések, ha vannak ilyenek;

(iv) az egykori Szovjetunióban megadott szerzői tanúsítványok;

(v) a Franciaországban megadott hasznossági tanúsítványok, valamint az ilyen tanúsítványok megadására irányuló közzétett bejelentések;

(vi) bármely más országban az 1920. évet követően megadott olyan szabadalmak, valamint az 1920. évet követően közzétett olyan szabadalmi bejelentések, amelyek angol, francia, német vagy spanyol nyelven készültek, és nem tartalmaznak elsőbbségi igényt, feltéve, hogy az érintett ország nemzeti hivatala ezeket az iratokat elkülöníti, és a nemzetközi kutatási szervek rendelkezésére bocsátja.

d) Ha valamely bejelentést egy vagy több alkalommal ismételt közzétesznek (például valamely Offenlegungsschrift-et Auslegeschrift-ként), a nemzetközi kutatási szerv nem köteles annak minden változatát dokumentációjában megőrizni; következésképpen minden nemzetközi kutatási szerv megteheti, hogy ezekből csak egy változatot őriz meg. Továbbá, ha valamely bejelentést elfogadnak és arra szabadalmat vagy (Franciaországban) hasznossági tanúsítványt adnak, a nemzetközi kutatási szerv nem köteles dokumentációjában mind a bejelentést, mind a szabadalmat vagy a hasznossági tanúsítványt (Franciaország) megőrizni; következésképpen minden nemzetközi kutatási szerv megteheti, hogy irattárában csak a bejelentést vagy csak a szabadalmat, illetve hasznossági tanúsítványt (Franciaország) őriz meg.

e) Minden olyan nemzetközi kutatási szerv, amelynek a japán, az orosz vagy a spanyol nem hivatalos nyelve vagy hivatalos nyelveinek egyike, megteheti, hogy dokumentációjában mellőzze a Japánban, az Orosz Föderációban és az egykori Szovjetunióban kiadott szabadalmi iratokat,

valamint a spanyol nyelven készített szabadalmi iratokat, amelyekről angol nyelvű kivonatok általában nem állnak rendelkezésre. Ha ennek a Szabályzatnak a hatálybalépését követően angol nyelvű kivonatok általában rendelkezésre állnak, az ilyen kivonatokra vonatkozó anyagokat attól az időponttól számított hat hónapon belül, amikor az említett kivonatok általában rendelkezésre állnak, fel kell venni a dokumentációba. Ha az angol nyelvű kivonatok szolgáltatásában fennakadások állnának elő azokon a műszaki területeken, amelyek vonatkozásában angol nyelvű kivonatok korábban általában rendelkezésre álltak, a Közgűlés megteszi a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy a vonatkozó műszaki területeken az említett szolgáltatásokat haladéktalanul helyreállítsák.

f) E szabály alkalmazásában azok a bejelentések, amelyeket csupán betekintés céljából bocsátanak a nyilvánosság rendelkezésére, nem tekinthetők közzétett bejelentéseknek.

35. szabály

Az illetékes nemzetközi kutatási szerv

35.1 Egyetlen nemzetközi kutatási szerv illetékessége

A 16. cikk 3. bekezdésének b) pontjában említett irányadó megállapodás rendelkezéseivel összhangban minden átvevő hivatal köteles a Nemzetközi Irodát tájékoztatni arról, hogy mely nemzetközi kutatási szerv illetékes a hozzá benyújtott nemzetközi bejelentések kutatására; a Nemzetközi Iroda ezt a tájékoztatást haladéktalanul közzéteszi.

35.2 Több nemzetközi kutatási szerv illetékessége

a) A 16. cikk 3. bekezdésének b) pontjában említett irányadó megállapodás rendelkezéseivel összhangban bármely átvevő hivatal több nemzetközi kutatási szervet is megjelölhet oly módon, hogy

(i) a hozzá benyújtott nemzetközi bejelentések tekintetében valamennyit illetékesnek nyilvánítja, és a választást a bejelentőre bízta, vagy

(ii) a hozzá benyújtott nemzetközi bejelentések egyes típusai tekintetében egyet vagy többet illetékesnek nyilvánít, és a hozzá benyújtott nemzetközi bejelentések egyéb típusaira egy vagy több másik szervet nyilvánít illetékesnek, azzal, hogy olyan nemzetközi bejelentések esetében, amelyekre több nemzetközi kutatási szervet nyilvánítottak illetékesnek, a választást a bejelentőre kell bízni.

b) Az az átvevő hivatal, amely élt az a) pontban biztosított lehetőséggel, erről a Nemzetközi Irodát köteles haladéktalanul tájékoztatni, és a Nemzetközi Iroda ezt a tájékoztatást haladéktalanul közzéteszi.

35.3 A Nemzetközi Iroda mint átvevő hivatal a 19.1 szabály a) pontjának (iii) alpontja szerint

a) Ha a nemzetközi bejelentést a 19.1 szabály a) pontjának (iii) alpontja szerint átvevő hivatalként a Nemzetközi

Irodához nyújtják be, az a nemzetközi kutatási szerv illetékes az adott nemzetközi bejelentés kutatására, amely akkor lett volna illetékes, ha az érintett nemzetközi bejelentést a 19.1 szabály *a)* pontjának *(i)* vagy *(ii)* alpontja, *b)* vagy *c)* pontja vagy a 19.2 szabály *(i)* pontja szerint illetékes átvevő hivatalhoz nyújtották volna be.

b) Ha az *a)* pont alapján két vagy több nemzetközi kutatási szerv illetékes, a választás a bejelentőt illeti meg.

c) A Nemzetközi Irodára mint a 19.1 szabály *a)* pontjának *(iii)* alpontja szerinti átvevő hivatalra a 35.1 és a 35.2 szabály nem alkalmazható.

36. szabály

A nemzetközi kutatási szervekre vonatkozó minimális követelmények

36.1 A minimális követelmények meghatározása

A 16. cikk 3. bekezdésének *c)* pontjában említett minimális követelmények a következők:

(i) a nemzeti hivatalnak vagy a kormányközi szervezetnek legalább száz főállású, a kutatások elvégzéséhez elegendő műszaki képzettségű alkalmazottal kell rendelkeznie;

(ii) e hivatalnak vagy szervezetnek rendelkeznie kell legalább a 34. szabályban előírt, a kutatás céljainak megfelelően elrendezett minimum-dokumentációval papíron, mikrohordozón vagy elektronikus eszközön tárolva, vagy számára hozzáférhető kell, hogy legyen ilyen dokumentáció;

(iii) e hivatalnak vagy szervezetnek rendelkeznie kell olyan személyzettel, amely el tudja végezni a kutatásokat a vonatkozó műszaki területeken, és nyelvi képzettségénél fogva meg tudja érteni legalább azokat a nyelveket, amelyeken a 34. szabályban előírt minimum-dokumentáció készült, vagy amelyekre azt lefordítják.

37. szabály

Hiányzó vagy hibás cím

37.1 Hiányzó cím

Ha a nemzetközi bejelentés nem tartalmaz címet, és az átvevő hivatal értesítette a nemzetközi kutatási szervet arról, hogy a bejelentőt felhívta ennek a hiánynak a pótlására, e szerv folytatja a nemzetközi kutatást mindaddig, amíg nem kap értesítést arról, hogy a szóban forgó nemzetközi bejelentést visszavontnak kell tekinteni.

37.2 A cím megadása

Ha a nemzetközi bejelentés nem tartalmaz címet, és a nemzetközi kutatási szerv nem kapott az átvevő hivataltól értesítést arról, hogy a hivatal a bejelentőt felhívta a cím megadására, vagy ha az említett szerv megállapítja, hogy a cím nem felel meg a 4.3 szabályban foglalt előírásoknak, e szerv maga adja meg a címet. A címet azon a nyelven kell

megadni, amelyen a nemzetközi bejelentést közzéteszik vagy, ha a 23.1 szabály *b)* pontja alapján egy másik nyelvre történt fordítását továbbították és a nemzetközi kutatási szerv úgy kívánja, ennek a fordításnak a nyelvén.

38. szabály

Hiányzó vagy hibás kivonat

38.1 Hiányzó kivonat

Ha a nemzetközi bejelentésből hiányzik a kivonat, és az átvevő hivatal értesítette a nemzetközi kutatási szervet arról, hogy a bejelentőt felhívta e hiány pótlására, e szerv folytatja a nemzetközi kutatást mindaddig, amíg nem kap értesítést arról, hogy a szóban forgó nemzetközi bejelentést visszavontnak kell tekinteni.

38.2 A kivonat elkészítése

a) Ha a nemzetközi bejelentés nem tartalmaz kivonatot, és a nemzetközi kutatási szerv az átvevő hivataltól nem kapott értesítést arról, hogy az átvevő hivatal a bejelentőt felhívta a kivonat benyújtására vagy, ha az említett szerv megállapítja, hogy a kivonat nem felel meg a 8. szabályban foglalt rendelkezéseknek, e szerv maga készíti el a kivonatot. A kivonatot azon a nyelven kell elkészíteni, amelyen a nemzetközi bejelentést közzéteszik vagy, ha a 23.1 szabály *b)* pontja alapján egy másik nyelvre történt fordítását továbbították és a nemzetközi kutatási szerv úgy kívánja, ennek a fordításnak a nyelvén.

b) A nemzetközi kutatási jelentés postázásának napjától számított egy hónapon belül a bejelentő a nemzetközi kutatási szerv által elkészített kivonattal kapcsolatban észrevételeket tehet. Ha ez a szerv módosítja az általa készített kivonatot, a módosításról értesítenie kell a Nemzetközi Irodát.

39. szabály

A 17. cikk 2. bekezdése a) pontjának (i) alpontja szerintitárgy

39.1 Meghatározás

A nemzetközi kutatási szerv nem köteles kutatni azt a nemzetközi bejelentést, illetve a bejelentésnek azt a részét, amelynek tárgya a következők valamelyike:

(i) tudományos vagy matematikai elmélet;

(ii) növény- vagy állatfajta, valamint növények vagy állatok előállítására szolgáló, lényegében biológiai eljárás, kivéve a mikrobiológiai eljárást és az ilyen eljárásokkal előállított terméket;

(iii) logikai módszer, üzletvitelre vonatkozó szabály vagy eljárás, szellemi tevékenység pusztá kifejtése vagy játék;

(iv) emberi vagy állati test kezelésére szolgáló gyógyászati vagy sebészeti eljárás, valamint diagnosztikai eljárás;

(v) információk pusztá megjelenítése;
(vi) számítógépi program, abban a mértékben, amennyire a nemzetközi kutatási szerv nincs úgy műszakilag felszerelve, hogy az ilyen programok vonatkozásában a technika állását kutassa.

40. szabály

A találmány egységének hiánya (nemzetközi kutatás)

40.1 Fizetési felhívás

A 17. cikk 3. bekezdésének a) pontjában megállapított pótilleték megfizetésére vonatkozó felhívásban meg kell nevezni azokat az okokat, amelyek miatt a nemzetközi bejelentést nem lehet úgy tekinteni, hogy az megfelel a találmány egysége követelményének, és meg kell jelölni a fizetendő pótilleték összegét.

40.2 Pótilleték

a) A 17. cikk 3. bekezdésének a) pontjában előírt kutatási pótilleték összegét az illetékes nemzetközi kutatási szerv állapítja meg.

b) A 17. cikk 3. bekezdésének a) pontjában említett kutatási pótilleték összegét közvetlenül a nemzetközi kutatási szervhez kell megfizetni.

c) A bejelentő a pótilletéket fizetheti kifogással együtt, azaz ahhoz indokolással ellátott nyilatkozatot csatolhat arról, hogy a nemzetközi bejelentés megfelel a találmány egysége követelményének, vagy a pótilleték összege túlságosan magas. A kifogást a nemzetközi kutatási szerv egy háromtagú tanácsa, a szerv által működtetett egyéb fórum vagy bármely illetékes felettes hatóság vizsgálja meg, és a kifogás indokoltnak ítélt mértékéig elrendeli a pótilleték teljes vagy részleges visszatérítését. A bejelentő kérésére a kifogás szövegét és a határozatot a nemzetközi kutatási jelentés mellékleteként közölni kell a megjelölt hivatalokkal. A bejelentőnek a kifogás fordítását a nemzetközi bejelentés 22. cikkben előírt fordításával együtt kell benyújtania.

d) A c) pontban említett háromtagú tanács, egyéb külön fórum vagy illetékes felettes hatóság tagja nem lehet az a személy, aki a kifogás tárgyát képező határozatot hozta.

e) Ha a bejelentő — a c) pont szerint — kifogással fizetett pótilletéket, a nemzetközi kutatási szerv a pótilleték fizetésére vonatkozó felhívás indokoltságának előzetes megvizsgálását követően felhívhatja a bejelentőt, hogy a kifogás megvizsgálásáért illetéket fizessen („kifogásolási illeték”). A kifogásolási illetéket attól a naptól számított egy hónapon belül kell megfizetni, amelyen a bejelentőt értesítették a vizsgálat eredményéről. Ha e határidő alatt a kifogásolási illetéket nem fizették meg, a kifogást visszavontnak kell tekinteni. A kifogásolási illetéket a bejelentőnek vissza kell fizetni, ha a c) pontban említett háromtagú tanács, egyéb külön fórum vagy felettes hatóság megállapítja, hogy a kifogás teljes mértékben megalapozott volt.

40.3 Határidő

A 17. cikk 3. bekezdésének a) pontjában említett határidőt minden esetben — az eset körülményeit figyelembe véve — a nemzetközi kutatási szerv állapítja meg; e határidő nem lehet kevesebb, mint tizenöt, illetve harminc nap aszerint, hogy a bejelentő lakóhelye a nemzetközi kutatási szerv országában van-e vagy sem, és nem lehet több, mint a felhívás napjától számított negyvenöt nap.

41. szabály

A nemzetközi kutatástól eltérő korábbi kutatás

41.1 Az eredmények felhasználására vonatkozó kötelezettség; az illeték visszatérítése

Ha a kérelemben a 4.11 szabályban előírtaknak megfelelően utaltak a 15. cikk 5. bekezdésében megjelölt feltételek mellett végzett nemzetközi jellegű kutatásra vagy egyéb, nem nemzetközi vagy nem nemzetközi jellegű kutatásra, a nemzetközi kutatási szerv ennek a kutatásnak az eredményeit a lehetséges mértékben fel kell használnia a nemzetközi bejelentésre vonatkozó nemzetközi kutatási jelentés elkészítéséhez. Ha a nemzetközi kutatási jelentés részben vagy egészben az említett kutatás eredményeire alapozható, a nemzetközi kutatási szerv a 16. cikk 3. bekezdésének b) pontjában említett megállapodásban vagy a Nemzetközi Irodához intézett és a Hivatalos Lapban az Iroda által közzétett közlésben meghatározott mértékben és feltételek mellett visszatéríti a kutatási illetéket.

42. szabály

A nemzetközi kutatás elkészítésére vonatkozó határidő

42.1 A nemzetközi kutatás elkészítésére vonatkozó határidő

A nemzetközi kutatási jelentés vagy a 17. cikk 2. bekezdésének a) pontjában említett nyilatkozat elkészítésére irányadó határidő attól a naptól számított három hónap, amelyen a nemzetközi kutatási szervhez a kutatási példány beérkezett, vagy — ha ez a későbbi — az elsőbbség napjától számított kilenc hónap.

43. szabály

Nemzetközi kutatási jelentés

43.1 Adatok megjelölése

A nemzetközi kutatási jelentésben meg kell jelölni a bejelentést készítő nemzetközi kutatási szervet a szerv nevének a feltüntetésével, valamint a nemzetközi bejelentést a nemzetközi bejelentési számmal, a bejelentő nevének és a nemzetközi bejelentési napnak a feltüntetésével.

43.2 Időpontok

A nemzetközi kutatási jelentést dátummal kell ellátni, és azon fel kell tüntetni a nemzetközi kutatás befejezésének időpontját. Meg kell jelölni továbbá annak a korábbi bejelentésnek a bejelentési napját, amelynek elsőbbségét igénylik, vagy ha egynél több korábbi bejelentés elsőbbségét igénylik, azok közül a legkorábbi bejelentési napot.

43.3 Osztályozás

a) A nemzetközi kutatási jelentésnek tartalmaznia kell azt az osztályt, amelybe a találmány tárgya tartozik, legalább a Nemzetközi Szabadalmi Osztályozásnak megfelelően.

b) Az osztályozást a nemzetközi kutatási szerv végzi el.

43.4 Nyelv

A nemzetközi kutatási jelentést és a 17. cikk 2. bekezdésének a) pontja szerinti nyilatkozatot az érintett nemzetközi bejelentés közzétételének nyelvén vagy, ha a bejelentésnek 23.1 szabály b) pontja szerint egy másik nyelvre történt fordítását továbbították, és a nemzetközi kutatási szerv úgy kívánja, ennek a fordításnak a nyelvén kell elkészíteni.

43.5 Hivatkozások

a) A nemzetközi kutatási jelentésnek tartalmaznia kell az ügy szempontjából lényegesnek tartott iratokra vonatkozó hivatkozásokat.

b) A hivatkozásban megjelölt iratok azonosítási módját az Ügyintézési Utasítások határozzák meg.

c) A különösen lényeges hivatkozásokat megkülönböztetetten kell feltüntetni.

d) Azokat a hivatkozásokat, amelyek nem lényegesek az összes igénypontra nézve, azzal az igényponttal vagy igénypontokkal kapcsolatban kell megjelölni, amelyekre nézve lényegesek.

e) Ha annak az iratnak, amelyre hivatkoznak, csak bizonyos részei lényegesek vagy bizonyos részei különösen lényegesek, ezeket a részeket oly módon kell megjelölni, hogy fel kell tüntetni azt az oldalt, hasábot vagy azokat a sorokat, ahol a megfelelő rész szerepel. Ha a teljes irat lényeges, de néhány része különösen az, az ilyen részeket meg kell jelölni, kivéve, ha az ilyen megjelölés nem lenne célszerű.

43.6 Kutatott területek

a) A nemzetközi kutatási jelentésben a kutatott területeket osztályjelzetekkel kell meghatározni. Ha ez a meghatározás a Nemzetközi Szabadalmi Osztályozástól eltérő osztályozás alapján történik, a nemzetközi kutatási szerv közzéteszi az alkalmazott osztályozást.

b) Ha a nemzetközi kutatás olyan szabadalmakra, szerzői tanúsítványokra, hasznossági tanúsítványokra, használati mintákra, pótszabadalmakra vagy póttanúsítványokra, szerzői póttanúsítványokra, hasznossági póttanúsítványokra vagy az említett oltalmi formák valamelyikére írá-

nyuló közzétett olyan bejelentésekre terjed ki, amelyek az adott ország, az időtartam vagy nyelv tekintetében nem szerepelnek a 34. szabályban meghatározott minimum-dokumentációban, a nemzetközi kutatási jelentésben — ha ez kivitelezhető — meg kell határozni azokat az irattípusokat, államokat, időtartamokat és nyelveket, amelyekre a nemzetközi kutatás kiterjedt. Erre a pontra a 2. cikk (ii) pontjában előírt rendelkezések nem alkalmazhatók.

c) Ha a nemzetközi kutatás elektronikus adatbázison alapult vagy ilyenre kiterjesztették, a nemzetközi kutatási jelentésben fel kell tüntetni az adatbázis nevét és — ha ezt mások számára hasznosnak tartják és kivitelezhető — a használt kutatási szakkifejezéseket.

43.7 A találmány egységére vonatkozó megjegyzések

Ha a bejelentő a nemzetközi kutatásért pótilletéket fizetett, erre a kutatási jelentésben utalni kell. Továbbá, ha a nemzetközi kutatást csupán a főtalálmány vagy az összes találmánynál kevesebb találmány vonatkozásában végezték el [a 17. cikk 3. bekezdésének a) pontja], a nemzetközi kutatási jelentésben pontosan meg kell határozni, hogy a nemzetközi bejelentés mely részeire terjedt ki a kutatás, és mely részeire nem.

43.8 Ügyintéző

A nemzetközi kutatási jelentésnek fel kell tüntetnie a nemzetközi kutatási szerv jelentésért felelős tisztviselőjének a nevét.

43.9 További elemek

A nemzetközi kutatási jelentés nem tartalmazhat a 33.1 szabály b) és c) pontjában, a 43.1—3 szabályokban, a 43.5—8 szabályokban és a 44.2 szabályban meghatározott elemeken és a 17. cikk 2. bekezdésének b) pontjában említett utaláson kívül egyéb elemeket; az Ügyintézési Utasítások azonban megengedhetik, hogy a nemzetközi kutatási jelentés bármely egyéb, az azokban meghatározott további elemet tartalmazzon. A nemzetközi kutatási jelentés nem tartalmazhat — és ezt az Ügyintézési Utasítások sem engedhetik meg — állásfoglalást, okfejtést, érvelést vagy magyarázatot.

43.10 Alak

A nemzetközi kutatási jelentés alaki követelményeit az Ügyintézési Utasítások határozzák meg.

44. szabály

A nemzetközi kutatási jelentés és egyebek továbbítása

44.1 A jelentés vagy a nyilatkozat másolatai

A nemzetközi kutatási szerv a nemzetközi kutatási jelentés vagy a 17. cikk 2. bekezdésének *a)* pontjában említett nyilatkozat egy-egy másolatát ugyanazon a napon továbbítja a Nemzetközi Irodának és a bejelentőnek.

44.2 Cím vagy kivonat

A nemzetközi kutatási jelentésben a nemzetközi kutatási szerv jóváhagyja a bejelentő által benyújtott címet és kivonatot, vagy a nemzetközi kutatási jelentéshez a 37. és 38. szabályok alapján az általa megadott cím, illetve kivonat szövegét csatolja.

44.3 A hivatkozásban megjelölt iratok másolatai

a) A 20. cikk 3. bekezdésében említett kérelem a nemzetközi kutatási jelentéssel érintett nemzetközi bejelentés nemzetközi bejelentési napjától számított hetedik év végéig nyújtható be.

b) A nemzetközi kutatási szerv előírhatja, hogy a kérelmet előterjesztő fél (a bejelentő vagy a megjelölt hivatal) térítse meg a másolatok elkészítésének és továbbításának költségeit. A másolatkészítés költségeinek az összegét a nemzetközi kutatási szerv és a Nemzetközi Iroda között a 16. cikk 3. bekezdésének *b)* pontja alapján kötött megállapodásban kell meghatározni.

c) (hatályon kívül helyezve)

d) Az *a)* és a *b)* pontban említett kötelezettségeket a nemzetközi kutatási szervek egy másik — e feladatokat ellátó — szerven keresztül is teljesíthetik.

45. szabály

A nemzetközi kutatási jelentés fordítása

45.1 Nyelvek

A nemzetközi kutatási jelentést és a 17. cikk 2. bekezdésének *a)* pontjában említett nyilatkozatot, ha azok nem angol nyelven készültek, angol nyelvre le kell fordítani.

46. szabály

Az igénypontok módosítása a Nemzetközi Irodánál

46.1 Határidő

A 19. cikkben említett határidő attól a naptól számított két hónap, amelyen a nemzetközi kutatási szerv a nemzetközi kutatási jelentést a Nemzetközi Irodának és a bejelentőnek továbbítja, vagy — ha ez a későbbi — az elsőbbségi naptól számított 16 hónap, azzal, hogy a 19. cikk szerinti azt a módosítást, amely a Nemzetközi Irodához az irányadó határidő lejártát követően, de a nemzetközi közzétételre irányuló technikai előkészületek befejezése előtt beérkezik, úgy kell tekinteni, hogy az az Irodához az említett határidő utolsó napján érkezett be.

46.2 A benyújtás helye

A 19. cikk szerinti módosításokat közvetlenül a Nemzetközi Irodához kell benyújtani.

46.3 A módosítások nyelve

Ha a nemzetközi bejelentést nem a közzététel nyelvén nyújtották be, a 19. cikk szerinti bármely módosítást a közzététel nyelvén kell elkészíteni.

46.4 Nyilatkozat

a) A 19. cikk 1. bekezdésében említett nyilatkozatot a nemzetközi bejelentés közzétételének nyelvén kell elkészíteni, és az — ha angol nyelven készült vagy e nyelvre fordították le — nem lehet több ötszáz szónál. A nyilatkozatot — ilyenként — cím megadásával kell azonosítani, lehetőleg a „19. cikk 1. bekezdése szerinti nyilatkozat” szavak használatával, vagy ennek megfelelőjével a nyilatkozat nyelvén.

b) A nyilatkozat nem tartalmazhat becsmélő megjegyzést a nemzetközi kutatási jelentésre vagy a hivatkozott iratok érdemére vonatkozóan. A nemzetközi kutatási jelentésben egy adott igénypontra vonatkozó utalásra való hivatkozás csak az adott igénypont módosításával kapcsolatban tehető.

46.5 A módosítások alakja

A bejelentőnek pótlapot kell benyújtania minden olyan igénypontlap helyett, amely a 19. cikknek megfelelően végrehajtott módosítás folytán különbözik az eredetileg benyújtott laptól. A pótlapok kísérlévelében fel kell hívni a figyelmet a pótoltt lapok és pótlapok közötti különbségekre. Ha valamely módosítás következtében egy teljes lapot törölni kell, a módosítást levélben kell közölni.

47. szabály

Közlés a megjelölt hivatalok számára

47.1 Eljárás

a) A 20. cikkben előírt közlést a Nemzetközi Iroda teszi meg.

a-bis) A Nemzetközi Iroda a 20. cikkben előírt közléssel egyidejűleg értesíti mindegyik megjelölt hivalt az eredeti példány, valamint bármely elsőbbségi irat kézhezvételének tényéről és időpontjáról. Ilyen értesítést kell küldeni minden olyan megjelölt hivatalnak is, amely a 20. cikkben előírt közlésről lemondott, kivéve, ha ez a hivatal a megjelöléséről szóló értesítésről is lemondott.

a-ter) Az *a)-bis* pont szerinti értesítés tartalmazza a 4.17 szabály *(i)*—*(iv)* pontjaiban említett azt a nyilatkozatot, illetve annak a 26ter.1 szabályban említett bármely kijavítását, amely a Nemzetközi Irodához a 26ter.1 szabály szerinti határidő lejártá előtt beérkezett, feltéve, hogy a megjelölt hivatal tájékoztatta a Nemzetközi Irodát arról,

hogy az irányadó nemzeti jogszabályok előírják a nyilatkozatban érintett ügyre vonatkozó iratok vagy bizonyíték megküldését.

b) E közlést a nemzetközi bejelentés nemzetközi közzétételét követően haladéktalanul és — minden esetben — legkésőbb az elsőbbségi napot követő tizenkilencedik hónap végéig meg kell tenni. A közlésben nem szereplő bármely olyan módosítást, amely a Nemzetközi Irodához a 46.1 szabály szerinti határidőn belül érkezett be, a Nemzetközi Iroda haladéktalanul közli a megjelölt hivatalokkal, és értesíti a bejelentőt.

c) A Nemzetközi Iroda értesítést küld a bejelentőnek, amelyben megnevezi azokat a megjelölt hivatalokat, amelyek irányában a közlést megtette, valamint a közlés megtételének időpontját. Ezt az értesítést a közléssel egy napon kell elküldeni. Az értesítés küldéséről és postázásának napjáról — a közléstől függetlenül — minden megjelölt hivatalt tájékoztatni kell. Az értesítést minden megjelölt hivatalnak el kell fogadnia annak bizonyítékeként, hogy a közlés az értesítésben megjelölt napon az előírásoknak megfelelően megtörtént.

d) A megjelölt hivatalnak — kérésére — meg kell küldeni a nemzetközi kutatási jelentéseket és a 17. cikk 2. bekezdésének a) pontja szerinti nyilatkozatokat, valamint azoknak a 45.1 szabály szerinti fordítását.

e) Ha valamelyik megjelölt hivatal lemondott a 20. cikk szerinti előírásról, azoknak az iratoknak a másolatait, amelyeket egyébként ennek a hivatalnak küldtek volna meg, e hivatal vagy a bejelentő kérelmére a c) pontban említett értesítéssel egyidejűleg a bejelentőnek kell megküldeni.

47.2 Másolatok

a) A közléshez szükséges másolatokat a Nemzetközi Iroda készíti el.

b) A másolatok A4-es méretben készülnek.

c) A nemzetközi bejelentés 20. cikk szerinti közlésének céljára — kivéve, ha bármelyik megjelölt hivatal eltérő tartalmú értesítést küld a Nemzetközi Irodának — felhasználhatók a 48. szabály szerinti füzet másolatai.

47.3 Nyelvek

a) A 20. cikk szerint közölt nemzetközi bejelentés a közzététel nyelvén készül.

b) Ha a nemzetközi bejelentés közzétételének nyelve nem azonos azzal a nyelvvvel, amelyen a bejelentést benyújtották, a Nemzetközi Iroda bármelyik megjelölt hivatalnak — a hivatal kérésére — megküldi a bejelentés másolatát azon a nyelven, amelyen azt benyújtották.

47.4 A 23. cikk 2. bekezdése szerinti kifejezett kérelem

Ha a bejelentő a 20. cikkben előírt közlést megelőzően a megjelölt hivatalhoz a 23. cikk 2. bekezdése szerint kifejezett kérelmet terjeszt elő, a Nemzetközi Iroda — a bejelentő vagy a megjelölt hivatal kérésére — haladéktalanul megteszi a közlést e hivatal számára.

48. szabály

Nemzetközi közzététel

48.1 Alak

a) A nemzetközi bejelentést füzet alakjában teszik közzé.

b) A füzet alakjára és a sokszorosítás módjára vonatkozó részleteket az Ügyintézési Utasítások határozzák meg.

48.2 Tartalom

a) A füzet a következőket tartalmazza:

(i) a szabvány szerinti fedőlapot;

(ii) a leírást;

(iii) az igénypontokat;

(iv) a rajzokat, ha vannak;

(v) a g) pont figyelembevételével a nemzetközi kutatási jelentést vagy a 17. cikk 2. bekezdésének a) pontjában említett nyilatkozatot; a füzetben közzétett nemzetközi kutatási jelentésnek azonban nem kell tartalmaznia a nemzetközi kutatási jelentésnek azokat a részeit, amelyek csupán a 43. szabályban említett elemeket tartalmazzák, és a füzet fedőlapján már szerepelnek;

(vi) a 19. cikk 1. bekezdése szerint benyújtott bármely nyilatkozatot, kivéve, ha a Nemzetközi Iroda megállapítja, hogy a nyilatkozat nem felel meg a 46.4 szabály rendelkezéseinek;

(vii) a 91.1 szabály f) pontjának harmadik mondatában említett, kijavításra irányuló kérelmet;

(viii) a letétbe helyezett biológiai anyagra vonatkozó bármely olyan utalás adatait, amelyet a 13bis szabály alapján a leírástól külön tettek, valamint annak a dátumnak a megjelölését, amelyen a Nemzetközi Iroda az utalást megkapta;

(ix) a 26bis.2 szabály b) pontja értelmében elő nem terjesztettnek tekintett elsőbbségi igényre vonatkozó tájékoztatást, amelynek a közzétételét kéri a 26bis.2 szabály c) pontja szerint;

(x) a 4.17 szabály (v) pontjában említett bármely nyilatkozatot, illetve annak a 26ter.1 szabályban említett bármely kijavítását, amely a Nemzetközi Irodához a 26ter.1 szabály szerinti határidő lejárta előtt beérkezett.

b) A fedőlap — a c) pont figyelembevételével — a következőket tartalmazza:

(i) a kérelemből átvett adatokat és az Ügyintézési Utasításokban meghatározott egyéb adatot;

(ii) egy vagy több ábrát, ha a nemzetközi bejelentéshez rajzok is tartoznak, kivéve, ha a 8.2 szabály b) pontjában foglaltak alkalmazandók;

(iii) a kivonatot; ha a kivonat angolul és egy másik nyelven is készült, az angol szöveg kerül előre;

(iv) annak feltüntetését, hogy a kérelem a 4.17 szabály szerinti bármely nyilatkozatot tartalmaz, amely a Nemzetközi Irodához a 26ter.1 szabály szerinti határidő lejárta előtt beérkezett.

c) Ha a 17. cikk 2. bekezdése *a)* pontjának megfelelően nyilatkozatot tettek, erre a fedőlapon kifejezetten utalni kell, azonban sem rajzot, sem kivonatot nem kell csatolni.

d) A *b)* pont *(ii)* alpontjában említett ábrát vagy ábrákat a 8.2 szabályban előírt módon kell kiválasztani. Az ábra vagy az ábrák fedőlapon való sokszorosítása kicsinyített formában is történhet.

e) Ha a *b)* pont *(iii)* alpontjában említett kivonat egésze számára nincs elegendő hely a fedőlapon, azt a fedőlap hátlapján kell megjeleníteni. Ugyanez vonatkozik a kivonat fordítására is, ha a 48.3 szabály *c)* pontja alapján az ilyen fordítás közzététele kötelező.

f) Ha az igénypontokat a 19. cikk szerint módosították, a közzétételnek tartalmaznia kell az eredetileg benyújtott, valamint a módosított igénypontok teljes szövegét, vagy az eredetileg benyújtott igénypontok teljes szövegét és a módosítások megjelölését. Úgyszintén csatolni kell a 19. cikk 1. bekezdése szerinti nyilatkozatot is, kivéve, ha a Nemzetközi Iroda megállapítja, hogy a nyilatkozat nem felel meg a 46.4 szabály rendelkezéseinek. Fel kell tüntetni azt az időpontot, amikor a módosított igénypontok a Nemzetközi Irodához beérkeztek.

g) Ha a nemzetközi közzététel technikai előkészületeinek befejezése időpontjában a nemzetközi kutatási jelentés még nem áll rendelkezésre [például azért, mert a 21. cikk 2. bekezdésének *b)* pontja és a 64. cikk 3. bekezdése *c)* pontjának *(i)* alpontja alapján a bejelentő kérelmére történt a közzététel], a füzet a nemzetközi kutatási jelentés helyén utalást tartalmaz arra nézve, hogy a jelentés még nem áll rendelkezésre, és a füzetet (amely már a nemzetközi kutatási jelentést is tartalmazza) újra ki fogják adni vagy a nemzetközi kutatási jelentést (amint az rendelkezésre áll) külön közzé fogják tenni.

h) Ha a nemzetközi közzététel technikai előkészületeinek befejezése időpontjában a 19. cikkben az igénypontok módosítására megállapított határidő még nem járt le, a füzetben utalni kell erre a körülményre, és fel kell tüntetni, hogy — ha az igénypontokat a 19. cikk szerint módosítanák — a füzetet a módosítás után (a módosított igénypontokkal együtt) haladéktalanul újból ki fogják adni, vagy nyilatkozatot tesznek közzé, amelyben feltüntetik az összes módosítást. Az utóbbi esetben legalább a fedőlapot és az igénypontokat újból közzé kell tenni, és a 19. cikk 1. bekezdése szerinti nyilatkozat benyújtása esetén az említett nyilatkozatot is közzé kell tenni, kivéve, ha a Nemzetközi Iroda megállapítja, hogy a nyilatkozat nem felel meg a 46.4 szabály rendelkezéseinek.

i) A *g)* és *h)* pontban említett egyes megoldások alkalmazásának eseteit az Ügyszintési Utasítások határozzák meg. Ezek az esetek a módosítások terjedelmétől és bonyolultságától, illetve a nemzetközi bejelentés terjedelmétől és a költségektől függenek.

48.3 A közzététel nyelvei

a) Ha a nemzetközi bejelentést angol, francia, japán, kínai, német, orosz vagy spanyol nyelven nyújtották be

(„a közzététel nyelvei”), a közzététel a benyújtás nyelvén történik.

b) Ha a nemzetközi bejelentést nem a közzététel nyelvén nyújtották be, és a 12.3 vagy a 12.4 szabálynak megfelelően a közzététel nyelvére történt fordítást benyújtották, a bejelentést ennek a fordításnak a nyelvén kell közzétenni.

c) Ha a nemzetközi bejelentést nem angol nyelven teszi közzé, a nemzetközi kutatási jelentésnek azt a részét, amelyet a 48.2 szabály *a)* pontjának *(v)* alpontja szerint közzétettek, vagy a 17. cikk 2. bekezdésének *a)* pontjában előírt nyilatkozatot, a találmány címét, a kivonatot és a kivonathoz csatolt ábrához vagy ábrákhoz tartozó bármely szöveges részt ezen a nyelven és angol nyelven is közzé kell tenni. A fordítások elkészítéséről a Nemzetközi Iroda gondoskodik.

48.4 Korábbi közzététel a bejelentő kérelmére

a) Ha a bejelentő a 21. cikk 2. bekezdésének *b)* pontja és a 64. cikk 3. bekezdése *c)* pontjának *(i)* alpontja alapján kéri a közzétételt, és a nemzetközi kutatási jelentés vagy a 17. cikk 2. bekezdésének *a)* pontjában említett nyilatkozat még nem áll rendelkezésre a nemzetközi bejelentéssel együtt történő közzététel céljára, a Nemzetközi Iroda külön közzétételi illetéket szed be, amelynek összegét az Ügyszintési Utasítások határozzák meg.

b) A 21. cikk 2. bekezdésének *b)* pontja és a 64. cikk 3. bekezdése *c)* pontjának *(i)* alpontja szerinti közzétételt a Nemzetközi Iroda haladéktalanul elvégzi azt követően, hogy a bejelentő a közzétételt kérte és, ha az *a)* pont szerint külön illeték megfizetésének van helye, ezt az illetéket megfizette.

48.5 Értesítés a nemzeti közzétételről

Ha a nemzetközi bejelentésnek a Nemzetközi Iroda által történő közzétételére a 64. cikk 3. bekezdése *c)* pontjának *(ii)* alpontja alapján kerül sor, az érintett nemzeti hivatal, miután elvégezte az abban a rendelkezésben említett nemzeti közzétételt, erről haladéktalanul értesíti a Nemzetközi Irodát.

48.6 Egyes tények közzététele

a) Ha a 29.1 szabály *a)* pontjának *(ii)* alpontja szerinti valamely értesítés olyan időpontban érkezik a Nemzetközi Irodához, hogy annak nem áll módjában megakadályoznia a nemzetközi bejelentés nemzetközi közzétételét, a Nemzetközi Iroda haladéktalanul közzéteszi a Hivatalos Lapban az értesítés lényegét tartalmazó közlést.

b) (hatályon kívül helyezve)

c) Ha a nemzetközi bejelentést, valamely megjelölt állam megjelölését vagy az elsőbbségi igényt a 90bis szabály alapján a nemzetközi közzétételre irányuló technikai előkészületek befejezése után vonták vissza, a visszavonásról szóló értesítést a Hivatalos Lapban közzé kell tenni.

49. szabály

A 22. cikk szerinti másolat, fordítás és illeték

49.1 Értesítés

a) Mindegyik Szerződő Állam, amely a 22. cikk alapján fordítás benyújtását, nemzeti illeték megfizetését vagy mindkettőt megköveteli, értesíti a Nemzetközi Irodát

(i) azokról a nyelvekről, amelyekről, illetve amelyekre fordítást kér;

(ii) a nemzeti illeték összegéről.

a-bis) Mindegyik Szerződő Állam, amely a 22. cikk alapján nem követeli meg a bejelentőtől a nemzetközi bejelentés egy példányának a benyújtását (még akkor sem, ha a Nemzetközi Iroda a 47. szabálytól eltérően nem küldte meg a nemzetközi bejelentés egy példányát a 22. cikk szerinti határidő lejártáig), erről értesíti a Nemzetközi Irodát.

a-ter) Mindegyik Szerződő Állam, amely — megjelölt államként — a 24. cikk 2. bekezdése értelmében fenntartja a 11. cikk 3. bekezdésében biztosított hatályt, még akkor is, ha a bejelentő nem nyújtja be a nemzetközi bejelentés egy példányát a 22. cikk szerinti határidő lejártáig, erről értesíti a Nemzetközi Irodát.

b) A Nemzetközi Iroda által kézhez vett, az a), az a)-bis vagy az a-ter) pont szerinti bármely értesítést haladéktalanul közzé kell tenni a Hivatalos Lapban.

c) Ha az a) pontban előírt követelményeket utóbb módosítják, e módosításokról a Szerződő Állam értesíti a Nemzetközi Irodát, amely az értesítést haladéktalanul közlésezi a Hivatalos Lapban. Ha a módosítás folytán olyan nyelvre történő fordítást követelnek meg, amelyet korábban nem írtak elő, e módosítás csak az értesítésnek a Hivatalos Lapban történő közzétételét követő két hónap eltelte után benyújtott nemzetközi bejelentések tekintetében lép hatályba. Egyebekben bármely módosítás hatálybalépésének az időpontját a Szerződő Állam határozza meg.

49.2 Nyelvek

Az a nyelv, amelyre fordítás követelhető, a megjelölt hivatal hivatalos nyelve kell, hogy legyen. Ha több ilyen nyelv van, nem követelhető fordítás, ha a nemzetközi bejelentés e nyelvek egyikén készült. Ha több hivatalos nyelv van, és fordítást kell benyújtani, a bejelentő e nyelvek bármelyikét választhatja. Ha több hivatalos nyelv van, de a nemzeti jog külföldiek számára e nyelvek egyikének használatát írja elő, e pont előző rendelkezéseitől eltérően e nyelvre történő fordítás követelhető.

49.3 A 19. cikk szerinti nyilatkozatok; a 13bis.4 szabály szerinti adatok

A 22. cikk és e szabály alkalmazásában minden, a 19. cikk 1. bekezdése szerint tett nyilatkozatot és minden, a 13bis.4 szabály szerint szolgáltatott adatot — a 49.5 szabály c) és h) pontjaiban foglaltak figyelembevételével — a nemzetközi bejelentés részének kell tekinteni.

49.4 Nemzeti formanyomtatvány használata

A bejelentőtől nem követelhető meg nemzeti formanyomtatvány használata a 22. cikkben említett cselekmények teljesítésére.

49.5 A fordítás tartalma és alaki követelményei

a) A 22. cikk alkalmazásában a nemzetközi bejelentés fordításának tartalmaznia kell a leírást [az a)-bis pont figyelembevételével], az igénypontokat, a rajzok szöveges részeit és a kivonatot. Ha a megjelölt hivatal ezt előírja, a fordítás a b), a c-bis) és az e) pontok figyelembevételével

(i) tartalmazza a kérelmet;

(ii) tartalmazza mind az eredetileg benyújtott igénypontokat, mind pedig a módosított igénypontokat, ha az igénypontokat a 19. cikk szerint módosították; továbbá

(iii) mellékleteként be kell nyújtani a rajzok egy példányát.

a-bis) Egyik megjelölt hivatal sem követelheti meg a bejelentőtől, hogy a leíráshoz tartozó szekvencialista bármely szöveges részének a fordítását benyújtsa, ha a szekvencialista megfelel a 12.1 szabály d) pontjában előírtaknak, és a leírás eleget tesz az 5.2 szabály b) pontjában foglalt rendelkezéseknek.

b) Mindegyik megjelölt hivatal, amely megköveteli a kérelem fordításának a benyújtását, köteles a kérelem formanyomtatványának példányait a fordítás nyelvén ingyenesen a bejelentők rendelkezésére bocsátani. A kérelem formanyomtatványának alakja és tartalma a fordítás nyelvén nem térhet el a 3. és a 4. szabályban meghatározott kérelemtől; különösen, a fordítás nyelvén készített kérelem formanyomtatványán nem kérhető olyan adatok szolgáltatása, amelyek nem szerepelnek az eredetileg benyújtott kérelemben. A fordítás nyelvén készített kérelem formanyomtatványának használata nem tehető kötelezővé.

c) Ha a bejelentő nem nyújtotta be a 19. cikk 1. bekezdése szerint tett valamely nyilatkozat fordítását, a megjelölt hivatal a nyilatkozatot figyelmen kívül hagyhatja.

c-bis) Ha a bejelentő csak az igényelt fordítások egyikét nyújtja be ahhoz a megjelölt hivatalhoz, amely az a) pont (ii) alpontja alapján az eredetileg benyújtott igénypontok és a módosított igénypontok fordítását egyaránt megköveteli, a megjelölt hivatal azokat az igénypontokat, amelyek fordítását nem nyújtották be, figyelmen kívül hagyhatja, vagy felhívhatja a bejelentőt a hiányzó fordításnak a felhívásban megállapított, adott körülményekhez képest észszerű határidőn belüli benyújtására. Ha a megjelölt hivatal felhívja a bejelentőt a hiányzó fordítás benyújtására, és azt a felhívásban megállapított határidőn belül nem nyújtják be, a megjelölt hivatal azokat az igénypontokat, amelyek fordítását nem nyújtották be, figyelmen kívül hagyhatja, vagy a nemzetközi bejelentést visszavontnak tekintheti.

d) Ha valamely rajz szöveget tartalmaz, a szöveg fordítását az eredeti rajz egy példányán az eredeti szövegre ragasztott fordítással együtt vagy újonnan készített rajz formájában kell benyújtani.

e) Bármelyik megjelölt hivatal, amely az *a)* pont szerint a rajzok másolatának benyújtását írja elő, felhívja a bejelentőt a másolat — felhívásban megállapított, adott körülményekhez képest ésszerű határidőn belüli — benyújtására, ha a bejelentő elmulasztotta a másolat benyújtását a 22. cikk szerinti határidőn belül.

f) A „Fig.” (ábra) kifejezést nem kell lefordítani egyetlen nyelvre sem.

g) Ha a rajzok valamelyik példánya vagy valamelyik újonnan készített rajz, amelyet a *d)* vagy az *e)* pontban foglaltaknak megfelelően benyújtottak, nem felel meg a 11. szabályban meghatározott alaki követelményeknek, a megjelölt hivatal felhívhatja a bejelentőt a hiányok — felhívásban megállapított, adott körülményekhez képest ésszerű határidőn belüli — pótlására.

h) Ha a bejelentő nem nyújtotta be a kivonat vagy valamely, a 13bis.4 szabály szerint benyújtott adat fordítását, a megjelölt hivatal, ha ez szükséges, felhívja a bejelentőt a fordítás — felhívásban megállapított, adott körülményekhez képest ésszerű határidőn belüli — benyújtására.

i) A megjelölt hivataloknak az *a)* pont második mondata szerinti bármely előírására és gyakorlatára vonatkozó tájékoztatást a Nemzetközi Iroda közlése a Hivatalos Lapban.

j) Egyik megjelölt hivatal sem követelheti meg, hogy a nemzetközi bejelentés fordítása a benyújtott nemzetközi bejelentés számára előírtaktól eltérő alaki követelményeknek feleljen meg.

k) Ha a 37.2 szabály értelmében a címet a nemzetközi kutatási szerv határozza meg, a fordításnak az e szerv által megállapított címet kell tartalmaznia.

l) Ha 1991. július 12-én a *c-bis)* vagy a *k)* pontok nem összeegyeztethetők a megjelölt hivatal által alkalmazott nemzeti joggal, az érintett pontokat nem kell alkalmazni erre a megjelölt hivatalra mindaddig, amíg azok az érintett joggal nem összeegyeztethetők, feltéve, hogy az említett hivatal erről 1991. december 31-ig tájékoztatja a Nemzetközi Irodát. A beérkezett ilyen tájékoztatást a Nemzetközi Iroda haladéktalanul közlése a Hivatalos Lapban.

49.6 Jogokba való visszahelyezés a 22. cikkben meghatározott cselekmények elmulasztása esetén

a) Ha a nemzetközi bejelentésnek a 11. cikk 3. bekezdésében megállapított hatálya megszűnt amiatt, mert a bejelentő elmulasztotta a 22. cikkben meghatározott cselekmények teljesítését az irányadó határidőn belül, a megjelölt hivatal — a bejelentő kérelmére és a *b)–e)* pontok figyelembevételével — a bejelentőt az érintett nemzetközi bejelentés vonatkozásában jogaiba visszahelyezi, ha úgy ítéli meg, hogy a határidő elmulasztása nem volt szándékos vagy, — a megjelölt hivatal választása szerint — ha a határidő elmulasztása a körülmények által megkövetelt kellő gondosság tanúsítása ellenére következett be.

b) Az *a)* pont szerinti kérelmet a megjelölt hivatalhoz kell benyújtani, és a 22. cikkben meghatározott cselekményeket teljesíteni kell a következő határidők közül azon belül, amelyik előbb jár le:

(i) a 22. cikk szerinti határidő elmulasztása okának megszűnésétől számított két hónap, vagy

(ii) a 22. cikk szerinti határidő lejártától számított 12 hónap

azzal, hogy a bejelentő bármely későbbi időpontban is benyújthatja a kérelmet, ha a megjelölt hivatal által alkalmazott nemzeti jog ezt lehetővé teszi.

c) Az *a)* pont szerinti kérelemben meg kell jelölni a 22. cikk szerinti határidő elmulasztásának okait.

d) A megjelölt hivatal által alkalmazott nemzeti jog előírhatja

(i) az *a)* pont szerinti kérelemért illeték megfizetését;

(ii) az *a)* pontban meghatározott okokat alátámasztó nyilatkozat vagy más bizonyíték benyújtását.

e) A megjelölt hivatal nem utasíthatja el az *a)* pont szerinti kérelmet anélkül, hogy a bejelentőnek lehetőséget biztosítana arra, hogy a tervezett elutasításra — az adott körülményekhez képest ésszerű határidőn belül — észrevételeket tegyen.

f) Ha 2002. október 1-jén az *a)–e)* pontok nem összeegyeztethetők a megjelölt hivatal által alkalmazott nemzeti joggal, az érintett pontokat nem kell alkalmazni erre a megjelölt hivatalra mindaddig, amíg azok az érintett joggal nem összeegyeztethetők, feltéve, hogy az említett hivatal erről 2003. január 1-jéig tájékoztatja a Nemzetközi Irodát. A beérkezett ilyen tájékoztatást a Nemzetközi Iroda haladéktalanul közlése a Hivatalos Lapban.

50. szabály

A 22. cikk 3. bekezdése szerinti jogosultság

50.1 A jogosultság gyakorlása

a) Mindegyik Szerződő Állam, amely a 22. cikk 1. vagy 2. bekezdésében előírt határidőnél hosszabb határidőket engedélyez, az így megállapított határidőkről értesíti a Nemzetközi Irodát.

b) A Nemzetközi Irodához beérkezett, az *a)* pont szerinti bármely értesítést haladéktalanul közzé kell tenni a Hivatalos Lapban.

c) A korábban megállapított határidő rövidítésére vonatkozó értesítések csak a Nemzetközi Iroda általi közzétételüket követő három hónap eltelte után benyújtott nemzetközi bejelentések tekintetében lépnek hatályba.

d) A korábban megállapított határidő meghosszabbítására vonatkozó értesítések a Hivatalos Lapban való közzététellel lépnek hatályba a közzététel időpontjában folyamatban lévő vagy ezt követően benyújtott valamennyi nemzetközi bejelentés tekintetében, illetve, ha a Szerződő Állam az értesítés későbbi időpontban való hatálybalépését állapítja meg, ez utóbbi időpontban.

51. szabály

Felülvizsgálat a megjelölt hivatalok részéről

51.1 Határidő a másolatok megküldése iránti kérelem benyújtására

A 25. cikk 1. bekezdésének *c)* pontjában előírt határidő attól az időponttól számított két hónap elteltével jár le, amelyen az értesítést a bejelentőnek a 20.7 szabály *(i)* pontja, a 24.2 szabály *c)* pontja, a 29.1 szabály *a)* pontjának *(ii)* alpontja vagy a 29.1 szabály *b)* pontja szerint megküldték.

51.2 Az értesítés másolata

Ha a bejelentő a 11. cikk 1. bekezdése szerinti negatív megállapításról szóló értesítés kézhezvételét követően a 25. cikk 1. bekezdésének megfelelően kéri a Nemzetközi Irodát, hogy a nemzetközi bejelentéshez tartozó iratok másolatát küldje meg az általa megnevezett azon hivatalnak, amelyet a nemzetközi bejelentésben megjelöltek, a bejelentőnek e kérelemhez csatolnia kell a 20.7 szabály *(i)* pontjában előírt értesítés másolatát.

51.3 Határidő a nemzeti illeték megfizetésére és a fordítás benyújtására

A 25. cikk 2. bekezdésének *a)* pontjában előírt határidő az 51.1 szabályban előírt határidővel egyidejűleg jár le.

51^{bis} szabály*A 27. cikk alapján megengedett egyes nemzeti követelmények*

51bis.1 Egyes megengedett nemzeti követelmények

a) Az 51bis.2 szabály figyelembevételével a megjelölt hivatal által alkalmazott nemzeti jogszabályok a 27. cikk alapján előírhatják, hogy a bejelentő nyújtsa be különösen a következőket:

(i) a feltaláló személyazonosságára vonatkozó bármely iratot;

(ii) a bejelentő szabadalmi bejelentés benyújtására vagy szabadalom megszerzésére vonatkozó jogosultságával kapcsolatos bármely iratot;

(iii) a bejelentő valamely korábbi bejelentés elsőbbségének igénylésére vonatkozó jogosultsága igazolását tartalmazó iratot, ha a bejelentő nem azonos azzal a bejelentővel, aki a korábbi bejelentést benyújtotta, vagy a bejelentő neve megváltozott a korábbi bejelentés benyújtása óta;

(iv) ha a nemzetközi bejelentésben olyan államot jelölnek meg, amelynek nemzeti jogszabályai előírják, hogy a nemzeti bejelentést a feltaláló nyújtsa be, a feltalálói minőségre vonatkozó esküt vagy nyilatkozatot tartalmazó bármely iratot;

(v) a nem újdonságrontó nyilvánosságra hozatalra vagy az újdonság hiánya alóli kivételekre, mint például valamely

visszaélésből származó, valamely kiállításon történő, valamint meghatározott időszak alatt a bejelentő általi nyilvánosságra hozatalra vonatkozó bármely bizonyítékot.

b) A megjelölt hivatal által alkalmazott nemzeti jogszabályok a 27. cikk 7. bekezdése alapján előírhatják, hogy

(i) a bejelentőnek olyan meghatalmazottja legyen, aki jogosult az adott hivatal előtt bejelentők képviselőtére, illetve értesítések átvétele céljából címmel rendelkezik a megjelölt államban;

(ii) ha a bejelentő meghatalmazottal rendelkezik, annak szabályszerű meghatalmazást adjon.

c) A megjelölt hivatal által alkalmazott nemzeti jogszabályok a 27. cikk 1. bekezdése alapján előírhatják, hogy a nemzetközi bejelentést, annak fordítását vagy bármely kapcsolódó iratot egynél több példányban nyújtsanak be.

d) A megjelölt hivatal által alkalmazott nemzeti jogszabályok a 27. cikk 2. bekezdésének *(ii)* pontja alapján előírhatják, hogy a bejelentő által a 22. cikk értelmében benyújtott nemzetközi bejelentés fordítását

(i) a bejelentő vagy a nemzetközi bejelentés fordítását végző személy olyan nyilatkozattal hitelesítse, amely szerint a fordítás — legjobb tudomása szerint — teljes és hiteles;

(ii) hivatalos szerv vagy hites fordító hitelesítse, de csak abban az esetben, ha a megjelölt hivatal okkal kételkedhet a fordítás pontosságában.

e) A megjelölt hivatal által alkalmazott nemzeti jogszabályok a 27. cikk alapján előírhatják, hogy a bejelentő nyújtsa be az elsőbbségi irat fordítását; az ilyen fordítás azonban csak akkor követelhető meg, ha az elsőbbségi igény érvényessége szükséges annak meghatározásához, hogy az érintett találmány szabadalmazható-e.

f) Ha 2000. március 17-én az *e)* pontban említett feltétellel nem összeegyeztethető a megjelölt hivatal által alkalmazott nemzeti joggal, e feltételt nem kell alkalmazni erre a megjelölt hivatalra mindaddig, amíg az az érintett joggal nem összeegyeztethető, feltéve, hogy az említett hivatal erről 2000. november 30-ig tájékoztatja a Nemzetközi Irodát. A beérkezett ilyen tájékoztatást a Nemzetközi Iroda haladéktalanul közzéteszi a Hivatalos Lapban.

51bis.2 Meghatározott körülmények, amelyek között iratok és bizonyítékok nem követelhetők meg

a) Ha az irányadó nemzeti jogszabályok nem követelik meg, hogy a nemzeti bejelentést a feltaláló nyújtsa be, a megjelölt hivatal — kivéve, ha okkal kételkedik az adatok vagy a nyilatkozatok valóságában — semmilyen iratot vagy bizonyítékot nem követelhet meg

(i) a feltaláló személyazonosságára vonatkozóan [az 51bis.1 szabály *a)* pontjának *(i)* alpontja], ha a feltalálóra vonatkozó adatokat a kérelem a 4.6 szabálynak megfelelően tartalmazza, a feltaláló személyazonosságára vonatkozó nyilatkozatot a kérelem a 4.17 szabály *(i)* pontjának

megfelelően tartalmazza, vagy azt a megjelölt hivatalnak közvetlenül megküldik;

(ii) a bejelentőnek a nemzetközi bejelentés napján szabaddal megadására vonatkozó jogosultságával kapcsolatosan [az 51bis.1 szabály *a*) pontjának (ii) alpontja], ha az ilyen tárgyú nyilatkozatot a kérelem a 4.17 szabály (ii) pontjának megfelelően tartalmazza, vagy azt a megjelölt hivatalnak közvetlenül megküldik;

(iii) a bejelentőnek a nemzetközi bejelentés napján valamely korábbi bejelentés elsőbbségének igénylésére fennálló jogosultságára vonatkozóan [az 51bis.1 szabály *a*) pontjának (iii) alpontja], ha az ilyen tárgyú nyilatkozatot a kérelem a 4.17 szabály (iii) pontjának megfelelően tartalmazza, vagy azt a megjelölt hivatalnak közvetlenül megküldik.

b) Ha az irányadó nemzeti jogszabályok előírják, hogy a nemzeti bejelentést a feltaláló nyújtsa be, a megjelölt hivatal — kivéve, ha okkal kételkedik az adatok vagy nyilatkozatok valódiságában — semmilyen iratot vagy bizonyítékot nem követelhet meg

(i) a feltaláló személyazonosságára vonatkozóan [az 51bis.1 szabály *a*) pontjának (i) alpontja, a feltalálói minőségre vonatkozó esküt vagy nyilatkozatot tartalmazó iraton kívül — az 51bis.1 szabály *a*) pontjának (iv) alpontja], ha a feltalálóra vonatkozó adatokat a kérelem a 4.6 szabályának megfelelően tartalmazza;

(ii) a bejelentőnek a nemzetközi bejelentés napján valamely korábbi bejelentés elsőbbségének igénylésére vonatkozó jogosultságával kapcsolatosan [az 51bis.1 szabály *a*) pontjának (iii) alpontja], ha az ilyen tárgyú nyilatkozatot a kérelem a 4.17 szabály (iii) pontjának megfelelően tartalmazza, vagy azt a megjelölt hivatalnak közvetlenül megküldik;

(iii) amely a feltalálói minőségre vonatkozó esküt vagy nyilatkozatot tartalmaz [az 51bis.1 szabály *a*) pontjának (iv) pontja], ha a feltalálói minőségre vonatkozó nyilatkozatot a kérelem a 4.17 szabály (iv) pontjának megfelelően tartalmazza, vagy azt a megjelölt hivatalnak közvetlenül megküldik.

c) Ha 2000. március 17-én az *a*) pont bármely része nem összeegyeztethető a megjelölt hivatal által alkalmazott nemzeti joggal, az *a*) pontnak azt a részét nem kell alkalmazni erre a megjelölt hivatalra mindaddig, amíg az az érintett joggal nem összeegyeztethető, feltéve, hogy az említett hivatal erről 2000. november 30-ig tájékoztatja a Nemzetközi Irodát. A beérkezett ilyen tájékoztatást a Nemzetközi Iroda haladéktalanul közzéteszi a Hivatalos Lapban.

51bis.3 Lehetőség a nemzeti követelmények kielégítésére

a) Ha az 51bis.1 szabály *a*) pontjának (i)—(iv) alpontjaiban és *c)*—*e*) pontjaiban említett követelmények bármelyikét vagy a megjelölt hivatal által alkalmazott nemzeti

jogszabályok által előírt bármely egyéb olyan követelményt, amelyet az adott hivatal a 27. cikk 1. vagy 2. bekezdése alapján alkalmazhat, nem teljesítik a 22. cikk szerinti követelmények teljesítésére nyitva álló határidő alatt, a megjelölt hivatal felhívja a bejelentőt, hogy a megadott határidőn belül tegyen eleget a követelménynek; e határidő nem lehet rövidebb, mint a felhívástól számított két hónap. Mindegyik megjelölt hivatal illeték fizetését írhatja elő, ha a bejelentő a nemzeti követelményeknek felhívásra tesz eleget.

b) Ha a megjelölt hivatal által alkalmazott nemzeti jogszabályok által előírt bármely olyan követelményt, amelyet az adott hivatal a 27. cikk 6. vagy 7. bekezdése alapján alkalmazhat, nem teljesítik a 22. cikk szerinti követelmények teljesítésére nyitva álló határidő alatt, a bejelentőnek lehetőséget kell biztosítani arra, hogy a követelménynek e határidő lejártát követően tegyen eleget.

c) Ha 2000. március 17-én az *a*) pont az abban említett határidő tekintetében nem összeegyeztethető a megjelölt hivatal által alkalmazott nemzeti joggal, az említett pontot nem kell alkalmazni erre a megjelölt hivatalra mindaddig, amíg az az érintett joggal nem összeegyeztethető, feltéve, hogy az említett hivatal erről 2000. november 30-ig tájékoztatja a Nemzetközi Irodát. A beérkezett ilyen tájékoztatást a Nemzetközi Iroda haladéktalanul közzéteszi a Hivatalos Lapban.

52. szabály

Az igénypontok, a leírás és a rajzok módosítása a megjelölt hivataloknál

52.1 Határidő

a) Bármelyik megjelölt államban, ahol a nemzetközi bejelentés intézése vagy vizsgálata külön kérelem nélkül indul meg, a bejelentő — ha úgy kívánja — a 22. cikkben előírt cselekmények elvégzésétől számított egy hónapon belül élhet a 28. cikk által biztosított joggal; ha azonban a 47.1 szabályban említett közlést a 22. cikk szerint alkalmazható határidő lejártáig nem teszik meg, a bejelentő e jogát legkésőbb a lejárati időpontját követő négy hónapon belül köteles gyakorolni. E joggal a bejelentő mindkét esetben későbbi időpontban is élhet, ha az illető állam nemzeti joga ezt megengedi.

b) Bármelyik megjelölt államban, amelynek nemzeti joga előírja, hogy a vizsgálat csak külön kérelem alapján indulhat, a határidő vagy a határnap, amely alatt vagy amelyen a bejelentő a 28. cikkben előírt joggal élhet, azonos azzal, mint amelyet a nemzeti jogszabályok a nemzeti bejelentések külön kérelem alapján történő vizsgálata esetén a módosítások benyújtására előírnak, feltéve, hogy az említett határidő nem jár le, illetve a határnap nem következik be az *a*) pont szerint alkalmazható határidő lejártát megelőzően.

„C” RÉSZ
A SZERZŐDÉS II. FEJEZETÉRE VONATKOZÓ
SZABÁLYOK

53. szabály

Nemzetközi elővizsgálati kérelem

53.1 Alak

a) A nemzetközi elővizsgálati kérelmet formanyomtatványon vagy számítógéppel készült nyomtatványon kell elkészíteni. A formanyomtatványon és a számítógéppel készült nyomtatványon elkészített nemzetközi elővizsgálati kérelem részletes szabályait az Ügyintézési Utasítások állapítják meg.

b) A nemzetközi elővizsgálati kérelem formanyomtatványának példányait az átvevő hivatal, illetve a nemzetközi elővizsgálati szerv ingyenesen bocsátja rendelkezésre.

53.2 Tartalom

a) A nemzetközi elővizsgálati kérelemnek tartalmaznia kell

(i) a nemzetközi elővizsgálat elvégzésére irányuló kérést;

(ii) a bejelentőre és — ha van ilyen — a meghatalmazott-ra vonatkozó adatokat;

(iii) annak a nemzetközi bejelentésnek az adatait, amelyre a kérelem vonatkozik;

(iv) az államok kiválasztását;

(v) ha ez alkalmazható, a módosításokra vonatkozó nyilatkozatot.

b) A nemzetközi elővizsgálati kérelmet alá kell írni.

53.3 A nemzetközi elővizsgálat elvégzésére irányuló kérés

A nemzetközi elővizsgálat elvégzésére irányuló kérésnek a következőkre kell irányulnia, és azt lehetőleg a következőképpen kell megszövegezni: „A Szabadalmi Együttműködési Szerződés 31. cikke szerinti kérelem: Alulírott kérem, hogy az alábbi nemzetközi bejelentés a Szabadalmi Együttműködési Szerződésnek megfelelően nemzetközi elővizsgálat tárgyát képezze.”

53.4 Bejelentő

A bejelentőre vonatkozó adatok tekintetében a 4.4 szabályt és a 4.16 szabályt, valamint a 4.5 szabályt megfelelően alkalmazni kell. A kérelemben csak a kiválasztott államokra vonatkozó bejelentőket kell feltüntetni.

53.5 Meghatalmazott vagy közös képviselő

Ha meghatalmazottat vagy közös képviselőt jelöltek meg, a kérelemben ezt fel kell tüntetni. A 4.4 szabályt és a 4.16 szabályt, valamint a 4.7 szabályt megfelelően alkalmazni kell.

53.6 A nemzetközi bejelentés azonosítása

A nemzetközi bejelentést a bejelentő neve és címe, a találmány címe, a nemzetközi bejelentési nap (ha az a bejelentő előtt ismert), valamint a nemzetközi bejelentés száma vagy — ha ez a szám nem ismert a bejelentő előtt — annak az átvevő hivatalnak a neve alapján kell azonosítani, amelynél a bejelentést benyújtották.

53.7 Az államok kiválasztása

a) A nemzetközi elővizsgálati kérelemben azok közül az államok közül, amelyeket megjelöltek és amelyekre nézve a Szerződés II. fejezete kötelezővé vált („kiválasztható államok”), legalább egy Szerződő Államot kiválasztott államként fel kell tüntetni.

b) A Szerződő Államok kiválasztása a nemzetközi elővizsgálati kérelemben történhet

(i) annak feltüntetésével, hogy az összes kiválasztható államot kiválasztották, vagy

(ii) olyan államok esetében, amelyeket nemzeti szabadalmak megszerzése céljából megjelöltek, azoknak a kiválasztható államoknak a feltüntetésével, amelyeket kiválasztottak, olyan államok esetében pedig, amelyeket regionális szabadalom megszerzése céljából megjelöltek, az érintett regionális szabadalom feltüntetése mellett az arra való utalással, hogy az érintett regionális szabadalmi szerződésben részes összes kiválasztható államot kiválasztották, vagy azoknak az államoknak a feltüntetésével, amelyeket ezek közül kiválasztottak.

53.8 Aláírás

a) A b) pontban foglaltak figyelembevételével a nemzetközi elővizsgálati kérelmet a bejelentőnek — több bejelentő esetén a kérelmet benyújtó összes bejelentőnek — alá kell írnia.

b) Ha két vagy több bejelentő által benyújtott nemzetközi elővizsgálati kérelemben olyan államot választanak ki, amelynek nemzeti joga előírja, hogy a nemzeti bejelentéseket a feltaláló nyújtsa be, és a bejelentők egyike, aki egyben feltaláló is e kiválasztott állam vonatkozásában, visszautasította a nemzetközi elővizsgálati kérelem aláírását, vagy minden gondos erőfeszítés ellenére sem volt megtalálható, illetve elérhető, a nemzetközi elővizsgálati kérelmet e bejelentőnek („érintett bejelentő”) nem kell aláírnia, feltéve, hogy azt legalább egy bejelentő aláírta, és

(i) nyilatkozatot nyújtanak be, amely a nemzetközi elővizsgálati szerv számára kielégítő magyarázattal szolgál az érintett bejelentő aláírásának hiányára, vagy

(ii) az érintett bejelentő nem írta alá a kérelmet, de a 4.15 szabály b) pontja által meghatározott követelményeket teljesítették.

53.9 A módosításokra vonatkozó nyilatkozat

a) Ha a 19. cikk alapján módosításokra került sor, a módosításokra vonatkozó nyilatkozatnak tartalmaznia kell, hogy a bejelentő kívánja-e a nemzetközi elővizsgálat céljára a módosítások

(i) figyelembevételét, amely esetben a módosítások egy példányát lehetőleg a nemzetközi elővizsgálati kérelemmel együtt be kell nyújtani, vagy

(ii) visszavontnak tekintését a 34. cikk szerinti módosítás alapján.

b) Ha a 19. cikk alapján módosításokra nem került sor, de a módosítások benyújtására nyitva álló határidő még nem járt le, a nyilatkozat feltüntetheti, hogy a bejelentő a 69.1 szabály d) pontja alapján kéri a nemzetközi elővizsgálat megkezdésének az elhalasztását.

c) Ha a nemzetközi elővizsgálati kérelemmel együtt a 34. cikk alapján módosítást nyújtanak be, a nyilatkozatnak ezt tartalmaznia kell.

54. szabály

Nemzetközi elővizsgálati kérelem benyújtására jogosult bejelentő

54.1 Lakóhely és állampolgárság

a) A b) pont figyelembevételével a 31. cikk 2. bekezdésének alkalmazásában a bejelentő lakóhelyét és állampolgárságát a 18.1 szabály a) és b) pontjának megfelelően kell megállapítani.

b) A nemzetközi elővizsgálati szerv — az Ügyintézési Utasításokban meghatározott körülmények fennállása esetén — felkéri az átvevő hivatalt vagy, ha a nemzetközi bejelentést a Nemzetközi Irodához mint átvevő hivatalhoz nyújtották be, az érintett Szerződő Állam nemzeti hivatalát vagy a nevében eljáró hivatalt, hogy döntsön abban a kérdésben, hogy a bejelentő annak a Szerződő Államnak a lakosa vagy állampolgára-e, amelyének vallja magát. A nemzetközi elővizsgálati szerv minden ilyen kérelemről tájékoztatja a bejelentőt. A bejelentőnek lehetőséget kell adni arra, hogy érveit közvetlenül az érintett hivatalnál előterjessze. Az érintett hivatal haladéktalanul dönt az említett kérdésben.

54.2 A nemzetközi elővizsgálati kérelem benyújtásához való jog

A 31. cikk 2. bekezdése szerinti nemzetközi elővizsgálati kérelem benyújtásához való jog akkor áll fenn, ha a nemzetközi elővizsgálati kérelmet benyújtó bejelentő vagy — két vagy több bejelentő esetén — legalább a bejelentők egyike olyan Szerződő Állam lakosa vagy állampolgára, amelyre nézve a II. fejezet kötelezővé vált, és a nemzetközi bejelentést olyan Szerződő Állam átvevő hivatalánál vagy a nevében eljáró hivatalnál nyújtották be, amelyre nézve a II. fejezet kötelezővé vált.

54.3 A Nemzetközi Irodánál mint átvevő hivatalnál benyújtott nemzetközi bejelentések

Ha a nemzetközi bejelentést a 19.1 szabály a) pontjának (iii) alpontja szerint a Nemzetközi Irodánál mint átvevő hivatalnál nyújtják be, a Nemzetközi Irodát a 31. cikk

2. bekezdésének a) pontja alkalmazásában úgy kell tekinteni, hogy azon Szerződő Állam nevében jár el, amelynek a bejelentő lakosa vagy állampolgára.

54.4 Nemzetközi elővizsgálati kérelem benyújtására nem jogosult bejelentő

Ha az 54.2 szabály alapján a bejelentő vagy — két vagy több bejelentő esetén — a bejelentők egyike sem jogosult nemzetközi elővizsgálati kérelem benyújtására, a nemzetközi elővizsgálati kérelmet elő nem terjesztettnek kell tekinteni.

55. szabály

Nyelvek (nemzetközi elővizsgálat)

55.1 A nemzetközi elővizsgálati kérelem nyelve

A nemzetközi elővizsgálati kérelmet a nemzetközi bejelentés nyelvén, vagy ha azt más nyelven nyújtották be, mint amelyen közzétették, a közzététel nyelvén kell előterjeszteni. Ha azonban az 55.2 szabálynak megfelelően a nemzetközi bejelentés fordítása szükséges, a nemzetközi elővizsgálati kérelmet a fordítás nyelvén kell előterjeszteni.

55.2 A nemzetközi bejelentés fordítása

a) Ha a nemzetközi elővizsgálatot végző nemzetközi elővizsgálati szerv nem fogadja el sem a nemzetközi bejelentés nyelvét, sem a nemzetközi bejelentés közzétételének a nyelvét, a bejelentő — a b) pont figyelembevételével — a nemzetközi elővizsgálati kérelemmel együtt köteles benyújtani a nemzetközi bejelentés fordítását olyan nyelven, amely

(i) az elővizsgálati szerv által elfogadott nyelv, és egyúttal

(ii) a közzététel nyelve.

b) Ha a nemzetközi bejelentésnek az a) pontban meghatározott nyelvre történt fordítását a 23.1 szabály b) pontjának megfelelően benyújtották a nemzetközi kutatási szervhez, és a nemzetközi elővizsgálati szerv ugyanannak a nemzeti hivatalnak vagy kormányközi szervezetnek a részét képezi, mint a nemzetközi kutatási szerv, a bejelentőnek nem kell benyújtania az a) pont szerinti fordítást. Ebben az esetben — kivéve, ha a bejelentő benyújtja az a) pont szerinti fordítást — a nemzetközi elővizsgálatot a 23.1 szabály b) pontja szerint benyújtott fordítás alapján végzik el.

c) Ha az a) pontban foglalt követelmények nem teljesülnek, és a b) pont nem alkalmazható, a nemzetközi elővizsgálati szerv felhívja a bejelentőt, hogy a szükséges fordítást az adott körülményekhez képest ésszerű határidőn belül nyújtsa be. Ez a határidő nem lehet rövidebb, mint a felhívás kibocsátásától számított egy hónap. E határidőt a nemzetközi elővizsgálati szerv a határozat meghozatala előtt bármikor meghosszabbíthatja.

d) Ha a bejelentő a c) pontban előírt határidőn belül eleget tesz a felhívásnak, az említett követelményt teljesí-

tettnek kell tekinteni. Ha a bejelentő ezt elmulasztja, a nemzetközi elővizsgálati kérelmet elő nem terjesztettnek kell tekinteni, és a nemzetközi elővizsgálati szerv ezt nyilatkozzal tudomásul veszi.

55.3 A módosítások fordítása

a) Ha az 55.2 szabály alapján a nemzetközi bejelentés fordítása szükséges, minden módosítást, amelyet a módosításokra vonatkozó nyilatkozat az 53.9 szabály szerint feltüntet, és amelyet a bejelentő kívánsága szerint a nemzetközi elővizsgálat céljára figyelembe kell venni, valamint a 19. cikk szerinti minden módosítást, amelyet a 66.1 szabály c) pontja értelmében figyelembe kell venni, a fordítás nyelvén kell benyújtani. Ha ezeket a módosításokat más nyelven nyújtották vagy nyújtják be, a fordítást is be kell nyújtani.

b) Ha az a) pontban említett módosítás fordítását nem nyújtják be, a nemzetközi elővizsgálati szerv felhívja a bejelentőt, hogy a hiányzó fordítást az adott körülményekhez képest ésszerű határidőn belül nyújtsa be. Ez a határidő nem lehet rövidebb, mint a felhívás kibocsátásától számított egy hónap. E határidőt a nemzetközi elővizsgálati szerv a határozat meghozatala előtt bármikor meghosszabbíthatja.

c) Ha a bejelentő a b) pontban előírt határidőn belül a felhívásnak nem tesz eleget, a módosítás a nemzetközi elővizsgálat céljára nem vehető figyelembe.

56. szabály

Későbbi kiválasztások

56.1 A nemzetközi elővizsgálati kérelem benyújtását követően előterjesztett kiválasztások

a) Az államok kiválasztását a nemzetközi elővizsgálati kérelem előterjesztését követően („későbbi kiválasztás”) a Nemzetközi Irodához benyújtott értesítés útján kell megtenni. Az értesítésnek azonosítania kell a nemzetközi bejelentést és a nemzetközi elővizsgálati kérelmet, továbbá tartalmaznia kell az 53.7 szabály b) pontjának (ii) alpontjában meghatározott utalást.

b) A c) pont figyelembevételével az a) pontban említett értesítést az érintett kiválasztott államok vonatkozásában bejelentőnek minősülő személynek — több ilyen bejelentő esetén mindegyiküknek — alá kell írnia.

c) Ha két vagy több bejelentő olyan állam későbbi kiválasztására vonatkozó értesítést nyújt be, amelynek nemzeti joga előírja, hogy a nemzeti bejelentéseket a feltaláló nyújtja be, és a bejelentők egyike, aki egyben feltaláló is e kiválasztott állam vonatkozásában, visszautasította az értesítés aláírását, vagy minden gondos erőfeszítés ellenére sem volt megtalálható, illetve elérhető, az értesítést e bejelentőnek („érintett bejelentő”) nem kell aláírnia, feltéve, hogy azt legalább egy bejelentő aláírta, és

(i) nyilatkozatot nyújtanak be, amely a Nemzetközi Iroda számára kielégítő magyarázattal szolgál az érintett bejelentő aláírásának hiányára, vagy

(ii) az érintett bejelentő nem írta alá a kérelmet, de a 4.15 szabály b) pontja által meghatározott követelmények teljesültek, vagy nem írta alá a nemzetközi elővizsgálati kérelmet, de az 53.8 szabály b) pontja által meghatározott követelmények teljesültek.

d) Egy későbbi kiválasztásban kiválasztott állam vonatkozásában bejelentő lehet olyan személy is, akit a nemzetközi elővizsgálati kérelem bejelentőként nem tüntetett fel.

e) Ha az elsőbbségi naptól számított 19 hónap elteltét követően későbbi kiválasztásra vonatkozó értesítést nyújtanak be, a Nemzetközi Iroda értesíti a bejelentőt, hogy a 39. cikk 1. bekezdésének a) pontjában előírt joghatás az adott kiválasztás vonatkozásában nem következik be, és hogy a 22. cikkben meghatározott cselekményeket az érintett kiválasztott hivatal tekintetében a 22. cikk szerint alkalmazandó határidőn belül el kell végezni.

f) Ha — az a) pontban foglaltaktól eltérően — a bejelentő a későbbi kiválasztásra vonatkozó értesítést a Nemzetközi Iroda helyett a nemzetközi elővizsgálati szervhez nyújtja be, az adott szerv az értesítésen feltünteteti az átvétel időpontját, és azt haladéktalanul továbbítja a Nemzetközi Irodához. Az értesítést úgy kell tekinteni, hogy az a feltüntetett időpontban érkezett be a Nemzetközi Irodához.

56.2 A nemzetközi bejelentés azonosítása

A nemzetközi bejelentést az 53.6 szabályban előírt módon kell azonosítani.

56.3 A nemzetközi elővizsgálati kérelem azonosítása

A nemzetközi elővizsgálati kérelmet a benyújtásának napja és annak a nemzetközi elővizsgálati szervnek a neve alapján kell azonosítani, amelyhez azt benyújtották.

56.4 A későbbi kiválasztások alakja

A későbbi kiválasztásra vonatkozó értesítést lehetőleg a következőképpen kell megszövegezni:

„A-nál napon szám alatt (bejelentő) által benyújtott nemzetközi bejelentéssel kapcsolatban (amelyre vonatkozóan-án,-hoz nemzetközi elővizsgálati kérelmet nyújtottak be) alulírott a Szabadalmi Együttműködési Szerződés 31. cikke értelmében a következő további államot (államokat) választom ki:”.

56.5 A későbbi kiválasztások nyelve

A későbbi kiválasztást a nemzetközi elővizsgálati kérelem nyelvén kell elkészíteni.

57. szabály

Kezelési illeték

57.1 Fizetési kötelezettség

Minden nemzetközi elővizsgálati kérelem után illetéket kell fizetni a Nemzetközi Iroda javára („kezelési illeték”),

amelyet az a nemzetközi elővizsgálati szerv szed be, ahová a kérelmet benyújtották.

57.2 Összeg

a) A kezelési illeték összegét az Illetéktáblázat tartalmazza.

b) (hatályon kívül helyezve)

c) A kezelési illetéket a nemzetközi elővizsgálati szerv által előírt pénznemben vagy a nemzetközi elővizsgálati szerv által előírt pénznemek egyikén kell megfizetni („előírt pénznem”), azzal azonban, hogy amikor azt az említett szerv a Nemzetközi Irodának átutalja, az átutalt összegnek svájci pénznemre szabadon átválthatónak kell lennie. Azon nemzetközi elővizsgálati szervek számára, amelyek a kezelési illeték megfizetését a svájci pénznemtől eltérő pénznemben írják elő, a kezelési illeték összegét minden egyes előírt pénznemben a Főigazgató állapítja meg azzal a hivatallal lefolytatott egyeztetést követően, amellyel az egyeztetést arra a pénznemre vonatkozóan a 15.2 szabály b) pontja szerint lefolytatja, vagy ilyen hivatal hiányában azzal a szervvel, amely abban a pénznemben írja elő a fizetést. Az így megállapított összegnek egyenértékűnek kell lennie (kerek számokban) az Illetéktáblázatban svájci pénznemben szereplő összeggel. A Nemzetközi Iroda erről az összegről értesít minden olyan nemzetközi elővizsgálati szervet, amely ebben a pénznemben írja elő a fizetést, és az összeget a Hivatalos Lapban közzéteszi.

d) Ha az Illetéktáblázatban megadott kezelési illeték összege megváltozik, az előírt pénznemben számított megfelelő összegeket ugyanattól az időponttól kell alkalmazni, mint amelytől a módosított Illetéktáblázatban feltüntetett összegeket.

e) Ha a svájci pénznem és bármelyik előírt pénznem közötti átváltási árfolyam eltér a legutoljára alkalmazott árfolyamtól, a Főigazgató — a Közgyűlés által meghatározott irányelvekkel összhangban — megállapítja az új összeget az előírt pénznemben. Az újonnan megállapított összeget a Hivatalos Lapban történő közzététele időpontját követő két hónap elteltével kell alkalmazni, azzal, hogy az érintett nemzetközi elővizsgálati szerv és a Főigazgató megállapodhatnak az említett két hónapos határidő lejártát megelőző időpontban is: ebben az esetben az említett összeget e szerv vonatkozásában ettől az időponttól kezdve kell alkalmazni.

57.3 A fizetés határideje; a fizetendő összeg

A kezelési illetéket a nemzetközi elővizsgálati kérelem előterjesztését követő egy hónapon belül kell megfizetni azzal, hogy ha a nemzetközi elővizsgálati kérelmet a nemzetközi elővizsgálati szervhez az 59.3 szabályban foglaltak szerint továbbították, a kezelési illetéket az e szerv által történt átvételt követő egy hónapon belül kell megfizetni. A fizetendő összeg — az esettől függően — az előterjesztés vagy az átvétel időpontjában érvényes összeg. Az előző két mondat vonatkozásában az 59.3 szabály e) pontja nem alkalmazható.

57.4 (hatályon kívül helyezve)

57.5 (hatályon kívül helyezve)

57.6 Visszatérítés

A nemzetközi elővizsgálati szerv visszatéríti a kezelési illetéket a bejelentőnek, ha

(i) a nemzetközi elővizsgálati kérelmet visszavonják azelőtt, hogy a nemzetközi elővizsgálati kérelmet az elővizsgálati szerv elküldte volna a Nemzetközi Irodának, vagy

(ii) az 54.4 szabályban foglaltaknak megfelelően a nemzetközi elővizsgálati kérelmet elő nem terjesztettnek kell tekinteni.

58. szabály

Elővizsgálati illeték

58.1 Az illeték követelésére vonatkozó jogosultság

a) Bármelyik nemzetközi elővizsgálati szerv előírhatja, hogy a bejelentő e szerv javára illetéket fizessen a nemzetközi elővizsgálat lefolytatásáért és minden egyéb olyan feladat elvégzéséért, amelyet a Szerződés és e Végrehajtási Szabályzat a nemzetközi elővizsgálati szervek részére előír („elővizsgálati illeték”).

b) Elővizsgálati illeték előírása esetén annak összegét a nemzetközi elővizsgálati szerv határozza meg. Az elővizsgálati illeték megfizetésének határidejére és a fizetendő összegre a kezelési illetékre vonatkozó 57.3 szabály rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni.

c) Az elővizsgálati illetéket közvetlenül a nemzetközi elővizsgálati szervnek kell megfizetni. Ha ez a szerv a nemzeti hivatalok valamelyike, az illetéket az említett hivatal által előírt pénznemben kell megfizetni; ha ez a szerv kormányközi szervezet, az illetéket a szervezet székhelye szerinti állam pénznemében vagy bármely más, ennek az államnak a pénznemére szabadon átváltható pénznemben kell megfizetni.

58.2 (hatályon kívül helyezve)

58.3 Visszatérítés

A nemzetközi elővizsgálati szervek értesítik a Nemzetközi Irodát arról, hogy milyen mértékben és milyen feltételek mellett térítik vissza az elővizsgálati illeték címén befizetett összegeket, ha a nemzetközi elővizsgálati kérelmet be nem nyújtottak kell tekinteni; a Nemzetközi Iroda ezeket az értesítéseket haladéktalanul közzéteszi.

58^{bis} szabály

Az illetékfizetési határidők meghosszabbítása

58bis.1 A nemzetközi elővizsgálati szerv felhívása

a) Ha az 57.3 szabály és az 58.1 szabály b) pontja szerinti esedékesség időpontjában a nemzetközi elővizsgálati

szerv megállapítja, hogy nem fizették meg az illetékeket, vagy, hogy a befizetett összeg nem elegendő a kezelési illeték és az elővizsgálati illeték fedezéséhez, e szerv felhívja a bejelentőt, hogy a felhívás napjától számított egy hónapon belül fizesse meg — ha ez alkalmazható, az 58bis.2 szabály szerinti késedelmi illetékekkel együtt — az illetékek fedezéséhez szükséges összeget.

b) Ha a nemzetközi elővizsgálati szerv az a) pont alapján felhívást bocsátott ki, és a bejelentő az e pontban meghatározott határidőn belül nem fizette meg teljes egészében az esedékes összeget, ideértve — ha ez alkalmazható — az 58bis.2 szabály szerinti késedelmi illetéket, a nemzetközi elővizsgálati kérelmet — a c) pontban foglalt rendelkezések figyelembevételével — elő nem terjesztettnek kell tekinteni, és a nemzetközi elővizsgálati szerv ezt nyilatkozással tudomásul veszi.

c) Bármely befizetést, amely a nemzetközi elővizsgálati szervhez az a) pont szerinti felhívás kibocsátásáig érkezik be, úgy kell tekinteni, hogy az — az esettől függően — az 57.3 szabály vagy az 58.1 szabály b) pontja szerint kitűzött határidőn belül beérkezett.

d) Bármely befizetést, amely a nemzetközi elővizsgálati szervhez azelőtt érkezik be, hogy a b) pont szerint eljárna, úgy kell tekinteni, hogy az az a) pontban említett határidőn belül beérkezett.

58bis.2 Késedelmi illeték

a) Az 58bis.1 szabály a) pontjában említett felhívás szerinti illetékek megfizetéséért a nemzetközi elővizsgálati szerv — saját javára — késedelmi illeték megfizetését írhatja elő. Ennek az illetéknek az összege

(i) a felhívásban meghatározott meg nem fizetett illetékek összegének 50%-a, vagy

(ii) ha az (i) alpont alapján meghatározott összeg alacsonyabb a kezelési illetéknél, a kezelési illetékekkel azonos összeg.

b) A késedelmi illeték összege mindazonáltal nem haladhatja meg a kezelési illeték összegének a kétszeresét.

59. szabály

Az illetékes nemzetközi elővizsgálati szerv

59.1 A 31. cikk 2. bekezdésének a) pontja szerinti kérelmek

a) A 31. cikk 2. bekezdésének a) pontja szerinti nemzetközi elővizsgálati kérelmek tekintetében minden olyan Szerződő Állam átvevő hivatala, amelyre nézve a II. fejezet kötelezővé vált, vagy az ilyen állam nevében eljáró átvevő hivatal közli a Nemzetközi Irodával a 32. cikk 2. és 3. bekezdésében említett irányadó megállapodásoknak megfelelően, hogy mely nemzetközi elővizsgálati szerv vagy szervek illetékesek az említett hivatalokhoz benyújtott nemzetközi bejelentésekkel kapcsolatban a nemzetközi elővizsgálat elvégzésére. A Nemzetközi Iroda a közlést

haladéktalanul közzéteszi. Ha több nemzetközi elővizsgálati szerv illetékes, a 35.2 szabály rendelkezéseit megfelelően alkalmazni kell.

b) Ha a nemzetközi bejelentést a 19.1 szabály a) pontjának (iii) alpontja szerint a Nemzetközi Irodánál mint átvevő hivatalnál nyújtják be, a 35.3 szabály a) és b) pontjában foglalt rendelkezéseket megfelelően alkalmazni kell. E szabály a) pontja nem alkalmazható a Nemzetközi Iroda mint a 19.1 szabály a) pontjának (iii) alpontja szerinti átvevő hivatal vonatkozásában.

59.2 A 31. cikk 2. bekezdésének b) pontja szerinti nemzetközi elővizsgálati kérelmek

A 31. cikk 2. bekezdésének b) pontjában említett nemzetközi elővizsgálati kérelmek tekintetében a Közgyűlés az illetékes nemzetközi elővizsgálati szerv kijelölésekor azon nemzetközi bejelentések esetében, ahol a nemzeti hivatal, amelyhez a kérelmet benyújtották, egyben nemzetközi elővizsgálati szerv is, e szervet részesíti előnyben; ahol a nemzeti hivatal nem nemzetközi elővizsgálati szerv, a Közgyűlés a hivatal által javasolt szervet részesíti előnyben.

59.3 A nemzetközi elővizsgálati kérelem továbbítása az illetékes nemzetközi elővizsgálati szervhez

a) Ha a nemzetközi elővizsgálati kérelmet olyan átvevő hivatalhoz, nemzetközi kutatási szervhez vagy nemzetközi elővizsgálati szervhez nyújtják be, amely nem illetékes a nemzetközi bejelentéssel kapcsolatban a nemzetközi elővizsgálat elvégzésére, az adott hivatalnak vagy szervnek a kérelmen fel kell tüntetnie az átvétel időpontját, és — kivéve, ha az f) pont szerinti eljárás mellett dönt — azt haladéktalanul továbbítani kell a Nemzetközi Irodához.

b) Ha a nemzetközi elővizsgálati kérelmet a Nemzetközi Irodához nyújtják be, a Nemzetközi Irodának a kérelmen fel kell tüntetnie az átvétel időpontját.

c) Ha a nemzetközi elővizsgálati kérelmet az a) pontnak megfelelően továbbították a Nemzetközi Irodához, vagy a b) pont értelmében oda nyújtják be, a Nemzetközi Iroda,

(i) ha csak egy nemzetközi elővizsgálati szerv illetékes, haladéktalanul továbbítja a nemzetközi elővizsgálati kérelmet e szervhez, és erről a bejelentőt tájékoztatja, vagy

(ii) ha két vagy több nemzetközi elővizsgálati szerv illetékes, haladéktalanul felhívja a bejelentőt, hogy a felhívástól számított 15 napon belül vagy — ha ez későbbi — az elsőbbség napjától számított 19 hónapon belül közölje, hogy melyik illetékes nemzetközi elővizsgálati szervhez kell továbbítani a nemzetközi elővizsgálati kérelmet.

d) Ha ezt a c) pont (ii) alpontjának megfelelően közlik, a Nemzetközi Iroda haladéktalanul továbbítja a nemzetközi elővizsgálati kérelmet a bejelentő által megnevezett illetékes nemzetközi elővizsgálati szervhez. Ha nem közöltek ilyen adatot, a nemzetközi elővizsgálati kérelmet elő nem terjesztettnek kell tekinteni, és a Nemzetközi Iroda ezt nyilatkozással tudomásul veszi.

e) Ha a nemzetközi elővizsgálati kérelmet a c) pontban foglaltaknak megfelelően továbbították az illetékes nemzetközi elővizsgálati szervhez, a kérelmet úgy kell tekinteni, hogy azt — az esettől függően — az a) vagy a b) pont szerint feltüntetett napon e szerv nevében vették át, és az így továbbított nemzetközi elővizsgálati kérelmet úgy kell tekinteni, hogy az e szervhez az említett napon érkezett be.

f) Ha az a hivatal vagy szerv, amelyhez a nemzetközi elővizsgálati kérelmet az a) pont szerint benyújtják, úgy dönt, hogy a kérelmet közvetlenül az illetékes nemzetközi elővizsgálati szervhez továbbítja, a c)—e) pontokban foglalt rendelkezéseket megfelelően alkalmazni kell.

60. szabály

Egyes hiányosságok a nemzetközi elővizsgálati kérelemben vagy a kiválasztásokban

60.1 Hiányosságok a nemzetközi elővizsgálati kérelemben

a) Ha a nemzetközi elővizsgálati kérelem nem felel meg az 53.1 szabályban, az 53.2 szabály a) pontjának (i)—(iv) alpontjaiban, az 53.2 szabály b) pontjában, az 53.3.—53.8 szabályokban, valamint az 55.1 szabályban előírt követelményeknek, a nemzetközi elővizsgálati szerv felhívja a bejelentőt, hogy az adott körülményekhez képest ésszerű határidőn belül pótolja a hiányokat. A határidő nem lehet kevesebb a felhívástól számított egy hónapnál. A nemzetközi elővizsgálati szerv a határidőt a határozat meghozatala előtt bármikor meghosszabbíthatja.

b) Ha a bejelentő az a) pontban előírt határidőn belül eleget tesz a felhívásnak, a nemzetközi elővizsgálati kérelmet úgy kell tekinteni, hogy az a tényleges benyújtásának napján érkezett be, feltéve, hogy az eredetileg benyújtott nemzetközi elővizsgálati kérelem legalább egy kiválasztást tartalmazott, és lehetővé tette a nemzetközi bejelentés azonosítását; ellenkező esetben a nemzetközi elővizsgálati kérelmet úgy kell tekinteni, hogy az azon a napon érkezett be, amelyen a nemzetközi elővizsgálati szervhez a hiánypótlás beérkezett.

c) A d) pontban foglaltak figyelembevételével, ha a bejelentő az a) pontban előírt határidőn belül nem tesz eleget a felhívásnak, a nemzetközi elővizsgálati kérelmet elő nem terjesztettnek kell tekinteni, és a nemzetközi elővizsgálati szerv ezt nyilatkozattal tudomásul veszi.

d) Ha az a) pontban előírt határidő elteltét követően a bejelentők egyike részéről egy meghatározott kiválasztott állam vonatkozásában az 53.8 szabályban megkövetelt aláírás vagy az előírt megnevezés hiányzik, az adott állam kiválasztását meg nem történnék kell tekinteni.

e) Ha a hiányosságokat a Nemzetközi Iroda észleli, azt a nemzetközi elővizsgálati szerv tudomására hozza, amely az a)—d) pontokban előírt rendelkezések szerint jár el.

f) Ha a nemzetközi elővizsgálati kérelem nem tartalmaz módosításokra vonatkozó nyilatkozatot, a nemzetközi

elővizsgálati szerv a 66.1 szabályban és a 69.1 szabály a) vagy b) pontjában foglaltak szerint jár el.

g) Ha a módosításra vonatkozó nyilatkozat olyan utalást tartalmaz, amely szerint a 34. cikk szerinti módosításokat a nemzetközi elővizsgálati kérelemmel együtt benyújtották [az 53.9 szabály c) pontja], de a módosítások tényleges benyújtása nem történt meg, a nemzetközi elővizsgálati szerv felhívja a bejelentőt, hogy a felhívásban megállapított határidőn belül nyújtsa be a módosításokat, és a 69.1 szabály e) pontjában foglaltak szerint jár el.

60.2 Hiányosságok a későbbi kiválasztásoknál

a) Ha a későbbi kiválasztásra vonatkozó értesítés nem felel meg az 56. szabály előírásainak, a Nemzetközi Iroda felhívja a bejelentőt, hogy az adott körülményekhez képest ésszerű határidőn belül pótolja a hiányosságokat. A határidő nem lehet kevesebb a felhívás napjától számított egy hónapnál. A Nemzetközi Iroda a határidőt a határozat meghozatala előtt bármikor meghosszabbíthatja.

b) Ha a bejelentő az a) pont alapján megállapított határidőn belül eleget tesz a felhívásnak, az értesítést úgy kell tekinteni, hogy az a tényleges bejelentési napon érkezett be, feltéve, hogy az eredetileg benyújtott értesítés legalább egy kiválasztást tartalmazott, és lehetővé tette a nemzetközi bejelentés azonosítását; ellenkező esetben az értesítést úgy kell tekinteni, hogy az azon a napon érkezett be, amelyen a Nemzetközi Iroda a hiánypótlást megkapta.

c) A d) pontban foglaltak figyelembevételével, ha a bejelentő az a) pontban előírt határidőn belül nem tesz eleget a felhívásnak, az értesítést be nem nyújtottnak kell tekinteni, és a Nemzetközi Iroda ezt nyilatkozattal tudomásul veszi.

d) Ha az a) pontban előírt határidő elteltét követően a bejelentők valamelyike részéről egy meghatározott kiválasztott állam vonatkozásában az 56.1 szabály b) és c) pontjában előírt aláírás vagy név, illetve cím hiányzik, az adott állam későbbi kiválasztását meg nem történnék kell tekinteni.

61. szabály

Értesítés a nemzetközi elővizsgálati kérelemről és a kiválasztásokról

61.1 Értesítés a Nemzetközi Iroda és a bejelentő részére

a) A nemzetközi elővizsgálati szerv a nemzetközi elővizsgálati kérelemben feltüntetett az átvétel időpontját vagy — ha ez alkalmazható — a 60.1 szabály b) pontja szerinti időpontot. A nemzetközi elővizsgálati szerv haladéktalanul megküldi a nemzetközi elővizsgálati kérelmet a Nemzetközi Irodának, és egy példányt az iratai között megőriz, vagy a Nemzetközi Irodának küld egy másolati példányt, és a nemzetközi elővizsgálati kérelmet őrzi meg iratai között.

b) A nemzetközi elővizsgálati szerv a nemzetközi elővizsgálati kérelem átvételének időpontjáról haladéktalanul

nul értesíti a bejelentőt. Ha a nemzetközi elővizsgálati kérelmet az 54.4 szabályban, az 55.2 szabály *d)* pontjában, az 58bis.1 szabály *b)* pontjában vagy a 60.1 szabály *c)* pontjában foglaltak értelmében úgy tekintették, hogy azt nem nyújtották be, vagy ha a kiválasztást a 60.1 szabály *d)* pontjának megfelelően meg nem történtnek tekintették, a nemzetközi elővizsgálati szerv erről értesíti a bejelentőt és a Nemzetközi Irodát.

c) A Nemzetközi Iroda haladéktalanul értesíti a bejelentőt bármely későbbi kiválasztásra vonatkozó értesítés átvételéről és az átvétel időpontjáról. Ez az időpont a Nemzetközi Irodához való tényleges beérkezés napja vagy — ha ez alkalmazható — az 56.1 szabály *f)* pontja vagy a 60.2 szabály *b)* pontja szerinti időpont. Ha az értesítést a 60.2 szabály *c)* pontja alapján úgy tekintették, hogy azt nem nyújtották be, vagy ha a 60.2 szabály *d)* pontjában foglaltaknak megfelelően valamely későbbi kiválasztást meg nem történtnek tekintettek, a Nemzetközi Iroda erről értesíti a bejelentőt.

61.2 A kiválasztott hivatalok értesítése

a) A 31. cikk 7. bekezdésében előírt értesítésről a Nemzetközi Iroda gondoskodik.

b) Az értesítésben fel kell tüntetni a nemzetközi bejelentés számát és bejelentési napját, a bejelentő nevét, elsőbbség igénylése esetén annak a bejelentésnek a bejelentési napját, amelynek az elsőbbségét igénylik, azt az időpontot, amelyen a nemzetközi elővizsgálati szervhez a nemzetközi elővizsgálati kérelem beérkezett és — későbbi kiválasztás esetén — a későbbi kiválasztásra vonatkozó értesítés átvételének napját. Ez utóbbi időpont a Nemzetközi Irodához történő beérkezés tényleges napja vagy — ha ez alkalmazható — az 56.1 szabály *f)* pontja vagy a 60.2 szabály *b)* pontja szerinti időpont.

c) Az értesítést a 20. cikk szerinti közléssel együtt kell megküldeni a kiválasztott hivatalnak. Az ilyen közlést követően tett kiválasztásokról — megtörténtüket követően — haladéktalanul értesítést kell küldeni.

d) Ha a bejelentő — a 20. cikkben előírt közlés megtörténte előtt — a 40. cikk 2. bekezdése alapján kifejezett kérelmet nyújt be valamelyik kiválasztott hivatalhoz, a Nemzetközi Iroda — a bejelentő vagy a kiválasztott hivatal kérésére — haladéktalanul megküldi a közlést az érintett hivatalhoz.

61.3 A bejelentő tájékoztatása

A Nemzetközi Iroda a 61.2 szabály szerinti értesítés megtörténtéről és a 31. cikk 7. bekezdésében foglaltaknak megfelelően értesített kiválasztott hivatalokról írásban tájékoztatja a bejelentőt.

61.4 Közzététel a Hivatalos Lapban

Ha a nemzetközi elővizsgálati kérelmet az elsőbbség napjától számított 19 hónapon belül nyújtották be, a Nemzetközi Iroda — a nemzetközi elővizsgálati kérelem be-

nyújtását követően haladéktalanul, de a nemzetközi bejelentés közzétételét nem megelőzően — az Ügyintézési Utasításokban foglaltaknak megfelelően tájékoztatást közöl a Hivatalos Lapban a kérelemről és az érintett kiválasztott államokról.

62. szabály

A 19. cikk szerinti módosítások másolata a nemzetközi elővizsgálati szerv részére

62.1 Módosítások a nemzetközi elővizsgálati kérelem benyújtása előtt

A Nemzetközi Iroda a nemzetközi elővizsgálati kérelemnek vagy másolatának a nemzetközi elővizsgálati szervtől való kézhezvételét követően haladéktalanul továbbítja a 19. cikk szerinti bármely módosítás és az e cikkben említett bármely nyilatkozat egy példányát e szerv részére, kivéve, ha e szerv jelezte, hogy már kapott ilyen példányt.

62.2 Módosítások a nemzetközi elővizsgálati kérelem benyújtása után

Ha a 19. cikk szerinti bármely módosítás benyújtásának időpontjában a nemzetközi elővizsgálati kérelmet már benyújtották, a bejelentőnek — lehetőleg a módosítások Nemzetközi Irodához való benyújtásával egyidejűleg — a nemzetközi elővizsgálati szervhez is be kell nyújtania a módosítások és az említett cikkben hivatkozott bármely nyilatkozat egy példányát. A Nemzetközi Iroda a módosítások és a nyilatkozat egy példányát — minden esetben — haladéktalanul továbbítja az említett szerv részére.

63. szabály

A nemzetközi elővizsgálati szervekre vonatkozó minimális követelmények

63.1 A minimális követelmények meghatározása

A 32. cikk 3. bekezdésében említett minimális követelmények a következők:

(i) a nemzeti hivatalnak vagy a kormányközi szervezetnek legalább száz főállású, a vizsgálatok elvégzéséhez elegendő műszaki képzettségű alkalmazottal kell rendelkeznie;

(ii) e hivatalnak vagy szervezetnek rendelkeznie kell legalább a 34. szabályban előírt, a vizsgálat céljainak megfelelően elrendezett minimum-dokumentációval;

(iii) e hivatalnak vagy szervezetnek rendelkeznie kell olyan személyzettel, amely le tudja folytatni a vizsgálatokat a vonatkozó műszaki területeken, és nyelvi képzettségénél fogva meg tudja érteni legalább azokat a nyelveket, amelyek a 34. szabályban előírt minimum-dokumentáció készült, vagy amelyekre azt lefordítják.

64. szabály

A technika állása nemzetközi elővizsgálat céljára

64.1 A technika állása

a) A 33. cikk 2. és 3. bekezdésének alkalmazásában a technika állásához tartozónak kell tekinteni mindazt, ami írásbeli nyilvánosságra jutás útján (beleértve a rajzokat és egyéb ábrákat) bárhol a világon a köz számára hozzáférhetővé vált, feltéve, hogy az említett hozzáférhetővé válás az irányadó időpont előtt történt.

b) Az a) pont alkalmazásában az irányadó időpont a következő:

(i) a (ii) alpontban foglaltak figyelembevételével a nemzetközi elővizsgálat tárgyát képező nemzetközi bejelentés bejelentési napja;

(ii) ha a nemzetközi elővizsgálat tárgyát képező nemzetközi bejelentésben valamely korábbi bejelentés elsőbbségét érvényesen igénylik, e korábbi bejelentés bejelentési napja.

64.2 Nem írásbeli nyilvánosságra jutás

Ha a köz számára való hozzáférhetővé válás szóbeli közlés, gyakorlatbavétel, kiállítás útján vagy egyéb nem írásbeli úton („nem írásbeli nyilvánosságra jutás”) a 64.1 szabály b) pontja szerinti irányadó időpont előtt történt, és ennek a nem írásbeli nyilvánosságra jutásnak a napját olyan írásos közlemény tartalmazza, amely a köz számára az irányadó időponttal azonos napon vagy később vált hozzáférhetővé, a nem írásbeli nyilvánosságra jutás a 33. cikk 2. és 3. bekezdése alkalmazásában nem tekinthető a technika állásához tartozónak. A nemzetközi elővizsgálati jelentésben azonban az ilyen nem írásbeli nyilvánosságra jutást a 70.9 szabályban előírt módon meg kell említeni.

64.3 Egyes közzétett iratok

Ha valamely bejelentést vagy szabadalmat, amely a 33. cikk 2. és 3. bekezdése alkalmazásában a technika állásához tartozna, ha a 64.1 szabályban említett irányadó időpont előtt közzétették volna, az irányadó időponttal azonos napon vagy azt követően tettek közzé, de az irányadó időpontot megelőzően nyújtottak be, vagy olyan korábbi bejelentés elsőbbségét igényelték, amelyet az irányadó időpont előtt benyújtottak, az ily módon közzétett bejelentés vagy szabadalom a 33. cikk 2. és 3. bekezdése alkalmazásában nem tartozik a technika állásához. A nemzetközi elővizsgálati jelentésben azonban az ilyen bejelentést vagy szabadalmat a 70.10 szabályban előírt módon meg kell említeni.

65. szabály

Feltalálói tevékenység vagy nem nyilvánvalóság

65.1 A technika állásával való összefüggés

A 33. cikk 3. bekezdése alkalmazásában a nemzetközi elővizsgálatnál figyelembe kell venni, hogy valamely meg-

határozott igénypont és a technika állása mint egész között milyen összefüggés áll fenn. Nemcsak az igénypont és külön-külön az egyedi iratok vagy ezek részei közötti összefüggést kell figyelembe venni, hanem az igénypont és az ilyen iratok vagy részeinek kombinációi közötti összefüggést is, ha az ilyen kombinációk nyilvánvalóak a szakember számára.

65.2 Az irányadó időpont

A 33. cikk 3. bekezdése alkalmazásában a feltalálói tevékenység (nem nyilvánvalóság) megítélésekor a 64.1 szabályban előírt időpont az irányadó.

66. szabály

A nemzetközi elővizsgálati szerv előtti eljárás

66.1 A nemzetközi elővizsgálat alapja

a) A b)–d) pontokban foglaltak figyelembevételével a nemzetközi elővizsgálatot az eredetileg benyújtott nemzetközi bejelentés alapján kell elvégezni.

b) A bejelentő a 34. cikk alapján módosításokat nyújthat be a nemzetközi elővizsgálati kérelem benyújtásával egyidejűleg vagy a 66.4bis szabályban foglaltak figyelembevételével mindaddig, amíg a nemzetközi elővizsgálati jelentés nem készült el.

c) A 19. cikk szerinti bármely módosítást, amelyet a nemzetközi elővizsgálati kérelem benyújtása előtt tettek, a nemzetközi elővizsgálat céljára figyelembe kell venni, kivéve, ha a 34. cikk szerinti módosítás következtében tárgyalanná válik, vagy azt visszavontnak kell tekinteni.

d) A 19. cikk szerinti bármely módosítást, amelyet a nemzetközi elővizsgálati kérelem benyújtása után tettek, és a 34. cikk szerinti bármely módosítást, amelyet a nemzetközi elővizsgálati szervhez benyújtottak, a 66.4bis szabályban foglaltaktól eltérően a nemzetközi elővizsgálat céljára figyelembe kell venni.

e) Az azokhoz a találmányokhoz kapcsolódó igénypontokat, amelyekre vonatkozóan nem készült nemzetközi kutatási jelentés, nem szükséges nemzetközi elővizsgálatnak alávetni.

66.2 A nemzetközi elővizsgálati szerv első írásbeli véleménye

a) A nemzetközi elővizsgálati szerv írásban értesíti a bejelentőt, ha

(i) megállapítja, hogy a 34. cikk 4. bekezdésében említett esetek valamelyike fennáll;

(ii) megállapítja, hogy a nemzetközi elővizsgálati jelentés valamely igénypont vonatkozásában azért lenne negatív, mert az igényelt találmány nem tűnik újnak, nem képvisel feltalálói tevékenységet (nem tűnik nem nyilvánvalónak) vagy nem tűnik iparilag alkalmazhatónak;

(iii) megállapítja, hogy a nemzetközi bejelentés a Szerződés vagy e Végrehajtási Szabályzat értelmében alaki vagy tartalmi szempontból hiányos;

(iv) megállapítja, hogy valamely módosítás meghaladja az eredetileg benyújtott nemzetközi bejelentésben szereplő találmány feltárásának terjedelmét;

(v) a nemzetközi elővizsgálati jelentéshez észrevételeket kíván fűzni az igénypontok, a leírás vagy a rajzok egyértelműségével kapcsolatban, vagy olyan kérdés kapcsán, miszerint az igénypontok teljes egészében a leíráson alapulnak-e;

(vi) megállapítja, hogy valamely igénypont olyan találmányra vonatkozik, amellyel kapcsolatban nem készült nemzetközi kutatási jelentés, és úgy határozott, hogy nem végez nemzetközi elővizsgálatot az adott igénypontra vonatkozóan; vagy

(vii) megállapítja, hogy a nukleotid- és/vagy aminosav-szekvencia-lista nem áll rendelkezésére olyan formában, hogy érdemleges nemzetközi elővizsgálatot lehessen végezni.

Ha a nemzetközi elővizsgálati szervként eljáró nemzeti hivatal nemzeti joga nem teszi lehetővé, hogy többszörös hivatkozású aligénypontot a 6.4 szabály a) pontjának második és harmadik mondataiban előírt módtól eltérően szerkesszenek meg, a nemzetközi elővizsgálati szerv, ha az igénypontokat nem az említett szabály szerint szerkesztették meg, a 34. cikk 4. bekezdésének b) pontját alkalmazhatja. Erről a nemzetközi elővizsgálati szerv írásban értesíti a bejelentőt.

b) Az értesítésben a nemzetközi elővizsgálati szervnek véleményét részletesen meg kell indokolnia.

c) Az értesítésben a bejelentőt fel kell hívni, hogy írásbeli választ nyújtson be, ha szükséges, módosításokkal együtt.

d) Az értesítésben meg kell jelölni a válaszadás határidejét. A határidőt az adott körülményekhez képest ésszerűen kell megállapítani. Ez rendszerint az értesítés napjától számított két hónap, amely nem lehet rövidebb, mint az említett naptól számított egy hónap. Ha a nemzetközi kutatási jelentést az értesítéssel egyidejűleg továbbították, a határidőnek legalább az említett naptól számított két hónapnak kell lennie, és az nem lehet hosszabb, mint az említett naptól számított három hónap, amely azonban a bejelentőnek a lejárát előtt előterjesztett kérelmére meghosszabbítható.

66.3 Alakszerű válasz a nemzetközi elővizsgálati szervnek

a) A bejelentő a nemzetközi elővizsgálati szerv 66.2 szabály c) pontja szerinti felhívására az esettől függően módosítások megtételével vagy, ha nem ért egyet e szerv véleményével, érvek benyújtásával vagy mindkettő útján válaszolhat.

b) Minden választ közvetlenül a nemzetközi elővizsgálati szervhez kell benyújtani.

66.4 További lehetőség módosítások vagy érvek benyújtására

a) A nemzetközi elővizsgálati szerv — a 66.2 és 66.3 szabályok megfelelő alkalmazásával — egy vagy több további írásbeli véleményt is kibocsáthat.

b) A bejelentő kérelmére a nemzetközi elővizsgálati szerv egy vagy több további lehetőséget is biztosíthat módosítások vagy érvelés benyújtására.

66.4bis Módosítások és érvek figyelembevétele

A módosításokat vagy érveket az írásbeli vélemény vagy a nemzetközi elővizsgálati jelentés céljára a nemzetközi elővizsgálati szervnek nem kell figyelembe vennie, ha azok a szervhez a vélemény vagy a jelentés elkészítésének megkezdését követően érkeztek be.

66.5 Módosítás

A nyilvánvaló hibák kijavítását az igénypontok, a leírás vagy a rajzok bármilyen megváltoztatásának kivételével — ideértve az igénypontok törlését, a leírás részeinek vagy egyes rajzoknak a kihagyását — módosításnak kell tekinteni.

66.6 Nem hivatalos kapcsolattartás a bejelentővel

A nemzetközi elővizsgálati szerv bármikor nem hivatalos kapcsolatot vehet fel a bejelentővel telefonon, írásban vagy személyes meghallgatás útján. A szerv mérlegelés alapján dönti el, hogy engedélyez-e több személyes meghallgatást, ha a bejelentő ezt kéri, illetve, hogy válaszol-e a bejelentő nem hivatalos úton adott írásbeli közlésére.

66.7 Elsőbbségi irat

a) Ha a nemzetközi elővizsgálati szervnek szüksége van annak a bejelentésnek a másolatára, amelynek elsőbbségét a nemzetközi bejelentésben igényelték, a Nemzetközi Iroda — kérésre — a másolatot haladéktalanul megküldi. Ha ezt a másolatot nem küldik meg a nemzetközi elővizsgálati szervnek, mivel a bejelentő a 17.1 szabályban meghatározott követelményeknek nem tett eleget, a nemzetközi elővizsgálati jelentést úgy kell elkészíteni, mintha az elsőbbséget nem igényelték volna.

b) Ha a bejelentés, amelynek elsőbbségét a nemzetközi bejelentésben igénylik, nem a nemzetközi elővizsgálati szerv nyelvén vagy nyelveinek egyikén készült, e szerv — ha az elsőbbségi igény érvényessége meghatározó a 33. cikk 1. bekezdés szerinti vélemény kialakításához — felhívhatja a bejelentőt, hogy a felhívás napjától számított két hónapon belül nyújtsa be a fordítást az említett nyelven vagy e nyelvek valamelyikén. Ha a fordítást e határidőn belül nem nyújtják be, a nemzetközi elővizsgálati jelentést úgy kell elkészíteni, mintha az elsőbbséget nem igényelték volna.

66.8 A módosítások alakja

a) A b) pontban foglaltak figyelembevételével a bejelentőnek pótlapot kell benyújtania a nemzetközi bejelentés minden olyan lapja helyett, amely a módosítás miatt

különbözik a korábban benyújtott laptól. A pótlapot kísérlével kell benyújtani, amelyben fel kell hívni a figyelmet a pótoltt lapok és a pótlapok közötti különbségekre, és lehetőleg meg kell jelölni a módosítás indokait is.

b) Ha a módosítás egyes részek törlésében, illetve kisebb változtatásokban vagy kiegészítésekben áll, az *a)* pontban említett pótlap a nemzetközi bejelentés megfelelő oldalának a változtatásokat vagy kiegészítéseket tartalmazó példánya is lehet, feltéve, hogy ez az adott oldal érthetőségét és közvetlen sokszorosíthatóságát nem befolyásolja hátrányosan. Ha valamely módosítás folytán egy teljes lapot törölni kell, a módosítást levélben kell közölni, amelyben lehetőleg meg kell jelölni a módosítás indokait is.

66.9 A módosítások nyelve

a) A *b)* és *a)* pontban foglaltak figyelembevételével, ha a nemzetközi bejelentést más nyelven nyújtották be, mint amelyen azt közzétették, bármely módosítást, valamint a 66.8 szabály *a)* pontjában említett bármely levelet a közzététel nyelvén kell benyújtani.

b) Ha a nemzetközi elővizsgálatot az 55.2 szabály értelmében a nemzetközi bejelentés fordítása alapján végzik el, bármely módosítást, valamint az *a)* pont szerinti bármely levelet a fordítás nyelvén kell benyújtani.

c) Az 55.3 szabályban foglaltak figyelembevételével, ha valamely módosítást vagy levelet nem az *a)* vagy *b)* pontban előírt nyelven nyújtanak be, a nemzetközi elővizsgálati szerv — a nemzetközi elővizsgálati jelentés elkészítésének határidejét lehetőleg figyelembe véve — felhívja a bejelentőt, hogy az adott körülményekhez képest ésszerű határidőn belül az előírt nyelven nyújtsa be a módosítást vagy a levelet.

d) Ha a bejelentő a *c)* pontban előírt határidőn belül nem tesz eleget annak a felhívásnak, hogy nyújtsa be a módosítást az előírt nyelven, a módosítást a nemzetközi elővizsgálat céljára nem lehet figyelembe venni. Ha a bejelentő a *c)* pontban előírt határidőn belül nem tesz eleget annak a felhívásnak, hogy az *a)* pont szerinti levelet az előírt nyelven nyújtsa be, a módosítást nem kell figyelembe venni a nemzetközi elővizsgálat céljára.

67. szabály

A 34. cikk 4. bekezdése *a)* pontjának *(i)* alpontja szerinti tárgy

67.1 Meghatározás

A nemzetközi elővizsgálati szerv nem köteles nemzetközi elővizsgálatot lefolytatni olyan nemzetközi bejelentéssel kapcsolatban, amelynek tárgya

(i) tudományos vagy matematikai elmélet;

(ii) növény- vagy állatfajta, valamint növények és állatok előállítására szolgáló, lényegében biológiai eljárás, kivéve a mikrobiológiai eljárást és az ilyen eljárásokkal előállított terméket;

(iii) logikai módszer, üzletvitelre vonatkozó szabály vagy eljárás, szellemi tevékenység pusztá kifejtése vagy játék;

(iv) emberi vagy állati test kezelésére szolgáló gyógyászati vagy sebészeti eljárás, valamint diagnosztikai eljárás;

(v) információk pusztá megjelenítése;

(vi) számítógépi program, abban a mértékben, amennyire a nemzetközi elővizsgálati szerv nincs úgy műszakilag felszerelve, hogy az ilyen programok vonatkozásában nemzetközi elővizsgálatot végezzen.

68. szabály

A találmány egységének hiánya (nemzetközi elővizsgálat)

68.1 Korlátozásra vagy fizetésre való felhívás mellőzése

Ha a nemzetközi elővizsgálati szerv megállapítja, hogy nem tettek eleget a találmány egysége követelményének, és úgy határoz, hogy nem hívja fel a bejelentőt az igénypontok korlátozására vagy póttilleték megfizetésére, — a 34. cikk 4. bekezdésének *b)* pontjában és a 66.1 szabály *e)* pontjában foglaltak figyelembevételével — a nemzetközi elővizsgálatot az egész bejelentésre vonatkozóan kell elvégeznie, azonban írásbeli véleményeiben és a nemzetközi elővizsgálati jelentésben utalnia kell arra, hogy a találmány egysége követelményének megítélése szerint nem tettek eleget, és ezt meg kell indokolnia.

68.2 Felhívás korlátozásra vagy fizetésre

Ha a nemzetközi elővizsgálati szerv megállapítja, hogy nem tettek eleget a találmány egysége követelményének, és felhívja a bejelentőt, hogy — választása szerint — korlátozza az igénypontokat, vagy fizesse meg a póttilletéket, meg kell jelölnie a korlátozás legalább egy olyan módját, amely véleménye szerint eleget tenne az irányadó követelménynek, valamint meg kell jelölnie a póttilleték összegét és azokat az indokokat, amelyek alapján megállapítja, hogy a találmány egysége követelményének nem tettek eleget. A nemzetközi elővizsgálati szerv az adott körülményekhez képest határidőt állapít meg a felhívás teljesítésére, amely egy hónapnál nem lehet rövidebb és két hónapnál nem lehet hosszabb a felhívás napjától számítva.

68.3 Póttilleték

a) A 34. cikk 3. bekezdésének *a)* pontjában előírt nemzetközi elővizsgálati póttilleték összegét az illetékes nemzetközi elővizsgálati szerv állapítja meg.

b) A 34. cikk 3. bekezdésének *a)* pontjában előírt nemzetközi elővizsgálati póttilletéket közvetlenül a nemzetközi elővizsgálati szervhez kell megfizetni.

c) A bejelentő a póttilletéket fizetheti kifogással együtt, azaz ahhoz indokolással ellátott nyilatkozatot csatolhat arról, hogy a nemzetközi bejelentés megfelel a találmány egysége követelményének, vagy a póttilleték összege túlságosan magas. A kifogást a nemzetközi elővizsgálati szerv

egy háromtagú tanácsa, a szerv által működtetett egyéb fórum vagy bármely illetékes felettes hatóság vizsgálja meg, és a kifogás indokoltnak ítélt mértékéig elrendeli a pót-illeték teljes vagy részleges visszatérítését. A bejelentő kérelmére a kifogás szövegét és a határozatot a nemzetközi elővizsgálati jelentés mellékleteként közölni kell a kíválasztott hivatalokkal.

d) A c) pontban említett háromtagú tanács, egyéb külön fórum vagy illetékes felettes hatóság tagja nem lehet olyan személy, aki a kifogás tárgyát képező határozatot hozta.

e) Ha a bejelentő a c) pont szerint kifogással fizetett pótilletéket, a nemzetközi elővizsgálati szerv a pótilleték megfizetésére vonatkozó felhívás indokoltságának előzetes megvizsgálását követően felhívhatja a bejelentőt, hogy a kifogás megvizsgálásáért illetéket fizessen („kifogásolási illeték”). A kifogásolási illetéket attól a naptól számított egy hónapon belül kell megfizetni, amelyen a bejelentőt értesítették a vizsgálat eredményéről. Ha e határidőn belül a kifogásolási illetéket nem fizették meg, a kifogást visszavontnak kell tekinteni. A kifogásolási illetéket a bejelentőnek vissza kell fizetni, ha a c) pontban említett háromtagú tanács, egyéb külön fórum vagy felettes hatóság megállapítja, hogy a kifogás teljes mértékben megalapozott volt.

68.4 Eljárás az igénypontok nem elégséges korlátozása esetén

Ha a bejelentő úgy korlátozza az igénypontokat, hogy az nem elegendő ahhoz, hogy a találmány egységének követelménye teljesüljön, a nemzetközi elővizsgálati szerv a 34. cikk 3. bekezdése c) pontjának megfelelően jár el.

68.5 Főtalálmány

Ha kétség merül fel atekintetben, hogy a 34. cikk 3. bekezdésének c) pontja alkalmazásában melyik találmány tekintendő főtalálmánynak, az igénypontokban elsőként említett találmányt kell főtalálmánynak tekinteni.

69. szabály

A nemzetközi elővizsgálat megkezdése és határideje

69.1 A nemzetközi elővizsgálat megkezdése

a) A b)—e) pontokban foglaltak figyelembevételével a nemzetközi elővizsgálati szerv megkezdí a nemzetközi elővizsgálatot, ha mind a nemzetközi elővizsgálati kérelemnek, mind pedig a kutatási jelentésnek vagy a nemzetközi kutatási szerv 17. cikk 2. bekezdésének a) pontja szerinti nyilatkozatáról szóló értesítésnek a birtokában van, amely értesítés szerint nemzetközi kutatási jelentés nem készül.

b) Ha az illetékes nemzetközi elővizsgálati szerv ugyanahhoz a nemzeti hivatalhoz vagy kormányközi szervezet-hez tartozik, mint a nemzetközi kutatási szerv, e szerv — a d) pontban foglaltak figyelembevételével — kívánsága sze-

rint a nemzetközi kutatással egyidejűleg kezdheti meg a nemzetközi elővizsgálatot.

c) Ha a módosításra vonatkozó nyilatkozat olyan utalást tartalmaz, hogy a 19. cikk szerinti módosításokat figyelembe kell venni [az 53.9 szabály a) pontjának (i) alpontja], a nemzetközi elővizsgálati szerv nem kezdheti meg a nemzetközi elővizsgálatot mindaddig, amíg e módosítások egy példányát kézhez nem vette.

d) Ha a módosításra vonatkozó nyilatkozat a nemzetközi elővizsgálat megkezdésének halasztására vonatkozó utalást tartalmaz [az 53.9 szabály b) pontja], a nemzetközi elővizsgálati szerv nem kezdheti meg a nemzetközi elővizsgálatot mindaddig, amíg

(i) a 19. cikk szerinti bármely módosítás egy példányát kézhez nem veszi,

(ii) a bejelentőtől nem kap értesítést, amely szerint az nem kívánja a 19. cikk szerinti módosításokat elvégezni, vagy

(iii) az elsőbbség napjától számított 20 hónap le nem járt,

attól függően, hogy melyik következik be előbb.

e) Ha a módosításokra vonatkozó nyilatkozat olyan utalást tartalmaz, hogy a 34. cikk szerinti módosításokat a nemzetközi elővizsgálati kérelemmel együtt nyújtják be [az 53.9 szabály c) pontja], ilyen módosításokat azonban nem nyújtottak be, a nemzetközi elővizsgálati szerv nem kezdheti meg a nemzetközi elővizsgálatot mindaddig, amíg a módosításokat kézhez nem veszi, vagy — ha ez a korábbi — amíg a 60.1 szabály g) pontja szerinti felhívásban előírt határidő le nem járt.

69.2 A nemzetközi elővizsgálat határideje

A nemzetközi elővizsgálati jelentés elkészítésének határideje

(i) az elsőbbség napjától számított 28 hónap,

(ii) az 57.1 szabályban és az 58.1 szabály a) pontjában előírt illetékek megfizetésétől számított 8 hónap, vagy

(iii) az 55.2 szabály alapján benyújtott fordításnak a nemzetközi elővizsgálati szerv általi kézhezvételétől számított 8 hónap,

attól függően, hogy melyik következik be később.

70. szabály

Nemzetközi elővizsgálati jelentés

70.1 Meghatározás

E szabály alkalmazásában „jelentés” a nemzetközi elővizsgálati jelentés.

70.2 A jelentés alapja

a) Ha az igénypontokat módosították, a jelentést a módosított igénypontok alapján kell elkészíteni.

b) Ha a 66.7 szabály a) vagy b) pontjának megfelelően a jelentés úgy készül, mintha nem igényeltek volna elsőbbséget, a jelentésben erre utalni kell.

c) Ha a nemzetközi elővizsgálati szerv megállapítja, hogy a módosítás bővebb annál, mint amit az eredetileg benyújtott nemzetközi bejelentésben feltártak, a jelentést úgy kell elkészíteni, mintha ilyen módosítás nem történt volna, és a jelentésben erre utalni kell. A jelentésben fel kell tüntetni azokat az indokokat is, amelyek alapján az említett szerv megállapítja, hogy a módosítás meghaladja az említett feltárás terjedelmét.

d) Ha az igénypontok olyan találmányokra vonatkoznak, amelyekkel kapcsolatban nem készült nemzetközi kutatási jelentés, és ennek következtében nem képezték a nemzetközi elővizsgálat tárgyát, a nemzetközi elővizsgálati jelentésben erre utalni kell.

70.3 Azonosítások

A nemzetközi elővizsgálati jelentésben azonosítani kell a jelentést készítő nemzetközi elővizsgálati szervet nevének, továbbá a nemzetközi bejelentés számának, a bejelentő nevének és a nemzetközi bejelentési napnak a feltüntetésével.

70.4 Időpontok

A jelentésben fel kell tüntetni

(i) a nemzetközi elővizsgálati kérelem benyújtásának napját, és

(ii) a jelentés keltét, amely a jelentés befejezésének az időpontja.

70.5 Osztályozás

a) A jelentésben meg kell ismételni a 43.3 szabály szerint feltüntetett osztályozást, ha a nemzetközi elővizsgálati szerv ezzel az osztályozással egyetért.

b) Ellenkező esetben a nemzetközi elővizsgálati szervnek a jelentésben azt az osztályt kell megjelölnie, amelyet — legalább a Nemzetközi Szabadalmi Osztályozás szerint — helyesnek tart.

70.6 A 35. cikk 2. bekezdése szerinti nyilatkozat

a) A 35. cikk 2. bekezdésében említett nyilatkozat „igen” vagy „nem” szavakat, vagy e szavak megfelelőjét a jelentés nyelvén, vagy az Ügyintézési Utasításokban megjelölt külön jelzést tartalmaz, és azt olyan hivatkozások, magyarázatok és észrevételek — ha vannak ilyenek — kísérhetik, amelyeket a 35. cikk 2. bekezdésének utolsó mondata említ.

b) Ha a 35. cikk 2. bekezdésében meghatározott három feltétel [az újdonság, a feltalálói tevékenység (nem nyilvánvalóság) és az iparszerű hasznosíthatóság] egyike nem teljesül, a nyilatkozat negatív. Ha ilyen esetben a feltételek bármelyike — önmagában — teljesül, a jelentésben meg kell jelölni azokat a feltételeket, amelyek teljesültek.

70.7 A 35. cikk 2. bekezdése szerinti hivatkozások

a) A jelentésben hivatkozni kell azokra az iratokra, amelyek a 35. cikk 2. bekezdésében tett nyilatkozatok alátámasztására lényegesnek minősülnek, akár említették ezeket az iratokat a nemzetközi kutatási jelentésben, akár nem. A nemzetközi kutatási jelentésben említett iratokra csak akkor kell hivatkozni a jelentésben, ha ezeket a nemzetközi elővizsgálati szerv lényegesnek tekinti.

b) A 43.5 szabály b) és e) pontjainak rendelkezéseit a jelentésre is alkalmazni kell.

70.8 A 35. cikk 2. bekezdése szerinti magyarázatok

Az Ügyintézési Utasítások irányelveket tartalmaznak arra nézve, hogy mikor kell, illetve nem kell a 35. cikk 2. bekezdésében említett magyarázatokat megadni, továbbá ezeknek a magyarázatoknak az alakiságára. Ezek az irányelvek a következő elveken alapulnak:

(i) magyarázatot kell adni minden esetben, ha a valamely igénypontra vonatkozó nyilatkozat negatív;

(ii) magyarázatot kell adni minden esetben, ha a nyilatkozat pozitív, kivéve, ha valamely iratra való hivatkozás indokoltsága könnyen érthető a hivatkozott irat megtekintése alapján;

(iii) általában magyarázatot kell adni a 70.6 szabály b) pontjának utolsó mondatában említett esetben.

70.9 Nem írásbeli nyilvánosságra jutás

A jelentésben a 64.2 szabálynak megfelelően hivatkozott bármely nem írásbeli nyilvánosságra jutást úgy kell megemlíteni, hogy meg kell adni a nem írásbeli nyilvánosságra jutás jellegét, továbbá meg kell jelölni azt az időpontot, amikor a nem írásbeli nyilvánosságra jutásra vonatkozó írásbeli nyilvánosságra jutás a köz számára hozzáférhetővé vált és azt az időpontot, amikor a nem írásbeli nyilvánosságra jutás megtörtént.

70.10 Egyes közzétett iratok

A 64.3 szabálynak megfelelően a jelentésben feltüntetett bármely közzétett bejelentést vagy szabadalmat mint ilyet kell megemlíteni, és a jelentésben meg kell jelölni a közzététel időpontját, a bejelentési napot és — ha van — az igényelt elsőbbségi napot. Ilyen irat elsőbbségi napjával kapcsolatban a jelentés utalhat arra, hogy a nemzetközi elővizsgálati szerv véleménye szerint ezt az időpontot nem igényelték érvényesen.

70.11 A módosítások megemlítése

Ha a nemzetközi elővizsgálati szerv előtt módosításokat tettek, a jelentésben erre a tényre utalni kell. Ha valamely módosítás egy teljes lap törlését eredményezi, a jelentésben erre a tényre is utalni kell.

70.12 Egyes hiányosságok és egyéb kérdések megemlítése

Ha a nemzetközi elővizsgálati szerv megállapítja, hogy a jelentés elkészítésének időpontjában

(i) a nemzetközi bejelentés a 66.2 szabály *a)* pontjának (iii) alpontjában meghatározott valamely hiányosságot tartalmaz, ezt a jelentésben — véleményének indokolása mellett — fel kell tüntetni;

(ii) a nemzetközi bejelentés a 66.2 szabály *a)* pontjának (v) alpontjában említett valamely észrevételt tesz szükségessé, ezt a jelentésben megemlítheti, és ha így járt el, véleményét meg kell indokolnia;

(iii) a 34. cikk 4. bekezdésében említett esetek bármelyike fennáll, e véleményét és indokait ki kell fejtenie a jelentésben;

(iv) a nukleotid- és/vagy aminosavszekvencia-lista nem hozzáférhető számára olyan formában, hogy érdemleges elővizsgálatot folytathasson, ezt a jelentésben meg kell állapítania.

70.13 A találmány egységére vonatkozó megjegyzések

A jelentésben fel kell tüntetni, ha a bejelentő a nemzetközi elővizsgálatért pótilletket fizetett, vagy ha a nemzetközi bejelentést vagy a nemzetközi elővizsgálatot a 34. cikk 3. bekezdésében foglaltaknak megfelelően korlátozták. Továbbá, ha a nemzetközi elővizsgálatot a korlátozott igénypontokra nézve [a 34. cikk 3. bekezdésének *a)* pontja] vagy csak a főtalálmányra vonatkozóan [a 34. cikk 3. bekezdésének *c)* pontja] végezték, a jelentésben meg kell jelölni, hogy a nemzetközi bejelentés mely részei képezték és mely részei nem képezték a nemzetközi elővizsgálat tárgyát. A jelentésnek tartalmaznia kell a 68.1 szabály szerinti utalásokat, ha a nemzetközi elővizsgálati szerv úgy dönt, hogy nem hívja fel a bejelentőt az igénypontok korlátozására vagy pótilleték megfizetésére.

70.14 Ügyműködés

A jelentésnek fel kell tüntetnie a nemzetközi elővizsgálati szerv jelentésért felelős tisztviselőjének a nevét.

70.15 Alak

A jelentés alakjára vonatkozó alaki követelményeket az Ügyműködési Utasítások állapítják meg.

70.16 A jelentés mellékletei

Valamennyi, a 66.8 szabály *a)* vagy *b)* pontja szerinti pótlapot, a 19. cikk szerinti módosításokat tartalmazó pótlapot és a nyilvánvaló hibák 91.1 szabály *e)* pontjának (iii) alpontja alapján jóváhagyott kijavítást tartalmazó pótlapot csatolni kell a jelentéshez, kivéve, ha azok a később benyújtott pótlapok vagy a 66.8 szabály *b)* pontja alapján a teljes lap törlését eredményező módosítások révén tárgyalanná váltak. A 19. cikk szerinti azokat a módosításokat, amelyeket a 34. cikk szerinti módosítás folytán visszavontnak tekintettek, valamint a 66.8 szabályban említett leveleket nem kell csatolni.

70.17 A jelentés és a mellékletek nyelve

A jelentést és bármely mellékletét az érintett nemzetközi bejelentés közzétételének nyelvén vagy — ha a nemzetközi elővizsgálatot az 55.2 szabály szerint a nemzetközi

bejelentés fordítása alapján végezték — ennek a fordításnak a nyelvén kell elkészíteni.

71. szabály

A nemzetközi elővizsgálati jelentés továbbítása

71.1 Címzettek

A nemzetközi elővizsgálati szerv a nemzetközi elővizsgálati jelentés és — ha vannak — a mellékletek egy-egy példányát ugyanazon a napon továbbítja a Nemzetközi Irodának és a bejelentőnek.

71.2 A hivatkozott iratok másolatai

a) A 36. cikk 4. bekezdésében előírt kérelmet a jelentés tárgyát képező nemzetközi bejelentés nemzetközi bejelentési napjától számított hét éven belül bármikor elő lehet terjeszteni.

b) A nemzetközi elővizsgálati szerv megkövetelheti, hogy a kérelmet előterjesztő fél (bejelentő vagy kiválasztott hivatal) térítse meg a másolatok elkészítésének és továbbításának költségeit. A másolatkészítés költségeinek összegét a Nemzetközi Iroda és a nemzetközi elővizsgálati szervek között a 32. cikk 2. bekezdése alapján létrejött megállapodásokban kell meghatározni.

c) (hatályon kívül helyezve)

d) Bármelyik nemzetközi elővizsgálati szerv az *a)* és a *b)* pontban előírt feladatokat egy másik — e feladatokat ellátó — szerven keresztül is teljesítheti.

72. szabály

A nemzetközi elővizsgálati jelentés fordítása

72.1 Nyelvek

a) Bármelyik kiválasztott állam megkövetelheti, hogy a nemzetközi elővizsgálati jelentést fordítsák le angol nyelvre, ha az nem azon a nyelven készült, amely a nemzeti hivatal hivatalos nyelve vagy nyelveinek egyike.

b) Az ilyen követelményről értesíteni kell a Nemzetközi Irodát, amely azt haladéktalanul közzéteszi a Hivatalos Lapban.

72.2 Fordítások másolatai a bejelentő részére

A Nemzetközi Iroda a 72.1 szabály *a)* pontja alapján a nemzetközi elővizsgálati jelentésről készült fordítás egy példányát ugyanakkor küldi meg a bejelentőnek, amikor e fordítást az érdekelt kiválasztott hivattal vagy hivatalokkal közli.

72.3 A fordítással kapcsolatos észrevételek

A bejelentő írásos észrevételeket tehet azokra a fordítási hibákra, amelyeket véleménye szerint a nemzetközi elővizsgálati jelentés fordítása tartalmaz; ezeket az észrevételeket meg kell küldenie mind az érdekelt kiválasztott hivataloknak, mind pedig a Nemzetközi Irodának.

73. szabály

A nemzetközi elővizsgálati jelentés közlése

73.1 Másolatok készítése

A 36. cikk 3. bekezdésének a) pontja alapján közlésre kerülő iratok másolatait a Nemzetközi Iroda készíti el.

73.2 Közlési határidő

A 36. cikk 3. bekezdésének a) pontjában előírt közlést a lehető leggyorsabban — a 20. cikkben említett közlésnél azonban nem korábban — kell elvégezni.

74. szabály

A nemzetközi elővizsgálati jelentés mellékleteinek fordítása és továbbítása

74.1 A fordítás tartalma és továbbításának határideje

a) Ha a kiválasztott hivatal a 39. cikk 1. bekezdése értelmében megköveteli a nemzetközi bejelentés fordításának benyújtását, a bejelentő köteles — a 39. cikk 1. bekezdése alapján alkalmazandó határidőn belül — a 70.16 szabály szerinti bármely olyan pótlap fordítását megküldeni, amelyet a nemzetközi elővizsgálati jelentéshez mellékeltek, kivéve, ha az ilyen lap a nemzetközi bejelentés előírt fordításának a nyelvén készült. Ugyanez a határidő alkalmazandó akkor is, ha a 64. cikk 2. bekezdése a) pontjának (i) alpontja szerint tett nyilatkozat folytán a nemzetközi bejelentés fordítását a 22. cikk szerinti határidőn belül kell megküldeni a kiválasztott hivatal részére.

b) Ha a kiválasztott hivatal nem követeli meg a 39. cikk 1. bekezdése értelmében a nemzetközi bejelentés fordításának a benyújtását, megkövetelheti, hogy a bejelentő — az említett cikk alapján alkalmazandó határidőn belül — küldje meg a 70.16 szabály szerinti bármely pótlap fordítását a nemzetközi bejelentés közzétételének nyelvére, amely pótlapot a nemzetközi elővizsgálati jelentéshez mellékeltek, és nem az adott nyelven készült.

75. szabály

(hatályon kívül helyezve)

76. szabály

A 39. cikk 1. bekezdése szerinti másolat, fordítás és illeték; az elsőbbségi irat fordítása

76.1 (hatályon kívül helyezve)

76.2 (hatályon kívül helyezve)

76.3 (hatályon kívül helyezve)

76.4 Az elsőbbségi irat fordításának határideje

A 39. cikk szerint alkalmazandó határidő lejártá előtt a bejelentő nem köteles benyújtani a kiválasztott hivatalnak az elsőbbségi irat fordítását.

76.5 A 22.1 szabály g) pontjának, valamint a 49. és az 51bis szabályoknak az alkalmazása

A 22.1 szabály g) pontját, valamint a 49. és az 51bis szabályt alkalmazni kell azzal, hogy

(i) az említett szabályokban a megjelölt hivatalra, illetve a megjelölt államra vonatkozó bármely utaláson a kiválasztott hivatalra, illetve a kiválasztott államra vonatkozó utalást kell érteni;

(ii) az említett szabályokban a 22. cikkekre, illetve a 24. cikk 2. bekezdésére vonatkozó bármely utaláson a 39. cikk 1. bekezdésére, illetve a 39. cikk 3. bekezdésére történő utalást kell érteni;

(iii) a 49.1 szabály c) pontjában szereplő „benyújtott nemzetközi bejelentések” kifejezésen a „benyújtott nemzetközi elővizsgálati kérelem” kifejezést kell érteni;

(iv) a 39. cikk 1. bekezdése alkalmazásában, ha nemzetközi elővizsgálati jelentés készült, a 19. cikk szerinti bármely módosítás fordítása csak akkor követelhető meg, ha az adott módosítást a jelentéshez mellékeltek.

76.6 Átmeneti rendelkezés

Ha 1991. július 12-én a 76.5 szabály (iv) pontjában foglaltak a 19. szabály szerint módosított igénypontok tekintetében nem összeegyeztethetőek a kiválasztott hivatal által alkalmazott nemzeti joggal, a 76.5 szabály (iv) pontját nem kell alkalmazni erre a kiválasztott hivatalra mindaddig, amíg az az érintett joggal nem összeegyeztethető, feltevé, hogy az említett hivatal erről 1991. december 31-ig tájékoztatja a Nemzetközi Irodát. A beérkezett ilyen tájékoztatást a Nemzetközi Iroda haladéktalanul közzéteszi a Hivatalos Lapban.

77. szabály

A 39. cikk 1. bekezdésének b) pontja szerinti jogosultság

77.1 A jogosultság gyakorlása

a) Mindegyik Szerződő Állam, amely a 39. cikk 1. bekezdése a) pontjában előírt határidőnél hosszabb határidőt engedélyez, az így megállapított határidőről értesíti a Nemzetközi Irodát.

b) A Nemzetközi Irodához beérkezett, az a) pont szerinti bármely értesítést haladéktalanul közzé kell tenni a Hivatalos Lapban.

c) A korábban megállapított határidő csökkentésére vonatkozó értesítések csak a Nemzetközi Iroda általi közzétételüket követő három hónap eltelte után benyújtott nemzetközi elővizsgálati kérelmek tekintetében lépnek hatályba.

d) A korábban megállapított határidő meghosszabbítására vonatkozó értesítések a Hivatalos Lapban való közzététellel lépnek hatályba a közzététel időpontjában folyamatban lévő vagy ezt követően benyújtott valamennyi nemzetközi elővizsgálati kérelem tekintetében, illetve, ha a Szerződő Állam az értesítés későbbi időpontban való hatálybalépését állapítja meg, ez utóbbi időpontban.

78. szabály

Az igénypontok, a leírás és a rajzok módosítása a kiválasztott hivataloknál

78.1 Határidő abban az esetben, ha a kiválasztás az elsőbbség napjától számított 19 hónapon belül történt

a) Ha valamelyik Szerződő Állam kiválasztása az elsőbbség napjától számított 19 hónapon belül történt, a bejelentő a 41. cikkben biztosított azt a jogát, hogy az érintett kiválasztott hivatalnál módosítsa az igénypontokat, a leírást és a rajzokat, — ha úgy kívánja — a 39. cikk 1. bekezdésének a) pontjában előírt követelmények teljesítésétől számított egy hónapon belül kell gyakorolnia, azzal, hogy ha a nemzetközi elővizsgálati jelentés a 36. cikk 1. bekezdése szerint — a 39. cikk alapján alkalmazandó határidő elteltéig — nem került továbbításra, a bejelentő e jogát az említett határidő lejártától számított négy hónapon belül köteles gyakorolni. Ha ezt az érintett állam nemzeti jogszabályai lehetővé teszik, a bejelentő e jogát mindkét esetben későbbi időpontban is gyakorolhatja.

b) Bármelyik kiválasztott államban, amelynek nemzeti joga előírja, hogy a vizsgálat csak külön kérelem alapján indul, a nemzeti jogszabályok úgy rendelkezhetnek, hogy az a határidő vagy az a határnap, amely alatt vagy amelyen a bejelentő a 41. cikk szerinti jogát gyakorolhatja — ha valamelyik Szerződő Állam kiválasztása az elsőbbség napjától számított 19 hónapon belül történt —, ugyanaz, mint amelyet a nemzeti jog a nemzeti bejelentések külön kérelem alapján történő vizsgálata esetén a módosítások benyújtására előír, feltéve, hogy ez a határidő nem jár le, illetve ez a határnap nem következik be az a) pont szerint alkalmazandó határidő előtt.

78.2 Határidő abban az esetben, ha a kiválasztás az elsőbbségi naptól számított 19 hónap eltelte után történt

Ha valamelyik Szerződő Állam kiválasztása az elsőbbség napjától számított 19 hónap eltelte után történt, és a bejelentő a 41. cikk szerint módosításokat kíván tenni, e módosításokra a 28. cikk szerinti módosításokra előírt határidőt kell alkalmazni.

78.3 Használati minták

A 6.5 szabály és a 13.5 szabály rendelkezéseit megfelelően alkalmazni kell a kiválasztott hivataloknál is. Ha a kiválasztás az elsőbbség napjától számított 19 hónapon belül történt, a 22. cikk alapján alkalmazandó határidőre

való utaláson a 39. cikk alapján alkalmazandó határidőt kell érteni.

„D” RÉSZ A SZERZŐDÉS III. FEJEZETÉRE VONATKOZÓ SZABÁLYOK

79. szabály

Naptár

79.1 A határidők megjelölése

A bejelentőknek, a nemzeti hivataloknak, az átvevő hivataloknak, a nemzetközi kutatási és a nemzetközi elővizsgálati szerveknek, valamint a Nemzetközi Irodának a Szerződés és e Végrehajtási Szabályzat alkalmazásában minden határidőt a keresztény időszámítás és a Gergely-naptár szerint kell megjelölniük; ha más időszámítást vagy naptárt használnak, minden határidőt a keresztény időszámítás és a Gergely-naptár szerint is meg kell jelölniük.

80. szabály

A határidők számítása

80.1 Években megállapított határidők

Ha valamely határidőt egy vagy több évben állapítanak meg, a határidő a megkezdésére okot adó esemény bekövetkezésének napját követő napon kezdődik, és a megfelelő következő év azon hónapjában és napján jár le, amely hónapnak a neve, illetőleg amely napnak a száma azonos az említett esemény bekövetkezésének hónapjával és napjával; ha azonban a megfelelő következő hónapnak nincs azonos számú napja, a határidő e hónap utolsó napján jár le.

80.2 Hónapokban megállapított határidők

Ha valamely határidőt egy vagy több hónapban állapítanak meg, a határidő a megkezdésére okot adó esemény bekövetkezésének napját követő napon kezdődik, és a megfelelő következő hónap azon napján jár le, amelynek száma azonos az említett esemény bekövetkezésének napjával; ha azonban a megfelelő következő hónapnak nincs azonos számú napja, a határidő e hónap utolsó napján jár le.

80.3 Napokban megállapított határidők

Ha valamely határidőt napokban állapítanak meg, a határidő a megkezdésére okot adó esemény bekövetkezésének napját követő napon kezdődik, és a számítás szerinti utolsó napon jár le.

80.4 Helyi idők

a) Valamely határidő számítása kezdeti időpontjának azt a napot kell tekinteni, amely az adott helyen a határidő

megkezdésére okot adó esemény bekövetkezésének időpontjában irányadó.

b) Valamely határidő lejárat napja az az időpont, amely azon a helyen irányadó, ahol a szükséges iratot be kell nyújtani vagy a szükséges illetéket meg kell fizetni.

80.5 Munkaszüneti napon történő lejárat

Ha bármely határidő, amely alatt valamely iratot vagy illetéket a nemzeti hivatalhoz vagy kormányközi szervezethez el kell juttatni, olyan napon jár le, amelyen a hivatal vagy szervezet hivatalos ügyek intézése tekintetében zárva tart a közönség számára, vagy amikor abban a helységben, ahol e hivatalnak vagy e szervezetnek a székhelye van, a rendes postát nem kézbesítik, a határidő azon a legközelebbi napon jár le, amikor e két körülmény egyike sem áll fenn.

80.6 Az iratok kelte

Ha valamely határidő a nemzeti hivataltól vagy kormányközi szervezettől származó irat vagy levél keltezésének napján kezdődik, az érdekelt fél bizonyíthatja, hogy az említett iratot vagy levelet az azon szereplő keltezésnél későbbi időpontban postázták; ebben az esetben a tényleges postázási időpontot kell — a határidő számítása céljából — a határidő kezdeti időpontjának tekinteni. A levél vagy az irat postázásának időpontjától függetlenül, ha a bejelentő megfelelően bizonyítja a nemzeti hivatal vagy a kormányközi szervezet előtt, hogy az iratot vagy a levelet a keltezés időpontjától számított hét nap elteltét követően vette kézhez, a nemzeti hivatalnak vagy a kormányközi szervezetnek az irat vagy a levél keltezésétől számított határidőt annyi nappal később kell lejáratnak tekintenie, amennyivel az irat vagy a levél átvétele az abban szereplő keltezésről számított hét napot meghaladja.

80.7 A munkanap vége

a) Valamely megadott napon lejárató határidő akkor ér véget, amikor a nemzeti hivatal vagy a kormányközi szervezet, ahová az iratot be kell nyújtani, vagy amelynél az illetéket meg kell fizetni, ügyfélforgalmát az adott napon befejezi.

b) Bármelyik hivatal vagy szervezet eltérhet az a) pontban foglalt rendelkezésektől oly módon, hogy az érintett napon a határidőt éjfélig meghosszabbítja.

81. szabály

A Szerződésben megállapított határidők módosítása

81.1 Javaslat

a) Bármelyik Szerződő Állam vagy a Főigazgató javaslatot tehet a 47. cikk 2. bekezdése alapján a határidők módosítására.

b) A Szerződő Államtól származó javaslatokat a Főigazgatóhoz kell benyújtani.

81.2 A Közgyűlés határozata

a) Ha a javaslatot a Közgyűlés elé terjesztik, a Főigazgató a javaslat szövegét valamennyi Szerződő Államnak megküldi legalább két hónappal az előtt a közgyűlési ülésszak előtt, amelynek napirendjén a javaslat szerepel.

b) A javaslat Közgyűlésen történő megvitatása során a javaslat módosítható vagy a szükséges módosításokra javaslat tehető.

c) A javaslatot elfogadottnak kell tekinteni, ha a szavazáskor a jelen lévő Szerződő Államok egyike sem szavaz a javaslat ellen.

81.3 Írásban történő szavazás

a) Ha az írásban történő szavazást választják, a Főigazgató a Szerződő Államokkal írásban közli a javaslatot, és felhívja őket, hogy szavazatukat írásban adják le.

b) A felhívásban meg kell jelölni azt a határidőt, amelyen belül a leadott szavazatot tartalmazó írásbeli válasznak be kell érkeznie a Nemzetközi Irodához. E határidő nem lehet kevesebb a felhívás napjától számított három hónapról.

c) A válaszoknak igenlőnek vagy nemlegesnek kell lenniük. A módosítási javaslatok és az egyszerű észrevételek nem tekinthetők szavazatnak.

d) A javaslatot elfogadottnak kell tekinteni, ha a Szerződő Államok egyike sem ellenzi a módosítást, és a Szerződő Államoknak legalább a fele beleegyezését adta, tartózkodott vagy érdektelen volt.

82. szabály

Rendellenességek a postaszolgálatban

82.1 A posta késése vagy a küldemény elveszése

a) Bármelyik érdekelt fél bizonyíthatja, hogy az iratot vagy a levelet a határidő lejárat előtt öt nappal postázta. Azokat az eseteket kivéve, amikor a postaszolgálat, ide nem értve a légiposta-szolgálatot, rendes körülmények között a feladástól számított két napon belül ér a rendeltetési helyre, vagy amikor nincs légiposta-szolgálat, az ilyen bizonyításnak csak akkor van helye, ha a postázás légiposta útján történt. Bármely esetben bizonyításnak csak akkor van helye, ha a postázás ajánlottan történt.

b) Ha a címzett hivatal vagy kormányközi szervezet számára kellően bizonyított, hogy valamely iratnak vagy levélnek a postázása az a) pontnak megfelelően történt, a késedelmes érkezést igazoltnak kell tekinteni, vagy ha az irat vagy a levél a postán elveszett, új példánnyal való pótlását engedélyezni kell, feltéve, hogy az érdekelt fél kellően bizonyítja a hivatal vagy szervezet számára, hogy a pótlásként felajánlott irat vagy levél azonos az elveszett irattal vagy levéllel.

c) A b) pontban meghatározott esetekben az előírt határidőn belül történt postázás bizonyítékát és — ha az irat vagy a levél elveszett — a pótló iratot vagy levelet az

elveszett irattal vagy levéllel való azonosságra vonatkozó bizonyítékkal együtt attól az időponttól számított egy hónapon belül kell benyújtani, amikor az érdekelt fél észlelte vagy kellő gondosság mellett észlelnie kellett volna a késedelmet vagy az elveszést, nem később azonban, mint az adott esetben irányadó határidő lejártát követő hat hónap.

d) Mindegyik nemzeti hivatal vagy kormányközi szervezet, amely értesítette a Nemzetközi Irodát, hogy így jár el, — ha valamely irat vagy levél kézbesítésére a postai hatóságtól eltérő szolgálatot vesznek igénybe — ugyanúgy alkalmazni köteles az a)–c) pontokban foglalt rendelkezéseket, mintha a továbbítást postai hatóság végezte volna. Ilyen esetben az a) pont utolsó mondata nem alkalmazható; bizonyításnak kizárólag akkor lehet helye, ha a postázás adatait a kézbesítőszolgálat a postázás időpontjában feljegyzi. Az értesítés olyan utalást is tartalmazhat, hogy az csak meghatározott kézbesítőszolgálatok, illetve olyan szolgálatok igénybevételére vonatkozik, amelyek meghatározott követelményeket kielégítenek. A Nemzetközi Iroda az értesítésben foglaltakat közzéteszi a Hivatalos Lapban.

e) Bármelyik nemzeti hivatal vagy kormányközi szervezet a d) pontban foglaltaknak megfelelően járhat el akkor is,

(i) ha az igénybe vett kézbesítőszolgálat — ha ez alkalmazható — nem szerepel a d) pont szerinti értesítésben felsoroltak között, vagy az értesítésben meghatározott követelményeket nem elégíti ki;

(ii) ha a hivatal vagy szervezet nem küldte meg a Nemzetközi Iroda részére a d) pont szerinti értesítést.

82.2 A postaszolgálat akadályoztatása

a) Bármelyik érdekelt fél bizonyíthatja, hogy a határidő lejártát megelőző tíz nap bármelyikén a postaszolgálat háború, forradalom, belső zavargások, sztrájk, elemi csapás vagy más hasonló ok miatt akadályoztatva van azon a helyen, ahol az érdekelt fél lakik, tartózkodik, illetve telepelve van.

b) Ha a címzett nemzeti hivatal vagy kormányközi szervezet számára kellően bizonyítottak ezek a körülmények, a késedelmes érkezést igazoltnak kell tekinteni, feltéve, hogy az érdekelt fél kellően bizonyítja a hivatal vagy szervezet számára, hogy a postaszolgálat helyreállításától számított öt napon belül végrehajtotta a postázást. A 82.1 szabály c) pontjában foglalt rendelkezéseket megfelelően alkalmazni kell.

82^{bis} szabály

A megjelölt vagy a kiválasztott hivatal általi felmentés egyes határidők betartásában bekövetkezett késedelmek esetén

82bis.1 A „határidő” jelentése a 48. cikk 2. bekezdésében

A 48. cikk 2. bekezdésében a „bármely határidőre” tett utalást úgy kell érteni, mint utalást

(i) a Szerződésben vagy e Végrehajtási Szabályzatban megállapított bármely határidőre;

(ii) az átvevő hivatal, a nemzetközi kutatási szerv, a nemzetközi elővizsgálati szerv vagy a Nemzetközi Iroda által megállapított, vagy az átvevő hivatal által a nemzeti jog alapján alkalmazandó bármely határidőre;

(iii) a bejelentő által valamely cselekménynek az adott hivatal előtti végrehajtására, a megjelölt vagy a kiválasztott hivatal által meghatározott vagy az irányadó nemzeti jogszabályokban megállapított bármely határidőre.

82bis.2 Jogokba való visszahelyezés és egyéb olyan rendelkezések, amelyekre a 48. cikk 2. bekezdése vonatkozik

A nemzeti jognak a 48. cikk 2. bekezdésében meghatározott azokat a rendelkezéseit, amelyek a megjelölt vagy a kiválasztott állam előtt a határidők bármelyikének betartásában bekövetkezett késedelem igazolására vonatkoznak, azok a szabályok alkotják, amelyek a jogokba való visszahelyezésről, visszaállításról, az eredeti állapot helyreállításáról vagy valamely határidő elmulasztása ellenére történő további eljárásról intézkednek, valamint minden egyéb olyan szabály, amely a határidők meghosszabbításáról vagy a határidők betartásában bekövetkezett késedelmek igazolásáról szól.

82^{ter} szabály

Az átvevő hivatal vagy a Nemzetközi Iroda által elkövetett hibák kijavítása

82ter.1 A nemzetközi bejelentési nappal és az elsőbbség igénylésével kapcsolatos hibák

Ha a bejelentő a megjelölt vagy a kiválasztott hivatal számára kellően bizonyítja, hogy a nemzetközi bejelentési nap az átvevő hivatal által elkövetett hiba folytán helytelen, vagy hogy az elsőbbségi igényt az átvevő hivatal vagy a Nemzetközi Iroda tévesen nyilvánította elő nem terjesztettnek, és a hiba olyan jellegű, hogy ha azt a megjelölt vagy a kiválasztott hivatal maga követte volna el, a hivatal a nemzeti jogszabályai vagy nemzeti gyakorlata alapján kijavítaná azt, az említett hivatalnak a hibát ki kell javítania és a nemzetközi bejelentést úgy kell kezelni, mintha a javított nemzetközi bejelentési napot ismerték volna el, vagy mintha az elsőbbségi igényt nem nyilvánították volna elő nem terjesztettnek.

83. szabály

Jogosultság a nemzetközi szervek előtti eljárásra

83.1 A jogosultság igazolása

A Nemzetközi Iroda, az illetékes nemzetközi kutatási szerv és az illetékes nemzetközi elővizsgálati szerv megkövetelheti a 49. cikk szerinti eljárási jogosultság igazolását.

83.1bis A Nemzetközi Iroda mint átvevő hivatal

a) Bárki, aki jogosult eljárni annak a Szerződő Államnak a nemzeti hivatala vagy az ilyen állam nevében eljáró hivatal előtt, amelynek a bejelentő vagy — két vagy több bejelentő esetén — bármelyik bejelentő a lakosa vagy az állampolgára, jogosult eljárni a nemzetközi bejelentéssel kapcsolatban a Nemzetközi Iroda mint a 19.1 szabály a) pontjának (iii) alpontja szerinti átvevő hivatal előtt.

b) Bárki, aki a nemzetközi bejelentéssel kapcsolatban jogosult eljárni a Nemzetközi Iroda mint átvevő hivatal előtt, jogosult eljárni ugyanazzal a nemzetközi bejelentéssel kapcsolatban a más minőségben eljáró Nemzetközi Iroda előtt is, valamint az illetékes nemzetközi kutatási szerv és az illetékes nemzetközi elővizsgálati szerv előtt.

83.2 Tájékoztatás

a) Az a nemzeti hivatal vagy kormányközi szervezet, amely előtti eljárási jogosultságára az érdekelt személy hivatkozik, kérelemre tájékoztatja a Nemzetközi Irodát, az illetékes nemzetközi kutatási szervet vagy az illetékes nemzetközi elővizsgálati szervet arról, hogy az említett személy jogosult-e előtte eljárni.

b) Ez a tájékoztatás kötelezi — az esettől függően — a Nemzetközi Irodát, a nemzetközi kutatási szervet vagy a nemzetközi elővizsgálati szervet.

„E” RÉSZ

A SZERZŐDÉS V. FEJEZETÉRE VONATKOZÓ SZABÁLYOK

84. szabály

A küldöttségek költségei

84.1 A kormányok által viselendő költségek

A Szerződés által vagy annak alapján felállított bármely szervben részt vevő küldöttség költségeit az őt kijelölő kormány viseli.

85. szabály

A Közgyűlés határozatképességének hiánya

85.1 Írásban történő szavazás

Az 53. cikk 5. bekezdésének b) pontjában szabályozott esetben a Nemzetközi Iroda a Közgyűlés határozatait — a Közgyűlés saját eljárására vonatkozó határozatait kivéve — közli azokkal a Szerződő Államokkal, amelyek nem képviseltették magukat, és felhívja őket, hogy a közlés napjától számított három hónapon belül adják le írásban szavazatukat vagy tartózkodásukat. Ha a határidő lejártakor a szavazatukat vagy tartózkodásukat ily módon kifejező

Szerződő Államok száma eléri azoknak a Szerződő Államoknak a számát, amelyek a határozatképesség eléréséhez az ülőszakon hiányoztak, e határozatok életbe lépnek, feltéve, hogy egyidejűleg elérték a szükséges többséget.

86. szabály

A Hivatalos Lap

86.1 Tartalom és alak

a) Az 55. cikk 4. bekezdésében említett Hivatalos Lapnak tartalmaznia kell

(i) minden közzétett nemzetközi bejelentés vonatkozásában az Ügyintézési Utasításokban meghatározott azokat az adatokat, amelyeket a 48. szabály szerint közzétett füzet fedőlapjáról vesznek át, a fedőlapon szereplő rajzot — ha van ilyen — és a kivonatot;

(ii) az átvevő hivataloknak, a Nemzetközi Irodának, a nemzetközi kutatási és elővizsgálati szervezeteknek fizetendő illetékek táblázatát;

(iii) azokat az értesítéseket, amelyeknek közzétételét a Szerződés vagy e Végrehajtási Szabályzat előírja;

(iv) a megjelölt vagy a kiválasztott hivatalok által a Nemzetközi Irodának megküldött minden tájékoztatást abban a kérdésben, hogy a 22. vagy 39. cikkben meghatározott követelményeknek eleget tettek-e az érintett hivatal megjelölő vagy kiválasztó nemzetközi bejelentésekkel kapcsolatban;

(v) az Ügyintézési Utasításokban meghatározott minden egyéb hasznos tájékoztatást, feltéve, hogy az ilyen tájékoztatáshoz való hozzáférhetőséget a Szerződés vagy e Végrehajtási Szabályzat nem zárja ki.

b) Az a) pontban említett tájékoztatásnak két formában kell rendelkezésre állnia:

(i) papír formában megjelenő Hivatalos Lapként, amelynek tartalmaznia kell az Ügyintézési Utasításokban meghatározott adatokat, amelyeket a 48. szabály szerint közzétett füzet fedőlapjáról vesznek át („bibliográfiai adatok”), valamint az a) pont (ii)–(v) alpontjaiban említett tájékoztatást;

(ii) elektronikus formában megjelenő Hivatalos Lapként, amelynek tartalmaznia kell a bibliográfiai adatokat, a fedőlapon szereplő rajzot — ha van ilyen — és a kivonatot.

86.2 Nyelvek; a Hivatalos Laphoz való hozzáférhetőség

a) A Hivatalos Lap papír formában kétnyelvű (angol és francia) kiadásban jelenik meg. Más nyelven is megjelenhet, ha a kiadás költségei eladásokkal vagy támogatásokkal biztosíthatók.

b) A Közgyűlés a Hivatalos Lap kiadását az a) pontban említett nyelvektől eltérő nyelveken is elrendelheti.

c) A Hivatalos Lapot a 86.1 szabály *b)* pontjának *(ii)* alpontja szerinti elektronikus formában egyidejűleg kell angol és francia nyelven hozzáférhetővé tenni az Ügyintézési Utasításokban meghatározott bármely elektronikus úton és eszközzel. Az angol és a francia nyelvre történő fordításokról a Nemzetközi Iroda gondoskodik. A Nemzetközi Iroda biztosítja, hogy a Hivatalos Lap elektronikus formában a nemzetközi bejelentést tartalmazó füzet közzétételének napján vagy azt követően a lehető leghamarabb hozzáférhető legyen.

86.3 A megjelenés gyakorisága

A Hivatalos Lap megjelenésének gyakoriságát a Főigazgató határozza meg.

86.4 Eladás

A Hivatalos Lap előfizetési díját és egyéb eladási árait a Főigazgató határozza meg.

86.5 Cím

A Hivatalos Lap címét a Főigazgató határozza meg.

86.6 Egyéb részletek

A Hivatalos Lapra vonatkozó egyéb részleteket az Ügyintézési Utasítások határozhatják meg.

87. szabály

A kiadványok példányai

87.1 Nemzetközi kutatási és elővizsgálati szervek

Minden nemzetközi kutatási vagy nemzetközi elővizsgálati szerv jogosult arra, hogy ingyenesen két példányt kapjon minden közzétett nemzetközi bejelentésből, a Hivatalos Lapból és minden egyéb általános érdeklődésre számot tartó kiadványból, amelyet a Nemzetközi Iroda a Szerződéssel vagy e Végrehajtási Szabállyal összefüggésben megjelentet.

87.2 Nemzeti hivatalok

a) Minden nemzeti hivatal jogosult arra, hogy ingyenesen egy példányt kapjon minden közzétett nemzetközi bejelentésből, a Hivatalos Lapból és minden egyéb általános érdeklődésre számot tartó kiadványból, amelyet a Nemzetközi Iroda a Szerződéssel vagy e Végrehajtási Szabállyal összefüggésben megjelentet.

b) Az *a)* pontban említett kiadványokat külön kérelem alapján küldik meg. Ha valamely kiadvány több nyelven áll rendelkezésre, az említett kérelemben meg kell jelölni azt a nyelvet vagy nyelveket, amelyeken a kiadvány megküldését kéri.

88. szabály

A Végrehajtási Szabályzat módosítása

88.1 Az egyhangúság követelménye

A Végrehajtási Szabályzat következő rendelkezéseinek módosításához az szükséges, hogy a Közgyűlésen szavazati joggal rendelkező egyetlen állam se szavazzon a javasolt módosítás ellen:

(i) 14.1 szabály (továbbítási díj);

(ii) (hatályon kívül helyezve)

(iii) 22.3 szabály (a 12. cikk 3. bekezdésben előírt határidő);

(iv) 33. szabály (a technika állása a nemzetközi kutatás céljára);

(v) 64. szabály (a technika állása a nemzetközi elővizsgálat céljára);

(vi) 81. szabály (a Szerződésben megállapított határidők módosítása);

(vii) e pont, azaz a 88.1 szabály.

88.2 (hatályon kívül helyezve)

88.3 Egyes államok ellenvetésének hiányára vonatkozó követelmény

E Végrehajtási Szabályzat következő rendelkezéseinek módosításához az szükséges, hogy az 58. cikk 3. bekezdése *a)* pontjának *(ii)* alpontjában említett és a Közgyűlésen szavazati joggal rendelkező egyetlen állam se szavazzon a javasolt módosítás ellen:

(i) 34. szabály (minimum-dokumentáció);

(ii) 39. szabály [a 17. cikk 2. bekezdése *a)* pontjának *(i)* alpontja szerinti tárgy];

(iii) 67. szabály [a 34. cikk 4. bekezdése *a)* pontjának *(i)* alpontja szerinti tárgy];

(iv) e pont, azaz a 88.3 szabály.

88.4 Eljárás

A 88.1 szabály vagy a 88.3 szabály rendelkezéseinek módosítására vonatkozó bármely javaslatot, ha arról a Közgyűlésen határoznak, meg kell küldeni minden Szerződő Államnak legalább két hónappal a Közgyűlés azon ülésének megnyitása előtt, amelyet azért hívtak össze, hogy a javaslatról határozzanak.

89. szabály

Ügyintézési Utasítások

89.1 Hatály

a) Az Ügyintézési Utasításoknak rendelkezéseket kell tartalmazniuk

(i) azokról a kérdésekről, amelyekkel összefüggésben ez a Végrehajtási Szabályzat kifejezetten az Ügyintézési Utasításokra hivatkozik;

(ii) minden olyan részletkérdésről, amely e Végrehajtási Szabályzat alkalmazására vonatkozik.

b) Az Ügyintézési Utasításoknak összhangban kell lenniük a Szerződéssel, e Végrehajtási Szabályzattal, illetve minden olyan megállapodással, amelyet a Nemzetközi Iroda a nemzetközi kutatási szervek vagy a nemzetközi elővizsgálati szervek valamelyikével köt.

89.2 Létrehozás

a) Az Ügyintézési Utasításokat az átvevő hivatalokkal, a nemzetközi kutatási és nemzetközi elővizsgálati szervekkel történt egyeztetést követően a Főigazgató készíti el és hirdeti ki.

b) Az Ügyintézési Utasításokat a Főigazgató a módosításokkal közvetlenül érintett hivatalokkal vagy szervekkel történt egyeztetést követően módosíthatja.

c) A Közgyűlés felhívhatja a Főigazgatót az Ügyintézési Utasítások módosítására, és a Főigazgató ennek megfelelően jár el.

89.3 Közzététel és hatálybalépés

a) Az Ügyintézési Utasításokat az azok módosításait a Hivatalos Lapban közzé kell tenni.

b) Minden közzétételben meg kell jelölni a közzétett rendelkezések hatálybalépésének napját. A különböző rendelkezésekre irányadó időpontok eltérőek lehetnek, azonban egyetlen rendelkezés hatálybalépésének időpontja sem lehet korábbi, mint a Hivatalos Lapban való közzététel.

„F” RÉSZ A SZERZŐDÉS TÖBB FEJEZETÉRE VONATKOZÓ SZABÁLYOK

89^{bis} szabály

Nemzetközi bejelentések és egyéb iratok benyújtása, intézése és továbbítása elektronikus formában vagy elektronikus úton

89bis.1 Nemzetközi bejelentések

a) A b)–e) pontokban foglaltak figyelembevételével a nemzetközi bejelentések az Ügyintézési Utasításoknak megfelelően elektronikus formában vagy elektronikus úton benyújthatók és intézhetők azzal, hogy átvevő hivatalnak lehetővé kell tennie a nemzetközi bejelentések papíron történő benyújtását.

b) Ezt a Végrehajtási Szabályzatot megfelelően alkalmazni kell az elektronikus formában vagy elektronikus

úton benyújtott nemzetközi bejelentésekre, az Ügyintézési Utasítások külön rendelkezéseinek figyelembevételével.

c) Az Ügyintézési Utasítások határozzák meg a részben vagy egészben elektronikus formában vagy elektronikus úton benyújtott nemzetközi bejelentések benyújtásával és intézésével kapcsolatos rendelkezéseket és követelményeket, így különösen azokat, amelyek az átvétel elismerésével, a nemzetközi bejelentési nap elismerésére vonatkozó eljárással, az alaki követelményekkel és ezek meg nem tartásának jogkövetkezményeivel, az iratok aláírásával, az iratok hitelesítésének és a hivatalokkal és szervekkel érintkező felek azonosításának módszereivel, a 12. cikknek az átvevő hivatal példányára, az eredeti példányra és a kutatási példányra vonatkozó alkalmazásával kapcsolatosak; az Ügyintézési Utasítások eltérő rendelkezéseket és követelményeket tartalmazhatnak a különböző nyelveken benyújtott nemzetközi bejelentésekre.

d) Egyetlen nemzeti hivatal vagy kormányközi szervezet sem köteles elfogadni vagy intézni az elektronikus formában vagy elektronikus úton benyújtott nemzetközi bejelentéseket, kivéve, ha értesítette a Nemzetközi Irodát, hogy kész eljárni az Ügyintézési Utasítások irányadó rendelkezéseinek megfelelő módon. A Nemzetközi Iroda az értesítést közzéteszi a Hivatalos Lapban.

e) A Nemzetközi Irodát a d) pont alapján értesítő egyetlen átvevő hivatal sem utasíthatja vissza azoknak az elektronikus formában vagy elektronikus úton benyújtott nemzetközi bejelentéseknek a kezelését, amelyek kielégítik az Ügyintézési Utasítások irányadó követelményeit.

89bis.2 Egyéb iratok

A nemzetközi bejelentésekkel kapcsolatos egyéb iratokra és levelezésre a 89bis.1 szabály rendelkezéseit megfelelően alkalmazni kell.

89bis.3 Hivatalok közötti továbbítás

Ha a Szerződés, e Végrehajtási Szabályzat vagy az Ügyintézési Utasítások előírják, hogy valamely nemzeti hivatal vagy kormányközi szervezet egy másik hivatalhoz vagy kormányközi szervezethez iratokat, értesítéseket, közléseket vagy levelezést továbbítson, a feladó és a címzett egyetértése esetén a továbbítás történhet elektronikus formában vagy elektronikus úton.

89^{ter} szabály

Papíron benyújtott iratok példányai elektronikus formában

89ter.1 Papíron benyújtott iratok példányai elektronikus formában

Bármelyik nemzeti hivatal vagy kormányközi szervezet előírhatja, hogy ha a nemzetközi bejelentést vagy a nemzetközi bejelentésre vonatkozó egyéb iratot papíron nyújt-

ják be, a bejelentő egy példányt az Ügyintézési Utasításoknak megfelelően elektronikus formában továbbíthat.

90. szabály

Meghatalmazottak és közös képviselők

90.1 Meghatalmazás

a) A bejelentő meghatalmazást adhat bárkinek, aki jogosult eljárni az előtt a nemzeti hivatal előtt, amelyhez a nemzetközi bejelentést benyújtották, vagy ha a nemzetközi bejelentést a Nemzetközi Irodánál nyújtották be, a nemzetközi bejelentéssel kapcsolatban jogosult eljárni a Nemzetközi Iroda mint átvevő hivatal előtt, hogy képviselje őt az átvevő hivatal, a Nemzetközi Iroda, a nemzetközi kutatási szerv, valamint a nemzetközi elővizsgálati szerv előtt.

b) A bejelentő meghatalmazást adhat bárkinek, aki jogosult eljárni a nemzetközi kutatási szervként működő nemzeti hivatal vagy kormányközi szervezet előtt, hogy őt kifejezetten az adott szerv előtt képviselje.

c) A bejelentő meghatalmazást adhat bárkinek, aki jogosult eljárni a nemzetközi elővizsgálati szervként működő nemzeti hivatal vagy kormányközi szervezet előtt, hogy őt kifejezetten az adott szerv előtt képviselje.

d) Az a) pont előírásainak megfelelően meghatalmazott személy — ha a meghatalmazás másképp nem rendelkezik — meghatalmazhat egy vagy több helyettes meghatalmazottat, hogy a bejelentő meghatalmazottjaként járjon el

(i) az átvevő hivatal, a Nemzetközi Iroda, a nemzetközi kutatási szerv és a nemzetközi elővizsgálati szerv előtt, feltéve, hogy a helyettes meghatalmazottként meghatalmazott személy — az esettől függően — jogosult eljárni az előtt a nemzeti hivatal előtt, amelyhez a nemzetközi bejelentést benyújtották vagy jogosult eljárni a nemzetközi bejelentéssel kapcsolatban a Nemzetközi Iroda mint átvevő hivatal előtt;

(ii) kifejezetten a nemzetközi kutatási szerv vagy a nemzetközi elővizsgálati szerv előtt, feltéve, hogy a helyettes meghatalmazottként meghatalmazott személy jogosult eljárni — az esettől függően — a nemzetközi kutatási szervként vagy nemzetközi elővizsgálati szervként működő nemzeti hivatal vagy kormányközi szervezet előtt.

90.2 Közös képviselő

a) Ha két vagy több bejelentő van, és a bejelentők a 90.1 szabály a) pontja szerint nem jelöltek ki meghatalmazottat valamennyiük képviselőre („közös meghatalmazott”), a bejelentők egyikét, aki a 9. cikkben foglaltak szerint jogosult nemzetközi bejelentés benyújtására, a többi bejelentő közös képviselőjükké választhatja.

b) Ha két vagy több bejelentő van, és a bejelentők együtt nem jelöltek ki a 90.1 szabály a) pontja szerint közös meghatalmazottat vagy az a) pont szerint közös képviselőt,

a kérelemben először megnevezett azt a bejelentőt, aki a 19.1 szabálynak megfelelően jogosult nemzetközi bejelentés benyújtására az átvevő hivatalhoz, az összes bejelentő közös képviselőjének kell tekinteni.

90.3 A meghatalmazottak és közös képviselők által vagy velük kapcsolatban tett cselekmények hatálya

a) A meghatalmazott által vagy vele kapcsolatban tett bármely cselekményt az érintett bejelentő vagy bejelentők által vagy velük kapcsolatban tett cselekménynek kell tekinteni.

b) Ha ugyanazt a bejelentőt vagy bejelentőket két vagy több meghatalmazott képviseli, a meghatalmazottak bármelyike által vagy vele kapcsolatban tett bármely cselekményt az érintett bejelentő vagy bejelentők által vagy velük kapcsolatban tett cselekménynek kell tekinteni.

c) A 90bis.5 szabály a) pontja második mondatának figyelembevételével a közös képviselő vagy meghatalmazottja által vagy velük kapcsolatban tett bármely cselekményt valamennyi bejelentő által vagy velük kapcsolatban tett cselekménynek kell tekinteni.

90.4 A meghatalmazott vagy a közös képviselő kijelölésének módja

a) A bejelentő a kérelem, a nemzetközi elővizsgálati kérelem vagy külön képviseleti meghatalmazás aláírásával jelöli ki a meghatalmazottat. Ha két vagy több bejelentő van, a bejelentők mindegyike — választása szerint — a kérelem, a nemzetközi elővizsgálati kérelem vagy külön képviseleti meghatalmazás aláírásával jelöli ki a közös meghatalmazottat vagy közös képviselőt.

b) A 90.5 szabályban foglaltak figyelembevételével külön képviseleti meghatalmazást kell benyújtani az átvevő hivatalhoz vagy a Nemzetközi Irodához azzal, hogy ha a meghatalmazott kijelölése a 90.1 szabály b) és c) pontja vagy d) pontjának (ii) alpontja szerint történik, a képviseleti meghatalmazást be kell nyújtani — az esettől függően — a nemzetközi kutatási szervhez vagy a nemzetközi elővizsgálati szervhez.

c) Ha a külön képviseleti meghatalmazást nem írják alá, az előírt külön képviseleti meghatalmazás hiányzik, vagy a meghatalmazott személy nevének vagy címének feltüntetése nem felel meg a 4.4 szabályban foglaltaknak, a képviseleti meghatalmazást nemlétezőnek kell tekinteni, kivéve, ha a hiányokat pótolják.

90.5 Általános képviseleti meghatalmazás

a) A nemzetközi bejelentéssel kapcsolatban meghatalmazott kijelölésére sor kerülhet úgy is, hogy a kérelemben, a nemzetközi elővizsgálati kérelemben vagy egy külön értesítésben már létező, az adott meghatalmazott kijelölésére vonatkozó olyan külön képviseleti meghatalmazásra hivatkoznak, amelyben a meghatalmazottat kijelölik arra, hogy a bejelentőt az általa benyújtott minden nemzetközi

bejelentéssel kapcsolatban képviselje („általános képvisleti meghatalmazás”), feltéve, hogy

(i) az általános képvisleti meghatalmazást a b) pontnak megfelelően letétbe helyezték, és

(ii) annak egy másolatát csatolták — az esettől függően — a kérelemhez, a nemzetközi elővizsgálati kérelemhez vagy a külön értesítéshez; a másolatot nem szükséges aláírni.

b) Az általános képvisleti meghatalmazást az átvevő hivatalnál kell letétbe helyezni; ha azonban a 90.1 szabály b) és c) pontja vagy d) pontjának (ii) alpontja szerinti képvisleti meghatalmazásra kerül sor, a meghatalmazást — az esettől függően — a nemzetközi kutatási szervnél vagy a nemzetközi elővizsgálati szervnél kell letétbe helyezni.

90.6 Visszavonás és lemondás

a) A meghatalmazó vagy jogutódja visszavonhatja valamely meghatalmazott vagy közös képviselő meghatalmazását; ebben az esetben a 90.1 szabály d) pontja alapján a meghatalmazott által adott helyettes meghatalmazotti meghatalmazást is visszavontnak kell tekinteni. A 90.1 szabály d) pontja szerinti bármely helyettes meghatalmazotti meghatalmazást az érintett bejelentő is visszavonhatja.

b) A 90.1 szabály a) pontja szerinti képvisleti meghatalmazást — ha másképp nem rendelkeznek — az e szabály alapján történt minden korábbi meghatalmazás visszavonásának kell tekinteni.

c) A közös képviselő kijelölését — ha másképp nem rendelkeznek — minden korábbi közös képviselői kijelölés visszavonásának kell tekinteni.

d) A meghatalmazott vagy a közös képviselő lemondhat kijelöléséről az általa aláírt értesítés útján.

e) Az e szabály szerinti visszavonást vagy lemondást tartalmazó iratra a 90.4 szabály b) és c) pontjában foglaltakat megfelelően alkalmazni kell.

90^{bis} szabály

Visszavonások

90bis.1 A nemzetközi bejelentés visszavonása

a) Az elsőbbségi naptól számított 20 hónapon belül, vagy ha a 39. cikk 1. bekezdése alkalmazandó, az elsőbbségi naptól számított 30 hónapon belül a bejelentő bármikor visszavonhatja a nemzetközi bejelentést.

b) A visszavonás a bejelentő által küldött értesítés kézhezvételekor lép hatályba, amelyet választása szerint a Nemzetközi Irodához, az átvevő hivatalhoz vagy ha a 39. cikk 1. bekezdésében foglaltakat kell alkalmazni, a nemzetközi elővizsgálati szervhez intéz.

c) A nemzetközi bejelentés közzététele nem hatályos, ha a bejelentő által küldött vagy az átvevő hivatal vagy a nemzetközi elővizsgálati szerv által továbbított visszavo-

násról szóló értesítés a nemzetközi közzétételre irányuló technikai előkészületek befejezése előtt beérkezik a Nemzetközi Irodához.

90bis.2 A megjelölések visszavonása

a) Az elsőbbségi naptól számított 20 hónapon belül, vagy ha a 39. cikk 1. bekezdése alkalmazandó, az elsőbbségi naptól számított 30 hónapon belül a bejelentő bármikor visszavonhatja bármelyik megjelölt állam megjelölését. Valamely kiválasztott állam megjelölésének visszavonása maga után vonja a 90bis.4 szabály szerinti kiválasztás visszavonását is.

b) Ha valamely államot mind nemzeti, mind regionális szabadalom megszerzése céljából megjelöltek, az adott állam megjelölésének visszavonása — ha másképp nem rendelkeznek — csak a nemzeti szabadalom céljából történő megjelölés visszavonását jelenti.

c) Az összes megjelölt állam megjelölésének visszavonását úgy kell tekinteni, mintha a nemzetközi bejelentést a 90bis.1 szabály alapján visszavonták volna.

d) A visszavonás a bejelentő által küldött értesítés kézhezvételekor lép hatályba, amelyet választása szerint a Nemzetközi Irodához, az átvevő hivatalhoz vagy, ha a 39. cikk 1. bekezdésében foglaltakat kell alkalmazni, a nemzetközi elővizsgálati szervhez intéz.

e) A megjelölés nemzetközi közzététele nem hajtható végre, ha a bejelentő által küldött vagy az átvevő hivatal vagy a nemzetközi elővizsgálati szerv által továbbított visszavonásról szóló értesítés a nemzetközi közzétételre irányuló technikai előkészületek befejezése előtt beérkezik a Nemzetközi Irodához.

90bis.3 Az elsőbbségi igények visszavonása

a) Az elsőbbségi naptól számított 20 hónapon belül, vagy ha a 39. cikk 1. bekezdése alkalmazandó, az elsőbbségi naptól számított 30 hónapon belül a bejelentő bármikor visszavonhatja a nemzetközi bejelentésben a 8. cikk 1. bekezdése alapján tett elsőbbségi igényt.

b) Ha a nemzetközi bejelentés egynél több elsőbbségi igényt tartalmaz, a bejelentő az a) pontban biztosított joggal egy, több vagy valamennyi elsőbbségi igény tekintetében élhet.

c) A visszavonás a bejelentő által küldött értesítés kézhezvételekor lép hatályba, amelyet választása szerint a Nemzetközi Irodához, az átvevő hivatalhoz vagy, ha a 39. cikk 1. bekezdését kell alkalmazni, a nemzetközi elővizsgálati szervhez intéz.

d) Ha az elsőbbségi igény visszavonása változást eredményez az elsőbbségi nap tekintetében, bármely határidőt, amelyet az eredeti elsőbbségi naptól számítottak, és még nem járt le — az e) pontban foglaltak figyelembevételével — a változásból eredő elsőbbségi naptól kell számítani.

e) A 21. cikk 2. bekezdésének a) pontjában előírt határidő esetén a Nemzetközi Iroda mindazonáltal elvégezheti a nemzetközi közzétételt az eredeti elsőbbségi naptól számított határidő alapján, ha a bejelentő által küldött vagy az átvevő hivatal vagy a nemzetközi elővizsgálati szerv által továbbított visszavonási értesítés a nemzetközi közzétételre irányuló technikai előkészületek befejezése után érkezik be a Nemzetközi Irodához.

90bis.4 A nemzetközi elővizsgálati kérelem vagy a kiválasztások visszavonása

a) Az elsőbbségi naptól számított 30 hónapon belül a bejelentő bármikor visszavonhatja a nemzetközi elővizsgálati kérelmet, illetve bármelyik vagy az összes kiválasztást.

b) A visszavonás a bejelentő Nemzetközi Irodához intézett értesítésének kézhezvételekor lép hatályba.

c) Ha a bejelentő a visszavonásról szóló értesítést a nemzetközi elővizsgálati szervhez nyújtja be, az adott szerv az értesítésen feltünteteti a kézhezvétel napját, és azt haladéktalanul továbbítja a Nemzetközi Irodához. Az értesítést úgy kell tekinteni, mintha azt a megjelölt időpontban a Nemzetközi Irodához nyújtották volna be.

90bis.5 Aláírás

a) A 90bis.1—4 szabályokban felsorolt minden visszavonási értesítést — a b) pontban foglaltak figyelembevételével — a bejelentőnek alá kell írnia. Ha a bejelentők egyike a 90.2 szabály b) pontja szerint közös képviselő, az értesítést — a b) pontban foglaltak figyelembevételével — valamennyi bejelentőnek alá kell írnia.

b) Ha a két vagy több bejelentő által benyújtott nemzetközi bejelentés olyan államot jelöl meg, amelynek nemzeti joga előírja, hogy a nemzeti bejelentéseket a feltaláló nyújtja be, és e megjelölt állam vonatkozásában a bejelentő, aki egyben feltaláló is, minden gondos erőfeszítés ellenére nem volt megtalálható, illetve elérhető, e bejelentőnek („érintett bejelentő”) nem kell aláírnia a 90bis.1—4 szabályokban felsorolt visszavonási értesítést, ha azt legalább egy bejelentő aláírta, és

(i) nyilatkozatot nyújtanak be, amely — az esettől függően — az átvevő hivatal, a Nemzetközi Iroda vagy a nemzetközi elővizsgálati szerv számára kielégítő magyarázattal szolgál az érintett bejelentő aláírásának hiányára;

(ii) a 90bis.1 szabály b) pontjában, a 90bis.2 szabály d) pontjában, vagy a 90bis.3 szabály c) pontjában meghatározott visszavonási értesítés esetén az érintett bejelentő nem írta alá a kérelmet, de a 4.15 szabály b) pontjában előírt követelmények teljesültek; vagy

(iii) a 90bis.4 szabály b) pontjában meghatározott visszavonási értesítés esetén az érintett bejelentő nem írta alá a nemzetközi elővizsgálati kérelmet, illetve a későbbi kiválasztást, de az 53.8 szabály b) pontjában, illetve az 56.1 szabály c) pontjában előírt követelmények teljesültek.

90bis.6 A visszavonás hatálya

a) A nemzetközi bejelentés, bármelyik megjelölés, bármelyik elsőbbségi igény, a nemzetközi elővizsgálati kérelem vagy bármelyik kiválasztás 90bis szabály szerinti visszavonása egyik megjelölt vagy kiválasztott hivatal előtt sem hatályos, ha a nemzetközi bejelentéssel kapcsolatos eljárás vagy vizsgálat a 23. cikk 2. bekezdésében vagy a 40. cikk 2. bekezdésében foglaltaknak megfelelően már megkezdődött.

b) Ha a nemzetközi bejelentést a 90bis.1 szabály alapján visszavonják, a nemzetközi bejelentéssel kapcsolatos nemzetközi eljárást meg kell szüntetni.

c) Ha a nemzetközi elővizsgálati kérelmet vagy az összes kiválasztást a 90bis.4 szabály alapján visszavonják, a nemzetközi elővizsgálati szervnek a nemzetközi bejelentéssel kapcsolatos eljárását meg kell szüntetnie.

90bis.7 A 37. cikk 4. bekezdésének b) pontja szerinti jogosultság

a) Mindegyik Szerződő Állam, amelynek nemzeti jogszabályai a 37. cikk 4. bekezdése b) pontjának második része szerinti rendelkezést tartalmaznak, írásban értesíti a Nemzetközi Irodát.

b) Az a) pontban említett értesítést a Nemzetközi Iroda haladéktalanul közzéteszi a Hivatalos Lapban, amelyet alkalmazni kell a közzététel időpontjától számított egy hónap elteltét követően benyújtott nemzetközi bejelentésekre.

91. szabály

Nyilvánvaló hibák az iratokban

91.1 Kijavítás

a) A b)—g-quater) pontokban foglaltak figyelembevételével a bejelentő által benyújtott nemzetközi bejelentésben vagy egyéb iratban előforduló nyilvánvaló hibák kijavíthatók.

b) Nyilvánvaló hibának kell tekinteni azt a hibát, amely annak tulajdonítható, hogy a nemzetközi bejelentésbe vagy egyéb iratba mást írtak be, mint amit nyilvánvalóan akartak. A kijavításnak olyan értelemben kell nyilvánvalónak lennie, hogy azonnal megállapítható legyen, hogy a szándék kizárólag a javításként javasolt szöveg beírására irányult.

c) A nemzetközi bejelentés elemeinek vagy lapjainak teljes egészében történő kihagyása nem javítható ki még akkor sem, ha ez nyilvánvalóan figyelmetlenségből ered, amely bekövetkezhet például a másolás során vagy a lapok összeállításánál.

d) A kijavítás a bejelentő kérelmére végezhető el. Az a szerv, amely megállapította, hogy nyilvánvaló hibáról van szó, felhívhatja a bejelentőt, hogy az e)—g-quater) pontok -nak megfelelően a kijavítás iránt kérelmet nyújtson be. A

kijavítások kérelmezésre a 26.4 szabály rendelkezéseit megfelelően alkalmazni kell.

e) A kijavítás csak a következő szervek kifejezett engedélyével végezhető el:

(i) az átvevő hivatal engedélyével, ha a hiba a kérelemben fordul elő;

(ii) a nemzetközi kutatási szerv engedélyével, ha a hiba — a kérelem kivételével — a nemzetközi bejelentés bármely más részében vagy ehhez a szervhez benyújtott bármely más iratban fordul elő;

(iii) a nemzetközi elővizsgálati szerv engedélyével, ha a hiba — a kérelem kivételével — a nemzetközi bejelentés bármely más részében vagy ehhez a szervhez benyújtott bármely más iratban fordul elő;

(iv) a Nemzetközi Iroda engedélyével, ha a hiba — a nemzetközi bejelentés és annak módosításai vagy kijavításai kivételével — a Nemzetközi Irodához benyújtott bármely más iratban fordul elő.

f) Ha bármelyik szerv kijavítást engedélyez vagy azt elutasítja, erről haladéktalanul — elutasítás esetén az okok megjelölésével — értesíti a bejelentőt. Ha a szerv kijavítást engedélyez, erről haladéktalanul értesíti a Nemzetközi Irodát. Ha a kijavítás engedélyezését elutasították, a Nemzetközi Iroda — a bejelentőnek a *g-bis*), a *g-ter*) vagy a *g-quater*) pontban meghatározott időpont előtt benyújtott kérelmére, az Ügyintézési Utasításokban meghatározott összegű külön illeték megfizetése ellenében — a kijavításra irányuló kérelmet a nemzetközi bejelentéssel együtt közzéteszi. A kijavításra irányuló kérelem egy példányát csatolni kell a 20. cikk szerinti közléshez, ha ahhoz nem a füzet egy példányát használják fel, vagy ha a nemzetközi bejelentést a 64. cikk 3. bekezdése értelmében nem teszik közzé.

g) Az *e)* pontban említett kijavítás engedélyezése — a *g-bis*), a *g-ter*) és a *g-quater*) pontban foglaltak figyelembevételével — akkor hatályos,

(i) ha a Nemzetközi Irodának küldött értesítés az elsőbbségi naptól számított 17 hónapon belül eljut az Irodához, ha az engedélyt az átvevő hivatal vagy a nemzetközi kutatási szerv adja;

(ii) ha azt a nemzetközi elővizsgálati jelentés elkészítése előtt adják, ha az engedélyt a nemzetközi elővizsgálati szerv adja;

(iii) ha azt az elsőbbségi naptól számított 17 hónapon belül adják, ha az engedélyt a Nemzetközi Iroda adja.

g-bis) Ha az elsőbbségi naptól számított 17 hónap eltelte után, de a nemzetközi közzétételre irányuló technikai előkészületek befejezése előtt jut el a *g)* pont *(i)* alpontjában említett értesítés a Nemzetközi Irodához, vagy a Nemzetközi Iroda engedélyezi a *g)* pont *(iii)* alpontjában említett kijavítást, az engedélyezés hatályos, és a kijavításnak szerepelnie kell az említett közzétételben.

g-ter) Ha a bejelentő kérte a Nemzetközi Irodát, hogy nemzetközi bejelentését az elsőbbségi naptól számított 18 hónapon belül tegye közzé, az engedélyezés hatályossá tétele céljából a *g)* pont *(i)* alpontja szerint tett értesítésnek legkésőbb a nemzetközi közzétételre irányuló techni-

kai előkészületek befejezésének időpontjáig el kell jutnia a Nemzetközi Irodához, és az említett időpontig a Nemzetközi Irodának engedélyeznie kell a *g)* pont *(iii)* alpontja szerinti bármely kijavítást.

g-quater) Ha a nemzetközi bejelentést a 64. cikk 3. bekezdése értelmében nem teszik közzé, az engedélyezés hatályossá tétele céljából a *g)* pont *(i)* alpontja szerint tett bármely értesítésnek legkésőbb a nemzetközi bejelentés 20. cikk szerinti közlése időpontjáig el kell jutnia a Nemzetközi Irodához, és addig az időpontig Nemzetközi Irodának engedélyeznie kell a *g)* pont *(iii)* alpontja szerinti bármely kijavítást.

92. szabály

Levelezés

92.1 Levél és aláírás szükségessége

a) A nemzetközi bejelentés kivételével minden olyan irathoz, amelyet a bejelentő a Szerződésben és e Végrehatási Szabályzatban előírt nemzetközi eljárás során előterjeszt, — hacsak az irat maga nem levél formájú — kísérőlevelet kell mellékelni, amely azonosítja az érintett nemzetközi bejelentést. A kísérőlevelet a bejelentőnek alá kell írnia.

b) Ha az *a)* pontban előírt követelményeknek nem tesznek eleget, a bejelentőt tájékoztatni kell a hiányokról, és fel kell hívni e hiányoknak a felhívásban meghatározott határidőn belüli pótlására. A határidőt az adott körülményekhez képest ésszerűen kell megállapítani; a határidő még akkor sem lehet a postázástól számított 10 napnál kevesebb, illetve egy hónapnál hosszabb, ha az így megállapított határidő később jár le, mint az irat benyújtására előírt határidő (vagy ha ez utóbbi határidő már lejárt). Ha a hiányt a felhívásban megállapított határidőn belül pótolják, azt orvosoltnak kell tekinteni, ellenkező esetben a bejelentőt tájékoztatni kell arról, hogy az iratot nem veszik figyelembe.

c) Ha az *a)* pontban előírt követelmények elmulasztását nem észlelték, és az iratot a nemzetközi eljárás során figyelembe vették, annak hiányosságaitól el kell tekinteni.

92.2 Nyelvek

a) Az 55.1 szabályban és a 66.9 szabályban, valamint e szabály *b)* pontjában foglaltak figyelembevételével bármely levelet vagy iratot, amelyet a bejelentő a nemzetközi kutatási szervhez vagy a nemzetközi elővizsgálati szervhez benyújt, azon a nyelven kell megszerkesztetni, amely annak a nemzetközi bejelentésnek a nyelve, amelyhez a levél vagy az irat kapcsolódik. Ha a nemzetközi bejelentés fordítását a 23.1 szabály *b)* pontja szerint továbbították, vagy azt az 55.2 szabály szerint benyújtották, a fordítás nyelvét kell használni.

b) A bejelentő által a nemzetközi kutatási szervhez vagy a nemzetközi elővizsgálati szervhez benyújtott levél nyelve a nemzetközi bejelentés nyelvétől eltérő is lehet, ha az adott szerv engedélyezi ennek a nyelvnek a használatát.

c) (hatályon kívül helyezve)

d) A bejelentőnek a Nemzetközi Irodához intézett bármely levelét angol vagy francia nyelven kell elkészíteni.

e) A Nemzetközi Irodának a bejelentőhöz vagy nemzeti hivatalokhoz intézett bármely levelét és értesítését angol vagy francia nyelven kell elkészíteni.

92.3 A nemzeti hivatalok és kormányközi szervezetek általi postázás

Minden olyan iratot vagy levelet, amely valamely nemzeti hivataltól vagy kormányközi szervtől származik, vagy amelyet az továbbít, és olyan eseményre vonatkozik, amely a Szerződés vagy e Végrehajtási Szabályzat értelmében valamely határidő kezdete, légiposta útján kell továbbítani azzal, hogy helyette nem légiposta is használható, ha rendes körülmények között az ilyen posta a feladástól számított két napon belül a rendeltetési helyre ér, vagy ha nincs légiposta-szolgálat.

92.4 Távirókészülék, telex, telefaxgép stb. használata

a) A nemzetközi bejelentést tartalmazó irat és az arra vonatkozó minden további irat vagy levelezés — a 11.14 szabályban és a 92.1 szabály a) pontjában foglaltaktól eltérően és a h) pontban foglaltak figyelembevételével — a lehetőségekhez mérten táviratilag vagy telexgép, telefaxgép, illetve nyomtatott vagy írott dokumentum benyújtását eredményező bármely más távközlési eszköz segítségével továbbítható.

b) A telefaxgép segítségével továbbított iraton feltüntetett aláírást a Szerződés és e Végrehajtási Szabályzat alkalmazásában megfelelő aláírásnak kell tekinteni.

c) Ha a bejelentő megkísérelte valamely irat továbbítását az a) pontban felsorolt eszközök bármelyike segítségével, de a beérkezett irat egy része vagy egésze olvashatatlan, vagy az irat csak részben érkezik be, az iratot olvashatatlanságának vagy a továbbítás megkísérlése elmulasztásának mértékéig be nem érkezettnek kell tekinteni. A nemzeti hivatal vagy kormányközi szervezet erről haladéktalanul értesíti a bejelentőt.

d) Bármelyik nemzeti hivatal vagy kormányközi szervezet megkövetelheti, hogy az a) pontban felsorolt eszközök bármelyikének segítségével továbbított irat eredeti példányát és a szóban forgó korábbi továbbítást azonosító kísérőlevelet nyújtsák be a továbbítás napjától számított 14 napon belül, feltéve, hogy erről a követelményről értesítették a Nemzetközi Irodát, és a Nemzetközi Iroda az erről szóló tájékoztatást közzétette a Hivatalos Lapban. Az értesítésben fel kell tüntetni, hogy az ilyen követelmény minden iratra vagy csak az iratok meghatározott fajtáira vonatkozik.

e) Ha a bejelentő elmulasztja valamely irat eredeti példányának a d) pont szerinti benyújtását, az érintett nemzeti

hivatal vagy kormányközi szervezet — a továbbított irat fajtájától függően és a 11. szabály, valamint a 26.3 szabály rendelkezéseit figyelembe véve —

(i) eltekinthet a d) pontban meghatározott követelménytől, vagy

(ii) felhívhatja a bejelentőt, hogy a felhívásban megállapított, az adott körülményekhez képest ésszerű határidőn belül nyújtsa be a továbbított irat eredeti példányát, azzal, hogy ha a továbbított irat hiányosságokat tartalmaz, vagy abból az tűnik ki, hogy az eredeti példány olyan hiányosságokat tartalmaz, amelyekkel összefüggésben a nemzeti hivatal vagy kormányközi szervezet hiánypótlási felhívást bocsáthat ki, a nemzeti hivatal vagy kormányközi szervezet az említett felhívást az (i) vagy (ii) alpontok szerinti eljárások mellett vagy azok helyett kiadhatja.

f) Ha valamely irat eredeti példányának a d) pont szerinti benyújtását nem követelik meg, de a nemzeti hivatal vagy a kormányközi szervezet szükségesnek tartja az említett irat eredeti példányának kézhezvételét, felhívást adhat ki az e) pont (ii) alpontjának megfelelően.

g) Ha a bejelentő nem tesz eleget az e) pont (ii) alpontjában vagy az f) pontban foglalt felhívásnak,

(i) az iratot visszavontnak kell tekinteni, és az átvevő hivatal ezt nyilatkozattal tudomásul veszi, ha az irat a nemzetközi bejelentés;

(ii) az iratot úgy kell tekinteni, hogy azt nem nyújtották be, ha annak benyújtására a nemzetközi bejelentést követően került sor.

h) Egyetlen nemzeti hivatal vagy kormányközi szervezet sem kötelezhető arra, hogy az a) pontban felsorolt eszközök útján benyújtott iratot elfogadjon, kivéve, ha értesítette a Nemzetközi Irodát, hogy kész elfogadni az említett eszközök segítségével továbbított iratokat, és a Nemzetközi Iroda az erről szóló értesítést közzétette a Hivatalos Lapban.

92^{bis} szabály

A kérelemben

vagy a nemzetközi elővizsgálati kérelemben
szereplő egyes adatokban bekövetkezett
változások bejegyzése

92bis.1 A változások bejegyzése a Nemzetközi Iroda részéről

a) A Nemzetközi Iroda a bejelentő vagy az átvevő hivatal kérelmére bejegyzik a kérelemben vagy a nemzetközi elővizsgálati kérelemben szereplő következő adatokban bekövetkezett változásokat:

(i) a bejelentő személye, neve, lakóhelye, állampolgársága vagy címe;

(ii) a meghatalmazott, a közös képviselő vagy a feltaláló személye, neve vagy címe.

b) A Nemzetközi Iroda nem jegyzi be a kért változást, ha a bejegyzésre irányuló kérelmet a következő határidők lejártát követően vette kézhez:

(i) a 22. cikk 1. bekezdésében megállapított határidőt követően, ha a 39. cikk 1. bekezdése nem alkalmazható egyetlen Szerződő Állam vonatkozásában sem;

(ii) a 39. cikk 1. bekezdésének a) pontjában megállapított határidőt követően, ha a 39. cikk 1. bekezdése legalább egy Szerződő Állam vonatkozásában alkalmazható.

93. szabály

Nyilvántartás és iratkezelés

93.1 Átvevő hivatal

Minden átvevő hivatalnak valamennyi nemzetközi bejelentés vagy nemzetközi bejelentés céljaira benyújtott irat nyilvántartását a saját példányával együtt a nemzetközi bejelentési naptól vagy — ha a nemzetközi bejelentési napot nem ismerték el — a kézhezvétel időpontjától számított legalább tíz évig meg kell őriznie.

93.2 Nemzetközi Iroda

a) A Nemzetközi Irodának bármely nemzetközi bejelentés ügyiratát — az eredeti példánnyal együtt — az eredeti példány kézhezvételétől számított legalább harminc évig meg kell őriznie.

b) A Nemzetközi Iroda alapnyilvántartásait korlátlan ideig meg kell őrizni.

93.3 Nemzetközi kutatási szervek és nemzetközi elővizsgálati szervek

Minden nemzetközi kutatási szervnek és minden nemzetközi elővizsgálati szervnek valamennyi nemzetközi bejelentés hozzá beérkezett ügyiratát a nemzetközi bejelentési naptól számított legalább tíz évig meg kell őriznie.

93.4 Sokszorosítások

E szabály alkalmazásában a nyilvántartások, másolati példányok és ügyiratok fényképmásolatként, elektronikus vagy egyéb másolatként őrizhetők meg, feltéve, hogy a másolatok a 93.1—93.3 szabályban foglalt, a nyilvántartások, másolati példányok és ügyiratok megőrzésére vonatkozó követelményeknek eleget tesznek.

94. szabály

Nyilvánosság

94.1 A Nemzetközi Iroda ügyirataihoz való hozzáférés

a) A bejelentő vagy a bejelentő által felhatalmazott bármely személy kérelmére a Nemzetközi Iroda — a szolgáltatás költségeinek megtérítése ellenében — az ügyiratai között található bármely iratról másolatot küld.

b) Bármely személy kérelmére a Nemzetközi Iroda a nemzetközi bejelentés nemzetközi közzétételét követően és a 38. cikkben foglaltak figyelembevételével — a szolgáltatás költségeinek megtérítése ellenében — az ügyiratai között található bármely iratról másolatot küld.

94.2 A nemzetközi elővizsgálati szerv ügyirataihoz való hozzáférés

A bejelentő vagy a bejelentő által felhatalmazott bármely személy vagy a nemzetközi elővizsgálati jelentés elkészítését követően bármely kiválasztott hivatal kérelmére a nemzetközi elővizsgálati szerv — a szolgáltatás költségeinek megtérítése ellenében — az ügyiratai között található bármely iratról másolatot küld.

94.3 A kiválasztott hivatal ügyirataihoz való hozzáférés

Ha bármelyik kiválasztott hivatal által alkalmazott nemzeti jog lehetővé teszi harmadik személy számára a nemzeti bejelentés ügyirataihoz való hozzáférést, a hivatal a nemzetközi bejelentés nemzetközi közzétételét követően hozzáférést biztosíthat a nemzetközi bejelentéshez kapcsolódó, az ügyiratai között található bármely irathoz — a nemzetközi elővizsgálathoz kapcsolódó bármely irattal együtt — olyan mértékben, ahogy azt nemzeti jog a nemzeti bejelentés ügyirataihoz való hozzáférés esetében lehetővé teszi. A másolatok küldése a szolgáltatás költségeinek megtérítéséhez köthető.

95. szabály

Fordítások hozzáférhetősége

95.1 Fordítások másolatainak szolgáltatása

a) A Nemzetközi Iroda kérelmére bármely megjelölt vagy kiválasztott hivatal a bejelentő által az adott hivatalnak továbbított nemzetközi bejelentés fordításáról másolatot küld.

b) A Nemzetközi Iroda — kérelemre és a költségek megtérítése ellenében — bárki részére másolatokat küld az a) pont alapján beérkezett fordításokról.

96. szabály

Illetéktáblázat

96.1 A Végrehajtási Szabályzathoz mellékelt Illetéktáblázat

A 15. és az 57. szabályban említett illetékek összegét svájci pénznemben kell megállapítani. Ezeket az Illetéktáblázatban kell meghatározni, amely e Végrehajtási Szabályzat mellékleteként annak szerves részét képezi.

ILLETÉKTÁBLÁZAT

Illetékek	Összegek
1. Alapilleték [a 15.2 szabály a) pontja]	
a) ha a nemzetközi bejelentés terjedelme nem haladja meg a 30 oldalt	650 svájci frank
b) ha a nemzetközi bejelentés terjedelme meghaladja a 30 oldalt	650 svájci frank és 15 svájci frank a 30 oldalon felüli minden egyes oldal után
2. Megjelölési illeték [a 15.2 szabály a) pontja]	
a) megjelölések a 4.9 szabály a) pontja alapján	140 svájci frank megjelölésenként
	ha a 4.9 szabály a) pontja alapján tett megjelölések száma 5-nél több, minden további megjelölés illetékmentes
b) a 4.9 szabály b) pontja alapján tett és a 4.9 szabály c) pontja alapján megerősített megjelölések	140 svájci frank megjelölésenként
3. Kezelési illeték [az 57.2 szabály a) pontja]	233 svájci frank

Csökkentések

4. Az 1. és 2. a) pont szerint fizetendő illetékek teljes összege 200 svájci frankkal csökken, ha a nemzetközi bejelentést az Ügyintézési Utasításokban foglaltaknak megfelelően
- a) papírhordozón, elektronikus másolattal együtt, vagy
- b) elektronikus formában
- nyújtják be.
5. Valamennyi illeték (ha ez alkalmazható, a 4. pontnak megfelelően csökkentett illeték) 75%-kal csökken olyan nemzetközi bejelentések esetében, amelyeknél a bejelentő természetes személy, és olyan állam állampolgára vagy lakosa, ahol az egy főre eső nemzeti jövedelem nem haladja meg a 3000 USD-t (az ENSZ által az 1995., az 1996. és az 1997. évekre fizetendő hozzájárulások mértékének megállapítására alkalmazott, egy főre eső átlagos nemzeti jövedelem számítása alapján); több bejelentő esetén valamennyi bejelentőnek meg kell felelnie ezeknek a feltételeknek.”

3. §

Ez a rendelet 2003. január 1-jén lép hatályba.

Dr. Bárándy Péter s. k.,
igazságügy-miniszter

Az informatikai és hírközlési miniszter 8/2002. (XII. 25.) IHM rendelete

a rádióamatőr szolgálatról

A hírközlésről szóló 2001. évi XL. törvény 107. §-a (3) bekezdésének *b*), *c*), *d*), *j*), *k*), *l*), *n*), *o*) és *q*) pontjaiban, valamint e rendelet 6. §-ára vonatkozóan az illetékekről szóló 1990. évi XCIII. törvény (a továbbiakban: Itv.) 67. §-ának (2) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján — a pénzügyminiszterrel egyetértésben — a következőket rendelem el:

Általános rendelkezések

1. §

(1) A rendelet hatálya kiterjed mindazokra a természetes és jogi személyekre, jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaságokra, amelyek a Magyar Köztársaság területén rádióamatőr tevékenységet folytatnak.

(2) A rendeletet a műholdas rádióamatőr szolgálat ürrádióállomásai kivételével a rádióamatőr szolgálat minden állomására (a továbbiakban: rádióamatőr állomás) alkalmazni kell.

(3) A rádióamatőr állomás fajtáinak meghatározását a 15. § tartalmazza.

(4) A rendelet szerinti hatósági eljárásokat első fokon a Hírközlési Területi Hivatal, másodfokon a Hírközlési Főfelügyelet folytatja le.

A rádióamatőr tevékenység feltételei

2. §

(1) Rádióamatőr az, aki megfelel a rádióamatőr tevékenység folytatásához szükséges feltételeknek és a rádióamatőr szolgálatok munkájában csak személyes érdeklődésből, anyagi érdek nélkül vesz részt, tevékenysége az önképzésre, műszaki fejlődésre és a szakmai információcserére irányul.

(2) A rádióamatőr tevékenység a rádióamatőr szolgálatban való részvételt jelenti rádióamatőr állomás üzemeltetése vagy rádióamatőr állomáson való rádióforgalmazás (a továbbiakban: forgalmazás) révén.

(3) Forgalmazásban az a természetes személy vehet részt, aki rendelkezik rádióamatőr vizsgabizonyítvánnyal vagy rádióamatőr engedéllyel.

(4) Rádióamatőr engedéllyel nem rendelkező személy csak közösségi rádióállomáson, a közösségi rádióamatőr

engedéllyel rendelkező által kijelölt, a forgalmazást irányító, közép- vagy felsőfokú rádióamatőr vizsgabizonyítvánnyal rendelkező személy (a továbbiakban: irányító kezelő) felügyelete mellett forgalmazhat.

(5) Vizsgabizonyítvánnyal nem rendelkező, vizsgára készülő személy legalább RB vagy UB osztályú engedéllyel rendelkező rádióamatőr közvetlen, személyes irányítása mellett, az oktató rádióamatőr vagy a közösségi rádióamatőr állomás hívójelét használva, tanulási céllal forgalmazhat, de nem gyakorolhatja a digitális csomagkapcsolt adás-módot.

(6) Rádióamatőr állomás üzemeltetéséhez rádióamatőr engedély szükséges.

Rádióamatőr vizsgabizonyítvány

3. §

(1) Rádióamatőr vizsgabizonyítvány a megfelelő rádióamatőr vizsga letételével szerezhető.

(2) Rádióamatőr vizsgát minden 12. életévét betöltött személy tehet.

(3) Rádióamatőr vizsgát a hatóság — jelentkezés esetén — legalább két havonta tart. A vizsga idejét és helyét a hatóság határozza meg, és ügyfélszolgálati helyiségében közzéteszi. A vizsgára az *1. számú melléklet* szerinti, kitöltött űrlappal kell jelentkezni a hatóságnál, amelyet az visszaigazol. Külön igény esetén, a hatósággal egyeztetett időben és helyen, kihelyezett rádióamatőr vizsgát lehet kezdeményezni.

4. §

(1) A rádióamatőr vizsga szintje:

- a) CEPT A vagy
- b) CEPT B.

(2) A rádióamatőr vizsga fokozata mind a két vizsgaszinten belül:

- a) alapfok,
- b) középfok vagy
- c) felsőfok.

(3) Első alkalommal alap- vagy középfokú vizsgabizonyítvány szerezhető. Két különböző fokozatú vizsga között legalább 6 hónapnak kell eltelnie, és ezen idő alatt legalább 100, rádióamatőr közlemény továbbítását célzó összeköttetés megvalósulását kell a vizsgára jelentkezéskor igazolni. Az összeköttetések számának megállapításakor nem vehetők figyelembe a nem kétoldalú csomagkapcsolt összeköttetések.

(4) Bármely fokozatú CEPT B szintű vizsgabizonyítvánnyal rendelkező rádióamatőr azonos fokozatú

CEPT A szintű vizsgabizonyítványt kap, ha fokozatának megfelelő sebességű, sikeres morze adás-vételi vizsgát tett.

(5) Sikeres vizsga esetén a vizsgabizottság a 2. számú melléklet szerinti vizsgabizonyítványt állítja ki, amely középfokú és felsőfokú vizsga esetén a Harmonizált Rádióamatőr Vizsgabizonyítványnak (Harmonized Amateur Radio Examination Certificate, a továbbiakban: HAREC), alapfokú vizsga esetén az ERC 32. Jelentésben bemutatott mintának felel meg. A vizsgabizonyítványban rögzíteni kell magyarul, angolul, franciául és németül:

- a) a vizsga sikeres letételét,
- b) a vizsga szintjét és fokozatát,
- c) a vizsgázott személy nevét és születésének idejét, helyét,
- d) a kibocsátás idejét,
- e) a kibocsátó hatóság megnevezését.

(6) A rádióamatőr vizsgabizonyítvány szakképesítést nem ad.

5. §

(1) A rádióamatőr vizsgák tárgyköreit a 3. számú melléklet tartalmazza.

(2) A vizsgabizottság tagjait a hatóság kéri fel. A vizsgabizottság tagja 18. életévét betöltött személy lehet, és legalább egy tagnak CEPT A szintű, felsőfokú vizsgával kell rendelkeznie. A vizsgabizottság legalább 3 főből áll, amelyből egy tagot a hatóság felkérésére a rádióamatőrök nemzeti képvisleti és érdekvédelmi szervezete jelölhet ki. Ilyen szervezetnek az a társadalmi szervezet tekintendő, amely tagja a rádióamatőrök nemzetközi képvisleti és érdekvédelmi szervezetének, a Nemzetközi Rádióamatőr Szövetségnek (International Amateur Radio Union, a továbbiakban: IARU).

6. §

(1) A vizsgáért díjat kell fizetni a Hírközlési Felügyelet Magyar Államkincstárnál vezetett 10032000-01749007-00000000 számú előirányzat-felhasználási keretszámlájára.

(2) A díj összege 3500 forint.

(3) A pótvizsga díja a (2) bekezdésben meghatározott díj 50%-a.

(4) A nyugdíjasokat, rokkantakat és a diákigazolvánnyal rendelkező nappali tagozatos diákokat a díjból és a pótvizsga díjából 50% kedvezmény illeti meg.

(5) A vizsgadíj befizetését igazoló dokumentum másolatát csatolni kell a jelentkezési laphoz.

(6) Ha a jelölt a már kitűzött vizsga elhalasztását kéri, vagy a vizsgán nem jelent meg, de távolmaradását a vizsga időpontjától számított 8 napon belül kimentette, újabb

vizsgaidőpont kitűzését kérheti. A díjat 30 napon belül vissza kell téríteni, ha a vizsgázó a vizsgára történő jelentkezését a vizsga kitűzött időpontja előtt írásban visszavonta.

(7) A vizsgadíjak az általános forgalmi adót nem tartalmazzák, azok számlázásánál az általános forgalmi adóról szóló törvény mindenkor hatályos előírásait kell alkalmazni.

(8) A díj tekintetében

- a) a díjfizetési kötelezettségre az Itv. 28. §-ának (2)–(3) bekezdéseiben foglaltakat,
- b) a díjfizetésre kötelezettek körének megállapítására az Itv. 31. §-a (1) bekezdésének első mondatában, valamint a 31. §-ának (2) és (7) bekezdéseiben foglaltakat,
- c) a díjvisszafizetésre az Itv. 32. §-ának (1) bekezdésében foglaltakat,
- d) a mulasztási bírságra az Itv. 34. §-ának (2)–(4) bekezdéseiben, valamint 82. §-ában foglaltakat

kell alkalmazni azzal, hogy ahol az Itv. illetéket említ, azon e rendelet tekintetében díjat kell érteni.

(9) A befizetett díj a Hírközlési Felügyelet bevétele. A díjak nyilvántartására és elszámolására a költségvetés alapján gazdálkodó szervek beszámolási és könyvvezetési kötelezettségéről szóló jogszabály előírásait kell alkalmazni.

Rádióamatőr engedély

7. §

(1) A rádióamatőr engedély a rádióállomás üzemeltetésére és az azon való forgalmazásra jogosít. Kiadásához frekvenciakijelölési határozat nem szükséges.

(2) A rádióamatőr engedély kiadására irányuló eljárás kérelemre indul.

(3) A kérelmet a 4. számú melléklet szerinti formanyomtatványon kell benyújtani.

(4) A kérelemhez csatolni kell

- a) egyéni rádióamatőr engedély iránti kérelem esetén:
 - aa) a vizsgabizonyítvány másolatát, ha az 1998. január 1. előtt került kiadásra,
 - ab) külföldi állampolgár esetében a honos rádióamatőr engedély másolatát,
 - ac) honos rádióengedéllyel nem rendelkező külföldi állampolgár esetében a külön jogszabály szerinti magyarországi tartózkodásra jogosító dokumentum másolatát;
 - b) közösségi és különleges rádióamatőr engedély iránti kérelem esetében az irányító kezelő vizsgabizonyítványának másolatát, ha az 1998. január 1. előtt került kiadásra.

(5) A rádióamatőr engedély:

- a) egyéni,
- b) közösségi vagy
- c) különleges.

(6) Beszédüzemű, távíró vagy digitális adásmódú rádióamatőr átjátszó, kapu vagy jeladó állomásra, valamint a nemzeti és nemzetközi rádióamatőr versenyeken, évfordulókon és rendezvényeken résztvevő, alkalmi rádióamatőr állomásra vonatkozó kérelemhez csatolni kell a rádióamatőrök nemzeti képviseleti és érdekvédelmi szervezetének véleményét.

(7) A 18. életévét be nem töltött személy kérelméhez csatolni kell a törvényes képviselő írásbeli hozzájárulását.

8. §

(1) A hatóság egyéni rádióamatőr engedélyt ad ki annak a büntetlen előéletű, 14. életévét betöltött természetes személynek, aki:

a) a 3. számú melléklet 1. vagy 2. pontja szerinti HAREC, vagy

b) a hatóság által kiadott alapfokú rádióamatőr vizsgabizonyítvánnyal rendelkezik.

(2) A hatóság közösségi rádióamatőr engedélyt ad ki:

a) annak a társadalmi szervezetnek, amely alapszabálya szerint rádióamatőr tevékenységet is folytat és irányító kezelőt jelöl ki,

b) annak az oktatási intézménynek, amely irányító kezelőt jelöl ki.

(3) A hatóság különleges rádióamatőr engedélyt ad ki annak a közép- vagy felsőfokú rádióamatőr vizsgabizonyítvánnyal rendelkező rádióamatőrnek vagy annak a rádióamatőr közösségnek, aki/amely

a) beszédüzemű, távíró vagy digitális adásmódú rádióamatőr átjátszó, kapu vagy jeladó állomást, vagy

b) rádióamatőrök számára műszaki és forgalmi információkat sugárzó, közösség által működtetett rádióamatőr állomást, vagy

c) a nemzeti és nemzetközi rádióamatőr versenyeken, évfordulókon és rendezvényeken résztvevő, alkalmi rádióamatőr állomást szándékozik működtetni.

9. §

(1) Rádióamatőr engedély természetes személynek — vizsgabizonyítvány alapján — a vizsga szintjének és fokozatának megfelelően adható. A rádióamatőr engedély a hatóság által kiadott határozat, amelynek melléklete a rádióamatőr igazolvány. A rádióamatőr igazolvány tartalmi elemeit az 5. számú melléklet tartalmazza.

(2) A rádióamatőr vizsga szintje alapján:

a) CEPT A szintű vizsga esetén a rádióamatőr szolgálat számára felosztott minden frekvenciasáv használatára jogosító, a 6. számú melléklet I. és II. táblázata szerinti feltételeknek megfelelő engedély,

b) CEPT B szintű vizsga esetén a rádióamatőr szolgálat számára felosztott, 30 MHz feletti frekvenciasávok haszná-

latára jogosító, a 6. számú melléklet II. táblázata szerinti feltételeknek megfelelő engedély

adható ki.

(3) A rádióamatőr vizsga fokozata és szintje alapján kiadható rádióamatőr engedély osztályok:

Vizsga fokozata és szintje	CEPT A szint	CEPT B szint
Alapfok (novice)	RA	UA
Középfok	RB	UB
Felsőfok	RC	UC

(4) Az RB és RC osztály a nemzetközi CEPT 1 osztálynak, az UB és UC osztály a nemzetközi CEPT 2 osztálynak felel meg.

(5) A különböző osztályú rádióamatőr engedélyek kizárólag a 6. számú melléklet táblázatában közölt legnagyobb adóteljesítmények és adásmódok használatára jogosítanak.

(6) Közösségi rádióamatőr állomás engedélyének osztálya az irányító kezelő rádióamatőr vizsgabizonyítványa szintjének és fokozatának felel meg.

10. §

(1) A rádióamatőr engedélyek érvényessége:

a) az RA és UA osztályú rádióamatőr engedély érvényessége 2 év, kivéve a 65 évnél idősebb rádióamatőrök esetét, amikor az érvényességi idő 5 év,

b) az RB, RC, UB és UC osztályú rádióamatőr engedély érvényessége 5 év.

(2) A különleges rádióamatőr engedély érvényessége a 8. § (3) bekezdésének

a) az a) és b) pontjában említett rádióamatőr engedélyek esetében 3 év,

b) a c) pontjában említett rádióamatőr engedély esetében a verseny, az évfordulóról való megemlékezés vagy a rendezvény időtartama.

(3) Rádióforgalmi versenyeken való részvételre létrehozott és azokon működtetett rádióállomás (a továbbiakban: versenyállomás) esetén, kérelemre, a rádióamatőrök nemzeti képviseleti és érdekvédelmi szervezete javaslatára az engedély érvényessége legfeljebb 5 év lehet.

(4) A rádióamatőr engedély meghosszabbítását a rádióamatőr engedély jogosítottja írásban kérheti a hatóságtól az engedély lejártá előtt legalább 60 nappal.

(5) Azok a külföldi rádióamatőrök, akik CEPT 1 vagy CEPT 2 osztályú rádióamatőr engedéllyel rendelkeznek, Magyarországon legfeljebb 3 hónapig, hordozható vagy mozgó rádióamatőr állomás használatával folytathatnak rádióamatőr tevékenységet a 6. számú mellékletben közölt, az RC vagy az UC osztályú engedélynek megfelelő feltételek szerint.

11. §

A rádióamatőr engedélyben foglalt adatok megváltozását 15 napon belül be kell jelenteni a hatóságnak.

Hívójelek

12. §

(1) Minden hívójel személyhez kötött.

(2) A hívójelet a hatóság határozza meg a rádióamatőr engedélyben.

(3) A hívójelek — a (7) és (8) bekezdésben hivatkozott esetek kivételével — legfeljebb hat, az alább felsorolt összetételű karakterből állnak:

a) a hívójel első két karaktere RA, RB és RC osztályú engedély esetén HA, UA, UB és UC osztályú engedély esetén HG;

b) a harmadik karakter egy 1—0-ig terjedő, a 7. számú mellékletben meghatározott körzetszám;

c) a további 1, 2 vagy 3 betű a rádióamatőr személyét vagy a közösségi, illetőleg a különleges rádióamatőr állomást azonosítja.

(4) A hívójelek utolsó, legfeljebb három betűjét (a továbbiakban: utótag) a hatóság egyedileg határozza meg. Két egyforma utótag nem lehetséges.

(5) Versenyállomás hívójele esetén a körzetszám után mindig egy betű áll.

(6) A hívójel utótagjában nem adhatók ki a 8. számú mellékletben felsorolt vészjelekkel vagy hasonló természetű jelekkel összetéveszthető, vagy a rádiószolgálatoknál használt rövidítések számára fenntartott betűkombinációk.

(7) Rádiós tájfutó versenyen elhelyezett állomásokon a (3) bekezdésben említett hat karakter helyett csak az MO, MOE, MOI, MOS, MOH és MO5 karakterek szerepelhetnek a 13. § (2) bekezdésében meghatározott kiegészítő jelek nélkül.

(8) Nemzeti ünnepek, történelmi események évfordulói, közismert emberekről való nyilvános megemlékezések alkalmára a hatóság különleges hívójelek használatát engedélyezheti, amelyben a harmadik karakter helyére legfeljebb négy számjegy kerülhet.

13. §

(1) Amennyiben a rádióamatőr állomás telepítési helye másik körzetbe kerül, a körzetszámot a hatóság megváltoztatja. Amennyiben az új körzetben az utótagot már használják, a hatóság ezt is változtatja.

(2) Ha az engedélyben szereplő egyéni rádióamatőr állomás telepítési helye ideiglenesen megváltozik, és az új telepítési helyről történik a forgalmazás vagy kísérlet, akkor a 12. § (3) bekezdése szerinti hívójelet ki kell egészíteni törtvonalas elválasztással az alábbiak szerint:

a) .../P rádióamatőr állomás saját hívójel körzetbe történő kitelepülés esetén;

b) .../KÖRZETSZÁM rádióamatőr állomás más hívójel körzetbe történő kitelepülés esetén;

c) .../M földi mozgó rádióamatőr állomásról történő forgalmazásnál;

d) .../MM belvízi vagy tengeri mozgó rádióamatőr állomásról történő forgalmazásnál;

e) .../AM légi mozgó rádióamatőr állomásról történő forgalmazásnál.

(3) Annak a külföldi rádióamatőrnek, aki a CEPT 1 vagy CEPT 2 osztályú rádióamatőr engedélyében meghatározott hívójelét szándékozik használni, a 12. § (3) bekezdésének a) pontjában leírtak szerint a HA vagy HG karaktereket kell használnia saját hívójele előtt, attól törtvonalal elválasztva, továbbá a (2) bekezdésben leírt kiegészítéseket is alkalmaznia kell.

14. §

(1) A megszűnt engedélyhez tartozó hívójel — a megszüntetéstől számítva — RA és UA osztályú engedélyek esetén 2 év, RB, UB, RC és UC osztályú engedélyek esetén 3 év múlva adható ki újra.

(2) A hatóság nyilvántartja a hívójelek jegyzékét, amely tartalmazza a rádióamatőr hívójelét, nevét, címét, a rádióamatőr állomás telepítési helyét és engedélyének osztályát.

(3) A hatóság a rádióamatőr engedéllyel rendelkezők hívójelét, nevét és címét legalább 3 évente kiadja (hívójelkönyv), évenként kiegészíti és lehetővé teszi annak megvásárlását. Amennyiben a rádióamatőr címének megjelenéséhez nem járul hozzá, a címe helyére csak a település neve kerül.

Rádióamatőr állomás

15. §

A rádióamatőr állomás lehet:

a) egyéni rádióamatőr állomás,

b) közösségi rádióamatőr állomás, ahol egynél több rádióamatőr vagy rádióamatőr vizsgabizonyítvánnyal rendelkező személy végez rádióamatőr tevékenységet irányító kezelő irányítása mellett, vagy

c) különleges rádióamatőr állomás, amely minden nem egyéni és nem közösségi rádióamatőr állomás, különösen:

ca) rádióamatőr átjátszó állomás, amely alkalmas a különféle adásmódú, rádióamatőr célt szolgáló rádiótávközlés automatikus továbbítására azonos rádióamatőr sávon belül vagy különböző rádióamatőr sávok között, kivéve a rövidhullámú és az ultrarövidhullámú sávok közötti átjátszást,

cb) rádióamatőr jeladó állomás, amely általában folyamatos működésű, felügyelet nélküli rádióállomás egy adott helyen, és amely meghatározott időnként azonosító információt — a köztes időszakban vivőt — sugároz az elektromágneses hullámok terjedésének tanulmányozására, vizsgálatára, a rádióamatőr állomás berendezéseinek ellenőrzésére vagy egyéb rádióamatőr tevékenység elősegítésére,

cc) rádióamatőr kapuállomás, amely rádióamatőr átjátszó állomások összekapcsolását megvalósító rádióamatőr állomás,

cd) rádióamatőr információt sugárzó rádióamatőr állomás, továbbá

ce) versenyek, évfordulók és rendezvények rádióamatőr állomása.

16. §

Rádióamatőr állomás vagy annak fő berendezései lehetnek:

a) a rádióberendezésekről és a távközlő végberendezésekről, valamint megfelelőségük elismeréséről szóló 3/2001. (I. 31.) MeHVM rendeletnek megfelelően kereskedelmi forgalomba hozott rádióamatőr állomás, vagy az állomás részét képező berendezés;

b) rádióamatőr által, rádióamatőr számára épített vagy átalakított berendezés.

17. §

(1) A rádióamatőr állomásokon használható frekvenciasávokat, legnagyobb adóteljesítményeket és adásmódokat a 6. számú melléklet tartalmazza.

(2) Forgalmazás során törekedni kell arra, hogy a kisugárzott teljesítmény a legnagyobb megengedett szinten belül ne lépje túl az összeköttetés biztonságos fenntartáshoz szükséges értéket.

(3) A rádióamatőr kötelessége biztosítani, hogy a rádióamatőr állomás által létrehozott elektromágneses tér a saját vagy mások egészségét ne veszélyeztesse.

18. §

(1) A rádióamatőr állomások által okozott, illetőleg túrt rádiózavarokra vonatkozóan a frekvenciagazdálkodás egyes hatósági eljárásairól szóló 2/2001. (I. 31.) MeHVM rendelet rendelkezéseit kell alkalmazni.

(2) A rádióamatőr állomások adó és adóvevő berendezéseinek végzendő beállítási, javítási és mérési feladatokat lezáró ellenálláson (műantennán) kell elvégezni.

19. §

(1) Forgalmazás során az alábbi iratokat a rádióamatőr állomás helyén kell tartani:

a) rádióamatőr engedély,

b) forgalmi napló,

c) rádióamatőr állomás műszaki leírása, tömbvázlata, saját készítésű berendezések kapcsolási rajza.

(2) Közösségi és különleges engedéllyel rendelkező rádióamatőr állomás esetében az állomás helyén kell tartani az (1) bekezdésben felsoroltakon kívül az állomáson rádióamatőr tevékenységet folytató személyek névjegyzékét, működési jogosultságuk sávhasználat és adásmód szerinti feltüntetésével.

(3) Az (1) és (2) bekezdésben foglaltaktól eltérően:

a) mozgó rádióamatőr állomás és a nem telepítési helyen történő forgalmazás esetén a rádióamatőr engedélyt, vagy a rádióamatőr igazolványt, továbbá a személyazonosságot igazoló iratokat kell kéznél tartani,

b) személyzet nélkül működő állomás esetén az iratokat az állomáson vagy az üzembentartó címén kell tartani.

Forgalmazás

20. §

(1) A rádióamatőr minden összeköttetés kezdetekor és befejezésekor, a forgalmazás során legalább három adásvételi periódus után, illetve a kísérletek során legalább 10 percenként, továbbá másik rádióamatőr vagy a hatóság felkérésére köteles a hívójelét közölni. A rádióamatőr csak a saját, közösségi vagy különleges állomásának hívójelét használhatja az engedélyében foglaltak szerint.

(2) A rádióamatőr csak más rádióamatőr állomásokkal bonyolíthat le forgalmat. Kivétel a szükség- és vészhelyzet, amikor a rádióamatőr a segítségnyújtással kapcsolatos információkat köteles harmadik fél számára továbbítani.

(3) A rádióamatőrök egymás közötti beszélgetéseit közérthető nyelven kell lefolytatni. Közérthető nyelvnek számít minden beszélt nyelv, a rádióamatőrök által használt kódok és rövidítések, valamint a nemzetközileg szokásos rádiótávközlési rövidítések.

(4) A forgalmazás során a rádióamatőrök a rádióamatőr tevékenységükkel kapcsolatos témákat, kísérleteket és a továbbképzésüket szolgáló tárgyköröket beszélhetnek meg.

(5) A rádióamatőr állomásról történő forgalmazás során nem megengedett:

- a) ipari, gazdasági, kereskedelmi jellegű adatok és tájékoztatások közlése,
- b) a nem rádióamatőr szolgálat célját szolgáló távközlési hálózatok igénybevételének helyettesítése, illetőleg azok másodlagos igénybevétele,
- c) műsorok sugárzása,
- d) hamis vagy megtévesztő jelek adása,
- e) információrejtő módszerek alkalmazása,
- f) azonosítás nélküli jelek adása,
- g) moduláció nélküli vivőfrekvencia 2 percen túli sugárzása, kivéve a rádióamatőr jeladó állomás esetét.

21. §

(1) A rádióamatőr forgalmi naplót köteles vezetni, és azt az utolsó bejegyzéstől számított legalább 5 évig megőrizni. A forgalmi naplóban legalább az alábbi adatokat kell naprakészen feltüntetni összeköttetésenként:

- a) sorszám,
- b) dátum,
- c) forgalmazás megkezdésének ideje UTC-ben,
- d) ellenállomás hívójele,
- e) frekvencia, adásmód,
- f) összeköttetés minőségi jellemzői (R S T).

(2) Átjátszó állomás használata esetén elegendő az átjátszón való forgalmazás tényét, kezdetét és végét a forgalmi naplóba beírni. Mozgó rádióamatőr állomás használata esetén nem kell forgalmi naplót vezetni.

Hatósági ellenőrzés

22. §

(1) Rádióamatőrök tevékenységének vagy állomásainak ellenőrzését bejelentésre vagy hivatalból a hatóság végzi.

(2) Az ellenőrzés során esetleg szükségessé váló laboratóriumi vizsgálat legfeljebb 15 munkanapig tarthat.

(3) Az elektromágneses összeférhetőség vizsgálatával vagy a frekvenciahasználattal kapcsolatos kérdések tisztázása érdekében a hatóság megkövetelheti, hogy a rádió-

amatőr a vizsgálati időszakban naplószerűen rögzítse és a hatóságnak bemutassa a rádióamatőr állomás működésének a hatóság által meghatározott adatait.

(4) A hatóság a sugárzott jelek vételével és rögzítésével a rádióamatőr állomásokat azonosíthatja és forgalmi jellemzőit ellenőrizheti.

(5) A rádióamatőr állomás nem jogszerű használatának jogkövetkezményeit a hírközlésről szóló 2001. évi XL. törvény 81. §-ának (5) és (6) bekezdései, az egyes szabálysértésekről szóló 218/1999. (XII. 28.) Korm. rendelet 67. §-a és az államigazgatási eljárás általános szabályairól szóló 1957. évi IV. törvény 81—83. §-ai határozzák meg.

Záró rendelkezések

23. §

Ez a rendelet 2003. január 1-jén lép hatályba, ezzel egyidejűleg a rádióamatőr szolgálatról szóló 7/2000. (III. 17.) KHVM rendelet hatályát veszti.

24. §

(1) A 2000. május 16. előtt kibocsátott rádióamatőr engedélyek érvényessége lejár a jelen rendelet hatálybalépését követő 90. napon.

(2) A hatóság a Hírközlési Értesítőben, közlemény formájában közzéteszi, és változás esetén módosítja a CEPT T/R 61—01 Ajánlás 2. számú, „A CEPT engedélyosztályok és a CEPT tagországok engedélyosztályai közötti megfeleltetési táblázat” című és 4. számú, a „CEPT tagországok által kibocsátott engedélyek tulajdonosaira érvényes működési jogosultságok nem CEPT országokban” című mellékletei 2., 3., 6. és 7. oszlopainak tartalmát.

(3) A hatóság a hívójelkönyv kiadására vonatkozó 14. § (3) bekezdésben szereplő kötelezettségének először a rendelet hatálybalépését követő egy éven belül köteles eleget tenni.

Kovács Kálmán s. k.,
informatikai és hírközlési miniszter

1. számú melléklet a 8/2002. (XII. 25.) IHM rendelet 3. § (3) bekezdéséhez

Az árnyékolt részeket a hatóság tölti ki!

Iktatási szám:	Kiértesítés dátuma:
	Ügyintéző:

Jelentkezési lap rádióamatőr vizsgára

(Kérjük géppel vagy nyomtatott nagybetűvel kitölteni!)

NÉV:

ANYJA NEVE:

SZÜLETÉSÉNEK IDEJE: HELYE:

LAKCÍM (megye, ir.sz., helység):

(utca, házszám):

LEVELEZÉSI CÍME (ir.sz., helység):

(utca, házszám, Pf.):

KÉREM X-SZEL JELÖLJE MEG, HOGY MELYIK VIZSGÁRA KÍVÁN JELENTKEZNI!
PÓTVIZSGA ESETÉN AZ X-JEL HELYETT ÍRJA BE A PÓTVIZSGA TÁRGYÁT!

Vizsga	„A” szintű	„B” szintű	Morze
Alapfokú			
Középfokú			
Felsőfokú			

MEGELŐZŐ VIZSGA (ha volt) SZINTJE: FOKOZATA:

IGAZOLT ÖSSZEKÖTTETÉSEK SZÁMA*

NYUGDÍJAS, ROKKANT, NAPPALI TAGOZATOS DIÁK* (megfelelő rész aláhúzendő)

Kelt:, 20.....

.....
kérelmező aláírása

* Igazolásokat (pl. QSL lap, állomásnapló, határozat, igazolvány) vagy azok másolatát kérjük csatolni.

Rokkantság megjelölése:	Adószám:
Telefon:	Partner kód:

2. számú melléklet a 8/2002. (XII. 25.) IHM rendelet 4. § (5) bekezdéséhez**Rádióamatőr vizsgabizonyítvány**

1. A sikeres középfokú/felsőfokú vizsga esetén kiadásra kerülő, CEPT T/R 61—02 Ajánlásnak megfelelő, egységesített rádióamatőr vizsgabizonyítvány

RÁDIÓAMATŐR VIZSGABIZONYÍTVÁNY*
középfokú/felsőfokú vizsgáról

AMATEUR RADIO EXAMINATION CERTIFICATE**
CERTIFICAT D'EXAMEN DE RADIOAMATEUR***
AMATEURFUNK-PRÜFUNGSBESCHEINIGUNG****

A Hírközlési Területi Hivatal ezennel tanúsítja, hogy a jelen bizonyítvány tulajdonosa sikeres rádióamatőr vizsgát tett, amely megfelelt a Nemzetközi Távközlési Egyesület (ITU) által támasztott követelményeknek. A letett vizsga a CEPT TR/R 61—02 (HAREC) Ajánlás szerinti CEPT... szintnek felel meg. A rádióamatőrökre nézve a Magyar Köztársaságban érvényes előírások értelmében a jelen bizonyítvány tulajdonosa jelzésű nemzeti rádióamatőr engedélyért folyamodhat. A CEPT T/R 61—01 Ajánlás szempontjából a nemzeti engedélynek ez az osztálya a CEPT ... engedélyosztálynak felel meg, ahogyan az a T/R 61—01 Ajánlás II. függelékének 4. és 5. oszlopában fel van tüntetve.

The Communications Regional Office declares herewith that the holder of this certificate has successfully passed an amateur radio examination which fulfils the requirements laid down by the International Telecommunication Union (ITU). The passed examination is comparable with level ..., as indicated in CEPT Recommendation T/R 61—02 (HAREC). According to the amateur radio regulations of the Republic of Hungary, the holder of this certificate is entitled to receive the national licence class For the purpose of CEPT Recommendation T/R 61—01 this national licence class is classified as being CEPT licence class ..., as listed in Columns 4 respectively 5 of Appendix II of Recommendation T/R 61—01.

Bureau Régional de la Communication certifie que le titulaire du présent certificat à réussi un examen de radioamateur conformément au règlement de l'Union Internationale des Télécommunications (UIT). L'épreuve en question correspond à la classification ... de la Recommandation CEPT T/R 61—02 (HAREC). Conformément à la réglementation régissant les radioamateurs de la République de Hongrie, le titulaire du présent certificat est en droit d'obtenir la licence nationale de la catégorie En application de la Recommandation CEPT T/R 61—01, la licence nationale de cette catégorie correspond à la classification ..., comme défini dans les colonnes 4 respectivement 5 de l'Annexe II de la Recommandation CEPT T/R 61—01.

Das Regionalamt für Telekommunikation und Post erklärt hiermit, dass der Inhaber dieser Bescheinigung eine Amateurfunkprüfung erfolgreich abgelegt hat, welche den Erfordernissen entspricht, wie sie von der Internationalen Fernmeldeunion (ITU) festgelegt sind. Die abgelegte Prüfung entspricht nach CEPT-Empfehlung T/R 61—02 (HAREC) der Stufe Gemäss Amateurfunkbestimmungen der Republik Ungarn hat der Inhaber dieser Bescheinigung Anspruch auf eine nationale Amateurfunkgenehmigung der Klasse In Anwendung der CEPT-Empfehlung T/R 61—01 ist diese nationale Genehmigungsklasse als CEPT-Genehmigungsklasse ... eingestuft, wie dies in Spalten 4 bzw. 5 von Anhang II der CEPT-Empfehlung T/R 61—01 aufgeführt ist.

* Megfelel az egységesített, a CEPT T/R 61—02 Ajánlásra alapuló rádióamatőr vizsgabizonyítványnak (HAREC).

** Harmonized amateur radio examination certificate (HAREC) based on CEPT Recommendation T/R 61—02.

*** Certificat harmonisé d'examen de radioamateur (HAREC) sur la base de la Recommandation T/R 61—02 de la CEPT.

**** Harmonisierte Amateurfunk-Prüfungsbescheinigung (HAREC) nach CEPT-Empfehlung T/R 61—02.

Bizonyítvány tulajdonosa:

Certificate holder's name / Nom du titulaire / Name des Inhabers dieser Bescheinigung

.....

Születésének ideje / helye:

Birthdate / Date de naissance / Geburtsdatum

.....

Bizonyítvány kiadásának dátuma:

Date of issue / Date de délivrance / Ausstellungsdatum

.....

Officials requiring information about this certificate should address their enquiries to the issuing national Authority as indicated below.

Les autorités officielles désirant des informations sur ce document devront adresser leurs demandes à l'Autorité nationale compétente mentionnée ci-dessous.

Behörden, die Auskünfte über diese Bescheinigung erhalten möchten, sollten ihre Anfragen an die genannte ausstellende nationale Behörde richten.

Address / Adresse:

Hírközlési Területi Hivatal

1133 Budapest XIII., Visegrádi utca 100.

Postal address / Adresse postale / Anschrift:

1376 Budapest, Pf. 997

HUNGARY

Phone / Téléphone / Telefon:

+36 1 4680 500

Telefax / Téléfax / Telefax:

+36 1 4680 508

Aláírás
Signature
Signature
Unterschrift

Bélyegző
Official stamp
Cachet officiel
Offizieller Stempel

2. A sikeres alapfokú vizsga esetén kiadásra kerülő, az ERC 32. Jelentésen alapuló
egységesített rádióamatőr vizsgabizonyítvány

ALAPFOKÚ (NOVICE) RÁDIÓAMATŐR VIZSGABIZONYÍTVÁNY*

AMATEUR RADIO NOVICE EXAMINATION CERTIFICATE**

CERTIFICAT D'EXAMEN DE RADIOAMATEUR (NOVICE)***

AMATEURFUNK NOVICE PRÜFUNGSBESCHEINIGUNG****

A Hírközlési Területi Hivatal ezennel tanúsítja, hogy a jelen bizonyítvány tulajdonosa sikeres alapfokú (novice) CEPT... szintű rádióamatőr vizsgát tett, amely megfelel a Nemzetközi Távközlési Egyesület (ITU) által támasztott követelményeknek.

The Communications Regional Office declares herewith that the holder of this certificate has successfully passed an amateur radio novice examination which fulfils the requirements laid down by the International Telecommunication Union (ITU).

Bureau Régional de la Communication certifie que le titulaire du présent certificat à réussi un novice examen de radioamateur conformément au règlement de l'Union Internationale des Télécommunications (UIT).

Das Regionalamt für Telekommunikation und Post erklärt hiermit, daß der Inhaber dieser Bescheinigung eine novice Amateurfunkprüfung erfolgreich abgelegt hat, welche den Erfordernissen entspricht, wie sie von der Internationalen Fernmeldeunion (ITU) festgelegt sind.

Bizonyítvány tulajdonosa:

Certificate holder's name / Nom du titulaire / Name des Inhabers dieser Bescheinigung

.....

Születésének ideje / helye:

Birthdate / Date de naissance / Geburtsdatum

.....

Bizonyítvány kiadásának dátuma:

Date of issue / Date de délivrance / Ausstellungsdatum

.....

Officials requiring information about this certificate should address their enquiries to the issuing national Authority as indicated below.

Les autorités officielles désirant des informations sur ce document devront adresser leurs demandes à l'Autorité nationale compétente mentionnée ci-dessous.

Behörden, die Auskünfte über diese Bescheinigung erhalten möchten, sollten ihre Anfragen an die genannte ausstellende nationale Behörde richten.

Address / Adresse:

Hírközlési Területi Hivatal

1133 Budapest XIII., Visegrádi utca 100.

Postal address / Adresse postale / Anschrift:

1376 Budapest, Pf. 997

HUNGARY

Phone / Téléphone / Telefon:

+36 1 4680 500

Telefax / Téléfax / Telefax:

+36 1 4680 508

Aláírás

Signature

Signature

Unterschrift

Bélyegző

Official stamp

Cachet officiel

Offizieller Stempel

* Megfelel az ERC 32. Jelentésen alapuló rádióamatőr vizsgabizonyítványnak.

** Amateur radio examination certificate based on ERC Report 32.

*** Certificat d'examen de radioamateur sur la base de la ERC Report 32.

**** Amateurfunk-Prüfungsbescheinigung nach ERC Report 32.

3. számú melléklet

a 8/2002. (XII. 25.) IHM rendelet 5. § (1) bekezdéséhez

Rádióamatőr vizsga tárgykörök¹

A vizsga anyaga csak a rádióamatőrök állomásain végzett forgalmazások, kísérletek és vizsgálatok szempontjából jelentős tárgykörökre terjed ki. Ebbe beletartoznak az áramkörök és diagramjaik. A kérdések vonatkozhatnak integrált vagy diszkrét alkatrészekből épült áramkörökre.

Matematikai tárgykörök:

1. ahol mennyiségekről van szó, hogy azokat milyen egységekben fejezik ki, valamint az egységek általánosan használt többszörösei és törtreszei;

2. az összetett szimbólumok használata;

3. a következő matematikai fogalmak és műveletek:

- a) összeadás, kivonás, szorzás, osztás,
- b) törtek,
- c) tíz hatványai, kitevős mennyiségek,
- d) négyzetre emelés,
- e) inverz értékek,
- f) lineáris és nemlineáris diagramok értelmezése;

4. a képletek alkalmazása és azok átalakítása.

Műszaki és forgalmazási tárgykörök:

1. Villamosság-, elektromágnesség és rádióelmélet.

1.1. Vezetés

- a) vezető, félvezető, szigetelő;
- b) áram, feszültség, ellenállás;
- c) amper, volt és ohm mértékegységek;
- d) Ohm-törvény;
- e) Kirchhoff-törvény;
- f) villamos teljesítmény;
- g) teljesítmény mértékegységei;
- h) villamos energia;
- i) telep kapacitása.

1.2. Villamos források

- a) telepek és tápegységek;
- b) feszültségforrás, forrásfeszültség, rövidzárási áram, belső ellenállás, kapcsolófeszültség;
- c) feszültségforrások soros és párhuzamos kapcsolása.

1.3. Villamos tér

- a) villamos térerősség;
- b) térerősség mértékegysége;
- c) villamos terek árnyékolása.

1.4. Mágneses tér

- a) áramvezető körül kialakuló mágneses tér;
- b) mágneses terek árnyékolása.

1.5. Elektromágneses tér

- a) rádióhullámok, mint elektromágneses hullámok;
- b) terjedési sebesség, frekvencia, hullámhossz összefüggése;
- c) polarizáció.

1.6. Szinuszos jelek

- a) grafikus ábrázolása az idő függvényében;
- b) pillanatérték, amplitúdó, effektív érték, átlagérték;
- c) periódus, periódusidő;
- d) frekvencia;
- e) frekvencia mértékegysége;
- f) fázis, fáziskülönbség.

1.7. Nem-szinuszos jelek

- a) hangfrekvenciás jelek;
- b) digitális jelek, négyszögjel;
- c) grafikus ábrázolás az idő függvényében;
- d) egyenfeszültségű komponens, alaphullám, magasabb harmonikusok.

1.8. Modulált jelek

- a) amplitúdómoduláció;
- b) fázismoduláció, frekvenciamoduláció;
- c) egyoldalsávú moduláció;
- d) modulációs löket és modulációs index;
- e) vivő, oldalsávok, sáv szélesség;
- f) hullámalak.

1.9. Teljesítmény és energia

- a) szinuszos jelek teljesítménye;
- b) következő dB értékekhez tartozó teljesítményarányok:
0 dB, 3 dB, 6 dB, 10 dB, 20 dB mind pozitív, mind negatív értékek esetében;
- c) egymás után kapcsolt erősítők vagy csillapítók bemeneti és kimeneti teljesítmény arányai dB-ben;
- d) illesztés és annak fajtái;
- e) be- és kimeneti teljesítmény és a hatások közötti összefüggés;
- f) csúcs burkoló teljesítmény.

2. Alkatrészek

2.1. Ellenállás

- a) ellenállás mértékegysége;
- b) ellenállás fogalma;
- c) áram-feszültség karakterisztika;
- d) teljesítmény-disszipáció;
- e) pozitív és negatív hőmérsékleti tényező;
- f) színkód-jelzés alapelve;
- g) soros és párhuzamos kapcsolás.

2.2. Kondenzátor

- a) kapacitás fogalma;
- b) kapacitás mértékegysége;
- c) kapacitás összefüggése a méretekkel és a dielektrikummal;
- d) reaktancia;
- e) feszültség és áram közötti fázisviszonyok;

¹ A CEPT T/R 61—02 Ajánlás és az ERC 32. Jelentés alapján.

f) kondenzátorok jellemzői, fix és változtatható kapacitású kondenzátor (lég-, csillám-, műanyag szigetelésű, keramik és elektrolitikus kondenzátorok);

g) hőmérsékleti tényező;

h) szivárgási áram;

i) párhuzamos kapcsolás.

2.3. Induktivitás

a) önindukciós tényező;

b) induktivitás mértékegysége;

c) menetszám, az átmérő, a hossz és a mag anyagának hatása az induktivitásra;

d) reaktancia;

e) fáziskülönbség az áram és feszültség között;

f) jósági tényező;

g) bőr (szkin) hatás;

h) maganyagok veszteségei.

2.4. Transzformátorok alkalmazása és használata

a) ideális transzformátor;

b) összefüggések a menetszám-arány és a feszültség-, áram- és impedanciaarány között;

c) transzformátor típusok.

2.5. Dióda

a) diódák használata és alkalmazása;

b) egyenirányító dióda;

c) Zener-dióda;

d) fényemittáló dióda (LED);

e) kapacitásdióda;

f) záróirányú feszültség, áram és teljesítmény.

2.6. Tranzisztor

a) a tranzisztor, mint erősítő és oszcillátor;

b) pnp és npn tranzisztorok;

c) erősítési tényező;

d) térvezérlésű tranzisztor (n- és p-csatornás, j-FET);

e) gate (vezérlőelektróda) és a source (forráselektróda) közötti ellenállás;

f) drain (nyelő) árama és feszültsége közötti viszony;

g) tranzisztor földelt-emitteres, -bázisú és -kollektoros kapcsolásban: a kapcsolások be- és kimeneti impedanciája, az előfeszítés módszerei.

2.7. Hődisszipáció

a) hőviszonyok egy egyszerű áramkörben;

b) hűtőborda méretezési eljárás (kvantitatív).

2.8. Egyéb

a) egyszerű termikus eszközök;

b) egyszerű digitális áramkörök.

3. Áramkörök

3.1. Alkatrészek kombinálása

a) ellenállások, tekercsek, kondenzátorok, transzformátorok és diódák soros és párhuzamos kapcsolása;

b) áramok és feszültségek a fenti áramkörökben;

c) a fenti áramkörök impedanciája.

3.2. Szűrők

a) soros és párhuzamos rezgőkörök impedanciája és frekvenciamenete;

b) rezonanciafrekvencia;

c) hangolt kör jósági tényezője;

d) sáv szélesség;

e) sáváteresztő szűrő;

f) aluláteresztő, felüláteresztő, sáváteresztő és sávzáró szűrők passzív elemekből;

g) szűrők frekvenciamenete;

h) pi-szűrő és T-szűrő;

i) kvarckristály, kvarcszűrő.

3.3. Tápegység

a) félhullámú és teljes hullámú egyenirányító áramkörök, hídkapcsolású egyenirányító;

b) simító áramkörök;

c) kisfeszültségű tápegységek stabilizátor áramkörei.

3.4. Erősítő

a) kisfrekvenciás erősítők;

b) nagyfrekvenciás erősítők;

c) erősítési tényező, erősítés szabályozása;

d) amplitúdó-frekvencia jelleggörbe és sáv szélesség;

e) A, AB, B és C osztályú erősítők;

f) erősítők nemlineáris torzításai.

3.5. Detektor

a) AM detektorok;

b) diódás detektor;

c) szorzó detektor;

d) FM detektor;

e) meredekség detektor;

f) Foster-Seely diszkriminátor;

g) CW/SSB detektorok.

3.6. Oszcillátor

a) frekvenciát és a stabil rezgési feltételeket befolyásoló tényezők;

b) LC oszcillátor;

c) kristályoszcillátor, harmonikus (overtone) oszcillátor.

3.7. Fáziszárt hurok (PLL).

4. Vevők

4.1. Típusai: egyszeres és kétszeres transzponálású szuperheterodin vevő.

4.2. Tömbvázlatok

a) CW vevő;

b) AM vevő;

c) SSB vevő elnyomott vivővel;

d) FM vevő.

4.3. Az egymást követő fokozatok működése és funkciója (tömbvázlat szintű ismertetés)

a) nagyfrekvenciás erősítő;

b) oszcillátor (fix és szabályozható), frekvenciaszabályozás;

c) keverő;

- d) középfrekvenciás erősítő;
- e) határoló;
- f) detektor;
- g) üttető (beat) oszcillátor;
- h) kristálykalibrátor;
- i) kisfrekvenciás erősítő;
- j) automatikus erősítésszabályozás;
- k) S-mérő;
- l) zajzár.

4.4. Vevők jellemzői

- a) szomszédos csatorna;
- b) szelektivitás;
- c) érzékenység, zajtényező;
- d) stabilitás;
- e) tükörfrekvencia;
- f) intermoduláció, keresztmoduláció.

5. Adók

5.1. Típusai

- a) frekvenciaáttevéses (keveréses) és anélküli adók;
- b) frekvenciátöbbszörözés.

5.2. Tömbvázlatok

- a) CW adó;
- b) SSB adó elnyomott vivővel;
- c) FM adó.

5.3. Az egymást követő fokozatok működése és funkciója

- a) keverő;
- b) oszcillátor;
- c) elválasztó fokozat;
- d) meghajtó;
- e) frekvenciasokszorozó;
- f) teljesítményerősítő;
- g) kimeneti szűrő;
- h) frekvenciamodulátor;
- i) SSB modulátor;
- j) fázismodulátor;
- k) kristálysűrő.

5.4. Adók jellemzői (egyszerű leírásban tárgyalva)

- a) frekvenciastabilitás;
- b) rádiófrekvenciás sáv szélesség;
- c) oldalsávok;
- d) hangfrekvenciás tartomány;
- e) nonlinearitás;
- f) kimeneti impedancia;
- g) kimenő teljesítmény;
- h) hatásfok;
- i) frekvencialöket;
- j) modulációs index;
- k) CW billentyűzési kattogás, ciripelés;
- l) nemkívánatos nagyfrekvenciás kisugárzások;
- m) készüléksugárzások.

6. Antennák és tápvonalak

6.1. Antennák típusai

- a) középen táplált félhullámú dipólus;
- b) végén táplált félhullámú antenna;
- c) hajlított dipólus;
- d) negyedhullámú függőleges antenna (földelt alap);
- e) parazitaelemes antenna (Yagi);
- f) parabolaantenna;
- g) többsávós antennák.

6.2. Antennák jellemzői

- a) feszültség és áram eloszlása az antennán;
- b) impedancia a betáplálási ponton;
- c) nem rezonáns antenna kapacitív vagy induktív impedanciája;
- d) polarizáció;
- e) antennanyereség;
- f) effektív kisugárzott teljesítmény;
- g) előre-hátra viszony;
- h) vízszintes és függőleges sugárzási diagramok.

6.3. Tápvonalak

- a) párhuzamos vezetőkből álló;
- b) koaxiális kábel;
- c) hullámvezető;
- d) hullámimpedancia;
- e) sebességtényező;
- f) állóhullámarány;
- g) veszteségek;
- h) balun;
- i) negyedhullámú vonal, mint impedancia transzformátor;
- j) szakadással és rövidzárral lezárt vonalak, mint hangolt áramkörök;
- k) antennahangoló egységek;
- l) konstrukció- és felhasználási módok.

7. Hullámterjedés

- a) ionoszféra rétegek és hatásuk;
- b) kritikus frekvencia;
- c) Nap hatása az ionoszférára;
- d) maximális használható frekvencia (MUF);
- e) felületi hullám, térhullám, kisugárzási szög és átvitt távolság;
- f) fading;
- g) troposzféra;
- h) antenna magasságának hatása az áthidalható távolságra (rádió horizont);
- i) hőmérsékleti inverzió;
- j) szórt (sporadikus) E-visszaverődés;
- k) auróra jelenség hatása a terjedésre;
- l) HF, VHF és UHF sávok;
- m) időjárási viszonyok hatása a VHF és UHF terjedésre.

8. Mérések

8.1. Mérések végzése

- a) egyen- és váltakozó feszültség és áram mérése;
- b) mérési hibák, hibaszámítás;
- c) frekvencia, hullámalak és a műszerek belső ellenállásának hatása a mérés pontosságára;
- d) ellenállás mérése;
- e) egyenáramú és rádiófrekvenciás teljesítmény mérése (átlagos teljesítmény, csúcsteljesítmény);
- f) feszültség- és állóhullámarány mérése;
- g) rádiófrekvenciás jel és burkolójának hullámalak mérése;
- h) frekvenciamérés;
- i) rezonanciafrekvencia mérése.

8.2. Mérőműszerek

- a) mérés forgótekercses műszerrel;
- b) mérés több méréshatárú műszerrel;
- c) mérés reflektométer hídval;
- d) mérés frekvenciaszámlálóval;
- e) mérés abszorpciós frekvenciamérővel;
- f) mérés dip méterrel;
- g) mérés oszcilloszkóppal;
- h) műterhelés.

9. Zavarás és védelem

9.1. Zavarás elektronikus berendezésekben

- a) blokkolás;
- b) intermoduláció;
- c) interferencia a hasznos jellel (tv, rádió);
- d) interferencia és detektálása a hangfrekvenciás áramkörökben.

9.2. Zavarások oka elektronikus berendezésekben

- a) adó térerőssége;
- b) adó nemkívánatos sugárzásai;
- c) nemkívánatos hatás a berendezésre az antennabemenet felől, más csatolt vonalak felől és a közvetlen sugárzásból.

9.3. A zavarás elleni védekezés módjai, a zavarhatások megelőzésére és elhárítására tett intézkedések

- a) szűrés;
- b) csatolásmentesítés;
- c) árnyékolás;
- d) jó RF földelés;
- e) teljesítménycsökkentés;
- f) adó- és tv-antenna eltávolítása egymástól;
- g) jó viszony a szomszédokkal.

10. Villamos biztonságtechnika

- a) áram hatása az emberi szervezetre;
- b) áramütés elleni megelőző intézkedések;
- c) hálózati táplálás;
- d) nagyfeszültség;
- e) védőföldelés;
- f) gyors és lassú biztosítók;
- g) feltöltött kondenzátor hatása;
- h) villámcsapás, és a védekezés fajtái;
- i) eljárások áramütéses baleset esetén.

11. Nemzeti és nemzetközi forgalmazási szabályok és eljárások

11.1. Forgalmazásnál használt betűk, rövidítések és szavak

11.1.1. Betűzési ábécé (HAREC előírás)

A = Alfa	J = Juliet	S = Sierra
B = Bravo	K = Kilo	T = Tango
C = Charlie	L = Lima	U = Uniform
D = Delta	M = Mike	V = Victor
E = Echo	N = November	W = Whiskey
F = Foxtrot	O = Oscar	X = X-ray
G = Golf	P = Papa	Y = Yankee
H = Hotel	Q = Quebec	Z = Zulu
I = India	R = Romeo	

11.1.2. Magyar betűzési ábécé

A = Aladár, Antal	J = János	S = Sándor
B = Béla	K = Károly	T = Tamás
C = Cecil	L = László	U = Ubul
D = Dénes	M = Mátyás, Mihály	V = Viktor
E = Elemér	N = Nelli	W = dupla-Vilmos
F = Ferenc	O = Olga	X = ikszes
G = Géza	P = Péter	Y = ipszilon
H = Helén	Q = Kvelle	Z = Zoltán
I = Ilona	R = Róbert	

11.1.3. Q-kódok (HAREC előírás)

<i>Kód</i>	<i>Kérdésben</i>	<i>Válaszban</i>
QRK	Milyen a jeleim olvashatósága?	Jeleinek olvashatósága ... fokozatú.
QRM	Zavarja Önt ...?	Zavar ...
QRN	Légköri problémái vannak?	Légköri problémáim vannak.
QRO	Növeljem a teljesítményemet?	Növelje a teljesítményét!
QRP	Csökkentsem a teljesítményem?	Csökkentse a teljesítményét!
QRS	Lassabban adjak?	Adjon lassabban!
QRT	Szüntessem be az adást?	Szüntesse be az adást!
QRV	Készen áll?	Készen állok.
QRX	Mikor hív újra?	Újra hívom ... órákor a ... frekvencián.
QRZ	Ki hív engem?	Önt ... hívja.
QSB	Halkulnak a jeleim?	Jelei halkulnak (fading).
QSL	Tud adni vételi nyugtázást?	Adok önnek vételi nyugtázást.
QSO	Tud forgalmazni ...-val?	Közvetlenül tudok forgalmazni.
QSY	Váltak másik frekvenciára?	Váltson másik frekvenciára!
QTH	Adja meg a helyét	Helyzetem: ...

11.1.4. Egyéb Q-kódok

QRA	Mi az Ön állomásának a neve?	Állomásom neve ...
QRB	Milyen messze van tőlem?	Távolság közöttünk ...
QRG	Milyen frekvencián adok?	Az Ön állomásának frekvenciája ...
QRH	Változik a frekvenciám?	Állomásának frekvenciája ingadozik.
QRL	El van foglalva?	El vagyok foglalva.
QRQ	Adjak gyorsabban?	Adjon gyorsabban!
QRU	Van közleménye részemre?	Nincs közleményem.
QSP	Közvetítek ... állomásnak?	Közvetítsen ... állomásnak.
QST	Mindenkinek (Általános felhívás)	
QTC	Van közleménye számomra?	Közleményem van az Ön számára.
QTR	Mennyi az idő?	A pontos idő ...

11.1.5. Forgalmazási rövidítések (HAREC előírás)

AR	adás vége
BK	folyamatban lévő adás megszakítása
CQ	minden állomásnak szóló általános hívás
CW	folyamatos hullám(ú)
DE	...-tól; hívott állomás hívójelének elválasztása a hívóállomás hívójelétől
K	felszólítás adásra
MSG	üzenet
PSE	kérem
RST	tájékozódás olvashatóságról, jelerősségről, hangszínről
R	vétel megtörtént
RX	vevő
TX	adó
UR	az Ön ... (birtokviszony)
VA	munka vége

11.1.6. Egyéb forgalmazási rövidítések

ABT	körülbelül
AC	váltakozó áram
ADR	cím
AER	antenna
AGN	újra
AM	délelőtt
AS	várni
BCI	rádióvételi zavar
BD	rossz
BFO	lebegtető oszcillátor
BU	puffer üzem, elválasztó fokozat
C	igen
CFM	igazolom
CL	adásomat beszüntetem
CLG	hívó
CONDS	terjedési viszonyok
CONDX	távolsági összeköttetés lehetőségei
CONGRATS	szerencsekívánatok
CRD	levelezőlap
CUAGN	viszontlátásra
DC	egyenáram
DR	kedves (megszólításban)
DX	nagytávolságú összeköttetés
ES	és
EX	korábban, korábbi
FB	remek, nagyszerű
FER	-nak, -nek, számára, miatt, -ért
FM	-tól, -től
FM	frekvenciamoduláció
FONE	távbeszélőüzem
FREQ	frekvencia
GB	viszontlátásra
GD	jó napot!
GE	jó estét!
GLD	örülök, örülni
GM	jó reggelt!
GN	jó éjszakát!
GUD	jó
HF	nagyfrekvenciás
HI	nevetni, öröm (csak távirón)
HPE	remélem
HR	itt
HRD	hallott
HW	hogy hall engem?
IF	középfrekvencia
INPT	végfokozat bemenő-teljesítménye
KHZ	kilohertz
KW	kilowatt
KY	távíróbillentyű
LIS	hatóságilag engedélyezett állomás

LTR	levél
MEZ	közép-európai idő
MHZ	megahertz
MIKE	mikrofon
MNI	sok
MOD	moduláció
NBFM	keskenysávú frekvenciamoduláció
NITE	éjszaka
NR	szám
NW	most
OB	öregfiú, öregem
OC	kedves barátom
OK	rendben van
OM	kedves barátom
OP	állomáskezelő
OT	régóta engedélyes
PA	teljesítményerősítő adó végfokozata
PM	délután
PP	ellenütemű végfokozat
PWR	teljesítmény, energia
QSL	küldjünk egymásnak QSL lapot
QSLN	ne küldjünk QSL lapot
RCVR	vevőkészülék
RIG	állomásfelszerelés
RPRT	tudósítás
RPT	kérem ismétlje! ismétlem
RTTY	rádió-távgépíró
SIG	jel
SK	adás vége
SKED	megbeszélte adás, kísérleti adás
SRI	sajnos, sajnálom
SSB	egyoldalsávú üzemi
STN	állomás
SWL	megfigyelő
SWR	állóhullámarány
TKS	köszönöm
TNX	köszönet
TRUB	zavarás
TU	köszönöm Önnek
UFB	kiváló
UHF	300—3000 MHz frekvenciatartomány
UNLIS	nem engedélyezett állomás
UTC	pontos idő (GMT helyett)
U	Ön, Önnek, Önt
VFO	folyamatosan hangolható vezéreszcillátor
VHF	30—300 MHz frekvenciatartomány
VY	sok, nagyon
WAC	valamennyi földrész amatőreivel folytatott rádióforgalom
WID	-val, -vel
WKD	dolgozott
WPM	szó/perc
WX	időjárás

XCUS	bocsánat
XMAS	karácsony
XTAL	kristály
XYL	feleség
YL	kisasszony
55	sok sikert!
73	üdvözlöm!, minden jót!
88	ölelés és csók!

11.1.7. Egyéb, a forgalmazás során használatos angol szavak

ALL	minden
BEAM	irányított antenna
BEST	legjobb
BUG	félautomatikus távíróbillentyű
BY	-tól, -től, által
CALL	hívás
CALL-SIGN	hívójel
CHEERIO	szervusz, búcsúzás
CONTEST	verseny
DATE	dátum
HAM	rádióamatőr
I	én
IN	-ba, -be, -ban, -ben
IS	van
KEY	távíróbillentyű
LOG	forgalmi napló
LUCK	szerencse
MOST	legtöbb, többnyire
MY	enyém
NO	nem, tagadás
NAME	név
NEAR	közel
NIL	semmi
ONLY	csak
PART	részben
SOLID	kifogástalan
SUNNY	napos
TEST	kísérlet
TONE	hangszín
TUBE	elektroncső
VIA	át, keresztül

11.2. Nemzetközi vészjelek, veszélyhelyzeti forgalom, kommunikáció természeti csapás esetén

a) vészjelek

rádiótávírárszatban: . . . — — — . . . (SOS),

rádiótelefonában: „MAYDAY”;

b) rádióamatőr állomás nemzetközi használata nemzeti méretű természeti csapás esetén;

c) rádióamatőr szolgálatnak kiosztott frekvenciasávok.

11.3. Hívójelek

a) rádióamatőr állomás azonosítása;

b) hívójelek használata;

c) hívójelek felépítése;

d) nemzeti jelek (prefixek).

11.4. Sávtervek

- a) IARU sávtervek elvei;
- b) céljai.

12. A rádióamatőr szolgálatra és a műholdas rádióamatőr szolgálatra vonatkozó nemzeti és nemzetközi szabályok

12.1. Nemzetközi Távközlési Egyesület (ITU) Nemzetközi Rádiószabályzatából

- a) rádióamatőr szolgálat és műholdas rádióamatőr szolgálat;
- b) rádióamatőr állomás meghatározása;
- c) Rádiószabályzat 25. cikkelye;
- d) rádióamatőr frekvenciasávok;
- e) rádióamatőr szolgálatok jogállása;
- f) Nemzetközi Távközlési Egyesület (ITU) rádiós körzetei.

12.2. Postai és Távközlési Igazgatások Európai Értekezlete (CEPT) által kiadott szabályozásokból

- a) a T/R 61—01 és T/R 61—02 Ajánlások ismerete;
- b) a rádióamatőr állomások ideiglenes használata CEPT-tagországokban;
- c) a T/R 61—01 Ajánlás alapján tevékenykedő nem CEPT országok helyzete.

12.3. Nemzeti törvények, szabályok, engedélyezési feltételek

- a) rádióamatőrökre vonatkozó nemzeti jogszabály;
- b) engedélyezési feltételek;
- c) naplózási ismeretek bemutatása: naplóvezetés, annak célja és a rögzített adatok.

13. Morzejelek adása és vétele

A jelöltnek be kell mutatnia, hogy képes szöveget, számcsoportokat, írásjeleket és egyéb jeleket tartalmazó morzekódot adni és venni 3 percig kézi úton. Az előírt adási és vételi sebesség:

- a) alacsony fok esetén 30 betű/perc;
- b) közép fok esetén 60 betű/perc;
- c) felső fok esetén 80 betű/perc.

Az adásban legfeljebb 1 javítatlan és 4 javított, a vételben legfeljebb 4 hiba lehet.

Morzekódok:

A	· —	J	· — — —	S	· . .	2	· . — — —	(.)	· — . — . —
B	— . . .	K	— . —	T	—	3	. . . — —	(?)	. . — — . .
C	— . — .	L	· — . .	U	· . —	4	 —	(:)	— — — . . .
D	— . .	M	— —	V	. . . —	5		(—)	— —
E	·	N	— .	W	· — —	6	—	(=)	— —
F	. . — .	O	— — —	X	— . . —	7	— — . . .	(/)	— . . — .
G	— — .	P	· — — .	Y	— . — —	8	— — — . .		
H		Q	— — . —	Z	— — . .	9	— — — — .		
I	. .	R	· — .	1	· — — — —	0	— — — — —		

Hibajel: folyamatosan leadott legalább 6 pont.

14. Forgalmazási ismeretek

4. számú melléklet a 8/2002. (XII. 25.) IHM rendelet 7. § (3) bekezdéséhez

Rádióamatőr engedély iránti kérelem

Kérjük nyomtatott nagybetűvel, csak az árnyékolt területeket kitölteni!

Ügyintéző:	ILLETÉK
Kérelem egyéni rádióamatőr engedély kiadásához VIZSGAFOKOZAT, VIZSGABIZONYÍTVÁNY SZÁMA: NÉV: ANYJA NEVE:..... SZÜLETÉSI HELYE: SZÜLETÉSI IDŐ (év, hó, nap): LAKCÍM (megye, ir.sz.):..... (helység, utca, házszám):..... Hozzájárul-e hogy adatai a „hívójelkönyvbe” kerüljenek? I N QTH CÍM (ir.sz., megye, helység): (utca, házszám):..... LEVÉLCÍM (ir.sz., helység, Pf.): HÍVÓJEL, PARTNERKÓD (ha ismert): Ha a kérelmező nem a lakcímre vagy a levélcímre kér értesítést, úgy kérem, hogy a megjegyzés rovatba írja be a postacímét. KÉRELMEZÉS DÁTUMA:	
Megjegyzés:	
Helytadó határozat esetén a fellebbezési jogomról lemondok. IGEN NEM	a kérelmező aláírása
Kiadott hívójel:	Partner kód:

Kérjük nyomtatott nagybetűvel, csak az árnyékolt területeket kitölteni!

Ügyintéző:	ILLETÉK
Kérelem közösségi rádióamatőr engedély kiadásához A KÖZÖSSÉGI RÁDIÓAMATŐR-ÁLLOMÁS MEGNEVEZÉSE: POSTACÍM: IRÁNYÍTÓ KEZELŐ NEVE: VIZSGABIZONYÍTVÁNYÁNAK SZÁMA: A VIZSGA TÍPUSA: AZ IRÁNYÍTÓ KEZELŐ KÉZJEGYE: QTH CÍM (ir.sz., megye, helység): (utca, házszám): LEVÉLCÍM (ir.sz., helység, Pf.): HÍVÓJEL, PARTNERKÓD (ha ismert): A KÖZÖSSÉGI ÁLLOMÁS VEZETŐJÉNEK KÉZJEGYE: KÉRELMEZÉS DÁTUMA:	
Megjegyzés:	
Helytadó határozat esetén a fellebbezési jogomról lemondok. IGEN NEM	a kérelmező aláírása
Kiadott hívójel:	Partner kód:

Kérelem különleges rádióamatőr engedély kiadásához

[illegible]

(A hatóság tölti ki.)

1. Engedélyes adószáma:

2. Engedélyes neve:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

[illegible]

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

3. Engedélyes címe:

Helység:

Utca:

Hátszám:

Irányítószám:

4. Engedélyes levelezési címe:

[illegible]

Postafiók:

Irányítószám:

5. Megjegyzés (egyéb elérhetőség):

%: - -

E-mail:

6. A társadalmi szervezet bejegyzett képviselője:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

7. Irányító kezelő neve:

[illegible]

8. Vizsgafokozata: ☐ ☐

9. Vizsgabizonyítvány száma:

Kelt:,

Engedélyes

Irányító kezelő

Melléklet a különleges rádióamatőr engedély iránti kérelemhez

ÁLLOMÁS ADATLAP

Csak az árnyékolt területben lévő adatokat kérjük kitölteni!

1. Engedély szám:

2. Állomás osztálya:

3. Felületi besugárzás: **I**

4. Berendezés jellege: **A**

Telepítési hely adatai:

5. Helység:	
6. Utca:	
7. Házsám:	
8. Azonosító:	
9. EO V X:	m
10. EO V Y:	m

Berendezés adatok:

11. Berendezés típusa:	
12. Adóteljesítmény:	. dBW

Üzemi frekvenciák:

13. Adó:	. MHz,
14. Adásmód, sávsz.:	
15. Vevő:	. MHz

Sugárzási adatok:

16. Iránykarakt.:	
17. Típusa:	
18. Nyereség:	. dB
19. Megjegyzés:	
20. Állomás tengerszint feletti magassága:	m
21. Építmény magassága:	m
22. Antenna torony magassága:	m
23. Antenna fősugárzási iránya:	
azimut: fok	24. Kisugárzott teljesítmény:
	ERP: . dBW

5. számú melléklet a 8/2002. (XII. 25.) IHM rendelet 9. § (1) bekezdéséhez

A rádióamatőr igazolvány tartalmi elemei

- rádióamatőr neve és címe,
- kiadó hatóság megnevezése,
- kiadás dátuma,
- rádióamatőr engedéllyel rendelkező hívójele,
- rádióamatőr engedély száma,
- rádióamatőr engedély osztályának megnevezése,
- CEPT 1 vagy CEPT 2 jelzés (RA és UA osztályú engedélyek esetében ez a jelzés nem szerepel),
- rádióamatőr engedély érvényességi ideje.

6. számú melléklet a 8/2002. (XII. 25.) IHM rendelet 9. § (2) bekezdéséhez

A rádióamatőr szolgálat frekvenciahasználati feltételei

I. táblázat: RA, RB, RC osztályú engedéllyel használható frekvenciasávok

Frekvenciasáv	Jogállás (FNFT)	Maximális sávszélesség (kHz)	Legnagyobb adóteljesítmény (W)		Adásmód		Műholdas üzem megengedett (+)	Megjegyzés (egyéb szolgálatok, ha vannak; lábjegyzetek)
			RA osztályú engedély	RB, RC osztályú engedély	RA osztályú engedély	RB, RC osztályú engedély		
135,7—137,8 kHz	másodlagos	1		1/1		A1A		Más szolgálattal (alkalmazással) megosztva H9
1810—1850 kHz	elsődleges	2,1	10	100/200	A1A, A1B	A1A, A1B, A2B, J2B		Kizárólagos amatőrsáv 5 100
1850—2000 kHz	másodlagos	3,4		10/10		A1A, J3E		Más szolgálattal (alkalmazással) megosztva 5.96
3500—3800 kHz	elsődleges	8	25	150/1000	A1A, A1B, A1C, A2A, A2B, A2C, F1A, F1B, J2A, J2B, J2E, J3E	A1A, A1B, A1C, A1D, A2A, A2B, A2C, A2D, A3C, A3E, F1A, F1B, F1C, F1D, F2A, F2B, F2C, F2D, F3C, F3E, F3F, J2A, J2B, J2C, J2D, J2E, J3C, J3E, J3F, R3E		Más szolgálattal (alkalmazással) megosztva
7000—7100 kHz	elsődleges	8	25	150/1000			+	Kizárólagos amatőrsáv
10 100—10 150 kHz	másodlagos	1		150/1000		A1A		Más szolgálattal (alkalmazással) megosztva
14 000—14 250 kHz	elsődleges	8		150/1000		A1A, A1B, A1C, A1D, A2A, A2B, A2C, A2D, A3C, A3E, F1A, F1B, F1C, F1D, F2A, F2B, F2C, F2D, F3C, F3E, F3F, J2A, J2B, J2C, J2D, J2E, J3C, J3E, J3F, R3E	+	Kizárólagos amatőrsáv
14 250—14 350 kHz	elsődleges	8		150/1000				Kizárólagos amatőrsáv
18 068—18 168 kHz	elsődleges	8		150/1000			+	Kizárólagos amatőrsáv
21 000—21 450 kHz	elsődleges	8	25	150/1000	A1A, A1B, A1C, A2A, A2B, A2C, F1A, F1B, J2A, J2B, J2E, J3E		+	Kizárólagos amatőrsáv
24 890—24 990 kHz	elsődleges	8		150/1000			+	Kizárólagos amatőrsáv
28—29,7 MHz	elsődleges	8		150/1000			+	Kizárólagos amatőrsáv

II. táblázat: RA, RB, RC, UA, UB, UC osztályú engedéllyel használható frekvenciasávok

Frekvenciasáv	Jogállás (FNFT)	Maximális sávszélesség (kHz)	Legnagyobb adóteljesítmény (W)		Adásmód		Műholdas üzem megengedett (+)	Megjegyzés (egyéb szolgálatok, ha vannak; lábjegyzetek)
			RA, UA osztályú engedély	RB, UB, RC, UC osztályú engedély	RA, UA osztályú engedély	RB, UB, RC, UC osztályú engedély		
144—146 MHz	elsődleges	25	10	150/1000	A1A*, A1B, A1C, A1D, A2A*, A2B, A2C, A2D, A3C, A3E, F1A*, F1B, F1C, F1D, F2A*, F2B, F2C, F2D, F3C, F3E, J2B, J2C, J2D, J3C, J3E, R3E	A1A*, A1B, A1C, A1D, A2A*, A2B, A2C, A2D, A3C, A3E, F1A*, F1B, F1C, F1D, F2A*, F2B, F2C, F2D, F3C, F3E, J2A*, J2B, J2C, J2D, J3C, J3E, R3E	+	Kizárólagos amatőrsáv
432—435 MHz	elsődleges	25	10	150/1000	A1A*, A1B, A1C, A1D, A2A*, A2B, A2C, A2D, A3C, A3E, A3F, C3F, F1A*, F1B, F1C, F1D, F2A*, F2B, F2C, F2D, F3C, F3E, F3F, J2B, J2C, J2D, J3C, J3E, J3F, R3E	A1A*, A1B, A1C, A1D, A2A*, A2B, A2C, A2D, A3C, A3E, A3F, C3F, F1A*, F1B, F1C, F1D, F2A*, F2B, F2C, F2D, F3C, F3E, F3F, J2A*, J2B, J2C, J2D, J3C, J3E, J3F, R3E		Más szolgálattal (alkal- mazással) megosztva
435—438 MHz	elsődleges	25	10	150/1000			+	Más szolgálattal (alkal- mazással) megosztva 5.282
1240—1260 MHz	másodlagos	25		150/500				Más szolgálattal (alkal- mazással) megosztva
1260—1270 MHz	másodlagos	25		150/500			+ Föld-űr irány	Más szolgálattal (alkal- mazással) megosztva 5.282
1270—1300 MHz	másodlagos	25		150/500				Más szolgálattal (alkal- mazással) megosztva
2300—2400 MHz	másodlagos	**		75/150				Más szolgálattal (alkal- mazással) megosztva
2400—2450 MHz	másodlagos	**		75/150			+ Föld-űr irány	Más szolgálattal (alkal- mazással) megosztva 5.282
5650—5670 MHz	másodlagos	**		30/75			+ Föld-űr irány	Más szolgálattal (alkal- mazással) megosztva 5.282
5670—5830 MHz	másodlagos	**		30/75				Más szolgálattal (alkal- mazással) megosztva
5830—5850 MHz	másodlagos	**		30/75			+ űr-Föld irány	Más szolgálattal (alkal- mazással) megosztva

Frekvenciasáv	Jogállás (FNFT)	Maximális sávszélesség (kHz)	Legnagyobb adóteljesítmény (W)		Adásmód		Műholdas üzem megengedett (+)	Megjegyzés (egyéb szolgáltatok, ha vannak; lábjegyzetek)
			RA, UA osztályú engedély	RB, UB, RC, UC osztályú engedély	RA, UA osztályú engedély	RB, UB, RC, UC osztályú engedély		
10,00—10,45 GHz	másodlagos	**		30/75		A1A*, A1B, A1C, A1D, A2A*, A2B, A2C, A2D, A3C, A3E, A3F, C3F, F1A*, F1B, F1C, F1D, F2A*, F2B, F2C, F2D, F3C F3E, F3F, J2A*, J2B, J2C, J2D, J3C, J3E, J3F, R3E		Más szolgálattal (alkalmazással) megosztva
10,45—10,50 GHz	másodlagos	**		30/75			+	Más szolgálattal (alkalmazással) megosztva
24,00—24,05 GHz	elsődleges	**		10/30			+	Kizárólagos amatőrsáv
24,05—24,25 GHz	másodlagos	**		10/30				Más szolgálattal (alkalmazással) megosztva
47,00—47,20 GHz	elsődleges	**		10/30			+	Kizárólagos amatőrsáv
75,50—76,00 GHz	elsődleges	**		10/30			+	Más szolgálattal (alkalmazással) megosztva 5.559A: 2006-ig amatőrsáv.
76,00—81,00 GHz	másodlagos	**		10/30			+	Más szolgálattal (alkalmazással) megosztva
119,98—120,02 GHz	másodlagos	**		10/30				Más szolgálattal (alkalmazással) megosztva
142,00—144,00 GHz	elsődleges	**		30/75			+	Kizárólagos amatőrsáv
144,00—149,00 GHz	másodlagos	**		30/75			+	Más szolgálattal (alkalmazással) megosztva
241,00—248,00 GHz	másodlagos	**		30/75			+	Más szolgálattal (alkalmazással) megosztva
248,00—250,00 GHz	elsődleges	**		30/75			+	Kizárólagos amatőrsáv

* Az adásmód csak RB és RC osztályú engedély esetén használható.

** A használt adásmód sávszélessége ne legyen szükségtelenül széles.

A táblázatban közölt adatok felhasználásakor a mindenkor hatályos Frekvenciasávok Nemzeti Felosztási Táblázatának (FNFT) megállapításáról szóló kormányrendelet rádióamatőr frekvenciákra vonatkozó előírásait kell alkalmazni.

Az adásmódok sávonkénti meghatározása a Nemzetközi Rádióamatőr Szövetség (IARU) ajánlása szerinti sávszegmens-adásmód kiosztáson alapul.

A Megjegyzés oszlopban feltüntetett számok jelentése:

H betűjellel: FNFT nemzeti lábjegyzete,

Betűjel nélkül: A Nemzetközi Rádiószabályzat Frekvenciafelosztási Táblázatának lábjegyzete.

7. számú melléklet a 8/2002. (XII. 25.) IHM rendelet 12. § (3) bekezdéséhez

Hívójel-körzetszámok

A nemzeti azonosító részt követi a rádióamatőr engedélybe bejegyzett állandó telepítési hely szerinti egy karaktert tartalmazó körzetszám 1—0-ig, az alábbiak szerint:

1. Győr-Moson-Sopron megye, Vas megye, Zala megye
2. Komárom-Esztergom megye, Veszprém megye
3. Baranya megye, Somogy megye, Tolna megye
4. Fejér megye
5. Budapest
6. Heves megye, Nógrád megye
7. Pest megye, Jász-Nagykun-Szolnok megye
8. Bács-Kiskun megye, Békés megye, Csongrád megye
9. Borsod-Abaúj-Zemplén megye
0. Hajdú-Bihar megye, Szabolcs-Szatmár-Bereg megye

8. számú melléklet a 8/2002. (XII. 25.) IHM rendelet 12. § (6) bekezdéséhez

A hívójel képzésre nem alkalmazható betűkombinációk

1. Három betűből álló betűkombináció, amelynek első két betűje:

QO, QR, QS, QT vagy QU.

2. Az alább felsorolt betűkombinációk:

GAY, K, LID, MSG, PSE, R, RST, SIG, SOS, SYS, TX, TXT, YES.

Függelék

a 8/2002. (XII. 25.) IHM rendelethez

Ez a rendelet megfelel:

- a) a Nemzetközi Távközlési Egyesület által kiadott Nemzetközi Rádiószabályzat vonatkozó előírásainak;
- b) a CEPT T/R 61—01. számú, a CEPT rádióamatőr engedély kiadásának általános feltételeiről szóló Ajánlásnak;
- c) a CEPT T/R 61—02. számú, a harmonizált rádióamatőr vizsgabizonyítványokról szóló Ajánlásnak;
- d) az ERC 32. „Útmutató az alapfokú rádióamatőr vizsgáról és alapfokú rádióamatőr vizsgabizonyítvány a CEPT és nem-CEPT országokban” című Jelentésnek.

**A nemzeti kulturális örökség
miniszterének
24/2002. (XII. 25.) NKÖM
rendelete**

egyes ingatlanok műemlékké nyilvánításáról

A kulturális örökség védelméről szóló 2001. évi LXIV. törvény 32. §-a alapján a következőket rendelem el:

1. §

(1) Műemlékké nyilvánítom a Budapest VIII. kerület, Futó u. 3. szám alatti 35579 helyrajzi számú ingatlant.

(2) Műemléki környezetnek a 35578, 85580 és 35581 helyrajzi számú ingatlanokat jelölöm ki.

(3) A műemlékvédelmi bírság megállapításának alapjául szolgáló érték szempontjából a műemléket II. kategóriába sorolom.

(4) A védetté nyilvánítás célja az 1929—30-ban emelt art deco stílusú lakóház homlokzatának, belső iparművészeti értékeinek védelme.

2. §

(1) Műemlékké nyilvánítom a Budapest VIII. kerület, Múzeum u. 7. szám alatti, 36565 helyrajzi számú ingatlant.

(2) Műemléki környezetként a 36570 helyrajzi számú ingatlant, valamint az egyéb műemléki védettségű ingatlan kapcsán már műemléki környezetnek számító 36564 és 36566 helyrajzi számú ingatlanokat jelölöm ki.

(3) Az (1) bekezdésben meghatározott műemléki ingatlanra vonatkozóan a Magyar Államot elővásárlási jog illeti meg.

(4) A műemlékvédelmi bírság megállapításának alapjául szolgáló érték szempontjából a műemléket II. kategóriába sorolom.

(5) A védetté nyilvánítás célja a korábbi alapokon 1912-ben emelt egykori Hadik-palota eklektikus épületének, iparművészeti értékeinek védelme.

3. §

(1) Műemlékké nyilvánítom a Budapest IX. kerület, Soroksári út 48., 50—52., 54. szám, Tóth Kálmán u. 9—13. szám, illetve Vágóhíd u. 8. szám alatti, 38000/1, 38000/3 helyrajzi számú, volt Hungária malom épületegyüttesét. A műemléki védelem csak az e rendelet *mellékletében* feltüntetett helyszínrajzon meghatározott épületekre terjed ki.

(2) Műemléki környezetként a 38000/1 és 38000/3 helyrajzi számú ingatlan többi részét, valamint a 38000/2 helyrajzi számú ingatlant jelölöm ki.

(3) A műemlékvédelmi bírság megállapításának alapjául szolgáló érték szempontjából a műemléket II. kategóriába sorolom.

(4) A védetté nyilvánítás célja az 1892—1900 között emelt malomegyüttes építészeti, ipartörténeti, városképi értékeinek védelme.

4. §

(1) Műemlékké nyilvánítom a Csongrád, Szt. Rókus téren álló, 5552 helyrajzi számú r. k. (Szent Rókus) templomot.

(2) Műemléki környezetként az 5552 helyrajzi számú ingatlan többi részét jelölöm ki.

(3) A műemlékvédelmi bírság megállapításának alapjául szolgáló érték szempontjából a műemléket II. kategóriába sorolom.

(4) A védetté nyilvánítás célja a 18. században emelt barokk templom építészeti értékeinek, oltárainak, berendezéseinek védelme.

5. §

(1) Műemlékké nyilvánítom a Rácalmás, Kiss Ernő köz, 356 helyrajzi számú görögkeleti szerb templomot.

(2) Műemléki környezetként a 350, 353, 354, 355, 357, 358, 359 és 360 helyrajzi számú ingatlanokat jelölöm ki.

(3) A műemlékvédelmi bírság megállapításának alapjául szolgáló érték szempontjából a műemléket III. kategóriába sorolom.

(4) A védetté nyilvánítás célja a faluképi szempontból kiemelkedő fontosságú, 1773-ban épült, barokk stílusú görögkeleti szerb templom építészeti értékeinek, belső berendezésének védelme.

6. §

(1) Műemlékké nyilvánítom a Szabadkígyós, Wenckheim lakótelep 19. szám alatti, 035 helyrajzi számú klasszicista Szt. Anna kápolnát és Wenckheim-kriptát.

(2) Műemléki környezetként a 033/1, 033/2, 034 és 036 helyrajzi számú ingatlanokat jelölöm ki.

(3) A műemlékvédelmi bírság megállapításának alapjául szolgáló érték szempontjából a műemléket II. kategóriába sorolom.

(4) A védetté nyilvánítás célja a 19. század közepén, Czigler Antal és Ybl Miklós tervei alapján épült, klasszicista Szt. Anna kápolna és Wenckheim-kripta együttesének, egyedülálló építészeti értékeinek, belső berendezéseinek védelme.

7. §

(1) Műemlékké nyilvánítom a Szeged, Szent Mihály u. 9. szám alatti, 2819 helyrajzi számú lakóházat.

(2) Műemléki környezetként a 2817 és a 2818 helyrajzi számú ingatlanokat jelölöm ki.

(3) A műemlékvédelmi bírság megállapításának alapjául szolgáló érték szempontjából a műemléket III. kategóriába sorolom.

(4) A védetté nyilvánítás célja az 1910-ben Raichl J. Ferenc tervei alapján emelt, magyar népies szecessziós

stílusú lakóépület homlokzatának, majolika díszének, kovácsoltvas részleteinek védelme.

8. §

Az e rendeletben műemléki védettség alá helyezett építmények fenntartásáról, jó karban tartásáról a műemlék tulajdonosa, vagyongazdálkodója, illetve a tulajdonosi jogok gyakorlója, továbbá jogszabályban meghatározott esetekben ingyenes használója a kulturális örökség védelméről szóló 2001. évi LXIV. törvény szerint köteles gondoskodni.

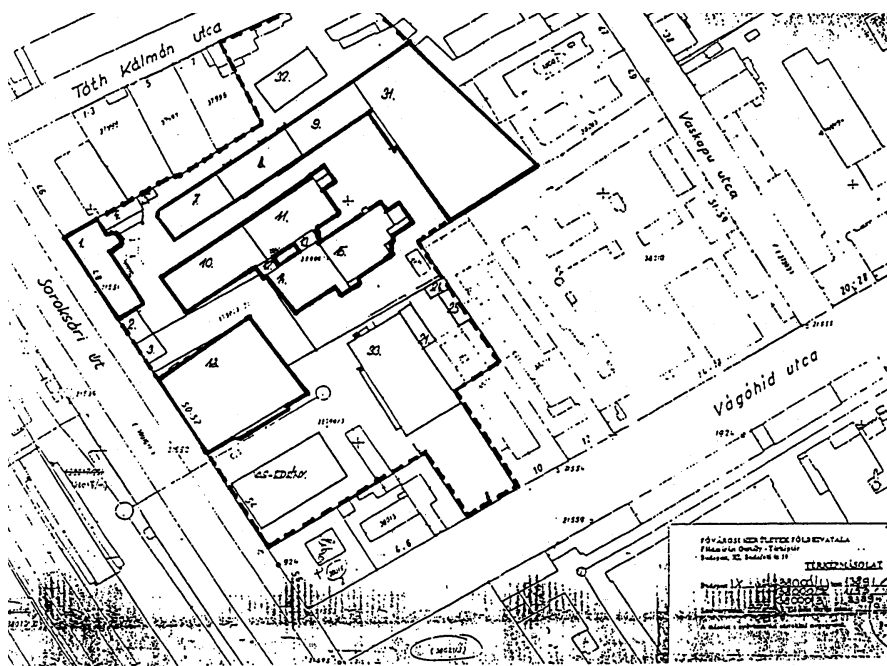
9. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba.

Görgey Gábor s. k.,

a nemzeti kulturális örökség minisztere

Melléklet a 24/2002. (XII. 25.) NKÖM rendelethez



műemlék: —————
műemléki környezet: - - - - -

műemlékek jegyzéke:

- | | | | |
|---------|---------------|-----|------------|
| 1. | Lakóház | 14. | Gépház |
| 7.-8. | Raktárak | 15. | Kazánház |
| 9. | Siló | 18. | V. Raktár |
| 10.-11. | Malomüzem | 31. | Rizsraktár |
| 12.-13. | Lépcsőtornyok | | |

Budapest IX. Soroksári út 48.
egykori Hungária malom Hrsz.: 38000/1,2,3

**A nemzeti kulturális örökség
miniszterének
25/2002. (XII. 25.) NKÖM
rendelete**

**a nemzeti kulturális örökség minisztere felügyelete alatt
álló intézmények közalkalmazottainak
vagyonnyilatkozat-tételéről**

A közalkalmazottak jogállásáról szóló 1992. évi XXXIII. törvény (Kjt.) 20. § (2) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján — a Kjt. 20. § (3) bekezdése és a 41/A. § rendelkezéseire figyelemmel — a nemzeti kulturális örökség minisztere felügyelete alatt álló költségvetési szervek közalkalmazottainak vagyonnyilatkozat-tételére az alábbiakat rendelem el:

1. §

A rendelet hatálya kiterjed a nemzeti kulturális örökség minisztere felügyelete alatt álló költségvetési szervekre, valamint e szervek közalkalmazotti állományára, illetve a közalkalmazotti munkakörökben foglalkoztatottakra.

2. §

(1) A rendelet *mellékletében* meghatározott közalkalmazotti munkaköröket betöltők, illetve akikkel e munkaköröket kívánják betölteni, a köztisztviselők jogállásáról szóló 1992. évi XXIII. törvény (Ktv.) 22/A—22/B. §-okban meghatározottak szerint és a törvény 6. számú melléklete szerinti adattartalommal vagyonnyilatkozatot kötelesek tenni.

(2) A közalkalmazottak vagyonnyilatkozatának nyilvántartását és ellenőrzését — a Ktv. és a vagyonnyilatkozat-tételéről és átadásáról, kezeléséről, az abban foglalt adatok védelméről, valamint a Közszerzői Ellenőrzési Hivatal szervezetéről, működéséről és az ellenőrzési eljárás lefolytatásáról szóló 114/2001. (VI. 29.) Korm. rendeletben foglaltak megfelelő alkalmazásával — a Belügyminisztérium Közigazgatásszervezési és Közszerzői Hivatala végzi.

(3) A vagyonnyilatkozat-tételi kötelezettség teljesítésére az érintett feletti munkáltatói jogkört gyakorló vezető intézkedik.

3. §

Ez a rendelet 2003. január 1. napján lép hatályba.

Görgey Gábor s. k.,
a nemzeti kulturális örökség minisztere

Melléklet

a 25/2002. (XII. 25.) NKÖM rendelethez

**A nemzeti kulturális örökség minisztere felügyelete alatt
álló intézmények vagyonnyilatkozat-tételre kötelezett
közalkalmazotti munkakörei**

Iparművészeti Múzeum

- főigazgató
- főigazgató-helyettes
- gazdasági igazgató
- műszaki vezető
- belső ellenőr

Kortárs Művészeti Múzeum — Ludwig Múzeum Bp.

- igazgató
- igazgatóhelyettes
- gazdasági igazgató
- gazdasági osztályvezető
- műszaki vezető
- belső ellenőr

Magyar Nemzeti Filmarchívum

- igazgató
- igazgatóhelyettes
- gazdasági igazgató
- műszaki vezető
- belső ellenőr

Magyar Nemzeti Galéria

- főigazgató
- főigazgató-helyettes
- gazdasági igazgató
- gazdasági igazgató-helyettes
- műszaki vezető
- belső ellenőr

Magyar Nemzeti Múzeum

- főigazgató
- főigazgató-helyettesek
- főosztályvezetők
- gazdasági igazgató
- gazdasági igazgató-helyettesek
- üzemeltetési vezető
- belső ellenőr
- vidéki telephelyek: múzeum igazgatók
gazdasági vezetők

Magyar Országos Levéltár

- főigazgató
- főigazgató-helyettes
- gazdasági igazgató
- műszaki vezető
- belső ellenőr

Magyar Természettudományi Múzeum

- főigazgató
- főigazgató-helyettes
- gazdasági igazgató
- műszaki vezető
- belső ellenőr

Néprajzi Múzeum

- főigazgató
- főigazgató-helyettes
- gazdasági igazgató
- gazdasági osztályvezető
- műszaki vezető
- belső ellenőr

Országos Idegennyelvű Könyvtár

- főigazgató
- főigazgató-helyettes
- gazdasági vezető
- műszaki vezető
- belső ellenőr

Országos Műszaki Múzeum

- főigazgató
- főigazgató-helyettes
- gazdasági igazgató
- fiókintézmény-vezető
- műszaki vezető
- belső ellenőr

Országos Széchényi Könyvtár

- főigazgató
- főigazgató-helyettes
- gazdasági igazgató
- műszaki vezető
- belső ellenőr

Országos Színháztörténeti Múzeum

- igazgató
- igazgatóhelyettes
- gazdasági igazgató
- műszaki vezető
- belső ellenőr

Petőfi Irodalmi Múzeum

- főigazgató
- főigazgató-helyettesek
- gazdasági igazgató
- műszaki vezető
- belső ellenőr

Szabadtéri Néprajzi Múzeum

- főigazgató
- főigazgató-helyettes
- gazdasági igazgató
- gazdasági igazgató-helyettes
- műszaki vezető
- belső ellenőr

Szépművészeti Múzeum

- főigazgató
- főigazgató-helyettes
- gazdasági igazgató
- műszaki vezető
- belső ellenőr

Károlyi Palota Kulturális Központ

- főigazgató
- főigazgatóhelyettes
- gazdasági igazgató
- műszaki vezető
- belső ellenőr

Magyar Művelődési Intézet

- igazgató
- igazgatóhelyettes
- művészeti igazgató
- gazdasági igazgató
- műszaki vezető
- belső ellenőr

Hagyományok Háza

- főigazgató
- főigazgatóhelyettes
- gazdasági igazgató
- menedzser igazgató
- szakmai igazgató
- táarak vezetői
- pénzügyi gazdasági ellenőr
- pénzügyi csoportvezető
- gondnokságvezető
- műszaki vezető

Képző- és Iparművészeti Lektorátus

- igazgató
- igazgatóhelyettes
- gazdasági igazgató
- műszaki vezető
- belső ellenőr

Honvéd Együttes

- igazgató
- művészeti igazgató (ig. h.)
- gazdasági igazgató
- pénzügyi és számviteli osztályvezető

- belső ellenőr
- gondnok
- műszaki részlegvezető
- jelmeztárvezető

Magyar Állami Operaház

- főigazgató
- főzeneigazgató
- gazdasági igazgató
- műszaki igazgató
- produkciós igazgató
- balettigazgató
- ügyvezető igazgató
- belső ellenőr

Műcsarnok

- főigazgató
- főigazgató-helyettes
- gazdasági igazgató
- gazdasági igazgató-helyettes
- műszaki vezető
- belső ellenőr

Pesti Magyar Színház

- igazgató-főrendező
- gazdasági igazgató
- gazdasági igazgató-helyettes
- pénzügyi csoportvezető
- szervezési osztályvezető
- főmérnök
- művészeti titkárságvezető
- műszaki menedzser
- szcenikus
- ügyvezető igazgató
- belső ellenőr

Gazdasági Főigazgatóság

- főigazgató
- gazdasági igazgató
- műszaki igazgató
- belső ellenőr

Nemzeti Kulturális Alapprogram Igazgatósága

- igazgató
- gazdasági igazgató
- gazdasági osztályvezető
- elszámoltatási osztályvezető
- műszaki vezető
- belső ellenőr

Műemlékek Állami Gondnoksága

- igazgató
- igazgatóhelyettesek
- létesítmény felelősök (osztályvezetői megbízással)

- pénzügyi vezetők (osztályvezetői megbízással)
- kastélyigazgatók (osztályvezetői megbízással)
- műszaki vezető
- belső ellenőr

Állami Műemlékhelyreállítási és Restaurálási Központ

- igazgató
- igazgatóhelyettes (általános)
- gazdasági igazgató-helyettes
- közgazdasági csoportvezető
- pénzügyi csoportvezető
- műszaki vezető
- belső ellenőr

A pénzügyminiszter 45/2002. (XII. 25.) PM rendelete

az állam öröklése és az államot megillető egyéb jogok gyakorlása esetén a Magyar Állam képviselétéről

A Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 28. § (1) bekezdésében foglalt felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

1. §

Ha a Ptk. 599. §-ának (2) és (3) bekezdése alapján az állam a törvényes örökös, illetve ha végintézkedés alapján az állam válik örökössé, a hagyatékkal kapcsolatos minden peres és nemperes ügyben — a 2. §-ban foglalt eltéréssel — a Kincstári Vagyoni Igazgatóság (a továbbiakban: KVI) jár el.

2. §

(1) A KVI gyakorolja az örököszt megillető jogokat és viseli a hagyatékkal kapcsolatos terheket. A kulturális örökség körébe tartozó ingó és ingatlan vagyontárgyak öröklése esetén a KVI a nemzeti kulturális örökség minisztere, közérdekű meghagyást tartalmazó végintézkedés esetén a közérdekű meghagyás jellege szerint illetékes más miniszter, védett természeti terület esetén a környezetvédelmi és vízügyi miniszter álláspontjának figyelembevételével jár el.

(2) A KVI az államra szálló hagyatékat nyilvántartja és — a Nemzeti Földalapba tartozó ingatlan kivételével — gyakorolja a vagyonkezelői jogot.

3. §

A KVI jogosult a jogszabály alapján a természetes személyek, lakásszövetkezetek, valamint egyéb szervezetek ingyenes és határidő nélküli használatába adott építési telkekre ráépített lakóépületekre a Magyar Állam javára fennálló

a) elővásárlási jogot gyakorolni, ideértve az arról való lemondást is;

b) elidegenítési és terhelési tilalomról rendelkezni.

4. §

A KVI jogosult az 1992. július 3-a előtt jogutód nélkül megszűnt központi költségvetési szervek javára az ingatlan-nyilvántartásba bejegyzett jogok, tények törlését kezdeményezni.

5. §

A KVI jogosult eljárni

a) a lakáscélú támogatásokról szóló 106/1988. (XII. 26.) MT rendelet hatálybalépését megelőzően jogszabály alapján nyújtott lakáscélú állami támogatásokból eredő,

b) a lakáscélú hitelhátralékok terheinek mérséklésével kapcsolatos feladatokról szóló 66/2001. (IV. 20.) Korm. rendeletből eredő, valamint

c) a gyermekek védelméről és a gyámügyi igazgatásról szóló 1997. évi XXXI. törvényben meghatározott otthonteremtési támogatással megszerzett ingatlanra a magyar állam javára az ingatlan-nyilvántartásba bejegyzett elidegenítési tilalommal kapcsolatos

polgári jogi jogviszonyokban.

6. §

A Ptk. 120. § (2) bekezdésében meghatározott esetekben a helytállási kötelezettség a Magyar Államot terheli, amelyet az ezzel kapcsolatos polgári jogi jogviszonyban a KVI képvisel.

7. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetését követő 3. napon lép hatályba, rendelkezéseit azonban a folyamatban lévő ügyekben is alkalmazni kell.

(2) Ahol pénzügyminiszteri rendelet a Kincstári Vagyongazdálkodási Szervezetet említi, azon a Kincstári Vagyoni Igazgatóságot kell érteni.

(3) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg a Magyar Állam képviselőtől az állam öröklése és az államot megillető egyéb jogok gyakorlása esetén rendelkező 16/1993. (VI. 15.) PM rendelet hatályát veszti.

Dr. László Csaba s. k.,
pénzügyminiszter

III. rész HATÁROZATOK

Az Országgyűlés határozatai

Az Országgyűlés 115/2002. (XII. 25.) OGY határozata

a nemzeti és etnikai kisebbségi jogok országgyűlési biztosának tevékenységéről szóló beszámoló elfogadásáról*

Az Országgyűlés a nemzeti és etnikai kisebbségi jogok országgyűlési biztosának tevékenységéről szóló beszámolót elfogadja.

Dr. Szili Katalin s. k.,
az Országgyűlés elnöke

Nagy Nóra s. k.,
az Országgyűlés jegyzője

Vincze László s. k.,
az Országgyűlés jegyzője

Az Országgyűlés 116/2002. (XII. 25.) OGY határozata

az adatvédelmi biztos beszámolójának elfogadásáról**

Az Országgyűlés az adatvédelmi biztos tevékenységéről szóló beszámolót elfogadja.

Dr. Szili Katalin s. k.,
az Országgyűlés elnöke

Nagy Nóra s. k.,
az Országgyűlés jegyzője

Vincze László s. k.,
az Országgyűlés jegyzője

* A határozatot az Országgyűlés a 2002. december 23-i ülésnapján fogadta el.

** A határozatot az Országgyűlés a 2002. december 23-i ülésnapján fogadta el.

Az Országgyűlés 117/2002. (XII. 25.) OGY határozata

az állampolgári jogok országgyűlési biztosának és általános helyettesének 2001. évi tevékenységéről szóló beszámoló elfogadásáról*

Az Országgyűlés az állampolgári jogok országgyűlési biztosának és általános helyettesének tevékenységéről szóló beszámolót elfogadja.

Dr. Szili Katalin s. k.,
az Országgyűlés elnöke

Nagy Nóra s. k.,
az Országgyűlés jegyzője

Vincze László s. k.,
az Országgyűlés jegyzője

* A határozatot az Országgyűlés a 2002. december 23-i ülésnapján fogadta el.

V. rész KÖZLEMÉNYEK, HIRDETMÉNYEK

Az ARTISJUS Magyar Szerzői Jogvédő Iroda Egyesület k ö z l e m é n y e

**a hangfelvételen többszörözött, valamint videón
és DVD-n többszörözött filmalkotásokba foglalt
zeneművekre megállapított mechanikai minimum
jogdíjairól 2003. évre**

I. Jogdíjak

A már nyilvánosságra hozott, az Szjt. 19. § hatálya alá tartozó zeneművek és zeneszövegek hangfelvételen való többszörözési és forgalomba hozatali szerzői engedélye fejében fizetendő jogdíj: a fogyasztói (ÁFA-t magába foglaló) ár 8%-a, vagy a hangfelvétel-kiadó nettó (ÁFA nélküli) átadási árának (terjesztők számára közzétett katalógusár, PPD) 11%-a, amelynek alsó határát, mint jogdíjminimumot az ARTISJUS Magyar Szerzői Jogvédő Iroda Egyesület a 2003. évre az alábbiakban állapítja meg:

Kategóriák	Max. időtartam (perc)	Művek vagy részletek száma	Jogdíj- minimum Ft/db 2003
<i>Lemezek</i>			
Single	8'	2 mű vagy 6 részlet	42
Maxi-Single	16'	4 mű vagy 12 részlet	56
LP	30'	10 mű vagy 24 részlet	56
LP	60'	16 mű vagy 28 részlet	124

Kategóriák	Max. időtartam (perc)	Művek vagy részletek száma	Jogdíj- minimum Ft/db 2003
<i>Kazetták (MC)</i>			
Single MC	8'	2 mű vagy 6 részlet	42
Maxi MC	16'	4 mű vagy 12 részlet	60
MC	23'	5 mű vagy 12 részlet	63
MC	30'	10 mű vagy 24 részlet	68
MC LP	60'	16 mű vagy 28 részlet	124
MC LP Compil.	60'	20 mű vagy 33 részlet	136
MC LP	90'	28 mű vagy 50 részlet	186
Dupla MC	120'	32 mű vagy 56 részlet	220
<i>Kompakt lemezek (CD)</i>			
CD Single	10'	2 mű vagy 8 részlet	52
CD Single	23'	5 mű vagy 12 részlet	86
EP CD	40'	10 mű vagy 24 részlet	124
CD LP	80'	20 mű vagy 40 részlet	210
CD Compil.	80'	26 mű vagy 48 részlet	240
<i>Digital Compact Cassette</i>			
DCC	80'	20 mű vagy 40 részlet	220
DCC Compil.	80'	24 mű vagy 48 részlet	220
<i>Minidisk</i>			
MD	80'	20 mű vagy 40 részlet	220
MD Compil.	80'	24 mű vagy 48 részlet	220

(A BIEM—IFPI nemzetközi hangfelvétel-jogosítási ke-retszerződés hangfelvétel-kiadóira nem vonatkoznak a fenti táblázat jogdíjtételei.)

CD-ROM

Zenét tartalmazó CD-ROM:
megkezdett zenei percenként

5 Ft.

VHS, DVD, CD-video

Elsősorban zenei tartalmú (koncert, zenés portré, klip stb.) filmek

Fogyasztói ár 6%-a, vagy a PPD 7,5%-a — a film teljes játszasidejéhez viszonyított zenefelhasználási időtartam aránya szerinti jogdíj, de

— VHS esetén zenei percenként legalább 2 Ft

— DVD és CD-Videó esetén zenei percenként leg-alább 3 Ft fizetendő

Játék- és egyéb filmek

Fogyasztói ár 4%-a, vagy a PPD 5,5%-a — a film teljes játszasidejéhez viszonyított zenefelhasználási időtartam aránya szerinti jogdíj, de

— VHS esetén zenei percenként legalább 1,50 Ft

— DVD és CD-Videó esetén zenei percenként legalább 3 Ft fizetendő.

PC-alapú zenegépek (jukebox, musicbox stb.)

merevlemezen tárolt zeneművek jogdíja: 100 Ft művenként és rögzítésenként,

merevlemezen tárolt karaoke felhasználású zeneművek: 150 Ft művenként és rögzítésenként

Midi-file

Midi-file-formátumban történő zenerögzítés: számlával igazolt bruttó árbevétel 10%-a, de legalább 30 Ft/mű

A speciális célú

nem önálló terjesztésre szánt hordozók (pl. lapmelléklet) másolása/többszörözése esetén fizetendő mechanikai jogdíjat az ARTISJUS a hasonló felhasználások elveinek a figyelembevételével esetenként állapítja meg.

A fenti jogdíjminimumok a hangfelvétel, illetve film teljes zenei anyagának szerzői jogi védeltségét feltételezve értendők. A szerzői jogdíjakat a törvényes ÁFA terheli.

Védjegyhasználati engedély

Az ARTISJUS a jelen jogdíjközléssel érintett valamennyi hangfelvétel Magyar Köztársaság területén történő többszörözésének és/vagy forgalomba hozatalának szerzői engedélyezésével összefüggésben ingyenesen nem kizárólagos védjegyhasználati engedélyt ad a felhasználónak az „ARTISJUS” védjegy használatára.

ARTISJUS

Magyar Szerzői Jogvédő Iroda Egyesület

Az ARTISJUS által megállapított szerzői jogdíjakat az Szjt. 90. § (2) bekezdése alapján jóváhagyom:

Budapest, 2002. december 20.

Görgey Gábor s. k.,

a nemzeti kulturális örökség minisztere

**Az ARTISJUS Magyar Szerzői Jogvédő Iroda Egyesület
közleménye**

**a magáncélú másolásokra tekintettel megállapított üres
hang- és képhordozó jogdíjakról a 2003. évre**

I. Jogdíjak

Az ARTISJUS Magyar Szerzői Jogvédő Iroda Egyesület a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény (a továbbiakban: Szjt.) 20. § (1) és (2) bekezdése alapján a kép-, illetve hangfelvételek magáncélú másolására tekintettel az üres kép- és hanghordozókra az alábbi szerzői jogdíjat állapítja meg:

Időtartam/Megnevezés	Fizetendő jogdíj*
<i>Audiokazetta</i>	
60 percig	22 Ft/db
90 percig	26 Ft/db
90 perc felett	32 Ft/db
<i>Videókazetta</i>	
120 percig	52 Ft/db
180 percig	66 Ft/db
195 percig	72 Ft/db
240 percig és a felett	92 Ft/db
<i>Nyersanyagimport</i>	
Hanghordozó nyersanyag	230 Ft/1000 m
Videó-képhordozó nyersa.	270 Ft/1000 m
<i>DVD-típusok**</i>	
DVD-R, DVD+R	150 Ft/db
DVD-RW, DVD+RW	150 Ft/db
DVD-RAM	150 Ft/db

* A szerzői jogdíjakat a törvényes ÁFA terheli.

** II. Védjegyhasználat, jogkezelési adat védelme.

Időtartam/Megnevezés	Fizetendő jogdíj*
<i>CD-R típusok**</i>	
CD-R és CD-RW 300 MB-ig	15 Ft/db
CD-R és CD-RW / Data 700 MB-ig	40 Ft/db
CD-R és CD-RW / Audió, ill. 700 MB felett	60 Ft/db
<i>Egyéb</i>	
Minidisk	60 Ft/db
MP3 lejátszóba integrált memória- kártya	500 Ft/32 MB-onként
MP3 típusú lejátszóhoz kártya	500 Ft/32 MB-onként
Audió lejátszásra alkalmas memória- kártya	300 Ft/32 MB-onként

A fenti jogdíj megfizetése alóli mentesség fennállásának igazolásához az alábbi okiratok benyújtása szükséges:

Az Szjt. 20. § (3) bekezdés

a) pont szerinti reexport esetén: a vámhatóság által hitelesített

— behozatali és kiviteli vámokmány, valamint

— a kivitt áru azonosítására alkalmas, legalább a kivitt mennyiséget, a hordozó márkanevét, és típusát tartalmazó nyilatkozat,

b) a hang-képhordozó sokszorosítást üzletszerűen végző (SZJ 22.31, 22.32) gazdálkodó szervezetnek történő értékesítés során a sokszorosító teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt, a mentességi ok fennállását igazoló nyilatkozata, valamint az Szjt. 19. § (1) bekezdése alapján az ARTISJUS és a felhasználó között létrejött többszörösítésre vonatkozó zenefelhasználási engedély.

Az Szjt. 20. § (2) bekezdése alapján a fenti jogdíjat az üres kép- vagy hanghordozó gyártója, külföldön gyártott kép- vagy hanghordozó esetén pedig a jogszabály szerint vám fizetésére kötelezett személy köteles a forgalomba hozataltól, külföldön gyártott kép- vagy hanghordozó esetén pedig a vámkezelés befejezésétől számított 8 napon belül az ARTISJUS Magyar Szerzői Jogvédő Iroda Egyesületéhez befizetni.

A Jogdíjközleményben fel nem tüntetett, év közben forgalomba hozott új típusú hordozók esetén a fizetendő jogdíjat az ARTISJUS a fenti elvek figyelembevételével, egyedileg állapítja meg.

* A szerzői jogdíjakat a törvényes ÁFA terheli.

** II. Védjegyhasználat, jogkezelési adat védelme.

1. Védjegyhasználati engedély

Az ARTISJUS a jelen jogdíjközleménnyel érintett hang-, illetve képhordozók közül a DVD és CD-R típusú hang- és képhordozók tekintetében történő jogdíjigény érvényesítéssel összefüggésben ingyenesen nem kizárólagos védjegyhasználati engedélyt ad a jogdíjat fizető gyártónak, illetve a vám fizetésére kötelezett személynek az „ARTISJUS” védjegy használatára. Az ARTISJUS védjegy a jelen pontok szerinti használat során — az ellenkező bizonyításáig — igazolja a jogdíj megfizetését, továbbá jogkezelési adatnak is minősül [Szjt. 96. § (2) bekezdés], amelynek jogosulatlan eltávolítása, megváltoztatása szerzői jogi és büntetőjogi jogkövetkezményekkel jár.

2. A védjegy hordozója

A védjegyet az ARTISJUS által kibocsátott, a jogdíjat megfizető gyártónak, illetve a vám fizetésére kötelezett személynek térítésmentesen, az érvényesített jogdíjigény által meghatározott darabszámban használatába adott hologramos címke hordozza. A védjegyet hordozó címke az ARTISJUS tulajdona.

3. A védjegy és a hordozó használata

A gyártó, illetve a vám fizetésére kötelezett személy a védjegyet hordozó címkét az üres hang-, illetve képhordozó forgalomba hozatalát megelőzően jogosult és köteles könnyen észlelhető módon a hang-, illetve képhordozón a címke sérülése nélkül eltávolíthatatlanul elhelyezni (felragasztani), egyéb körben a védjegyet nem használhatja. A védjegy használatát harmadik személynek nem engedélyezheti, és a hordozón el nem helyezett (fel nem ragasztott) hologramos címkét harmadik személy birtokába/használatába nem adhatja. A védjegy használatáért (a hologramos címkéért) sem a gyártó, illetve a vám fizetésére kötelezett személy, sem más személy ellenértéket nem kérhet és nem fogadhat el. A védjegyhasználati engedély hatálya az első jogszerű forgalomba hozatallal megszűnik.

ARTISJUS

Magyar Szerzői Jogvédő Iroda Egyesület

* * *

Az ARTISJUS által megállapított szerzői jogdíjakat az Szjt. 90. § (2) bekezdése alapján jóváhagyom:

Budapest, 2002. december 20.

Görgey Gábor s. k.,

a nemzeti kulturális örökség minisztere

A Magyar Szerzői Jogvédő Iroda Egyesület (ARTISJUS)**k ö z l e m é n y e**

irodalmi és zeneművek nem színpadi nyilvános előadásáért, kereskedelmi célból kiadott hangfelvételek, vagy arról készült másolatok nyilvánosságához közvetítéséért, rádió- vagy televízió-műsorok egyidejű változatlan, a nyilvánosságához történő továbbközvetítéséért, valamint a színpadra szánt irodalmi és zenedrámai művek, jeleneteik vagy keresztmetszeteik kivételével az irodalmi és zeneművek sugárzás útján, vezetékkel vagy egyéb módon a nyilvánosságához történő közvetítéséért fizetendő szerzői jogdíjakról

Az ARTISJUS a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény 16. § (1) bekezdésében, 25. § (1) bekezdésében, 26. §-ban, 27. §-ban, 28. § (1) és (2) bekezdésében, valamint 90. § (1) bekezdésében foglalt rendelkezések alapján az alábbi szerzői jogdíjakat állapítja meg:

I. Fejezet**VENDÉGLÁTÓ ÜZLETEK, SZÁLLÁSHELYEK
ZENEFELHASZNÁLÁSA**

A vendéglátó üzletekben, szálláshelyeken bármely technikai eszközzel (pl. rádió, televízió műsorának nyilvános sugárzása, továbbá analóg vagy digitális zenei hordozó lejátszása útján — magnó, lemezjátszó, music-center, videó, CD-, CD-ROM-, képlemez-lejátszó, számítógépes vezetékes hálózathoz kapcsolt képernyő stb. útján) történő zenefelhasználás esetén fizetendő szerzői jogdíj:

1. a) *Gyógy- és üdülőhelyeken, üdülőtelpnek nyilvánított településeken idényjelleggel üzemelő, három hónapnál rövidebb ideig zenét felhasználó vendéglátó üzletek esetén naponta*

A szerzői jogdíj megfizetése szempontjából alkalmazott besorolás:

	24 órán túl nyitva	24 óráig nyitva	22 óráig nyitva	20 óráig nyitva
I. kategória:	1750	—	—	—
Éjszakai szórakozóhelyek (kivételez diszkó)				
II. kategória:	1535	1160	925	710
A 4* és 5* kereskedelmi szálláshelyek vendéglátó üzletei, valamint az ezzel megegyező színvonalú szolgáltatást nyújtó vendéglátó üzletek (kivételez az I. kategóriába sorolt üzletek)				

	24 órán túl nyitva	24 óráig nyitva	22 óráig nyitva	20 óráig nyitva
III. kategória:	1100	705	585	475
A 3* kereskedelmi szálláshelyek vendéglátó üzletei, belvárosban, továbbá sétálóutcában lévő üzletek, valamint mindazon üzletek, amelyek megjelenése és szolgáltatása átlagon felüli, kivételez az I. és II. kategóriába sorolt üzletek (pl. gyorsétterem, étterem, söröző, borozó, nappali bár, eszpresszó, továbbá cukrászda, étel- és salátabár)				
IV. kategória:	685	490	375	300
Étterem, söröző, borozó, nappali bár, eszpresszó, továbbá cukrászda, étel- és salátabár és mindazon üzletek, amelyek megjelenése az V. kategória színvonalát meghaladja, de a III. kategória színvonalát nem éri el				
V. kategória:	520	375	305	255
Italbolt, kocsma, söntés, büfé stb.				
VI. kategória:	285	230	160	140
Cukrászda, fagyizó, szeszesital-értékesítés nélkül				

b) *Gyógy- és üdülőhelyeken, üdülőtelpnek nyilvánított településeken idényjelleggel működő, három hónapnál hosszabb, de hat hónapnál rövidebb ideig zenét felhasználó vendéglátó üzletek esetén naponta*

A szerzői jogdíj megfizetése szempontjából alkalmazott besorolás:

	24 órán túl nyitva	24 óráig nyitva	22 óráig nyitva	20 óráig nyitva
I. kategória:	1750	—	—	—
Éjszakai szórakozóhelyek (kivételez diszkó)				

	24 órán túl nyitva	24 óráig nyitva	22 óráig nyitva	20 óráig nyitva
<i>II. kategória:</i>	1535	1160	925	710
A 4* és 5* kereskedelmi szálláshelyek vendéglátó üzletei, valamint az ezzel megegyező színvonalú szolgáltatást nyújtó vendéglátó üzletek (kivéve az I. kategóriába sorolt üzletek)				
<i>III. kategória:</i>	1055	680	550	475
A 3* kereskedelmi szálláshelyek vendéglátó üzletei, belvárosban, továbbá sétálóutcában lévő üzletek, valamint mindazon üzletek, amelyek megjelenése és szolgáltatása átlagon felüli, kivéve az I. és II. kategóriába sorolt üzletek (pl. gyorsétterem, étterem, söröző, borozó, nappali bár, espresszó, továbbá cukrászda, étel- és salátabár)				
<i>IV. kategória:</i>	650	470	355	290
Étterem, söröző, borozó, nappali bár, espresszó, továbbá cukrászda, étel- és salátabár és mindazon üzletek, amelyek megjelenése az V. kategória színvonalát meghaladja, de a III. kategória színvonalát nem éri el				
<i>V. kategória:</i>	480	360	290	245
Italbolt, kocsma, söntés, büfé stb.				
<i>VI. kategória:</i>	275	215	155	135
Cukrászda, fagyizó, szeszesital-értékesítés nélkül				

c) Gyógy- és üdülőhelyeken, üdülőttelepnek nyilvánított településeken idényjelleggel működő, hat hónapnál hosszabb időtartamban zenét szolgáltató vendéglátó üzletek esetén naponta

A szerzői jogdíj megfizetése szempontjából alkalmazott besorolás:

	24 órán túl nyitva	24 óráig nyitva	22 óráig nyitva	20 óráig nyitva
<i>I. kategória:</i>	1750	—	—	—
Éjszakai szórakozóhelyek (kivétel diszkó)				
<i>II. kategória:</i>	1535	1160	925	710
A 4* és 5* kereskedelmi szálláshelyek vendéglátó üzletei, valamint az ezzel megegyező színvonalú szolgáltatást nyújtó vendéglátó üzletek (kivéve az I. kategóriába sorolt üzletek)				
<i>III. kategória:</i>	1000	645	535	435
A 3* kereskedelmi szálláshelyek vendéglátó üzletei, belvárosban, továbbá sétálóutcában lévő üzletek, valamint mindazon üzletek, amelyek megjelenése és szolgáltatása átlagon felüli, kivéve az I. és II. kategóriába sorolt üzletek (pl. gyorsétterem, étterem, söröző, borozó, nappali bár, espresszó, továbbá cukrászda, étel- és salátabár)				
<i>IV. kategória:</i>	630	445	345	280
Étterem, söröző, borozó, nappali bár, espresszó, továbbá cukrászda, étel- és salátabár és mindazon üzletek, amelyek megjelenése az V. kategória színvonalát meghaladja, de a III. kategória színvonalát nem éri el				
<i>V. kategória:</i>	465	345	285	240
Italbolt, kocsma, söntés, büfé stb.				

	24 órán túl nyitva	24 óráig nyitva	22 óráig nyitva	20 óráig nyitva
<i>VI. kategória:</i>	265	210	150	135
Cukrászda, fagyizó, szeszesital-értékesítés nélkül				
<i>d) Gyógy- és üdülőhelyeken, üdülőtelepnek nyilvánított településeken egész évben zenét szolgáltató vendéglátó üzletek esetén naponta</i>				
A szerzői jogdíj megfizetése szempontjából alkalmazott besorolás:				
	24 órán túl nyitva	24 óráig nyitva	22 óráig nyitva	20 óráig nyitva

I. kategória: 1740 — — —
Éjszakai szórakozóhelyek (kivételek diszkó)

II. kategória: 1520 1150 915 705

A 4* és 5* kereskedelmi szálláshelyek vendéglátó üzletei, valamint az ezzel megegyező színvonalú szolgáltatást nyújtó vendéglátó üzletek (kivéve az I. kategóriába sorolt üzletek)

III. kategória: 965 625 515 420

A 3* kereskedelmi szálláshelyek vendéglátó üzletei, belvárosban, továbbá sétálóutcában lévő üzletek, valamint mindazon üzletek, amelyek megjelenése és szolgáltatása átlagon felüli, kivéve az I. és II. kategóriába sorolt üzletek (pl. gyorsétterem, étterem, söröző, boro-zó, nappali bár, eszpresszó, továbbá cukrászda, étel- és salátabár)

	24 órán túl nyitva	24 óráig nyitva	22 óráig nyitva	20 óráig nyitva
<i>IV. kategória:</i>	590	425	325	265
Étterem, söröző, boro-zó, nappali bár, eszpresszó, továbbá cukrászda, étel- és salátabár és mindazon üzletek, amelyek megjelenése az V. kategória színvonalát meghaladja, de a III. kategória színvonalát nem éri el				
<i>V. kategória:</i>	450	335	275	225
Italbolt, kocsmá, söntés, büfé stb.				
<i>VI. kategória:</i>	250	200	140	125
Cukrászda, fagyizó, szeszesital-értékesítés nélkül				

e) Budapesten naponta

A szerzői jogdíj megfizetése szempontjából alkalmazott besorolás:

	24 órán túl nyitva	24 óráig nyitva	22 óráig nyitva	20 óráig nyitva
<i>I. kategória:</i>	1750	—	—	—
Éjszakai szórakozóhelyek (kivételek diszkó)				
<i>II. kategória:</i>	1540	1160	925	710
A 4* és 5* kereskedelmi szálláshelyek vendéglátó üzletei, valamint az ezzel megegyező színvonalú szolgáltatást nyújtó vendéglátó üzletek (kivéve az I. kategóriába sorolt üzletek)				
<i>III. kategória:</i>	1055	685	550	460
A 3* kereskedelmi szálláshelyek vendéglátó üzletei, belvárosban, továbbá sétálóutcában lévő üzletek, valamint mindazon üzletek, amelyek megjelenése és szolgáltatása átlagon felüli, kivéve az I. és II. kategóriába sorolt üzle-				

	24 órán túl nyitva	24 óráig nyitva	22 óráig nyitva	20 óráig nyitva
tek (pl. gyorsétterem, étterem, söröző, borozó, nappali bár, espresszó, továbbá cukrászda, étel- és salátabár)				
<i>IV. kategória:</i>	650	470	360	290
Étterem, söröző, borozó, nappali bár, espresszó, továbbá cukrászda, étel- és salátabár és mindazon üzletek, amelyek megjelenése az V. kategória színvonalát meghaladja, de a III. kategória színvonalát nem éri el				
<i>V. kategória:</i>	460	335	280	230
Italbolt, kocsmá, söntés, büfé stb.				
<i>VI. kategória:</i>	275	210	150	125
Cukrászda, fagyizó, szeszesital-értékesítés nélkül				

f) 50 000 fő fölötti településeken, megyeszékhelyeken és megyei jogú városokban naponta

A szerzői jogdíj megfizetése szempontjából alkalmazott besorolás:

	24 órán túl nyitva	24 óráig nyitva	22 óráig nyitva	20 óráig nyitva
<i>I. kategória:</i>	1130	—	—	—
Éjszakai szórakozóhelyek (kivételek diszkó)				
<i>II. kategória:</i>	1040	861	720	560
A 4* és 5* kereskedelmi szálláshelyek vendéglátó üzletei, valamint az ezzel megegyező színvonalú szolgáltatást nyújtó vendéglátó üzletek (kivételek az I. kategóriába sorolt üzletek)				
<i>III. kategória:</i>	765	565	400	335
A 3* kereskedelmi szálláshelyek vendéglátó üzletei, belvárosban, továbbá sétálóutcában lé-				

	24 órán túl nyitva	24 óráig nyitva	22 óráig nyitva	20 óráig nyitva
vő üzletek, valamint mindazon üzletek, amelyek megjelenése és szolgáltatása átlagon felüli, kivételek az I. és II. kategóriába sorolt üzletek (pl. gyorsétterem, étterem, söröző, borozó, nappali bár, espresszó, továbbá cukrászda, étel- és salátabár)				
<i>IV. kategória:</i>	580	400	300	255
Étterem, söröző, borozó, nappali bár, espresszó, továbbá cukrászda, étel- és salátabár és mindazon üzletek, amelyek megjelenése az V. kategória színvonalát meghaladja, de a III. kategória színvonalát nem éri el				
<i>V. kategória:</i>	450	315	275	225
Italbolt, kocsmá, söntés, büfé stb.				
<i>VI. kategória:</i>	265	195	140	120
Cukrászda, fagyizó, szeszesital-értékesítés nélkül				

g) Város 20 001—50 000 főig naponta

A szerzői jogdíj megfizetése szempontjából alkalmazott besorolás:

	24 órán túl nyitva	24 óráig nyitva	22 óráig nyitva	20 óráig nyitva
<i>I. kategória:</i>	1120	—	—	—
Éjszakai szórakozóhelyek (kivételek diszkó)				
<i>II. kategória:</i>	1030	855	715	555
A 4* és 5* kereskedelmi szálláshelyek vendéglátó üzletei, valamint az ezzel megegyező színvonalú szolgáltatást nyújtó vendéglátó üzletek (kivételek az I. kategóriába sorolt üzletek)				

	24 órán túl nyitva	24 óráig nyitva	22 óráig nyitva	20 óráig nyitva
<i>III. kategória:</i>	610	470	380	285
A 3* kereskedelmi szálláshelyek vendéglátó üzletei, belvárosban, továbbá sétálóutcában lévő üzletek, valamint mindazon üzletek, amelyek megjelenése és szolgáltatása átlagon felüli, kivéve az I. és II. kategóriába sorolt üzletek (pl. gyorsétterem, étterem, söröző, borozó, nappali bár, espresszó, továbbá cukrászda, étel- és salátabár)				
<i>IV. kategória:</i>	540	375	275	245
Étterem, söröző, borozó, nappali bár, espresszó, továbbá cukrászda, étel- és salátabár és mindazon üzletek, amelyek megjelenése az V. kategória színvonalát meghaladja, de a III. kategória színvonalát nem éri el				
<i>V. kategória:</i>	435	295	260	210
Italbolt, kocsmá, söntés, büfé stb.				
<i>VI. kategória:</i>	255	190	135	115
Cukrászda, fagyizó, szeszital-értékesítés nélkül				

h) Város 10 001—20 000 főig naponta

A szerzői jogdíj megfizetése szempontjából alkalmazott besorolás:

	24 órán túl nyitva	24 óráig nyitva	22 óráig nyitva	20 óráig nyitva
<i>I. kategória:</i>	1120	—	—	—
Éjszakai szórakozóhelyek (kivétel diszkó)				
<i>II. kategória:</i>	1030	855	715	555
A 4* és 5* kereskedelmi szálláshelyek vendéglátó üzletei, valamint az				

	24 órán túl nyitva	24 óráig nyitva	22 óráig nyitva	20 óráig nyitva
ezzel megegyező színvonalú szolgáltatást nyújtó vendéglátó üzletek (kivéve az I. kategóriába sorolt üzletek)				
<i>III. kategória:</i>	585	460	370	275
A 3* kereskedelmi szálláshelyek vendéglátó üzletei, belvárosban, továbbá sétálóutcában lévő üzletek, valamint mindazon üzletek, amelyek megjelenése és szolgáltatása átlagon felüli, kivéve az I. és II. kategóriába sorolt üzletek (pl. gyorsétterem, étterem, söröző, borozó, nappali bár, espresszó, továbbá cukrászda, étel- és salátabár)				
<i>IV. kategória:</i>	505	355	260	225
Étterem, söröző, borozó, nappali bár, espresszó, továbbá cukrászda, étel- és salátabár és mindazon üzletek, amelyek megjelenése az V. kategória színvonalát meghaladja, de a III. kategória színvonalát nem éri el				
<i>V. kategória:</i>	410	285	245	200
Italbolt, kocsmá, söntés, büfé stb.				
<i>VI. kategória:</i>	245	180	125	110
Cukrászda, fagyizó, szeszital-értékesítés nélkül				

i) Város 10 000 fő alatt naponta

A szerzői jogdíj megfizetése szempontjából alkalmazott besorolás:

	24 órán túl nyitva	24 óráig nyitva	22 óráig nyitva	20 óráig nyitva
<i>I. kategória:</i>	1120	—	—	—
Éjszakai szórakozóhelyek (kivétel diszkó)				

	24 órán túl nyitva	24 óráig nyitva	22 óráig nyitva	20 óráig nyitva
<i>II. kategória:</i> A 4* és 5* kereskedelmi szálláshelyek vendéglátó üzletei, valamint az ezzel megegyező színvonalú szolgáltatást nyújtó vendéglátó üzletek (kivéve az I. kategóriába sorolt üzletek)	1030	855	715	555
<i>III. kategória:</i> A 3* kereskedelmi szálláshelyek vendéglátó üzletei, belvárosban, továbbá sétálóutcában lévő üzletek, valamint mindazon üzletek, amelyek megjelenése és szolgáltatása átlagon felüli, kivéve az I. és II. kategóriába sorolt üzletek (pl. gyorsétterem, étterem, söröző, borozó, nappali bár, eszpresszó, továbbá cukrászda, étel- és salátabár)	560	440	350	265
<i>IV. kategória:</i> Étterem, söröző, borozó, nappali bár, eszpresszó, továbbá cukrászda, étel- és salátabár és mindazon üzletek, amelyek megjelenése az V. kategória színvonalát meghaladja, de a III. kategória színvonalát nem éri el	475	335	250	215
<i>V. kategória:</i> Italbolt, kocsma, söntés, büfé stb.	385	280	240	185
<i>VI. kategória:</i> Cukrászda, fagyizó, szesital-értékesítés nélkül	240	175	120	100

j) Egyéb település 5000 fő fölött naponta

A szerzői jogdíj megfizetése szempontjából alkalmazott besorolás:

	24 órán túl nyitva	24 óráig nyitva	22 óráig nyitva	20 óráig nyitva
<i>I. kategória:</i> Éjszakai szórakozóhelyek (kivéve diszkó)	790	—	—	—

	24 órán túl nyitva	24 óráig nyitva	22 óráig nyitva	20 óráig nyitva
<i>II. kategória:</i> A 4* és 5* kereskedelmi szálláshelyek vendéglátó üzletei, valamint az ezzel megegyező színvonalú szolgáltatást nyújtó vendéglátó üzletek (kivéve az I. kategóriába sorolt üzletek)	725	565	480	370
<i>III. kategória:</i> A 3* kereskedelmi szálláshelyek vendéglátó üzletei, valamint mindazon üzletek, amelyek megjelenése és szolgáltatása átlagon felüli, kivéve az I. és II. kategóriába sorolt üzletek (pl. gyorsétterem, étterem, söröző, borozó, nappali bár, eszpresszó, továbbá cukrászda, étel- és salátabár)	510	365	270	215
<i>IV. kategória:</i> Étterem, söröző, borozó, nappali bár, eszpresszó, továbbá cukrászda, étel- és salátabár és mindazon üzletek, amelyek megjelenése az V. kategória színvonalát meghaladja, de a III. kategória színvonalát nem éri el	390	285	200	170
<i>V. kategória:</i> Italbolt, kocsma, söntés, büfé stb.	340	270	160	145
<i>VI. kategória:</i> Cukrászda, fagyizó, szesital-értékesítés nélkül	210	140	110	80

k) Egyéb település 1001–5000 főig naponta

A szerzői jogdíj megfizetése szempontjából alkalmazott besorolás:

	24 órán túl nyitva	24 óráig nyitva	22 óráig nyitva	20 óráig nyitva
<i>I. kategória:</i> Éjszakai szórakozóhelyek (kivéve diszkó)	790	—	—	—

	24 órán túl nyitva	24 óráig nyitva	22 óráig nyitva	20 óráig nyitva
<i>II. kategória:</i>	725	565	480	370
A 4* és 5* kereskedelmi szálláshelyek vendéglátó üzletei, valamint az ezzel megegyező színvonalú szolgáltatást nyújtó vendéglátó üzletek (kivéve az I. kategóriába sorolt üzletek)				
<i>III. kategória:</i>	480	355	260	210
A 3* kereskedelmi szálláshelyek vendéglátó üzletei, valamint mindazon üzletek, amelyek megjelenése és szolgáltatása átlagon felüli, kivéve az I. és II. kategóriába sorolt üzletek (pl. gyorsétterem, étterem, söröző, borozó, nappali bár, eszpresszó, továbbá cukrászda, étel- és salátabár)				
<i>IV. kategória:</i>	375	270	185	155
Étterem, söröző, borozó, nappali bár, eszpresszó, továbbá cukrászda, étel- és salátabár és mindazon üzletek, amelyek megjelenése az V. kategória színvonalát meghaladja, de a III. kategória színvonalát nem éri el				
<i>V. kategória:</i>	325	260	155	140
Italbolt, kocsmá, söntés, büfé stb.				
<i>VI. kategória:</i>	205	135	85	75
Cukrászda, fagyizó szesital-értékesítés nélkül				

l) Egyéb település 1000 fő alatt naponta

A szerzői jogdíj megfizetése szempontjából alkalmazott besorolás:

	24 órán túl nyitva	24 óráig nyitva	22 óráig nyitva	20 óráig nyitva
<i>I. kategória:</i>	790	—	—	—
Éjszakai szórakozóhelyek (kivéve diszkó)				

	24 órán túl nyitva	24 óráig nyitva	22 óráig nyitva	20 óráig nyitva
<i>II. kategória:</i>	725	565	480	365
A 4* és 5* kereskedelmi szálláshelyek vendéglátó üzletei, valamint az ezzel megegyező színvonalú szolgáltatást nyújtó vendéglátó üzletek (kivéve az I. kategóriába sorolt üzletek)				
<i>III. kategória:</i>	325	260	190	155
A 3* kereskedelmi szálláshelyek vendéglátó üzletei, valamint mindazon üzletek, amelyek megjelenése és szolgáltatása átlagon felüli, kivéve az I. és II. kategóriába sorolt üzletek (pl. gyorsétterem, étterem, söröző, borozó, nappali bár, eszpresszó, továbbá cukrászda, étel- és salátabár)				
<i>IV. kategória:</i>	260	195	145	125
Étterem, söröző, borozó, nappali bár, eszpresszó, továbbá cukrászda, étel- és salátabár és mindazon üzletek, amelyek megjelenése az V. kategória színvonalát meghaladja, de a III. kategória színvonalát nem éri el				
<i>V. kategória:</i>	200	150	120	90
Italbolt, kocsmá, söntés, büfé stb.				
<i>VI. kategória:</i>	175	105	70	70
Cukrászda, fagyizó szesital-értékesítés nélkül				

2. Ha az 1. pontban meghatározott zenefelhasználás olyan eszköz alkalmazásával (pl. zenegép) valósul meg, amely lehetővé teszi, hogy a közönség tagja egyénileg válassza ki a meghallgatni kívánt zeneművet, akkor az 1. pontban megállapított összeg 120%-át kell megfizetni.

3. a) Élőzene esetén az 1. pontban megállapított összeg 60%-kal emelkedik.

b) Amennyiben a felhasználó legalább két zenészt alkalmaz munkaviszonyban vagy rendszeres munkavégzésre irányuló szerződés alapján (legalább negyed évre), abban az esetben az 1. pontban megállapított összeg 30%-kal emelkedik.

4. Diszkóprogram, táncos rendezvény esetén az alábbi szerzői jogdíj fizetendő:

- | | |
|--|----------|
| a) Gyógy- és üdülőhelynek, üdülőtelpnek nyilvánított településeken, valamint Budapesten esetenként | 4870 Ft, |
| b) Megyeszékhelyen, megyei jogú városokban, városokban esetenként | 3850 Ft, |
| c) Egyéb településen esetenként | 2570 Ft. |

5. Zenés táncos rendezvény esetén, ha annak során kizárólag élőzene felhasználása történik, az alábbi összegű szerzői jogdíjat kell megfizetni:

- | | |
|--|----------|
| a) Gyógy- és üdülőhelynek, üdülőtelpnek nyilvánított településeken, valamint Budapesten esetenként | 5000 Ft, |
| b) Megyeszékhelyen, megyei jogú városokban, városokban esetenként | 4000 Ft, |
| c) Egyéb településen esetenként | 2800 Ft. |

6. Előadóművész (énekes, táncos, artista stb.) fellépése, karaoke műsor továbbá tánc nélküli lemezbemutató esetén, ha a rendezvény során gépzene felhasználása történik, az alábbi szerzői jogdíjat kell megfizetni:

- | | |
|--|----------|
| a) Gyógy- és üdülőhelynek, üdülőtelpnek nyilvánított településeken, valamint Budapesten esetenként | 2000 Ft, |
| b) Megyeszékhelyen, megyei jogú városokban, városokban esetenként | 1800 Ft, |
| c) Egyéb településen esetenként | 1400 Ft. |

7. Előadóművész (énekes, táncos, artista stb.) fellépése esetén, ha a rendezvény során kizárólag élőzene felhasználása történik, az alábbi összegű szerzői jogdíjat kell megfizetni:

- | | |
|--|----------|
| a) Gyógy- és üdülőhelynek, üdülőtelpnek nyilvánított településeken, valamint Budapesten esetenként | 1900 Ft, |
| b) Megyeszékhelyen, megyei jogú városokban, városokban esetenként | 1640 Ft, |
| c) Egyéb településen esetenként | 1260 Ft. |

8. Az 1., 3., 6. és 7. pontban megállapított szerzői jogdíjtételek alkalmazásakor, valamint a 4. és 5. pontban megállapított szerzői jogdíjtételek alkalmazásakor abban az esetben, ha a rendezvény során nem szednek belépődíjat, illetve nincs kötelező fogyasztás, az üzlet befogadóképességét alapul véve:

1—50 főig az alap szerzői jogdíj fizetendő,
 51—100 főig a szerzői jogdíjtételek 10%-kal növekednek,
 101—200 főig a szerzői jogdíjtételek 20%-kal növekednek,
 201—300 főig a szerzői jogdíjtételek 50%-kal növekednek,
 301 fő felett a szerzői jogdíjtételek 100%-kal növekednek.
 A 20 fő befogadóképességet meg nem haladó üzletek szerzői jogdíjtétele 20%-kal csökkenthető.

9. Az 1—8. pontokban megállapított szerzői jogdíjakon felül a következő esetekben a további jogdíjakat kell megfizetni:

- a) Belépődíj szedése esetén a helyiség befogadóképességét alapul véve minden megkezdett 50 fő után a két legdrágább belépődíjnak megfelelő összeget.
 b) Kötelező fogyasztási díj esetén a helyiség befogadóképességét alapul véve minden megkezdett 50 fő után egy kötelező fogyasztási díjnak megfelelő összeget.

10. Kereskedelmi szálláshelyeken történő zenefelhasználás:

a) Szállodák, gyógyszállodák, csillagbesorolással rendelkező apartmanházak közös helyiségeiben (társalgó, hall stb.) történő zenefelhasználás (tv, rádió stb.) esetén helyiségenként (a vendéglátó-ipari kiszolgálás keretein kívül) az alábbi szerzői jogdíjat kell megfizetni havonta:

5* és 4* szállodákban	15 100 Ft,
3* szállodákban	9 900 Ft,
2* és 1* szállodákban	5 400 Ft.

Élőzene esetén a fenti szerzői jogdíjak 60%-kal emelkednek.

b) Szállodák, gyógyszállodák, csillagbesorolással rendelkező apartmanházak közös helyiségeivel (társalgó, hall stb.) egy légtérben, azonos üzemeltetővel működő drinkbárokban, presszókban központilag történő zenefelhasználás (tv, rádió stb.) esetén az alábbi szerzői jogdíjat kell megfizetni havonta:

5* és 4* szállodákban	31 600 Ft,
3* szállodákban	18 800 Ft,
2* és 1* szállodákban	12 700 Ft.

Élőzene esetén a fenti szerzői jogdíjak 60%-kal emelkednek.

A fenti jogdíjtételek kiterjednek a kisegítő helyiségekben (pl. lift, folyosó, mellékhelyiség) végzett, kifejezetten háttérzene jellegű zeneszolgáltatás jogdíjára is. Nem alkalmazhatók abban az esetben, ha a közös helyiséggel egy légtérben más vendéglátó üzlet is működik. Ilyenkor

e vendéglátó üzletekre az egyébként megállapított jogdíjtételt kell alkalmazni.

c) Szállodák, gyógyszállodák csillagbesorolással rendelkező apartmanházak szobáiban történő zenefelhasználás (tv, rádió stb.) esetén, a szálláshely szobaszámától függően, az alábbi szerzői jogdíjat kell megfizetni havonta:

10 szobáig	3 930 Ft,
11—25 szobáig	6 510 Ft,
26—50 szobáig	13 150 Ft,
51—100 szobáig	19 730 Ft,
101—150 szobáig	26 630 Ft,
151—200 szobáig,	33 340 Ft,
201—250 szobáig	34 660 Ft,
251—300 szobáig	36 500 Ft,
301—350 szobáig	38 400 Ft,
351—400 szobáig	41 300 Ft,
401—500 szobáig	43 700 Ft,
501 szoba felett	45 600 Ft.

d) Panziók, fogadók, motelek, csillagbesorolás nélküli apartmanházak közös helyiségeiben (társalgó, hall stb.) történő zenefelhasználás (tv, rádió stb.) esetén (a vendéglátó-ipari kiszolgálás keretein kívül) az alábbi szerzői jogdíjat kell megfizetni havonta:

— Gyógy- és üdülőhelynek, üdülőtelepnek nyilvánított településeken, valamint Budapesten	7500 Ft,
— Megyeszékhelyen, megyei jogú városokban	6800 Ft,
— Városokban	4900 Ft,
— Egyéb településen	4000 Ft.

Élőzene esetén a fenti szerzői jogdíjak 60%-kal emelkednek.

e) Panziók, fogadók, motelek, csillagbesorolás nélküli apartmanházak közös helyiségeivel (társalgó, hall stb.) egy légtérben azonos üzemeltetővel működő drinkbárokban, presszókban központilag történő zenefelhasználás (tv, rádió stb.) esetén az alábbi szerzői jogdíjat kell megfizetni havonta:

— Gyógy- és üdülőhelynek, üdülőtelepnek nyilvánított településeken, valamint Budapesten	13 600 Ft,
— Megyeszékhelyen, megyei jogú városokban	12 200 Ft,
— Városokban	8 800 Ft,
— Egyéb településen	7 300 Ft.

Élőzene esetén a fenti szerzői jogdíjak 60%-kal emelkednek.

A fenti jogdíjtételek kiterjednek a kisegítő helyiségekben (pl. lift, folyosó, mellékhelyiség) végzett, kifejezetten háttérzene jellegű zeneszolgáltatás jogdíjára is. Nem alkalmazhatók abban az esetben, ha a közös helyiséggel egy légtérben más vendéglátó üzlet is működik. Ilyenkor e vendéglátó üzletekre az egyébként megállapított jogdíjtételt kell alkalmazni.

f) Panziók, fogadók, motelek, csillagbesorolás nélküli apartmanházak szobáiban történő zenefelhasználás (tv, rádió stb.) esetén a szálláshely szobaszámától függően az alábbi szerzői jogdíjat kell megfizetni havonta:

5 szobáig	3190 Ft,
6—10 szobáig	4050 Ft,
11—25 szobáig	5350 Ft,
26 szoba felett	6420 Ft.

g) Kempingek és üdülőházak közös helyiségeiben történő zenefelhasználás (tv, rádió stb.) esetén (a vendéglátó-ipari kiszolgálás keretein kívül) a kempingek és az üdülőházak férőhelyétől függően helyiségenként havonta:

500 férőhelyig	5200 Ft,
----------------	----------

minden további megkezdett 100 fő férőhely után további havi 690 Ft szerzői jogdíjat kell megfizetni.

h) Kempingek és üdülőházak közös helyiségeivel (társalgó, hall stb.) egy légtérben, azonos üzemeltetővel működő drinkbárokban, presszókban központilag történő zenefelhasználás (tv, rádió stb.) esetén

500 férőhelyig	10 200 Ft,
----------------	------------

ezen felül minden megkezdett 100 fő férőhely után további 1340 Ft szerzői jogdíjat kell megfizetni havonta. Élőzene esetén a fenti szerzői jogdíjak 60%-kal emelkednek.

A fenti jogdíjtételek kiterjednek a kisegítő helyiségekben (pl. lift, folyosó, mellékhelyiség) végzett, kifejezetten háttérzene jellegű zeneszolgáltatás jogdíjára is. Nem alkalmazhatók abban az esetben, ha a közös helyiséggel egy légtérben más vendéglátó üzlet is működik. Ilyenkor e vendéglátó üzletekre az egyébként megállapított jogdíjtételt kell alkalmazni.

i) A kempingek és üdülőházak szobáiban történő zenefelhasználás (tv, rádió stb.) esetén a szálláshely férőhelyeinek számától függően az alábbi szerzői jogdíjat kell megfizetni havonta:

50 férőhelyig	2060 Ft,
100 férőhelyig	2770 Ft,
100 férőhely felett	3000 Ft.

j) Turistaházak, hostelek, munkásszállások és egyéb szálláshelyek közös helyiségeiben (társalgó, hall stb.) történő zenefelhasználás (tv, rádió stb.) esetén (vendéglátó kiszolgálás keretein kívül) helyiségenként 3500 Ft szerzői jogdíjat kell megfizetni havonta. Élőzene esetén a fenti szerzői jogdíj 60%-kal emelkedik.

k) Turistaházak, hostelek, munkásszállások és egyéb szálláshelyek közös helyiségeivel (társalgó, hall stb.) egy légtérben, azonos üzemeltetővel működő drinkbárokban, presszókban központilag történő zenefelhasználás (tv, rádió stb.) esetén 6740 Ft szerzői jogdíjat kell megfizetni havonta. Élőzene esetén a fenti szerzői jogdíj 60%-kal emelkedik.

A fenti jogdíjtételek kiterjednek a kisegítő helyiségekben (pl. lift, folyosó, mellékhelyiség) végzett, kifejezetten háttérzene jellegű zeneszolgáltatás jogdíjára is. Nem alkalmazhatók abban az esetben, ha a közös helyiséggel egy légtérben más vendéglátó üzlet is működik. Ilyenkor a vendéglátó üzletekre az egyébként megállapított jogdíjtételt kell alkalmazni.

l) Turistaházak, hostelek, munkásszállások és egyéb szálláshelyek szobáiban történő zenefelhasználás (tv, rádió stb.) esetén a szálláshely férőhelyétől függően az alábbi szerzői jogdíjat kell megfizetni havonta:

50 férőhelyig	1350 Ft,
100 férőhelyig	1610 Ft,
100 férőhely felett	1840 Ft.

m) Üdülőkben, üdülősövezetkezetekben és egészségügyi intézményekben kereskedelmi szálláshelyként értékesített szobákban történő nyilvános zenefelhasználás (tv, rádió stb.) esetén a szállodai szerzői jogdíjat kell megfizetni.

11. Nem kereskedelmi szálláshelyeken történő nyilvános zenefelhasználás esetén az alábbi összegű szerzői jogdíj fizetendő:

a) Üdülők és üdülősövezetkezetek közös helyiségeiben (a vendéglátó-ipari kiszolgálás keretein kívül) történő zenefelhasználás (tv, rádió stb.) esetén a szálláshely férőhelyétől függően helyiségenként az alábbi szerzői jogdíjat kell megfizetni havonta:

20 férőhelyig	3110 Ft,
21—50 férőhelyig	3880 Ft,
51—100 férőhelyig	4650 Ft,
101—300 férőhelyig	6200 Ft,
300 férőhely felett	7750 Ft.

Élőzene esetén a fenti szerzői jogdíjak 60%-kal emelkednek.

b) Üdülők és üdülősövezetkezetek közös helyiségeivel (társalgó, hall stb.) egy légtérben, azonos üzemeltetővel

működő, eltérő profilú értékesítési helyeken központilag történő zenefelhasználás (tv, rádió stb.) esetén a szálláshely férőhelyétől függően az alábbi szerzői jogdíjat kell megfizetni havonta:

20 férőhelyig	6 180 Ft,
21—50 férőhelyig	7 660 Ft,
51—100 férőhelyig	9 280 Ft,
101—300 férőhelyig	12 400 Ft,
300 férőhely felett	15 500 Ft.

Élőzene esetén a fenti szerzői jogdíjak 60%-kal emelkednek.

A fenti jogdíjtételek kiterjednek a kisegítő helyiségekben (pl. lift, folyosó, mellékhelyiség) végzett, kifejezetten háttérzene jellegű zeneszolgáltatás jogdíjára is. Nem alkalmazhatók abban az esetben, ha a közös helyiséggel egy légtérben más vendéglátó üzlet is működik. Ilyenkor a vendéglátó üzletekre az egyébként megállapított jogdíjtételt kell alkalmazni.

c) Magánszálláshelyeken (fizetővendéglátás, falusi szállásadás) keretében végzett zenefelhasználás esetén havi 3000 Ft jogdíjat kell megfizetni.

12. Egy vagy többnapos rendezvényhez kapcsolódó, önálló zenefelhasználást alkalmi árusítás keretében végző vendéglátó üzleteknek az alábbi szerzői jogdíjat kell megfizetniük naponta:

	a) Gépzene	b) Élőzene	c) Diszkó, műsor
1—100 főig	1 170 Ft	2 330 Ft	5 800 Ft
101—200 főig	1 380 Ft	2 760 Ft	5 800 Ft
201—500 főig	1 800 Ft	3 500 Ft	5 800 Ft
500 fő felett	2 330 Ft	4 660 Ft	5 800 Ft

13.1. Az 1., 2., 4., 6., 10., 11., 12. a) és 12. c) pontokban megállapított szerzői jogdíjakon felül további 20% az előadóművészek és a hangfelvétel előállítók közös jogkezelő szervezeteit illető jogdíjat is meg kell fizetni azokban a vendéglátó üzletekben és egyéb, a felsorolt pontokban meghatározott felhasználások esetén, ahol kereskedelmi célból kiadott hangfelvétel, vagy arról készült másolat bármilyen módon történő közvetlen nyilvánossághoz közvetítésére alkalmas technikai eszköz (bármilyen analóg vagy digitális hangfelvétel lejátszó berendezés) áll rendelkezésre a felsorolt pontokban említett gépzene felhasználáshoz.

13.2. Az 1., 2., 4., 6., 10., 11., 12. a) és 12. c) pontokban megállapított szerzői jogdíjakon felül további 14% az előadóművészek és a hangfelvétel előállítók közös jogkezelő szervezeteit illető jogdíjat is meg kell fizetni azokban a vendéglátó üzletekben és egyéb, a felsorolt pontokban meghatározott felhasználások esetén, ahol kereskedelmi célból kiadott hangfelvétel, vagy arról készült másolat bármilyen módon történő közvetett nyilvánossághoz közvetí-

tésére alkalmas technikai eszköz (pl. bármilyen analóg vagy digitális rádió, vagy televízió) áll rendelkezésre, a felsorolt pontokban említett gépzene felhasználáshoz.

14. Az e fejezetben meghatározott zenefelhasználások esetén a jogdíjat az üzlet működési engedélyében vagy tartalmilag ennek megfelelő közigazgatási határozatban meghatározott üzemeltetője fizeti.

15. Zeneművek személyes előadóművészi teljesítménnyel megvalósuló nyilvános előadása (élőzene) esetén a felhasználó köteles az előadott művek címét, szerzőjét, elhangzási gyakoriságát az ARTISJUS által rendszeresített űrlapon közölni [Sztj. 92. § (5) bekezdés].

II. Fejezet

NYILVÁNOSAN ELŐADOTT IRODALMI, ILLETŐLEG ZENEMŰVEK UTÁN A SZERVEZŐKNEK ESETENKÉNT AZ ALÁBBI SZERZŐI JOGDÍJAT KELL MEGFIZETNI

A) Koncert

1.

a) *Fogalma:* olyan zenei előadás, amelyre a közönség a zene hallgatása céljából gyűlik össze, és amely előadáson a zene főszolgáltatásként kerül felhasználásra.

b) *Jogdíj mértéke:* az ÁFA-val csökkentett bevétel 9%-a (kivéve az I. fejezet 4. pontja), de a fizetendő szerzői jogdíj nem lehet kevesebb, mint a belépődíj nélküli rendezvényekre a jelen fejezet 6. a) pontjában megállapított szerzői jogdíj mértéke.

c) Elszámolás

Szerzői jogdíjelőleg megfizetésére vonatkozó megállapodás esetén legkésőbb az előadást (rendezvényt) megelőző 3 nappal kell a szerzői jogdíjelőleg befizetést teljesíteni. A szervező 3 nappal a koncert után, vagy a megállapodásban meghatározott egyéb határidőre köteles az elszámolás alapjául szolgáló iratokat becsatolni. A szervező a belépőjegyeket a számviteli jogszabályokban meghatározott szigorú számadású bizonylatként köteles kezelni, és ez nyilvántartásaiból ellenőrizhető kell, hogy legyen. Amennyiben a szervező bejelentési kötelezettségének önként nem tesz eleget, az ARTISJUS kérheti a szervező bizonylatait, vagy előzetes egyeztetést követően betekinthesse a könyvelésbe. Ha a kért iratokat és bizonylatokat írásbeli felszólítás után sem nyújtják be határidőre, az ARTISJUS a rendelkezésére álló adatok alapján készíti el a számlát.

d) Mérséklések

d/1. Ha egy előadáson belül a nem védett művek száma az 50%-ot meghaladja, úgy a fizetendő szerzői jogdíj az ÁFA-t nem tartalmazó bevétel 6%-a.

d/2. A rendezvény szervezője az alábbi kedvezményekben részesülhet:

d/2.1. amennyiben a rendezvény szervezője a rendezvény megtartását megelőzően az ARTISJUS-szal kötött megállapodás szerint vállalja a várható bevétel alapján számított szerzői jogdíj 50%-ának szerzői jogdíjelőlegként történő befizetését és 2002. évi szerzői jogdíj befizetése nem éri el az 1 300 000 Ft 20% kedvezményben részesül;

d/2.2. Amennyiben a rendezvény szervezője a rendezvény megtartását megelőzően az ARTISJUS-szal kötött megállapodás szerint vállalja a várható bevétel alapján számított szerzői jogdíj 50%-ának szerzői jogdíjelőlegként történő befizetését és az általa 2002. évben befizetett szerzői jogdíj kedvezmény nélkül számított összege eléri vagy meghaladja az

— 1 300 000 Ft-ot:

= 9%-os kiinduló szerzői jogdíjmérték esetén a fizetendő szerzői jogdíjmérték: 6%,

= 6%-os kiinduló szerzői jogdíjmérték esetén a fizetendő szerzői jogdíjmérték: 4%,

— 2 300 000 Ft-ot:

= 9%-os kiinduló szerzői jogdíjmérték esetén a fizetendő szerzői jogdíjmérték: 5,5%,

= 6%-os kiinduló szerzői jogdíjmérték esetén a fizetendő szerzői jogdíjmérték: 3,67%,

— 3 200 000 Ft-ot:

= 9%-os kiinduló szerzői jogdíjmérték esetén a fizetendő szerzői jogdíjmérték: 4,7%,

= 6%-os kiinduló szerzői jogdíjmérték esetén a fizetendő szerzői jogdíjmérték: 3,19%.

A d/2.1. és d/2.2. pontokban meghatározott kedvezmények együtt nem alkalmazhatóak.

e) Műsorközlés

A szervező a felhasznált művekről köteles műsorközlést adni a következő tartalommal:

— a felhasznált mű címe,

— a felhasznált mű szerzője, át- vagy feldolgozója.

A műsorközlést a koncertet (sorozatrendezvény esetén az utolsó előadást) követő 3 napon belül köteles a szervező benyújtani.

f) Költségátalány

A fizetendő szerzői jogdíjon felül azzal megegyező összegű költségátalányt is meg kell fizetni a közös jogkezelő szervezet ellenőrzési költségeinek fedezésére abban az esetben, ha

— a szervező nem tesz eleget előzetes bejelentési kötelezettségének, és az ARTISJUS csak az ellenőrzés során szerez tudomást a felhasználásról,

— szándékosan vagy hanyagságból hibás vagy hiányos adatokat közöl.

B) Diszkó, bál, táncház, össztánc

2.

a) *Fogalma:* olyan rendezvény, ahol a közönség szerkesztett, válogatott lemezbemutató vagy élő előadás útján nyújtott zeneszolgáltatás mellett táncolhat.

b) *Jogdíj mértéke:* ÁFA-val csökkentett bevétel 8%-a (kivéve az I. fejezet 4. pontját), de a fizetendő szerzői jogdíj nem lehet kevesebb, mint a belépődíj nélküli rendezvényekre a jelen fejezet 6. a) pontjában megállapított szerzői jogdíj mértéke.

c) Elszámolás

Szerzői jogdíjelőleg megfizetésére vonatkozó megállapodás esetén a rendezvényt megelőző 3 nappal kell a szerzői jogdíjelőleg befizetést teljesíteni. A szervező 3 nappal a rendezvény után, vagy a megállapodásban meghatározott egyéb határidőre köteles az elszámolás alapjául szolgáló iratokat becsatolni. A szervező a belépőjegyeket a számviteli jogszabályokban meghatározott szigorú számadású bizonylatként köteles kezelni, és ez nyilvántartásaiból ellenőrizhető kell, hogy legyen. Amennyiben a szervező bejelentési kötelezettségének önként nem tesz eleget, az ARTISJUS kérheti a szervező bizonylatait, vagy előzetes egyeztetést követően betekinthez a könyvelésbe. Ha a kért iratokat és bizonylatokat írásbeli felszólítás után sem nyújtják be határidőre, az ARTISJUS a rendelkezésére álló adatok alapján készíti el a számlát.

d) Mérséklések

Amennyiben a rendezvény szervezője a rendezvény megtartását megelőzően az ARTISJUS-szal kötött megállapodás szerint vállalja a várható bevétel alapján számított szerzői jogdíj 50%-ának szerzői jogdíjelőlegként történő befizetését, a szerzői jogdíjat átalánymegállapodás keretében fizetheti.

Az a szervező, aki/amely megállapodást köt valamennyi általa szervezett, az a) pont szerinti rendezvényre és a megállapodásban foglaltakat teljesíti, további szerzői jogdíjcsökkentést kaphat abban az esetben, ha az általa 2002. évben befizetett szerzői jogdíj összege meghaladja a 3 200 000 Ft-ot.

e) Költségátalány:

A fizetendő szerzői jogdíjon felül azzal megegyező összegű költségátalányt is meg kell fizetni a közös jogkezelő szervezet ellenőrzési költségeinek fedezésére abban az esetben, ha a szervező:

— nem tesz eleget előzetes bejelentési kötelezettségének, és az ARTISJUS csak az ellenőrzés során szerez tudomást a felhasználásról,

— szándékosan, vagy hanyagságból hibás, vagy hiányos adatokat közöl.

f) Disco program esetén a 2. b) pont szerint számított jogdíjon felül további 20%, az előadóművészek és hangfel-

vétel-előállítók közös jogkezelő szervezeteit megillető jogdíjat is meg kell fizetni.

C) Műsoros előadás

3. A műsoros előadásra vonatkozó általános szabályok

a) *Fogalma:* Olyan vegyes irodalmi és zenei, szórakoztató műsor, továbbá revü, varieté, táncbemutató, táncverseny, lézerszínház stb., amelyet egy vagy több fellépő (közreműködő) részvételével rendeznek.

b) *Jogdíj mértéke:* ÁFA-val csökkentett bevétel 7%-a (kivéve az I. fejezet 4. pontja), de a fizetendő szerzői jogdíj nem lehet kevesebb, mint a belépődíj nélküli rendezvényekre a jelen fejezet 6. a) pontjában megállapított szerzői jogdíj mértéke.

c) Elszámolás

Szerzői jogdíjelőleg megfizetésére vonatkozó megállapodás esetén az előadást megelőző 3 nappal kell a szerzői jogdíjelőleg befizetést teljesíteni. A szervező 3 nappal a rendezvény után, vagy a megállapodásban meghatározott egyéb határidőre köteles az elszámolás alapjául szolgáló iratokat becsatolni. A szervező a belépőjegyeket a számviteli jogszabályokban meghatározott szigorú számadású bizonylatként köteles kezelni és ez nyilvántartásaiból ellenőrizhető kell, hogy legyen. Amennyiben a szervező bejelentési kötelezettségének önként nem tesz eleget, az ARTISJUS kérheti a szervező bizonylatait, vagy előzetes egyeztetést követően betekinthez a könyvelésbe. Ha a kért iratokat és bizonylatokat írásbeli felszólítás után sem nyújtják be határidőre, az ARTISJUS a rendelkezésére álló adatok alapján készíti el a számlát.

d) Mérséklések

Ha egy előadáson belül a nem védett művek száma az 50%-ot meghaladja, úgy a fizetendő szerzői jogdíj az ÁFA-t nem tartalmazó bevétel 6%-a.

Amennyiben a rendezvény szervezője a rendezvény megtartását megelőzően az ARTISJUS-szal kötött megállapodás szerint vállalja a várható bevétel alapján számított szerzői jogdíj 50%-ának szerzői jogdíjelőlegként történő befizetését, a szerzői jogdíjat átalány-megállapodás keretében fizetheti.

Azok a szervezők, akik megállapodást kötnek valamennyi általuk rendezett műsorra és a megállapodásban foglaltakat teljesítik, további szerzői jogdíjcsökkentést kaphatnak abban az esetben, ha az általuk az előző évben befizetett szerzői jogdíj összege meghaladja a 3 200 000 Ft-ot.

e) Műsorközlés

A szervező a felhasznált művekről köteles műsorközlést adni a következő tartalommal:

— a felhasznált mű címe,

— a felhasznált mű szerzője, át- vagy feldolgozója.

A műsorközlést a rendezvényt (sorozatrendezvény esetén az utolsó előadást) követő 3 napon belül köteles a szervező benyújtani.

f) Költségátalány

A fizetendő szerzői jogdíjon felül azzal megegyező összegű költségátalányt is meg kell fizetni a közös jogkezelő szervezet ellenőrzési költségeinek fedezésére abban az esetben, ha a szervező:

— nem tesz eleget előzetes bejelentési kötelezettségének, és az ARTISJUS csak az ellenőrzés során szerez tudomást a felhasználásról,

— szándékosan, vagy hanyagságból hibás, vagy hiányos adatokat közöl.

4. Vegyes rendezvények

Ha az 1., 3. pontokban felsoroltak bármelyike egy rendezvény (rendezvénysorozat) programjának keretében úgy kapcsolódik zeneművek felhasználásával nem járó szakmai jellegű szóbeli előadásokhoz, vitákhoz, beszélgetésekhez, tájékoztatókhoz és más hasonló programrészekhez, hogy a rendezvény teljes programjának írásos ismertetőjéből kétség nélkül megállapítható, hogy az utóbb említett programrészek a rendezvény (rendezvénysorozat) lényeges részét alkotják, továbbá a zeneművek nyilvános bemutatása és az azt nem tartalmazó szakmai programrészek szervesen összekapcsolódnak, a fizetendő szerzői jogdíj az ÁFA-t nem tartalmazó bevétel 4%-a. Ha a rendezvény az ezen fejezet 2. a) pontjában meghatározott programot is tartalmaz, a fizetendő szerzői jogdíj az ÁFA-t nem tartalmazó bevétel 6%-a.

5. Műkedvelő kulturális közösségek előadása

Művelődési intézmény vagy önkormányzat által tartósan működtetett műkedvelő kulturális közösség (tánc, színjátszó csoport stb.) előadásai után, amennyiben az előadás a működtető intézményben történik:

a) Belépődíj szedése esetén az ÁFA-t nem tartalmazó bevétel 3%-át kell fizetni szerzői jogdíjként.

b) Belépődíj nélküli rendezvény esetén előadásonként 390 Ft szerzői jogdíjat kell megfizetni.

6. Eseti rendezvények

6.1. Belépődíj nélküli rendezvények

a) Belépődíj nélküli rendezvény (kivételesen településnap, majális, sör-, borfesztivál, búcsú, továbbá az I. fejezet 13. pontjában meghatározott felhasználás) esetén a közönség számától függően, helyszínenként és naponként az alábbi összegű szerzői jogdíj fizetendő:

1—	20 főig	1 235 Ft,
21—	50 főig	1 685 Ft,
51—	100 főig	3 250 Ft,
101—	200 főig	6 520 Ft,
201—	500 főig	9 900 Ft,
501—	1000 főig	21 400 Ft,

1001—	2000 főig	34 300 Ft,
2001—	3000 főig	40 300 Ft,
3001—	4000 főig	52 000 Ft,
4001—	5000 főig	64 000 Ft,
5001—	10 000 főig	106 000 Ft.

10 000 fő felett a költségek (terembérleti díj, fellépti díj, hang- és fénytechnika) alapulvételével kell a szerzői jogdíj alapját megállapítani, de a fizetendő szerzői jogdíj nem lehet kevesebb 106 000 Ft-nál. A szerzői jogdíj mértékét a rendezvény jellegétől függően a II. fejezet 1., 2., 3. pontjában meghatározott számítási módnak megfelelően kell meghatározni.

b) Településnap, majális, sör-, borfesztivál, búcsú keretében tartott belépődíj nélküli rendezvény esetén a közönség számától függően fizetendő szerzői jogdíj naponként:

300 főig	11 600 Ft,
301— 500 főig	17 400 Ft,
501—2000 főig	30 600 Ft,
2001—5000 főig	73 500 Ft.

5000 fő felett minden megkezdett 1000 fő után további 12 300 Ft szerzői jogdíj fizetendő.

c) Önkormányzat által rendezett településnap, majális, búcsú esetén a közönség számától függően fizetendő szerzői jogdíj naponként:

1— 100 főig	3 000 Ft,
101— 200 főig	6 200 Ft,
201— 300 főig	10 100 Ft,
301— 500 főig	11 400 Ft,
501—1000 főig	17 200 Ft,
1001—2000 főig	23 100 Ft.

2000 fő felett minden megkezdett 1000 fő után további 11 600 Ft szerzői jogdíj fizetendő.

d) Az 1990. évi IV. törvény alapján nyilvántartásba vett egyházak, vallási közösségek, vallási felekezetek által, saját közösségi helyiségükben megtartott hangversenyek, műsoros előadások esetén

500 főig	700 Ft,
501—1000 főig	1 400 Ft,
1000 fő felett	2 800 Ft.

szerzői jogdíjat kell naponta megfizetni. Nem jogdíjköteles az egyházi ünnepségeken, szertartásokon történő zene-felhasználás, ha a szabad felhasználásnak az Szjt.-ben írt egyéb feltételei is fennállnak.

6.2. Belépődíjas rendezvények

Belépődíj szedése esetén a 6.1. a)–d) pontban meghatározott jogdíjtételeket 50%-kal növelt összegben kell megfizetni.

7. Jótékony célú rendezvények

Alkalmoszerűen rendezett jótékony célú rendezvény alkalmával felhasznált irodalmi és zeneművek után az egyébként fizetendő szerzői jogdíj 1/3-át kell megfizetni az alábbi feltételek együttes fennállásakor:

— ha a rendezvényt a szervező olyan tevékenységi körében szervezi, amely tevékenysége után társasági adó fizetési kötelezettség nem terheli,

— ha annak közreműködői fellépti díjban nem részesülnek, vagy fellépti díjukat teljes egészében a rendezvényt megelőzően közzétett közérdekű célra ajánlják fel,

— a rendezvényt szervező szerv a teljes bevételt olyan közhasznú szervezet (1997. évi CLVI. tv.) számára vagy közérdekű kötelezettségvállalás céljára fizeti ki, amely esetében a közhasznú szervezet képviselője, vagy a közérdekű kötelezettségvállalás magánszemély szervezője, illetve szervezet esetén képviselője büntetőjogi felelősségére is kiterjedően igazolja, hogy a közhasznú szervezet a hatályos jogszabályok szerint a közhasznú szervezetnek nyújtott adományról közérdekű kötelezettségvállalásról adólevonásra jogosító igazolást adhat.

Az ARTISJUS Magyar Szerzői Jogvédő Iroda Egyesület a jótékony célú előadások elbírálásához az alábbi iratok becsatolását kéri:

— közhasznú szervezet esetében a szervezet közhasznú nyilvántartásba vételét elrendelő jogerős bírósági végzés egy másolati példányát,

— közérdekű kötelezettségvállalás esetén a kötelezettségvállalásra vonatkozó okirat, továbbá 1993. november 1-je előtt történt közérdekű kötelezettségvállalás esetén az illetékes állami felügyelő szerv jóváhagyó határozatának egy másolati példányát,

— mind közhasznú szervezet, mind közérdekű kötelezettségvállalás esetében a közhasznú szervezet képviselője, illetve a közérdekű kötelezettségvállalást szervező személy vagy szervezet esetén képviselője igazolását, amely szerint az igazolást kiállító büntetőjogi felelősségére is kiterjedően igazolja, hogy a közhasznú szervezet (illetve a közérdekű kötelezettségvállalást szervező) a hatályos jogszabályok szerint a közhasznú szervezetnek nyújtott adományról közérdekű kötelezettségvállalásról adó levonásra jogosító igazolást adhat,

— a fellépőkkel kötött megállapodás egy példányát, melyben szerepel a fellépti díjról való lemondás,

— a szervező nyilatkozatát arra vonatkozóan, hogy a rendezvény bevétele után társasági adó fizetési kötelezettség nem terheli.

Ha a rendezvény nem minősíthető jótékony célúnak, vagy a rendezvényt szervező szerv a kért iratokat 3 napon belül nem csatolja be, a rendezvény után a Közlemény szerint egyébként járó jogdíjat meg kell fizetni.

8. Rádió- és televízió-műsorok nyilvános előadása

Rádió- vagy televízió-műsorok nyilvános előadás keretében történő felvétele vagy közvetítése esetén az alábbiak szerint kell a nyilvános előadási jogdíjat megfizetni:

8.1. Belépődíj nélkül:

a) Azokban az esetekben, amikor irodalmi vagy zeneművek a műsor részei, azonban a műsor nem csak irodalmi vagy zeneművekből áll (háttérzene) a közönség számától függően, előadásonként

1— 50 főig	2 540 Ft,
51— 100 főig	5 100 Ft,
101— 500 főig	7 600 Ft,
501—1000 főig	10 200 Ft.

1000 fő felett minden megkezdett 1000 fő után további 5100 Ft szerzői jogdíjat kell megfizetni.

b) Amikor a műsor főként irodalmi vagy zeneművekből áll, a közönség számától függően, előadásonként

1—50 főig	5 100 Ft,
51—100 főig	10 200 Ft,
101—500 főig	15 300 Ft,
501—1000 főig	20 400 Ft.

1000 fő felett minden megkezdett 1000 fő után további 15 300 Ft szerzői jogdíjat kell megfizetni.

8.2. Belépődíj szedése esetén:

a) Azokban az esetekben, amikor irodalmi vagy zeneművek a műsor részei, azonban a műsor nem csak irodalmi vagy zeneművekből áll (háttérzene), az ÁFA-val csökkentett bevétel 7%-át kell szerzői jogdíjként megfizetni.

b) Amikor a műsor főként irodalmi vagy zeneművekből áll, az ÁFA-val csökkentett bevétel 9%-át kell szerzői jogdíjként megfizetni.

9. Nyilvános családi ünnepek

Rendező szervek által rendezett családi ünnepek (esküvők, névadók stb.) keretében felhasznált zenei és irodalmi műsorok után, továbbá az ezeken készített hang- és videofelvételekért eseményenként 290 Ft szerzői jogdíjat kell fizetni, függetlenül attól, hogy a fenti esemény után felszámolnak-e költségtérítést vagy nem.

D) A II. fejezet közös szabályai

10.1. A jelen fejezet 1., 2., 3., 4., 5. a), 6.2., 7., 8.2., pontjaiban foglaltak értelmezése során bevételen az eladott jegyekből, bérletekből származó bevételt, valamint a bármilyen forrásból származó befizetést (pl. egyéb, belépődíjnak minősülő bevételt, valamint a bármilyen jogcímen befolyó reklám- és szponzorbevételt), továbbá dolog átadásával vagy tevékenység végzésével nyújtott szolgáltatást kell érteni, amelyekre az adott szervezet beszámolási/könyvvézetési kötelezettsége a mindenkor hatályos számviteli jogszabályok értelmében kiterjed.

10.2. Hozzá kell számítani a bevételhez a térítésmentes (tisztelet, szakmai stb.) jegyek értékét is. Ilyen esetben a szerzői jogdíjalap megállapításához a rendezvényen való részvételhez kiadott legalacsonyabb értékű jegy ellenértékét kell figyelembe venni. Ha a szerzői jogdíjszámítás

alapja tárgya az ÁFA-nak, abban az esetben bevétel alatt az ÁFA nélküli bevétel értendő.

10.3. A bevételből bizonylatok alapján levonható:

— a kiemelt (VIP) közönségtagok részére nyújtott olyan szolgáltatások értéke, amelyet a belépő tartalmaz, de közvetlenül nem függenek össze a zenefelhasználással, (reklámajándék, ingyenes parkolás, közlekedés). Nem sorolható ebbe a körbe a vendéglátó szolgáltatás, amelynek ellenértékét bevételnek kell tekinteni,

— a térítésmentesen átadott (szakmai, tisztelet- stb.) jegyek ellenértékéből az összes eladott jegy (darab) legfeljebb 5%-nak megfelelő, a legalacsonyabb értékű jegy ellenértékének figyelembevételével számított rész, ha a szervező a térítésmentes jegyeket olyan személynek vagy szervezetnek adja át, aki (amely szponzori támogatást nyújtott a rendezvényhez. E tényt a szervező úgy igazolhatja, hogy teljes bizonyító erejű magánokiratban nyilatkozik

- = a térítésmentes jegyeket átvevő személy/szervezet pontos nevéről,
- = az átadott jegyek számáról,
- = arról, hogy a személytől/szervezettől szponzori támogatást kapott, és arról a rendezvény bevételei között a mindenkor hatályos számviteli szabályoknak megfelelően beszámol.

III. Fejezet

EGYÉB ZENEFELHASZNÁLÁSOK

1. A következő felhasználási körökben bármely technikai eszközzel (pl. rádió, televízió műsorának nyilvános sugárzása, továbbá analóg vagy digitális zenei hordozó lejátszása útján — magnó, lemezjátszó, music center, videó, CD-, CD-ROM-, képlemez-lejátszó, számítógépes vezetékes hálózathoz kapcsolt képernyő stb. útján —) történő zenefelhasználás esetén fizetendő szerzői jogdíj:

a) Áruházakban, üzletekben, állandó jellegű kiállító és árubemutató termekben — melyek működési engedélyében meghatározott fő (jellegadó, első helyen megjelölt) üzletkör áruk értékesítése — a vendéglátó kiszolgálás kerekein kívül m²-ként és havonként

1— 50 m ² -ig	27 Ft/m ² ,
51— 200 m ² -ig	1 340 Ft
+ az 50 m ² feletti terület után további	25 Ft/m ² ,
201— 500 m ² -ig	5 030 Ft
+ a 200 m ² feletti terület után további	20 Ft/m ² ,
501— 2 000 m ² -ig	11 100 Ft
+ az 500 m ² feletti terület után további	15 Ft/m ² ,
2 001— 5 000 m ² -ig	33 600 Ft
+ a 2 000 m ² feletti terület után további	12 Ft/m ² ,
5 001—10 000 m ² -ig	69 000 Ft
+ az 10 000 m ² feletti terület után további	11 Ft/m ² ,

10 001—20 000 m ² -ig	122 500 Ft
+ a 10 000 m ² feletti terület után további	10 Ft/m ² ,
20 000 m ² felett	219 000 Ft
+ 20 000 m ² feletti terület után további	9 Ft/m ²

szerzői jogdíjat kell megfizetni.

Meg kell fizetni a szerzői jogdíjat az üzletközpontok olyan üzletei után is, amelyek a közös területtel egy légtérben vannak.

b) Áruházakban, üzletekben, állandó jellegű kiállító és árubemutató termekben a közös területen a vendéglátó-ipari kiszolgálás keretein belül történő zenefelhasználás esetén az a) pontban megállapított szerzői jogdíj kétszeresét kell megfizetni.

c) Üzletekben, kiállító és árubemutató termekben — melyek működési engedélyében meghatározott fő (jellegadó, első helyen megjelölt) üzletkör szolgáltatások nyújtása (pl. szépségszalonok, szoláriumok, kozmetikák stb.) — amennyiben azok nevesítve a díjszabásban egyéb helyen nincsenek meghatározva — a vendéglátó kiszolgálás kerekein kívül m²-ként és havonként

1— 50 m ² -ig	35 Ft/m ² ,
51— 200 m ² -ig	1 770 Ft
+ az 50 m ² feletti terület után további	32 Ft/m ² ,
201— 500 m ² -ig	6 580 Ft
+ a 200 m ² feletti terület után további	27 Ft/m ² ,
501— 2 000 m ² -ig	14 600 Ft
+ az 500 m ² feletti terület után további	19 Ft/m ² ,
2 001— 5 000 m ² -ig	43 500 Ft
+ a 2 000 m ² feletti terület után további	15 Ft/m ² ,
5 001—10 000 m ² -ig	88 500 Ft
+ a 10 000 m ² feletti terület után további	14 Ft/m ² ,
10 001—20 000 m ² -ig	158 000 Ft
+ a 10 000 m ² feletti terület után további	13 Ft/m ² ,
20 000 m ² felett	286 000 Ft
+ 20 000 m ² feletti terület után további	11 Ft/m ²

szerzői jogdíjat kell megfizetni.

d) Üzemanyagtöltő állomásokon (a kereskedelmi üzlet zenefelhasználásán és a vendéglátó ipari kiszolgálás kerekein kívül) történő zenefelhasználás esetén 2950 Ft szerzői jogdíjat kell megfizetni havonta.

e) Ügyfélvárókban, ügyfélszolgálati irodákban, valamint egyéb nyilvános váróhelyiségekben felhasznált zene esetén 1900 Ft szerzői jogdíjat kell megfizetni havonta.

f) Egyéb közterületre nem rendszeres közvetítés esetén hangszórónként és havonként 630 Ft szerzői jogdíjat kell megfizetni.

g) Egyéb közterületre rendszeres közvetítés esetén hangszórónként és havonként 4700 Ft szerzői jogdíjat kell megfizetni.

2. Gépjárművekről történő reklám vagy propaganda célú zenefelhasználás esetén 1570 Ft szerzői jogdíjat kell megfizetni havonta.

3. Múzeumokban technikai eszközzel történő zenefelhasználás esetén 500 Ft szerzői jogdíjat kell megfizetni havonta.

4. Eseti vásárokon, kiállításokon és árubemutatókon felhasznált zene esetén vendéglátó kiszolgálás keretein kívül:

a) A vásár szervezője, rendezőszerve vagy közreműködője által lebonyolított központi rendezvényeken fizetendő szerzői jogdíj naponta:

— Koncert, élőzene, diszkó, divatbemutató, showműsor, zenés sportbemutató esetén, helyszínenként

Budapesten	38 500 Ft,
vidéken a vásár alapterülete alapján	
5 000 m ² -ig	23 500 Ft,
5 001 m ² felett	29 000 Ft;

— Gépzene (a vásár területére sugárzott zene) felhasználás esetén

Budapesten hangszórónként és képernyőnként	1 180 Ft
vidéken a vásár alapterülete alapján	

1 000 m ² -ig	6 950 Ft/nap,
1 001— 3 000 m ² -ig	11 700 Ft/nap,
3 001— 5 000 m ² -ig	14 000 Ft/nap,
5 001—10 000 m ² -ig	18 000 Ft/nap,
10 000 m ² felett minden megkezdett 5 000 m ² után további	4 180 Ft/nap.

b) A kiállítók által szervezett és az általuk bérelt területen lebonyolított rendezvények után fizetendő szerzői jogdíj naponta:

— koncert, showműsor, diszkó esetén

Budapesten	11 200 Ft,
vidéken	6 950 Ft;

— divatbemutató esetén

Budapesten	6 950 Ft,
vidéken	4 170 Ft;

— háttér élőzene esetén

Budapesten	5 030 Ft,
vidéken	3 750 Ft;

— zenés sportbemutató esetén

Budapesten	4 170 Ft,
vidéken	2 780 Ft;

— Gépzene (a kiállítók által, az általuk bérelt területre sugárzott zene) felhasználás esetén

Budapesten hangszórónként és képernyőnként	1 230 Ft/nap,
--	---------------

vidéken hangszórónként és képernyőnként

1 180 Ft/nap.

5.1. Zenefelhasználás filmszínházakban:

a) Filmszínházakban a film nyilvános vetítése után a filmben felhasznált zenemű szerzője, illetve szöveges zenemű szövegírója javára az ÁFA-t nem tartalmazó jegybevétel 1%-át kell szerzői jogdíjként megfizetni.

b) Filmszínházakban a fő filmvetítésen kívül felhasznált zene (pl. filmelőzetes, gépzene stb.) esetén előadásonként 31 Ft szerzői jogdíjat kell megfizetni.

c) Filmszínházon kívüli nyilvános vetítés és videó előadás esetén, ha az főszolgáltatásként tekinthető meg, a filmben, videóműben megfilmesített zenemű felhasználásáért 960 Ft szerzői jogdíjat kell megfizetni naponta.

d) A filmszínházak havonta utólag, a tárgyhónapot követő hó 10. napjáig az előadott filmek címét és az előadások számát tartalmazó műsort kötelesek benyújtani az ARTISJUS-nak.

5.2. Zenefelhasználás színházakban:

Színházakban a színpadi előadás cselekményén kívül felhasznált zene (pl. háttér, előzetes, szünetközi zene) esetén az 5.1. b) pontban meghatározott jogdíjat kell megfizetni.

6. a) Divatbemutatókon, szépségversenyeken, kozmetikai bemutatókon, fodrászversenyeken felhasznált zene esetén az ÁFA-val csökkentett bevétel 8%-át kell szerzői jogdíjként megfizetni abban az esetben is, ha a rendezvényhez műsor kapcsolódik. A jogdíj összege nem lehet kevesebb, mint a II. fejezet 6. a) pontjában a belépődíj nélküli rendezvényekre megállapított szerzői jogdíj összege.

b) Belépődíj nélküli divatbemutatókon, szépségversenyeken, kozmetikai bemutatókon, fodrászversenyeken felhasznált zene esetén 23 500 Ft szerzői jogdíjat kell megfizetni.

7. a) Hajón történő diszkó zenefelhasználás esetén járatonként 4030 Ft szerzői jogdíjat kell megfizetni.

b) Sétahajón rendezett műsoros előadás, koncert esetén járatonként 1770 Ft szerzői jogdíjat kell megfizetni.

c) Sétahajón, nosztalgiajáratokon, egyéb városnéző járatokon felhasznált gépzene esetén járatonként 960 Ft szerzői jogdíjat kell megfizetni.

d) Hajón történő élőzene felhasználás esetén a c) pontban meghatározott szerzői jogdíjon felül járatonként további 1460 Ft szerzői jogdíjat kell megfizetni.

e) Menetrend szerinti hajón, autóbuszon, vonaton történő zenefelhasználás esetén havonként és járművenként 480 Ft szerzői jogdíjat kell megfizetni.

f) Repülőgépen történő zenefelhasználás esetén

— amennyiben zenefelhasználás csak a földön történik, járatonként	470 Ft,
— amennyiben zenefelhasználás levegőben is történik, járatonként	1 520 Ft
szerzői jogdíjat kell megfizetni.	

g) Utazási irodák, utazási ügynökségek, idegenforgalmi szolgáltató irodák által szervezett, illetve értékesített utakon saját, vagy bérelt autóbuszon történő zenefelhasználás esetén az utazást szervezőnek, illetve az utazást értékesítőnek autóbuszonként és járatonként 960 Ft szerzői jogdíjat kell megfizetni.

h) Taxiban történő zenefelhasználás esetén gépkocsinként és évenként 1260 Ft szerzői jogdíjat kell megfizetni.

i) Az a), b), c), d) pontokban meghatározott zenefelhasználások esetén a jármű befogadóképességét alapul véve minden megkezdett 50 fő után a két legdrágább belépődíj összegének megfelelő mértékű szerzői jogdíjat is meg kell fizetni alkalmanként az egyébként fizetendő szerzői jogdíjon felül.

8. a) Sportversenyeken és sportbemutatókon felhasznált zene szerzői jogdíja (az ezekhez kapcsolódó műsorok kivételével) mérkőzésenként, illetve sporteseményenként (többnapos sportesemény esetén naponta)

1— 200 fő befogadóképességig	950 Ft,
201— 500 fő befogadóképességig	1 100 Ft,
501— 1 000 fő befogadóképességig	2 200 Ft,
1 001— 5 000 fő befogadóképességig	4 380 Ft,
5 001—10 000 fő befogadóképességig	10 900 Ft,
10 001—50 000 fő befogadóképességig	21 900 Ft,
50 001—60 000 fő befogadóképességig	39 100 Ft,
60 001—70 000 fő befogadóképességig	48 000 Ft,
70 000 fő befogadóképesség felett	61 800 Ft

szerzői jogdíjat kell megfizetni.

b) Sportversenyeken és sportbemutatókon, azokban az esetekben, amikor a zenefelhasználás szervesen összefügg a versennyel, bemutatóval, eseményenként (többnapos sportesemény esetén naponta) az ezekhez kapcsolódó műsorok kivételével a felhasznált zene után

100 fő befogadóképességig	2 120 Ft,
200 fő befogadóképességig	3 180 Ft,
500 fő befogadóképességig	4 770 Ft,
1 000 fő befogadóképességig	7 950 Ft,
2 000 fő befogadóképességig	11 100 Ft,
5 000 fő befogadóképességig	14 200 Ft,
10 000 fő befogadóképességig	17 400 Ft,
20 000 fő befogadóképességig	31 200 Ft,
30 000 fő befogadóképességig	41 600 Ft,
30 000 fő befogadóképesség felett	55 400 Ft

szerzői jogdíjat kell megfizetni.

c) Ha a 8. a), 8. b) pontok szerinti zenefelhasználás mellett a rendezvény a II. fejezet 1. a) és/vagy 2. a) és/vagy 3. a) pontja szerinti programot is tartalmaz, a II. fejezetben meghatározott jogdíjmértékeket kell alkalmazni.

d) Műjégpályán, természetes jégpályán felhasznált zene esetén a befogadóképesség figyelembevételével minden megkezdett 50 fő után naponta a két legdrágább jegy árának megfelelő szerzői jogdíjat kell megfizetni. Amennyiben a belépődíjat naponta több alkalommal szedik, a szerzői jogdíjat alkalmanként kell megfizetni.

e) Strandokon, uszodákban, kempingekben [kivéve az I. fejezet 10. g), h), i), pontjaiban foglalt felhasználások] gyógyfürdőkben központilag felhasznált zene esetén az alábbi szerzői jogdíjat kell megfizetni:

1 000 fő befogadóképességig havi	9 500 Ft,
minden további megkezdett	
1 000 fő után további havi	5 530 Ft.

9. a) Zenés csoportos sportfoglalkozáson (pl. aerobic, kondicionáló torna, egyéb) a felhasznált zene után hetenként az alábbi szerzői jogdíjat kell megfizetni:

heti 1 alkalom esetén	185 Ft,
heti 2 alkalom esetén	340 Ft,
heti 3 alkalom esetén	515 Ft,
heti 4 alkalom esetén	685 Ft,
heti 5 alkalom esetén	855 Ft,
heti 6 alkalom esetén	960 Ft,
heti 7 alkalom esetén	1070 Ft,
heti 8 alkalom esetén	1180 Ft,
heti 9 alkalom esetén	1280 Ft,
heti 10 alkalom esetén	1390 Ft,
heti 11 alkalom esetén	1500 Ft,
heti 12 alkalom esetén	1710 Ft,
heti 13 alkalom esetén	1820 Ft,
heti 14 alkalom esetén	1930 Ft,
heti 15 alkalom esetén	2030 Ft.

Heti 15 alkalom felett a jogdíj alkalmanként 100 forinttal emelkedik.

b) Kondicionáló termék háttérzenéjéért az egység alapterülete alapján

1—100 m ²	3000 Ft,
101—200 m ²	3750 Ft,
201—500 m ²	4700 Ft,
501 m ² felett	6950 Ft.

szerzői jogdíjat kell megfizetni havonta.

10. a) Utazó vidámparkok (mutatványosok: körhinta, hajóhinta, céllövölde stb.) által felhasznált zene esetén üzemegységenként 16 000 Ft szerzői jogdíjat kell fizetni évente.

b) Vidámparkokban felhasznált zene után hangfalanként 570 Ft szerzői jogdíjat kell megfizetni naponta.

c) Cirkuszok előadásában bemutatott, nem színpadra szánt zeneművek felhasználásáért az ÁFA-t nem tartalmazó jegybevétel 5%-át kell szerzői jogdíjként megfizetni.

11. a) Játéktermekben (videojáték, flipper, nyerőgép, ügyességi játék stb.) felhasznált gépzene esetén naponta

1— 50 m ² -ig	455 Ft,
51—200 m ² -ig	570 Ft,
200 m ² felett	750 Ft

szerzői jogdíjat kell megfizetni.

b) Játékkaszinókban felhasznált gépi zene esetén 1130 Ft szerzői jogdíjat kell megfizetni naponta.

c) Játékkaszinókban felhasznált élőzene után 1600 Ft szerzői jogdíjat kell megfizetni naponta.

d) Játéktermekben vagy játékkaszinókban végzett, az I fejezet 2. pontjában meghatározott zeneszolgáltatás esetén a tarifák 20%-kal emelkednek.

12. Erotikus szolgáltatást nyújtó üzletekben (pl. peep show) történő erotikus tánc és filmek kísérőzenéje után: — 5 kabinig napi 950 Ft, 5 kabin felett napi 1930 Ft szerzői jogdíjat kell megfizetni.

Szexuális és fizikai közérzetet javító szolgáltatást nyújtó üzletekben (pl. masszázsszalón) az előző pontban nem említett zenefelhasználásért napi 1930 Ft szerzői jogdíjat kell megfizetni.

13.1. A 4. a), b), 7. b) és d), valamint 8. c) pontban említett koncert, illetve háttér élőzene kivételével az 1—12. pontokban meghatározott gépzene felhasználás után az ott megállapított szerzői jogdíjak mellett további 20%, az előadóművészek és a hangfelvétel előállítók közös jogkezelő szervezeteit illető jogdíjat is meg kell fizetni azokban az esetekben, amikor kereskedelmi célból kiadott hangfelvétel, vagy arról készült másolat bármilyen módon történő közvetlen nyilvánossághoz közvetítésére alkalmas technikai eszköz (bármilyen analóg vagy digitális hangfelvétel lejátszó berendezés) áll rendelkezésre a zeneszolgáltatáshoz.

13.2. A 4. a), b), 7. b) és d), valamint 8. c) pontban említett koncert, illetve háttér élőzene kivételével az 1—12. pontokban meghatározott gépzene felhasználás után az ott megállapított szerzői jogdíjak mellett további 14% előadóművészek és a hangfelvétel előállítók közös jogkezelő szervezeteit illető jogdíjat is meg kell fizetni azokban az esetekben, amikor kereskedelmi célból kiadott hangfelvétel, vagy arról készült másolat bármilyen módon történő közvetett nyilvánossághoz közvetítésére alkalmas technikai eszköz (pl. bármilyen analóg vagy digitális rádió vagy televízió) áll rendelkezésre a zeneszolgáltatáshoz.

IV. Fejezet

NYILVÁNOSSÁGHOZ KÖZVETÍTÉSÉRT FIZETENDŐ JOGDÍJAK

A) Sugárzott rádió- vagy televízió-műsorok egyidejű továbbközvetítését, illetve nyilvánossághoz közvetítését végző szervezetek által fizetendő jogdíjak

1. A közönség körében közvetlenül is fogható rádió- és televízió-műsorok változatlan továbbközvetítése fejében az Szjt. 28. § (2) bekezdése alapján fizetendő jogdíjak.

A rádió- vagy televízió-szervezetek, illetve a saját műsort a nyilvánossághoz vezeték útján vagy másként közvetítő szervezetek műsorában sugárzott, illetve nyilvánossághoz közvetített műveknek változatlan, tovább sugárzással, vezeték útján vagy egyéb módon történő továbbközve-

títését végző, az eredeti nyilvánossághoz közvetítő (rádió- vagy televízió-) szervezettől különböző szervezetek (pl. ún. kábelszervezetek), szervezeti formájukra tekintet nélkül, az egyes csatlakozott háztartások (előfizetők) részére továbbközvetített rádió- és televízió-műsorok után

a) legfeljebb 500 csatlakozott háztartásig:

televízió-műsoronként 1,12 Ft/hó/csatlakozott háztartás, rádióműsoronként 0,45 Ft/hó/csatlakozott háztartás,

b) 500-nál több csatlakozott háztartás esetén:

televízió-műsoronként 2,77 Ft/hó/csatlakozott háztartás, rádióműsoronként 1,12 Ft/hó/csatlakozott háztartás,

de — mind az a), mind a b) esetében — csatlakozott háztartásonként legalább 5,75 Ft/hó összegű jogdíjat kötelesek fizetni.

c) Ha a műsorok továbbközvetítése jelen alfejezet címében említett szervezet ellenőrzése alatt felajánlott, szerkesztett, a szervezet által meghatározott elnevezéssel (megjelöléssel) nyújtott szolgáltatása, azonban a csatlakozott háztartások száma miatt, hogy a műsorok egyidejű, változatlan továbbközvetítése nem vezeték útján, hanem a nyilvánossághoz átvitelre alkalmas egyéb eszközzel vagy módon (pl. számítógépes hálózat útján) történik, vagy egyéb okból (pl. azért, mert a továbbközvetítésnek nincsenek előfizetői) nem állapítható meg, vagy a továbbközvetítés fejében a közönség tagjai nem a továbbközvetített műsorok számához (műsorcsomagokhoz) igazodó díjat fizetnek, akkor vagy továbbközvetített műsoronként havonta 6000 Ft, vagy a továbbközvetítéssel elérhető háztartásszám alapulvételével az 1. a), illetve 1. b) pontban meghatározott jogdíjak közül az alacsonyabb összegű jogdíjat kell megfizetni.

2. A nyilvánossághoz közvetítést végző szervezethez kódoltan érkező rádió- vagy televízió-műsorok kódolás után vagy (át)kódoltan történő nyilvánossághoz közvetítése fejében az Szjt. 26. § (3) és (4) bekezdése alapján a kábelszervezetek által fizetendő jogdíjak.

A rádió- vagy televízió-szervezetek, illetve a saját műsort a nyilvánossághoz vezeték útján vagy másként közvetítő szervezetek műsorában kódoltan sugárzott, illetve nyilvánossághoz közvetített műveknek, kódolás után vagy (át)kódoltan, továbbsugárzással, vezeték útján vagy egyéb módon történő nyilvánossághoz közvetítését végző, az eredeti nyilvánossághoz közvetítő (rádió- vagy televízió-) szervezettől különböző szervezetek (pl. ún. kábelszervezetek), szervezeti formájukra tekintet nélkül, az egyes csatlakozott háztartások (előfizetők) részére az általuk nyilvánossághoz közvetített rádió- és televízió-műsorokban felhasznált, már nyilvánosságra hozott irodalmi és zeneművek (ún. kisjogos művek) nyilvánossághoz közvetítése fejében

a) legfeljebb 500 csatlakozott háztartásig:

televízió-műsoronként 0,58 Ft/hó/csatlakozott háztartás, rádióműsoronként 0,24 Ft/hó/csatlakozott háztartás,

b) 500-nál több csatlakozott háztartás esetén:

televízió-műsoronként 1,44 Ft/hó/csatlakozott háztartás, rádióműsoronként 0,58 Ft/hó/csatlakozott háztartás,

de — mind az *a*), mind a *b*) esetében — csatlakozott háztartásonként legalább 2,98 Ft/hó összegű jogdíjat kötelesek fizetni.

B) A rádió- és televízió-szervezetek által az Szjt. 27. §-a alapján fizetendő jogdíjak

2.1. A rádió- és televízió-szervezetek a már nyilvánosságra hozott irodalmi és zeneművek (ún. kisjogos művek) ismételt sugárzási célú rögzítéséért [Szjt. 26. § (6) bekezdés] és sugárzásáért [Szjt. 26. § (1) bekezdés második mondat, (2) bekezdés, (3) és (4) bekezdés] költségvetési támogatásuk 1%-ának, továbbá előfizetői díjbevételeik 2%-ának, valamint reklám- és szponzorációs bevételeik 4%-ának megfelelő együttes összegű szerzői jogdíjat kötelesek fizetni.

2.2. Az Szjt. 26. § (7) bekezdése, (8) bekezdése első mondata értelmében a 2.1. pontban meghatározott műveket műsorszámmá, illetve műsorra szerkesztő, és a nyilvánossághoz közvetítést ellenőrzés alatt tartó szervezet:

2.2.1. a 2.1. pontban meghatározott szerzői jogdíjat köteles fizetni, ha a műsort nem sugárzással [Szjt. 26. § (1)–(6) bekezdés], hanem vezeték útján teszi a nyilvánosság számára hozzáférhetővé;

2.2.2. a 2.1. pontban meghatározott, de legalább 6000 Ft/hó szerzői jogdíjat köteles fizetni, ha a műsort nem sugárzással [Szjt. 26. § (1)–(6) bekezdés], nem vezeték útján, hanem bármely más hasonló eszközzel vagy módon — ideértve számítógépes hálózat igénybevételét — teszi a nyilvánosság számára hozzáférhetővé (pl. önálló webcasting).

A jelen 2.2.2. pontba foglalt díjszabási rendelkezés kiterjed azokra az esetekre, amikor a közönség tagja a műsort szerkesztő és a nyilvánossághoz közvetítést ellenőrzése alatt tartó szervezet által meghatározott bármely szempont szerint, akár a műsor nyilvánossághoz közvetítését megelőzően vagy azzal egy időben, akár a már nyilvánossághoz közvetített műsorszámok archívumából válogathat a műsort alkotó műsorszámok közül, feltéve, hogy a kiválogatott műsorszámok műsorként (műsorszámok folyamaként) érzékelhetők, és a szolgáltatás nem terjed ki arra, hogy a közönség tagja az érzékelt műsorszámokról tartós másolatot készíthessen.

A jelen 2.2.2. pontba foglalt díjszabási rendelkezés nem vonatkozik azokra az esetekre, ha műveket lehívásra tesznek a nyilvánosság számára hozzáférhetővé [C) pont].

2.3. Az Szjt. 26. § (8) bekezdés első mondata értelmében a rádió- és televízió-szervezetek a 2.1. pontban meghatározott műveknek a sugárzással egy időben, számítógépes hálózat igénybevételével is történő nyilvánossághoz közvetítéséért („simulcasting”) a 2.1. pont szerint fizetendő szerzői jogdíjon felül annak 5%-át kötelesek fizetni, ha a nyilvánossághoz közvetítés a rádió- televízió-szervezet

által meghatározott, a sugárzott műsoréval azonos, vagy a jelen pont szerinti nyilvánossághoz közvetítés céljára használt elnevezéssel (megjelöléssel) történik. A jelen pont hatálya nem terjed ki az A) 1. c) pontban meghatározott esetekre.

2.4. A 2.1. és 2.2. pont szerinti szervezetek — ha a felek rövidebb határidőben nem állapodnak meg — negyedévente, a naptári hónapot követő hó 15. napjáig kötelesek a ténylegesen sugárzott, illetve a nyilvánossághoz egyéb módon közvetített műsorszámokról, és a műsorszámokban felhasznált zene- és irodalmi művekről vagy az ARTISJUS által rendszeresített formanyomtatvány alkalmazásával vagy más, a felek által kötött sugárzási (nyilvánossághoz közvetítési) szerződésben meghatározott módon (formátumban) — a 2.2.2. pont szerinti szervezetek esetében elektronikus formátumban — adatot szolgáltatni [Szjt. 92. § (5) bekezdés].

C) Műveket a nyilvánosság számára lehívásra („on demand”) hozzáférhetővé tétel fejében fizetendő jogdíjak

3. A nyilvánosság számára lehívásra történő hozzáférhetővé tétel a műveknek az Szjt. 26. § (1)–(7) bekezdés körébe nem eső, vezeték útján, vagy bármely más eszközzel vagy módon történő olyan nyilvánossághoz közvetítése, amelynek során a közönség tagjai a művekhez (műrészletekhez) úgy férhetnek hozzá, hogy mind az egyes műveket (műrészleteket), mind a hozzáférés helyét és idejét egyénileg választhatják meg („lehívás”). A lehívásra történő hozzáférhetővé tétel megvalósul tekintet nélkül arra, hogy a nyilvánosság tagjai a lehívott műveket (műrészleteket) számítógépre vagy bármely hordozóra letölthetik-e.

A már nyilvánosságra hozott irodalmi és zeneművek közül az ún. kisjogos zene- és irodalmi műveket (ld. a IV. E) 7. pontot is), vagy azok részleteit számítógépes hálózat útján lehívásra a nyilvánosság számára hozzáférhetővé tevő szolgáltató (IV. C. 3.6. pont) az Szjt. 26. § (8) bekezdésének második mondata és 27. §-a alapján az alábbi jogdíjakat köteles megfizetni.

C/1. Olyan felhasználások esetén, melyekhez kapcsolódóan a szolgáltató nem ér el bevételt

3.1. Zenemű

3.1.1 „Real audio” típusú, a műszaki feltételektől függetlenül az átlagos felhasználó számára elsősorban csupán érzékelést (meghallgatást), nem pedig letöltést (tartós másolatkészítést) engedő felhasználáskor az alábbi, a feltett művek számától függő átalánydíj fizetendő:

3.1.1.1. az 1 percet meg nem haladó műrészek esetében:

	Audio	Audiovizuális mű zenéje (videoklip, filmaláfestő zene stb.)
1— 10 db-ig	6 000 Ft/év	9 000 Ft/év
10— 100 db-ig	10 000 Ft/hó	15 000 Ft/hó
100— 500 db-ig	30 000 Ft/hó	45 000 Ft/hó
500—1000 db-ig	50 000 Ft/hó	75 000 Ft/hó
1000 db felett	50 000 (hó + mű- venként 5 Ft/hó)	75 000 (hó + mű- venként 8 Ft/hó)

3.1.1.2. az 1 percet meghaladó, 5 percet túl nem lépő műrészek, illetve teljes művek esetén:

	Audio	Audiovizuális (videoklip, filmalá- festő zene stb.)
1— 10 db-ig	12 000 Ft/év	18 000 Ft/év
10— 100 db-ig	15 000 Ft/hó	22 500 Ft/hó
100— 500 db-ig	40 000 Ft/hó	60 000 Ft/hó
500—1000 db-ig	80 000 Ft/hó	120 000 Ft/hó
1000 db felett	80 000 (hó + művenként 20 Ft/hó)	120 000 (hó + művenként 30 Ft/hó)

5 percet meghaladó mű/műrészlet esetén a fenti jogdíjakat minden további megkezdett öt perc után újabb műként kell kezelni.

3.1.2. „Download”-típusú: a letöltést (tartós másolat készítését) is lehetővé tevő felhasználásokért a 3.1.1. pont szerinti jogdíjakon felül

— mű audio felhasználása esetén lehívott zeneművenként 25 Ft,

— audiovizuális mű esetén megkezdett zenei percenként 6 Ft, de művenként legalább 35 Ft szerzői jogdíjat köteles fizetni.

3.1.3. Mobiltelefon-csengőhang, multimédia és egyéb, műfelhasználással összekapcsolt üzenet:

A jelen alfejezet alkalmazásában:

— mobiltelefon-csengőhang: távközlési szolgáltatás nyújtása útján átvitt adat mobil rádió távbeszélő készülékre való érkezését jelző, elsősorban figyelmeztető, megkülönböztető céllal felhasznált zeneműrészlet (a továbbiakban: csengőhang);

— multimédia üzenet (a továbbiakban: MMS): olyan távközlési szolgáltatás, amellyel a szolgáltató mobil rádió távbeszélő készülékre olyan adatcsoporthoz továbbít, amely képi megjelenítéssel összekapcsolva a szolgáltató által hozzáférhetővé tett irodalmi és zenei műveket (mű részleteket) tartalmaz,

— egyéb, műfelhasználással összekapcsolt üzenet: olyan távközlési szolgáltatás, amellyel a szolgáltató irodalmi és zeneműveket (mű részleteket) csak érzékelést enge-

dő lehívásra hozzáférhetővé tesz, és a hozzáférhetővé tett művek közül a szolgáltatást igénybe vevő személy által egyedileg kiválasztott művet (műrészletet) a személy saját üzenetéhez kapcsolva harmadik személy számára érzékelhetővé tesz.

3.1.4. A szolgáltató a 3.1.1. pontban foglalt jogdíjon felül

— a mobiltelefon-csengőhang ingyenes letöltést (tartós másolat készítését) is lehetővé tevő hozzáférhetővé tételért továbbított csengőhangonként 9 Ft,

— MMS ingyenes, letöltést (tartós másolat készítését) is lehetővé tevő hozzáférhetővé tételért a 3.1.1. pontban foglaltakon felül továbbított MMS-enként 9 Ft,

— egyéb, műfelhasználással összekapcsolt ingyenes üzenet esetén, továbbított üzenetenként 9 Ft jogdíjat köteles fizetni.

3.2. Szépirodalmi mű

Olyan irodalmi mű, amelyre nézve a nyilvánosság számára hozzáférhetővé tétel engedélyezése — a felhasználás jellege, illetve körülményei miatt — egyedileg nem gyakorolható, s amelyek sugárzását is csak közös jogkezelés útján (Szjt. 27. §) lehet jogszerűen engedélyezni. Műfaj szerint: a vers, mese, elbeszélő költemény, regény, memoár, tényirodalom, irodalmi publicisztika, konferansz szöveg, villámréfa, illetve ezek részletei.

3.2.1. A teljes mű és műrészlet írott formában történő lehívásra hozzáférhetővé tétele esetén — a szóközöket nem számolva — a jogdíj:

1000 karakterenként 10 Ft/hó.

3.2.2. Összesen 1000 karaktert meg nem haladó műrészlet(ek) esetén a felhasználó nem köteles jogdíjat fizetni. (A műrészlet terjedelme nem haladhatja meg a teljes mű 10%-át.)

3.2.3. Az audio/audiovizuális formában érzékelhetővé tett irodalmi művek és műrészek esetén legalább percenként 5 Ft/hó fizetendő.

C/2. Olyan felhasználások esetében, melyekkel kapcsolatban a szolgáltató bevételek ér el

3.3. Zenemű esetében a szolgáltató

3.3.1. „Real audio” típusú felhasználásért a közönség tagja által fizetett díjból származó bevétele 12%-át, illetve ilyen díjbevétele hiányában az e felhasználással összefüggésben elért reklám- és szponzorációs bevételei 6%-ának megfelelő jogdíjat köteles fizetni a 3.1.1. pont szerinti szerzői jogdíjon felül.

3.3.2. „Download”-típusú felhasználásért a nyilvánosság tagja által a hívás fejében fizetett díj 12%-ának, ilyen díjbevétele hiányában (a letöltés ingyenes engedése esetén) a reklám- és szponzorációs bevételeik 6%-nak megfelelő jogdíjat köteles fizetni a 3.1.2. pontban meghatározott jogdíjon felül.

3.3.3. Csengőhang, MMS és egyéb, műfelhasználással összekapcsolt üzenet (a fogalmakat ld. a 3.1.3. pontban).

A jelen pont alkalmazásában emeltdíjas a szolgáltatás, ha a távközlési szolgáltató

— az általa nyújtott mobil csengőhang, MMS és egyéb, műfelhasználással összekapcsolt üzenet (tartalom) szolgáltatásért a távbeszélő szolgáltatás alapidíjához képest magasabb díjat számít fel, vagy

— az előfizetői szerződés alapján, az abban rögzített módon az általa nyújtott távközlési szolgáltatással együtt saját nevében más személytől vásárolt, az előző francia bekezdésben meghatározott tartalmat az előfizetőnek továbbértékesíti és továbbszámlázza.

Csengőhang, MMS és egyéb, műfelhasználással összekapcsolt üzenet ellenérték fejében letöltésre történő hozzáférhetővé tétele esetében a 3.1.1.1. pontban meghatározott jogdíjon felül az alábbi jogdíjak fizetendők:

3.3.3.1. Alapidíjas SMS vagy alapidíjas vezetékes távközlési szolgáltatás keretében nyújtott csengőhang szolgáltatás esetén a szolgáltató által fizetendő jogdíj a szolgáltató által elért nettó árbevétel 12%-a, de legalább csengőhangonként csengőhang-továbbításoként 9 Ft [ld. a jelen alfejezet 3.3.3.3. és a IV. fejezet E) alfejezet 7. a) pontját is].

— 3.3.3.2. Emeltdíjas SMS vagy emeltdíjas vezetékes távközlési szolgáltatás keretében nyújtott csengőhang szolgáltatás esetén a szolgáltató által fizetendő jogdíj az emeltdíjas szolgáltatással elért, teljes nettó árbevétel 12%-a. Ha a szolgáltató igazoltan elkülöníti a 3.3.3. pontban felsorolt szolgáltatások nyújtása során az irodalmi, illetve zeneművek (műrészletek) hozzáférhetővé tételével kapcsolatban elért teljes nettó árbevételét, ezen árbevétel 12%-a, de minden esetben a minimumjogdíj, azaz továbbított csengőhangonként legalább 15 Ft,

— MMS keretében történő zenei, irodalmi műfelhasználás esetében, továbbított üzenetenként legalább 18 Ft,

— egyéb, műfelhasználással összekapcsolt üzenetküldés keretében történő zenei, irodalmi műfelhasználás esetén legalább 15 Ft

fizetendő [ld. a jelen alfejezet 3.3.3.3. és IV. fejezet E) alfejezet 7. a) pontját is].

3.3.3.3. A 3.3.3.1. és 3.3.3.2. pont szerinti esetekben, ha a letöltés külföldön történik, a fizetendő jogdíj a külföldi célországban nyújtott csengőhang-, illetve MMS-szolgáltatással elért nettó árbevétel 12%-a, de legalább továbbított csengőhangonként, MMS-üzenetenként 25 Ft [ld. a IV. fejezet E) alfejezet 7. a) pontját is].

3.4. Szépirodalmi művek (fogalmát ld. a 3.2. pontban) esetében a szolgáltató:

3.4.1. költségvetési támogatása 1%-ának, továbbá reklám- és szponzorációs bevételei 6%-ának megfelelő együttes összegű, de legalább a 3.4.2., illetve a 3.4.3. pont szerinti szerzői jogdíjat köteles fizetni havonta.

3.4.2. Ha az írott formában érzékelhető művek és műrészletek lehívása díjfizetés fejében történik, a lehívás fejében fizetett díj 12%-ának megfelelő, de legalább 1000 karakterenként 20 Ft/hó, továbbá a 3.2.1. pontban meghatározott szerzői jogdíj fizetendő.

3.4.3. Ha az audio-audiovizuális formában érzékelhető irodalmi művek és műrészletek lehívása díjfizetés ellenében történik, a 3.2.3. pontban meghatározott jogdíjon felül a felhasználásért a lehívás fejében fizetett díj 12%-ának megfelelő, de legalább percenként 10 Ft/hó, továbbá a 3.2.1. pontban meghatározott szerzői jogdíj fizetendő.

3.5. Ha az ARTISJUS és a szolgáltató között a nyilvánossághoz közvetítés engedélyezésére létrejött szerződés másként nem rendelkezik, a 3.1—3.4. pontokban említett felhasználások fejében fizetett jogdíj (kivéve a 3.2. pont bevezető részében említett irodalmi művek felhasználása fejében fizetett jogdíjat) — a műveknek a szolgáltatók ellenőrzése alatt álló számítógépre, vagy bármely digitális hordozón rögzített elektronikus adatbázisba történő, az ismételt lehívásra hozzáférhetővé tételt is lehetővé tevő rögzítéséért járó (mechanikai) jogdíjat is magában foglalja.

C/3 A nyilvánosság számára lehívásra („on demand”) hozzáférhetővé tétel közös szabályai, a hozzáférést biztosító szolgáltatók felelősségének korlátozása

3.6. A 3. pont alkalmazásában szolgáltató a szerzői művet lehívásra hozzáférhetővé tételre felajánló (tartalomsszolgáltató), továbbá a tartalomsszolgáltatótól különböző, a tartalomsszolgáltató által hozzáférhetővé tétel céljára felajánlott műhöz közvetlenül vagy közreműködő(k) útján hozzáférést biztosító, az Szjt. szerinti szabad felhasználást [35. § (6) bekezdés] kivéve a 19. §-ban, illetve 26. § (8) bekezdésében meghatározott felhasználási cselekményt megvalósító személy.

3.7.1. A szolgáltató az elszámolással [IV. fejezet E) alfejezet 9. pont] egyidejűleg közli az ARTISJUS-szal a felhasználási szerződésben meghatározott módon (formátumban) az elszámolási időszakban lehívásra hozzáférhetővé tett, valamint a lehívott művek címét, szerzőjét, valamint az elszámolási időszakban történt lehívások számát művenként és — amennyiben technikailag lehetséges — lehívások helye szerinti országoként [Szjt. 92. § (5) bekezdés].

3.7.2. Ha a zene-, irodalmi művek lehívásra hozzáférhetővé tétele emelt díjas távközlési szolgáltatás keretében történik, (pl. SMS, MMS, egyéb, műfelhasználással összekapcsolt üzenet), a szolgáltató az Szjt. 16. § (7) bekezdés és 92. § (5) bekezdése alapján köteles hitelt érdemlően [pl. a szolgáltatás elérési azonosítójának (telefonszámának) külviválasztása útján] akként elkülöníteni a zene- és irodalmi művek lehívásra hozzáférhetővé tételének mértékére vonatkozó adatokat, hogy a 3.7.1. pont szerint a felhasználás mértéke megállapítható legyen. Ha a felhasználás mértékére vonatkozó adatokat a szolgáltató a jelen jogdíj-közleménnyel nem érintett egyéb emelt díjas szolgáltatás (pl. mobil logo szolgáltatás) adataitól hitelt érdemlően nem különíti el, az ARTISJUS a jogdíjszámítás alapjául az érintett emelt díjas szolgáltatással elért bevételt, illetve az összes lehívás számát (3.3.3.2. pont) veszi figyelembe.

3.8. A szolgáltató köteles az ARTISJUS-szal történő egyeztetés alapján a lehívásra hozzáférhetővé tett mű azonosítására alkalmas elektronikus jogkezelési adatot [Szt. 96. § (2) bekezdés] a lehívásra hozzáférhetővé tett művön, illetve ahhoz kapcsolva kezelni. E kötelezettség csak az említett adat alkalmazásának nemzetközi gyakorlatban való elfogadásától vagy szabvánnyá minősítésétől kezdve áll fenn.

3.9. A 3. pont szerint köthető felhasználási szerződések tartama legfeljebb a naptári évre szólhat, vagy olyan bontó feltételt tartalmazhat, amely szerint a szerződést az ARTISJUS 3 hónapi felmondási idővel felmondhatja, ha a felhasználás technikai körülményei vagy a jogosítás jogi jellegű előfeltételei úgy változnak meg, hogy a változás az átengedett felhasználási jog terjedelmét, a jogátengedés, vagy a szerzői jogdíj meghatározásának módját, illetve a kikötött szerzői jogdíj mértékét lényegesen érinti.

3.10. Audiovizuális mű, hangfelvétel vagy rögzített előadás lehívásra hozzáférhetővé tételéhez a jelen alfejezet szerinti szerzői engedélyen felül az érintett egyéb jogosultak engedélye is szükséges.

3.11.1. Ha az a szolgáltató, amely kizárólag az elektronikus kereskedelmi szolgáltatások, valamint az információs társadalommal összefüggő szolgáltatások egyes kérdéseiről szóló 2001. évi CVIII. törvény (Ektv.) 9—11. §-okban meghatározott feltételeknek megfelelő tevékenységeket végzi, és egyébként úgy jár el, ahogy az a szolgáltatótól az adott helyzetben általában elvárható,

— az ARTISJUS és az ARTISJUS által képviselt bel- és külföldi zenei és irodalmi szerzői jogosultak irányában a szerzői jogsértésért az Szt. 94. § (1) bekezdés *b*) pontjában meghatározott jogkövetkezményeken (a jogsértéstől eltiltás és abbahagyásra kötelezés) túl nem felel, így jogdíj-fizetési kötelezettsége sem áll fenn.

3.11.2. Ha a 3.11.1. pont szerint eljáró szolgáltató önként, vagy az ARTISJUS-szal kötött és betartott megállapodás alapján lefolytatja az Ektv. 13. § szerint eljárást, mentesül az Szt. 94. § (1) bekezdés *b*) pontjában meghatározott jogkövetkezménytől is.

3.11.3. A 3.11.2. pont szerinti megállapodás az Ektv. 13. §-ban meghatározott tartalom felül az Ektv. 13. § (11) bekezdésében meghatározott felhatalmazás alapján az alábbiakat tartalmazza:

— a szolgáltató által végzett, a 3.11.1. pontban felsorolt tevékenységek szerzői jogi felhasználást valósítanak meg; az ARTISJUS a sérelem tárgyát és a jogsértést valószínűsítő tényeket, továbbá a szerzői jogot sértő tartalmú információ azonosításához szükséges adatokat akként határozza meg, hogy megjelöli a lehívásra hozzáférhetővé tétel általa gyakorolható engedélyezésére vonatkozó jogszabályi rendelkezéseket [Szt. 27. §, 91. § (1) bekezdés, 92. § (3) bekezdés] és a közös jogkezelő egyesületekről szóló nyilvántartásba vételét tartalmazó, a hivatalos lapban megjelent közlemény megfelelő részeit (NKÖM miniszter közleménye, MK 2000/10. 1.5.7. és 8.5.7. pont), és egyben kijelenti, hogy csak olyan szerzői mű tekintetében és csak olyan jog érvényesítése iránt lép fel, amely a megjelölt

jogszabályi rendelkezések és nyilvántartásba vétel alapján közös jogkezelésébe tartozik; a felek a megállapodással összefüggésben hatályos írásbeli közlésnek tekintik a nekik vagy általuk harmadik személyhez címzett írásbeli magánokirat hű másolatát, továbbá az elektronikus úton tett közlést is, ha annak megérkezését a címzett elektronikus úton igazolja;

— a felek kérik az egymástól származó elektronikus küldemények megérkezésének (hozzáférhetővé válásának) visszaigazolását, és kötelesek a megérkezést (hozzáférhetővé válást) visszaigazolni.

3.12. Az ARTISJUS a *C*) alfejezetben meghatározott felhasználások engedélyezésével összefüggésben ingyenesen nem kizárólagos védjegyhasználati engedélyt ad a felhasználónak az „ARTISJUS” védjegy használatára. Az engedély időbeli hatálya az engedélyezett felhasználás tartamához igazodik. A felhasználó a védjegyet az engedélyezett nyilvánossághoz közvetítéssel összefüggésben köteles a felhasználó szolgáltatását igénybe vevő számára könnyen észlelhető módon megjeleníteni, egyéb körben a védjegyet nem használhatja. A megjelenítéssel kapcsolatban a felhasználó jogosult és köteles utalni arra, hogy a felhasználáshoz az ARTISJUS-tól engedélyt kapott.

D) Zeneművek távbeszélő útján történő, lehívásra hozzáférhetővé tételnek nem minősülő nyilvánossághoz közvetítése fejében fizetendő szerzői jogdíjak

4. Távbeszélő útján megvalósuló, lehívásra hozzáférhetővé tételnek nem minősülő (Szt. 26. § (8) bekezdés, első mondat) zenefelhasználás után fizetendő szerzői jogdíjak:

a) Kapcsolási, várakozási idő alatt megvalósuló zenefelhasználás esetén:

Zenefelhasználást lehetővé tevő technikai eszközönként (pl. központ, alközpont):

1— 20 vonalig, havi	1270 Ft,
21—100 vonalig, havi	1900 Ft,
ezt meghaladón 50 vonalanként	
további, havi	635 Ft.

b) Emeltdíjas távközlési szolgáltatás nyújtása során megvalósuló zenefelhasználás (ide nem értve a IV. C. 3. pont szerinti, távközlési szolgáltatás keretében megvalósuló lehívásra hozzáférhetővé tételt):

1— 20 vonalig, havi	1 650 Ft,
21— 50 vonalig, havi	5 720 Ft,
51—100 vonalig, havi	11 440 Ft,
ezt meghaladón 50 vonalanként	
további, havi	3180 Ft.

A jelen *D)* alfejezet alkalmazása során vonalnak kell tekinteni a felhasználók által önálló kapcsolási számmal hívható fővonalat, valamint az önálló kapcsolási számmal rendelkező mellékállomást is. A vonalak számát az egyidejűleg lefolytatható beszélgetések száma határozza meg.

E) A IV. fejezet közös szabályai

5. Az Szt. 26. § alapján a jelen fejezet 1. és 2. pontja értelmében rádió-, illetve televízió-szervezetnek a saját műsort a nyilvánossághoz földi vagy műholdas sugárzás, illetve vezeték útján átvívó szervezeteket kell érteni.

6. A jelen fejezet 1., 2. pontjában meghatározott, tevékenységüket megkezdő szervezetek jogdíja — működésük első naptári évében — kizárólag beruházási célú, nem a működés folyamatos költségeit fedező költségvetési támogatásuk és egyéb, megfelelő számviteli bizonylattal igazolt beruházási és/vagy tárgyi eszköz beszerzési költségeik összegével csökkenthető. A csökkentés nem haladhatja meg a fizetendő jogdíj mértékének 50%-át. E jogdíjkedvezményrel együtt más jogdíjkedvezmény nem adható.

7. A 2., 3. pontban meghatározott jogdíj

a) magában foglalja a 2.1. pontban említett művek bel- és külföldi, a 2., illetve 3., pontban meghatározott felhasználása ellenértékét is. Ha a 3.1—3.5. pontokban meghatározott, letöltést is lehetővé tevő lehívásra hozzáférhetővé tétel nyomán a letöltés külföldön történik, és a letöltés helye szerinti jogvédő társasággal kötött kölcsönös képviselési szerződés ekként rendelkezik, a fizetendő jogdíj a letöltésre az érintett külföldi jogvédő társaság által megállapított jogdíjat is magában foglalja. Ha az ARTISJUS és a felhasználó között létrejött felhasználási szerződésbe foglalt engedély csak belföldre hatályos, a földrajzi terület helyett a belföld más ismérvvel is (pl. a Magyar Köztársaságot jelölő távközlési azonosító) meghatározható;

b) nem foglalja magában a színpadra szánt irodalmi és zenedrámai művek, vagy jeleneteik, illetve keresztszeteik nyilvánosságához közvetítésének, és az irodalmi és zenei nagyjog fogalma alá tartozó egyéb zene- és irodalmi művek sugárzásának és egyéb nyilvánosságához közvetítésének szerzői jogdíját, valamint a zene reklámcéllal történő rögzítésének (hangfelvételének), valamint megváltoztatásának, átdolgozásának szerzői jogdíját, amelyre nézve a felhasználók az egyes szerzőkkel vagy más igazolt jogosultakkal közvetlenül kötelesek megállapodni.

8. A jelen fejezetben említett reklám- és szponzorációs bevételen a bármilyen forrásból származó mindazon befizetéseket és dolog átadásával vagy tevékenység végzésével teljesített szolgáltatásokat érteni kell, amelyekre az adott szervezet beszámolási/könyvviteli kötelezettsége a mindenkor hatályos számviteli jogszabályok értelmében kiterjed.

9. Az elszámolás naptári negyedévenként, a jogdíj pedig a negyedévet követő hónap utolsó napjáig esedékes. A IV. fejezet D) alfejezete esetében a jogdíj előre esedékes.

10. A IV. fejezet D) alfejezete esetében a felhasználó a tervezett felhasználást és a már megkezdett felhasználás

megváltoztatását írásban, előzetesen köteles bejelenteni az ARTISJUS-nak.

11. Az ARTISJUS a jogdíjelszámolás alapjául szolgáló adatokat, valamint a műfelhasználás módját és mértékét a helyszínen — lehívásra hozzáférhetővé tétel esetén a hozzáférhetővé tétel céljából történő rögzítés helyszínen — ellenőrizheti.

V. Fejezet

A JOGDÍJKÖZLEMÉNY ALKALMAZÁSÁVAL
KAPCSOLATOS FOGALMAK

1. A szerzői jogdíjat a műsoros előadás szervezője köteles megfizetni. A műsoros előadás szervezőjének azt kell tekinteni, akit a bármilyen formában szedett belépődíj, valamint a bármely jogcímen befolyó reklám- és szponzorbevétel stb. megillet. Ha a műsoros rendezvényt vagy annak egy részét a szervező által igénybe vett harmadik személy (szervezet) szervezi, a rendezvény szervezőjének a harmadik személyt (szervezetet) igénybe vevőt kell tekinteni, amennyiben a bevétel a harmadik személyt (szervezetet) igénybe vevőnél keletkezik. Ebben az esetben a harmadik személyt (szervezetet) a szervezésért (közreműködésért) megillető díj nem minősül bevételnek.

2. A jogdíjközlemény alkalmazásában belépődíjnak kell tekinteni minden olyan fizetést, amely előfeltétele a műsoros előadáson vagy táncmulatságon való részvételnek (belépőjegy, műsormegváltás, adományjegy, csoportok részére szervezett idegenforgalmi jellegű rendezvények részvételi díja, meghívó stb.).

3. A II. fejezet 1., 2. és 3., 4., 5. a), 6.2., 7., 8.2. pontja esetében a szerzői jogdíjszámítás alapja a bármilyen forrásból származó befizetés (pl. a műsoros előadás jegybevétele, illetve egyéb, belépődíjnak minősülő bevétele, valamint bármilyen jogcímen befolyó reklám- és szponzorbevétele), továbbá dolog átadásával vagy tevékenység végzésével nyújtott szolgáltatás, amelyekre az adott szervezet beszámolási/könyvviteli kötelezettsége a mindenkor hatályos számviteli jogszabályok értelmében kiterjed. Ha a szerzői jogdíjszámítás alapja tárgya az ÁFA-nak, abban az esetben ezen az ÁFA nélküli bevétel értendő.

4. Bármely szervezet vagy személy köteles értesíteni a műsoros előadás szervezője nevének és pontos címének megjelölésével az ARTISJUS-t műsoros előadás megtartására alkalmas helyiségének, területének műsoros előadás céljára történő bérbeadásáról vagy arról, ha a helyiségében egyébként műsoros előadást rendeznek. Az értesítési kötelezettség elmulasztása esetén a jogdíj megfizetéséért a helyiséggel rendelkezni jogosult szervezet vagy személy felel.

5. A felhasználó a már nyilvánosságra hozott zene-művek és irodalmi művek felhasználásának megkezdését és a már megkezdett felhasználás megváltoztatását az Szjt. 25. § (4) bekezdése alapján írásban előzetesen köteles az ARTISJUS-nak bejelenteni.

6. A személyes előadóművészi teljesítménnyel megvalósuló nyilvános előadás szerzői jogdíját — a vendéglátóipari zeneszolgáltatás jogdíja kivételével — az előadástól számított három napon belül kell megfizetni. Egyéb esetekben a díjfizetéssel legalább negyedéves időszakra — ennél rövidebb időnyjellegű üzemeltetés esetén pedig az üzemeltetés teljes időtartamára — kell előzetesen megfizetni a szerzői jogdíjat [Szjt. 25. § (5) bekezdés].

7.1. Ha a zene- és irodalmi művek nyilvános előadása körében a felhasználó a felhasználás megkezdésére vagy megváltoztatására vonatkozó bejelentési kötelezettségének [Szjt. 25. § (4) bekezdés] nem tesz eleget, és az ARTISJUS csak az ellenőrzés során szerez tudomást a felhasználásról, az Szjt. 25. § (6) bekezdése alapján a felhasználó — a közös jogkezelő szervezet ellenőrzési költségeinek fedezésére — költségátalány fizetésére köteles, amelynek összege a fizetendő szerzői jogdíj összegével egyezik meg.

7.2. Ha a felhasználó az Szjt. 25. § (4) bekezdése alapján a felhasználás megszüntetését a 7.1. pont szerinti ellenőrzés napját követően, az ellenőrzés napját magában foglaló negyedévben, illetve negyedévnél rövidebb időtartamú időnyjellegű üzemeltetés esetén az üzemeltetés tartamán belül jelenti be, a jogdíjat és a költségátalányt a bejelentés 7.3. pont szerinti hatályossá válásának napjáig kell megfizetni.

7.3. Ha a bejelentéssel érintett felhasználásért a díjat legalább negyedéves időszakra kell megfizetni, a bejelentés hatálya legkorábban a bejelentés napját magában foglaló negyedév utolsó napjára szólhat. Ha a bejelentéssel érintett felhasználásért a díjat az üzemeltetés teljes, negyedévnél rövidebb időtartamára kell megfizetni, a bejelentés hatálya az üzemeltetés időtartamának utolsó napjára szólhat. A bejelentés hatályossá válásáról szóló rendelkezéseket nem kell alkalmazni, ha a felhasználás megszüntetésének az oka a felhasználó zenefelhasználással járó üzleti tevékenységének megszüntetése (szünetelése).

7.4. Amennyiben a felhasználó a szerzői jogdíj megállapításához szükséges adatszolgáltatási kötelezettségének nem tesz eleget, az ARTISJUS a szerzői jogdíj alapját az Szjt. 25. § (4) bekezdése szerinti helyszíni ellenőrzés adatai, illetve az egyéb rendelkezésre álló adatok alapján állapítja meg.

8. a) A zenefelhasználást végző üzletek (pl. kereskedelmi, vendéglátó üzletek) szerzői jogdíjfizetés szempontjából történő besorolását az ARTISJUS határozza meg.

b) Ha valamely üzletben (kereskedelmi, vendéglátóipari stb.) egy napon belül többféle zenefelhasználás (pl.

élőzene, technikai eszközökkel szolgáltatott zene, lemezelovas stb.) is megvalósul, a megfelelő szerzői jogdíj külön-külön fizetendő.

c) Ha valamely üzletben (kereskedelmi, vendéglátóipari stb.) több értékesítő helyen külön-külön szolgáltatnak zenét, helyenként külön-külön kell a megfelelő szerzői jogdíjat megfizetni, akkor is, ha a zeneszolgáltatás ugyanazon technikai eszközzel történik.

d) A jelen közlemény alkalmazása során belvárosnak kell tekinteni a település azon részét, amelyet a település térképe ilyenként jelöl meg.

9. Irodalmi vagy zenemű nyilvános előadásának vagy nyilvánossághoz közvetítésének minősülő [Szjt. 25. § (1), 26. §, 27. §, 28. § (1), (2) bekezdése] esetekben a felhasználókkal, illetve a felhasználók képviselőiben eljáró, az érintett felhasználók jelentős részét megfelelően képviselő országos érdekképviselői szervezetekkel a jogdíj-közlemény megfelelő rendelkezéseiben meghatározott tételes vagy %-os szerzői jogdíjfizetés helyett az ARTISJUS átalányjogdíjat tartalmazó felhasználási szerződést is köthet. Átalánydíjas felhasználási szerződés csak akkor köthető, ha

— az azzal érintett felhasználónak az ARTISJUS-szal szemben szerzői jogdíjtartozása nincs, és a felhasználás mértékére vonatkozó adat- (pl. műsor) közlési kötelezettségének az Szjt. 92. § (5) bekezdésre figyelemmel eleget tett,

— az átalánydíjas felhasználási szerződés megkötését a felhasználás sajátos körülményei, vagy a felhasználás és ennek folytán a felhasználó által fizetendő szerzői jogdíj jelentős mértéke, vagy a felhasználók jelentős részének azonos országos érdekképviselői szervben való önkéntes tagsága és az érdekképviselői szerv felhasználási szerződés kötésére irányuló jogszabály- és alapszabályszerű felhatalmazása ezt lehetővé és indokoltá teszi.

Az átalányszerződések megkötése során az ARTISJUS az átalányszerződésekkel érintett felhasználók között indokolatlan megkülönböztetést nem alkalmazhat, azaz azonos feltételek mellett azonos kedvezményeket biztosít.

Országos érdekképviselői szervekkel csak abban az esetben köthető átalányszerződés, ha az érdekképviselői szerv a tagjai (az érintett felhasználók) szerzői jogdíj fizetéséért megfelelő biztosítékot nyújt, és/vagy az érintett felhasználók által fizetendő szerzői jogdíj kiszámításához/megfizetéséhez szükséges, a felhasználás mértékére, illetve a felhasznált művekre (teljesítményekre) vonatkozó adatokat gyűjti és az ARTISJUS-nak továbbítja, és/vagy a szerzői jogdíjfizetési kötelezettséget egészben vagy részben átvállalja.

10. A jelen jogdíj-közleményben nem meghatározott felhasználások esetén a közzétett szerzői jogdíjmértékek elveinek és arányainak alkalmazásával az ARTISJUS által esetenként megállapított szerzői jogdíj fizetendő.

11. A jelen szerzői jogdíjközlésben meghatározott bármely kedvezmény kizárólag azt a felhasználót illeti meg, akinek az ARTISJUS-szal szemben három hónapnál régebbi lejárt tartozása nem áll fenn, és a felhasználás mértékére, illetve a felhasznált művekre (teljesítményekre) vonatkozó adat- (pl. műsor) közlési kötelezettségének határidőben eleget tett.

12. Az ARTISJUS a szerzői jogdíjelszámolás alapjául szolgáló adatokat, valamint a műfelhasználás módját és mértékét a helyszínen ellenőrizheti.

13. A jogdíjak megállapítása tekintettel van arra, hogy a jelen jogdíjközlésben meghatározott felhasználások során védett és nem védett művek felhasználása egyaránt megtörténik.

14. A jelen jogdíjközlésben meghatározott jogdíjak az ÁFÁ-t nem tartalmazzák. A jogdíjat a törvényes ÁFÁ-t is tartalmazó összegben kell megfizetni.

VI. Fejezet

A fenti jogdíjak 2003. január 1-jétől 2003. december 31-ig érvényesek.

ARTISJUS

Magyar Szerzői Jogvédő Iroda Egyesület

* * *

Az ARTISJUS által megállapított szerzői jogdíjakat az Szjt. 90. § (2) bekezdése alapján jóváhagyom:

Budapest, 2002. december 20.

Görgey Gábor s. k.,
a nemzeti kulturális örökség minisztere

A FilmJUS, Filmszerzők és Előállítók Szerzői Jogvédő Egyesületének jogdíjközlésének audiovizuális művek sugárzással vagy egyéb módon történő nyilvánossághoz közvetítése után fizetendő jogdíjak tárgyában

A FilmJUS a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény (Szjt.) 66. § (3) bekezdésében, valamint 90. § (1) bekezdésében foglalt rendelkezések alapján, az alábbiak szerint állapítja meg az audiovizuális művek sugárzással vagy egyéb módon történő nyilvánossághoz közvetítésének díját és a felhasználás egyéb feltételeit.

1. A jogdíjközlés személyi és tárgyi hatálya

Az érintett filmszerzők: rendező, forgatókönyvíró (eredeti mű írója), operatőr, egyéb (animációs filmeknél: tervező, animátor).

A jogdíjak mindazon magyarországi gyártású audiovizuális művek sugárzással vagy egyéb módon történő nyilvánossághoz közvetítése után fizetendő, amelyek után az érintett jogosultak a műsorszolgáltató és a mű előállítója vagy forgalmazója (eladó) közötti szerződés alapján az említett felhasználások után jogdíjban nem részesülnek.

E körbe tartoznak különösen az MTV Rt. archívumából más műsorszolgáltatók által átvett audiovizuális művek. A jogdíj fizetésére az Szjt. 66. § (3) bekezdése alapján elsősorban a filmalkotás előállítója köteles, kivéve, ha bizonyítja, hogy a szerződésében a szerzői jogdíj fizetésének kötelezettségét áthárította a felhasználást végző sugárzó, illetve a nyilvánossághoz közvetítő szervezetre (műsorszolgáltató), amikor a jogdíjfizetésre a felhasználást végző műsorszolgáltató köteles.

2. A jogdíj mértéke

A jogdíjat a felhasználónak a műsorszolgáltatás jellegétől (közszolgálati és nem közszolgálati) és vételkörzetétől (pl. országos, körzeti, helyi; továbbá az adott műsorszolgáltatásba bekötött lakások számától, illetve az adott műsorszolgáltatást egyéb vételi módon használó, arra előfizetők számától), továbbá az ismételten sugárzott felvétel perchorosszától függően, az egy percre eső jogdíj alapulvételével kell megállapítani és megfizetnie az alábbiak szerint:

A jogdíj mértéke függ a műsorszolgáltató közszolgálati minőségétől, az adott műsorszolgáltatásba bekötött lakások, illetve az adott műsorszolgáltatást egyéb vételi módon használó, arra előfizetők számától.

Minden egyes sugárzás után, műsorpercenként fizetendő jogdíj (forintban) 10 000 bekötött lakásonként, illetve előfizetői jogviszonyonként

	Első sugárzás	Ismételt sugárzásonként
Közszolgálati műsorszolgáltató	7,24+ÁFA	3,62+ÁFA
Kereskedelmi műsorszolgáltató	9,76+ÁFA	4,88+ÁFA

A nem országos, csupán helyi vagy körzeti kábelhálózaton sugárzó jogdíjfizetésre kötelezett felhasználók a fenti jogdíjösszeg 70%-át fizetik.

Mentesül a jogdíjfizetésre kötelezett felhasználó az alábbi esetekben:

a) a felvétel részletének két percet meg nem haladó terjedelemben történő ismételt sugárzása esetében, feltéve, hogy a részlet időtartama ezen belül sem haladja meg az első ízben sugárzott felvétel időtartamának tíz százalékát;

b) a felvétel részletének műsorelőzetes céljára történő ismételt sugárzása esetében, harminc másodpercet meg nem haladó terjedelemben.

3. Jogdíjfelosztás

A befizetett jogdíj felosztása az érintett szerzők között a FilmJUS Választmánya által elfogadott és nyilvánosan közzétett Felosztási Szabályzat szerint történik.

4. A műsorszolgáltató adatszolgáltatási kötelezettsége

A műsorszolgáltató a jelen jogdíjközlemény tárgyi hatálya alá tartozó művek felhasználásáról az alábbi adatokat köteles szolgáltatni a FilmJUS számára:

— a sugárzás ideje, a mű címe, gyártója, szerzői (rendező, forgatókönyvíró, operatőr, egyéb), hossza, gyártási éve, első/ismételt sugárzás.

Az adatszolgáltatás naptári negyedévenként, a negyedévet követő hónap 15. napjáig esedékes.

5. A felhasználás egyéb feltételei

A felhasználás részletes feltételeiről a FilmJUS és a felhasználó szerződésben állapodik meg. A FilmJUS a felhasználás részletes feltételeiről szóló szerződésben a felhasználók között indokolatlan megkülönböztetést nem alkalmazhat, azonos feltételek mellett azonos kedvezményeket biztosít.

6. A jogdíjközlemény időbeli hatálya

A fenti jogdíjak és felhasználási feltételek 2003. január 1. napjától 2003. december 31. napjáig érvényesek.

FilmJUS

* * *

A jogdíjközleményt az Szjt. 90. § (2) bekezdése alapján jóváhagyom:

Budapest, 2002. december 20.

Görgey Gábor s. k.,
a nemzeti kulturális örökség minisztere

A FilmJUS, Filmszerzők és Előállítók Szerzői Jogvédő Egyesületének j o g d í j k ö z l e m é n y e

az audiovizuális művek egyes nyilvános előadással történő felhasználása után fizetendő jogdíjak tárgyában

A FilmJUS az ún. kötelező közös jogkezelésen túlmenően, a Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériumának Közleménye alapján (2000. jan. 25.) a jogosultak elhatáro-

zásán alapuló ún. önkéntes közös jogkezelést is végez az 1999. évi LXXVI. törvény (Szjt.) 66. § (3) bekezdése alapján a szerzőknek felhasználási módokként külön-külön járó díjazás tekintetében.

Mindezekre tekintettel, FilmJUS az alábbi jogdíjközleményt bocsátja ki:

1. A jogdíjközlemény személyi hatálya és tárgyi hatálya

1.1. A jogdíjközleménnyel érintett filmszerzők: rendező, forgatókönyvíró (eredeti mű írója), operatőr, egyéb (animációs filmeknél: tervező, animátor).

1.2 A jogdíjak mindazon magyarországi gyártású audiovizuális művek, illetőleg azok részleteinek egyes nyilvános előadással történő felhasználása után fizetendő (pl. nyilvános előadás, képernyőn való megjelenítés múzeumokban), amelyek után az 1.1. pontban említett jogosultak a mű előállítójával, illetőleg felhasználójával kötött megállapodásokban foglaltak alapján nem részesülnek jogdíjban.

A jogdíj fizetésére az Szjt. 66. § (3) bekezdése alapján elsősorban a filmalkotás előállítója köteles, kivéve, ha bizonyítja, hogy a szerződésében a szerzői jogdíj fizetésének kötelezettségét áthárította a felhasználást végző szervezetre, mely esetben jogdíjfizetésre a felhasználást végző szervezet köteles.

2. A jogdíj mértéke

2.1. A jogdíjat a felhasználónak a nyilvánosságra hozatal hosszától (pl. kiállítás időtartama hónapokban), a nyilvánosságra hozatal módozatától (egy vagy több vetítőn és/vagy képernyőn), a becsült látogatószámtól és a kért belépti díj mértékétől függően kell megfizetni.

2.2. A jogdíj a nyilvánosságra hozott mű hossza és a mű nyilvánosság által való elérhetősége időtartamának függvényében: 2,18 Ft + ÁFA/másodperc/hónap

2.3 Jogdíjszorozók:

Közvetítés módja:	Jogdíj szorzó
több teremben, több vetítő, illetve képernyő	1,3
Belépődíj mértéke:	
emelt összegű belépődíj	1,5
Becsült látogatószám havonta:	
3000 fölött	2

2.4. Az elszámolás félévente esedékes.

3. Jogdíjfelosztás

A befizetett jogdíj felosztását FilmJUS az érintett jogosultak számára, azok FilmJUS-tagsági jogviszonyától függetlenül, az egyesület Választmánya által elfogadott Fel-

osztási Szabályzatban meghatározott módon osztja fel és fizeti ki.

4. A felhasználó adatszolgáltatási kötelezettsége

4.1. A felhasználó a jelen jogdíjközlemény tárgyi hatálya alá tartozó művek felhasználásáról az alábbi adatokat köteles szolgáltatni a FilmJUS számára:

4.1.1. Az egyes műrészekre vonatkozó adatok:

- a mű címe
- műfaja
- a mű rendezője
- a mű gyártója/forgalmazója
- a felhasznált részlet leírása (hogypontosan megállapítható/megtalálható legyen a felhasznált részlet a műben)
- a felhasznált rész hossza (min:sec)
- az adott mű hány képernyőn, naponta hány alkalommal jelenik meg

— a nyilvános közvetítés kezdete

— a nyilvános közvetítés tervezett időtartama

4.1.2. Általános adatok

- a tárgyév vonatkozó látogatottsági adatok
- az adott kiállítás belépti díj nagysága

4.2. Az adatszolgáltatás félévenként — illetőleg amennyiben változás következett be a művek felhasználásában, a változást követő 30 napon belül — a naptári évet követő hónap 31. napjáig esedékes.

5. A felhasználás egyéb feltételei

A felhasználás részletes feltételeiről a FilmJUS és a felhasználó szerződésben állapodik meg.

FilmJUS a felhasználás részletes feltételeiről szóló szerződésben a felhasználók között indokolatlan megkülönböztetést nem alkalmazhat, azonos feltételek mellett azonos kedvezményekkel.

6. A jogdíjközlemény időbeli hatálya

A fenti jogdíjak és felhasználási feltételek 2003. január 1. napjától 2003. december 31. napjáig érvényesek.

FilmJUS

* * *

A jogdíjközleményt az Szjt. 90. § (2) bekezdése alapján jóváhagyom:

Budapest, 2002. december 20.

Görgey Gábor s. k.,
a nemzeti kulturális örökség minisztere

Magyar Reprográfiai Szövetség

k ö z l e m é n y e

a fénymásolással vagy más hasonló módon történő többszörözés után járó (reprográfiai) jogdíjakról

A Magyar Reprográfiai Szövetség a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXXVI. törvény (a továbbiakban: Szjt.) 21. § (1), (2), (3), valamint a 22. § (1) és (2) bekezdése alapján, reprográfiával sokszorosított szerzői művek magáncélú másolására tekintettel az alábbi díjakat állapítja meg:

I. Fejezet

A reprográfiára szolgáló készülékek körének meghatározásáról szóló 158/2000. (IX. 13.) Korm. rendeletben (a továbbiakban: rendelet) felsorolt reprográfiára szolgáló készülék gyártója a forgalomba hozatal napjától számított nyolc napon belül, külföldi gyártás esetén a jogszabály szerint vámfizetésre kötelezett személy a vámkezelés befejezésétől számított nyolc napon belül, az alábbi díjat köteles megfizetni készülékenként.

Készülék másolási sebessége	Forint
Percenként 9 másolatig	3 200
10—14 másolat percenként	6 400
15—20 másolat percenként	14 300
21—29 másolat percenként	20 700
30—49 másolat percenként	46 700
50 és azt meghaladó másolat percenként	82 700
Lapadagoló nélküli nagyformátumú (tekercses) fénymásoló gépek esetén	47 700
Sokszorosító, gyorsmásoló gépek esetén	84 800
Irodai ofset gépek esetén	84 800
Színes másolat készítésére is alkalmas készülékek esetén a fenti díjak 50%-kal emelkednek	

II. Fejezet

A rendeletben felsorolt, reprográfiára szolgáló készüléket ellenérték fejében üzemeltető személy, az alábbi díjat köteles megfizetni készülékenként és havonta.

1. Fénymásoló üzletekben (un. copy shopokban)

vagy más vállalkozások által három vagy ennél több reprográfiára szolgáló készülék ellenérték fejében történő üzemeltetése esetén, illetve csak egy vagy két készülék üzemeltetése esetén, amennyiben az üzlet vagy vállalkozás fő tevékenységi köre a másolás, az üzemeltetőnek az alábbi díjat kell megfizetnie készülékenként és havonta:

Készülék másolási sebessége	Budapesten	Városokban	Egyéb településeken
1—12 másolat percenként	4 100	3 300	2 500
13—50 másolat percenként	8 200	6 600	5 000
Több mint 50 másolat percenként	10 000	8 200	6 600

2. Kiskereskedelmi üzletekben

vagy más vállalkozások által egy vagy két reprográfiára szolgáló készülék ellenérték fejében történő üzemeltetése esetén, amennyiben az üzlet vagy vállalkozás fő tevékenységi köre nem a másolás, az üzemeltetőnek az alábbi díjat kell megfizetnie készülékenként és havonta:

Készülék másolási sebessége	Budapesten	Városokban	Egyéb településeken
1—12 másolat percenként	3 000	2 200	1 100
13—50 másolat percenként	6 000	4 500	3 000
Több mint 50 másolat percenként	7 400	6 000	4 500

3. Felsőoktatási intézményekben

(beleértve valamennyi szervezeti egységét, például intézeteit, részlegeit, könyvtárait és kollégiumait) reprográfiára szolgáló készülék ellenérték fejében történő üzemeltetése esetén, az üzemeltetőnek az alábbi díjat kell megfizetnie készülékenként és havonta:

5 000

4. Nyilvános könyvtárakban, közoktatási és közművelődési intézményekben

(például közép- és általános iskolákban, ezek diákotthonaiban, művelődési házakban) reprográfiára szolgáló készülék ellenérték fejében történő üzemeltetése esetén, az üzemeltetőnek az alábbi díjat kell megfizetnie készülékenként és havonta:

Budapesten	Városokban	Egyéb településeken
3 000	2 200	1 500

5. Egyéb intézményekben, a nyilvánosság számára hozzáférhető helyen

(például vasútállomásokon, repülőtéren, postán, polgármesteri hivatalokban, ügyfélszolgálati irodákban, bíróságokon) reprográfiára szolgáló készülék ellenérték fejében történő üzemeltetése esetén, az üzemeltetőnek az alábbi díjat kell megfizetnie készülékenként és havonta:

ságokon) reprográfiára szolgáló készülék ellenérték fejében történő üzemeltetése esetén, az üzemeltetőnek az alábbi díjat kell megfizetnie készülékenként és havonta:

Budapesten	Városokban	Egyéb településeken
2 500	1 800	1 000

6. Színes másolat készítésére is alkalmas másolóberendezés

ellenérték fejében történő üzemeltetése esetén, a II. fejezetben megállapított díjtételek 50%-kal emelkednek. A díjtételek számításánál ebben az esetben a reprográfiai berendezés színes másolási sebességét kell figyelembe venni.

7. Lapadagoló nélküli nagyformátumú (tekercses) fénymásoló gépek

ellenérték fejében történő üzemeltetése esetén, az adott üzemeltetői kategóriához és településtípushoz tartozó leg-
alacsonyabb díjat kell megfizetni.

III. Fejezet

A jogdíjkezelés alkalmazásával kapcsolatos fogalmak

1. A reprográfiára szolgáló készülékek (beleértve a színes másolat készítésére alkalmas berendezéseket is) másolási sebességének megállapításánál (kivéve II. fejezet 6. pontja tekintetében), az A4-es formátumra és a fekete-fehér (egyszínű) másolatokra vonatkozó, gyártók által megadott adatokat kell figyelembe venni. Multifunkcionális készülékek esetén, a másolási sebesség megállapításához a másolási üzemmód jellemző adatai alkalmazandók.

2. A Magyar Reprográfiai Szövetség a jogdíjelszámolás alapját képező adatokat, valamint a másolás módját és mértékét, az adatszolgáltatás esetleges hiányosságainak bizonyíthatósága érdekében a helyszínen ellenőrizheti.

3. Az Szjt. 22. § (2) bekezdése értelmében, a reprográfiai díjfizetésre kötelezettek tájékoztatói, díjfizetési és felvilágosítási kötelezettségük — akár részleges — elmulasztása esetén, az egyébként járó díjazáson felül, a közös jogkezelő szervezet többletköltségeinek fedezésére, költségátalányt kötelesek fizetni, melynek összege a fizetendő díj összegével azonos. Amennyiben a jogdíjfizetésre kötelezettek a jogdíj megállapításához szükséges adatszolgáltatási kötelezettségüknek nem tesznek eleget, a Magyar Reprográfiai Szövetség a jogdíj alapját a helyszíni ellenőrzés adatai, vagy az egyéb rendelkezésre álló adatok alapján állapítja meg.

4. A reprográfiára szolgáló készülékek gyártói, illetve az ilyen készülékek behozatalára tekintettel vámfizetésre kötelezettek, az Szjt. 22. § (1) bekezdése alapján, minden

naptári hónap 10. napjáig kötelesek tájékoztatni a közös jogkezelő szervezetet a forgalomba hozott vagy behozott mennyiségről, a készülék fajtájáról és másolási sebességéről. A Jogdíjtáblázat I. fejezetének alkalmazása szempontjából gyártónak minősül az is, aki a reprográfiára szolgáló készüléket alkatrészekből állítja össze.

5. A II. fejezet tekintetében, üzemeltetőnek azt kell tekinteni, akit a reprográfiára szolgáló készülékekkel történő másolás után bármilyen címen és formában szedett ellenérték megillet. Ellenérték fejében történő másolásnak minősül a pénzürmével vagy kártyával működtethető másolóberendezések üzemeltetése is, valamint a másoláshoz felhasznált papír ellenértékének megfizetése.

6. A felsőoktatási intézmények könyvtárai a kulturális javak védelméről és a muzeális intézményekről a nyilvános könyvtári ellátásról és a közművelődésről szóló 1997. évi CXL. törvényben foglalt besorolástól függetlenül a II. fejezet 3. pontja alkalmazandó.

7. Az üzemeltetők a díjakat negyedéves időszakokra, legkésőbb a tárgynegyedév végéig kötelesek megfizetni. A díjak annak a hónapnak az elejétől esedékesek, amelyben a reprográfiára szolgáló készülék működtetése megkezdődött.

8. A reprográfiára szolgáló készülékek üzemeltetői kötelesek a készülékek üzembe állítását, vagy a már bejelentett üzemeltetés megváltoztatását a Magyar Reprográfiai Szövetségnek legkésőbb a változást követő 8 napon belül bejelenteni.

9. A jelen jogdíjközlésben pontosan meg nem határozott, a 158/2000. (IX. 13.) Korm. rendeletben felsorolt reprográfiára szolgáló készülékekkel való másolások esetén, illetve az egyértelműen be nem sorolható másolási teljesítményű készülékek esetén, a közzétett reprográfiai jogdíjmértékek elveinek és arányainak alkalmazásával a Magyar Reprográfiai Szövetség által esetenként megállapított díj fizetendő.

10. A Magyar Reprográfiai Szövetség a jogdíjközlés megfelelő rendelkezéseiben meghatározott tételes díjfizetés helyett, átalányszerződést is köthet a reprográfiára szolgáló készülékek gyártóival (importőreivel), és a készüléket ellenérték fejében üzemeltetőikkel, (a továbbiakban: díjfizetésre kötelezettek) vagy azok jelentős részét megfelelő mértékben képviselő érdekképviselő szervezetekkel. Átalánydíjas szerződés csak akkor köthető, ha

— a díjfizetésre kötelezetteknek a Magyar Reprográfiai Szövetséggel szemben jogdíjtartozása nincs, és adatszolgáltatási kötelezettségének eleget tett,

— az átalánydíjas szerződés megkötését a reprográfiára szolgáló készülékek elhelyezésének és üzemeltetésének sajátos körülményei, vagy a díjfizetésre kötelezettek által fizetendő jogdíj jelentős mértéke, vagy a díjfizetésre kötelezettek nagy részének azonos országos érdekképviselői

szervben való önkéntes tagsága és az érdekképviselői szerv átalánydíjas szerződés kötésére irányuló jogszabály- és alapszabályszerű felhatalmazása ezt lehetővé, és indokoltá teszi,

— az átalánydíjas szerződések megkötése során a Magyar Reprográfiai Szövetség az átalánydíjas szerződésekkel érintett díjfizetésre kötelezettek között indokoltan megkülönböztetést nem alkalmazhat, azaz azonos feltételek mellett, azonos kedvezményeket biztosít,

— országos érdekképviselői szervezetekkel csak akkor köthető átalányszerződés, ha az érdekképviselői szerv a tagjai (az érintett díjfizetésre kötelezettek) jogdíjfizetésért megfelelő biztosítékot nyújt, és/vagy a jogdíjfizetési kötelezettséget egészben vagy részben átvállalja.

11. Az I. fejezet és II. fejezet 1—7. pontjaiban meghatározott jogdíj nem tartalmazza az általános forgalmi adót. A megállapított jogdíjat a mindenkor hatályos ÁFA törvény szerinti általános forgalmi adó terheli.

IV. Fejezet

A fenti jogdíjak 2003. január 1-jétől 2003. december 31-ig érvényesek.

RSZ

Magyar Reprográfiai Szövetség

* * *

A jogdíjközlés az Sztj. 90. §-ának (2) bekezdése alapján jóváhagyom:

Budapest, 2002. december 20.

Görgey Gábor s. k.,

a nemzeti kulturális örökség minisztere

A HUNGART Vizuális Művészek Közös Jogkezelő Társasága Egyesület díjszabása

A HUNGART Vizuális Művészek Közös Jogkezelő Társasága Egyesület képző-, ipar- és fotóművészek szerzői jogainak kollektív kezelésére létrejött szervezet. Tevékenységének alapjait az 1999. évi LXXVI. törvény a szerzői jogról (a továbbiakban: Sztj.) XII. fejezetének rendelkezései, illetve a nemzeti kulturális örökség miniszterének nyilvántartásba vétele biztosítja.

Egy adott — jelen esetben képző-, ipar- vagy fotóművészeti — alkotás szerzőjének kizárólagos joga, hogy műve tekintetében annak felhasználásáról döntsön, illetve jogdíj igényét érvényesítse. A kommunikációs és terjesztési tech-

nikák óriási fejlődése révén azonban elkerülhetetlenné vált, hogy a szerző (vagy a jogutód) ezen jogosultságot egy kizárólag erre a célra létrejött szervezetnek átengedje, hogy az a nevében eljárjon.

Eltérő rendelkezés hiányában a már egyszer nyilvánosságra hozott képző-, ipar- és fotóművészeti alkotás bármely további felhasználása (amennyiben az a hatályos szerzői jogi rendelkezések értelmében jogdíjköteles) a HUNGART, illetve egyes esetekben a jogosult előzetes hozzájárulásához kötött, különösen reklám, illetve hirdetési célokra történő felhasználás esetén. A jogdíj mértéke elsősorban a felhasználás jellegének, terjedelmének függvénye és/vagy általános tarifaként vagy egyedi szerződés keretében kerül meghatározásra.

A következőkben részletezett jogdíjtarifák megállapítása az Szjt. 90. §-ának rendelkezésein alapul. Ezen díjszabás kizárólag a HUNGART közreműködésével történő jogosítások tekintetében érvényes. Amennyiben a szerző vagy más jogosult közvetlenül ad engedélyt a felhasználásra, úgy ezen tarifák nem kötelező érvényűek.

A felhasználások engedélyezése, illetve a számlák kiállítása a HUNGART székhelyén történik (1055 Budapest, Falk Miksa u. 30.). A Pénzügyminisztérium Forgalmiadó Főosztályának és az APEH Adónemek Főosztályának állásfoglalása értelmében a felhasználási engedély akkor lép érvénybe, azaz a teljesítés akkor történik, amikor a felhasználó a jogdíjat ténylegesen megfizette a HUNGART részére. Ezért a HUNGART a felhasználó adatszolgáltatása alapján, utólag, a jogdíj bekérését és beérkezését követően állíthatja csak ki a bizonylatot, a számlát a teljesítésről.

Jelen általános szerződési feltételek 2003. január 1-jén lépnek hatályba, és 2003. december 31-ig érvényesek.

A későbbiekben részletezett díjak nem tartalmazzák a megfizetendő 12%-os ÁFÁ-t.

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. A felhasználásokhoz történő jogosítás (a továbbiakban: jogosítás) általános szabály szerint írásos kérelem alapján történik, a felhasználást megelőzően. A felhasználást követő kérelmek nem mentesítenek azon kártérítési kötelezettség alól, amely a jogdíj összegét meghaladja.

2. A HUNGART által kapott jogosítás kizárólag az abban megnevezett szerző, ott megjelölt művének felhasználására jogosít. Azon fotóművészeti alkotások felhasználásához, melyek más műalkotást ábrázolnak, mindkét alkotás tekintetében szükséges a jogosítást beszerezni.

3. A felhasználás engedélyezése általában egyszeri alkalomra, az ott megjelölt formában, terjedelemben és példányszámban történő megjelentetésre vonatkozik. A terjedelem a mindenkori kiadvány szedéstükréhez igazodik. A megállapított példányszámon felüli példányokhoz újabb

jogosítás beszerzése szükséges, amely csak különösen indokolt esetben tagadható meg.

4. Azon díjtételeknél, ahol a HUNGART az eladási ár százalékában határozta meg a jogosítási díját, a felhasználó ott is a felhasználás megkezdése előtt köteles az így meghatározott díjat a HUNGART-nak megfizetni.

5. Minden olyan felhasználás, amely személyhez fűződő jogokat érint(het), minden esetben kifejezett hozzájárulást igényel, amelyet a HUNGART szerez meg a jogosulttól. Különösen olyan feldolgozások, átdolgozások és reprodukálások esetén, mint

a) a háromdimenziós kiadványok,

b) olyan nyomtatványok, melyek hordozója a szokásostól (papír) jelentősen eltér, mint például textília, üveg, cserép stb.,

c) amelyek valamely műalkotást valamely termékkel, eseménnyel, szolgáltatással vagy céggel közvetlen kapcsolatba hoznak (a továbbiakban: reklám),

d) plakátként történő minden egyes felhasználásához a jogok birtokosának előzetes hozzájárulása szükséges.

Amennyiben a jogosult megtagadja hozzájárulását, úgy a HUNGART-nak sem áll jogában jogosítást adni.

6. Művészeti alkotások fényképeinél e tarifa tekintetében a fotósok jogai egyenlők a reprodukálandó műtárgy alkotójának jogaival.

7. A felhasználásra jogosított köteles a felhasználás során megfelelő helyen az alkotó nevét, a mű címét és a HUNGART © jelet feltüntetni, illetőleg utalni minden olyan személyre, aki a jogosítás folyamatában részt vett. Gyűjteményes művek esetén is egyértelmű módon kell a jogok forrását feltüntetni.

8. Kívánságra a reprodukálás engedélyezéséhez egy minőségi mintát a HUNGART Egyesület részére be kell mutatni.

9. Minden olyan mű tekintetében, amelyet a felhasználás során nyilvánosságra hoznak, legalább 2 példányt a HUNGART részére át kell adni. (Iskolai oktatás célját szolgáló művek esetén elegendő 1 példány).

10. Olyan kivételes esetekben, amikor a jogdíjköteles felhasználás nem áll arányban a költségével, külön megállapodásra van lehetőség.

11. Jogosulatlan, illetőleg a megengedett példányszámon felüli felhasználások, valamint a 7. pontban részletezett névfeltüntetési szabályok megszegése minden esetben a jogdíj 100%-nak megfelelő pótdíj megfizetésének kötelezettségét vonják maguk után.

12. Ezen díjszabási szabályzat által biztosított kedvezmények csak abban az esetben érvényesek, amennyiben a jogosítást a felhasználó a HUNGART-tól, a felhasználást megelőzően beszerezte. Amennyiben a felhasználót több jogcímen is megilleti a kedvezmény, úgy a díj az egyébként megállapítandó díjtétel 50%-áig csökkenthető.

13. Olyan műveknél, melyek kizárólag magyar képző-, ipar-, illetve fotóművészek munkáit tartalmazzák az alaptól 25% kedvezményt kell adni.

14. A felhasználókkal, illetve az érintett felhasználók jelentős részét megfelelően képviselő országos érdekképviselői szervezetekkel a Díjszabás megfelelő rendelkezéseiben megállapított tételes vagy egyéb jogdíjfizetés tekintetében a HUNGART kedvezőbb feltételeket tartalmazó megállapodást köthet, amennyiben:

a) az érintett felhasználónak a HUNGART-tal szemben jogdíjtartozása nincs, és adatközlési kötelezettségeinek is megfelelően eleget tesz,

b) a kedvezmény adását a felhasználás sajátos körülményei, vagy a felhasználók jelentős részének azonos országos érdekképviselői szervben való önkéntes tagsága és az érdekképviselői szerv felhasználási szerződés kötése irányuló jogszabály- és alapszabályszerű felhatalmazása ezt lehetővé és indokoltá teszi.

Az ilyen megállapodások megkötése során a HUNGART az érintett felhasználók között indokolatlan megkülönböztetést nem alkalmazhat, azaz azonos feltételek mellett azonos kedvezményeket biztosít.

15. Képző-, ipar- és fotóművészeti alkotás részletének felhasználására engedély nem adható, ugyanis a szerzői jogi törvény e területen ezt tiltja. Egyébként a műalkotások reprodukálása során az alkotás megváltoztatása, bármilyen torzítása tilos, a szerzői jog megsértését jelenti.

16. Minden címdoldalon történő felhasználás esetén a jogdíj 100%-nak megfelelő pótdíjat kell megfizetni.

17. Reklámcélú felhasználásból származó reklám- és szponzorációs bevételen a bármilyen forrásból származó mindazon befizetéseket és dolog átadásával vagy tevékenység végzésével teljesített szolgáltatásokat érteni kell, amelyekre az adott szervezet beszámolási/könyvvizetési kötelezettsége a mindenkor hatályos számviteli jogszabályok értelmében kiterjed.

18. Ezen díjszabás meghatározása során figyelembe vettük a felhasználók érdekvédelmi szerveinek véleményét, illetőleg azt a nemzeti és kulturális örökség miniszterre hagyta jóvá.

KÜLÖNÖS RENDELKEZÉSEK

Újság

Nyomtatási példányszám az alábbi darabszámgig	Oldalnagyság				
	1/8-ig	1/4-ig	1/2-ig	1/1-ig	dupla oldal
	Ft				
25 000	2 200	4 200	6 200	8 200	10 000
50 000	3 700	5 300	7 800	11 400	12 500
100 000	5 200	7 000	11 400	13 800	15 000
200 000	6 700	8 700	13 200	17 600	17 500
200 000 felett	8 200	11 400	15 900	21 100	19 000

Feltételek:

1. Az alkotások magazinmellékletekben történő megjelenítését a folyóiratokra vonatkozó tarifa szerint kell elsámolni.

2. Ugyanabban a médiumban történő ismétlés esetén 25% engedményt kell adni.

Folyóirat, magazin

Példányszám az alábbi darabszámgig	Oldalnagyság				
	1/8-ig	1/4-ig	1/2-ig	1/1-ig	dupla oldal
	Ft				
5 000-ig	1 500	2 800	5 000	6 400	9 800
10 000-ig	2 500	4 700	7 000	9 400	13 800
25 000-ig	3 500	6 400	8 900	12 800	19 200
50 000-ig	4 500	8 200	11 200	16 400	24 500
100 000-ig	5 500	10 100	11 700	19 700	29 800
250 000-ig	6 500	11 700	16 000	23 400	35 100
250 000 felett	7 500	13 300	17 500	27 100	39 900

Pótdíjak és kedvezmények:

1. Művészeti folyóiratokban elhelyezett képek után 25%-os engedményt kell adni. Művészeti folyóiratnak kizárólag az olyan kiadványok, periodikák stb. minősülnek, amelyek elsődleges célja a kitűzött művészeti célok megvalósítása, és amelyek a működés során keletkező bevételt nonprofit jelleggel, azaz csakis a művészeti cél megvalósítása érdekében használják fel.

2. A5-nél nem nagyobb formátumú folyóiratokban történő közzétételért 25%-os általános engedmény jár.

Feltételek:

1. Ugyanabban a médiumban történő ismétlés esetén 25% engedményt kell adni.

2. A reklámhirdetésekre külön tarifa vonatkozik a díjszabásban.

Könyv
Alaptarifák

Példányszám az alábbi darabszámig	Oldal nagyság			
	1/4-ig	1/2-ig	1/1-ig	dupla oldalig
	Ft			
500	1 100	2 900	3 800	5 900
1 000	1 900	4 300	6 400	11 400
1 500	3 500	5 300	7 500	11 400
3 000	4 300	6 400	8 500	13 300
5 000	5 300	7 500	11 400	15 800
7 500	6 200	8 500	12 200	17 600
10 000	7 500	11 400	13 800	21 300
15 000	8 700	11 700	17 500	24 500
20 000	9 400	13 800	18 700	27 700
30 000	11 400	15 400	21 300	32 000
50 000	11 700	17 600	23 400	35 100
75 000	13 200	18 600	25 800	39 900
100 000	14 300	20 800	27 700	42 200

(Lásd később a reklámkiadványokat is.)

I. Pótdíjak — engedmények

1. Borító újbóli felhasználása esetén a belső részben 50% engedményt kell adni.

2. Zsebkönyvekben és kiskalakú könyvekben elhelyezett illusztrációk esetén (melyek 12×17 cm-nél kisebbek) a könyvekre alkalmazandó tarifa 25%-át kitevő engedményt kell adni.

3. Olyan könyvek esetében, melyek 20-nál több ábrát tartalmaznak az alkalmazandó tarifa 35%-át kitevő engedményt kell adni.

4. Magyarázó szövegek nélküli képző-, ipar- és fotóművészeti alkotások közzétételéhez könyvekben, melyek a szokásos könyvformátumot (40×30 cm) túllépik, kivéve a művészeti katalógusokat, valamint gyűjtőmappákat, külön megállapodás szükséges.

5. A levelezőlapkönyvek elszámolása a „levelezőlapok” tarifának megfelelően történik.

Olyan műveknél, amelyeket tömegesen illusztráltak, és legalább 50 művet tartalmaznak, az alábbi tarifa érvényes:

Példányszám az alábbi darabszámig	Oldal nagyság			
	1/4-ig	1/2-ig	1/1-ig	dupla oldalig
	Ft			
1 500	1 600	3 200	5 300	8 500
3 000	2 100	4 300	6 400	11 400
5 000	3 200	5 300	7 500	12 800

Példányszám az alábbi darabszámig	Oldal nagyság			
	1/4-ig	1/2-ig	1/1-ig	dupla oldalig
	Ft			
7 500	5 300	7 500	11 400	14 900
10 000	6 400	8 500	12 800	17 000
15 000	7 500	9 000	14 900	17 000
20 000	8 500	10 700	16 000	19 200
30 000	9 600	11 700	17 000	20 200
50 000	10 700	12 800	18 100	22 400
75 000	11 700	13 800	19 200	24 500
100 000	13 800	19 200	23 400	29 800

II. Különleges rendelkezések

1. Olyan műveknél, melyeket túlnyomórészt egyetlen szerző illusztrált, az előbbi tarifák helyett a díjazási igények százalékos kiegyenlítése lehetséges, mely a bolti eladási árhoz igazodik. Ehhez külön megállapodás szükséges.

2. Enciklopédia

Enciklopédiák és más, hasonlóképpen tömegesen illusztrált művek esetén minden ábrára, mely 1/8 oldalnál kisebb, átalány honoráriumra vonatkozó megállapodás lehetséges.

Ez a honorárium 200 000-es példányszámig terjedő kiadásig 3500 Ft-ot tesz ki.

3. Kiállítási katalógus

a) Megengedhető művészeti alkotások díj- és engedélymentes reprodukciója olyan katalógusok céljára, melyet kiállítás keretében terjesztenek. Előfeltétel az, hogy a művészeti alkotásokat a kiállításon mutassák be.

b) Ha a katalógusokat a kiállítás bezárása után a kiállítási intézet vagy a kiállítás tartama alatt vagy után a kiállításon kívül a kereskedelem kívánná terjeszteni, akkor ehhez a HUNGART útján előzetes írásbeli engedély szükséges. Alkalmazandó a könyvekre és brosúrákra egyébként érvényes tarifa. A kiszámítás alapjául a kereskedelem részére megállapított példányszám szolgál.

4. Árverési katalógus

Megengedhető művészeti alkotások díj- és engedélymentes — azaz csak bejelentési kötelezettség melletti — reprodukciója olyan katalógusok céljára, amelyek a műalkotások kereskedelmi forgalomban való értékesítése során közreműködő aukciós(árverező)házak, galériák stb. által kerülnek kiadásra, és amelyek egyedüli és kizárólagos célja a műtárgyak árverésén való értékesítésének elősegítését szolgálják, és kizárólag az aukció keretében kerülnek terjesztésre, értékesítésre. A reprodukciók ilyen módon való felhasználásának feltétele, hogy a műtárgyak értékesítése

után, az Szjt. 70. és 100. §-ban foglalt, ún. „5%-os” jogdíj és járulék maradéktalanul megfizetésre kerüljön, illetőleg a szükséges adatszolgáltatásoknak is eleget tegyen a műkeskedő. A jogszerű felhasználás további feltétele, hogy az árverezés megkezdése előtt, a katalógus összeállítását és megjelenését követően haladéktalanul juttassa el a katalógus 1 példányát a kereskedő a HUNGART számára. Abban az esetben, ha az árverezés után fizetési és egyéb kötelezettségeinek mégsem tenne eleget, úgy a HUNGART a katalógusban reprodukált művek után, az általános tarifák szerinti díj fizetésére is kötelezni fogja.

5. Üzleti jellegű nyomdai termék

Az image-brosúrák, üzleti jelentések, vállalatokért vagy vállalatoktól való emlékkönyvek és hasonló iratok, továbbá könyvek és broszúrák, melyek nem a kiadók saját reklámjait szolgálják, és amelyek nagy részben reklámokat tartalmaznak, a reklám-brosúrákra vonatkozó tarifa szerint kerülnek elszámolásra.

Naptár

Példányszám az alábbi darabszámig	Oldal nagyság				
	Kártya- napár	A5-ig	A5	A4	A3
	Ft				
2 000	4 000	7 000	9 400	11 700	13 800
3 000	5 000	9 400	11 700	13 800	17 600
5 000	6 000	11 700	13 800	16 400	23 400
7 500	7 000	13 800	17 600	21 300	29 300
10 000	8 000	16 400	21 300	25 600	35 100
25 000	9 000	19 900	24 500	30 400	41 000
50 000	10 000	22 400	29 300	37 300	46 900
100 000	11 000	24 500	34 100	42 600	51 100
250 000 felett	12 000	26 600	37 300	46 900	56 400

Pótdíjak/kedvezmények:

1. Napos naptárakra (1 lap/nap) 20% árengedményt kell adni, heti naptárakra (1 lap/hét) pedig 10% árengedményt a fenti tarifákból.

2. A borítón történő illusztrációnak a belső részben történő újrafelhasználásakor a belső részben való felhasználásra 50% engedményt kell adni.

Feltételek:

1. Naptárak kicserélhető kalendáriummal a különnyomatokra érvényes tarifákkal kerülnek elszámolásra.

2. Reklámcélú felhasználásra a reklám-naptárakra vonatkozó díjszabás érvényes.

Különnyomat

A) Plakát, szórólap (nem eladási célra):

Példányszám az alábbi darabszámig:	Oldal nagyság				
	A3-ig	A2-ig	A1-ig	A00-ig	A00 felett
	Ft				
10	8 000	11 700	23 400	35 100	40 000
100	10 000	35 100	52 700	70 300	87 900
250	12 000	52 700	76 100	99 600	140 600
500	14 000	70 300	105 400	140 600	175 700
1 000	16 000	93 700	140 600	187 400	234 300
2 000	18 000	117 200	175 700	234 300	292 900
3 000	20 000	140 600	210 900	281 200	351 500

Plakátok, szórólapok reklámcélú felhasználásra a „Reprodukciók reklám- és dekorációs célokra” vonatkozó díjszabás érvényes.

Kedvezmények:

Ha a rendezvénynél, melyet a plakát hirdet, egy, a művész műveit bemutató kiállításról van szó, akinek a műve a plakáton ábrázolva van, 50%-os kedvezményt kell adni. Ha a rendezvénynél valamely más kulturális rendezvényről van szó (színház, hangverseny, felolvasás stb.), a kedvezmény nagysága 40%.

B) Eladásra szánt különnyomat:

(Műnyomatok, poszterek, mini-nyomtatványok, eladási plakátok stb.)

A díj a felhasználó által tervezett és a HUNGART részére megadott bolti eladási ár 12%-át teszi ki.

Levelezőlap

A díj a felhasználó által tervezett és a HUNGART részére megadott bolti eladási ár 12%-át teszi ki.

Feltételek:

Levelezőlapkönyvek, leporellók, és hasonló, csak zártan eladott levelezőlap-összeállítások után engedmény jár.

Ez 5-nél több reprodukció esetén az alábbi mértékű:

15-nél több ilyen jellegű reprodukciónál,	25%
20-nál több ilyen jellegű reprodukciónál,	40%

Dia, projektorfólia

Példányszám az alábbi darabszámig	Ft
100	9 400
250	16 400

Példányszám az alábbi darabszámig	Ft
500	23 400
1 000	46 900
2 000	93 700
3 000	128 900
5 000	187 400

Hanghordozó, audiokazetta, videokazetta és más hasonló tároló borítói

Ábrahordozó (Hanglemez, hangkazetta, CD, CD-korong, videokazetta):

Ábra- hordozó	Példányszám			
	4 000-ig	10 000-ig	20 000-ig	minden további megkezdett 10 000
	Ft			
	46 900	117 200	234 300	+10%

Két ábrahordozón történő egyidejű megjelenés esetén 20% kedvezmény három, vagy több ábrahordozón történő egyidejű megjelenés esetén 30% kedvezmény jár.

Videóvetítés

A képző-, ipar- és fotóművészeti elektronikusan tárolt művei nyilvánosan hozzáférhető képernyőkön való megjelenítésének díja (100 cm-es képernyőátmérőig) évente képernyőnként 5300 Ft.

Ehhez előfeltétel, hogy a képi tartalmak tárolásának jogát a felhasznált elektronikus tároló médiumban (adatbank, CD-ROM stb.) előtte megszerezzék a HUNGART-tól.

A nagyobb képernyők (100 cm-en felüli átmérő), valamint videóketvételek és hasonló eljárások nagyobb nézői kör részére külön megállapodás szerint kerülnek elszámolásra.

Elektronikus tárból történő kinyomtatás

Valamely képző-, ipar- és fotóművészeti alkotás minden különnyomati kinyomtatásához bármely elektronikus tárból a HUNGART kifejezett engedélyére van szükség.

Amennyiben a képi tartalomnak az adatbankba vagy az elektronikus tárba való betárolásához a jogot előzetesen a HUNGART-tól megszerezték, az egyedi engedély helyet-

tesíthető a sokszorosító gép üzemeltetőjével kötött általános megállapodással.

CD-ROM, videokazetta

Példányszám az alábbi darabszámokig:	Ft
3 000	9 400
5 000	11 700
7 500	15 200
10 000	18 700
15 000	23 400
20 000	29 300

Ezen díj megfizetésével a felhasználó megszerzi azon jogot is, hogy a CD-ROM és a videokazetta előállítás céljából az alkotás egy másolatát digitális formában előállítsák.

Amennyiben az alkotások száma meghaladja a 100-at, akkor a 100-on felüli alkotások után ez a kedvezmény 50%.

Reklámbrosúra — Levelezőlap — Reklámprospektus — Reklámeszköz — Reklámnaptár

Példányszám az alábbi darabszámig:	Ábraformátum—Oldalnagyság		
	1/4-ig (levelezőlap is)	1/2	1/1-ig
	Ft		
1 000	7 000	9 400	11 700
2 000	9 400	14 100	17 600
5 000	11 700	18 700	23 400
10 000	18 700	23 400	29 300
50 000	23 400	29 300	37 300
100 000	29 300	37 500	46 900

Engedmények:

Amennyiben az ábra egy publikációra való utalással összefüggésben történik, mely tartalmazza ezt az ábrát, akkor a fenti tételek 50%-kal mérséklődnek.

Feltételek:

1. A reklámnaptárakra a naptártarifákon felüli 50%-os pótdíj kerül kiszabásra.

2. A folyóiratokban megjelentetett képekért, melyeket egy vállalat image- vagy reklámcéljaira adtak ki, a folyóirat díjtétele + 100%-os pótdíj kerül felszámításra.

Reklámhirdetés

Példányszám az alábbi darabszámig	Színes ábraformátum—Oldal nagyság			
	1/8	1/4	1/2	1/1
	Ft			
5 000	2 800	4 700	5 800	7 200
10 000	4 300	9 400	11 700	14 400
50 000	5 800	17 600	23 400	29 300
100 000	7 300	23 400	35 100	41 000
250 000	8 800	37 300	47 900	58 600

Reprodukció reklám- és dekorációs célra (vásár, kirakat, óriásplakát-felület stb.)

Darabszám	Ábraformátum Felület a következő m ² -nagyságig:			
	1	3	5	10 felett
	Ft			
1	23 400	46 900	70 300	93 700
10-ig	35 100	70 300	105 400	164 000
50-ig	53 300	105 400	157 600	210 900

Programfüzet, meghívó, étlap stb

Példányszám az alábbi darabszámig:	Ábraformátum—Oldal nagyság		
	1/4	1/2	1/1-ig
	Ft		
500	2 500	3 200	4 100
1 000	4 700	6 400	8 200
5 000	8 200	9 400	11 700
10 000	10 500	14 100	17 600
50 000 felett	14 100	18 700	23 400

Pótdíjak, engedmények:

Kulturális intézmények programfüzeteinél a kedvezmény 40%.

Bélyeg

Bélyegen történő reprodukció esetén egyedi megállapodás szükséges.

Egyéb anyagokon történő felhasználás (pl. textília, bőr, csomagolópapír stb.)

A díj a bolti végső eladási ár százalékos arányában kerül megállapításra és a bolti végső eladási ár 10%-át teszi ki.

Amennyiben a bolti végső eladási ár nincs rögzítve, akkor a HUNGART és a felhasználó közötti szerződéses engedélyezésben egy átlagos bolti végső eladási ár kerül meghatározásra, melyet a kiszámítás alapjául használnak fel.

Kártya (pl. telefonkártya, bankkártya, klubkártya, egyéb kártya)

Példányszám az alábbi darabszámig

500	2 500	3 200	4 100
1 000	4 700	6 400	8 200
5 000	8 200	9 400	11 700
10 000	10 500	14 100	17 600
50 000 felett	14 100	18 700	23 400

A képző-, ipar- és fotóművészeti alkotások nyilvánosságához közvetítéséért fizetendő jogdíjak

A televízió-szervezetek által fizetendő jogdíjak

Az Szjt. 26. §-a értelmében a televízió-szervezetek a már nyilvánosságra hozott képző-, ipar- és fotóművészeti alkotások ismételt sugárzási célú rögzítéséért és sugárzásáért; valamint ha a műsort nem sugárzással, hanem vezeték útján teszi a nyilvánosság számára hozzáférhetővé, jogdíjat kötelesek fizetni.

A jogdíj mértéke az egyes televízió-szervezetekkel megkötendő megállapodásokban kerül olyan módon rögzítésre, hogy annak alapja a díj megállapításakor hatályos, a zenei- és irodalmi művek azonos célú felhasználására vonatkozó, számított jogdíj teljes összege. Ezen jogdíjalap, mint bázisszám alapulvételével, a televízió-szervezet adatszolgáltatása alapján, a ténylegesen felhasznált képző-, ipar- és fotóművészeti alkotások és a felhasznált zenei és irodalmi művek aránya határozza meg a jogdíj mértékét, azaz a jogdíj a bázisszám annyi %-a, amilyen arányban a műfelhasználások egymáshoz viszonyulnak.

A jogdíjfizetés és az adatszolgáltatás részletes feltételeit a HUNGART-tal megkötendő felhasználási szerződések rögzítik.

Az előbbieken meghatározott díjat, de legalább 5300 Ft/hó szerzői jogdíjat köteles fizetni a felhasználó, ha a műsort nem sugárzással, nem vezeték útján, hanem bármely más hasonló eszközzel vagy módon — ideértve számítógépes hálózat igénybe vételét — teszi a nyilvánosság számára hozzáférhetővé (pl. önálló webcasting).

A televízió-szervezetek a sugárzással egy időben, számítógépes hálózat igénybe vételével is történő nyilvánosság-hoz közvetítéséért („simulcasting”) az előbbieken meghatározott szerzői jogdíjon felül annak 5%-át kötelesek fizetni.

A felhasználók — ha a felek rövidebb határidőben nem állapodnak meg — negyedévente, a naptári hónapot követő 15. napjáig kötelesek a ténylegesen sugárzott, illetve a nyilvánossághoz egyéb módon közvetített műsorszámokról, és a műsorszámokban felhasznált képző-, ipar- és fotóművészeti alkotásokról vagy a HUNGART által rendszeresített formanyomtatvány alkalmazásával vagy más, a felek által kötött sugárzási (nyilvánossághoz közvetítési) szerződésben meghatározott módon (formátumban), elsősorban elektronikus formában adatot szolgáltatni.

A nyilvánosság számára lehívásra („on demand”) hozzáférhetővé tétel fejében fizetendő jogdíjak

A képző-, ipar- és fotóművészeti alkotások másodlagos felhasználásának díja ún. internetes környezetben, azaz az Szjt. 18. §, illetve 26. § (8) bekezdése alapján, a nyilvánosság számára lehívásra („on demand”) hozzáférhetővé tétel fejében, azaz a műveknek vezeték útján, vagy bármely más eszközzel vagy módon történő nyilvánossághoz közvetítése, amelynek során a közönség tagjai a művekhez úgy férhetnek hozzá, hogy mind az egyes műveket, mind a hozzáférés helyét és idejét egyénileg választhatják meg („lehívás”), alkotásonként az e fejezetben részletezett jogdíjakat kell fizetni. A lehívásra történő hozzáférhetővé tétel megvalósul tekintet nélkül arra, hogy a nyilvánosság tagjai a lehívott műveket számítógépre, vagy bármely más hordozóra tölthetik le:

A jelen jogdíjközlemény alkalmazása szempontjából a felhasználás nem minősül üzletszerűnek az alábbi feltételek együttes fennállása esetén:

a) a szolgáltató a felhasználással nem ér el bevételt, és a felhasználás jövedelemszerzés vagy jövedelemfokozás célját közvetve sem szolgálja (pl. múzeum);

b) a szolgáltató — a hozzáférést biztosító helyek számától függetlenül — összesen legfeljebb tíz művet tesz lehívásra hozzáférhetővé;

c) a szolgáltató a műveket olyan műszaki feltételekkel teszi lehívásra hozzáférhetővé, amely az átlagos felhasználó számára csupán azok érzékelését teszi lehetővé, a letöltésüket (tartós másolatkészítést) azonban nem;

d) a szolgáltató a felhasználás megkezdését megelőzően a HUNGART-tal felhasználási szerződést köt, és annak feltételeit a felhasználási szerződés tartama alatt mindvégig hiánytalanul teljesíti.

A jelen pontban meghatározott feltételek bármelyikének meg nem felelő felhasználás a jelen jogdíjközlemény alkalmazása szempontjából üzletszerűnek minősül. Ha ezek a feltételek teljesültek, akkor a felhasználó nem köteles szerzői jogdíjat fizetni.

A jogdíjak mértéke

Ha a képző-, ipar- vagy fotóművész kizárólag saját művét teszi lehívásra hozzáférhetővé.

Ilyen esetekben a jogdíjat nem kell megfizetni az alábbi feltételek együttes fennállása esetén:

a) a szolgáltató olyan képző-, ipar- vagy fotóművész, vagy ezen személyek olyan csoportja, aki (amely) kizárólag saját művét teszi lehívásra hozzáférhetővé;

b) a szolgáltató a felhasználás megkezdését megelőzően a HUNGART-tal felhasználási szerződést köt, és annak feltételeit a felhasználási szerződés tartama alatt mindvégig hiánytalanul teljesíti;

c) a szolgáltató által rendelkezésre bocsátott adatokból, illetve nyilatkozatokból egyértelműen megállapítható, hogy az engedély ingyenessége a lehívásra hozzáférhetővé tett művek tekintetében minden alkotóra fenntartható, és a jogkezelés ilyen módon hatékonyabban valósítható meg.

A jelen pontban meghatározott feltételek bármelyikének meg nem felelő felhasználás a jelen jogdíjközlemény alkalmazása szempontjából üzletszerűnek minősül.

Olyan felhasználások esetében, melyekkel kapcsolatban a szolgáltató bevételt ér el

— ha a lehívható művek száma az 50-et nem éri el, a lehívások számától függetlenül 10 700 Ft/hó;

— ha 50-nél több, de 500-et meg nem haladó számú mű hívható le, a lehívások számától függetlenül 21 000 Ft/hó;

— ha az 500-nál több mű hívható le, a lehívások számától függetlenül 21 000 Ft/hó;

A letöltést (tartós másolat készítését) is engedő, ún. „download” típusú felhasználásért, 1—50 képig, havonta 21 300 Ft, 50 kép fölött havonta 42 600 Ft.

Multimédia üzenet (a továbbiakban: MMS, azaz olyan távközlési szolgáltatás, amellyel a szolgáltató mobil rádió távbeszélő készülékre olyan adatcsoportot továbbít, amely képi megjelenítéssel összekapcsolva a szolgáltató által hozzáférhetővé tett képző- vagy fotóművészeti műveket tartalmaz) keretében felhasznált művekért, képenként 18 Ft jogdíjat kell fizetni, havonta.

Reklámcélú felhasználás vagy image kialakítás esetén az alapdíj + 50%-a a pótdíj.

Iskolai, kulturális, tudományos célú felhasználás esetén az alapdíj 30%-a a kedvezmény.

Három hónapnál hosszabb ideig történő felhasználásnál: az alapdíj 20%-ának megfelelő kedvezmény jár havonta, a 91. naptól kezdődően.

A felhasználás egyéb feltételei

A jelen jogdíjközlemény szerint kötendő felhasználási szerződések tartama legfeljebb 1 év lehet, vagy olyan bontó feltételt tartalmazhat, amely szerint a szerződést a HUNGART 3 hónapi felmondási idővel felmondhatja, ha a felhasználás technikai körülményei vagy a jogosítás jogi jellegű előfeltételei úgy változnak meg, hogy a változás az átengedett felhasználási jog terjedelmét, a jogátengedés vagy a jogdíj meghatározásának módját, illetve a kikötött jogdíj mértékét lényegesen érinti. A felhasználás részletes feltételeiről a HUNGART és a szolgáltatók a felhasználási szerződésben állapodnak meg. Ha a felhasználás részletes feltételeiről szóló szerződés másként nem rendelkezik, az alábbi szabályokat kell alkalmazni.

A szolgáltató köteles adatot szolgáltatni a jogdíj megfizetésének alapjául szolgáló bevételeiről és a jogdíjelszámolás alapjául szolgáló egyéb adatairól, valamint a felhasználás módjáról és mértékére. A felhasználás módjára és mértékére vonatkozó adatszolgáltatásnak digitális formátumban kell eleget tenni. Az egyes hozzáférhetővé tett művekről szolgáltatott adatoknak tartalmaznia kell legalább a következőket:

- a) a mű címét;
- b) a szerző nevét;
- c) elkülönítve a csak érzékelésre, illetve a letöltésre (tartós másolat készítésére) hozzáférhetővé tett előadások adatait.

Ha a felhasználás részletes feltételeiről szóló szerződés másképp nem rendelkezik, a jelen jogdíjközlés szerinti jogdíj és adatszolgáltatás havonta, a hónap lejártát követő 5. napig esedékes.

A nyilvánosság számára lehívásra („on demand”) hozzáférhetővé tétel közös szabályai, a hozzáférést biztosító szolgáltatók felelősségének korlátozása

Szolgáltatónak minősül a szerzői művet lehívásra hozzáférhetővé tételre felajánló (tartalomszolgáltató), továbbá a tartalomszolgáltatótól különböző, a tartalomszolgáltató által hozzáférhetővé tétel céljára felajánlott műhöz közvetlenül vagy közreműködő(k) útján hozzáférést biztosító, a 19. §-ban, illetve 26. § (8) bekezdésében meghatározott felhasználási cselekményt megvalósító személy, kivéve az Szjt. szerinti szabad felhasználást megvalósító. [35. § (6) bekezdés].

A szolgáltató az elszámolással egyidejűleg közli a HUNGART-tal a felhasználási szerződésben meghatározott módon (formátumban) az elszámolási időszakban lehívásra hozzáférhetővé tett, valamint a lehívott művek címét, szerzőjét, valamint az elszámolási időszakban történt lehívások számát művenként és — amennyiben technikailag lehetséges — lehívások helye szerinti országonként [Szjt. 92. § (5) bekezdés].

Ha az a szolgáltató, amely kizárólag az elektronikus kereskedelmi szolgáltatások, valamint az információs társadalommal összefüggő szolgáltatások egyes kérdéseiről szóló 2001. évi CVIII. törvény (Ektv.) 9—11. §-okban meghatározott feltételeknek megfelelő tevékenységeket végzi, és egyébként úgy jár el, ahogy az a szolgáltatótól az adott helyzetben általában elvárható, a HUNGART és a HUNGART által képviselt bel- és külföldi képző-, ipar- és fotóművészeti szerzői jogosultak irányában a szerzői jogsértésért az Szjt. 94. § (1) bekezdés b) pontjában meghatározott jogkövetkezményeken (a jogsértéstől eltiltás és abahagyásra kötelezés) túl nem felel, így jogdíjfizetési kötelezettsége sem áll fenn.

Ha az előbbiek szerint eljáró szolgáltató önként, vagy a HUNGART-tal kötött és betartott megállapodás alapján lefolytatja az Ektv. 13. §-a szerint eljárást, mentesül az Szjt. 94. § (1) bekezdés b) pontjában meghatározott jogkövetkezménytől is. Ezen megállapodás az Ektv. 13. §-ban meg-

határozott tartalom felül az Ektv. 13. § (11) bekezdésében meghatározott felhatalmazás alapján az alábbiakat tartalmazza:

— a szolgáltató által végzett, a 3.11.1. pontban felsorolt tevékenységek szerzői jogi felhasználást valósítanak meg;

— a HUNGART a sérelem tárgyát és a jogsértést valószínűsítő tényeket, továbbá a szerzői jogot sértő tartalmú információ azonosításához szükséges adatokat akként határozza meg, hogy megjelöli a lehívásra hozzáférhetővé tétel általa gyakorolható engedélyezésére vonatkozó jogszabályi rendelkezéseket [Szjt. 27. §, 91. § (1) bekezdés, 92. § (3) bekezdés] és a közös jogkezelő egyesületekről szóló nyilvántartásba vételét tartalmazó, a hivatalos lapban megjelent közlemény megfelelő részeit (NKÖM miniszter közleménye, MK 2000/10.), és egyben kijelenti, hogy csak olyan szerzői mű tekintetében és csak olyan jog érvényesítése iránt lép fel, amely a megjelölt jogszabályi rendelkezések és nyilvántartásba vétel alapján közös jogkezelésébe tartozik;

— a felek a megállapodással összefüggésben hatályos írásbeli közlésnek tekintik a nekik vagy általuk harmadik személyhez címzett írásbeli magánokirat hű másolatát, továbbá az elektronikus úton tett közlést is, ha annak megérkezését a címzett elektronikus úton igazolja;

— a felek kérik az egymástól származó elektronikus küldemények megérkezésének (hozzáférhetővé válásának) visszaigazolását, és kötelesek a megérkezést (hozzáférhetővé válást) visszaigazolni.

ZÁRÓ ÉS ÉRTELMEZŐ RENDELKEZÉSEK

A jelen jogdíjközlésben meg nem határozott felhasználások esetén a közzétett szerzői jogdíjmértékek elveinek és arányainak alkalmazásával a HUNGART által esetenként megállapított szerzői jogdíj fizetendő.

A jelen szerzői jogdíjközlésben meghatározott bármely kedvezmény kizárólag azt a felhasználót illeti meg, akinek a HUNGART-tal szemben tartozása nem áll fenn, és adatközlési kötelezettségének határidőben eleget tett.

A HUNGART a szerzői jogdíjelszámolás alapjául szolgáló adatokat, valamint a műfelhasználás módját és mértékét a helyszínen ellenőrizheti.

A fenti jogdíjak 2003. január 1-jétől 2003. december 31-ig érvényesek.

HUNGART

A jogdíjközlést az Szjt. 90. §-ának (2) bekezdése alapján jóváhagyom:

Budapest, 2002. december 20.

Görgey Gábor s. k.,
a nemzeti kulturális örökség minisztere

A Művészeti Szakszervezetek Szövetsége Előadóművészi Jogvédő Irodájának (MSZSZ—EJI) jogdíjközlőmánya az előadás sugárzás vagy a nyilvánosságához történő átvitel céljára készült rögzítésének díjáról és a felhasználás egyéb feltételeiről

Az MSZSZ—EJI, a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény (Szt.) 74. § (2) bekezdésének első fordulatában, 27. §-ában, valamint 90. § (1) bekezdésében foglalt rendelkezések alapján, az alábbiak szerint állapítja meg az előadás sugárzás vagy a nyilvánosságához történő átvitel céljára készült rögzítésének díját és a felhasználás egyéb feltételeit:

1. A jogdíjközlőmánya tárgyi hatálya

1.1. A jogdíjközlőmánya hatálya a televízió-szervezet és a saját televízió-műsort vezeték útján a nyilvánosságához közvetítő (a továbbiakban együtt: felhasználó) által sugárzás vagy a nyilvánosságához történő átvitel (a továbbiakban együtt: sugárzás) céljára rögzített előadás (a továbbiakban: felvétel) első sugárzását követő ismételt sugárzásának díjára és felhasználási feltételeire terjed ki.

1.2. A jogdíjközlőmánya hatálya kiterjed azokra a felvételekre is, amelyeket más személyek a felhasználó megrendelésére és a műsorában történő sugárzása céljával rögzítettek, továbbá a felhasználó az ilyen felvétel sugárzására annak bármely más felhasználását megelőző kizárólagos jogot szerzett.

2. Az előadóművészi jogdíj mértéke

2.1. A felhasználó a felvétel első sugárzását követő ismételt sugárzásáért az alábbiakban meghatározott előadóművészi jogdíjat köteles fizetni.

2.2. A jogdíjat a felhasználónak a műsorszolgáltatás jellegétől és vételkörzetétől, továbbá az ismételt sugárzott felvétel perchorosszától függően, az egy percre eső jogdíj alapulvételével kell megállapítani és megfizetnie:

A műsorszolgáltatás jellege és vételköre	A jogdíj mértéke percenként
a) közszolgálati műsorszolgáltatók	
aa) országos műsorszolgáltatás esetén	6 825 Ft
ab) körzeti műsorszolgáltatás esetén	2 100 Ft
ac) helyi műsorszolgáltatás esetén	1 050 Ft
b) nem közszolgálati műsorszolgáltatók	
ba) országos műsorszolgáltatás esetén	10 500 Ft
bb) körzeti műsorszolgáltatás esetén	3 150 Ft
bc) helyi műsorszolgáltatás esetén	1 575 Ft

2.3. A jogdíjat a felhasználónak nem kell megfizetnie

a) a felvétel első sugárzásának napját követő egy éven belüli, egyszeri ismételt sugárzásáért;

b) a felvétel részletének két percet meg nem haladó terjedelemben történő ismételt sugárzásáért, feltéve, hogy a részlet időtartama ezen belül sem haladja meg az első ízben sugárzott felvétel teljes időtartamának tíz százalékát;

c) a felvétel részletének műsorelőzetes céljára történő ismételt sugárzásáért, harminc másodpercet meg nem haladó terjedelemben.

2.4. A felhasználónak a jogdíjat a 2.2—2.3. pontokban meghatározott feltételek szerint kell megfizetnie akkor is, ha a felvétel ismételt sugárzására más felhasználónak ad engedélyt. Ilyen esetben azonban az ismételt sugárzást engedélyező felhasználónak a fizetendő jogdíj mértékét nem a saját, hanem annak műsorszolgáltatási jellege és vételköre alapján kell megállapítani és megfizetnie, akinek (amelynek) a felvétel ismételt sugárzását engedélyezte.

2.5. A nem közszolgálati műsorszolgáltatókra meghatározott jogdíjak [2.2. b) pont] mérséklésére — legfeljebb a közszolgálati műsorszolgáltatókra megállapított jogdíj [2.2. a) pont] mértékéig — abban az esetben kerülhet sor, ha

a) a nem közszolgálati műsorszolgáltató a műsorszolgáltatási szerződésben kötelezően előírtnál magasabb arányban vállalja közszolgálati műsorok sugárzását, továbbá

b) az ilyen önként vállalt közszolgálati műsorarány megfelelő méréséről és nyilvántartásáról a felhasználás részletes feltételeit tartalmazó szerződésben (3.1. pont) az MSZSZ—EJI-vel megállapodik, és

c) az MSZSZ—EJI-vel szemben három hónapnál régebben lejárt jogdíjtartozása nem áll fenn és adatszolgáltatási kötelezettségének határidőben eleget tett.

2.6. A 2. 2. pontban meghatározott jogdíj nem tartalmazza az általános forgalmi adót, azt a felhasználónak az abban megállapított jogdíjon felül, a mindenkor hatályos jogszabályoknak megfelelően kell megfizetnie.

3. A felhasználás egyéb feltételei

3.1. A felhasználás részletes feltételeiről az MSZSZ—EJI és a felhasználó szerződésben állapodik meg. Az MSZSZ—EJI a felhasználás részletes feltételeiről szóló szerződésben a felhasználók között indokolatlan megkülönböztetést nem alkalmazhat, azonos feltételek mellett azonos kedvezményeket biztosít.

3.2. A felhasználó — a 2.3. pontban meghatározott eseteket kivéve — köteles az MSZSZ—EJI részére adatokat szolgáltatni az ismételt sugárzott felvételekről. Ha a felhasználás részletes feltételeiről szóló szerződés másképp nem rendelkezik, az adatszolgáltatásnak tartalmaznia kell legalább a következőket:

a) a felvétel címét és perchorosszát, felvétel részletének ismételt sugárzása esetén emellett a részlet perchorosszát is;

b) a felvételen, illetve felvételrészleten szereplő előadóművészek nevét, a főszereplő, illetve szereplő besorolás feltüntetésével.

3.3. Ha a felhasználás részletes feltételeiről szóló szerződés másképp nem rendelkezik, a jogdíj és az adatszolgáltatás naptári félévénként, a félévet követő hónap 15. napjáig esedékes.

3.4. Az MSZSZ—EJI a felvétel jogdíjközleményben meghatározott felhasználásának módját és mértékét a helyszínen is ellenőrizheti.

4. A jogdíjközlemény időbeli hatálya

A fenti jogdíjak és felhasználási feltételek 2003. január 1. napjától december 31. napjáig érvényesek.

MSZSZ—EJI

* * *

A jogdíjközleményt az Szjt. 90. § (2) bekezdése alapján jóváhagyom:

Budapest, 2002. december 20.

Görgey Gábor s. k.,
a nemzeti kulturális örökség minisztere

A Művészeti Szakszervezetek Szövetsége Előadóművészi Jogvédő Irodájának (MSZSZ—EJI) és a Magyar Hanglezáradók Szövetségének (MAHASZ) közös jogdíjközleménye a kereskedelmi célból kiadott hangfelvételnek vagy az arról készült másolatnak sugárzás útján, továbbá vezetékkel vagy bármely más hasonló eszközzel vagy módon a nyilvánossághoz közvetítéséért fizetendő előadóművészi és hangfelvétel előállítói jogdíjakról és e felhasználások egyéb feltételeiről

Az MSZSZ—EJI és a MAHASZ, a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény (Szjt.) 77. § (1) bekezdésében és 90. § (1) bekezdésében foglalt rendelkezések alapján, az alábbiak szerint állapítja meg a kereskedelmi célból kiadott hangfelvételnek vagy az arról készült másolatnak (a továbbiakban együtt: hangfelvétel) sugárzás útján, továbbá vezetékkel vagy bármely más hasonló eszközzel vagy módon a nyilvánossághoz közvetítéséért fizetendő előadóművészi és hangfelvétel előállítói jogdíjakat és e felhasználások egyéb feltételeit:

1. Az előadóművészi és hangfelvétel előállítói jogdíj mértéke

1.1. A hangfelvételt sugárzás útján a nyilvánossághoz közvetítő felhasználó, az előadóművészek és a hangfelvétel előállítójának együttesen költségvetési, fenntartói, illetve műsorszolgáltatáshoz nyújtott egyéb támogatása 1%-ának, továbbá előfizetői díjbevételei 2%-ának, vala-

mint reklám- és szponzorációs bevételei 4%-ának megfelelő együttes összegű jogdíjat köteles fizetni.

1.2. A felhasználó az 1.1. pontban meghatározott együttes összegű, de legalább 6000 (azaz hatezer) forint/hó jogdíjat köteles fizetni akkor is, ha a hangfelvételt nem sugárzással, hanem vezeték útján vagy bármely más hasonló eszközzel vagy módon — ideértve a számítógépes hálózat igénybevétele is — közvetíti a nyilvánossághoz. Számítógépes hálózat igénybevétele való nyilvánosságához közvetítésen a jelen jogdíjközlemény értelmezése során a kereskedelmi célból kiadott hangfelvételek előre szerkesztett módon, kizárólag számítógépes hálózat igénybevételevel történő olyan nyilvánosságához közvetítését kell érteni, amely az igénybevevő számára nem teszi lehetővé a műsor bármilyen befolyásolását, személyre szabását, illetve amely nem teszi lehetővé az igénybevevő számára, hogy a műsor tartalmi elemeiből, vagy annak korábbi részeiből válasszon, vagy, hogy igénybevétele közben egy vagy több hangfelvételt átugorjon.

1.3. A hangfelvételnek a sugárzással egy időben, számítógépes hálózat igénybevétele is történő nyilvánosságához közvetítéséért („simulcasting”) a felhasználó az 1.1. pont szerint fizetendő együttes összegű jogdíjon felül annak 5%-át köteles fizetni.

1.4. Az 1.1. pontban említett reklám- és szponzorációs bevételeket a bármilyen forrásból származó mindazon befizetéseket és dolog átadásával vagy tevékenység végzésével teljesített szolgáltatásokat érteni kell, amelyekre az adott felhasználó beszámolási/könyvvézetési kötelezettsége a mindenkor hatályos számviteli jogszabályok értelmében kiterjed.

1.5. Az 1.1—1.3. pontokban meghatározott jogdíj megfizetésén túl, a hangfelvételben foglalt mű nyilvánosságához közvetítéséhez engedélyt kell kérni az érintett szerzőktől.

1.6. Az 1.1—1.3. pontokban meghatározott jogdíj megfizetése a felhasználót nem jogosítja arra, hogy a hangfelvételt olyan módon tegye a nyilvánosság számára hozzáférhetővé, hogy a közönség tagjai mind az egyes hangfelvételeket, mind pedig a hozzáférés helyét és idejét egyénileg választhassák meg („lehívás”). A hangfelvétel lehívásához engedélyt kell kérni az érintett szerzőktől, előadóművészekről és hangfelvétel előállítóktól.

1.7. Az 1.1—1.3. pontokban meghatározott jogdíj nem tartalmazza az általános forgalmi adót, azt a felhasználónak a százalékos mértékek szerint megállapított jogdíjon felül, a mindenkor hatályos jogszabályoknak megfelelően kell megfizetnie.

2. A felhasználás egyéb feltételei

2.1. A felhasználás részletes feltételeiről az MSZSZ—EJI és a MAHASZ, illetve a felhasználók szerződésben állapodnak meg.

2.2. Ha a felhasználás részletes feltételeiről szóló szerződés másként nem rendelkezik, a felhasználó adatot köteles szolgáltatni az 1.1—1.3. pontokban meghatározott jogdíj megfizetésének alapjául szolgáló bevételeiről,

továbbá a nyilvánossághoz közvetített hangfelvételekről. A hangfelvételekről a következő adatokat kell közölni: a hangfelvétel címét, előadójának nevét, kiadójának nevét, ideértve azt az ún. „label” nevet is, amely alatt a hangfelvétel megjelent, valamint a kiadás évét. A nyilvánosság-hoz közvetített hangfelvételekre vonatkozó adatszolgáltatásnak digitális formátumban kell eleget tenni.

2.3. Ha a felhasználás részletes feltételeiről szóló szerződés másként nem rendelkezik, az MSZSZ—EJI és a MAHASZ a jogdíjszámolás alapjául szolgáló adatokat, valamint a hangfelvételek felhasználásának módját és mértékét a helyszínen ellenőrizheti.

2.4. Ha a felhasználás részletes feltételeiről szóló szerződés másként nem rendelkezik, a jelen díjszabás szerinti jogdíj és adatszolgáltatás naptári negyedévenként, a negyedévet követő hónap 15. napjáig esedékes.

2.5. Amennyiben a felhasználó — az MSZSZ—EJI, illetve a MAHASZ felelősségi körén kívül eső okból — csak felhasználási tevékenysége megkezdésének időpontját követően köti meg a felhasználás részletes feltételeiről szóló szerződést az MSZSZ—EJI-vel és a MAHASZ-szal, a felhasználás megkezdése és a szerződés hatálybalépése közötti időszakra a jelen jogdíjközlemény rendelkezéseit eltérés nélkül kell alkalmazni.

3. A jogdíjközlemény alkalmazásának időbeli hatálya

A fenti jogdíjak és felhasználási feltételek 2003. január 1. napjától december 31. napjáig érvényesek.

MSZSZ—EJI

MAHASZ

* * *

A jogdíjközleményt az Sztj. 90. § (2) bekezdése alapján jóváhagyom:

Budapest, 2002. december 20.

Görgey Gábor s. k.,
a nemzeti kulturális örökség minisztere

A Magyar Hanglezkiadó Szövetségének jogdíjközleménye a hangfelvételek nem kereskedelmi forgalomba hozatal céljából történő többszörözéséért fizetendő hangfelvétel előállítói jogdíjakról és e felhasználások egyéb feltételeiről

A MAHASZ a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény (a továbbiakban: Sztj.) 76. § (1) bekezdésében foglalt rendelkezések alapján, az alábbiak szerint állapítja meg a hangfelvételek nem kereskedelmi célból

történő többszörözéséért fizetendő hangfelvétel előállítói jogdíjakat és e felhasználások egyéb feltételeit:

I. Zenegépekben történő felhasználás céljából készült többszörözés

1. A jogdíj mértéke hangfelvételenként és többszörözésenként 140 Ft.

2. A felhasználás egyéb feltételei

2.1. Felhasználó köteles a hangfelvételek jelen jogdíj-közleményben megjelölt célú másolását megelőzően hozzájárulást kérni a Közös jogkezelő szervezettől a többszörözni kívánt hangfelvétel címének, előadójának, kiadójának és a többszörözések számának írásban történő megjelölésével. A Felhasználó egyidejűleg írásban közli azoknak a zenegépeknek a gyári, illetve azonosító számát, működtetési helyét, melyeknek tárolójára a többszörözések kerülnek, valamint a zenegépeknek az adott frissítés utáni aktuális tartalmát gépenkénti bontásban. A Felhasználó kötelezettséget vállal arra nézve, hogy az általa többszörözött hangfelvételek önállóan, a zenegép tárolóján kívüli más adathordozón kereskedelmi forgalomba nem kerülnek.

2.2. Felhasználó hozzájárulását adja ahhoz, hogy az általa bejelentett zenegépek tartalmát a Közös jogkezelő szervezet vagy annak megbízottja a helyszínen ellenőrizze.

2.3. Amennyiben a Felhasználó jelen közleményben meghatározott feltételeket akár az adatközlés, akár a jogdíj megfizetése tekintetében nem tarja be, úgy az adatközlés hiányosságai vagy a díjfizetés elmulasztása miatt keletkező jogdíjhátralék érvényesítésekor a Közös jogkezelő szervezet jogosult a jelen közlemény I./1. pontjában meghatározott jogdíjmérték kétszeresét követelni a Felhasználótól.

2.4. A felhasználás egyéb feltételeiről a MAHASZ és a felhasználók szerződésben állapodnak meg.

II. Nyilvános helyen történő lemezbemutató műsorszolgáltatás céljából készült többszörözés

1. A jogdíj mértéke évi 80 000 Ft (naptári negyedévenként 20 000 Ft),

2. A felhasználás egyéb feltételei

2.1. A felhasználás egyéb feltételeiről a MAHASZ és a felhasználók szerződésben állapodnak meg. Amennyiben a felhasználás részletes feltételeiről szóló szerződés másként nem rendelkezik, úgy a jogdíj megfizetésével a Felhasználó hozzájárulást szerez a tulajdonát képező a hangfelvétel előállítója által többszörözött hanghordozókon rögzített hangfelvételeket legfeljebb két ízben történő többszörözéséhez és a többszörözéseket lemezbemutató műsor céljából történő felhasználásához. A Felhasználó hozzájárulást szerez az általa szolgáltatott zenei program-

ban szereplő hangfelvételek összegyűjtésére, oly módon, hogy a különböző hanghordozókon szereplő hangfelvételeket egy hanghordozóra másolja át, de nem jogosult a zenei albumok teljes anyagának többszörözésére.

2.2. Amennyiben a Felhasználó jelen közleményben meghatározott feltételeket nem tarja be, úgy a díjfizetés elmulasztása miatt keletkező jogdíjhátralék érvényesítésekor a Közös jogkezelő szervezet jogosult a jelen közlemény II./1. pontjában meghatározott jogdíjmérték kétszeresét követelni a Felhasználótól.

III. A jogdíjközlemény alkalmazásának egyéb feltételei

A jelen jogdíjközlemény I./1. és II./1. pontjaiban meghatározott jogdíj nem tartalmazza az általános forgalmi adót, melyet a felhasználónak a jogdíjon felül, a mindenkor hatályos jogszabályoknak megfelelően kell megfizetnie.

Az I./1. és II./1. pontban meghatározott jogdíj megfizetésén túl a hangfelvételben foglalt mű többszörözéséhez hozzájárulást kell kérni a Magyar Szerzői Jogvédő Irodától. A hangfelvételek vendéglátó üzletekben történő nyilvánossághoz közvetítése után fizetendő jogdíjat a vendéglátó üzlet üzemeltetője köteles megfizetni a Magyar Szerzői Jogvédő Iroda Egyesület részére.

IV. A jogdíjközlemény alkalmazásának időbeli hatálya

A fenti jogdíjak és felhasználási feltételek 2003. január 1. napjától december 31. napjáig érvényesek.

MAHASZ

* * *

A jogdíjközleményt az Sztj. 90. § (2) bekezdése alapján jóváhagyom:

Budapest, 2002. december 20.

Görgey Gábor s. k.,
a nemzeti kulturális örökség minisztere

A Művészeti Szakszervezetek Szövetsége Előadóművészi Jogvédő Irodájának (MSZSZ—EJI) jogdíjközleménye a rögzített előadás nyilvánosság számára lehívásra történő hozzáférhetővé tétele engedélyezésének feltételeiről

Az MSZSZ—EJI, a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény (a továbbiakban: Sztj.) 73. § (1) bekezdé-

se e) pontjában, 74. § (2) bekezdésében, továbbá 90. § (1) bekezdésében foglalt rendelkezések alapján, az alábbiak szerint állapítja meg a rögzített előadás nyilvánosság számára lehívásra történő hozzáférhetővé tétele engedélyezésének feltételeit:

1. A jogdíjközlemény tárgyi hatálya

1.1. A nyilvánosság számára lehívásra történő hozzáférhetővé tétel a rögzített előadásoknak, vagy azok részleteinek (a továbbiakban együtt: előadás) vezeték útján, vagy bármely más eszközzel vagy módon történő olyan nyilvános hozzáférhetővé tétele, amelynek során a nyilvánosság tagjai mind az egyes előadásokat, mind a hozzáférés helyét és idejét egyénileg választhatják meg (a továbbiakban: lehívásra történő hozzáférhetővé tétel vagy felhasználás).

1.2. A lehívásra történő hozzáférhetővé tétel megvalósul tekintet nélkül arra, hogy a nyilvánosság tagjai a lehívott előadásokat számítógépre vagy bármely hordozóra letölthetik-e.

1.3. A kereskedelmi célból kiadott hangfelvételben vagy az arról készült másolatban rögzített előadásnak az Sztj. 77. § (1) bekezdése körébe eső nyilvánossághoz közvetítése nem minősül lehívásra történő hozzáférhetővé tételnek.

1.4. Az előadás lehívásra történő hozzáférhetővé tételéhez az előadóművész engedélyét kizárólag a jelen jogdíjközleményben említett felhasználásokra lehet megadottnak tekinteni, és kizárólag abban az esetben, ha a szolgáltató [7. a) pont] teljesíti a jelen jogdíjközleményben foglalt feltételeket.

1.5. Szerzői mű előadása, továbbá a hangfelvételben vagy filmalkotásban rögzített előadás esetén a lehívásra történő hozzáférhetővé tételhez az MSZSZ—EJI engedélyén kívül az érintett jogosultak engedélye is szükséges.

2. A felhasználásra adott engedély részleges korlátozása

2.1. A korlátozás arra a kereskedelmi célból kiadott hangfelvételben rögzített előadásra vonatkozik, amelyet a nyilvánosság számára első ízben úgy tesznek hozzáférhetővé, hogy a hangfelvétel többszörözött példányait a tulajdonjog átruházása céljából hanghordozón forgalomba hozzák. Az első ízben ilyen módon hozzáférhetővé tett előadás vagy az arról készített másolat a forgalomba hozatal hónapját követő tizenkét hónapon belül nem tehető lehívásra hozzáférhetővé.

2.2. A 2.1. pontban meghatározott korlátozás nem vonatkozik arra a szolgáltatóra, aki (amely) az előadást 2.1. pontban említett módon maga hozta forgalomba, vagy aki (amely) kizárólag az előadás részletét [7. b) pont] teszi lehívásra hozzáférhetővé. A jelen jogdíjközleményben meghatározott díjfizetési és egyéb feltételeknek azonban ilyen esetekben is eleget kell tenni.

2.3. Filmalkotás kizárólag olyan műszaki feltételekkel tehető lehívásra hozzáférhetővé, amely az átlagos felhasználó számára csupán azok érzékelését (például ún. „real

video” típusú megtekintését) teszi lehetővé, a letöltésüket (tartós másolatkészítést) azonban nem.

3. Üzletszerűnek nem minősülő felhasználás

3.1. A jelen jogdíjközlemény alkalmazása szempontjából üzletszerűnek nem minősülő felhasználásért a szolgáltató nem köteles előadóművészi jogdíjat fizetni.

3.2. A jelen jogdíjközlemény alkalmazása szempontjából a felhasználás nem minősül üzletszerűnek az alábbi feltételek együttes fennállása esetén:

a) a szolgáltató a felhasználással nem ér el bevételt, és a felhasználás jövedelemszerzés vagy jövedelemfokozás célját közvetve sem szolgálja;

b) a szolgáltató — a hozzáférést biztosító helyek számától függetlenül — összesen legfeljebb tíz, hangfelvételben vagy filmalkotásban rögzített előadás részletét teszi lehívásra hozzáférhetővé;

c) a szolgáltató az előadásrészleteket olyan műszaki feltételekkel teszi lehívásra hozzáférhetővé, amely az átlagos felhasználó számára csupán azok érzékelését (például ún. „real audio” típusú meghallgatását) teszi lehetővé, a letöltésüket (tartós másolatkészítést) azonban nem;

d) a szolgáltató a felhasználás megkezdését megelőzően az MSZSZ—EJI-vel felhasználási szerződést köt, és annak feltételeit a felhasználási szerződés tartama alatt mindvégig hiánytalanul teljesíti.

3.3. A 3.2. pontban meghatározott feltételek bármelyikének meg nem felelő felhasználás a jelen jogdíjközlemény alkalmazása szempontjából üzletszerűnek minősül.

4. Az előadóművészi jogdíj mértéke

Ha a felhasználás a jelen jogdíjközlemény alkalmazása szempontjából üzletszerűnek minősül, a szolgáltató az alábbi előadóművészi jogdíjat köteles fizetni.

4.1. Az előadóművészi jogdíj mértéke hangfelvételben rögzített előadás esetén, ha a szolgáltató a felhasználáshoz kapcsolódóan nem ér el bevételt

4.1.1. Ha szolgáltató az előadást olyan műszaki feltételekkel teszi lehívásra hozzáférhetővé, amely az átlagos felhasználó számára csupán annak érzékelését (például ún. „real audio” típusú meghallgatását) teszi lehetővé, a letöltést (tartós másolatkészítést) azonban nem, akkor az előadóművészi jogdíj mértéke a következő:

4.1.1.1. Ha legfeljebb 10 előadásrészlet hívható le, a lehívások számától függetlenül 2100 Ft/hó.

4.1.1.2. Ha a lehívható előadásrészletek száma 10-nél több, de a 100-at nem haladja meg, a lehívások számától függetlenül 10 500 Ft/hó.

4.1.1.3. Ha a lehívható előadásrészletek száma 100-nál több, de az 1000-et nem haladja meg, a lehívások számától függetlenül 31 500 Ft/hó.

4.1.1.4. Ha a lehívható előadásrészletek száma meghaladja az 1000-et, akkor 4.1.1.3. pontban foglalt díjon túl, az

1000-en felüli minden egyes előadásrészlet után, a lehívások számától függetlenül 2 Ft/hó.

4.1.1.5. Ha az előadásból lehívható tartam az előadás részletét meghaladja, vagy teljes előadások hívhatók le, és ezek száma együttesen nem haladja meg az 1000-et, a lehívások számától függetlenül 63 000 Ft/hó.

4.1.1.6. Ha az előadásból lehívható tartam az előadás részletét meghaladja, vagy teljes előadások hívhatók le, és ezek száma együttesen meghaladja az 1000-et, akkor 4.1.1.5. pontban foglalt díjon túl, az 1000-en felüli minden egyes előadás után, a lehívások számától függetlenül 19 Ft/hó.

4.1.2. A szolgáltató a letöltést (tartós másolat készítését) is lehetővé tévő ún. „download” típusú felhasználásért a 4.1.1. pont szerinti jogdíjon felül, lehívott előadásonként 26 Ft, előadóművészi jogdíjat köteles fizetni.

4.1.3. A szolgáltató a 4.1.2. pontban meghatározott előadóművészi jogdíjat köteles megfizetni abban az esetben is, ha az előadást, illetve annak részletét olyan — letöltést (tartós másolat készítését) is lehetővé tévő — módon teszi hozzáférhetővé, amely a letöltött előadás, illetve előadás részlete érzékelhetővé tételén túl, valamely számítástechnikai, illetve telekommunikációs eszköz működésének vagy szolgáltatásának figyelmeztető, megkülönböztető jelzésére is alkalmas (például távbeszélő eszközre érkező hívás, üzenet, illetve bármely más adat jelzése).

4.2. Az előadóművészi jogdíj mértéke hangfelvételben rögzített előadás esetén, ha a szolgáltató a felhasználáshoz kapcsolódóan bevételt ér el

4.2.1. Ha szolgáltató az előadást olyan műszaki feltételekkel teszi lehívásra hozzáférhetővé, amely az átlagos felhasználó számára csupán annak érzékelését (például ún. „real audio” típusú meghallgatását) teszi lehetővé, a letöltést (tartós másolatkészítést) azonban nem, akkor a felhasználásért költségvetési támogatása 1%-ának, továbbá a közönség tagja által fizetett díjbevétele 2,5%-ának, valamint reklám- és szponzorációs bevételei [7. c) pont] 6%-ának megfelelő együttes összegű, de valamennyi esetben legalább a 4.1.1. pont szerinti előadóművészi jogdíjat köteles fizetni.

4.2.2. A szolgáltató letöltést (tartós másolat készítését) is lehetővé tévő ún. „download” típusú felhasználásért a nyilvánosság tagja által a lehívás fejében fizetett díj 12%-ának, ilyen díjbevétele hiányában (a letöltés ingyenes engedése esetén) reklám- és szponzorációs bevételei 6%-ának megfelelő, de valamennyi esetben legalább a 4.1.2. pont szerinti előadóművészi jogdíjat köteles fizetni.

4.2.3. A szolgáltató a 4.2.2. pontban meghatározott előadóművészi jogdíjat köteles megfizetni abban az esetben is, ha az előadást, illetve annak részletét olyan — letöltést (tartós másolat készítését) is lehetővé tévő — módon teszi hozzáférhetővé, amely a letöltött előadás, illetve előadás részlete érzékelhetővé tételén túl, valamely számítástechnikai, illetve telekommunikációs eszköz működésének vagy szolgáltatásának figyelmeztető, megkülönböztető jelzésére is alkalmas (például távbeszélő eszközre érkező hívás, üzenet, illetve bármely más adat jelzése).

4.3. Az előadóművészi jogdíj mértéke videoklipben rögzített előadás esetén

Videoklipben rögzített előadás esetén a szolgáltató az előadás 4.1.1., 4.1.2., 4.2.1., 4.2.2. pontok szerinti felhasználása esetén az említett pontok szerint fizetendő jogdíjon felül, annak 50%-át is köteles megfizetni.

4.4.1. Az előadóművészi jogdíj mértéke filmalkotásban rögzített előadás esetén, ha a szolgáltató a felhasználáshoz kapcsolódóan nem ér el bevételt

4.4.1.1. Ha legfeljebb 10 előadásrészlet hívható le, a lehívások számától függetlenül 10 500 Ft/hó.

4.4.1.2. Ha a lehívható előadásrészletek száma 10-nél több, de a 100-at nem haladja meg, a lehívások számától függetlenül 52 500 Ft/hó.

4.4.1.3. Ha a lehívható előadásrészletek száma meghaladja a 100-at, akkor az 4.4.2. pontban meghatározott díjon túl, a 100-on felüli minden egyes előadás után, a lehívások számától függetlenül 525 Ft/hó.

4.4.1.4. Ha az előadásból lehívható tartam az előadás részletét meghaladja, vagy teljes előadások hívhatók le, 52 Ft/perc/nap.

4.4.2. Az előadóművészi jogdíj mértéke filmalkotásban rögzített előadás esetén, ha a szolgáltató a felhasználáshoz kapcsolódóan bevételt ér el

Költségvetési támogatása 1%-ának, továbbá a közönség tagja által fizetett díjbevétele 2,5%-ának, valamint reklám- és szponzorációs bevételei [7. c) pont] 6%-ának megfelelő együttes összegű, de legalább a 4.4. pontban meghatározott előadóművészi jogdíjat köteles fizetni.

4.4.3. Szinkronizált filmalkotás esetén a szolgáltató az előadás 4.4—4.5. pontok szerinti felhasználása esetén az említett pontok szerint fizetendő jogdíjon felül, annak 50%-át is köteles megfizetni.

4.4.4. Az előadóművészi jogdíj filmalkotás előzetese („trailer”) esetén a szolgáltató a 4.4.1—4.4.3. pontokban meghatározott jogdíj 50%-át köteles megfizetni.

4.5. A szolgáltató a 4.1—4.4. pontokban meghatározott előadóművészi jogdíjat köteles megfizetni abban az esetben is, amennyiben a rögzített előadást olyan műszaki feltétellel teszi lehívásra hozzáférhetővé, amely alkalmas arra, hogy annak lehívását, illetve letöltését (tartós másolat készítését) az igénybevevő a saját nevében, de más javára kezdeményezze.

4.6. A jelen jogdíjközlemény 4. pontjában meghatározott jogdíj nem tartalmazza az általános forgalmi adót (ÁFA), azt a felhasználónak az ott meghatározott jogdíjon felül, a mindenkor hatályos jogszabályoknak megfelelően kell megfizetnie.

5. Az előadóművészi jogdíj mértéke, ha az előadóművész kizárólag saját előadóművészi teljesítményét hangfelvételben rögzítő előadást tesz lehívásra hozzáférhetővé

A 4.1., illetve 4.2. pontokban meghatározott előadóművészi jogdíjakat nem kell megfizetni az alábbi feltételek együttes fennállása esetén:

a) a szolgáltató olyan előadóművész vagy előadóművészek olyan együttese, aki (amely) kizárólag saját előadómű-

vészi teljesítményét hangfelvételben rögzítő előadást tesz lehívásra hozzáférhetővé;

b) a szolgáltató a felhasználás megkezdését megelőzően az MSZSZ—EJI-vel felhasználási szerződést köt, és annak feltételeit a felhasználási szerződés tartama alatt mindvégig hiánytalanul teljesíti;

c) a szolgáltató által rendelkezésre bocsátott adatokból, illetve nyilatkozatokból egyértelműen megállapítható, hogy az engedély ingyenessége a lehívásra hozzáférhetővé tett előadásban közreműködő valamennyi előadóművészre kiterjedően fenntartható, és a jogkezelés ilyen módon hatékonyabban valósítható meg.

6. A felhasználás egyéb feltételei

6.1. A felhasználás részletes feltételeiről az MSZSZ—EJI és a felhasználó szerződésben állapodnak meg. Ha a felhasználás részletes feltételeiről szóló szerződés másként nem rendelkezik, az alábbi szabályokat kell alkalmazni.

6.2. A jelen jogdíjközlemény szerint kötendő felhasználási szerződések tartama legfeljebb 6 hónap lehet, vagy olyan bontó feltételt tartalmazhat, amely szerint a szerződést az MSZSZ—EJI 3 hónapi felmondási idővel felmondhatja, ha a felhasználás technikai körülményei, vagy a jogosítás jogi jellegű előfeltételei úgy változnak meg, hogy a változás az átengedett felhasználási jog terjedelmét, a jogátengedés vagy a előadóművészi jogdíj meghatározásának módját, illetve a kikötött előadóművészi jogdíj mértékét lényegesen érinti.

6.3. A szolgáltató köteles adatot szolgáltatni az előadóművészi jogdíj megfizetésének alapjául szolgáló bevételeiről és a jogdíjelszámolás alapjául szolgáló egyéb adatairól, valamint a felhasználás módjáról és mértékéről.

6.4. A felhasználás módjára és mértékére vonatkozó adatszolgáltatásnak digitális formátumban kell eleget tenni. Az egyes hozzáférhetővé tett előadásokról szolgáltatott adatoknak tartalmaznia kell legalább a következőket:

a) a hangfelvétel, a videoklip vagy a filmalkotás címét;

b) az előadásban közreműködő előadóművészek nevét, filmalkotás esetén a főszereplő, illetve szereplő besorolás feltüntetésével;

c) a hangfelvételt, a videoklipet vagy a filmalkotást előállító nevét, hangfelvétel esetén ideértve azt az ún. „label” nevet is, amely alatt a hangfelvétel megjelent;

d) hangfelvételben, videoklipben, illetve filmalkotásban rögzített előadás forgalomba hozatalának évét.

Az adatszolgáltatásnak elkülönítve kell tartalmaznia a csak érzékelésre (például „real audio” típusú meghallgatásra), illetve a letöltésre (tartós másolat készítésére) hozzáférhetővé tett előadások adatait. Ha az előadóművészi jogdíj mértéke a lehívások számától (is) függ, akkor az adatszolgáltatásnak a lehívások számára is ki kell terjednie.

6.5. Az MSZSZ—EJI a jogdíjelszámolás alapjául szolgáló adatokat, valamint az előadások felhasználásának módját és mértékét a helyszínen is ellenőrizheti.

6.6. Ha a felhasználás részletes feltételeiről szóló szerződés másképp nem rendelkezik, a jelen jogdíjközlemény szerinti jogdíj és adatszolgáltatás havonta, a hónap lejártát követő 5. napig esedékes.

7. Értelmező rendelkezések

a) „Szolgáltató”: a rögzített előadást lehívásra hozzáférhetővé tevő (tartalomszolgáltató), továbbá a tartalomszolgáltatótól különböző, a tartalomszolgáltató felhasználási tevékenységéhez közvetlenül vagy közreműködők útján kapcsolódó hálózati szolgáltatást nyújtó személy, illetve szervezet.

b) „Előadásrészlet” vagy „előadás részlete”:

ba) Hangfelvétel esetében előadásonként legfeljebb egy perc hosszúságú olyan részlet, amely nem haladja meg az előadás teljes hosszának felét.

bb) Filmalkotás esetében előadásonként legfeljebb öt perc hosszúságú olyan részlet, amely nem haladja meg az előadás teljes hosszának 10%-át.

Ahol a jelen jogdíjközlemény előadást említ, azon az előadás részletét is érteni kell.

c) „Reklám- és szponzorációs bevétel”: az a bármilyen forrásból származó, mindazon befizetés és dolog átadásával vagy tevékenység végzésével teljesített szolgáltatás, amelyekre az adott szervezet beszámolási/könyvvizelési kötelezettsége a mindenkori hatályos számviteli jogszabályok értelmében kiterjed.

d) „filmalkotás előzetese (trailer)”: a filmalkotás előállítója és szerzői által elfogadott végleges változat [Szt. 65. § (1) bek.] részleteiből a filmalkotás előállítója által kifejezetten figyelemkeltés céljából készített audiovizuális mű.

8. A hozzáférést biztosítók felelősségének korlátozása

8.1. Ha a tartalomszolgáltatótól különböző szolgáltató a tartalomszolgáltató által lehívásra történő hozzáférésre felajánlott tartalmat nem ismeri, illetve nem ismerheti, és a jelen jogdíjközleményben meghatározott felhasználási cselekmények közül kizárólag az elektronikus kereskedelmi szolgáltatásokról, valamint az információs társadalommal összefüggő szolgáltatások egyes kérdéseiről szóló 2001. évi CVIII. törvény (a továbbiakban: „Elker. tv.”) 8—11. §-aiban meghatározott hálózati szolgáltatás(oka)t nyújtanak az ott meghatározott feltételekkel, az MSZSZ—EJI és az általa képviselt előadóművészi jogosultak irányában az előadóművészi jogok megsértéséért a továbbiakban nem felel, így jogdíjfizetési kötelezettsége sem áll fenn, ha szerződést köt az MSZSZ—EJI-vel az alábbi értesítési-eltávolítási eljárás alkalmazásáról, és annak feltételeit hiánytalanul betartja.

8.2. A szerződés tartalmazza, hogy a szolgáltató által végzett, az előző pontban megjelölt tevékenységek előadóművészi jogok szempontjából felhasználást valósítanak meg.

8.3. A 8.1. pont szerinti szerződésben a szolgáltató vállalja, hogy lefolytatja a 8.5—8.8. pontjában meghatározott értesítési-eltávolítási eljárást abban az esetben, ha az MSZSZ—EJI képviselője útján értesíti a szolgáltatót arról, hogy az MSZSZ—EJI közös jogkezelésébe tartozó előadóművészi teljesítményre vonatkozó jogsértés valósult meg a szolgáltatás nyújtásával összefüggésben.

8.4. Az MSZSZ—EJI a 8.3. pontban meghatározott értesítésben köteles

a) megjelölni a rögzített előadások lehívásra hozzáférhetővé tétel általa kizárólagosan gyakorolható engedélyezésére vonatkozó jogszabályi rendelkezéseket [Szt. 73. § (1) bekezdés e) pontja, 74. § (2) bekezdése, 91. § (1) bekezdése, 92. § (3) bekezdése];

b) mellékelni a közös jogkezelő egyesületekről szóló nyilvántartásba vételt tartalmazó, a Magyar Közlönyben megjelent közlemény megfelelő részeit (NKÖM miniszter közleménye, Magyar Közlöny 2000/10. száma IV.5.7., illetve IV.8.5.7. pontjai), és egyben nyilatkozni arról, hogy csak olyan jog érvényesítésére iránt lép fel, amely a megjelölt jogszabályi rendelkezések és nyilvántartásba vétel alapján közös jogkezelésbe tartozik.

8.5. A szolgáltató

a) az értesítés kézhezvételétől számított 12 órán belül megszünteti az értesítésben megjelölt tartalom elérhetőségét (eltávolítás);

b) azon a helyen, ahonnan a jogsértőnek állított tartalmat eltávolította, feltünteti, hogy az eltávolítás az MSZSZ—EJI jogsértést állító értesítése alapján történt;

c) az eltávolítástól számított 3 munkanapon belül a felszólítás jogkövetkezményeiről történő tájékoztatás mellett felszólítja az eltávolítással érintett tartalomszolgáltatót arra, hogy a felszólítás kézhezvételét követő 8 napon belül teljes bizonyító magánokiratban, vagy közokiratban válaszoljon az értesítésre akként, hogy a válaszában:

— feltünteti az eltávolított információ azonosításához szükséges adatokat, ideértve azt a hálózati címet, ahol az korábban hozzáférhető volt, továbbá az Elker. tv. 4. § (1) bekezdés a)—e) és g) pontjaiban meghatározott adatokat, valamint

— indokolt nyilatkozatot tesz arról, hogy az értesítésben foglalt jogsértést elismeri-e vagy sem, illetve arról, hogy az értesítésben megjelölt tartalom nem sérti a jogosult értesítésben megjelölt jogát;

d) a felszólításhoz mellékeli az MSZSZ—EJI értesítését.

8.6. Ha a tartalomszolgáltató a felszólításra nem, vagy nem a 8.3 pont c) bekezdésének tartalma szerint válaszol, illetve válaszában a jogsértés tényét elismeri a szolgáltató az eltávolítását határozatlan időre fenntartja, és a választ, illetve annak elmulasztásának tényét, és az eltávolítás hatályának fenntartását a szolgáltató a kitűzött határidő lejártát követő 3 munkanapon belül az MSZSZ—EJI-vel közli, és a választ a közléséhez mellékeli.

8.7. Ha a tartalomszolgáltató a felszólításban kitűzött határidőben a felszólításra válaszol, és az értesítés szerinti jogsértés fennállását vitatja, továbbá a válasz tartalmazza a 8.3. pont c) bekezdésében meghatározott valamennyi adatot, az eltávolított tartalomhoz a szolgáltató a hozzáférést visszaállítja, és a választ haladéktalanul megküldi az MSZSZ—EJI-nek, kivéve, ha a hozzáférés megtiltását bíróság vagy hatóság rendelte el.

8.8. Ha az MSZSZ—EJI a 8.5. pontban említett közlés kézhezvételétől számított 10 munkanapon belül az értesítés szerinti jogsértéssel kapcsolatos igényét abbahagyás és eltiltás iránti ideiglenes intézkedés iránti kérelmét is tartalmazó kereset, vagy fizetési meghagyás iránti kérelem benyújtása útján érvényesíti, illetve büntető feljelentést tesz, és az eljárás megkezdését kezdeményező beadványának másolatát annak benyújtásától számított 3 munkanapon belül megküldi a szolgáltatónak, a szolgáltató a beadvány másolatának kézhezvételétől számított 12 órán belül az eredeti értesítésben megjelölt tartalomhoz való hozzáférést mindaddig ismételten megszünteti (ismételt eltávolítás), amíg a jogérvényesítési eljárás jogerős befejezéséről az MSZSZ—EJI értesítést nem küld. Az ismételt eltávolítás során a 8.3. pont b) bekezdés rendelkezését alkalmazni kell. A szolgáltató az ismételt eltávolításról a beadvány másolatának megküldésével az érintett tartalomszolgáltatót 3 munkanapon belül értesíti.

8.9. A jelen pont szerinti értesítési-eltávolítási eljárás alkalmazásáról kötött szerződésben a szolgáltató és az MSZSZ—EJI a jogszabályban nem rendezett kérdésekben állapodhatnak meg. A felek szerződési vagy egyéb nyilatkozataikat, közléseiket, értesítéseiket írásban, teljes bizonyító erejű magánokirati formában teszik meg. A felek hatályos írásbeli közlésnek tekintik a nekik vagy általuk harmadik személyhez címzett írásbeli magánokirat hű másolatát, továbbá az elektronikus formában tett közlést is, ha annak megérkezését a címzett elektronikus úton igazolja. A felek kötelesek az egymástól származó elektronikus küldemények megérkezését visszaigazolni

9. A jogdíjközlés időbeli hatálya

A jogdíjak és felhasználási feltételek 2003. január 1. napjától december 31. napjáig érvényesek.

MSZSZ—EJI

A jogdíjközlést az Szt. 90. § (2) bekezdése alapján jóváhagyom:

Budapest, 2002. december 20.

Görgey Gábor s. k.,
a nemzeti kulturális örökség minisztere

CD-JOGÁSZ®

az EGYETLEN hivatalos!

Elektronikus jogszabálygyűjtemény a Magyar Közlöny kiadójától.
A 148/2002 (VII.1.) Korm. rendelet alapján hivatalos, hiteles forrás.

ONLINE
A hálózati letöltésre is alkalmas online szolgáltatásunk előfizetőinknek ingyenes.

ÁRGARANCIA
Előfizetési díjaink idén nem változtak, más, hasonló szolgáltatást nyújtó termékekénél garantáltan kedvezőbbek.

SOKOLDALÚSÁG
A jogszabálysolgáltatást Magyar Közlöny faksimile, EU Szakjogász, Adó és Ellenőrzési Értesítő, Bírósági Határozatok, KSH-jelzőszámok, Iratmintatár is kiegészíti.

www.mhk.hu
06 (80) 200-723

MOST RENDSZERBELEPÉSI DÍJ NÉLKÜL, AJÁNDÉKKAL!

Előfizetem a CD-JOGÁSZ® 1 / 5 / 10 / 25 / 100 munkahelyes változatát egy évre példányban.

Éves előfizetési díj: 48 000 / 60 000 / 80 000 / 96 000 / 128 000 Ft + áfa, rendszerbelépési díj nincs.

Előfizetés időtartama: 2003. január – december.

Ajándékvalasztásom: ☐ az előfizetési periódus ingyenes kiterjesztése a 2002. év hátralévő hónapjaira (a kedvezmény az előfizetési díj beérkezése után vehető igénybe), vagy
☐ egyéves ingyenes előfizetés a kiadó Házi Jogtanácsadó című lapjára

Név, cím:

Ügyintéző, telefon:

Kézbesítési cím és név:

Dátum:

Cégszerű aláírás:

Az akció a 2002. december 31-ig beérkezett új, éves előfizetésekre vonatkozik. Kérjük, hogy a szelvényt a Magyar Hivatalos Közlönykiadó 1394 Budapest 62, Pf. 361 postacímére, illetve a 266-8906-os vagy a 266-5190-es faxszámára küldje vissza. Megrendelését feladhatja a www.mhk.hu honlapon vagy a cdjogasz@mhk.hu e-mail-címen is.

Tisztelt Előfizetők!

Tájékoztatjuk Önöket, hogy a kiadónk terjesztésében levő lapokra és elektronikus kiadványokra szóló előfizetésüket folyamatosanak tekintjük. Csak akkor kell változást bejelenteniük a 2003. évre vonatkozó előfizetésre, ha a példányszámot, esetleg a címlistát módosítják, vagy új lapra szeretnének előfizetni (pontos szállítási, név- és utcacím-megjelöléssel).

Azesetleges módosítást szíveskedjenek levélben vagy faxon megküldeni.

Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy a lapszállításról kizárólag az előfizetési díj beérkezését követően intézkedünk. Fontos, hogy az előfizetési díjakat a megadott 10300002-20377199-70213285 sz. számlára utalják, illetve a kiadó által kiküldött készpénz-átutalási megbízáson fizessék be.

Készpénzes befizetés kizárólag a Közlönyboltban (1085 Budapest, Somogyi B. u. 6.) lehetséges. (Levélcím: Magyar Hivatalos Közlönykiadó, 1394 Budapest, 62. Pf. 357. Fax: 318-6668).

A 2003. évi előfizetési díjak

Magyar Közlöny	62 496 Ft/év	Magyar Közigazgatás	6 048 Ft/év
Az Alkotmánybíróság Határozatai	12 096 Ft/év	Munkaügyi Közlöny	9 744 Ft/év
Bányászati Közlöny	3 024 Ft/év	Nemzeti Kulturális Alapprogram Hírlevele	3 024 Ft/év
Belügyi Közlöny	16 128 Ft/év	Oktatási Közlöny	15 120 Ft/év
Cégközlöny	76 944 Ft/év	Önkormányzatok Közlönye	3 696 Ft/év
Cégközlöny (CD-n)	54 768 Ft/év	Pénzügyi Közlöny	19 824 Ft/év
Egészségügyi Közlöny	16 128 Ft/év	Pénzügyi Szemle	14 448 Ft/év
Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Értesítő	11 424 Ft/év	Statisztikai Közlöny	8 400 Ft/év
Gazdasági Közlöny	15 120 Ft/év	Szociális Közlöny	9 744 Ft/év
Határozatok Tára	14 448 Ft/év	Turisztikai Értesítő	7 392 Ft/év
Házi Jogtanácsadó	3 024 Ft/év	Ügyességi Közlöny	4 368 Ft/év
Hírközlési Értesítő	4 032 Ft/év	Vízügyi Értesítő	8 064 Ft/év
Hivatalos Értesítő	9 408 Ft/év		
Ifjúsági és Sport Értesítő	3 024 Ft/év	Élet és Tudomány	7 392 Ft/év
Igazságügyi Közlöny	10 080 Ft/év	Ludové Noviny	1 680 Ft/év
Informatikai és Hírközlési Közlöny	13 440 Ft/év	Neue Zeitung	3 024 Ft/év
Környezetvédelmi Értesítő	9 072 Ft/év	Természet Világa	4 032 Ft/év
Közlekedési Értesítő	15 456 Ft/év	Valóság	4 704 Ft/év
Kulturális Közlöny	12 096 Ft/év		
Külgazdasági Értesítő	12 432 Ft/év		

Az árak a 12%-os áfát is tartalmazzák.

A **Házi Jogtanácsadó** című lap előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címen:

Budapest VIII., Somogyi B. u. 6. 1394 Bp. 62. Pf. 357 vagy faxon: 318-6668, vagy a www.mhk.hu/hj internetcímen található megrendelőlapon.

Telefon: 266-9290/234, 235 mellék.

Éves előfizetési díja 3024 Ft áfával.

A CD-JOGÁSZ hatályos jogszabályok hivatalos számítógépes gyűjteménye 2003. évi éves előfizetési díjai:

Önálló változat	48 000 Ft	25 munkahelyes hálózati változat	96 000 Ft
5 munkahelyes hálózati változat	64 000 Ft	50 munkahelyes hálózati változat	112 000 Ft
10 munkahelyes hálózati változat	80 000 Ft	100 munkahelyes hálózati változat	128 000 Ft

Egyszeri belépési díj: 6000 Ft. (Áraink az áfát nem tartalmazzák.)

Facsimile Magyar Közlöny. A hivatalos lap 2002-es évfolyama jelenik meg CD-n az eredeti külalak megőrzésével, de könnyen kezelhetően.

Hatályos jogszabályok online elérése: a 3 naponta frissített adatbázis az interneten keresztül érhető el a www.mhk.hu címen. További információ kérhető a 06 (80) 200-723-as zöldszámon.

Szerkeszti a Miniszterelnöki Hivatal, a Szerkesztőbizottság közreműködésével.

A szerkesztésért felelős: dr. Müller György. Budapest V., Kossuth tér 1—3.

Kiadja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó. Felelős kiadó: a Kiadó vezérigazgatója.

Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6. Telefon: 266-9290.

Előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadónál

Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6., 1394 Budapest 62. Pf. 357, vagy faxon 318-6668.

Előfizetésben terjeszti a Magyar Hivatalos Közlönykiadó a FÁMA Rt. közreműködésével. Telefon/fax: 266-6567.

Információ: tel./fax: 317-9999, 266-9290/245, 357 mellék.

Példányonként megvásárolható a kiadó Budapest VIII., Somogyi B. u. 6. (tel./fax: 267-2780) szám alatti közlönyboltjában, illetve megrendelhető a www.mhk.hu/kozlonybolt internetcímen.

2002. évi éves előfizetési díj: 56 784 Ft. Egy példány ára: 140 Ft 16 oldal terjedelemtig, utána + 8 oldalanként + 112 Ft.

A kiadó az előfizetési díj évközbéli emelésének jogát fenntartja.

HU ISSN 0076—2407

02.2346 — Nyomja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó Lajosmizsei Nyomdája. Felelős vezető: Burján Norbert.